

**catalogue 2010**

**notice d'installation**

**Oasis**

GSM HOUSE ALARM



**JABLOTRON**  
CREATING ALARMS

## Composants système OASiS

■ <b>JK-82</b>	3	■ <b>JA-80S</b>	détecteur d'incendie sans fil	121	
■ <b>JK-84</b>	5	■ <b>JA-80G</b>	détecteur sans fil de gaz combustibles	123	
■ <b>JA-82K „OASiS“</b>	centrale du système	7	■ <b>JA-82T</b>	module d'interconnexion	124
■ <b>JA-83K „OASiS“</b>	centrale du système	27	■ <b>JA-80BT</b>	adaptateur bluetooth	124
■ <b>JA-80Z</b>	répétiteur radio	45	■ <b>JA-80T - USB</b>	câble d'interface PC	125
■ <b>JA-68</b>	module universel de sorties	47	■ <b>RC-86</b>	télécommande sans fil	126
■ <b>JA-80Y</b>	transmetteur GSM	48	■ <b>RC-85</b>	transmetteur sans fil pour véhicule	127
■ <b>JA-82Y</b>	transmetteur GSM avec module image	59	■ <b>RC-87</b>	bouton d'urgence montre/pendentif	128
■ <b>JA-80V</b>	transmetteur combiné LAN et ligne téléphonique	72	■ <b>RC-88</b>	bouton mural sans fil	129
■ <b>JA-80X</b>	le transmetteur de ligne téléphonique	83	■ <b>RC-89</b>	bouton sonnette sans fil	130
■ <b>SP-02</b>	telephone / interphone	86	■ <b>UC-82</b>	module sans fil avec sortie relais 12V	131
■ <b>JA-81F</b>	clavier sans fil	87	■ <b>AC-82</b>	module sans fil avec sortie relais 220V	133
■ <b>JA-81F-RGB</b>	clavier sans fil	89	■ <b>AC-88</b>	prise intelligente sans fil	135
■ <b>JA-81E</b>	clavier	91	■ <b>TP-82</b>	thermostat sans fil	138
■ <b>JA-81E-RGB</b>	clavier	93	■ <b>TP-82IR</b>	thermostat de chambre sans fil	139
■ <b>JA-80H</b>	clavier d'extérieur...	95	■ <b>TP-83</b>	thermostat sans fil programmable	142
■ <b>WJ-80</b>	interface	96	■ <b>TP-83IR</b>	Thermostat sans fil programmable	145
■ <b>JA-80A</b>	sirène d'extérieur sans fil	97	■ <b>AC-8014/814</b>	récepteur	148
■ <b>JA-80L</b>	sirène interne sans fil	98	■ <b>AC-83</b>	module de relais de puissance sans fil	150
■ <b>JA-80P</b>	détecteur de mouvement sans fil PR	100	■ <b>AN-80</b>	antenne externe	152
■ <b>JA-83P</b>	détecteur de mouvement sans fil PR mini	101	■ <b>AN-81</b>	antenne externe	152
■ <b>JA-80PB</b>	détecteur de mouvement/bris de vitre sans fil	103	■ <b>ST-01</b>	simulateur de ligne téléphonique	153
■ <b>JA-80W</b>	détecteur combiné sans fil PIR + MW	105	■ <b>GD-04</b>	transmetteur GSM DAVID	154
■ <b>JA-84P</b>	détecteur PIR sans fil avec caméra	107			
■ <b>JA-80Q</b>	module pour la transmission d'images	109			
■ <b>JA-86P</b>	détecteur à deux zones sans fil PIR	110			
■ <b>JA-89P</b>	détecteur du mouvement extérieur sans fil	111			
■ <b>JA-85P</b>	détecteur petite taille de mouvement sans fil	113			
■ <b>JA-85B</b>	détecteur petite taille de bris de vitre sans fil	114			
■ <b>JA-81M</b>	détecteur d'ouverture sans fil et émetteur universel	115			
■ <b>JA-82M</b>	détecteur d'ouverture sans fil - magnétique	117			
■ <b>JA-83M</b>	détecteur d'ouverture magnétique sans fil	117			
■ <b>CT- 01</b>	détecteur de volets roulants	120			
■ <b>LD-81</b>	détecteur d'inondation	120			

# Kit JK-82 Oasis

Le kit doit être toujours installé par un technicien formé. Ces instructions simplifiées décrivent le montage principal du kit, les détails concernant les différents éléments sont indiqués dans les manuels.

## 1. Contenu du kit

Toutes les périphériques sont déjà paramétrées dans la centrale suivant le tableau ci-dessous.

Adresse	périphérique	Note
05	JA-83M	réaction DEL
06	JA-80P	réaction DEL
48	RC-86	touches <b>6</b> et <b>7</b>
49	JA-81F	connecter le détecteur magnétique à l'entrée IN
50	JA-80L	
	JA-82KY	paramétré dans JA-80L

## 2. Avant l'installation

Vérifiez que la carte SIM, qui sera utilisée dans le transmetteur GSM est fonctionnelle et n'exige pas un code PIN lors de la mise en marche du téléphone. Pour la carte prépayée, vérifiez le solde de votre crédit.

## 3. Installation de la centrale et du clavier

1. Montez la centrale sur un lieu choisi.
2. Introduire la SIM dans le transmetteur.
3. Connectez l'accumulateur dans la centrale (fixez-le par un bloc de colle).
4. Connectez la centrale au réseau – le voyant vert LED clignote.
5. Le voyant rouge LED dans le transmetteur est allumé lors de l'enregistrement dans le réseau GSM et doit s'éteindre dans 1min. S'il ne s'éteint pas, déconnecter le réseau et l'accumulateur de la centrale et contrôlez la fonction SIM dans le téléphone.
6. Insérez les piles du clavier. Le Service s'affiche (si le clavier n'est pas activé, retirez et insérez ses piles).
  - o Si vous maintenez la touche ? appuyée longtemps, le premier onglet du menu intérieur s'affichera. A l'aide des flèches sur les touches 1 et 7, il est possible de se déplacer sur les onglets du menu:

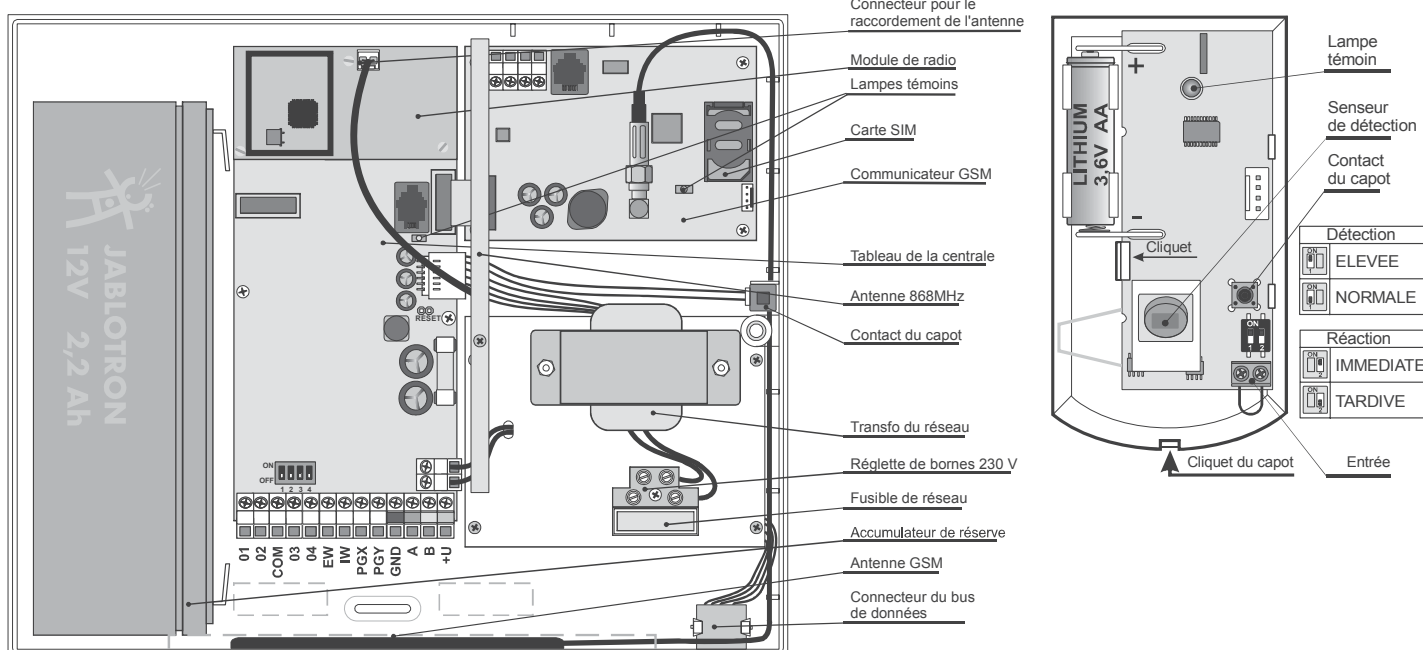
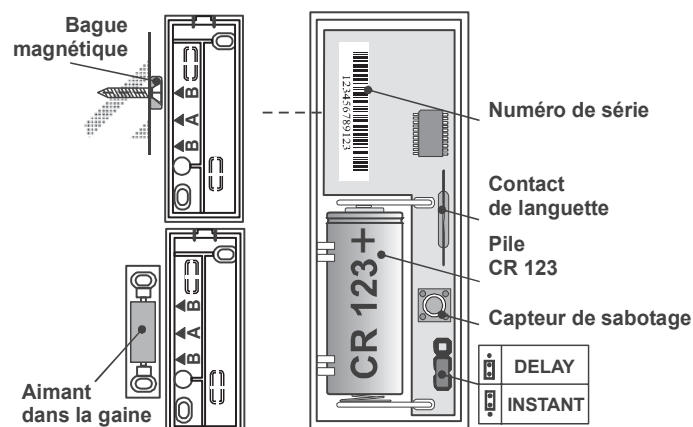
afficheur	touche	description
Activer Tamper	*	allume / arrête la détection du sabotage (uniquement pour les besoins de service)
Activer Gong	*	allume / arrête le son lors de la perturbation de l'entrée IN
Activer Bippage	*	allume / arrête les émissions sonores du système
Luminosité	◀ ▶	ajuste le niveau d'éclairage 0 - 9
Contraste	◀ ▶	ajuste le niveau de contraste 0 - 9

afficheur	touche	description
Traitement du texte	*	entre dans l'édition de textes dans le clavier
English	*	sélectionne la langue
Tchèque	*	sélectionne la langue

- o Si vous quittez par la touche # **Service**, vous l'ouvrez par la saisie \* 0 8080,
  - o Par la fermeture de la porte du clavier dans le Service, vous économisez les piles.
7. Saisissez **922** – la mesure du signal GSM se déclenche, il doit être au moins 2/4. Si ce n'est pas le cas, déplacez la centrale ou utilisez la carte SIM d'un autre réseau.
  8. Terminez la mesure par la touche # et fermez le capot de la centrale.
- Avant la fixation du clavier JA-81F vérifiez sa fonction à partir d'un endroit sélectionné. Le clavier permet de connecter (dans l'entrée IN) le **capteur magnétique** de la porte (il fait partie du kit). Lors de l'ouverture de la porte, le clavier est toujours activé et il est capable de signaler l'arrivée tardive et de lire les cartes d'accès. Pour les informations plus détaillées voir le manuel du clavier.

## 4. Installation des détecteurs et de la sirène

1. Installez le **détecteur magnétique JA-83M** et configurez sa réaction (INS/DEL), insérez la pile et fermez le capot.
2. Installez le **détecteur de mouvement JA-80P** à environ 2 à 2,5 m au-dessus du sol et ajustez sa réaction (INS/DEL), insérez la pile et fermez le capot.
3. Branchez la **sirène JA-80L** à la prise de réseau.



## 5. Ajout d'autres périphériques sans fil

Si vous ajoutez d'autres périphériques sans fil (il est possible d'en utiliser jusqu'à 50), le système doit être au régime **Service**. Sinon, saisissez \* 0 8080.

- Par la touche 1 ouvrez le paramétrage.
- La première adresse libre** s'affiche (il est possible de se déplacer par les touches 1 et 7).
- En insérant la pile** (alimentation), **l'élément est paramétré** (A s'allume sur le clavier).
  - Les **porte-clés RC-86** sont paramétrés par un appui et par un maintien de l'appui du couple de touches **1+1** ou **0+0**.
- Le paramétrage est terminé** par la touche #
- Dans les modules de réception UC-82 ou AC-82**, la centrale est paramétrée par l'introduction **299** dans le régime Service, pour plus d'informations voir le manuel de la centrale.

## 6. Test de la fonction des périphériques

- Le système doit être au régime Service, sinon saisissez \* 0 8080
- Activez la périphérique** (par exemple le détecteur) – le clavier (doit avoir le capot ouvert) **affiche la description du signal**.
  - Les détecteurs du mouvement peuvent être testés pendant 15 min. au maximum après la fermeture de leur capot, la détection des mouvements fréquents est ensuite neutralisée. Pour un autre test, ouvrez et fermez le capot.

## 7. Contrôle de la puissance du signal des périphériques

- La centrale doit avoir une antenne connectée et doit être au régime Service, sinon saisissez \* 0 8080
- Saisissez 298**, l'adresse de la périphérique la plus proche attribuée s'affiche.
- Activez cette périphérique**, le clavier (doit avoir la porte ouverte) affiche la qualité du signal dans l'étendue de 1/4 à 4/4, (il doit être au moins 2/4, s'il est plus faible, déplacez l'élément).
  - Les détecteurs du mouvement peuvent être testé pendant 15 min. au maximum après la fermeture de leur capot, la détection des mouvements fréquents est ensuite neutralisée (pour un autre test, ouvrez et fermez le capot).
  - Le signal du clavier JA-81F mesure l'activation du senseur connecté de la porte ou l'activation de son senseur de sabotage.
  - Le signal de la sirène JA-80L est mesuré par un appui sur sa touche.
- Les touches **1 et 7 permettent de sélectionner d'autres périphériques**.
- La mesure est terminée par #

## 8. Configuration du système

- Le système doit être au régime **Service**, sinon saisissez \* 0 8080
- Saisissez les séquences suivantes (la liste totale se trouve dans le manuel de la centrale et du transmetteur):

Fonction	Séquence	Note
Nouveau code de service	5 xxxx xxxx	8080 – de l'usine xxxx – nouveau code de service
Retard de départ	20x	x = x10s (ex. 205 = 50s) de l'usine 30s
Retard d'entrée	21x	x = x5s (ex. 204 = 20s) de l'usine 20s
Durée de l'alarme	22x	x = minutes 1 à 8, 9 = 15min., de l'usine 4min
Paramétrage des numéros de tél. pour le rapport des incidents au téléphone	81 M xx.x *0	M = mémoire 1 à 8 M1 et 2 SMS d'alerte M3 et 4 SMS d'alerte et app. M5 à 6 popl. SMS et app. +activation/désactivation SMS M7 alerte par appel M8 pannes SMS xx..x = num tél. 81 M *0 efface le numéro
Transfert des SMS entrants au premier numéro de tél. dans la mémoire M	926 x	x = 1 autorisé (de l'usine) x = 0 interdit
Envoi de SMS avec un code d'entr. à <a href="http://www.GSMlink.cz">www.GSMlink.cz</a>	910 xx.x *0	xx.x est le numéro de votre portable
Paramétrage de l'heure et de la date	4 hh mm DD MM RR	

## 9. Test de la communication GSM

- Dans la mémoire M1 sauvegardez le numéro de votre portable,
- par la touche # terminez **Service** et en appuyant sur les deux touches sur la porte-clé **déclenchez l'alarme Panique** – le système enverra un SMS d'alerte,
- finissez l'alarme Panique** par la porte-clé
- appelez le numéro de tél. de la carte SIM dans la centrale** (il est indiqué dans le SMS d'alerte). Laissez sonner l'appel jusqu'à ce que vous entendiez un bip, saisissez sur le clavier du portable le code de service (de l'usine 8080),
- le portable fonctionnera comme le clavier du système** – vérifiez,
- terminez l'appel**,
- dans les mémoires M configurez les téléphones de l'utilisateur, **sauvegardez votre numéro de tél. dans la mémoire M8**.

## 10. Edition de textes du clavier

- Le système doit être au régime **Service**, sinon saisissez \* 0 8080,
- appuyez et **maintenez appuyée la touche ?** – le menu intérieur s'affiche, consultez à l'aide de touches 1 et 7 l'onglet **Traitement du texte** et confirmez par \*
- touches: **1 et 7** sélection **Périphériques**,  
**3 et 9** consultent **les lettres et les chiffres**,  
**4 et 6** déplacent le  **curseur**,  
**2** efface le caractère,  
**#** termine l'édition.

**Avertissement:** les textes sont seulement sauvegardés dans le clavier. **L'édition plus confortables de textes est possible à l'aide de l'ordinateur et de SW Olink.**

## 11. Fin de l'installation

- Par la touche # terminez le régime service et **présentez la commande** du système à l'utilisateur.
- Recommandez à l'utilisateur le changement du code master 1234 configuré en usine.

Par la saisie	Fonction
Code util. /carte	Activation ou désactivation
ABC	Activation complète
A	Activation partielle A (si elle est utilisée)
B	Activation partielle AB (si elle est utilisée)
*4	Lecture de la mémoire de l'incident (4 peut être déplacé)
*5	Nouveau code MASTER (exemple: *5 1234 2789 2789)
*6	Nouveau code utilisateur/carte (exemple: F6 1234 03 3344 – configure le code 03, l'annulation F6 1234 03)



# Kit JK-84 Oasis

Le kit doit être toujours installé par un technicien formé. Ces instructions simplifiées décrivent le montage principal du kit, les détails concernant les différents éléments sont indiqués dans les manuels.

## 1. Périphériques paramétrés

Toutes les périphériques sont déjà paramétrés dans la centrale suivant le tableau ci-dessous.

Adresse	Périphérique	Note
05	JA-83M	réaction DEL
06	JA-80P	réaction DEL
48	RC-86	touches <b>6</b> et <b>7</b>
49	JA-81F	connecter le détecteur magnétique à l'entrée IN
50	JA-80L	Touche de sonnette RC-89 paramétrée
	JA-82KR	paramétré dans JA-80L

## 2. Installation de la centrale et du clavier

1. Montez la centrale sur un lieu choisi.
2. Connectez l'accumulateur dans la centrale (fixez-le par un bloc de colle).
3. Connectez la centrale au réseau – le voyant vert LED clignote.
4. Insérez les piles du clavier. Le Service s'affiche (si le clavier n'est pas activé, retirez et insérez ses piles).
  - Si vous maintenez la touche **?** appuyée longtemps, le premier onglet du menu intérieur s'affichera. A l'aide des flèches sur les touches **1** et **7**, il est possible de se déplacer sur les onglets du menu:

afficheur	touche	description
Activer Tamper	*	allume / arrête la détection du sabotage (uniquement pour les besoins de service)
Activer Gong	*	allume / arrête le son lors de la perturbation de l'entrée IN
Activer Bippage	*	allume / arrête les émissions sonores du système
Luminosité	◀ ▶	ajuste le niveau d'éclairage 0 - 9
Contraste	◀ ▶	ajuste le niveau de contraste 0 - 9
Traitement du texte	*	entre dans l'édition de textes dans le clavier
English	*	sélectionne la langue
Tchèque	*	sélectionne la langue

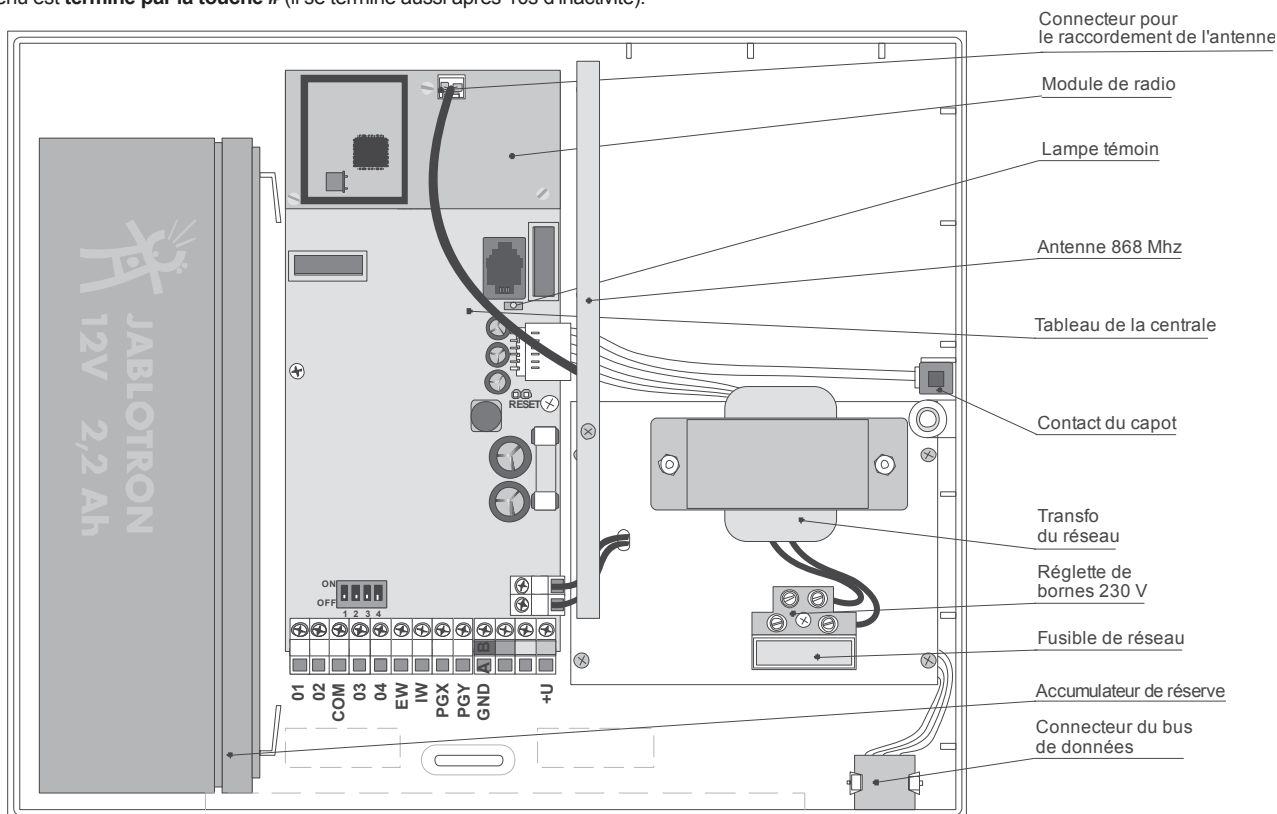
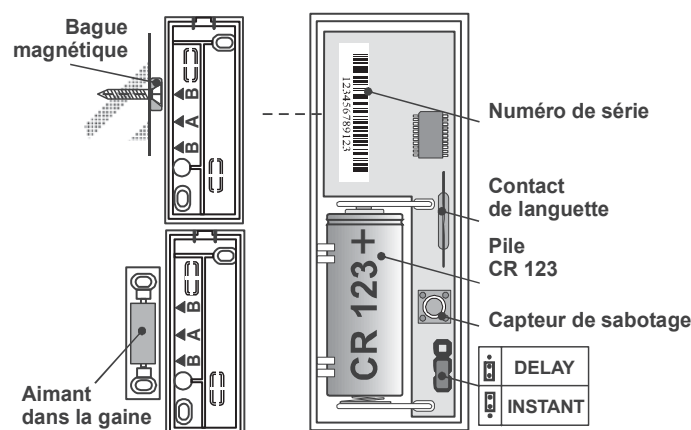
Le menu est **terminé par la touche #** (il se termine aussi après 10s d'inactivité).

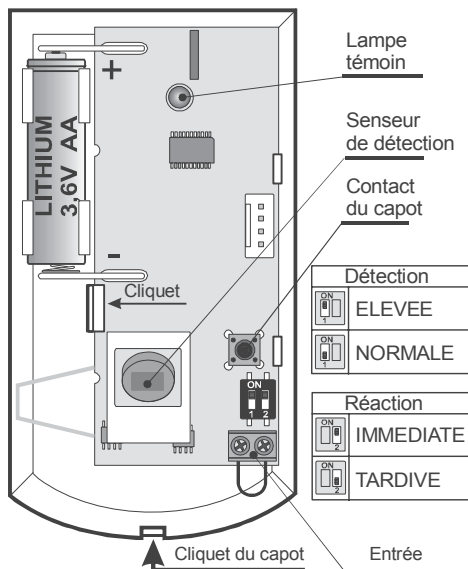
- Si vous quittez par la touche **# Service**, vous l'ouvrez par la saisie **\* 0 8080**.
- Par la fermeture de la porte du clavier dans le Service, vous économisez les piles.

**Avant la fixation du clavier JA-81F** vérifiez sa fonction à partir d'un endroit sélectionné. Le clavier **permet de connecter** (dans l'entrée IN) **le capteur magnétique** de la porte (il fait partie du kit). Lors de l'ouverture de la porte, le clavier est toujours activé et il est capable de signaler l'arrivée tardive et de lire les cartes d'accès.

## 3. Installation des détecteurs et de la sirène

1. Installez le **détecteur magnétique JA-83M** et configurez sa réaction (INS/DEL), insérez la pile et fermez le capot.
2. Installez le **détecteur de mouvement JA-80P** à environ 2 à 2,5 m au-dessus du sol et ajustez sa réaction (INS/DEL), insérez la pile et fermez le capot.
3. Branchez la **sirène JA-80L** à la prise de réseau.





#### 4. Ajout d'autres périphériques sans fil

Si vous ajoutez d'autres périphériques sans fil (il est possible d'en utiliser jusqu'à 50), le système doit être au régime **Service**. Sinon, saisissez \* 0 8080.

- Par la touche 1 ouvrez le paramétrage.
- La **première adresse libre** s'affiche (il est possible de se déplacer par les touches 1 et 7).
- En insérant la pile** (alimentation), l'élément est paramétré (A s'allume sur le clavier).
  - Les porte-clés RC-86 sont paramétrés par un appui et par un maintien de l'appui du couple de touches **6**+**7** ou **0**+**0**.
- Le paramétrage est terminé par la touche **#**
- Dans les modules de réception UC-82 ou AC-82, la centrale est paramétrée par l'introduction **299** dans le régime Service, pour plus d'informations voir le manuel de la centrale.

#### 5. Test de la fonction des périphériques

- Le système doit être au régime Service, sinon saisissez \* 0 8080
- Activez la **périphérique** (par exemple le détecteur) – le clavier (doit avoir le capot ouvert) affiche la description du signal.
  - Les détecteurs du mouvement peuvent être testés pendant 15 min. au maximum après la fermeture de leur capot, la détection des mouvements fréquents est ensuite neutralisée. Pour un autre test, ouvrez et fermez le capot).

#### 6. Contrôle de la puissance du signal des périphériques

- La centrale doit avoir une antenne connectée et doit être au régime Service, sinon saisissez \* 0 8080
- Saisissez **298**, l'adresse de la périphérique la plus proche attribuée s'affiche.
- Activez cette **périphérique**, le clavier (doit avoir la porte ouverte) affiche la qualité du signal dans l'étendue de 1/4 à 4/4, (il doit être au moins 2/4, s'il est plus faible, déplacez l'élément).
  - Les détecteurs du mouvement peuvent être testés pendant 15 min. au maximum après la fermeture de leur capot, la détection des mouvements fréquents est ensuite neutralisée (pour un autre test, ouvrez et fermez le capot).
  - Le signal du clavier JA-81F mesure l'activation du sensor connecté de la porte ou l'activation de son sensor de sabotage.
  - Le signal de la sirène JA-80L est mesuré par un appui sur sa touche.
- Les touches de **flèches permettent de sélectionner d'autres périphériques**.
- La mesure est terminée par **#**

#### 7. Configuration du système

- Le système doit être au régime **Service**, sinon saisissez \* 0 8080
- Saisissez les séquences suivantes (la liste totale se trouve dans le manuel de la centrale et du transmetteur):

Fonction	Séquence	Note
Nouveau code de service	5 xxxx xxxx	8080 – de l'usine xxxx – nouveau code de service
Retard de départ	20x	x = x 10 s (exemple: 205 = 50 s) de l'usine 30s
Retard d'entrée	21x	x = x 5 s (exemple: 204 = 20 s) de l'usine 20s
Durée de l'alarme	22x	x = minutes 1 à 8 minutes, 9 = 15min., de l'usine 4min
Paramétrage de l'heure et de la date	4 hh mm DD MM RR	

#### 8. Edition de textes du clavier

- Le système doit être au régime **Service**, sinon saisissez \* 0 8080,
- appuyez et **maintenez appuyée la touche ?** – le menu intérieur s'affiche, consultez à l'aide de touches **1** et **7** l'onglet **Traitement du texte** et confirmez par **\***
- touches: **1 et 7** sélection **Périphériques**,  
**3 et 9** consultent les lettres et les chiffres,  
**4 et 6** déplacent le curseur,  
**2** efface le caractère,  
**#** termine l'édition.

**Avertissement:** les textes sont seulement sauvegardés dans le clavier. L'édition plus confortable de textes est possible à l'aide de l'ordinateur et de SW Olink.

#### 9. Fin de l'installation

- Par la touche **#** terminez le régime Service et présentez la commande du système à l'utilisateur.
- Recommandez à l'utilisateur le changement du code master 1234 configuré en usine.

Par la saisie	Fonction
Code util. /carte	Activation ou désactivation
ABC	Activation complète
A	Activation partielle A (si elle est utilisée)
B	Activation partielle AB (si elle est utilisée)
*4	Lecture de la mémoire de l'incident (4 peut être déplacé)
*5	Nouveau code MASTER (exemple: *5 1234 2789 2789)
*6	Nouveau code utilisateur/carte (exemple: F6 1234 03 3344 – configure le code 03, l'annulation F6 1234 03 0000)
*code 7	Commande en urgence – alarme PANIQUE
*8 et *9	Commande des sorties PGX et PGY (si elle est utilisée)
*0 code MASTER	Régime entretien (test, aperçu de codes, bypass...)
#	Fin de la sélection ou du régime entretien
?	Affichage des détecteurs actifs de la cause de la panne ou de l'état des sorties PG



codes d'accès (aux cartes) (par exemple verrouille / déverrouille, uniquement verrouille, panique etc.). Si le système est divisé, il est possible de déterminer dans quelle partie de la maison, un code a accès.

- Chacun de cinquante utilisateurs peut avoir un code d'accès ajusté à quatre chiffres et une carte d'accès. La commande peut être possible soit par carte ou par code et si une sécurité plus élevée est demandée, il est possible d'activer la validation de la carte par code.
- Le système peut être programmé par un clavier du système (JA-80F = sans fil (uniquement avec le module JA-82R), JA-80E = filaire), par un ordinateur connecté muni de SW O-LINK, éventuellement à distance par un téléphone portable ou via Internet.
- La centrale est équipée d'une source de réseau et d'un espace pour un accumulateur de réserve 12V - 2,2 Ah
- Pour le raccordement d'un clavier filaire ou d'un ordinateur, la centrale est munie d'un bus de données numérique (il est installé sur les bornes et sur les connecteurs RJ)
- Dans la centrale, il y a la position pour le transmetteur, qui assure la connexion du système avec le milieu environnant. Il est possible d'utiliser le transmetteur JA-80Y (GSM/GPRS), JA-80V (LAN/ligne tél.). Les deux transmetteurs indiqués permettent de transmettre les données sur le pupitre de la protection centrale, ils savent informer le propriétaire sous forme de message SMS, ils permettent une télécommande et une programmation du système à partir d'un téléphone portable et via Internet. Il est possible d'utiliser alternativement le transmetteur JA-80X, qui signale les alarmes par une ligne téléphonique sous forme de message vocal.

### 1.1. Composition demandée du système

Lors du projet de la composition de tout le système, suivez les exigences des normes en vigueur (surtout de la série EN-501-xx). La centrale Oasis remplit le degré de sécurité 2. Du point de vue de la signalisation des alarmes, la centrale doit être cependant installée au moins dans une des configurations suivantes :

- au moins deux sirènes non sauvegardées (JA-80L ou SA-105) + transmetteur de la classe ATS2 (JA-80Y, JA-80V ou JA-80X)
- au moins une sirène sauvegardée (JA-80A ou OS-360/365/300) + transmetteur de la classe ATS2 (JA-80Y, JA-80V ou JA-80X)
- aucune sirène + transmetteur de la classe ATS3 (JA-80Y ou JA-80V)

**Attention:** il se réfère à EN-50131-1 en vigueur lors de l'édition de ce manuel

## 2. Montage de la centrale

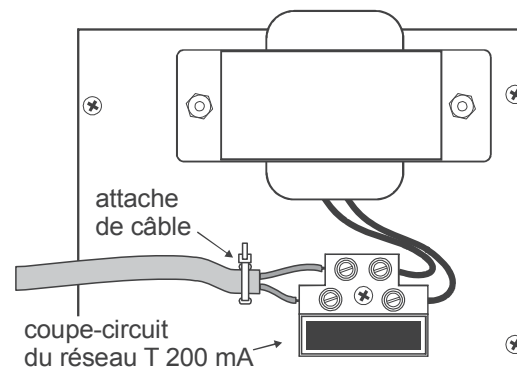
La centrale est montée sur le mur à l'aide de 3 vis à bois, vous trouverez le plan de perçage à la dernière page du présent manuel.

- Dans la centrale il y a une antenne, de ce fait évitez le montage à proximité des objets métalliques à dimension élevée (danger de détérioration de la communication).
- Enfilez les câbles de raccordement dans la centrale (alimentation, câble téléphonique, etc.) et fixez-la.

### 2.1. Raccordement de l'alimentation du réseau

Le raccordement du réseau peut être connecté **uniquement par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.**

La source de la centrale dispose d'une division de sécurité doublée de circuits – le conducteur de protection ne doit pas être raccordé.



- Pour la connexion utilisez un câble rigide à deux âmes avec une isolation double et une section de 0,75 à 1,5 mm<sup>2</sup>. Raccordez-le à un coupe-circuit individuel (max. 10 A), qui remplit également la fonction d'interrupteur,
- Dans la centrale, raccordez le câble dans la réglette de bornes d'alimentation (elle est munie d'un fusible T200mA/250 V),
- **fixez le câble de manière rigide** à l'aide d'une attache, vérifiez tout d'abord si les conducteurs sont correctement fixés dans la réglette de bornes.

## 3. Mémoire interchangeable de la centrale

Le panneau de la centrale comporte une embase munie d'un circuit de mémoire. En transférant cette mémoire dans un autre panneau de la centrale de même type, on transfère le réglage de la centrale (éléments paramétrés, codes, fonctions ajustées, etc.) = une copie de la centrale originale est créée.

Avertissement :

- cette mémoire ne comporte pas le réglage du commutateur
- la mémoire **ne doit pas être déconnectée ni connectée lors de l'alimentation allumée** de la centrale
- si vous retirez la mémoire de la centrale endommagée, il y a un risque que son contenu soit endommagé (sauvegardez les données concernant le paramétrage de l'installation v SW O-LINK)

## 4. Connecteurs et réglettes de bornes de la centrale

**Connecteur pour le module sans fil** – est destiné au raccordement du module sans fil JA-82R.

**Connecteur pour le module des entrées filaires** – est destiné au raccordement du module des entrées filaires JA-82C

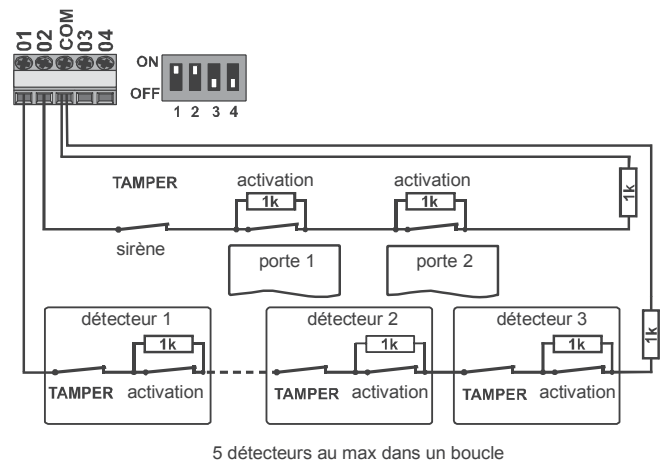
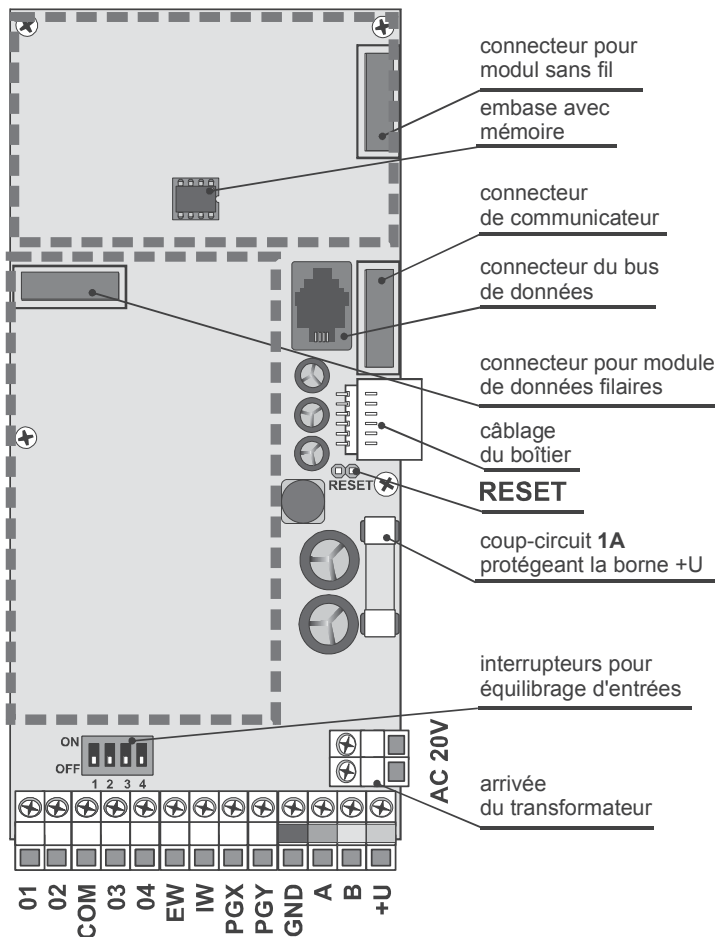
**Connecteur du bus de données** permet de raccorder le clavier JA-80E ou l'ordinateur avec SW O-LINK (câble JA-80T). Le même connecteur du bus de données se trouve sur la partie inférieure du boîtier. Le bus de donnée est également conduit vers la réglette de bornes (GND, A, B, +U).

**Connecteur du transmetteur** – sert au raccordement du câble du transmetteur

**Connecteur du câblage du boîtier** – raccorde le contact de sabotage du capot et le connecteur du bus de données numérique au boîtier de la centrale.

**Raccord RESET** – est normalement déconnecté. Il sert à la réinitialisation du système (en cas de son court-circuit lors de la mise en marche de l'alimentation de la centrale). Un bref court-circuit lors de l'alimentation en service permet d'ouvrir le système de paramétrage de la centrale.





5 détecteurs au max dans un boucle

**Si vous paramétrez la périphérique sans fil à l'adresse de l'entrée filaire, la borne respective se mettra hors circuit .**

- Si vous n'utilisez pas la borne et que vous ne paramétrez pas la périphérique sans fil à son adresse, l'interrupteur switch doit se trouver en position OFF
- La même règle s'applique également au module JA-82C

**EW** – sortie de l'alarme externe, (**max. 0,5A**). En cas d'alarme, la borne est en circuit sur GND. La centrale transmet également l'état de la sortie EW pour les sirènes externes sans fil.

**IW** – sortie de l'alarme interne. Lors de l'alarme, cette borne est en circuit sur GND. Branchez la sirène classique entre les bornes +U et IW (**max. 0,5A**). La centrale transmet également l'état de la sortie IW pour la sirène interne sans fil.

La fonction de la sortie IW – alarme interne se distingue de l'alarme externe EW par le comportement pendant le retard d'arrivée. Si le détecteur avec une réaction immédiate est activé pendant le retard d'arrivée (par exemple lors du déverrouillage, un enfant entre dans la salle de séjour), le système déclenchera uniquement la sortie IW. L'activation de la sortie EW et la signalisation de l'alarme auront lieu, si le système n'est pas déverrouillé à temps.

**PGX, PGY** – est la paire des sorties programmables. Lors de l'activation, la sortie est en circuit sur GND, max. 0,1A/12V. La fonction PGX de l'usine est paramétrée de la manière suivante: allumer/arrêter (par l'instruction \*81 / \*80 ou par les touches ▲ ▼), PGY seront en circuit, si une partie du système est verrouillée. La centrale transmet aussi l'état des sorties PG pour les modules de sortie sans fil AC et UC.

**GND** – borne commune de l'alimentation

**A,B** – signaux de données du bus de données numérique

**+U** – sortie de l'alimentation sauvegardée (10 à 14V), couvert par le fusible 1A. La consommation permanente max. de 0,7 A (pendant 15 minutes, 1x par heure, il est possible de charger jusqu'à 1A). En cas d'arrêt (brûlure du fusible), la panne est signalée, en cas de verrouillage du système, l'alarme est déclenché.

## 5. Connexion du clavier filaire

La centrale est commandée et programmée par le clavier filaire JA-80E. Celui-ci est raccordé au connecteur du bus de donnée de la centrale par un câble plat au moyen de connecteurs RJ (max. 10m) ou il est possible de connecter le clavier à l'aide du câble aux paires torsadés (max. 100m), on utilise les bornes du bus de données (GND, A, B, +U).

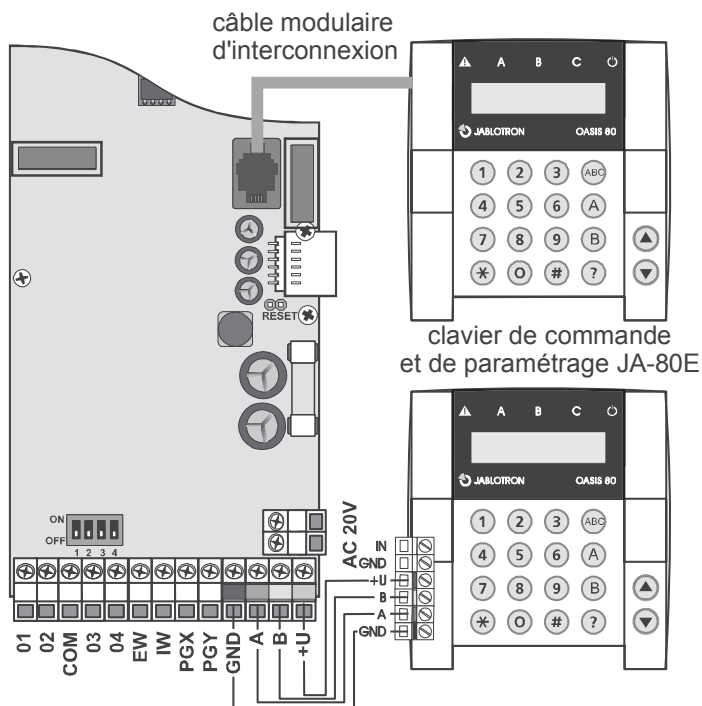
En cas d'équipement de la centrale d'un module sans fil JA-82R, il est possible d'utiliser le clavier sans fil JA-80F.

### Bornes :

**AC 20V** sont les bornes de l'arrivée de l'alimentation depuis le transformateur.

**01 à 04, COM** sont les entrées filaires de la centrale.

- La réaction à l'activation de l'entrée est déterminée par la configuration de ces adresse - à partir de la production de la réaction Natur (tardive) en section C.
- Les bornes 01 à 04 se comportent comme **les entrées** doublement **équilibrées**, qui **distinguent** le repos, **l'activation** et **le sabotage**:
  - le raccordement avec COM à travers la résistance **1kΩ** = **repos** (résistance de terminaison)
  - le raccordement avec COM à travers la résistance **2kΩ à 6kΩ** = **activation**
  - le raccordement avec COM à travers la résistance **inférieure à 700 ohm ou supérieure à 6kΩ** = **sabotage**
  - le circuit d'entrée utilisé doit être terminé en repos par une résistance de 1k
  - si vous connectez au circuit **un contact d'activation**, **shuntez-le toujours par un résistor 1kΩ** (en série, il est aussi possible de raccorder au maximum 5 contacts d'activation)
  - **les contacts de sabotage** sont raccordés en série dans le circuit (sans résistors), il est possible de ranger n'importe quel nombre et de les combiner avec les contacts d'activation (résistors shuntés)
  - l'exemple du raccordement de 2 bornes d'entrées est présenté à la figure suivante.



Il est recommandé d'utiliser uniquement un clavier filaire JA-80E dans le système.

## 6. Accumulateur de réserve

La centrale permet l'utilisation de l'accumulateur 12V, 2,2 Ah - Jablotron. L'exigence de la norme EN 50131-1 sur la sauvegarde du système lors de l'arrêt du réseau est de 12 heures. La consommation en repos de différents éléments du système – voir *Tableau 1*.

*Tableau 1- Consommation des éléments du système en repos*

- Avec l'accumulateur **2,2Ah** il est possible de prévoir une durée de vie de **12 heures** lors de la consommation d'au max. **150mA**. On envisage l'utilisation de 80% de l'énergie (20% est une réserve pour le vieillissement de l'accumulateur).
- La **durée de vie de l'accumulateur est de 5 ans au maximum**, puis il est nécessaire de le remplacer. La centrale charge automatiquement l'accumulateur et surveille son état. Lors du fonctionnement de l'accumulateur, on suit le degré de sa décharge et avant son épuisement total, on déclenche une alarme technique et l'accumulateur est ensuite débranché. Après la connexion du réseau, il est branché automatiquement et chargé.

Lors du branchement, **respectez la polarité (le conducteur rouge +, noir -)**.

**ATTENTION** – l'accumulateur est livré en état chargé, empêchez son court-circuit !

## 7. Première mise en marche de la centrale

- Contrôlez le raccordement des câbles et si le transmetteur du GSM est installé, insérez-y la carte SIM (avec PIN désactivé),
- raccordez l'accumulateur de réserve,
- branchez l'alimentation du réseau – le voyant vert LED commence à clignoter sur le panneau de la centrale,
- si le clavier filaire est raccordé, le message „Service“ s'affichera (sinon, la centrale n'a pas son paramétrage de l'usine – faite la réinitialisation – voir 9).

### 7.1. Configuration du clavier sans fil et son montage

Si le clavier filaire n'est pas raccordé et le clavier sans fil ne fait pas partie de la série déjà configurée en usine, il est possible de configurer le clavier sans fil de manière suivante :

- préparez le clavier ouvert et sa batterie,
- vérifiez si le voyant verte dans la centrale clignote,

- pendant 1s, connectez le raccord RESET** dans la centrale et déconnectez-la (la configuration est déclenchée),
- raccordez **la batterie dans le clavier** (à proximité de la centrale)
- le clavier émettra un bip et mémorisera l'adresse 05 (15) et affichera „Configuration, 06 (16): Périphérique“,
- en appuyant sur **#**, **la configuration est terminée** et apparaîtra „Service“,
- vérifiez si le clavier fonctionne à partir de l'endroit où vous voulez l'installer et puis, installez sa partie arrière plastique.

**Recommandation – installez au clavier le détecteur d'ouverture de la porte.** Celui-ci activera le clavier lors de l'ouverture de la porte, elle sera en conséquence capable d'indiquer le retard d'arrivée et sera prête à lire la carte d'accès. En outre, vous économiserez les dépenses engagés pour un détecteur d'ouverture de la porte sans fil.

### Avertissement :

- si le clavier n'est pas configuré, la centrale n'a probablement pas son paramétrage de l'usine – effectuez sa réinitialisation et répétez la procédure de configuration,
- si vous voulez déplacer le clavier sur une autre adresse, activez le régime de configuration en appuyant sur la touche 1, à l'aide de flèches sélectionnez une nouvelle adresse libre et débranchez le clavier et raccordez de nouveau la batterie.

## 8. Sélection de la langue du clavier

Si vous maintenez, lors de l'alimentation du clavier, appuyée la touche \*, vous afficherez le menu interne qui permet de **sélectionner la langue**. A l'aide de flèches, choisissez la langue et confirmez la sélection par la touche \*.

Dans ce menu, il est aussi possible d'activer ou désactiver **la fonction gong** (bip lors de l'activation de l'entrée du clavier IN).

### Notes :

- pour le clavier filaire JA-80E, l'alimentation est allumée par

élément	mA	Note
centrale JA-82K	10	Sans transmetteur
module JA-82R	20	
Module JA-82C	15	
clavier JA-80E	30	
clavier JA-80H (N)	60	y compris de l'interface WJ-80
transmetteur JA-80Y	35	
transmetteur JA-80V	30	
transmetteur JA-80X	15	
Les périphériques sans fil n'ont aucune consommation depuis la centrale		

le raccordement du câble d'alimentation ou par la mise en marche de l'alimentation de la centrale,

- si la batterie est déjà raccordée dans le clavier sans fil, il est nécessaire de la débrancher pour un instant avant d'appuyer sur la touche \*.
- la langue est paramétrée individuellement dans chaque clavier (cela signifie que dans le système, il est possible d'avoir en même temps les claviers qui communiqueront en différentes langues - par exemple lors de l'emploi des étrangers),

## 9. Réinitialisation de la centrale

Si vous avez besoin de configurer la centrale par rapport aux valeurs initiales de l'usine :

- débranchez l'accumulateur et le réseau (par le fusible de la réglette de bornes),
- connectez le raccord RESET** et laissez-le connecté,
- branchez l'accumulateur et le réseau**,
- attendez**, lorsque le voyant vert clignotera et déconnectez le raccord **RESET**.

### Avertissement :

- en réalisant la réinitialisation, vous effacerez toutes les périphériques sans fil, tous les codes utilisateurs et les cartes d'accès
- Le code Master est configuré comme 1234, le code de service est 8080
- si la possibilité de réinitialisation est bloquée (voir 12.9), **il est impossible de réinitialiser la centrale**

## 10. Fermeture du capot de la centrale

Si le clavier est fonctionnel, il est possible de fermer le capot de la centrale. Avant sa fermeture, vérifiez si l'antenne est raccordée.

## 11. Attribution des périphériques sans fil

La centrale compte **50 adresses** (01 à 50), auxquelles il est possible d'attribuer jusqu'à 50 périphériques sans fil (détecteurs, claviers, cartes de clé, sirènes, etc.). La périphérique peut être attribuée à l'adresse soit par configuration ou par saisie de son numéro de fabrication au régime Service (voir 18).





### 11.1. Montage de périphériques

Les périphériques sans fil peuvent être montés tout d'abord sur les lieux destinés et ensuite configurés dans la centrale ou inversement. En cas de doutes, si la périphérique communique bien, fixez-la sur un lieu sélectionné de manière provisoire (par exemple par une feuille autocollante) et montez-la après le contrôle de la communication. Lors de l'installation de différentes périphériques, suivez leurs manuels.

### 11.2. Configuration des périphériques dans la centrale

1. La centrale **doit être au régime Service** (sinon, en état déverrouillé saisissez \*0 code de service – de l'usine 8080),
2. **appuyez sur la touche 1, la configuration sera activée** et la première adresse libre sera offerte – pour la nouvelle centrale 05),
3. par les touches ▲ et ▼ il est possible de **se déplacer dans les adresses** (si l'adresse est bloquée, le voyant A est allumé),
4. **la périphérique** est configurée à l'adresse sélectionnée **par le branchement de la batterie** (alimentation),
5. la configuration à l'adresse **et validé par l'allumage du voyant A** et ensuite une autre adresse libre est offerte,
6. par la connexion progressive des batteries vous configurez les périphériques demandées, **la configuration est terminée par la touche #**.

#### Notes :

- La configuration de la périphérique sans fil à l'adresse **01 à 04 mettra hors service la borne respectives** de l'entrée filaire (la borne sera mise en circuit par l'annulation de la périphérique). En cas d'équipement de la centrale d'un module JA-82C, cela s'applique aussi aux entrées 05 à 14.
- **Les cartes de clé RC-8x** sont configurées dans la centrale par un appui et par un maintien simultanés d'un paire de touches: + ou +. *Cela veut dire que la carte de clé avec 4 touches peut être attribuée dans la centrale comme 2 paires différents de touches et à ces derniers, il est possible d'attribuer différentes caractéristiques – voir 12.41*,
- pour chaque adresse il est possible de configurer une périphérique,
- si l'adresse est occupée (le voyant A est allumé), il est impossible d'y configurer une nouvelle périphérique,
- si une périphérique a été déjà configurée à une autre adresse, elle est transférée par une nouvelle configuration,

- si la périphérique n'est pas bien configurée dans la centrale, elle n'a pas une bonne connexion avec la centrale (la périphérique doit se trouver au moins 2 m de la centrale et la centrale doit avoir une antenne connectée),
- si vous répétez la configuration de la périphérique, débranchez la batterie (alimentation) et attendez environ 10s avant une nouvelle mise en marche (ou appuyez et débloquent le contact de sabotage dans la périphérique),
- **la centrale esclave** est configurée par rapport à la centrale maître par la saisie 299 sur le clavier de la centrale esclave, qui se trouve au régime Service (viz 12.10),
- en cas d'utilisation **de la fonction de porte de garage**, il faut configurer les détecteurs de garage au niveau de l'adresse de 01 à 05 ou de 46 à 50 (viz 12.23)

### 11.3. Contrôle de la fonction des périphériques configurés

1. La centrale **doit avoir sone antenne raccordée et doit se trouver au régime Service** (sinon, en état déverrouillé, saisissez \*0 le code de service – de la fabrication 8080),
2. **activez la périphérique**, que vous voulez tester (s'il s'agit d'un détecteur, fermez tout d'abord son capot et attendez lorsqu'il sera prêt),
3. le clavier (doit avoir la porte ouverte) émettra un bip et **affichera la description du signal** depuis la périphérique,
4. par une activation progressive il est possible de contrôler, si les périphériques configurés fonctionnent. Le clavier sans fil peut être porté sur soi lors du contrôle.

#### Note :

- Les détecteurs du mouvement JA-80P et JA-85P peuvent être contrôlés au max. 15 minutes à compter de la fermeture de leur capot. Ensuite, le détecteur commencera à ignorer les mouvements fréquents (voir le manuel du détecteur),
- les périphériques peuvent être contrôler de manière similaire au régime entretien– voir 13.4.

### 11.4. Mesurage de la qualité du signal

1. La centrale **doit avoir l'antenne connectée et doit être au régime Service** (sinon, en état déverrouillé, saisissez \*0 le code de service – de la fabrication 8080),
2. sur le clavier **saisissez 298**, l'adresse de la périphérique la plus basse attribuée sera affichée
3. **activez cette périphérique**, le clavier (doit avoir la porte ouverte) affichera la qualité du signal dans l'étendue de 1/4 à 4/4,
4. par les touches **des flèches il est possible de sélectionner d'autres** périphériques configurées et de mesurer leur signal,
5. la mesure du signal **est terminée par la touche #**.

#### Notes :

- Les détecteurs du mouvement JA-80P et JA-85P peuvent être testé au max. 15 minutes de la fermeture du capot (le détecteur commence ensuite à ignorer les mouvements fréquents du test, il est possible de faire un prolongement par l'ouverture et la fermeture de capots),
- la mesure du signal de la sirène interne JA-80L est activée par un appui sur sa touche, le signal de la sirène externe JA-80A et du clavier sans fil peut être testé par une activation de l'entrée IN ou par une activation d'un capteur de sabotage,
- la périphérique montée doit avoir une force de signal d'au moins 2/4. Si le signal est plus faible, déplacez la périphérique, éventuellement ajustez une sensibilité supérieure de la centrale (voir 12.37) ou raccordez à la centrale une antenne externe (voir 10)
- la mesure indique la qualité du signal transmis de la périphérique vers la centrale.

- Le clavier sans fil peut être porté avec soi pendant le test, son contact de sabotage peut être bloqué par la connexion du raccord (à proximité du capteur de sabotage – n'oubliez pas de le débrancher avant la fin du service) – Attention, le clavier a pourtant une portée de communication plus courte avec la centrale que les détecteurs. De ce fait, il ne convient pas de le transporter vers les détecteurs éloignés car il sera incapable d'afficher leur activation
- La possibilité la plus commode sera de mesurer la qualité du signal par l'utilisation de l'ordinateur et de SW OLink.

### 11.5. Effacement de la périphérique configurée

1. La centrale **doit être au régime Service** (sinon, saisissez en état déverrouillé le code de service \*0 - de l'usine 8080),
2. par la touche **1 activez la configuration** et par les touches des flèches **sélectionnez une adresse** de la périphérique, que vous voulez effacer,
3. **maintenez la touche 2** appuyée jusqu'à ce que vous entendiez un bip et le voyant A s'éteint,
4. après l'effacement des périphériques demandées appuyez sur #.

#### Notes :

- Si vous voulez effacer toutes les périphériques, appuyer sur la touche 4 et maintenez-la appuyée dans le régime de configuration ,
- si vous effacez de la manière suivante le clavier sans fil, celui-ci cessera de communiquer avec la centrale – vous devez la configurer pour une autre fonction (voir 7.1).

### 11.6. Configuration de la centrale pour les modules UC et AC

Si vous voulez transmettre les signaux des sorties programmables PGX et PGY sur les modules de sortie UC-82 ou AC-82, vous devez configurer la centrale pour ces modules:

### 12.1. Bref aperçu des séquences de programmation de la centrale

Fonction	séquence	Options possibles	De l'usine	note
<b>Activation du régime de configuration</b> Pour chaque adresse <b>01 à 50</b> , il est possible de configurer 1 périphérique (détecteur, clavier, télécommande, sirène ou sous-système). La centrale offre progressivement des positions libres. Si toutes sont occupées, un élément suivant n'est pas configuré. <b>La configuration à l'adresse 01 à 14 met hors service l'entrée filaire.</b> Hormis la configuration, il est possible d'ajouter la périphérique à l'adresse par la saisie de la séquence (voir 12.43).	<b>1</b>	<b>Touches :</b> ▲ et ▼ = déplacement dans les adresses 2 maintien = efface l'élément 4 maintien= efface tout # fin de la configuration	rien	<ul style="list-style-type: none"> <li>• par la mise en marche, les éléments sont configurés pour l'alimentation, les cartes de clé son configurées par le maintien des deux touches</li> <li>• l'élément configuré est signalé par le voyant A</li> <li>• il est déplacé par la configuration à une autre adresse</li> </ul>
<b>Retard de sortie</b>	<b>20x</b>	<b>x = 1 à 9 (x10s = 10 à 90s)</b>	30s	Si les détecteurs de porte de Garage sont activés, la valeur <b>x</b> est multiplié par 30s (c.-à-d. il est possible de paramétrer jusqu'à 30 à 270s)
<b>Retard d'arrivée</b>	<b>21x</b>	<b>x = 1 à 9 (x5s = 5 à 45s)</b>	20s	
<b>Durée d'alarme</b>	<b>22x</b>	<b>x = 1 à 8 (min.), 9=15min</b>	4 min.	0=10s (test)
<b>Fonction de la sortie PGX</b> <b>Fonction de la sortie PGY</b>	<b>23x</b> <b>24x</b>	<b>x pour le système non divisé:</b> 0 complet verrouillé 1 tout verrouillé 2 AB verrouillé (uniquement AB) 3 alarme d'incendie 4 panique alarme 5 toute alarme (hormis panique) 6 arrêt du réseau 7 allumer/arrêter (saisie *80 / *81=PGX ou *90/*91=PGY) 8 impulsion 2s (*8=X, *9=Y)	PgX 7 zap/vyp (*80/*81)  PgY 1 Tout verrouillé	<b>x pour le système divisé</b> 0 alarme A 1 alarme B 2 arrivée ret. A 3 arrivée ret. B 4 verrouillé X=A, Y=B 5 panique X=A, Y=B 6 X=incendie, Y=arrêt réseau 7 allumer/arrêter 8 impulsion 2s

1. La centrale **doit être au régime Service** (sinon, saisissez en état déverrouillé le code de service \*0 - de l'usine 8080),
2. dans le module UC ou AC **activez le régime de configuration** pour la configuration de la centrale (voir le manuel du module),
3. sur le clavier de la centrale **saisissez 299** – les voyants clignoteront dans le module d'accueil.

#### Notes :

- Après la configuration, placez le module à proximité de la centrale ou transférez le clavier sans fil vers le module,
- la centrale peut être configurée pour un nombre arbitraire de modules UC ou AC (chaque sortie PG peut être dirigée sur un nombre de places arbitraire dans la maison),
- les sorties PG pour les relais des modules UC et AC sont configurées séparément (pour le relais X la sortie PGX, pour le relais Y la sortie PGY). Cela signifie que suivant la demande concernant le module, il est possible de configurer uniquement une sortie de la centrale ou deux sorties,
- pour chaque relais du module UC ou AC configurez uniquement une centrale (la centrale répète régulièrement toutes les 9 minutes le signal de la commande des sorties PG).

## 12. Programmation de la centrale

























La façon la plus commode de paramétrage du système est l'utilisation de l'ordinateur avec le programme OLink. Le paramétrage peut être effectué à partir du clavier :

- La centrale **doit être au régime Service** (sinon, saisissez en état déverrouillé le code de service \*0 – de l'usine 8080).
- Le paramétrage s'effectue par la saisie des séquences, voir la description suivante (la saisie en cours d'exécution peut être supprimée par la touche #).
- **Service est terminé** par la touche #.



<b>Au régime Entretien il est possible de configurer les numéros tél.</b>	<b>25x</b>	<b>251 = OUI 250 = NON</b>	NON	Voir le transmetteur
<b>Surveillance du brouillage radio de la centrale</b>	<b>26x</b>	<b>261 = OUI 260 = NON</b>	NON	
<b>Contrôle périodique de la liaison avec les éléments non filaires</b>	<b>27x</b>	<b>271 = OUI 270 = NON</b>	NON	
<b>Autorisation de RESET de la centrale</b>	<b>28x</b>	<b>281 = OUI 280 = NON</b>	OUI	
<b>Configure la commande pour la centrale esclave</b>	<b>290</b>	<b>transmet le signal de configuration</b>	Le verrouillage (le déverrouillage) de la centrale maître verrouille (déverrouille) la centrale esclave	
<b>Reset du code Master</b>	<b>291</b>	<b>remet le code Master à 1234</b>	Le reset du code Master n'efface pas d'autres codes et cartes. Le reset n'est pas enregistré dans la mémoire de la centrale	
<b>Mesure de la qualité du signal</b>	<b>298</b>	<b>active le mesurage</b>	Dans la périphérique, il est possible de se déplacer à l'aide de flèches, la fin s'effectue par #	
<b>Configure la centrale comme maître, UC ou AC</b>	<b>299</b>	<b>envoie le signal de configuration</b>	voir 12.10	
<b>Possibilité de commander sans code</b>	<b>30x</b>	<b>301 = OUI 300 = NON</b>	OUI	s'applique aux touches A, B, ABC, *1, *2, *3, *4
<b>Indication de la périphérique active</b> Indication de la périphérique active par le texte sur le clavier	<b>31x</b>	<b>311 = OUI 310 = NON</b>	OUI	Convient à l'indication des fenêtres et des portes ouvertes, les détails peuvent être lus par un appui sur la touche ?
<b>Confirmation de l'alarme</b> Si le détecteur d'intrusion est activé en cas d'état verrouillé (DEL, INS ou ret. suiv.), l'alarme est appelée par une autre validation depuis un autre détecteur (dans 40min.). Si l'activation DEL est première, le retard d'arrivée est indiqué, mais sans validation par un autre détecteur, l'alarme ne se déclenche pas à la fin du retard	<b>32x</b>	<b>321 = OUI 320 = NON</b>	NON	L'alarme est validé par n'importe quel détecteur d'intrusion dans n'importe quelle section verrouillée
<b>Signalisation acoustique du retard de sortie</b>	<b>33x</b>	<b>331 = OUI 330 = NON</b>	OUI	Plus rapidement, les dernières 5s
<b>Sign. ac. retard de sortie lors du verrouillage partiel</b>	<b>34x</b>	<b>341 = OUI 340 = NON</b>	NON	Plus rapidement, les dernières 5s (relié à 33x)
<b>Signalisation acoustique du retard d'arrivée</b>	<b>35x</b>	<b>351 = OUI 350 = NON</b>	OUI	
<b>Verrouillage confirmé par la sirène raccordée</b>	<b>36x</b>	<b>361 = OUI 360 = NON</b>	NON	Impulsions sur la borne IW
<b>La sirène klaxonne toujours lors d'une alarme forte</b>	<b>37x</b>	<b>371 = OUI 370 = NON</b>	OUI	NON = la sirène sera fonctionnelle seulement si tout est verrouillé
<b>Branchement de la sirène sans fil</b>	<b>38x</b>	<b>381 = OUI 380 = NON</b>	OUI	NE = sirène débranchée
<b>Confirmer l'autobypass par la touche *</b> S'il y a un élément (s) actif, on effectue l'autobypass immédiatement (390) ou seulement par la validation de la touche * (391)	<b>39x</b>	<b>391 = OUI 390 = NON</b>	NON	Lors de la fin du service, le bypass est validé par #
<b>Fonction „Porte de garage“</b> Si au moins un détecteur de garage est utilisé, le retard d'arrivée/de sortie est multiplié x30s. En ouvrant le garage, le retard de sortie est prolongé, en fermant le garage, le retard de sortie est terminé	<b>65x</b>	0=aucun, 1=détecteurs 01 à 05, 2=détecteurs 46 à 50	650	Si l'on utilise plusieurs détecteurs, l'activation=n'importe quel, neutralisation=tous
<b>Surveillance partielle et division du système</b>	<b>66x</b>	0 = système non divisé 1 = surveillance part. (A, AB, ABC) 2 = système divisé A, B et section commune C (celle-ci surveille, si A et B sont verrouillés)	0	
<b>Changement automatique Temps d'hiver / d'été</b>	<b>680x</b>	<b>6801 = OUI 6800 = NON</b>	NON	On réalise 1.4 et 1.11
<b>Réaction de pulsation des capteurs de sabotage</b>	<b>681x</b>	<b>6811 = pulsation 6810 = état</b>	état	amortit l'indication des capteurs de sabotage actifs en permanence
<b>Commande de sorties PG par les touches *8 et *9</b>	<b>682x</b>	<b>6821 = OUI 6820 = NON</b>	OUI	également les touches des flèches
<b>Indication permanente de l'état du système sur le clavier</b>	<b>683x</b>	<b>6831 = OUI 6830 = NON</b>	NON	supprime l'arrêt du clavier dans 3min.
<b>Alarme de sabotage toujours</b>	<b>684x</b>	<b>6841 = OUI 6840 = NON</b>	NON	

Enregistrer la commutation PG dans la mémoire des événements	685x	6851 = OUI 6850 = NON	OUI	
Engineer reset	686x	6861 = OUI 6860 = NON	NON	
Appel d'aide (Social alarm)	687x	6871 = OUI 6870 = NON	NON	
Indication du service annuel En cas d'allumage, on demande le contrôle de service dans les 12 mois à compter de la fermeture de Service par le texte sur le clavier (SMS et rapport PCO)	690x	6901 = OUI 6900 = NON	NON	Une autre date peut être choisi par la modification du paramétrage des heures avant la fermeture du service
Enregistrement uniquement d'1 cause de l'alarme	691x	6911 = OUI 6910 = NON	NON	6911 = pendant l'alarme, d'autres alarmes ne sont pas signalés
Permettre la commande de la centre par un code de service	692x	6921 = OUI 6920 = NON	NON	
Alarme de détresse forte	693x	6931 = OUI 6930 = NON	NON	
Augmentation de la sensibilité de l'appareil de la centrale L'augmentation de la sensibilité peut prolonger la portée de travail des détecteurs là il n'y a aucun brouillage vf	694x	6940 = normale 6941 = supérieur	normal	
Vérification de la carte par code	695x	6951 = OUI 6950 = NON 0= il est possible d'utiliser un code ou une carte 1= il faut saisir la carte et le code	NON	Valable si la position contient le code et la carte, il est possible de confirmer dans un ordre arbitraire
Alarme forte 24h	696x	6961 = OUI 6960 = NON	ANO	0=alarme silencieuse 24h
L'entrée à Service autorisé par l'utilisateur (SK et MK)	697x	6971 = OUI 6970 = NON	NON	SK=code de service MK=code master (ou code d'utilisateur)
Attribution de la périphérique par le numéro de fabrication	60 nn xxxxxxxx	nn = adresse 01 à 50, xxxxxxxx = les dernières 8 places du numéro de fabrication de la périphérique du code barre		
Verrouillage/Déverrouillage automatique	64nahhmm	n – numéro d'ordre de l'action (0 à 9) a – action: 0=rien 1=tout est verrouillé 2=tout est déverrouillé 3= A verrouillé 4= B verrouillé (inact. AB) 5= A déverrouillé(inact. déverrouillé) 6=B déverrouillé (inact. déverrouillé) hh - heures, mm - minutes	rien	L'action automatique est effectuée chaque jour
Changement du code de service	5 NK NK	NK = nouveau code	8080	NK doit être saisi 2x
Passage au régime Entretien	292	passé au régime Entretien	-	
Réglages de l'heure et du calendrier	4 hh mm JJ MM AA		minuit 1.1.00	

<p><b>Paramétrage des périphériques</b> (détecteurs, cartes de clé, entrée du clavier, entrée de la centrale)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les détecteurs</b> ont une réaction <b>Natur</b> INS, DEL ou Fire (déterminée par le commutateur dans le détecteur)</li> <li>• <b>Entrée de la centrale et du clavier ont la réaction Natur DEL</b></li> </ul> <p><b>La carte de clé a une réaction natur</b> des touches  (ou ) assurant,  (ou ) déverrouille et les deux Panique, réaction 2 et 8, présentent uniquement sur la touche  (ou ) ou appui double  +  ( + ). La touche  () n'a aucune fonction (on peut utiliser par exemple pour la commande des appareils UC/AC).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'attribution des éléments dans les sections</b> a l'importance si l'on utilise une surveillance partielle ou que le système soit divisé</li> <li>• <b>Au régime de la surveillance partielle, la carte de clé</b> est attribuée à la section: <ul style="list-style-type: none"> <li><b>A</b> touche.  (ou ) assure la section A et la touche  (ou ) sections A et B</li> <li><b>B</b> touche.  (ou ) assure la section A et la touche  (ou ) les sections A et B</li> <li><b>C</b> touche.  (ou ) assure tout le système et la touche  (ou ) déverrouille tout le système</li> </ul> </li> <li>• <b>Dans le système divisé, la carte de clé</b> attribuée à la section C verrouille et déverrouille simultanément toutes les sections A et B</li> </ul>	<p><b>61 nn r s</b></p>	<p><b>nn</b> = adresse 01 à 50  <b>r = réaction</b> :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>0 Arrêté</li> <li>1 Natur</li> <li>2 Panique (Panique)</li> <li>3 Incendie (Fire)</li> <li>4 24heures</li> <li>5 Ralent. conséq.</li> <li>6 Immédiat (INSTant)</li> <li>7 Verrouillé</li> <li>8 Commande PG</li> <li>9 Verrouillé/Déverrouillé</li> </ol> <p><b>s = section</b> 1=A, 2=B, 3=C (doivent être toujours saisis même si elle n'a pas de sens dans le régime sélectionné), pour la commande PGX =1, PGY=2, PGX et PGY simultanément = 3</p>	<p>tout Natur C</p>	<p>Le détecteur arrêté (r=0) ne surveille ni les sabotages, la réaction Natur des entrées 01 à 04(14) de la centrale (ou l'entrée IN du clavier) est tardive (DEL)</p>
<p><b>Paramétrage de codes/de cartes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les codes</b> ont la réaction Natur Verrouiller/Déverrouiller (identique à la réaction 9)</li> <li>• <b>L'attribution du code aux sections</b> a l'importance uniquement pour le système divisé, le code attribué à la section C commande simultanément toutes les sections.</li> </ul>	<p><b>62 nn r s</b></p>			
<p><b>Edition de textes dans le clavier</b></p> <p>Les textes sont sauvegardés dans le clavier, sur lequel vous éditez, le paramétrage conforme de textes est possible par l'ordinateur avec SW OLink</p>		<p>En maintenant la touche <b>?</b>, on active l'édition (la première lettre du premier texte clignotera), de la touche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>▲</b> et <b>▼</b> sélection du texte</li> <li><b>1</b> et <b>7</b> sélection du caractère (A,B,C,D.....8,9,0)</li> <li><b>4</b> et <b>5</b> déplacement du curseur (à gauche – à droite)</li> <li><b>2</b> suppression du caractère</li> <li><b>#</b> fin de l'édition et sauvegarde des modifications</li> </ul>	<p>Periferie</p>	<p>Le clavier permet de saisir uniquement des lettres majuscules sans signes diacritiques</p>

## 12.2. Réglage de l'heure du retard de sortie

Le retard de sortie est mesuré lors du verrouillage du système. Lors du départ, il permet d'activer les détecteurs avec la réaction tardive réglée ou avec la réaction tardive conséquente sans que cela provoque une alarme. Le réglage s'effectue par une saisie:

**20x**

où **x** est le numéro 1 à 9 et détermine la durée de retard dans des dizaines de secondes (1 = 10s, 2 = 20s,...)

Si au moins 1 **détecteur de portes de garage** est utilisé dans le système, **x** est multiplié par 30s (1 = 30s, 2 = 60s,...)

**Exemple:** Le réglage de la durée du retard de sortie à 20 s = 202 (avec le détecteur de garage installé, ce réglage signifie 60s)

**Réglage de l'usine :** x = 3

## 12.3. Réglage de l'heure du retard d'arrivée

Le retard d'arrivée est mesuré après l'activation du détecteur avec la réaction tardive (si le système est verrouillé). La durée du retard d'arrivée est déterminée au déverrouillage du système par l'utilisateur. Le réglage s'effectue par une saisie:

**21x**

où **x** le numéro 1 à 9 et détermine la durée de retard dans les multiples de 5 secondes (1 = 5s, 2 = 10s,...)

Si le retard d'arrivée est activé par le **détecteur de la porte de garage**, **x** est multiplié par 30s (1 = 30s, 2 = 60s,...) – c.-à-d. on mesure le retard d'arrivée 6x plus long que lors de l'activation d'un détecteur tardive ordinaire.

**Exemple:** Réglage de la durée du retard d'arrivée sur 20 s = 214 (lors de l'activation par le détecteur de garage, ce réglage a une importance de 120s)

**Réglage de l'usine :** x = 4

## 12.4. Réglage de la durée de l'alarme

La durée de l'alarme est mesurée à partir de son déclenchement. Après l'écoulement de la durée de l'alarme, on termine la signalisation de le l'alarme et le système reste dans le même état qu'avant l'alarme. L'alarme peut être terminée par un code d'accès valable ou par une carte. Le réglage s'effectue par une saisie:

**22x**

où **x** est le numéro 0 à 9 et détermine la durée de l'alarme : 0 = 10s, 1 = 1min., 2 = 2min. à 8 = 8 min., 9 = 15min.

**Note :** le système distingue 5 types principaux d'alarmes: intrusion,, sabotage, incendie, panique et alarme technique.

**Exemples:** Réglage de la durée de l'alarme de 5min = 225

**Réglage de l'usine :** 4 minutes

## 12.5. Réglage de la fonction des sorties PGX et PGY

La fonction des sorties programmables de la centrale PGX et PGY est réglée par les séquences :

**2 3 x** pour PGX

**2 4 x** pour PGY

où x détermine la fonction de la sortie (son activation) :

x	Système non divisé	Système divisé
0	Tout verrouillé	alarme A
1	N'importe quoi verrouillé	alarme B
2	AB verrouillé (non ABC)	Arrivée de ret. A
3	Incendie	Arrivée de ret. B
4	Panique	verrouillé PGX=A, PGY=B
5	N'importe quel incendie (hormis panique)	Panique PGX=A, PGY=B
6	Arrêt de réseau	PGX=Incendie, PGY=arrêt du réseau
7*	Fonction allumer / arrêter	
8*	Fonction impulsion (commutation pendant 2s)	

\* La fonction allumer / arrêter ou l'impulsion peut être commandée à partir du clavier du système par les ordres \*8, \*9 et par les touches ▲ ▼ (voir 12.27) ou par le code (voir 12.42). Les sorties PG peuvent aussi réagir dans les régimes indiqués aux signaux des cartes de clé ou de détecteurs (voir 12.42).

### Notes:

- La centrale offre l'état des sorties PGX et PGY non seulement sur la réglette de bornes, mais aussi sans fil pour les modules de sortie UC et AC,
- la commutation des sorties PGX et PGY peut être affichée sur le clavier à l'aide de la touche ?, les noms des sorties peuvent être édités – voir 12.48

**Par exemple pour la centrale non divisée:** Le réglage PGX pour la fonction allumer/éteindre = 237, PgY pour la fonction Panique = 244

**Réglage de l'usine:** PgX= Allumer/Eteindre, PgY= n'importe quoi verrouillé

## 12.6. Modification de numéros tél. au régime Entretien

Si la centrale est équipée d'un transmetteur JA-80Y 80V ou 80X, cette séquence permet d'autoriser la modification de numéros téléphoniques (auxquels sont transmis les rapports destinés à l'utilisateur) au régime Entretien. La configuration de numéros s'effectue par les mêmes séquences (voir le manuel du transmetteur) comme au régime Service

**2 5 1** modifications autorisées

**2 5 0** modifications interdites

**Réglage de l'usine:** modifications interdites.

## 12.7. Surveillance du brouillage radio de la centrale

La centrale est capable de surveiller le brouillage de la bande de communication. Si cette fonction est activée, le brouillage supérieur à 30s déclenche une panne, si le système est verrouillé, une alarme est déclenchée.

**2 6 1** surveillance activée

**2 6 0** surveillance désactivée

**Réglage de l'usine:** désactivé.

**Note :** dans certaines installations, le système peut être brouillé en permanence ou de manière fortuite (station radar proche, émetteur TV, etc.). Dans ce cas, la centrale sera normalement fonctionnelle (les

transmissions dans le système sont très résistantes), la surveillance du brouillage ne peut être cependant utilisée.

## 12.8. Contrôle de la liaison avec des périphériques

La centrale est capable de contrôler régulièrement la liaison avec des périphériques filaires sans fil. Si elle détecte un arrêt répété de la liaison, elle déclenche une panne. Le contrôle s'effectue par une saisie :

**2 7 1** contrôle de la liaison allumé

**2 7 0** contrôle de la liaison arrêté

### Notes :

- Dans le système Oasis, les éléments sont contrôlés toutes les 9 minutes,
- dans les détecteurs qui peuvent être utilisés pour la surveillance de la voiture (JA-85P, JA-85B), il est possible de désactiver le contrôle de la liaison par un interrupteur dans le détecteur. Ceci permet que la centrale contrôle la liaison avec d'autres détecteurs et ne déclenche pas la perte du détecteur dans la voiture, si vous partez,
- dans certaines installations, il peut survenir aux arrêts occasionnels de la liaison de contrôle en cas de brouillages fréquents. Malgré ce fait, le système est capable d'exercer sa fonction habituelle (les transmissions des informations importantes sont répétées plusieurs fois). Dans ce cas, il n'est pas recommandé d'activer le contrôle régulier de la liaison.

**Réglage de l'usine :** contrôle de la liaison désactivé.

## 12.9. Autorisation de RESET de la centrale

En cas d'autorisation de RESET, il est possible de remettre le réglage initial de la centrale issu de l'usine à l'aide du raccord RESET (voir 9).

**2 8 1** RESET autorisé

**2 8 0** RESET interdit

**Note :** Attention, si vous interdisez Reset et ensuite vous oubliez le code de Service, la centrale ne pourra pas être débloquée autrement que dans le service d'assistance du fabricant!

**Réglage de l'usine :** RESET autorisé.

## 12.10. Commande de la centrale esclave

Si une autre centrale Oasis est subordonnée à la centrale en tant que système subordonné, elle transmet au système maître les informations concernant l'alarme, le sabotage et les pannes. Le système maître réagit à la réponse respective et indique l'adresse du système subordonné comme une source de l'événement.

Après l'attribution de la centrale subordonnée à celle maître, les deux centrales sont indépendantes du point de vue de la commande. Cela signifie que chaque centrale dispose de sa commande (clavier, carte de clé...) et les deux systèmes se protègent indépendamment. En cas d'alarme ou de panne sur un système subordonné, la présente situation est signalée par la centrale maîtresse. Dans cette organisation, il n'est pas possible de commander le système subordonné depuis la centrale maître.

S'il est souhaitable que la centrale maîtresse commande (verrouille / déverrouille) le système subordonné, il est possible de transmettre la configuration de la centrale maître JA-80 Oasis, en tant qu'élément de commande, vers la centrale esclave.

### Procédé :

1. Attribuez le système subordonné à la centrale maîtresse sur l'adresse sélectionnée (par la saisie 299 dans le service - voir 11.2),
2. placer la centrale maîtresse au régime Service,
3. sur la centrale subordonnée ouvrez le régime de configuration – en appuyant sur la touche 1 au régime Service et sélectionnez l'adresse,
4. sur la centrale maître saisissez **290** – la centrale sera ainsi configurée en tant qu'organe de commande pour l'adresse sélectionnée dans la centrale esclave,
5. placez les deux centrales dans le régime de service normal et vérifiez si la centrale esclave est verrouillée par un verrouillage (complet) de la centrale maître et si le système



subordonné (le système subordonné est commandé avec un retardement d'environ 2 s) est déverrouillé par le déverrouillage de la centrale subordonnée.

**Notes concernant la commande de la centrale subordonnée :**

- Le système subordonné peut être toujours commandé séparément (carte de clé, clavier) – par exemple il est possible de le verrouiller lors du déverrouillage du système maître. En cas de changement de l'état du système maître, le système esclave est mis dans un état identique à celui de la centrale maître.
- L'annulation de la commande de la centrale esclave par la centrale maître s'effectue de telle manière qu'une adresse à laquelle est attribuée la centrale maîtresse est effacée sur la centrale subordonnée dans le régime de configuration (par le maintien de la touche 2).

**12.11. Reset du Code Master**

Si l'utilisateur oublie le Code Master (ou perd sa carte), il est possible de faire le retour du Code Master par la combinaison 1234 à l'aide de la séquence suivante :

**291**

**Note :** Reset du Code Master ne modifiera pas d'autres codes et cartes. Reset est inscrit dans la mémoire des événements et il est signalé au pupitre de la protection centrale.

**12.12. Configuration de la centrale pour les modules UC ou AC**

Lors de la saisie de la séquence **299**, la centrale envoie le signal pour la configuration des modules de réception UC-82 ou AC-82 (voir 11.6). Elle est aussi utilisée pour la configuration de la centrale esclave par rapport à la centrale maître (voir 12.10).

**12.13. Commande sans code**

La commande du système par les touches du verrouillage rapide (A, B, ABC et ou par la saisie d'un ordre „\* numéro“) peut être conditionnée par la saisie d'un code utilisateur ou d'une carte valable. Si la commande sans code est autorisée, la fonction respective est uniquement sélectionnée par un appui des touches mentionnées. Si vous interdisez la commande sans code, la sélection des fonctions mentionnées est conditionnée par la saisie consécutive du code (de la carte) :

fonction / séquence	301	300
Verrouillage complet	<b>ABC</b>	<b>code/carte</b>
verrouillage A	<b>A</b>	<b>A code/carte</b>
verrouillage AB (B)	<b>B</b>	<b>B code/carte</b>
Lecture de la mémoire	<b>*4</b>	<b>*4 code/carte</b>

- la touche ABC peut être remplacée, lors de la télécommande à partir du téléphone, par la saisie \*1, la touche A par la saisie \*2 et la touche B par la saisie \*3,
- l'instruction pour la commande des sorties PG (\*8, \*9 et les touches ▲ et ▼) ne sont pas ainsi influencées par cette configuration. Il est cependant possible de les bloquer par une séquence individuelle, voir 12.27.

**Réglage de l'usine :** la commande sans code est autorisée

**12.14. Indication de la périphérique active**

A l'aide de la touche ?, il est possible de contrôler si les détecteurs sont actifs en permanence (porte ou fenêtre ouverte). En outre, la séquence suivante permet l'activation d'un message sur le clavier signalant les périphériques actifs en permanence.

**3 1 1** indication allumée

**3 1 0** indication éteinte

**Réglage de l'usine:** indication allumée

**12.15. Confirmation de l'alarme**

Pour diminuer le risque d'une fausse alarme, le système dispose des séquences suivantes permettant d'activer la logique de la confirmation de l'alarme (standard BSI DD243):

**3 2 1** confirmation activée

**3 2 0** confirmation désactivée

**Logique de la confirmation de l'alarme :**

- Si le détecteur d'intrusion est activé lors de la surveillance (avec une réaction immédiate, tardive ou consécutive tardive), l'alarme n'est pas déclenchée mais la centrale enregistre ce qu'on appelle une alarme non confirmée,
- si un autre détecteur d'intrusion est activé dans 40 minutes du déclenchement de l'alarme non confirmée, l'alarme est déclenchée. Si aucun autre détecteur n'est activé dans la période indiquée, la centrale termine l'attente à la confirmation,
- la confirmation de l'alarme doit être validée par un autre détecteur que celui qui est activé en tant que premier. S'il s'agit des détecteurs du mouvement, leurs champs de vision ne doivent pas être juxtaposés (ce qui doit être assuré par leur emplacement),
- la centrale enregistre dans la mémoire des événements l'alarme non confirmée et peut le signaler à PCO ou à l'utilisateur sous forme de SMS.
- Si le premier détecteur activé a une réaction tardive configurée, il commence à mesurer ce qu'on appelle le retard d'arrivée non confirmé. Il est signalé de la même manière que retard d'arrivée courant, mais s'il n'est pas confirmé par un autre détecteur, l'alarme n'est pas déclenchée à sa fin. Dans ce cas, la lecture du temporisateur est enregistrée comme une alarme non confirmée. Si un autre détecteur tardive ou tardive en conséquence est activé lors d'un retard d'arrivée non confirmée, le retard d'arrivée est modifié en retard confirmé et sa lecture éventuelle déclenche une alarme,
- si le détecteur avec une réaction tardive configurée est activé dans les 40 minutes de l'apparition d'une alarme non confirmée ou d'un écoulement d'un retard d'arrivée non confirmée, le retard d'arrivée confirmé commence à être mesuré et son écoulement éventuel déclenche une alarme,
- si le retard d'arrivée non confirmé est confirmé par le détecteur avec une réaction immédiate, l'alarme interne IW est activée immédiatement et en cas d'écoulement du temporisateur, l'alarme externe EW est activée,
- l'activation du premier détecteur peut être confirmée par n'importe quel détecteur d'intrusion dans le système, dont la section est verrouillée (cela signifie que même le détecteur d'une autre section verrouillée),
- la confirmation des alarmes concerne uniquement les détecteurs d'intrusion avec les réactions : tardive, immédiate et tardive consécutive. Elle ne concerne pas d'autres types de réactions: incendie, panique, 24h, sabotage et alarme technique (leur déclenchement est immédiate).

**Note:** pour une compréhension plus facile de la fonction de la confirmation de l'alarme, il est à noter que la première activation du détecteur d'intrusion active uniquement l'attente à la confirmation (alarme non confirmé). Pendant la durée d'attente qui constitue 40 minutes, le système se comporte de la même manière que si la confirmation de l'alarme n'avait pas du tout été activée

**Avertissement:** si la logique de la confirmation des alarmes est activée, il est nécessaire d'installer plusieurs détecteurs dans le local afin que la condition de l'activation d'au moins deux détecteurs individuels soit remplie lors du mouvement d'un suspect uniquement dans une certaine partie de la maison.

**Réglage de l'usine :** confirmation désactivée

### 12.16. Signalisation acoustique du retard de départ

Le retard de départ peut être signalé par un bip du clavier et de la sirène interne (sa signalisation devient plus intense les dernières 5s). La fonction est sélectionnée par une saisie :

- 3 3 1 signalisation **activée**
- 3 3 0 signalisation **désactivée**

*Réglage de l'usine: signalisation activée.*

### 12.17. Signalisation du retard de départ lors du verrouillage partiel

Le retard du départ provoqué par le verrouillage partiel du système (par exemple par la touche A ou B) peut être signalé par un bip du clavier et de la sirène interne (sa signalisation devient plus intense les dernières 5s). Cela dépend de la configuration du paramètre 331.

La fonction est sélectionnée par une saisie :

- 3 4 1 signalisation **activée**
- 3 4 0 signalisation **désactivée**

*Réglage de l'usine : signalisation désactivée.*

### 12.18. Signalisation acoustique du retard d'arrivée

Le retard d'arrivée peut être signalé par un bip du clavier et de la sirène interne. La fonction est paramétrée par une saisie :

- 3 5 1 signalisation **activée**
- 3 5 0 signalisation **désactivée**

*Réglage de l'usine: signalisation désactivée*

### 12.19. Bip de la sirène lors du verrouillage

La sirène connectée à la borne de sortie IW dans la centrale peut confirmer de manière acoustique la commande : verrouillage (1 bip), déverrouillage (2 bips), déverrouillage après l'alarme (3 bips) et panne lors du verrouillage (4 bips). La fonction est configurée par une saisie :

- 3 6 1 confirmation par sirène **activée**
- 3 6 0 confirmation par sirène **désactivée**

**Note** : la sirène sans fil JA-80L permet d'activer individuellement la confirmation similaire du verrouillage et du déverrouillage (voir le manuel de la sirène).

*Réglage de l'usine : confirmation forte désactivée.*

### 12.20. Sonnerie toujours déclenchée par sirène lors d'une alarme forte

Cette configuration peut être sélectionnée lorsque la sirène (IW et EW) sonnera lors de chaque alarme forte ou lorsqu'il n'y aura personne dans la maison :

- 3 7 1 elle sonne toujours lors d'une alarme forte
- 3 7 0 elle ne sonne pas, si le système est déverrouillé ou verrouillé seulement partiellement

*Réglage de l'usine : la sirène sonne toujours lors d'une alarme forte.*

### 12.21. Mise en marche de la sirène sans fil

Ce réglage permet d'activer ou de désactiver la sirène sans fil (s):

- 3 8 1 sirène sans fil **activée**
- 3 8 0 sirène sans fil **désactivée**

**Note** : s'applique pour les sirènes internes et externes sans fil.

*Réglage de l'usine : sirène sans fil activée*

### 12.22. Confirmation de l'autobypass

Ce paramétrage permet d'influencer le comportement du système lors du verrouillage avec un détecteur actif en permanence (fenêtre, porte ouverte...). Lors de l'essai du

verrouillage avec un détecteur (s) actif (s), le système effectue un bypass automatique des éléments actifs sans que l'utilisateur puisse le confirmer ou le bypass est simplement offert et l'utilisateur doit le confirmer par un appui sur la touche \* (jusqu'à 6s, sinon le système n'est pas verrouillé).

- 3 9 1 la confirmation du bypass par un appui sur la touche **\* est demandée**

- 3 9 0 l'autobypass est réalisé sans confirmation

#### Notes concernant le verrouillage avec le détecteur actif:

- Les détails concernant les détecteurs actifs peuvent être demandés dans le système déverrouillé par un appui sur la touche ?,
- si le système est assuré par une carte de clé, on réalise toujours le verrouillage du système par autobypass (sans confirmation),
- le bypass du détecteur est automatiquement supprimé (le détecteur commence à surveiller), s'il y a une neutralisation (par exemple fermeture de la porte)
- si la confirmation de l'autobypass est activée, lors du départ du Service, il faut appuyer de manière répétée sur la touche #
- pour l'accomplissement des exigences de la norme EN-50131-, il faut configurer 391.

*Configuration de l'usine : autobypass sans confirmation*

### 12.23. Fonction „Porte de garage“

Permet de configurer jusqu'à 5 détecteurs (sur les adresses 01 à 05 ou 46 à 50) pour le régime, qui facilite le départ de la maison via le garage :

**65x**

- où x: 0 = aucun,  
1 = détecteurs sur les adresses 01 à 05,  
2 = détecteurs sur les adresses 46 à 50

#### Fonction du détecteur de porte de garage :

- Si l'on utilise dans le système au moins un détecteur de „porte de garage,“ l'intervalle de la configuration de la longueur de départ et du retard est modifiée en 30s. Si le retard d'arrivée est activé par détecteur de garage, la configuration du retard d'arrivée est multipliée par 30s,
- le détecteur avec la fonction configurée de la porte de garage doit garder la réaction nature,
- les adresses auxquelles vous configurez par cette séquence comme les détecteurs de la porte de garage devraient être attribuées uniquement aux détecteurs, les entrées filaires des centrales ou les claviers sans fil, dont l'entrée d'alarme est connectée avec le détecteur de l'ouverture de la porte de garage,
- aucun détecteur avec une réaction immédiate ne doit pas être monté dans l'espace du garage (utilisez la réaction tardive conséquent).

#### Verrouillage du système par détecteur de porte de garage

- Après la saisie de la demande du verrouillage, le retard de départ commence à être mesuré (dans l'étendue de 30 à 270s),
- si vous activez le détecteur de garage pendant le retard de départ (vous ouvrez la porte), le retard de départ durera aussi longtemps que la porte demeure ouverte,
- lors de la fermeture de la porte de garage, on mesure 5s (indiqué par un bip intensif) et si vous ne rouvrez pas la porte, le retard de départ sera terminé (tous les détecteurs tardifs commencent à surveiller),
- la durée du retard de départ est donc influencée par la durée de fermeture de la porte de garage. En période d'hiver, il est possible d'acquiescer beaucoup de temps pour le déblayage de la neige, en été le retard de départ peut être par contre très court (il dépend uniquement dans combien de temps le garage sera fermé),
- si le garage ne s'ouvre pas pendant le départ, on mesure le retard de départ paramétré et la surveillance est activée,

- si la porte de garage reste ouverte en permanence pendant le retard de départ, le départ de retard sera indiqué en permanence et les détecteurs tardifs ne surveilleront pas,
- si un grand nombre de détecteurs de garage est utilisé, on prolonge le retard de départ, si au moins un détecteur est actif (il se termine au moment où tous les détecteurs de garage sont neutralisés).

#### Déverrouillage du système avec le détecteur de porte de garage

- En ouvrant la porte de garage dans le système verrouillé, on commence à mesurer le retard d'arrivée (dans l'étendue de 30 à 270s),
- si un détecteur tardif normal est seulement activé à l'entrée dans le local, on mesure uniquement le retard d'arrivée « court » normal dans l'étendue de 5 à 45s,
- si vous activez le détecteur de garage, le retard d'arrivée long commence à être mesuré et si vous activez pendant cette période un détecteur tardif normal, le retard d'arrivée restant raccourcira pour représenter la période configurée du détecteur tardif normal.

**Note:** en tant que détecteurs de garage, il est uniquement possible d'utiliser les détecteurs qui signalent l'état de porte (ouvert et fermé) par exemple JA-80M et JA-82M ou l'entrée d'alarme du clavier sans fil. Il n'est pas recommandé d'utiliser les détecteurs avec une réaction de pulsation (par exemple JA-80P ni l'entrée JA-80E ou 80P).

**Réglage de l'usine:** le système ne contient aucun détecteur de porte de garage





#### 12.24. Surveillance partielle et division du système

La centrale permet de surveiller le local comme un ensemble ou l'utilisateur peut verrouiller progressivement différentes parties de la maison, éventuellement deux utilisateurs différents peuvent verrouiller 2 sections indépendantes. Le mode possible de surveillance est déterminé par une saisie:

**66x**

- où x
- 0 = système non divisé** (un ensemble)
  - 1 = surveillance partielle** (possibilité de surveiller la section A, les sections AB et les sections ABC)
  - 2 = système divisé** (possibilité de surveiller indépendamment la section A, la section B et si toutes les deux sections surveillent, la section commune C surveillent aussi)

**Notes :**

- **Dans le système non divisé**, tous les détecteurs d'intrusion sont verrouillés simultanément. La configuration des périphériques et des codes dans la section n'a pas une importance dans ce régime
- **Régime de surveillance partielle** convient surtout aux maisons d'habitation, où il est souhaitable de surveiller une étendue différente dans diverses périodes. La périphérique peut être attribuée à 3 sections: A, B et C. A l'aide de la touche A sur le clavier, il est possible d'activer la surveillance de la section A (par exemple la surveillance d'après midi du garage), la touche B active en même temps la surveillance des sections A et B (par exemple surveillance de nuit – surveille le garage et le sous-sol de la maison). Par la touche ABC, il est possible de verrouiller toutes les sections (toute la maison) lors du départ. Par la saisie d'un code de commande valable (de la carte), on déverrouille ou on verrouille toute la maison (l'attribution des codes dans les sections n'a pas une importance dans ce régime). Pour le verrouillage partiel, on utilise les touches A et B sur le clavier. Lors de la commande à l'aide d'une carte de clé, les touches  et  assurent et déverrouillent complètement tout le système et les touches  et  peuvent verrouiller partiellement A et AB (pour le verrouillage partiel, ce couple de touches doit être attribué dans la section A ou B (voir 12.41)).
- **Système divisé** est destiné aux situations où la maison est habitée par deux familles différentes ou elle est le siège de 2 firmes différentes (A et B). En effet, le système se comporte comme 2 systèmes indépendants. Les périphériques peuvent être attribuées à

3 sections : A, B et C. La section C est commune et surveille seulement si A et B surveillent simultanément (elle est utilisée pour les couloirs communs, les portes, etc.). Les codes de commande et les clés de carte peuvent être attribués aux 3 sections. Les codes et les clés de carte attribués à la section A permettent l'accès uniquement à la section A, les codes et les cartes de clé attribués à la section B permettent l'entrée uniquement à la section B. Les codes et les cartes de clé attribués à la section C permettent l'accès à la maison entière, ils commandent toutes les sections (de manière identique que le Code Master).

- L'activation partielle (divisée) de la surveillance s'applique uniquement à la surveillance de détecteurs d'intrusion avec une réaction configurée tardive, immédiate et ou tardive consécutrice. Les détecteurs avec la réaction incendie, sabotage, panique et 24h surveillent en permanence sans égard au verrouillage ou déverrouillage de sections.

**Réglage de l'usine :** système non divisé

#### 12.25. Changement automatique de l'heure d'hiver / d'été

Le paramétrage permet d'activer le changement automatique de l'heure de la montre interne de la centrale :

- 6801** changement automatique activé
- 6800** changement automatique désactivé

**Note :** si le changement automatique est activé, la montre interne se déplace 1heure avant le minuit du 31.3. au 1.4. et 1 heure après le minuit du 31.10. au 1.11.

**Réglage de l'usine :** changement automatique désactivé

#### 12.26. Réaction de pulsation des contacts de sabotage



Le réglage peut être activé de telle manière que l'activation de tout contact de sabotage dans le système déclenche la réaction de sabotage, mais le système ne l'indiquera pas, si le contact de sabotage reste active en permanence :

- 6811** réaction de pulsation des contacts de sabotage
- 6810** réaction d'état des contacts de sabotage

**Note :** la réaction de pulsation des contacts de sabotage convient par exemple, lorsque vous utilisez un clavier non monté pour le service. Attention, en cas d'activation de la réaction de pulsation, la neutralisation des contacts de sabotage n'est pas transmise sur le pupitre de la protection centrale.

**Réglage de l'usine :** réaction d'état

#### 12.27. Commande des sorties PG par touches \*8 et \*9

Le paramétrage permet d'activer la commande des sorties PGX et PGY du clavier - par une saisie \*8 a \*9 (ou par les touches  et ):

- 6821** commande autorisée
- 6820** commande interdite

**Notes :**

- Les sorties PG peuvent être commandées à partir du clavier si leurs fonctions allumer/éteindre ou impulsion sont paramétrées ,
- hormis la commande par séquences \*8 et \*9, il est possible de paramétrer la commande de sorties PG à partir du clavier à l'aide de codes (cartes) ou à l'aide de cartes de clé ou de détecteurs – voir 12.41 et 12.42.,
- si la commande de la sortie PG est demandée uniquement par le code valable (carte), interdisez la commande à l'aide de \*8 et \*9 et configurez la commande par le code voir 12.42.

**Réglage de l'usine :** commande autorisée

#### 12.28. Indication permanente de l'état du système sur le clavier

La configuration permet d'allumer une indication permanente de l'état du système sur le clavier :



- 6831** indication permanente
- 6830** indication pendant au max. 3 minutes à partir de la dernière manipulation

**Notes :**

- La législation EN en vigueur exige de cacher l'état du système dans 3 minutes de la fin du travail avec le clavier.
- Le clavier sans fil peut indiquer l'état en permanence s'il est alimenté à partir de l'adaptateur externe. Lors de l'alimentation depuis les batteries, le clavier s'éteint toujours après 20s d'inactivité (au service après 15min. d'inactivité).

**Réglage de l'usine :** indication max. 3 minutes

### 12.29. Alarme de sabotage toujours

Selon la législation EN en vigueur, le système lors du sabotage en état déverrouillé ne déclenche pas une alarme forte. Si vous souhaitez cependant une alarme forte, il est possible de le confirmer par la séquence suivante :

- 6841** alarme lors du sabotage en état déverrouillé
- 6840** indication discrète du sabotage en état déverrouillé

**Notes :**

- Même lors de l'indication du sabotage, le système enregistre cet événement en mémoire et s'il est équipé d'un transmetteur, il le signale au pupitre de la protection centrale, éventuellement à l'utilisateur.
- En cas de configuration 370, l'alarme sera discrète, lorsqu'il sera déverrouillé ou verrouillé uniquement partiellement.

**Réglage de l'usine :** indication discrète du sabotage

### 12.30. Enregistrer la commutation PG dans la mémoire des incidents

Le réglage permet d'allumer ou d'éteindre l'enregistrement de la commutation des sorties PGX et PGY en mémoire des événements

- 6851** enregistrer
- 6850** ne pas enregistrer

**Réglage de l'usine:** enregistrement autorisé

### 12.31. Fonction Engineer reset

Cette fonction suppose le raccordement du système à PCO. Elle résulte de l'exigence de la norme DD-243:2004, lorsque la centrale est bloquée suite à l'alarme. La centrale peut être débloquée uniquement par le code PCO à travers le transmetteur. Jusqu'à la saisie de ce code, le système est entièrement bloqué – il est impossible de le commander ni paramétrer, et ce tant au régime d'entretien qu'au régime de service. Cette fonction est demandée uniquement dans certains pays.

- La fonction est autorisée par une saisie:
- 6 8 6 1** la fonction **est activée**
  - 6 8 6 0** la fonction **est désactivée**

**Réglage de l'usine:** la fonction est désactivée

**Notes:**

- La fonction est utilisée en combinaison avec le paramétrage 321 (alarme confirmée).
- La fonction est conditionnée par le paramétrage du code PCO – voir le manuel du commutateur.
- L'afficheur du clavier visualise l'inscription *Système bloqué* et le système attend la saisie du code PCO (voir le manuel du commutateur).

La fonction est favorisée uniquement lors de l'installation d'un commutateur JA-80Y de la version sw. XA61008 ou JA-80V de la version sw. XA64005.

### 12.32. Fonction d'appel d'aide (social alarm)

Si la fonction est activée, les signaux de détecteurs avec la réaction tardive, tardive conséquente et immédiate sont suivis en état déverrouillé. Si aucune activation du détecteur n'est pas

détectée (aucun mouvement dans le local) pendant une durée de 16 h, l'alarme de détresse de la centrale est déclenchée.

La fonction est autorisée par une saisie :

- 6871** fonction **activée**
- 6870** fonction **désactivée**

**Réglage de l'usine:** fonction désactivée

**Note:** la fonction peut être aussi utilisée comme un avertissement de verrouillage oublié du système.

### 12.33. Indication du service annuel

Ce paramétrage permet d'activer l'avertissement concernant le besoin de l'examen de service annuel :

- 6900** indication du service annuel **désactivée**
- 6901** indication du service annuel **activée**

**Notes**

- Le système indique la demande de service par le message „Service contrôle“ sur le clavier de manière identique à celle indiquant la panne. Un transmetteur convenable permet de signaler la demande de service sous forme de SMS (tant à l'utilisateur qu'au technicien de service) et ou par la notification à PCO,
- l'indication de la demande de service est annulée dans le système par l'ouverture et la fermeture du régime Service,
- Si vous terminez le régime Service par une indication activée du service annuel, la demande de service sera affichée l'année prochaine le premier jour du mois, où la demande a été introduite. (Si vous introduisez la demande le 15. octobre 2007, l'indication s'affichera le 1 octobre 2008),
- si vous voulez introduire la demande de service une autre date (antérieure), configurez le jour et le mois demandé dans la montre intérieure de la centrale avant la fermeture du service (séquence 4hmmJJMMAA). Ensuite, configurez l'heure à la même fréquence au régime Entretien (voir 12.46, l'activation et la désactivation du régime entretien ne modifient pas la date de la demande future du service).

**Réglage de l'usine:** indication désactivée

### 12.34. Enregistrement uniquement d'une 1<sup>ère</sup> cause de l'alarme

Cette séquence permet d'interdire l'appel d'une nouvelle alarme pendant d'une alarme déjà déclenchée. Cela convient à la signalisation des alarmes sous forme de SMS dans les installations, où les détecteurs filaires du mouvement sont connectés – cela empêche l'envoi d'un nombre énorme de messages en cas d'erreur des opérateurs:

- 6 9 1 0** pendant l'alarme, **il est possible de déclencher une autre alarme**
- 6 9 1 1** pendant l'alarme, **il n'est pas possible de déclencher une autre alarme**

**Notes :**

- L'alarme PANIQUE est déclenchée toujours sans toute limite du nombre,
- le système détermine toujours le nombre d'autres alarmes venant d'une seule périphérique pendant le même état de la centrale, et ce à 4 consécutifs. Ensuite, il survient le bypass de cette périphérique jusqu'à un événement ultérieur du système causé par une autre périphérique ou un autre utilisateur.

**Réglage de l'usine :** une autre alarme peut être déclenchée

### 12.35. Commande du système par Code de Service

Le Code de Service ne permet pas normalement la commande du système. Si **le propriétaire du système l'accepte**, il est possible d'activer le verrouillage et le déverrouillage du système par le code du service, de manière identique à celle par le code master:

- 6 9 2 0** il est impossible de commander par un code de service
- 6 9 2 1** il est possible de commander par le code de service

**Réglage de l'usine:** il est impossible de commander par un code de service



### 12.36. Alarme de détresse forte

Si l'on demande d'indiquer l'alarme de détresse par sirène (IW et EW), cette fonction peut être paramétrée :

**6 9 3 0** alarme de détresse **discrète**

**6 9 3 1** alarme de détresse **forte**

**Note** : en cas de paramétrage 370, l'alarme sera discrète, lorsqu'il est déverrouillé ou verrouillé uniquement partiellement

**Réglage de l'usine** : alarme de détresse discrète

### 12.37. Augmentation de la sensibilité du récepteur de la centrale

Si vous demandez l'ajustement de la sensibilité extrême de l'appareil en vue de l'augmentation de la portée avec les détecteurs éloignée, cela est possible grâce à la saisie :

**6 9 4 0** sensibilité **optimale** du récepteur

**6 9 4 1** sensibilité **élevée** du récepteur

**Note** : la sensibilité élevée du récepteur ne doit pas être utilisée dans les installations où il y a le brouillage. L'augmentation de la sensibilité diminue le recul entre le signal et le bruissement.

**Réglage de l'usine** : sensibilité optimale du récepteur

### 12.38. Vérification de la carte par code

Ce paramétrage permet d'augmenter la sécurité de la commande du système :

**6950** vérification de la carte par code **désactivée**

**6951** vérification de la carte par code **activée**

#### Notes

- Si le code de carte d'accès est paramétré en même temps sur la position du code d'accès (01 à 50), lors du paramétrage 6950, l'utilisateur peut utiliser le code ou la carte (indépendamment). Pour le paramétrage 6951, il faut utiliser toujours la carte et le code respectif (dans un ordre arbitraire : carte -code ou code-carte) en vue du verrouillage et du déverrouillage,
- si la position renferme uniquement le code ou seulement la carte, le paramétrage 6951 ne nécessite pas la confirmation pour ce code (carte).
- Si la commande par code de service est autorisée, on saisit uniquement le code de service

**Réglage de l'usine**: vérification de la carte désactivée

### 12.39. Alarme forte 24h

L'alarme 24h, qui peut être déclenchée constamment et elle peut être discrète ou forte (la sirène IW et EW est mise en marche):

**6 9 6 0** alarme 24h **discrète**

**6 9 6 1** alarme 24h **forte**

**Note**: en cas de paramétrage 370, l'alarme sera discrète, lorsqu'il est déverrouillé ou verrouillée uniquement partiellement

**Réglage de l'usine**: alarme 24h forte

### 12.40. Entrée au Service est autorisé par l'utilisateur

L'entrée au Service peut être conditionnée par la saisie du Code Master (ou du code utilisateur) après l'entrée du code de service. L'ouverture de Service s'effectue ensuite par la saisie \*0 „le code de service“ „le code master “

**6 9 7 0** la saisie du code master **n'est pas exigée**

**6 9 7 1** la saisie du code master **est exigée**

**Réglage de l'usine** : la saisie du code master n'est pas exigée

### 12.41. Configuration des propriétés des périphériques

La séquence suivante permet de paramétrer comment la centrale réagira à l'activation de la périphérique :

#### 61 n n r s

où: **nn** est l'adresse de la périphérique 01 à 50 (01 à 04 peut être l'entrée filaire de la centrale ou la périphérique sans fil, si elle est configurée à l'adresse)

**r** est la **réaction** 0 à 9 voir *Tableau 22*

**s** est la **section** 1 = A, 2 = B, 3 = C (elle s'applique uniquement à la surveillance partielle ou au système divisé)







Tableau 2 **Aperçu des réactions de la centrale**

r	Réaction	Note
0	Désactivé (aucune)	ni le sabotage de la périphérique ne déclenche pas la réaction, elle sert à la désactivation de la périphérique ou du code
1	Natur	<b>détecteurs</b> = Immédiate, Tardive ou Incendie (réglé au détecteur) <b>Entrées filaires</b> de la centrale ou l'entrée du clavier = <b>Tardive</b> <b>Carte de clé</b> (ou ●) = verrouiller, (ou ○) = déverrouiller, les deux touches = <b>Détresse Code</b> = Verrouiller/Déverrouiller (voir la réaction r=9)
2	Détresse (Panique)	déclenche l' <b>alarme du type Panique</b> (il est possible de paramétrer forte ou discrète voir 12.36)
3	Incendie (Fire)	déclenche l'alarme du type Incendie
4	24 heures	déclenche l'alarme du type d'intrusion – même s'il est déverrouillé (elle peut être discrète – voir 12.39)
5	Tardive conséquente	offre un retard de départ, un retard d'arrivée est offert si l'activation est effectuée lors du retard d'arrivée déjà entamée. Déclenche l'alarme du type d'intrusion.
6	Immédiate (Instant)	Lors de l'activation en période du verrouillage, elle déclenche immédiatement l'alarme du type d'intrusion
7	Verrouiller	Verrouille le système (sa section)
8	Commande PG	Selon l'attribution à la section, on commande la sortie appropriée : PGX (s=1), PGY (s=2) ou PGX et PGY en même temps (s=3). La sortie PG peut être paramétrée soit pour la fonction allumer / éteindre ou impulsion. Si elle déclenche la réaction : <b>Code (carte)</b> – la sortie PG modifie son état all.-ête.-allu-... (ou elle génère une impulsion). Le code ainsi paramétré (carte) n'influence pas la surveillance et il est possible de paramétrer pour la sortie PG un nombre arbitraire <b>Carte de clé</b> – une de ses touches PG allume et la deuxième arrête (ou les deux activent une impulsion) – la carte de clé ainsi paramétrée n'influence nullement la surveillance et un nombre arbitraire peut être ajusté pour la sortie PG. <b>Détecteur</b> – la sortie PG le copie (éventuellement génère une impulsion lors de l'activation), la sortie PG peut être commandée uniquement par un détecteur et il ne peut pas être combinée avec la commande du clavier ou de la carte de clé (le détecteur répète son signal toutes les 9min)
9	Verrouiller/ Déverrouiller	Modifie l'état du système verrouille – déverrouille –verrouille ....

#### Explications concernant l'ajustement de la réaction :

- Si une autre réaction que 1 (Natur) est attribuée au détecteur, l'ajustement de la réaction par le commutateur n'a aucun sens.
- La carte de clé est toujours attribuée à l'adresse par un couple de touches. Avec la réaction natur, on applique les deux touches (voir le tableau), si une autre réaction est ajustée, elle se trouve uniquement dans la touche supérieure du couple ou l'appui supérieur. Les touches inférieures n'ont aucune fonction (elles peuvent être utilisées par exemple pour la commande des récepteurs UC/AC.

- Lors de la commande, la touche supérieure PG allume, la touche inférieure éteint la sortie PG.

Attribution de touche de carte de clé (avec réaction natur) aux sections				
s	touche	Système non divisé	Surveillance partielle	Système divisé
1	 (ou ●)	verrouille	verrouille A	verrouille A
	 (ou ○)	déverrouille	verrouille AB	déverrouille A
2	 (ou ●)	verrouille	verrouille A	verrouille B
	 (ou ○)	déverrouille	verrouille AB	déverrouille B
3	 (ou ●)	verrouille	verrouille ABC	verrouille ABC
	 (ou ○)	déverrouille	déverrouille ABC	déverrouille ABC

#### Explications concernant l'attribution aux sections:

- les détecteurs lors de la surveillance partielle peuvent être attribués aux sections: A (s=1), B (s=2) et C (s=3). Le système peut être assuré de telle manière qu'il surveille :

**A** (par la touche A sur le clavier – par exemple la surveillance d'après-midi du garage),

**AB** (par la touche B sur le clavier – par exemple la surveillance nocturne du garage et du sous-sol),

**ABC** (par la touche ABC sur le clavier – la surveillance complète lors du départ).

- Les détecteurs dans le système divisé peuvent être attribués aux sections: A (s=1), B (s=2) et C (s=3). Les sections A et B peuvent être assurées indépendamment, la section C est commune et surveille seulement si les sections A et B sont verrouillées.
- La surveillance partielle et divisée est appliquée seulement pour les détecteurs d'intrusion (avec une réaction tardive, immédiate ou tardive conséquente). Les détecteurs avec la réaction d'incendie, de sabotage, de détresse et de 24h surveillent en permanence sans égard au verrouillage ou déverrouillage des sections.
- Pour la réaction de la commande des sorties PG, la configuration de la section détermine quelle sortie sera commandée: s=1 PGX, s=2 PGY, s=3 PGX et PGY.

**Paramétrage de l'usine:** toutes les périphériques 01 à 50 ont la réaction Natur (r=1) et elles sont attribuées à la sections C(s=3).

#### 12.42. Ajustement de propriétés de codes/de cartes

La séquence suivante permet d'ajuster quelle centrale réagira à la saisie du code utilisateur valable (carte):

##### 62 nn r s

où: **nn** est le numéro de position du code (carte) 01 à 50

a	Système non divisé	Système divisé
0	Aucune activité	Aucune activité
1	Tout verrouillé	Tout verrouillé
2	Tout déverrouillé*	Tout déverrouillé
3	A** verrouillé	A verrouillé
4	AB** verrouillé	B verrouillé
5	Tout déverrouillé*	A déverrouillé
6	Tout déverrouillé*	B déverrouillé

**r** est la réaction 0 à 9 – voir Tableau 22

**s** est la section 1 = A, 2 = B, 3 = C (elle est appliquée dans le système divisé – hormis la réaction de la commande PG)

#### Notes à l'attribution de codes (cartes) dans les sections :

- Dans le régime de surveillance partielle, l'attribution de codes (cartes) aux sections n'a pas d'importance (hormis la commande PG) le code déverrouille tout, si quelque chose est verrouillé et il verrouillera entièrement tout, si tout est déverrouillé. La surveillance partielle s'allume par les touches A et B sur le clavier (ces touches peuvent être conditionnées par la saisie d'un code valide – voir 12.13),
- dans le système divisé, le code attribué à la section :  
A commande la section A

B commande la section B

C commande en même temps toutes les sections A, B et C

- si la surveillance partielle n'est pas utilisée ou le système n'est pas divisé, le paramètre s n'a aucune importance (dans ce cas, saisissez 3)

#### Notes concernant l'ajustement de la réaction du code (carte):

- Si la réaction 1 (Natur) est ajustée sur le code (carte), celle-ci a la fonction Verrouille-Déverrouille-Verrouille.... (ainsi que les réactions r=9).
- Si la réaction d'alarme est ajustée sur le code (carte), la saisie du code (carte) a le même effet que l'activation du détecteur.
- Le code / la carte paramétré sur NextDelay permet toujours de verrouiller le système, il est toujours possible de déverrouiller le système après l'alarme. La fonction est réservée aux employés de l'agence de sécurité.

**Paramétrage de l'usine :** tous les codes (cartes) 01 à 50 ont une réaction Natur (Verrouiller/Déverrouiller) et elles sont attribuées à la section C

#### 12.43. Attribution de la périphérique par le numéro de fabrication

Par la séquence suivante, il est possible d'ajouter dans le système la périphérique par la saisie de son numéro de fabrication :

##### 60 nn xx..x

où: **nn** est l'adresse de la périphérique 01 à 50

**xx...x** le numéro de fabrication de la périphérique (les derniers 8 chiffres du code barre)

#### Notes:

- si l'adresse nn est occupée, son contenu original est effacé et une nouvelle périphérique est attribuée
- si la périphérique avec le numéro xx...x est déjà attribuée sur une autre adresse, elle se déplacera à l'adresse nn après la saisie de la séquence
- si nn = 01 à 04 (14), on attribue la périphérique à la place de l'entrée filaire de la centrale (et sa borne est hors circuit)
- si xx-00000000, la périphérique à la position xx est annulée

#### 12.44. Verrouillage / déverrouillage automatique

Il sert au paramétrage des heures, où l'on réalise une activité automatiquement ajustée. Il est possible d'ajuster jusqu'à 10 actions automatiques (verrouillage / déverrouillage). Une action réglée s'effectue chaque jour de la semaine:

##### 64 n a hh mm

où: **n** numéro d'ordre de l'action 0 à 9

**a** type d'activité: 0 à 6 voir le tableau

**hh** heures; **mm** minutes

La suppression de l'action automatique **n** s'effectue par la saisie: **64 n 0**

\* la même action dans le système non divisé

\*\* uniquement si la surveillance partielle est configurée (voir 12.24)

#### Notes:

- Les actions automatiques peuvent être aussi paramétrées au régime Entretien,
- la fonction du verrouillage automatique peut être utilisé dans le système divisé comme la **montre de commutation quotidienne** pour l'Allumage/l'Arrêt de l'appareil à l'aide de la sortie PGY. Si vous divisez le système en deux sections individuelles (voir 12.24) et vous n'utiliserez pas la section B (vous n'attribuez aucune périphérique), il est possible, par son verrouillage et déverrouillage, de commander la sortie PGY paramétrée à la fonction verrouillée (voir 12.5).

**Paramétrage de l'usine:** toutes les actions automatiques sont désactivées

## 12.45. Modification du code de service

Le code de service sert au passage au régime Service. Le code est paramétré par une saisie:

**5 NK NK**

où: NK = nouveau code (4 chiffres) , le nouveau code doit être saisi 2x

**Exemple** – vous paramétrez le code 1276 par une saisie: 5 1276 1276

**Paramétrage de l'usine :** 8080

## 12.46. Passage au régime Entretien

La saisie **292** passera la centrale du régime Service au régime Entretien. Au régime entretien, il est possible de paramétrer Bypass des périphériques et de régler l'heure et le calendrier (voir 13.4).

## 12.47. Réglage de l'heure et du calendrier

La centrale contient l'heure du temps réel et inscrit les événements dans la mémoire, y compris de la donnée horaire. Lors de l'installation, il est nécessaire de régler l'heure par une saisie:

**4 hh mm JJ MM AA**

où:

<b>hh</b>	heures (00 à 24)
<b>mm</b>	minutes
<b>J</b>	jour
<b>MM</b>	mois
<b>AA</b>	année (00 à 99)

**Note:** l'heure peut être aussi réglée au régime Entretien.

**Exemple:** le réglage de 17:15 h. le 30 juin 2012 sera 4 17 15 30 06 12

Après la mise en marche de l'alimentation, l'heure est réglée à la valeur 00 00 01 01 00.

## 12.48. Edition de textes dans le clavier

La procédure suivante permet de régler les noms de périphériques et d'autres textes affichés par le clavier :

- En appuyant sur la touche **?** (au service), on allume Traitement de texte et la première lettre du nom de la périphérique clignotera à l'adresse 01

- Touches:

<b>▲ e ▼</b>	permettent de sélectionner les textes (voir le tableau)
<b>1 e 7</b>	sélection du caractère (A,B,C,D.....8,9,0)
<b>4 e 5</b>	déplacement du curseur (gauche – droite)
<b>2</b>	effacement du caractère
<b>#</b>	fin d'édition (sauvegarde du texte)

Liste de textes qu'on peut éditer dans le clavier de la manière suivante:

texte	signification
01: à 50: Périphérique	Noms de périphériques sur les adresses 01 à 50
Centrale	Nom de la centrale (par exemple lors de l'ouverture du capot)
Clavier	Nom du clavier raccordé par câble
Transmetteur	Nom du transmetteur dans la centrale
Code Master	Nom du Code Master
01: à 50: Code	Noms des codes utilisateurs
Code PCO	Nom du code PCO
Code de service	Nom du code de service
PGX et PGY	Noms des sorties programmables
OASIS JA-80	Le texte qui s'affiche en état de repos – de la centrale (si vous l'effacez, rien ne s'affichera)

**Notes :**

- De cette manière, il est possible d'écrire uniquement les lettres majuscules sans signes diacritiques,
- la longueur du texte est déterminée par la longueur de l'afficheur,
- le texte est mémorisé uniquement dans le clavier, sur lequel vous effectuez l'édition (différents claviers peuvent afficher différents textes sur les mêmes positions),
- les textes sont placés dans une mémoire sans prise –ils ne s'effaceront pas par la déconnexion de l'alimentation,
- l'ajustement convenable de textes peut être réalisé par l'utilisation de l'ordinateur et SW OLink (l'édition de textes est possible dans la fenêtre Comparaison de textes (F11)).
- **les textes du système dans le clavier du type: Service,** Configuration etc. peuvent être édités en SW OLink dans le menu Centrale – Textes – Comparaison de textes (F11).
- lors du traitement de textes d'OLink au système, les textes sont placés dans tous les claviers qui sont raccordés sur le bus de données du système (pour le sauvegarde du texte, il est recommandé d'utiliser aussi sur le bus de données les claviers sans fil JA-80F).

**Paramétrage de l'usine:** sur les adresses 01 à 50, il y a le texte des périphériques paramétré, ensuite les textes Centrale, Clavier, Transmetteur, Master Code, 01 à 50 code, Code de service, Code PCO, PGX, PGY et OASIS JA-80

## 13. Commande du système

Le système Oasis peut être commandé localement à l'aide du clavier et de la carte de clé ou à distance (s'il dispose d'un transmetteur convenable) par téléphone portable ou via Internet.

### 13.1. Clavier du système

Pour la commande et la programmation du système, il est possible d'utiliser le clavier interne JA-80F (sans fil) ou JA-80E (il est raccordé par câble). Les deux claviers se comportent identiquement.

#### 13.1.1. Voyants:

**ABC de surveillance de sections** – en cas de surveillance complète s'allument A B C



**clignote = alarme**, en même temps l'afficheur précise par exemple.:

**Alarme**

**03: Cuisine**

**allumé = panne** – les détails peuvent être lus par la touche „?“



**alimentation**, allumé = réseau ok, clignotement = fonctionnement de l'accumulateur

#### 13.1.2. Afficheur LCD

**1. la ligne affiche l'état:** Le détecteur actif, Service, etc, éventuellement en repos le texte OASIS JA-80 (peut être édité – voir 12.48)

**2. la ligne affiche le nom de la périphérique** (par exemple 01: Porte principale etc.) – les textes peuvent être édités, voir 12.48

#### Affiche de l'état des détecteurs et des sorties

**programmables:** par la touche ? il est possible d'afficher progressivement les détails sur les détecteurs, qui sont actuellement actifs (par exemple les fenêtres ouvertes) et aussi l'état des sorties PGX et PGY.

#### 13.1.3. Durée limitée de la signalisation par clavier

Dans le régime normal de fonctionnement de clavier sans fil, **le clavier signale l'état** du système lors de l'alimentation à partir des batteries pendant max. 20s. Un appui sur n'importe quelle touche, une activation de son entrée IN ou une ouverture du capot fait restituer l'indication de l'état du système.

#### 13.1.4. Touches

**0–9** saisie de codes

**\*** saisie de fonctions

**#** fin de saisie ou de régime

**ABC** verrouillage rapide de tout le système (toutes les sections A, B i C)

**A** verrouillage rapide de la section A (par exemple la surveillance du garage)

**B** allumage rapide des sections A et B (surveillance pendant la nuit – par exemple le garage et le sous-sol. Dans le système divisé, cette touche assure uniquement la section B (C surveille si les sections A et B sont verrouillées simultanément)

**?** l'examen des détecteurs actifs (des fenêtres ouvertes), l'affichage des détail sur la panne et l'affichage de l'état des sorties PGX et PGY

**▲** l'arrêt de la sortie PGX à partir du clavier (identique avec \*81)

**▼** arrêt de la sortie PGX du clavier (identique avec \*80)

#### Notes:

- Les touches A et B sont fonctionnelles, si la surveillance partielle est allumée par le programme et ou le système est divisé,
- les touches ▲ et ▼ commandent la sortie PGX uniquement si cela est paramétré voir 12.5

#### 13.1.5. Fonctions saisies par la touche \*

L'utilisateur peut utiliser les fonctions suivantes sur le clavier:

- \*1 verrouillage de tout le système (identique aux touches ABC)\*
- \*2 verrouillage A (identique à la touche A)\*
- \*3 verrouillage A et B ou B (identique à la touche. B)\*
- \*4 lecture de la mémoire de l'incident (touche. 4 déplacée avant) – la centrale enregistre 255 derniers incidents
- \*5 modification du Code Master /carte (\*5 MK NK NK)
- \*6 paramétrage des codes utilisateurs/cartes (\*6 MK nn NK)
- \*7 commande sous tension (saisir avant code)
- \*8 commande PGX (allumer/arrêter = \*81/\*80 ou l'impulsion = \*8)\*
- \*9 commande PGY (allumer/arrêter = \*91/\*90 ou l'impulsion = \*9)\*
- \*0 passage au Service (\*0 SK – de la fabrication 8080) ou à l'Entretien (\*0 MK – fabrication 1234)

Les fonctions saisies par la touche \* permettent de sauvegarder le système à partir du téléphone portable (si la centrale est équipée d'un transmetteur convenable)

### 13.2. Paramétrage de codes et de cartes

Le système peut être commandé par les codes numériques (4 chiffres) ou à l'aide des cartes d'accès - type PC-01 et PC-02 (standard EM UNIQUE 125kHz).

- La centrale distingue 1 code de servie, 1 master et 50 codes utilisateurs,
- en tant que **code de service, il est possible de paramétrer uniquement le code numérique** (on a paramétré 8080) – voir programmation de la centrale,
- le **code master** peut être la carte ou le code numérique (en usine, on paramètre le code 1234). A l'aide de ce code/carte et des cartes des autres utilisateurs, il est possible de paramétrer ou de supprimer les codes et les cartes des autres utilisateurs. Il est utilisé par le gestionnaire du système,
- **aux utilisateurs 01 à 50**, il est possible de paramétrer les codes numériques ou les cartes ou les deux (en usine, on a effacé toutes les positions utilisatrices 01 et 50),
- **si la carte et le code sont paramétrés** par rapport à la position, il est possible de sélectionner, lors de la programmation de la centrale, si l'on peut commander le code et la carte séparément ou si l'on doit utiliser les deux pour la commande (voir 12.38),
- le **même code** ou la carte **ne peut pas être ajusté** dans plusieurs positions (si vous voulez déplacer le code/carte existant sur une nouvelle position, il faut l'effacer de la position initiale),
- au régime Entretien, **il est possible de consulter quelle position entre 01 à 50 est occupée par le code ou par la carte** (voir 13.4.1),
- le paramétrage de codes et la gestion de cartes s'effectue le plus facilement à l'aide de SW OLink,
- la centrale admet au **max. 10 essais sans succès de saisie du code (carte)** – lors du passage une alarme de sabotage est déclenchée.

#### 13.2.1. Séquence au paramétrage des codes d'accès / des cartes

marque	nom	nombre	séquence	notes
<b>SK</b>	<b>Service</b>	1	<b>5 NK NK</b>	
<b>MK</b>	<b>Master</b>	1	<b>*5 MK NK NK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• il est possible de paramétrer uniquement en cas de système déverrouillé</li> <li>• <b>MK</b> = code master ou carte (en usine <b>1234</b>)</li> <li>• <b>NK</b> = saisie d'un nouveau code (carte) – le code doit être saisi 2x, la carte est présentée uniquement 1x</li> <li>• comme le code master il est possible de paramétrer <b>soit le code ou la carte – impossible les deux</b></li> <li>• Master code <b>peut être modifié mais il ne peut pas être effacé</b></li> <li>• Master code a la réaction déverrouiller/verrouiller et commande en même temps <b>toutes les sections</b></li> <li>• le <b>reset du code Master sur 1234</b> est possible au service de séquences 291 (uniquement le Master code est modifié)</li> <li>• après la fin du montage, nous recommandons paramétrer à la place du Master code une carte désignée SYSTEM (livrée avec la centrale) et l'offrir au client</li> <li>• <i>par exemple *5 1234 ajout de la carte SYSTEM</i></li> </ul>
<b>UK</b>	<b>Utilisateur</b>	50	<b>*6 MK nn NK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• il est possible de l'ajuster uniquement en cas de système entièrement déverrouillé</li> <li>• <b>MK</b> = code master ou carte</li> <li>• <b>nn</b> numéro d'ordre de la position du code (carte) 01 à 50</li> <li>• <b>NK</b> = saisie d'un nouveau code ou ajout de la nouvelle carte</li> <li>• tous les codes utilisateurs et les cartes de l'usine sont effacés</li> <li>• sur la position du code utilisateur, <b>il est possible de paramétrer les deux – code numérique et la carte</b> (double répétition de la séquence *6 MK nn NK)</li> <li>• l'installateur peut attribuer aux codes utilisateurs différentes réactions et il peut les attribuer aux sections dans un système divisé</li> <li>• par exemple <i>*6 1234 12 4345 (on paramètre le code 4345 pour la position 12)</i></li> </ul> <p><b>Effacement des codes utilisateurs/ cartes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>*6 MK nn 0000 efface le code et la carte pour la position nn</li> <li>*6 MK 00 UK efface le code UK (ou la carte UK) sur n'importe quelle position</li> <li>*6 MK 00 0000 efface tous les codes utilisateurs et les cartes paramétrés pour les positions 01 à 50</li> </ul>



### 13.3. Verrouillage et déverrouillage du système

L'état du système peut être commandé à partir du clavier, par la carte de clé, par télécommande via le téléphone ou internet, éventuellement à partir d'un ordinateur raccordé muni d'un programme OLink.

#### Il est possible de verrouiller à partir du clavier

- par un appui sur la touche ABC, A ou B,
- par une saisie du code (présentation de la carte),
- si le système est verrouillé partiellement, il est possible d'augmenter le verrouillage par un appui sur la touche respective (B ou ABC). Lors de l'augmentation du degré de verrouillage, tous les détecteurs ajustés sur réaction tardive ou tardive conséquente offriront un retard de départ (c.-à-d. pour le départ de la maison il ne faut pas arrêter la surveillance partielle et allumer la surveillance complète, vous pouvez directement allumer la surveillance complète et le système permettra le départ dans toutes les sections).

#### Le déverrouillage du clavier peut être réalisé par

- Saisie du code (présentation de la carte)

#### Commande du clavier extérieur

Si le clavier extérieur JA-80H est raccordé dans le système ou le lecteur JA-80N, il peut fonctionner soit comme le clavier extérieur ou il peut être ajusté pour l'ouverture de la porte (régime du bypass extérieur). Dans ce cas, il s'agit de la fonction suivante

- Le verrouillage et le déverrouillage du système est commandé par le clavier (JA-80F ou 80E) situé à l'intérieur (ou par carte de clé),
- par la saisie du code valable ou de la carte sur le clavier extérieur, le verrou électrique de la porte s'ouvre toujours,
- si le système est assuré, l'ouverture de la porte du clavier extérieur active en même temps le retard d'arrivée – pendant ce retard, il est nécessaire de déverrouiller le clavier à l'intérieur (ou par carte de clé).

### 13.4. Régime Entretien

A l'aide du Code Master (carte) il est possible de mettre le système au régime entretien – par saisie:

#### \*0 MK

où MK = Code Master (carte) – de l'usine 1234

#### Au régime Entretien il est possible de :

- tester les périphériques (il peut survenir le déclenchement de l'alarme),
- consulter quelles positions de codes (cartes) sont utilisées,
- ajuster bypass de différentes périphériques (par arrêt pour une période de la surveillance ou arrêter en permanence - voir 13.4.2),
- ajuster l'heure interne du système (voir 12.47),
- ajuster les actions automatiques (verrouillage/déverrouillage du système - voir 12.44),
- paramétrer les numéros de téléphone du transmetteur pour la signalisation des incidents (voir 12.6),
- terminer le régime Entretien par un appui sur la touche #.

#### 13.4.1. Consultation quelles positions de codes (cartes) sont utilisées

Le régime Entretien peut afficher quelles positions 01 à 50 sont occupées par le code et la carte. Procédé :

1. La centrale **doit être au régime Entretien** - sinon, saisissez en état déverrouillé \*0 code master (de l'usine 1234),
2. appuyez sur la touche **5** (Gestion des codes s'affiche, 01: Code),
3. à l'aide de touches de flèches, il est possible de se déplacer sur les différentes positions 01 à 50, alors que le voyant **A** indique le code réglé sur la position, le voyant **B** indique la carte configurée,

4. la consultation des positions de codes (cartes) se termine par l'appui sur la touche #,



5. le régime Entretien se termine par un appui suivant sur la touche #.

Le clavier permet la configuration de codes et de cartes dans le régime de fonctionnement normal (le système doit être déverrouillé) à l'aide de l'instruction **\*6 MK nn NK** (voir 0)

La manière la plus commode de la gestion des codes s'effectue à l'aide de l'ordinateur et du programme OLink – dans la fenêtre Codes.

#### 13.4.2. Bypass des périphériques

Dans le régime Entretien il est possible d'arrêter les différentes périphériques du système (en permanence ou pour une période de surveillance). Procédé:

1. La centrale **doit être au régime Entretien** – sinon, saisissez en état déverrouillé le code master \*0 (de l'usine 1234),
2. **Appuyez sur la touche 1**, Bypass tamper de la centrale s'affichera,
3. par les touches de flèches, il est possible de **déplacer les périphériques**, qui peuvent déclencher une alarme,
4. **bypass de la périphérique sélectionnée s'effectue par un appui** sur la touche:
  - 2 bypass pour une période de surveillance (clignotement du voyant )
  - 3 bypass en permanence (voyant  clignote en permanence)  
**arrêter bypass** de la périphérique sélectionnée par la même touche servant à son allumage (2 ou 3), la touche 4 permet de supprimer tous les bypass ajustés
5. en répétant la démarche 3 et 4 **ajustez** tous les **bypass demandés**,
6. par la touche **# on termine le menu Bypass**, un autre appui # permet de terminer le régime Entretien.

En cas de verrouillage du système muni de Bypass ajusté, le clavier avertit par affichage Bypass.

#### 13.4.3. Surveillance du véhicule aux environs de la maison

Le système Oasis peut surveiller le véhicule (s) garé (s) aux environs de la maison.

1. Si le véhicule est muni d'une **alarme intégrée**, sa sortie d'alarme permet le raccordement de l'émetteur **RC-85** et celui-ci peut être paramétré par rapport à l'adresse sélectionnée dans la centrale (voir le manuel RC-85). L'avertissement de l'autoalarme sera indiqué comme une alarme de détresse (ou bien il est possible d'ajuster la réaction de 24h) sans égard au fait si le système Oasis est verrouillé ou déverrouillé. Attention, si l'autoalarme signale le verrouillage ou le déverrouillage par une sortie d'alarme, il est nécessaire d'arrêter cette signalisation (elle pourrait déclencher de fausses alertes).
2. **Le véhicule sans autoalarme** peut être surveillé par les **détecteurs JA-85P a JA-85B**. Lors de l'installation des détecteurs dans le véhicule, il est nécessaire d'arrêter leur contrôle de la liaison (voir le manuel du détecteur). Pour la surveillance du véhicule, on recommande de diviser le système, d'ajouter les détecteurs du véhicule à la section A et les détecteurs pour la surveillance de la maison à la section B. Le verrouillage et le déverrouillage des sections peuvent déterminer s'il faut surveiller la maison, la voiture ou toutes les deux.

### 14. Coopération du système avec l'ordinateur

Le système Oasis peut être utilisé, géré et programmé à partir d'un ordinateur raccordé localement et muni d'un programme Olink. L'ordinateur est raccordé par un câble JA-80T ou sans fil à l'aide de l'interface Bluetooth JA-80BT.

Le programme OLink peut être utilisé tant par installateur que par utilisateur final. Leurs droits d'accès dans les différentes parties du logiciel sont cependant limités en fonction des codes auxquels ils connaissent pour le système.

Une autre possibilité pour gérer et régler le système de l'ordinateur représente l'accès via internet. Pour cet accès à distance, le système doit être équipé d'un transmetteur JA-80Y (GSM/GPRS) ou JA-80V (LAN/Tel. linka). L'accès à distance est réalisé par l'intermédiaire du portail [www.GSMLink.com](http://www.GSMLink.com)

## 15. Principes du travail d'un monteur qualifié

1. Lors du projet de la couverture de locaux, essayez de créer la meilleure protection possible et rédigez un plan d'emplacement des éléments,

- si le client demande la réduction du système pour des raisons de prix, demandez la confirmation écrite, qu'il ne sollicite pas l'étendue recommandée (vous évitez ainsi les situations désagréables en cas d'intrusion dans un verrouillage insuffisant),
- réalisez le montage professionnellement et n'oubliez pas d'effectuer le nettoyage,
- il est important de procéder à une mise à disposition à temps et de présenter le système au client. Apprenez-le de modifier les codes et présentez –lui comment tester le système,
- faites une confirmation écrite de remise du système et présentez au client son fonctionnement et exploitation,
- expliquez au client le besoin des inspections annuelles périodiques.

Vous trouverez d'autres informations dans la norme interne PNJ-131 Jablotron et CLC/TS 50131-1 et dans d'autres normes.

## 16. Problèmes possibles lors de l'installation et l'exploitation

Problème	Cause possible	Solution
Après le premier démarrage, la centrale n'est pas au régime Service	La centrale ne dispose pas de configuration de l'usine	Faites le reset de la centrale
L'élément sans fil ne peut pas être configuré dans le système	L'emplacement de l'élément est inadéquat, l'antenne n'est pas intégrée dans la centrale, la batterie de l'élément n'est pas connectée correctement, la centrale n'est pas dans le régime de configuration, l'élément se trouve très près de la centrale (il doit être éloigné au moins de 2m)	Contrôlez et corrigez les causes mentionnées
Le clavier signale une panne	Par un appui sur la touche ? il est possible de connaître les détails sur la panne	Réagissez suivant les détails constatés
Le détecteur du mouvement déclenche de manière répétée l'alarme sans cause visible	Les animaux peuvent être présents dans la zone surveillée (rongeurs, etc.), ou il y a des changements considérables de la température, un courant d'air considérable ou un mouvement des objets ayant une température d'environ 37°C (par exemple les rideaux au-dessus du radiateur)	Modifiez l'emplacement du détecteur, sélectionnez un autre degré d'analyse dans le détecteur, utilisez une loupe alternative ou allumez la confirmation de l'alarme par un autre détecteur
Le clavier sans fil ne signale pas par un bip le retard d'arrivée	Si le clavier est alimenté uniquement par batteries, il se met en veille après 20s d'inactivité. Afin qu'il puisse signaler, il doit être réinitialisé	Raccordez au clavier un capteur magnétique de porte au moyen d'un câble – son ouverture éveillera toujours le clavier ou alimentez le clavier par un adaptateur additionnel ou utilisez pour la signalisation l'arrivée d'une sirène JA-80L

## 17. Paramètres techniques de la centrale

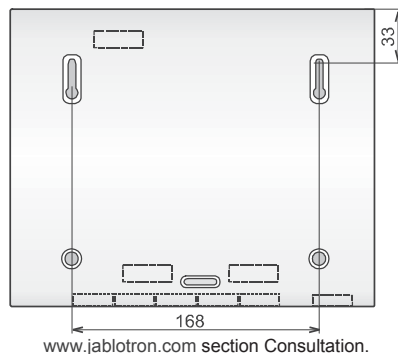
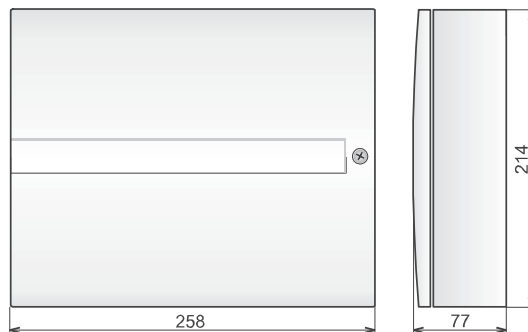
alimentation de la centrale 230 V / 50 Hz, max 0,1 A, classe de protection II  
 Source d'alimentation type A (EN 50131-6)  
 accumulateur de réserve 12 V, 2,2 Ah, durée de vie d'un accumulateur de qualité 5 ans maximum  
 sortie d'alimentation sauvegardée prise permanente maximale 0,7 A  
 pendant courte durée il est possible de consommer jusqu'à 1 A pendant max. 15 min  
 nombre d'adresses pour périphériques sans fil 50 (uniquement avec module JA-82R)  
 nombre d'entrées filaires 4 (avec module JA-82C-14)  
 entrées équilibrées doublement distinguant une activation et un sabotage leur réaction est réglable  
 sortie d'alarme externe EW\* commute sur GND, charge maxi 0,5A  
 sortie d'alarme interne IW\* commute sur GND, charge maxi 0,5A  
 sorties programmables\* PGX, PGY max. 0,1 A, commutent sur GND fonction programmable  
 mémoire d'événements 255 derniers événements, y compris la date et l'heure  
 fréquence de travail (JA-82R) 868 MHz  
 degré de protection 2 selon EN50131-1, EN 50131-6, EN 50131-5-3  
 milieu classe II. interne générale (-10 à +40°C) selon EN 50131-1  
 émission radio ETSI EN 300220  
 EMC EN 50130-4, EN 55022  
 sécurité EN 60950-1  
 conditions d'exploitation ČTÚ VO-R/10/03.2007-4

\* la centrale livre ces signaux également sans fil pour les sirènes sans fil et les modules de sortie AC et UC.

**Jablotron s.r.o. déclare par la présente** que cette centrale JA-82 Oasis est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions respectives de la directive (1999/5/ES) NV n° 426/2000Sb. L'original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)



**Note :** Ne jetez pas le produit dans les déchets, même s'il ne contient pas de matière nocive, transportez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour plus d'amples informations consultez



[www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) section Consultation.

# JA-83K „OASiS“ - Centrale du système



L'équipement est destiné à être monté par un technicien certifié. Le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inadéquate.

## 1 Composition de la centrale

La centrale JA-83K est un système modulaire qui contient **50 adresses** (désignées de 01 à 50). La base du système est le panneau de la centrale JA-83K, qui comprend 10 entrées filaires. Ce panneau peut être complété par d'autres modules d'extension:

- **JA-82R** – module radio à l'aide duquel la centrale permet la configuration jusqu'à 50 périphériques sans fil de la gamme JA-8x et RC-8x.
- **JA-82C** – module de 10 entrées filaires, qui élargit la capacité de la centrale jusqu'à 20, ou plutôt 30 entrées filaires. Il est possible d'utiliser un ou deux modules.

La centrale permet d'utiliser un transmetteur:

- **JA-8xY** – le transmetteur GSM, à l'aide duquel la centrale transmet les messages d'alerte à l'utilisateur et communique avec PCO dans la fréquence GSM. Il permet l'accès à distance à partir du clavier du téléphone et l'administration du système depuis l'application GSMLink.
- **JA-80V** – transmetteur pour la communication sur les réseaux informatiques LAN (Ethernet) en combinaison avec le transmetteur pour la ligne téléphonique fixe. Il permet la communication avec PCO à travers LAN et transmet les messages à l'aide de la ligne fixe. Il est aussi possible de faire la gestion à partir de l'application GSMLink.
- **JA-80X** – transmetteur pour la ligne téléphonique fixe qui sait communiquer avec PCO et transmettre le message vocal à l'utilisateur suivant le type d'alerte. Dans la centrale, le transmetteur JA-80X peut être combiné avec JA-80Y – réserve du réseau GSM au moyen de la ligne téléphonique fixe.
- **JA-80Q** – si le système utilise le détecteur PIR avec une caméra.

La centrale permet aussi l'utilisation du module de sorties **JA-68** – par exemple pour la liaison avec l'émetteur des objets servant à la communication avec le centre de surveillance.

En outre, le boîtier de la centrale comprend une source de réseau et un espace prévu pour l'accumulateur (jusqu'à 18 Ah). La vue à l'intérieur du boîtier de la centrale, voir fig. 9.

### 1.1 Composition demandée du système

Lors du projet de la composition de tout le système, suivez les exigences des normes en vigueur (CLC/TS 50131-7, EN 50131-1).. La centrale OASiS remplit le degré de protection 2.

Du point de vue des messages d'alerte, la centrale doit être installée au moins dans l'une des configurations suivantes :

- au moins deux sirènes non sauvegardées (par exemple OS-350 et SA-105) + transmetteur JA-80Y, JA-80V ou JA-80X
- au moins une sirène sauvegardée (par exemple JA-80A ou OS-360A/365A) + transmetteur JA-80Y, JA-80V ou JA-80X
- aucune sirène + transmetteur JA-80Y, JA-80V ou JA-80X

## 2 Préparation de la centrale pour le montage

En tant que première démarche, vous choisissez un emplacement correct du boîtier de la centrale. En cas de son équipement par un module radio, évitez le montage à proximité des objets métalliques de taille élevée (un risque de détérioration de la communication). Cela est également valable pour l'utilisation du module GSM - testez une bonne qualité du signal reçu.

Avant l'ajustement du boîtier et sa fixation sur le lieu, il est recommandé de retirer du boîtier le panneau de la centrale et la source. Rompez deux étriers d'allègement extrêmes du fond du boîtier (de l'espace prévu pour l'accumulateur). Vous utilisez un étrier plus tard pour la fixation du câble de réseau (d'alimentation). Les orifices servent à l'enfilage de la bande de fixation de l'accumulateur (un velcro du kit joint).

Ensuite, préparez les orifices pour les passages de câbles en rompant les orifices préparés. Conduisez le câble de réseau séparément des autres câbles vers le côté gauche de la source de réseau (réglette de bornes).

En cas de demande, montez un interrupteur de sabotage arrière (tamper) du boîtier et munissez-le d'un petit ressort (tous ces éléments font partie de la livraison).

Le boîtier de la centrale est monté sur le mur à l'aide de vis à bois – marquez sur le mur l'emplacement des orifices pour les goujons à travers les orifices dans le boîtier. Les deux orifices supérieurs sont prêts pour la suspension du boîtier sur les vis préalablement vissées, les deux vis inférieures servent à immobiliser la centrale. Enfilez dans le boîtier tous les câbles de raccordement (alimentation, câble téléphonique etc.), la bande de fixation de l'accumulateur et ensuite fixez le boîtier de la centrale.

## 3 Panneau principal de la centrale

**1. Connecteur pour le deuxième module des entrées filaires JA-82C** – il est destiné au module des entrées munies d'une adresse L21 à L30. Pour son fonctionnement, il faut toujours raccorder le premier module (fig. 1, position 4).

**2. Mémoire échangeable de paramètres** de la centrale – pour plus d'informations, voir 3.6

**3. Connecteur d'alimentation** – pour la connexion au module de la source. Déconnectez et reconnectez le connecteur toujours en le mettant hors tension (débranchez tant l'alimentation de réseau que l'accumulateur).

**4. Connecteur pour le premier module des entrées filaires JA-82C** – il est destiné au module des entrées munies d'une adresse L11 à L20.

**5. Indication de la surcharge de la sortie de l'alimentation + U** pour les détecteurs, les modules, les sirènes ...

**6. Réglette de bornes** pour le raccordement des détecteurs, des modules et des sirènes, voir 3.1.

**7. Sélecteur** pour l'autorisation / l'interdiction de l'entrée filaire L1 ... L10.

**8. E-LINE** Connecteur du bus de données pour le raccordement des équipement extérieurs (clavier, PC). Identique aux bornes GND, A, B, +L. Utilisé pour le raccordement du connecteur au boîtier de la centrale.

**9. et 10. TMP1 et TMP2** Connecteurs pour le raccordement des contacts de protection du boîtier (tamper avant et arrière). Si le connecteur (tamper) n'est pas utilisé, il faut raccorder les pins derrière le connecteurs au moyen d'une interconnexion de mise à terre. Si le connecteur est utilisé, enlevez l'interconnexion Si vous complétez le tamper arrière du boîtier, ajustez-le sur l'équipement de la rainure du fond et enfoncez-le vers le côté du boîtier jusqu'à ce que le cliquet s'engage. Ajustez ensuite le ressort, connectez le connecteur et enlevez l'interconnexion.

**11. I-LINE** Connecteur du bus de données pour les équipements intérieurs (installés dans le boîtier) (transmetteur, module JA-68). Ce bus de données ne peut pas être conduit en dehors du boîtier de la centrale.

**12. Connecteur pour le raccordement du transmetteur JA-80Y**, éventuellement du module **JA-80Q** pour le traitement des images de la caméra JA-84P à partir du détecteur .

**13. Connecteur pour le module sans fil JA-82R**

**14.** Indication de la marche de la centrale – par le clignotement du voyant LED.

**15. Interconnexion REINITIALISATION** – elle est normalement déconnectée. Elle sert à la réinitialisation du système (en cas de son court-circuit lors de la mise en marche de l'alimentation de la centrale). Un court-circuit bref permet d'ouvrir le régime de configuration de la centrale.

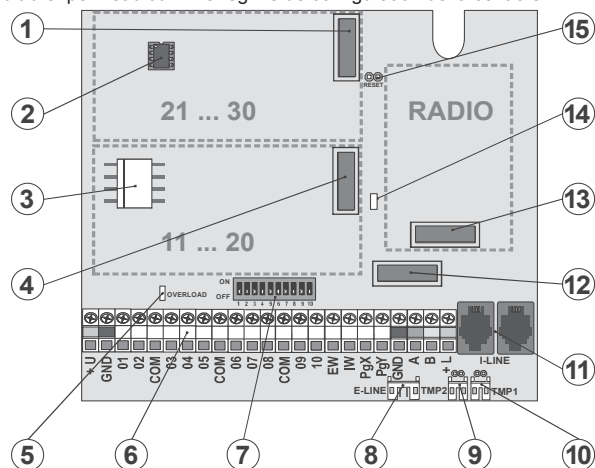


fig. 1 Panneau principal de la centrale

Description: 1. connecteur pour les adresses 21-30 JA-82C ; 2. mémoire échangeable de la centrale; 3. connecteur de l'alimentation; 4. connecteur pour les adresses 11-20 JA-82C ; 5. indication de la surcharge +U; 6. réglette de bornes; 7. autorisation des entrées 01-10; 8. connecteur du bus de données externe; 9,10. connecteur pour le tamper avant et arrière; 11. connecteurs pour le bus de données interne; 12. connecteur pour JA-8xY; 13. connecteur pour JA-82R; 14. indication de la marche de la centrale; 15. interconnexion REINITIALISATION

### 3.1 Description de la réglette de bornes du panneau principal:

**+U** – sortie de l'alimentation sécurisée (10 à 14V), protégée par un coupe-circuit électronique 2A (prise de courte durée de 2A). En cas d'arrêt d'alimentation en courant électrique, une panne est signalée (incident du système "panne" + signalisation par un voyant rouge OVERLOAD sur le panneau principal). Si le système est protégé, une alarme est déclenchée. En cas de diminution du courant électrique de la surcharge, il y a un renouvellement de l'alimentation **GND** – borne commune de l'alimentation. **01 à 10, les COM représentent les entrées filaires de la centrale.** La réaction à l'activation de l'entrée est déterminée par le paramétrage de ces adresses. En usine, on a paramétré la réaction Natur (tardive) et l'entrée est configurée dans la section C.

**EW** – sortie de l’alarme externe (**max. 0,5A**). En cas d’alarme, cette borne commute GND. La centrale émet également l’état de la sortie EW pour les sirènes externes sans fil.

**IW** – sortie de l’alarme interne. En cas d’alarme, cette borne commute GND. Raccordez la sirène classique entre les bornes +U et IW (**max. 0,5A**). La centrale émet également l’état de la sortie IW pour la sirène interne sans fil.

La fonction de la sortie IW – alarme interne diffère de l’alarme externe EW par le comportement pendant le retard d’entrée. Si le détecteur avec une réaction immédiate (par exemple lors de la désactivation, un enfant entre dans la salle de séjour) pendant le retard d’entrée, le système ne met en service que la sortie IW. L’activation de la sortie EW et le rapport de l’alarme ne surviennent que si vous ne désactivez pas à temps le système (au plus tard dans les 30 secondes).

**PGX, PGY** – est une paire de sorties programmables. Lors de l’activation, la sortie commute GND, max. 0,1A/12V. En usine, on a paramétré la fonction PGX marche/arrêt (par l’instruction \*81 / \*80 ou par les touches ▲ ▼), PGY sera commuté tant qu’une partie du système est sécurisée. La centrale émet également les états des sorties PG pour les modules de sortie sans fil AC et UC.

**GND** – borne commune de l’alimentation

**A,B** – signaux de données du bus de données numérique E-LINE. Le bus de donnée peut être conduit en dehors du boîtier de la centrale.

**+L** – sortie de l’alimentation sécurisée (10 à 14V) pour l’alimentation de l’équipement sur le bus de données E-LINE (par exemple le clavier filaire), protégé par un coupe-circuit électronique. Prise permanente max. de 200 mA.

### 3.2 Entrées filaires sur le panneau de la centrale

Le panneau principal comporte les bornes des entrées filaires pour les adresses des périphériques 01-10. Toutes les entrées filaires ont une conduite identique : entrée doublement équilibrée distinguant l’état de repos, d’activation et de sabotage.

**repos** connexion avec COM à travers la résistance **1kΩ** (résistance de terminaison)

**activation** connexion avec COM à travers la résistance **2kΩ à 6kΩ**

**sabotage** connexion avec COM à travers la résistance **inférieure à 700 ohms** (court-circuit) ou connexion avec COM **supérieure à 6kΩ** (interruption de la boucle)

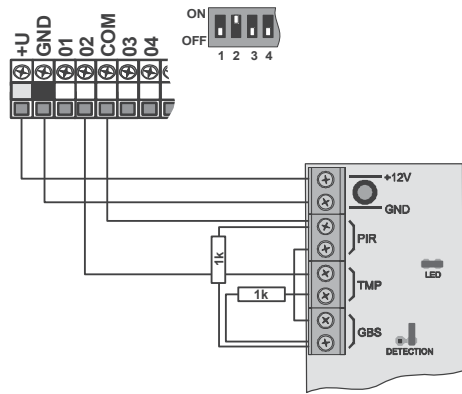


fig. 4 Connexion JS-25 Combo avec une boucle

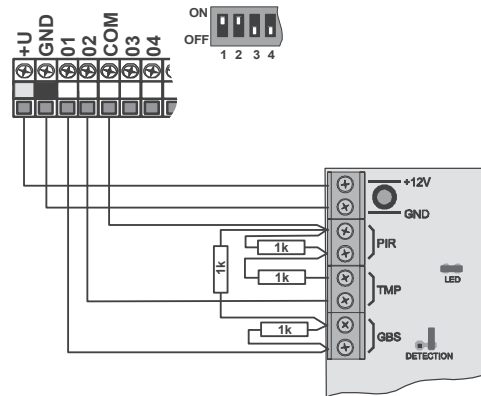


fig. 5 Connexion JS-25 Combo avec deux boucles (01 GBS, 02 PIR)

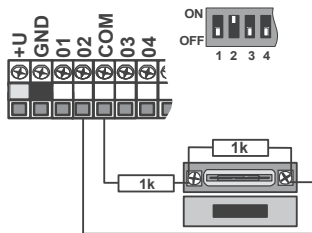


fig. 2 Connexion du détecteur magnétique SA-200

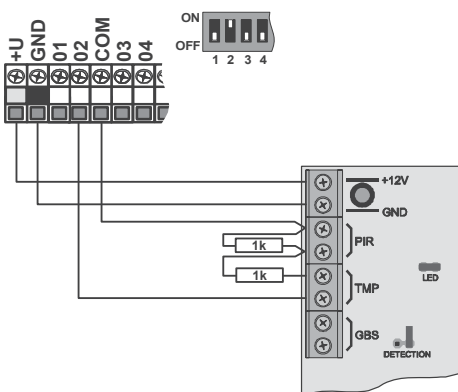


fig. 3 Connexion avec le détecteur JS-20 Largo

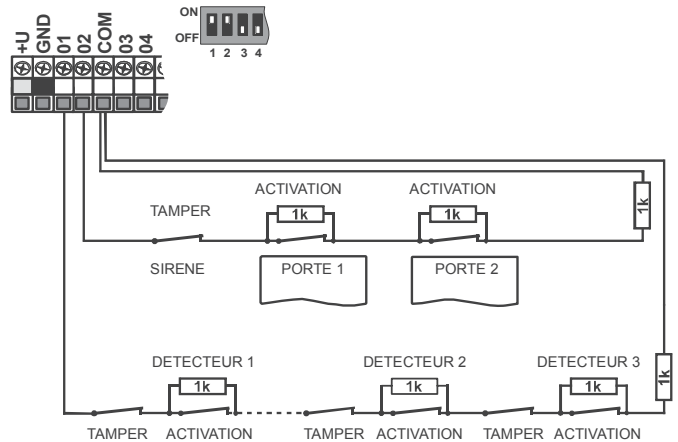


fig. 6 Connexion de plusieurs détecteurs avec les entrées – schématiquement

- Le circuit d’entrée utilisée doit être terminée en repos par la résistance 1kΩ.
- Si vous connectez le contact d’activation dans le circuit, shuntez-le toujours par le résistor 1kΩ. Il est ainsi possible de raccorder en série 5 contacts d’activation au maximum.
- Les contacts de sabotage sont raccordés en série dans le circuit (sans résistors). Ils interrompent ainsi toute la boucle. Il est possible d’intégrer un nombre quelconque de contacts de sabotage qui peuvent être combinés avec les contacts d’activation (par résistors shuntés).
- La réaction de la boucle (de l’entrée) est réglable. En usine, on a paramétré **NATUR = réaction tardive** de la boucle.
- Si vous paramétrez la périphérique sans fil par rapport à l’adresse de l’entrée filaire, la borne respective est bloquée (elle n’influence pas le système).
- Si vous n’utilisez l’entrée filaire et que vous ne paramétrez ni la périphérique sans fil par rapport à son adresse, mettez le sélecteur respectif en position OFF (vous désactivez l’entrée).



### 3.3 Montage des modules complémentaires des entrées filaires

En complétant un ou deux modules JA-82C, il est possible d'élargir le nombre d'entrées à vingt ou trente (adresses 01-30).

**En cas d'équipement d'un seul module JA-82C (extension à vingt entrées), il faut utiliser la position 4 du module** - voir fig. 1.

Toutes les entrées filaires ont un comportement identique: une entrée doublement équilibrée distinguant les états de repos, d'activation et de sabotage et on applique entièrement pour ces derniers les exemples de la connexion et les conditions du chap. 3.2.

Lors du montage du module, collez la description des bornes par une étiquette livrée avec le module suivant la position actuelle pour laquelle le module est préparé (entrées 11-20 ou 21-30). Dans les orifices du module, insérez les colonnes d'écartement plastique du côté du connecteur et introduisez le module préparé dans la position sélectionnée sur le panneau de base.

### 3.4 Montage du module radio

Le module radio JA-82R est inséré dans la position 13 voir fig. 1. L'antenne pour le module se trouve dans le kit joint et elle est installée par l'insertion dans les rainures sur les côtés du boîtier, voir fig. 9. Cela permet le raccordement entre les connecteurs de l'antenne et les pins sur le module JA-82R. L'insertion du module permet le paramétrage des éléments sans fil dans le système.

### 3.5 Montage du module du transmetteur Y,X,V

Vissez le transmetteur sélectionné sur le support vissé dans le coin droit en haut du boîtier de la centrale.

Si vous installez le transmetteur GSM (Y) et le signal GSM est de qualité à l'endroit de l'installation, l'antenne autocollante peut être collée directement sur le support (sur la surface plate du support). En cas de GSM faible, on recommande d'utiliser une des antennes barres livrées.

Si vous utilisez la combinaison du transmetteur GSM Y et du transmetteur de la ligne X, montez le transmetteur de la ligne avec l'utilisation des colonnes livrées au-dessus du transmetteur GSM.

### 3.6 Mémoire échangeable de la centrale

Sur le panneau de la centrale il y a un patin contenant le circuit de mémoire. En transférant cette mémoire dans un autre panneau de la centrale de même type, on transfère le paramétrage complet de la centrale (éléments configurés, codes, fonctions paramétrées, etc.) = une copie de la centrale originale est créée.

Avertissement:

- dans cette mémoire, on ne sauvegarde pas le paramétrage du transmetteur
- la mémoire **ne doit pas être déconnectée ou reconnectée lors de l'alimentation en circuit** de la centrale
- si vous retirez la mémoire de la centrale endommagée, il y a un risque son contenu sera endommagé (archivez les données sur le paramétrage de l'installation dans SW O-LINK)

### 3.7 Raccordement du clavier filaire

La centrale peut être commandée et programmée à l'aide d'un clavier filaire JA-80E. Pour un raccordement permanent entre le clavier et la centrale, utilisez le câble blindé à quatre âmes raccordant les bornes respectives, voir fig. 7.

Pour les interventions de service et la réanimation du système, il est possible de raccorder le clavier également dans le connecteur du bus de donnée sur le boîtier de la centrale à l'aide d'un câble plat muni de connecteurs RJ (max. 10m).

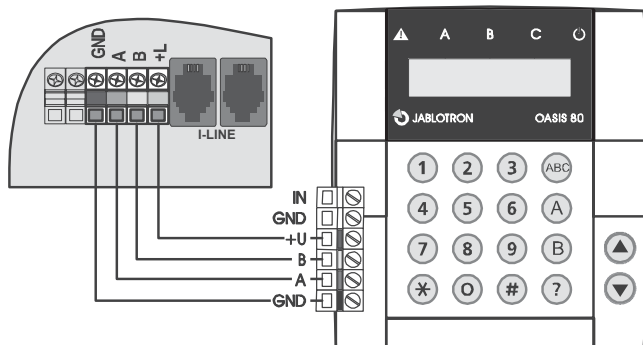


fig. 7 Raccordement du clavier filaire

**Avertissement:**

Si vous utilisez une entrée filaire du clavier INP pour le raccordement de l'interrupteur de porte, sa réaction sera toujours tardive (il déclenche le retard d'arrivée) et sera intégré dans la section C.

Dans le système, on recommande d'utiliser uniquement un clavier filaire JA-80E.

### 3.8 Réinitialisation de la centrale

Si vous avez besoin de paramétrer la centrale par rapport aux valeurs initiales de l'usine :

1. débranchez l'accumulateur et le réseau (au moyen du coupe-circuit de la réglette de bornes),
2. **raccordez l'interconnexion REINITIALISATION** et laissez-la raccordée,
3. **mettez en service** l'accumulateur et le réseau,
4. **attendez** jusqu'à ce que le voyant vert clignote et ensuite **débranchez** l'interconnexion REINITIALISATION .

Si vous avez besoin de paramétrer la centrale par rapport à l'état remplissant les exigences de la norme CLC/TS 50131-3 ou plutôt EN 50131-3:

1. débranchez l'accumulateur et le réseau (en retirant le coupe-circuit),
2. **raccordez l'interconnexion REINITIALISATION** et laissez-la raccordée,
3. **mettez en service** l'accumulateur et le réseau,
4. **attendez**, jusqu'à ce que le voyant vert clignote et ensuite saisissez la séquence 8080, puis **débranchez** l'interconnexion REINITIALISATION .

**Avertissement:**

En réalisant la réinitialisation, toutes les périphériques sans fil, tous les codes utilisateurs et les cartes d'accès seront effacés.

Le code Master est ajusté sur 1234, le code de service sur 8080.

Si l'option de réinitialisation est interdite, voir 6.8), **il n'est pas possible de réinitialiser la centrale.**

## 4 Alimentation de la centrale

Si la centrale est complétée et tous les modules se trouvent sur leur place, il est possible de continuer dans la mise en service de la centrale. Il est recommandé de réaliser la première mise en service de la centrale sans détecteurs filaires raccordés, uniquement avec le clavier filaire connecté (si ce dernier est utilisé dans le système). Ensuite, il est possible de continuer dans le raccordement des détecteurs – attention aux courts-circuits dans l'alimentation.

### 4.1 Raccordement de l'accumulateur

Dans la centrale, il est possible d'utiliser un accumulateur gel sécurisé de 12V jusqu'à la capacité de 18Ah. L'exigence de la norme EN 50131-1 pour la sauvegarde du système en cas d'arrêt du réseau est de 12 heures. La consommation en repos de différents éléments du système est indiquée à tab. 1.



**Fixez toujours l'accumulateur à l'aide d'une bande livrée dans le boîtier (velcro du kit joint). Vous éviterez ainsi une blessure éventuelle lors de la chute de l'accumulateur du boîtier.**  
**ATTENTION – l'accumulateur est livrée en état chargé, empêchez son court-circuit!**

La durée de vie de l'accumulateur est de 5 ans au maximum, il est ensuite nécessaire de procéder à son remplacement. Il est recommandé d'effectuer un test de chargement de l'accumulateur dans le cadre des inspections de service du système. La centrale de l'accumulateur charge automatiquement et surveille son état. Lors du fonctionnement de l'accumulateur, on suit le degré de son déchargement et avant le déchargement complet, une alarme technique est déclenchée et ensuite l'accumulateur est débranché. Après le raccordement du réseau, il est automatiquement raccordé et chargé.

Lors de la connexion, respectez la polarité (conducteur rouge +, noir -).

En cas de connexion de l'accumulateur au moyen de sorties de vis, utilisez les réductions livrées sur le connecteur fast-on.

élément	mA	note
centrale JA-83K	30	sans transmetteur
module JA-82R	20	
module JA-82C	15	
clavier JA-80E	30	
clavier JA-80H (N)	60	y compris interface WJ-80
transmetteur JA-80Y	35	
transmetteur JA-80V	30	
transmetteur JA-80X	15	
Les périphériques sans fil n'ont aucune prise de la centrale		

tab. 1 consommation en courant des différents composants

## 4.2 Raccordement de l'alimentation de réseau



**Le fil de raccordement du réseau ne peut être branché que par une personne respective ayant une qualification électrotechnique. La source de la centrale dispose d'un compartiment double de sécurité de circuits. Le conducteur de protection n'est pas raccordé.**

Pour le fil de raccordement, utilisez un câble fixe à deux âmes avec une isolation double et une section de 0,75 à 1,5 mm<sup>2</sup>. Raccordez-le à un coupe-circuit individuel (max. 10 A), qui remplit en même temps la fonction de l'interrupteur. Pour la déconnexion bipolaire du fil de raccordement du réseau, il faut retirer le fusible sur la source.

Dans la centrale, raccordez le câble dans la réglette de bornes d'alimentation. La source est équipée d'un fusible T 1,6 A / 250 V). Fixez rigidement le câble à l'aide d'un étrier préparé et de deux vis du kit joint, vérifiez tout d'abord si les conducteurs sont correctement insérés dans la réglette de bornes.

## 4.3 Première mise en marche de la centrale

1. Contrôlez le raccordement de câbles et si le transmetteur GSM est installé, insérez-y la carte SIM (avec PIN désactivé).
2. Contrôlez le raccordement de l'accumulateur sécurisé
3. Mettez en marche l'alimentation du réseau – le voyant vert LED commence à clignoter sur le panneau de la centrale.
4. Si le clavier filaire est raccordé, la fonction „Service“ s'affichera
5. La centrale peut aussi être paramétrée à l'aide du programme OLink – à travers l'interface livrée. (Pour l'indication de l'état du système, il est possible de mettre en marche le clavier virtuel dans OLink).
6. Si vous ne disposez ni du clavier ni de OLink, paramétrez le clavier sans fil de la manière suivante :
  - a) préparez le clavier ouvert et ses batteries,
  - b) contrôlez si le voyant vert clignote dans la centrale,
  - c) **sur 1s raccordez l'interconnexion REINITIALISATION** dans la centrale et déconnectez-la (le paramétrage est activé),
  - d) raccordez **les batteries dans le clavier** (à proximité de la centrale)
  - e) le clavier émettra un bip et il est paramétré pour la première adresse libre et affiche ensuite „Enrollment(“\*) et offrira une autre adresse libre pour le paramétrage.
  - f) en appuyant sur **#**, **le paramétrage est terminé** et la fonction „Service,“ \*est affichée)
  - g) vérifiez si clavier fonctionne sur le lieu où vous voulez l'installer et ensuite installez sa partie arrière plastique.

*\*) Le clavier est configuré en usine pour les textes anglais – il est possible de modifier pour les textes tchèques – voir son manuel.*

### Avertissement :

Si la fonction „Service“ ne s'affiche pas sur le clavier filaire raccordé ou que le paramétrage ne soit pas réalisé pour le clavier sans fil, la centrale n'est pas configurée dans son paramétrage principale de l'usine ou dans le paramétrage suivant la norme – procédez à sa réinitialisation, voir 3.8.

## 5 Périphériques sans fil OASiS

La centrale compte **50 adresses** (01 à 50) auxquelles il est possible d'attribuer jusqu'à 50 périphériques sans fil (détecteurs, claviers, organes de commande(porte-clés), sirènes, etc.). La périphérique peut être attribuée soit par le paramétrage ou par la saisie de son numéro de fabrication dans le régime Service (voir 6.42).

Les périphériques sans fil peuvent tout d'abord être montées sur les lieux prévus et ensuite paramétrées dans la centrale ou bien il est possible de procéder inversement. Si vous avez des doutes si la périphérique communiquera bien, fixez-la provisoirement sur le lieu choisi (par exemple à l'aide d'une feuille autocollante) et montez-la après le contrôle de la communication. Lors de l'installation de différentes périphériques suivez leurs manuels.

### 5.1 Paramétrage des périphériques sans fil dans la centrale

1. La centrale **doit se trouver dans le régime Service** (sinon, saisissez en état désactivé \*0 code de service – en usine 8080),
2. **appuyez sur la touche 1, le paramétrage est mis en marche** et la première adresse libre est proposée,
3. à l'aide de touches ▲ et ▼, il est possible de **faire défiler les adresses** (si l'adresse est occupée, le voyant A est allumé),
4. **la périphérique** est paramétrée pour l'adresse sélectionnée **par le raccordement de la batterie** (alimentation),

5. le paramétrage de l'adresse **est confirmé par l'éclairage du voyant A** et ensuite une autre adresse libre est offerte,
6. en raccordant progressivement les batteries, paramétrez les périphériques demandées, **la paramétrage est terminé par la touche #**.

### Notes:

- En paramétrant la périphérique sans fil par rapport à l'adresse de l'entrée filaire **vous arrêtez la fonction de la borne respective** (par l'effacement de la périphérique sans fil, la borne est de nouveau mise en service).
- **Les porte-clés RC-8x** sont paramétrés pour la centrale par un appui et le maintien simultanés d'une paire de touches: **Ⓜ + Ⓜ** ou **Ⓜ + Ⓜ**. *Cela veut dire que le porte-clés contenant 4 touches peut être attribué en tant que 2 paires différentes de touches et à ces dernières, il est possible d'attribuer différentes caractéristiques – voir 6.40*,
- pour chaque adresse il est possible de paramétrer une périphérique,
- si l'adresse est occupée (le voyant A est allumé), il n'est impossible d'y paramétrer aucune nouvelle périphérique,
- si la périphérique a été déjà paramétrée sur une autre adresse, elle sera déplacée par le nouveau paramétrage,
- si la périphérique n'est pas paramétrée dans la centrale, elle n'a pas une bonne communication avec la centrale (la périphérique doit se trouver au moins 2 m de la centrale lors du paramétrage et la centrale doit disposer d'une antenne raccordée),
- si vous répétez le paramétrage de la périphérique, déconnectez sa batterie (alimentation) et attendez environ 10s avant la nouvelle mise en marche (ou appuyez sur le contact de sabotage dans la périphérique et débloquent-le),
- **la centrale subordonnée** est paramétrée par rapport à sa centrale directrice par la saisie 299 sur le clavier de la centrale subordonnée qui se trouve dans le régime Service (voir 6.9),
- en cas d'utilisation **de la fonction de porte de garage**, il faut paramétrer les détecteurs de garage pour les adresses de 01 à 05 ou de 46 à 50 (voir 6.22)

### 5.2 Contrôle de la fonction des périphériques sans fil

1. La centrale doit disposer d'une antenne raccordée et doit se trouver au régime Service (sinon saisissez en état désactivé \*0 code de service – en usine 8080),
2. activez la périphérique que vous envisagez de tester (s'il s'agit d'un détecteur, fermez tout d'abord son capot et attendez jusqu'à ce qu'il soit prêt),
3. le clavier (sa porte doit être ouverte) émettra un bip et affichera la description du signal de la périphérique,
4. par l'activation progressive il est possible de contrôler si les périphériques paramétrées fonctionnent. Lors du contrôle, il est possible de porter sur soi le clavier sans fil.

### Note:

- Les détecteurs du mouvement JA-80P et JA-85P peuvent être contrôlés pendant 15 minutes au maximum à compter de la fermeture de leur capot. Ensuite, le détecteur commence à ignorer les mouvements fréquents (voir le manuel du détecteur),
- les périphériques peuvent être contrôlées de manière similaire dans le régime maintenance – voir 7.4.

### 5.3 Mesure de la qualité du signal

1. La centrale **doit avoir une antenne raccordée et doit être au régime Service** (sinon saisissez en état désactivé \*0 code de service – en usine 8080),
2. sur le clavier **saisissez 298**, une adresse de la plus basse périphérique attribuée s'affichera
3. **activez cette périphérique**, le clavier (doit avoir la porte ouverte) affichera la qualité du signal dans l'étendue de 1/4 à 4/4,
4. par les touches **de flèches, il est possible de choisir** d'autres périphériques paramétrées et de mesurer leur signal,
5. la mesure du signal **est terminée par la touche #**.

### Notes :

- Les détecteurs sans fil du mouvement peuvent être testés uniquement pendant la période déterminée à compter de la fermeture du capot. Le détecteur travaille ensuite dans le régime de veille (voir le manuel). Le test peut être prolongé par l'ouverture et la fermeture du capot,
- la mesure du signal de la sirène interne JA-80L est activée par un appui sur sa touche, le signal de la sirène externe JA-80A et du clavier sans fil peut être testé par l'activation de l'entrée IN ou par l'activation du capteur de sabotage,
- La périphérique montée doit disposer d'un force de signal d'au moins 2/4. Si le signal est plus faible, ajustez éventuellement une sensibilité

supérieure de la centrale (voir 6.36) ou raccordez à la centrale une antenne externe

- La mesure indique la qualité du signal transmis de la périphérie vers la centrale.
- Pendant le test des périphériques, il est possible de porter sur soi le clavier sans fil, son contact de sabotage peut être bloqué par la liaison de la connexion (à proximité du capteur de sabotage – n'oubliez pas de le déconnecter avant la fin du service) – Attention, le clavier dispose habituellement d'une portée de communication plus courte avec la centrale que les détecteurs. De ce fait, il ne convient pas de la transférer vers les détecteurs éloignés, parce qu'elle ne sera pas capable d'afficher leur activation
- L'utilisation de l'ordinateur et de SW OLink est la possibilité la plus convenable de mesurer la qualité de signal.

## 5.4 Effacement de la périphérie paramétrée

1. La centrale **doit être au régime Service** (sinon saisissez en état désactivé \*0 code de service – en usine 8080),
2. par la touche **1 démarrez le paramétrage** et par les touches de flèches **sélectionnez l'adresse** de la périphérie que vous voulez effacer,
3. **maintenez la touche 2 appuyée** jusqu'à ce que un bip soit émis et le voyant A s'éteigne,
4. après l'effacement des périphériques demandées appuyez sur **#**.

### Notes:

- Si vous voulez effacer toutes les périphériques, appuyez et maintenez appuyée la touche **4** dans le régime de paramétrage,
- si vous effacez ainsi le clavier sans fil, ce dernier cessera de communiquer avec la centrale – vous devez le paramétrer de nouveau pour la fonction suivante (voir 4.3).

## 5.5 Paramétrage de la centrale dans les modules UC et AC

Si vous voulez transférer les signaux des sorties programmables PGX et PGY sur les modules de sortie UC-82 ou AC-82, vous devez paramétrer la centrale dans ces modules:

1. La centrale **doit être au régime Service** (sinon saisissez en état désactivé \*0 code de service – en usine 8080),
2. dans le module UC ou AC **démarrez le régime de paramétrage** pour le paramétrage de la centrale (voir le manuel du module),
3. sur le clavier de la centrale **saisissez 299** – les voyants clignoteront dans le module de réception.

### Notes:

- Pour le paramétrage placez le module à proximité de la centrale ou transférez le clavier sans fil du système vers le module,
- la centrale peut être paramétrée pour un nombre arbitraire de modules UC et AC (chaque sortie PG peut être ainsi conduite sur un nombre arbitraire de places dans la maison),
- les sorties PG sont individuellement paramétrées dans les modules UC et AC (dans le relais X la sortie PGX, dans le relais Y la sortie PGY). Cela signifie que suivant le module il est possible de paramétrer dans le module seulement une sortie de la centrale ou les deux sorties,
- dans chaque relais du module UC ou AC paramétrez uniquement une centrale (la centrale répète régulièrement le signal de la gestion des sorties PG toutes les 9 minutes).

## 6 Programmation de la centrale

L'utilisation de l'ordinateur avec le programme OLinkLe représente le mode le plus convenable de paramétrage du système. Le paramétrage peut être effectué à partir du clavier à l'aide de séquences. La description de différentes séquences est mentionnée plus loin, le résumé figure dans le tableau synoptique à la fin de ce manuel (tab. 9).

- La centrale **doit être au régime Service** (sinon saisissez en état désactivé \*0 code de service – en usine 8080).
- Le paramétrage s'effectue par la saisie des séquences, voir la description suivante (la saisie en cours peut être annulée par la touche #).
- **Le service est terminé** par la touche #.

### 6.1 Paramétrage de l'heure du retard de départ

Le retard de départ est mesurée lors de l'activation du système. Il permet d'activer les détecteurs avec une réaction tardive paramétrée ou avec une réaction conséquente tardive sans déclenchement de l'alarme. Il est paramétré par la saisie:

#### 20x

où x est le numéro 1 à 9 et détermine la durée de retard dans les dizaines de secondes (1 = 10s, 2 = 20s,...)

Si au moins 1 **détecteur de porte de garage** est utilisé dans le système, x est multiplié par 30s (1 = 30s, 2 = 60s,...)

**Exemple:** Paramétrage de la durée de retard de départ pour 20 s = 202 (avec un détecteur de garage ce paramétrage signifie 60s)

**Paramétrage en usine:** x = 3

### 6.2 Paramétrage de l'heure de retard d'arrivée

Le retard d'arrivée est mesuré après l'activation du détecteur avec une réaction tardive (si le système est sécurisé). La durée de retard d'entrée est déterminée pour la désactivation du système par l'utilisateur. Il est paramétré par la saisie suivante:

**21x** où x est le numéro 1 à 9 et détermine la durée de retard dans les multiples de 5 secondes (1 = 5s, 2 = 10s,...)

Si le retard d'arrivée est activé **par le détecteur de porte de garage** (voir 6.22), x est ensuite multiplié par 30s (1 = 30s, 2 = 60s,...) – cela signifie que le retard d'arrivée est mesuré comme étant 6x plus long que lorsqu'on active un détecteur tardif ordinaire.

**Exemple:** Le paramétrage de la durée de retard d'arrivée pour 20 s = 214 (lors de l'activation par un détecteur de garage, ce paramétrage répond à 120s)

**Paramétrage en usine:** x = 4

### 6.3 Paramétrage de la durée d'alarme

La durée d'alarme est mesurée à partir de son déclenchement. Après un écoulement de la durée d'alarme, on termine la signalisation de l'alarme et le système restera dans le même état comme avant l'alarme. L'alarme peut être terminée par un code d'accès valable ou par une carte. Il est paramétré par la saisie:

**22x** où x est le numéro 0 à 9 et détermine la durée d'alarme:

0 = 10s, 1 = 1min, 2 = 2min à 8 = 8 min, 9 = 15min

**Note:** le système distingue 5 principaux types d'alarmes: intrusion, sabotage, incendie, panique et alarme technique.

**Exemple:** Paramétrage de la durée d'alarme 5min = 225

**Paramétrage en usine:** 4 minutes

### 6.4 Paramétrage de la fonction de sorties PGX et PGY

La fonction des sorties programmables PGX et PGY est paramétrée de la manière suivante:

**23x** pour PGX

**24x** pour PGY où x détermine la fonction de la sortie (son activation):

x	Système non divisé	Système divisé
0	Tout activé	alarme A
1	n'importe quel élément activé	alarme B
2	AB activé (non ABC)	Arrivée tardive A
3	Incendie	Arrivée tardive B
4	Panique	activé PGX=A, PGY=B
5	N'importe quelle alarme (sauf panique)	Panique PGX=A, PGY=B
6	Arrêt du réseau	PGX=Incendie, PGY=arrêt du réseau
7*	Fonction marche / arrêt	
8*	Fonction impulsion (commutation pour 2s)	

tab. 2 paramétrage de la fonction de sorties PG

\* **Fonction marche / arrêt ou impulsion** peut être commandée à partir du clavier du système par les ordres \*8, \*9 et par les touches ▲ ▼ (voir 6.26) ou par le code (voir 6.41). Les sorties PG peuvent réagir dans les régimes mentionnés aux signaux de porte-clés ou de détecteurs (voir 6.40).

### Notes:

- *L'état de sorties PGX et PGY est offert par la centrale non seulement sur la réglette de bornes, mais aussi dans le régime sans fil pour les modules de sortie UC et AC,*
- *la commutation de sorties PGX et PGY peut être affichée sur le clavier à l'aide de la touche ?, les noms de sorties peuvent être édités – voir 6.47*

**Exemple pour la centrale non divisée :** Le paramétrage PGX pour la fonction marche/arrêt = 237, PgY pour la fonction Panique = 244

**Paramétrage en usine:** PgX= Marche/Arrêt, PgY= n'importe quel élément activé



## 6.5 Changement de numéro de tél. au régime Maintenance

Si la centrale est équipée d'un transmetteur JA-80Y, 80V ou 80X, il est possible d'autoriser par cette séquence le changement de numéros de téléphones (auxquels sont transmis le reports à l'utilisateur) également au régime Maintenance. Le paramétrage de numéros s'effectue par les mêmes séquences (voir le manuel du transmetteur) qu'au régime Service

- 2 5 1 changements autorisés
- 2 5 0 changements interdits

**Paramétrage en usine:** changements interdits.

## 6.6 Surveillance du brouillage radio de la centrale

La centrale peut surveiller le brouillage de la zone de communication. Si cette fonction est activée, le brouillage supérieur à 30s provoque une panne, si le système est activé, une alarme se déclenche.

- 2 6 1 surveillance en marche
- 2 6 0 surveillance arrêtée

**Paramétrage en usine:** arrêté.

**Note:** dans certaines installations, le système peut être brouillé en permanence ou fortuitement (station radar à proximité, émetteur TV, etc.). Dans ces cas, la centrale sera habituellement fonctionnelle (les transmissions dans le système sont très résistantes), la surveillance du brouillage sera cependant inutilisable.

## 6.7 Contrôle de la connexion avec les périphériques

La centrale peut contrôler régulièrement la connexion avec les périphériques sans fil attribués. Si elle détecte un arrêt de connexion répété, elle déclenche une panne. Le contrôle est paramétré par la saisie:

- 2 7 1 contrôle de la connexion en marche
- 2 7 0 contrôle de la connexion arrêté

**Notes:**

- Dans le système OASiS, les éléments contrôlent la connexion toutes les 9 minutes,
- si la connexion de contrôle avec le détecteur n'est pas disponible pendant 2 heures, sa perte est déclenchée,
- dans les détecteurs lesquels peuvent être utilisés pour la surveillance de la voiture (JA-85P, JA-85B) il est possible d'éteindre le contrôle de la connexion par l'interrupteur dans le détecteur. Cela permet à la centrale de contrôler la connexion avec d'autres détecteurs et de ne pas déclarer la perte du détecteur en voiture si vous partez,
- dans certaines installations, le brouillage fréquent peut provoquer des arrêts occasionnels de la connexion de contrôle. Malgré ce fait, le système est habituellement en mesure de fonctionner (les transmissions des informations importantes sont répétées plusieurs fois). Dans ce cas, il n'est pas recommandé d'activer le contrôle régulier de la connexion.

**Paramétrage en usine:** contrôle de la connexion hors service.

## 6.8 Autorisation de la REINITIALISATION de la centrale

Lors de la REINITIALISATION autorisée, il est possible de remettre la centrale à son paramétrage initial en usine à l'aide de la connexion REINITIALISATION (voir 3.8).

- 2 8 1 REINITIALISATION autorisée
- 2 8 0 REINITIALISATION interdite

**Note:** Attention, si vous interdisez la Réinitialisation et vous oubliez en conséquence le Code de service, il ne sera pas possible de débloquer la centrale autrement que dans le centre de service du fabricant!

**Paramétrage en usine:** REINITIALISATION autorisée.

## 6.9 Commande de la centrale subordonnée

Si une autre centrale OASiS est attribuée à la centrale en tant que système subordonné, elle transfère au système directeur des informations concernant l'alarme, le sabotage et les pannes. Le système directeur réagit à la réaction respective et indique en tant que source d'incident une adresse du système subordonné.

Après l'attribution de la centrale subordonnée à celle directrice, les deux centrales sont indépendantes du point de vue de la commande. Cela signifie que chaque centrale a sa commande (claviers, porte-clés...) et les deux systèmes sont activés indépendamment. En cas d'alarme ou de panne sur le système

subordonné, cette situation est aussi indiquée par la centrale directrice. Dans cette organisation, il n'est pas possible de commander le système subordonné à partir de la centrale directrice.

Il est souhaitable que la centrale directrice commande (active / désactive) le système subordonné, il est possible de paramétrer, en tant qu'élément de commande, la centrale directrice JA-80 OASiS par rapport à la centrale subordonnée.

**Procédé:**

1. Attribuez le système subordonné à la centrale directrice sur l'adresse sélectionnée (en saisissant 299 au service - voir 5.1),
2. mettez la centrale directrice au régime Service,
3. sur la centrale subordonnée ouvrez le régime de paramétrage – en appuyant sur la touche 1 au régime Service et sélectionnez l'adresse,
4. sur la centrale directrice saisissez 290 –la centrale est ainsi paramétrée en tant qu'organe de commande sur l'adresse sélectionnée dans la centrale subordonnée,
5. mettez toutes les deux centrales au régime d'exploitation normal et vérifiez si l'activation (complète) de la centrale directrice fait activer simultanément la centrale subordonnée et la désactivation de la centrale directrice fait désactiver le système subordonné (le système subordonné est commandé avec un retard d'environ 2 s).

**Notes concernant la commande de la centrale subordonnée:**

- Le système subordonné peut être toujours commandé séparément (porte-clés, clavier) – par exemple il est possible de l'activer lors de la désactivation du système directeur. En cas de changement de l'état du système directeur, le système subordonné est mis en état identique à celui de la centrale directrice.
- L'effacement de la commande de la centrale subordonnée par celle directrice s'effectue de telle manière que dans le régime de paramétrage, on efface dans la centrale subordonnée l'adresse à laquelle est attribuée la centrale directrice (en maintenant appuyée la touche 2).
- L'état du système subordonné n'est pas contrôlé et indiqué sur le système directeur.

## 6.10 Réinitialisation du Code Master

Si l'utilisateur oublie le Code Master (ou il perd la carte Master), il est possible de réaliser par la séquence 291 le retour du code Master à la combinaison 1234.

**Note:** La réinitialisation du code Master ne modifiera pas d'autres codes et cartes. La réinitialisation s'inscrit dans la mémoire des incidents et elle est reportée vers le pupitre de la protection centrale.

## 6.11 Paramétrage de la centrale dans les modules UC ou AC

En saisissant la séquence 299, la centrale envoie un signal pour le paramétrage dans les modules de réception UC-82 ou AC-82 (voir 5.5). Elle est également utilisée pour le paramétrage de la centrale subordonnée dans la centrale directrice (voir 6.9).

## 6.12 Commande sans code

La commande du système avec les touches d'activation rapide (A, B, ABC et/ou par la saisie de l'ordre „\* numéro“) peut être conditionnée par la saisie d'un code ou d'une carte d'utilisateur valable. Si la commande sans code est autorisée, la fonction respective est sélectionnée uniquement par un appui sur les touches indiquées. Si la commande sans code est interdite, la sélection sera conditionnée par une saisie conséquente du code (de la carte):

fonction / séquence	301	300
Activation complète	ABC	code/carte
activation A	A	A code/carte
activation AB (B)	B	B code/carte
Lecture de la mémoire	*4	*4 code/carte

tab. 3 paramétrage de la commande avec code / sans code

- En cas de télécommande depuis le téléphone, la touche ABC peut être remplacée par la saisie \*1, la touche A par la saisie \*2 et la touche B par la saisie \*3 ,
- l'instruction pour la commande de sorties PG (\*8, \*9 et les touches ▲ et ▼ ) ne sont pas influencées par ce paramétrage. Cependant, il est possible de les bloquer par une séquence individuelle, voir 6.26.

**Paramétrage en usine:** la commande sans code est autorisée

## 6.13 Indication de la périphérique active

A l'aide de la touche ?, il est possible de contrôler quels détecteurs sont actifs en permanence (portes ou fenêtres ouvertes). La séquence suivante permet en plus d'activer sur le clavier un message mentionnant les périphériques actifs en permanence.



**3 1 1** indication en marche

**3 1 0** indication arrêtée

*Paramétrage en usine: indication en marche*

## 6.14 Confirmation de l'alarme

Pour diminuer le risque d'une fausse alarme, le système permet d'activer la logique de la confirmation de l'alarme (standard BSI DD243) par la séquence suivante:

**3 2 1** confirmation activée

**3 2 0** confirmation désactivée

**Logique de la confirmation de l'alarme:**

- Si le détecteur est activé lors de la surveillance (avec une réaction immédiate, tardive ou conséquente tardive), l'alarme ne se déclenche pas mais la centrale enregistre ce qu'on appelle une alarme non confirmée,
- si un autre détecteur est activé dans 40 minutes suivant l'apparition de l'alarme non confirmée, l'alarme se déclenche. Si un autre détecteur n'est pas activé dans le temps indiqué, la centrale termine l'attente de confirmation,
- la confirmation de l'alarme doit être validée par un détecteur autre que celui qui a été activé en tant que premier. S'il s'agit de détecteurs du mouvement, leurs champs visibles ne doivent pas se croiser (il est nécessaire de prévoir leur emplacement),
- l'alarme non confirmée est enregistrée par la centrale dans la mémoire des incidents et peut être reportée vers PCO et/ou à l'utilisateur sous forme de SMS.
- Si le premier détecteur activé a une réaction tardive paramétrée, un retard d'arrivée non confirmée commence à être mesuré. Il est signalé de la manière identique à celle du retard d'arrivée ordinaire, mais s'il n'est pas confirmé par un autre détecteur, il n'y a aucun déclenchement de l'alarme à sa fin. Dans ce cas, le dépassement du temporisateur est enregistré en tant qu'alarme non validée. Si un autre détecteur tardif ou conséquent tardif est activé, le retard d'arrivée est modifié en retard confirmé et son dépassement éventuel déclenche une alarme,
- si le détecteur avec une réaction tardive est paramétrée dans 40 minutes de l'apparition de l'alarme non confirmée ou du dépassement du retard d'arrivée non confirmé, le retard d'arrivée confirmé commence à être mesuré et son dépassement éventuel déclenche une alarme,
- si le retard d'arrivée non confirmée est validé par le détecteur avec une réaction immédiate, l'alarme interne IW est immédiatement activée et en cas de dépassement du temporisateur, l'alarme externe EW est aussi activée,
- l'activation du premier détecteur peut être validée par n'importe quel détecteur d'intrusion du système, dont la section est sécurisée (cela signifie que même le détecteur d'une autre section sécurisée),
- la confirmation des alarmes concerne uniquement les détecteurs d'intrusion avec les réactions tardives, immédiate et conséquente tardive. Elle ne concerne pas d'autres types de réaction: incendie, panique, 24h, sabotage et alarme technique (leur déclaration est immédiate).

**Note:** pour une compréhension plus facile de la fonction de confirmation de l'alarme, il faut dire que la première activation du détecteur d'intrusion déclenche uniquement l'attente de confirmation (alarme non confirmée). Pendant la période d'attente, qui est 40 minutes, le système se comporte précisément comme si la confirmation de l'alarme n'était pas du tout activée

**Avertissement:** si la logique de la confirmation des alarmes est activée, il est nécessaire d'installer plusieurs détecteurs dans le local afin que la condition d'activation d'au moins deux détecteurs individuels soit remplie lors du mouvement d'un cambrioleur uniquement dans une partie de la maison, .

*Paramétrage en usine: confirmation désactivée*

## 6.15 Signalisation acoustique du retard de départ

Le retard de départ peut être signalé par un bip du clavier et de la sirène interne sans fil (les dernières 5s il est indiqué de manière accélérée). La fonction est sélectionnée par la saisie:

**3 3 1** signalisation activée

**3 3 0** signalisation désactivée

*Paramétrage en usine: signalisation activée.*

## 6.16 Signalisation du retard de départ lors de la sécurisation partielle

Le départ de retard engendré par une sécurisation partielle du système (par exemple par la touche A ou B) peut être signalé par un bip du clavier et de la sirène interne sans fil (les dernières 5s il est indiqué de manière accélérée). Il dépend de la configuration du paramètre 331. La fonction est paramétrée par la saisie:

**3 4 1** signalisation activée

**3 4 0** signalisation désactivée

*Paramétrage en usine: signalisation désactivée.*

## 6.17 Signalisation acoustique du retard d'arrivée

Le retard d'arrivée peut être signalé par un bip du clavier et de la sirène interne sans fil. La fonction est paramétrée par la saisie:

**3 5 1** signalisation activée

**3 5 0** signalisation désactivée

*Paramétrage en usine: signalisation activée*

## 6.18 Bip par sirène lors de l'activation

La sirène raccordée à la borne de sortie IW dans la centrale peut confirmer de manière acoustique la commande: activation (1 bip), désactivation (2 bips), désactivation après l'alarme (3 bips) et la panne lors de l'activation (4 bips). La fonction est paramétrée par la saisie:

**3 6 1** confirmation par la sirène activée

**3 6 0** confirmation par la sirène désactivée

**Note:** dans la sirène sans fil JA-80L il est possible de mettre en service séparément la confirmation similaire de l'activation et de la désactivation (voir le manuel de la sirène).

*Paramétrage en usine: confirmation à forte sonorité désactivée.*

## 6.19 Hurlerment par la sirène toujours lors du déclenchement de l'alarme à forte sonorité

Ce paramétrage permet de sélectionner si la sirène hurlera (IW et EW) lors de chaque alarme à forte sonorité ou si elle hurlera uniquement lorsque personne ne sera dans la maison:

**3 7 1** elle hurle toujours lors du déclenchement de l'alarme à forte sonorité

**3 7 0** elle ne hurle pas, si le système n'est pas désactivé ou activé seulement partiellement

*Paramétrage en usine: la sirène hurle toujours en cas d'alarme à forte sonorité.*

## 6.20 Activation de la sirène sans fil

Ce paramétrage permet d'activer et de désactiver la (les) sirène (s):

**3 8 1** sirène sans fil activée

**3 8 0** sirène sans fil désactivée

**Note:** valable pour les sirènes sans fil internes et externes.

*Paramétrage en usine: sirène sans fil activée*

## 6.21 Confirmation du bypass lors de la sécurisation

Ce paramétrage permet d'influencer le comportement du système lors de l'activation si:

- le détecteur est en permanence actif (fenêtre, porte ouvertes...)
- sabotage d'un élément
- panne d'alimentation
- perte de communication avec la périphérique sans fil (plus de 20 minutes)
- avertisseur d'urgence activé

Lors de l'activation, le système signalera les faits mentionnés plus haut et l'utilisateur doit les confirmer par un appui sur la touche \* (jusqu'à 6s, autrement le système n'est pas activé). Avec le paramétrage 390, la confirmation par un appui sur la touche \* n'est pas exigée.

**3 9 1** confirmation du bypass par un appui sur la touche \* est exigée

**3 9 0** autobypass s'effectue sans confirmation

**Notes concernant l'activation avec un détecteur actif indiqué par un état de sabotage ou par une panne indiquée:**

- Les détails relatifs aux détecteurs actifs, les états de sabotage ou les pannes indiquées peuvent être demandés dans le système désactivé par un appui sur la touche ?,
- si le système est activé par un porte-clés sans fil, l'activation du système s'effectue toujours avec l'autobypass (sans confirmation),
- le bypass automatique du détecteur est supprimé (le détecteur commence à surveiller) en cas de sa neutralisation (par exemple la fermeture de la porte), de suppression d'état de sabotage et de pannes
- si la confirmation d'autobypass est mise en marche, lors du départ du Service avec la périphérique active il faut appuyer de manière répétée sur la touche #
- pour l'accomplissement des exigences de la norme EN-50131, il faut ajuster 391.

*Paramétrage en usine: autobypass sans validation*

## 6.22 Fonction „Porte de garage“

Elle permet de paramétrer jusqu'à 5 détecteurs (sur les adresses 01 à 05 ou 46 à 50) dans le régime facilitant le départ de la maison à travers le garage:

**65x** où x:      0 = néant,  
                         1 = détecteurs sur les adresses 01 à 05,  
                         2 = détecteurs sur les adresses 46 à 50

### Fonction du détecteur de porte de garage:

- Si au moins un détecteur „de porte de garage“ est utilisé dans le système, la démarche de l'ajustement de la durée du retard de départ est modifiée à 30s. Si le retard d'arrivée est activé par le détecteur de garage, l'ajustement du retard d'arrivée est multiplié par 30s,
- pour le détecteur avec la fonction ajustée de la porte de garage, il faut conserver la réaction natur, autrement il se comporte selon l'ajustement (par exemple instant),
- sur les adresses auxquelles vous ajustez par ces séquences en tant que détecteurs de porte de garage, il faut attribuer uniquement les détecteurs d'état (détecteurs sans fil / filaires d'ouverture) ou les claviers sans fil dont l'entrée d'alarme est connectée au détecteur d'état,
- dans le local de garage, il ne faut monter aucun détecteur avec une réaction immédiate (utilisez la réaction conséquente tardive).

### Activation du système avec le détecteur de porte de garage

- Après la saisie de la demande d'activation, on commence à mesurer le retard de départ ajusté (dans l'étendue de 30 à 270s),
- si vous activez, pendant le retard d'arrivée, le détecteur de garage (vous ouvrez la porte), le retard de départ durera tant que la porte reste ouverte,
- après la fermeture de la porte de garage, on mesure encore 5s (indiqué par un bip accéléré) et si vous ne rouvrez pas la porte, le retard de départ sera terminé (tous les détecteurs tardifs commenceront à surveiller),
- la durée de retard de départ est donc influencée par la durée de fermeture de la porte de garage. Dans la période d'hiver, il est ainsi possible d'acquies un temps suffisant pour le déblayage de la neige, en été par contre le retard de départ est très court (il dépend de la durée de fermeture du garage),
- si la porte de garage ne s'ouvre pas pendant le départ, on mesure le retard de départ ajusté et la surveillance est activée,
- si la porte de garage reste ouverte en permanence pendant le retard de départ, le retard de départ sera également indiqué en permanence et les détecteurs tardifs ne fourniront pas la surveillance,
- si l'on utilise plusieurs détecteurs de garage, on prolonge le retard de départ si au moins un détecteur reste actif (il est terminé au moment où tous les détecteurs de garage sont neutralisés).

### Désactivation du système avec le détecteur de porte de garage

- En ouvrant la porte de garage dans le système activé, on commence à mesurer le retard d'arrivée (dans l'étendue de 30 à 270s),
- si le détecteur tardif normal est seulement activé lors de l'entrée dans le local, on mesure seulement le retard d'arrivée „court“ dans l'étendue de 5 à 45s,
- si l'on active le détecteur de garage, on commence à mesurer un long retard d'arrivée et si vous activez pendant ce temps-là un détecteur tardif normal, le long retard d'arrivée est diminué pour une période ajustée pour le détecteur normal tardif.

**Note:** en tant que détecteurs de garage il est possible d'utiliser seulement les détecteurs qui signalent l'état de la porte (ouvert et fermé) par exemple JA-81M et JA-82M ou l'entrée d'alarme du clavier sans fil. Cela ne s'applique pas aux détecteurs avec une réaction d'impulsion ajustée (par exemple JA-80P ni l'entrée JA-80E ou 80P).

**Paramétrage en usine:** dans le système il n'y a aucun détecteur de la porte de garage





## 6.23 Surveillance partielle et division du système

La centrale permet de surveiller le local en tant qu'entité ou l'utilisateur peut progressivement sécuriser différentes parties de la maison, éventuellement deux utilisateurs différents peuvent assurer 2 sections indépendantes. Le mode de surveillance possible est déterminé par la saisie:

**6 6 x** où x  
0 = système non divisé (une entité)  
1 = surveillance partielle (il est possible de surveiller la section A, les sections AB et les sections ABC)  
2 = système divisé (il est possible de surveiller indépendamment la section A, la section B et si ces deux sections surveillent, la section commune C surveille également)

### Notes:

- **Dans le système non divisé, tous les détecteurs assurent simultanément l'intrusion. L'ajustement des périphériques et des codes dans les sections n'a aucune importance dans ce régime**

- **Le régime de surveillance permanent convient surtout aux maisons d'habitation où il est préférable de surveiller l'étendue différente pendant une période différente. La périphérique peut être attribuée à 3 sections: A, B et C. A l'aide de la touche A sur le clavier il est possible d'activer la surveillance de la section A (par exemple la surveillance d'après-midi du garage), la touche B active la surveillance simultanée des sections A et B (par exemple la surveillance nocturne – surveille le garage et la partie souterraine de la maison). Par la touche ABC il est possible de sécuriser toutes les sections (toute la maison) lors du départ. En saisissant le code de commande valable (de la carte) on désactive ou active toute la maison (l'attribution des codes aux sections n'a pas une importance dans ce régime). Pour une activation partielle, on utilise les touches A et B sur le clavier. Lors de la commande à l'aide du porte-clés, la touche  et  activent et désactivent complètement tout le système et les touches  et  peuvent activer partiellement A et AB (pour une activation partielle, cette paire de touches doit être attribuée à la section A ou B (voir 6.40).**

- **Le système divisé est destiné pour les situations où deux familles différentes vivent à la maison ou 2 firmes différentes (A et B) y siègent. Le système se comporte comme 2 systèmes indépendants. Les périphériques peuvent être attribués dans les 3 sections: A, B et C. La section C est commune et surveille seulement si A et B surveillent simultanément (on utilise pour les couloirs, les portes communes etc.). Les codes de commande et les porte-clés peuvent être attribués dans 3 sections. Les codes et les porte-clés attribués à la section A permettent l'accès uniquement à la section A, les codes et les porte-clés attribués à la section B permettent l'accès uniquement à la section B. Les codes et les porte-clés attribués à la section C permettent l'accès à toute la maison, ils commandent toutes les sections (pareillement comme le code Master).**

- **Le bip partiel (divisé) de la surveillance s'applique uniquement à la surveillance de détecteurs d'intrusion avec la réaction ajustée tardive, immédiate et/ou conséquente tardive. Les détecteurs avec la réaction d'incendie, de sabotage et 24h surveillent en permanence sans égard à l'activation ou la désactivation des sections.**

**Paramétrage en usine:** système non divisé

## 6.24 Changement automatique de l'heure d'hiver / d'été

Le paramétrage permet l'activation du changement automatique de l'heure de l'horloge intérieur de la centrale:

**6 8 0 1**      changement automatique activé

**6 8 0 0**      changement automatique désactivé

**Note:** si le changement automatique est activé, l'horloge intérieur de la centrale se déplace 1 heure en avant à minuit du 31.3. au 1.4. et/ou 1 heure en arrière à minuit du 31.10. au 1.11.

**Paramétrage en usine:** le changement automatique désactivé

## 6.25 Réaction d'impulsion de contacts de sabotage

Le paramétrage peut être activé de telle manière que l'activation de n'importe quel contact de sabotage dans le système provoque une réaction de sabotage. Le système n'indiquera cependant pas si le contact de sabotage reste toujours actif:



**6 8 1 1**      réaction d'impulsion de contacts de sabotage

**6 8 1 0**      réaction d'état de contacts de sabotage

**Note:** la réaction d'impulsion de contacts de sabotage est convenable par exemple lorsqu'on utilise un clavier non monté pour le service. Attention, lors de l'activation de la réaction de pulsion, le pupitre de la protection centrale ne transmet pas une neutralisation de contacts de sabotage.

**Paramétrage en usine:** réaction d'état

## 6.26 Commande des sorties PG par les touches \*8 et \*9

Le paramétrage permet d'activer la commande des sorties PGX et PGY du clavier - par la saisie \*8 et \*9 (ou par les touches  et ):

**6 8 2 1**      commande autorisée

**6 8 2 0**      commande interdite

### Notes:

- **Les sorties PG ne peuvent être commandées à partir du clavier que si leurs fonctions activer/désactiver ou impulsion sont paramétrées**
- **Hormis la commande par les séquences \*8 et \*9 il est possible d'ajuster la commande des sorties PG du clavier à l'aide de codes (cartes) ou à l'aide de porte-clés et de détecteurs – voir 6.40 et 6.41.**

- Si la commande de la sortie PG est exigée uniquement par un code valable (carte), interdisez la commande à l'aide \*8 et \*9 et ajustez la commande par le code, voir 6.41.

**Paramétrage en usine:** commande autorisée

## 6.27 Indication permanente de l'état du système sur le clavier

L'ajustement permet d'activer une indication permanente de l'état du système sur le clavier:

**6 8 3 1** indication permanente

**6 8 3 0** indication max. 3 minutes de la dernière manipulation

**Notes:**

- La législation EN en vigueur exige de cacher l'état du système dans 3 minutes de la fin de travail avec le clavier.
- Le clavier sans fil peut indiquer l'état en permanence uniquement s'il est alimenté à partir d'un adaptateur externe. Lors de l'alimentation à partir de batteries, le clavier s'éteint toujours après 20s d'inactivité (dans le service après 15min. d'inactivité).

**Paramétrage en usine:** indication max. 3 minutes

## 6.28 Toujours alarme de sabotage

Selon la législation EN, le système lors du sabotage dans un état désactivé ne déclenche pas une alarme à forte sonorité. Si l'alarme à forte sonorité est souhaitable dans cette situation, il est possible de l'autoriser par la séquence suivante :

**6 8 4 1** alarme lors du sabotage en état désactivé

**6 8 4 0** indication silencieuse du sabotage en état désactivé

**Notes:**

- Même en cas d'indication silencieuse du sabotage, le système enregistre cet incident dans la mémoire et s'il est équipé d'un transmetteur, il envoie le rapport vers le pupitre de la protection centrale, éventuellement à l'utilisateur.
- Si l'on ajuste 370, l'alarme sera silencieuse, lorsqu'on désactive ou active uniquement partiellement.

**Paramétrage en usine:** indication silencieuse du sabotage

## 6.29 Enregistrer la commutation PG dans la mémoire des incidents

Le paramétrage permet d'activer ou de désactiver l'enregistrement de la commutation des sorties PGX et PGY dans la mémoire des incidents

**6 8 5 1** enregistrer

**6 8 5 0** ne pas enregistrer

**Paramétrage en usine:** enregistrement autorisé

## 6.30 Fonction Engineer reset

Cette fonction prévoit le raccordement du système à PCO. Elle résulte de l'exigence de la norme DD-243:2004, lorsque la centrale est bloquée suite à une alarme. La centrale peut être débloquée uniquement par le code PCO à travers le transmetteur. Jusqu'à la saisie de ce code, le système est complètement bloqué – il est impossible de le commander et d'ajuster, et ce tant au régime de la maintenance qu'au régime du service. Cette fonction est exigée uniquement pour certains pays. La fonction est autorisée par la saisie:

**6 8 6 1** fonction activée

**6 8 6 0** fonction désactivée

**Notes:**

- La fonction est utilisée en combinaison avec l'ajustement du paramètre 321 (alarme confirmée).
- La fonction est conditionnée par l'ajustement du code PCO – voir le manuel du transmetteur.
- L'afficheur du clavier fait apparaître le message **Système bloqué et le système attend la saisie du code PCO** (voir le manuel du transmetteur).

La fonction est supportée uniquement lors du transmetteur installé JA-80Y de la version du logiciel XA61008 ou JA-80V de la version du logiciel XA64005.

**Paramétrage en usine:** fonction désactivée

## 6.31 Fonction d'appel d'un secours (social alarm)

Si la fonction est activée, on suit les signaux des détecteurs avec une réaction tardive, conséquente tardive et immédiate en état désactivé du système. Si aucune activation du détecteur n'est détectée (aucun mouvement dans le local) pendant une période de 16 heures, l'alarme d'urgence est déclenchée de la centrale. La fonction est autorisée par la saisie:

**6 8 7 1** fonction activée

**6 8 7 0** fonction désactivée

**Note:** la fonction peut être également utilisée en tant qu'avertissement sur l'activation oublié du système.

**Paramétrage en usine:** fonction est désactivée

## 6.32 Indication du service annuel

Cet ajustement permet l'activation de l'avertissement sur le besoin d'une vérification de service annuelle:

**6 9 0 0** indication du service annuel activée

**6 9 0 1** indication du service annuel désactivée

**Notes:**

- L'exigence du service est indiqué par le système au moyen du texte „Service contrôle“ sur le clavier de la même manière indiquant la panne. Le transmetteur convenable permet de signaler la nécessité du service sous forme de SMS (tant à l'utilisateur qu'au technicien de service) et/ou par le rapport vers PCO,
- l'indication de la demande du service n'est annulée dans le système qu'après l'ouverture et la fermeture du régime Service,
- Si vous terminez le régime Service avec une indication activée du service annuel, la demande de service s'affichera l'année prochaine le jour du mois où la demande a été créée. (Si vous créez la demande le 15 octobre 2007, l'indication apparaîtra le 1<sup>er</sup> octobre 2008),
- si vous voulez publier la demande du service pour une autre date (plus tôt), sélectionnez le jour et le mois demandés dans l'horloge interne de la centrale avant la fin du service (par la séquence 4hhmmJMMMAA). Ensuite, réglez l'horloge à l'aide de la même séquence dans le régime Maintenance (voir 6.45, l'activation et la désactivation du régime de maintenance ne modifient pas la date de demande future du service).

**Paramétrage en usine:** indication désactivée

## 6.33 Enregistrement uniquement de la 1<sup>ère</sup> cause de l'alarme

Cette séquence permet d'interdire le déclenchement d'une nouvelle alarme pendant l'alarme en cours. Ceci convient surtout pour les reports des alarmes sous forme de SMS dans les installations où sont connectés les détecteurs filaires du mouvement – on empêche ainsi l'envoi d'un nombre énorme de messages lors de l'erreur de l'opérateur:

**6 9 1 0** pendant l'alarme il est possible de déclencher une autre alarme

**6 9 1 1** pendant l'alarme il est impossible de déclencher une autre alarme

**Notes:**

- L'alarme PANIQUE est déclenchée toujours sans toute limitation du nombre,
- le système limite toujours le nombre d'autres alarmes de la même périphérique pendant le même état de la centrale, et ce jusqu'à 3 alarmes consécutives. Ensuite, il y a un bypass de cette périphérique jusqu'à un autre incident dans le système causé par une autre périphérique ou par un autre utilisateur.

**Paramétrage en usine:** il est possible de déclencher une autre alarme

## 6.34 Commande du système par un Code de service

Le code de service ne permet pas normalement la commande. du système. Si le propriétaire du système l'accepte, cette séquence permet l'activation et la désactivation du système par un code de service, de la même manière que par le code master:

**6 9 2 0** il est impossible de commander par un code de service

**6 9 2 1** il est possible de commander par un code de service

**Paramétrage en usine:** il est impossible de commander par un code de service

## 6.35 Alarme de détresse à forte intensité

Si l'on demande d'indiquer l'alarme de détresse par la sirène (IW et EW), il est possible de paramétrer cette fonction:

**6 9 3 0** alarme de détresse silencieuse

**6 9 3 1** alarme de détresse à forte intensité

**Note:** si l'on ajuste 370, l'alarme sera silencieuse, lorsqu'on désactive et active uniquement partiellement

**Paramétrage en usine:** alarme de secours silencieuse



### 6.36 Augmentation de la sensibilité du récepteur de la centrale

Si vous exigez d'ajuster une sensibilité extrême du récepteur en vue de l'augmentation de la portée avec les détecteurs éloignés, ceci est possible par la saisie:

**6 9 4 0** sensibilité optimale du récepteur

**6 9 4 1** sensibilité élevée du récepteur

**Note:** la sensibilité élevée du récepteur ne doit pas être utilisée dans les installations, où il y a le brouillage. L'augmentation de la sensibilité diminue l'écart entre le signal et le grésillement.

**Paramétrage en usine:** sensibilité optimale du récepteur

### 6.37 Vérification de la carte par un code

Cet ajustement permet d'augmenter la sécurité de la commande du système:

**6 9 5 0** vérification de la carte par un code désactivé

**6 9 5 1** vérification de la carte par un code activée

#### Notes

- Si le code et la carte d'accès sont ajustés sur la position du code d'accès (01 à 50), lors de la saisie 6950, l'utilisateur peut utiliser le code ou la carte (indépendamment). Avec la saisie 6951 il faut utiliser toujours pour l'activation et la désactivation la carte et le code respectif s'y rapportant (dans un ordre arbitraire: carte – code ou code – carte). S'il y a uniquement le code sur la position ou la carte, avec la saisie 6951, on ne demande pas pour ce code (carte) la confirmation.

- Si la commande à l'aide d'un code de service est autorisée, on introduit uniquement un code de service.

**Paramétrage en usine:** vérification de la carte par un code désactivé

### 6.38 Alarme à forte intensité 24h

L'alarme 24h, qui peut être déclenchée en permanence et peut être silencieuse ou à forte intensité (la sirène IW et EW est déclenchée):

**6 9 6 0** alarme silencieuse 24h

**6 9 6 1** alarme à forte intensité 24h

**Note:** en cas d'ajustement 370, l'alarme sera silencieuse lorsqu'on désactive ou active uniquement partiellement

**Paramétrage en usine:** alarme à forte intensité 24h

### 6.39 Entrée à Service est autorisée par l'utilisateur

L'entrée à Service peut être conditionnée par la saisie du code d'utilisateur (ou code master) après la saisie du code de service. L'ouverture du Service s'effectue ensuite par la saisie \*0 „code de service“ „code d'utilisateur“

**6 9 7 0** saisie du code d'utilisateur n'est pas exigée

**6 9 7 1** saisie du code d'utilisateur est exigée

**Paramétrage en usine:** la saisie du code d'utilisateur n'est pas exigée

### 6.40 Configuration de caractéristiques de périphériques

La séquence suivante permet d'ajuster la réaction à l'activation de la périphérique:





**61 nn r s**

où:

**nn** est l'adresse de la périphérique 01 à 50 (01 à 10...30 peut être soit l'entrée filaire de la centrale ou la périphérique sans fil, si l'adresse est configurée)

**r** est la réaction 0 à 9 voir tab. 4

**s** est la section 1 = A, 2 = B, 3 = C (elle s'applique uniquement lors de la surveillance partielle ou dans le système divisé, voir 6.23)













r	Réaction	Note
0	Désactivé (aucune)	Ni le sabotage de la périphérique ne suscite une réaction, elle sert à la désactivation de la périphérique ou du code
1	Natur	<b>détecteurs</b> = Immédiate, Tardive ou Incendie (réglé dans le détecteur) <b>entrées filaires</b> de la centrale et/ou l'entrée du clavier filaire = tardive <b>porte-clés</b>  (ou  ) = active  (ou  ) = désactive Appui sur la paire de touches = détresse <b>code</b> = activer / désactiver (voir la réaction r=9)
2	Détresse	Elle déclenche l'alarme du type Panique (il est

	(Panique)	possible d'ajuster une forte intensité ou silence, voir 6.35)
3	Incendie (Fire)	Elle déclenche l'alarme du type Incendie
4	24 heures	Elle déclenche l'alarme du type intrusion –même en cas de désactivation (elle peut être silencieuse – voir 6.38)
5	Conséquence tardive	Elle offre un retard de départ, elle fournira un retard d'arrivée seulement si l'activation survient pendant le retard d'arrivée en cours. Elle déclenche l'alarme du type d'intrusion.
6	Instantanée (Instant)	Lors de l'activation pendant la sécurisation, elle déclenche immédiatement l'alarme du type d'intrusion
7	Activer	Elle active le système (ou sa section)
8	Commande PG	Selon l'attribution dans la section, elle commande la sortie respective: PGX (s=1), PGY (s=2) ou PGX et PGY simultanément (s=3). PG sortie peut être ajustée soit sur la fonction activer / désactiver ou sur l'impulsion. Si la réaction est déclenchée par : <b>Code (carte)</b> – la sortie PG modifie son état activ.- désact.-activ-... (ou elle génère l'impulsion). Le code ainsi ajusté (carte) n'influence pas la surveillance et il est possible d'ajuster un nombre arbitraire pour la sortie PG <b>Porte-clés</b> – une de sa touche PG active et l'autre désactive (ou les deux désactivent l'impulsion) – le porte-clés ainsi réglé n'influence nullement la surveillance et il est possible d'en ajuster un nombre arbitraire pour la sortie PG. <b>Détecteur</b> – la sortie PG le copie (génère éventuellement lors de l'activation de l'impulsion) La sortie PG peut être commandée uniquement avec un détecteur et ne peut pas être combinée avec la commande à partir du clavier ou du porte-clés (le détecteur répète son signal toutes les 9min)
9	Activer/ Désactiver	Elle change l'état du système : désactiver – activer....

tab. 4 réaction à l'activation de la périphérique ou après la saisie du code

#### Légende concernant l'ajustement de la réaction:

- Si une réaction autre que 1 (Natur) est attribuée au détecteur, l'ajustement de la réaction par l'interrupteur dans le détecteur n'a aucune influence.
- Le porte-clés est attribué à l'adresse par une paire de touches. Avec la réaction natur on exploite les deux touches (voir le tableau), si une autre réaction est ajustée, celle-ci est propre uniquement pour la touche supérieure de la couple ou pour un appui double. Les touches inférieures n'ont aucune fonction (elles peuvent être utilisées par exemple pour la commande des récepteurs UC/AC.
- Lors de la commande PG, la touche supérieure active la sortie PG, la touche inférieure la désactive .

Attribution de touches du porte-clés (avec la réaction natur) aux sections				
s	touche	Système non divisé	Surveillance partielle	Système divisé
1	 (ou  )	Il active	Il active A	Il active A
	 (ou  )	Il désactive	Il active AB	Il désactive A
2	 (ou  )	Il active	Il active A	Il active B
	 (ou  )	Il désactive	Il active AB	Il désactive B
3	 (ou  )	Il active	Il active ABC	Il active ABC
	 (ou  )	Il désactive	Il désactive ABC	Il désactive ABC

tab. 5 influence de l'attribution des touches dans les sections

#### Légende concernant l'attribution dans les sections:

- **détecteurs lors de la surveillance partielle** il est possible d'attribuer dans les sections: A (s=1), B (s=2) et C (s=3). Le système peut être activé de telle manière qu'il surveille:

**A** (par la touche A sur le clavier – par exemple la surveillance d'après-midi du garage),

**AB** (par la touche B sur le clavier – par exemple la surveillance nocturne du garage et de la partie souterraine),



**ABC** (par la touche ABC sur le clavier – surveillance complète lors du départ).

- **Détecteurs dans le système divisé** peuvent être attribués dans les sections: A (s=1), B (s=2) et C (s=3). La section A et B peuvent être activées indépendamment, la section C est commune et surveille seulement si les deux sections A et B sont activées.
- La surveillance partielle et divisée s'applique uniquement aux détecteurs d'intrusion (avec une réaction tardive, immédiate ou conséquente tardive). Les détecteurs avec une réaction d'incendie, de sabotage, de détresse et de 24 h surveillent en permanence sans égard à l'activation ou la désactivation des sections.
- Pour la réaction de la commande des sorties PG il détermine l'ajustement de la section, quelle sortie sera commandée: s=1 PGX, s=2 PGY, s=3 PGZ i PGY.

**Paramétrage en usine:** toutes les périphériques 01 à 50 ont une réaction Natur (r=1) et sont attribuées à la section C(s=3).

## 6.41 Ajustement de paramètres de codes / de cartes

La séquence suivante permet d'ajuster comment la centrale réagira à la saisie d'un code d'utilisateur (carte):

**62 nn r s** où: **nn** est le numéro de position du code (carte) 01 à 50  
**r** est la réaction 0 à 9 – voir tab. 4  
**s** est la section 1 = A, 2 = B, 3 = C  
(cela s'applique uniquement au système divisé – hormis la réaction de la commande PG voir 6.26)

**Notes concernant l'attribution de codes (cartes) aux sections:**

- **Au régime de la surveillance partielle** l'attribution de codes (cartes) dans les sections n'a aucune importance (hormis la commande PG) le code désactive tout en cas d'activation quelconque et il active complètement tous en cas de désactivation. La surveillance partielle est activée par les touches A et B sur le clavier (ces touches peuvent être dépendant conditionnées par la saisie d'un code valable – voir 6.12),
- **dans le système divisé**, le code attribué à la section:  
**A** commande la section A  
**B** commande la section B  
**C** commande en même temps toutes les sections A, B et C
- si l'on n'utilise pas une surveillance partielle ou le système n'est pas divisé, le paramètre **s** n'a aucune importance (dans ce cas, saisissez 3)

**Notes concernant l'ajustement de la réaction du code (carte):**

- Si l'on configure sur le code (carte) la réaction 1 (Natur), celle-ci a la fonction Activer-Désactiver-Activer.... (ainsi que la réaction r=9).
- Si une réaction d'alarme est configurée sur le code (carte), la saisie du code (carte) a le même effet que l'activation du détecteur.
- Le code/ la carte configurée sur NextDelay permet d'activer toujours le système, il n'est possible de désactiver qu'après le déclenchement de l'alarme. La fonction est destinée aux travailleurs de l'agence de sécurité.

**Paramétrage en usine:** tous les codes (cartes) 01 à 50 ont la réaction Natur (Activer/Désactiver) et ils sont attribués à la section C

## 6.42 Attribution de la périphérique par le numéro de fabrication

Par la séquence suivante, il est possible d'attribuer dans le système une périphérique en saisissant son numéro de fabrication:

**60 nn xx..x** où: **nn** est l'adresse de la périphérique 01 à 50  
**xx..x** est le numéro de fabrication de la périphérique (derniers 8 chiffres du code barre)

**Notes:**

- si l'adresse nn est occupée, le contenu original est effacé et une nouvelle périphérique est attribuée
- si la périphérique avec le numéro xx..x est déjà attribuée à une autre adresse, la saisie de la séquence est transférée à l'adresse nn
- si nn = 01 à 10 ... 30, la périphérique est attribuée au lieu de l'entrée filaire de la centrale (et sa borne est désactivée)
- si xx-0000000, la périphérique sur la position xx est effacée

## 6.43 Activation / désactivation automatique

Il sert au réglage des heures où l'on effectue une activité automatiquement ajustée. Il est possible d'ajuster jusqu'à 10 actions automatiques (activation / désactivation). L'action ajustée s'effectue chaque jour de la semaine:

**64 n a hh mm** où: **n** numéro d'ordre de l'action 0 à 9  
**a** type d'activité: 0 à 6 voir le tableau  
**hh** heures; **mm** minutes

**Suppression** de l'action automatique **n** s'effectue par la saisie: **64 n 0**

a	Système non divisé	Système divisé
0	Aucune activité	Aucune activité
1	Tout est activé	Tout est activé
2	Tout est désactivé*	Tout est désactivé
3	A** est activé	A est activé
4	AB**est activé	B est activé
5	Tout est désactivé*	A est désactivé
6	Tout est désactivé*	B est désactivé

tab. 6 configuration de la fonction du temporisateur

\* action identique dans le système non divisé

\*\* uniquement si la surveillance partielle est ajustée (voir 6.23)

**Notes:**

- Les actions automatiques peuvent être aussi ajustées au régime Maintenance.
- Il n'est pas possible d'utiliser le même moment pour les deux actions. Utilisez le temps t +1 minute pour le deuxième incident.

**Paramétrage en usine:** toutes les actions sont désactivées

## 6.44 Changement du code de service

Le code de service sert au passage dans le régime Service. Le code est configuré par la saisie :

**5 NK NK** où: **NK** = nouveau code (4 chiffres), le nouveau code doit être enregistré 2x

**Exemple** – le code 1276 est configuré par la saisie: 5 1276 1276

**Paramétrage en usine:** 8080

## 6.45 Passage au régime Maintenance

Par la saisie **2 9 2** la centrale passe du régime Service au régime Maintenance. Le régime Maintenance permet d'ajuster Bypass des périphériques et régler l'heure et la calendrier (voir 7.4).

## 6.46 Réglage de l'heure et du calendrier

La centrale contient l'horloge du temps réel et inscrit l'incident dans la mémoire, y compris la donnée horaire. Lors de l'installation, il est nécessaire de régler l'heure par la saisie:

**4 hh mm DD MM RR** où:  
**hh** heures (00 à 24)  
**mm** minutes  
**DD** jour  
**MM** mois  
**RR** année (00 à 99)

**Note:** les heures peuvent être aussi réglées au régime Maintenance.

**Exemple:** le réglage 17:15 heure le 30 juin 2012 sera: 4 17 15 30 06 12

Après la mise en marche de l'alimentation, l'heure est réglée à la valeur 00 00 01 01 00.

## 6.47 Edition des textes dans le clavier

Le procédé suivant permet de régler les noms des périphériques et d'autres textes affichés par le clavier:

- En appuyant sur la touche **?** (au service), on active le Traitement de textes et la première lettre du nom de la périphérique clignotera à l'adresse 01
- Touches:
  - ▲ et ▼ permettent de sélectionner les textes (voir le tableau)
  - 1 et 7 sélection du caractère (A,B,C,D.....8,9,0)
  - 4 et 5 déplacement du curseur (à gauche – à droite)
  - 2 effacement du caractère
  - # fin de l'édition (sauvegarde du texte)

L'aperçu de textes, qui peuvent être ainsi édité de la manière suivante dans le clavier, se trouve dans le tableau suivant.

texte	signification
01: à 50: Périphérique	Noms de périphériques sur les adresses 01 à 50
Centrale	Nom de la centrale (par exemple lors de l'ouverture du capot)
Clavier	Nom du clavier raccordé par le câble
Transmetteur	Nom du transmetteur dans la centrale
Code Master	Nom du Code Master
01: à 50: Code	Noms des codes d'utilisateur
Code PCO	Nom du code PCO
Code de service	Nom du code de service
PGX et PGY	Noms de sorties programmables
OASIS JA-80	Le texte qui s'affiche dans l'état de repos – la centrale (si vous l'effacez, rien ne s'affichera)

tab. 7 tableau de textes du système

#### Notes:

- Il est possible d'écrire de la manière suivante uniquement avec des lettres majuscules sans signes diacritiques,
- la longueur du texte est limitée par la longueur de l'afficheur,
- le texte est enregistré dans le clavier, sur lequel vous effectuez l'édition (différents claviers peuvent afficher différents textes sur les mêmes positions),
- les textes sont sauvegardés dans la mémoire sans prise – ils ne sont pas effacés par la déconnexion de l'alimentation,
- l'ajustement plus confortable de textes est possible par l'utilisation de l'ordinateur et de SW OLink (l'édition de textes est possible dans la fenêtre Comparaison de textes (F11)).
- **textes du système dans le clavier du type: Service, Configuration, etc.** peuvent être édités dans SW OLink par l'intermédiaire du menu Centrale – Textes – Comparaison de textes (F11).
- lors du sauvegarde de textes d'OLink dans le système, les textes sont sauvegardés dans tous les claviers qui sont raccordés au bus de données du système (pour le traitement du texte, on recommande de connecter également le bus de donnée du clavier sans fil JA-80F),
- les textes peuvent être sauvegardés dans le clavier et directement par le programme OLink.

**Paramétrage en usine:** sur les adresses 01 à 50 on ajuste le texte Périphérique, ensuite les textes : Centrale, Clavier, Transmetteur, Code Master, code 01 à 50, Code de service, Code PCO, PGX, PGY et OASIS JA-80

## 6.48 Ajustement recommandés de paramètres

Le fabricant recommande l'ajustement des paramètres suivants pour le remplissage complet des exigences législatives (CLC/TS 50131-7, ou plutôt EN 50131-3) de la manière suivante:

- 261** surveillance du brouillage radio de la centrale (voir 6.6)
- 271** contrôle de la connexion avec des périphériques (voir 6.7)
- 300** commande du système toujours par la saisie du code (voir 6.12)
- 391** confirmation d'autobypass (voir 6.21)
- 6841** alarme de sabotage toujours (voir 6.28)
- 6920** le système ne peut pas être commandé par le code de service (voir 6.34)
- 6830** les claviers s'éteignent après 3 minutes (voir 6.27)
- 6951** vérification de la carte par le code activée (voir 6.37)
- 6971** entrée dans le régime de service autorisée par l'utilisateur (voir 6.39)

## 7 Commande du système

Le système OASIS peut être commandé localement à l'aide du clavier et du porte-clés ou à distance (en cas de transmetteur convenable) par le téléphone portable ou à partir d'internet.

### 7.1 Clavier du système

Pour la commande et la programmation du système il est possible d'utiliser le clavier intérieur JA-80F (sans fil) ou JA-80E (raccordé par le câble). Les deux claviers se comportent de manière similaire. Il est aussi possible de raccorder le clavier extérieur JA-80H à travers l'interface WJ-80, comportement – voir le manuel WJ-80.

#### 7.1.1 Voyants:

**ABC de la surveillance de sections** – lors de la surveillance complète, A B C sont allumés

**clignote = alarme**, en même temps l'afficheur précise  
exemple.: **Alarme**  
**03: Cuisine**

**allumé = panne** – les détails peuvent être lus par la touche „?”



**alimentation =** allumé, cela signifie que **le réseau et l'accumulateur OK**,

clignote, cela signifie que **l'exploitation uniquement à partir du réseau ou de l'accumulateur**

#### 7.1.2 Afficheur LCD

**1<sup>ère</sup> ligne affiche l'état:** Détecteur actif, Service, etc., éventuellement en repos le texte OASIS JA-80 (peut être édité – voir 6.47)

**2<sup>ème</sup> ligne affiche le nom de la périphérique** (par exemple 01: Porte principale, etc.) – les textes peuvent être édités voir 6.47

**Affichage de l'état de détecteurs et de sorties programmables:** par la touche ? il est possible d'afficher progressivement les détails sur les détecteurs qui sont actuellement actifs (par exemple fenêtres ouvertes) et aussi l'état de sorties PGX et PGY.

#### 7.1.3 Durée réduite de la signalisation par le clavier

Au régime d'exploitation normal, le clavier sans fil **signale l'état** du système lors de l'alimentation à partir des batteries max. 20s. Par un appui sur n'importe quelle touche, par une activation de son entrée IN ou par une ouverture du capot, le clavier restitue l'indication de l'état du système.

#### 7.1.4 Touches

- 0–9** saisie de codes
- \*** saisie de fonctions
- #** fin de la saisie ou du régime
- ABC** activation rapide de tout le système (toutes les sections A, B et C)
- A** activation rapide de la section A (par exemple la surveillance du garage)
- B** activation rapide des sections A et B (surveillance nocturne – par exemple le garage et la partie souterraine). Dans le système divisé, cette touche assure uniquement la section B (C surveillance, si les sections A et B sont activées simultanément)
- ?** consultation des détecteurs actifs (des fenêtres ouvertes), affichage des détails sur la panne et affichage de l'état des sorties PGX et PGY
- ▲** activation de la sortie PGX du clavier (identique à \*81)
- ▼** activation de la sortie PGY du clavier (identique à \*80)

#### Notes:

- Les touches A et B sont fonctionnelles si la surveillance partielle est activée par le programme et/ou le système est divisé,
- les touches ▲ et ▼ commandent la sortie PGX seulement si l'on ajuste voir 6.4 et 6.26

#### 7.1.5 Fonctions saisies par la touche \*

L'utilisateur peut utiliser sur le clavier les fonctions suivantes:

- \*1** activation de tout le système (identique aux touches ABC)\*
- \*2** activation A (identique aux touches A)\*
- \*3** activation A et B ou B (identique aux touches B)\*
- \*4** lecture de la mémoire des incidents (touche. 4 permet le retour en arrière) – la centrale enregistre 255 derniers incidents
- \*5** changement du Code Master /carte (\*5 MK NK NK)
- \*6** ajustement des codes d'utilisateur/cartes (\*6 MK nn NK)
- \*7** commande sous pression (saisir avant le code)
- \*8** commande PGX (activer/désactiver = \*81/\*80 ou impulsion = \*8)\*
- \*9** commande PGY (activer/désactiver = \*91/\*90 ou impulsion = \*9)\*
- \*0** passage à Service (\*0 SK – en usine 8080) ou à la Maintenance (\*0 MK – usine 1234)

Les fonctions saisies par le clavier \* permettent de commander le système depuis le téléphone portable (si la centrale est équipée d'un transmetteur convenable)

## 7.2 Ajustement des codes et des cartes

Le système peut être commandé à l'aide de codes numériques (4 chiffres) et à l'aide de cartes d'accès - type PC-01 et PC-02 (standard EM UNIQUE 125kHz).

- Les séquences de configuration des codes d'accès /cartes sont décrites à tab. 10. **Les séquences sont configurées en état DESACTIVE**
- La centrale distingue 1 code de service, 1 code master et 50 codes d'utilisateur,
- en tant que **code de service il est possible de configurer uniquement le code numérique** (en usine, on configure 8080) – voir la programmation de la centrale,
- **par le code master**, la carte ou le code numérique (en usine, on configure le code 1234). A l'aide de ce code/carte, il est possible de configurer ou de supprimer les codes et les cartes d'autres utilisateurs. Il peut être utilisé par l'administrateur du système,
- **aux utilisateurs 01 à 50**, il est possible de configurer les codes numériques ou les carte ou les deux (en usine, toutes les positions d'utilisateur 01 à 50 sont effacées),
- si **une carte et un code sont paramétrés** sur la position, il est possible de sélectionner lors de la programmation de la centrale si la commande peut être réalisée individuellement par le code ou la carte ou s'il faut utiliser pour la commande les deux (voir 6.37),
- **le même code** ou la carte **ne peut pas être paramétrée** dans plusieurs positions (si vous voulez déplacer le code/la carte existant sur une nouvelle position, il faut tout d'abord les effacer de la position originale),
- dans le régime Maintenance **il est possible de consulter lesquelles parmi les positions 01 à 50 sont occupées par le code ou la carte** (voir 7.4.1),
- l'ajustement des codes et la gestion des cartes sont réalisés le plus facilement à l'aide de SW OLink,
- la centrale admet **max. 10 échecs d'essais de la saisie du code (de la carte)** – en cas de dépassement, l'alarme de sabotage est déclenchée.

## 7.3 Activation et désactivation du système

L'état du système peut être commandé depuis le clavier par la porte-clés, à distance par téléphone ou par Internet, éventuellement depuis l'ordinateur raccordé avec le programme OLink.

### L'activation depuis le clavier est possible

- par un appui sur les touches: ABC, A ou B,
- par la saisie du code (par l'application de la carte),
- si le système est activé partiellement, il est possible d'augmenter l'activation par un appui sur la touche respective (B ou ABC). Pendant l'augmentation du degré d'activation, tous les détecteurs ajustés sur la réaction tardive ou consécutive tardive offriront le retard de départ (c.-à-d. pour le départ de la maison, il n'est pas nécessaire d'éteindre tout d'abord la surveillance partielle et ensuite allumer la surveillance complète, il est possible d'allumer directement la surveillance complète et le système permet le départ dans toutes les sections).

### Le désactivation depuis le clavier est possible

- par la saisie du code (par l'application de la carte)

### Commande à partir du clavier externe

Si le clavier externe JA-80H ou lecteur JA-80N est raccordé au système, il peut fonctionner de la même manière que le clavier interne ou il peut être ajusté pour l'ouverture de la porte (régime bypass externe). Dans ce cas, la fonction est la suivante

- L'activation et la désactivation du système sont commandés à partir du clavier (JA-80F ou 80E) situé à l'intérieur ou par la porte-clés.
- La saisie du code valable ou de la carte sur le clavier externe fait ouvrir toujours le verrou électrique de la porte.
- Si le système est activé, l'ouverture de la porte à partir du clavier externe active en même temps le retard d'arrivée – pendant ce retard, il est nécessaire de désactiver le système sur le clavier à l'intérieur ou par le porte-clés.

## 7.4 Régime Maintenance

A l'aide du Code Master (de la carte) il est possible de mettre le système au régime maintenance – saisie:

**\* 0 MK**

où MK = Code Master ( en usine 1234) ou l'application de la carte

**Le régime Maintenance permet de:**

- tester les périphériques (le déclenchement de l'alarme ne peut pas survenir),
- consulter quelles positions de codes (cartes) sont utilisées,
- ajuster le bypass de différentes périphériques (par un arrêt d'une période de surveillance ou par un arrêt permanent - voir 7.4.2),
- ajuster l'horloge intérieur du système (voir 6.46),
- ajuster des actions automatiques (activation/désactivation du système - voir 6.43),
- ajuster les numéros de téléphone du transmetteur pour le report des incidents (voir 6.5),
- **terminer le régime Maintenance** par un appui sur la touche #.

### 7.4.1 Consultation, quelles positions de codes (de cartes) sont utilisées

Le régime Maintenance permet d'afficher lesquelles parmi les positions 01 à 50 sont occupées par le code et la carte. Procédé:

1. La centrale **doit être au régime Maintenance** – sinon saisissez en état désactivé \*0 code master (en usine 1234),
2. appuyez sur la touche **5** (la Gestion de codes s'affiche, 01: Code),
3. à l'aide de touches de flèches il est possible de déplacer les différentes positions 01 à 50, alors que le voyant **A** indique le code configuré sur la position, le voyant **B** indique la carte configurée,
4. la consultation de positions de codes (de cartes) est terminée par un appui sur la touche #,
5. le régime Maintenance est terminé par un nouvel appui sur la touche #.

A partir du clavier, il est possible de modifier le paramétrage de codes et de cartes au régime d'exploitation normal (le système doit être désactivé) à l'aide de l'instruction **\*6 MK nn NK** (voir tab. 10)

La gestion de codes s'effectue le plus confortablement à l'aide de l'ordinateur et du programme OLink – dans la fenêtre Codes.

### 7.4.2 Bypass des périphériques

Dans le régime Maintenance il est possible d'éteindre (bypasser) différentes périphériques du système (en permanence ou pour une période de la surveillance). Procédé:

1. La centrale **doit être au régime Maintenance** – sinon saisissez en état désactivé \*0 code master (en usine 1234),
2. **Appuyez sur la touche 1**, Bypass de tamper de la centrale est proposé,
3. par les touches de flèches il est possible de **déplacer les périphériques**, qui peuvent provoquer l'alarme,
4. **bypass de la périphérique sélectionnée s'effectue par un appui** sur la touche:
  - 2 **bypass pour une période de surveillance**(le voyant clignote )
  - 3 **le bypass permanent** (voyant s'allume en permanence)

**pour éteindre bypass** de la périphérique sélectionnée utilisez la même touche qui a été appuyée (2 ou 3), la touche 4 permet de supprimer tous les bypass ajustés.
5. répétez la démarche 3 et 4 **et ajustez tous les bypass demandés**,
6. la touche **# termine le menu Bypass**, un autre appui # permet de terminer le régime Maintenance.

L'activation du système avec Bypass ajusté est signalé par le clavier et le message Bypass.

Le bypass est supprimé toujours lors de la fin du mode de service.

### 7.4.3 Surveillance du véhicule aux environs de la maison

Le système OASIS peut surveiller le véhicule (les véhicules) garé à proximité de la maison.

1. Si le véhicule est équipé **d'une autoalarme intégrée**, sa sortie d'alarme permet le raccordement de l'émetteur **RC-85** et ce dernier peut être paramétré pour l'adresse sélectionnée dans la centrale (voir le manuel RC-85). L'alerte de l'autoalarme sera donc indiqué en tant qu'alerte de détresse (ou bien il est possible d'ajuster la réaction 24h) sans égard au fait si le système OASIS est activé ou désactivé. Attention si l'autoalarme signale l'activation et la désactivation par une sortie d'alerte, il est nécessaire d'éteindre cette signalisation (elle provoquerait de alertes intempestives).
2. **Le véhicule sans autoalarme** peut être surveillé **par les détecteurs JA-85P et JA-85B**. Lors de l'installation de détecteurs dans le véhicule, il est nécessaire d'éteindre leur contrôle de la connexion (voir le manuel du détecteur). Pour la surveillance du véhicule, nous recommandons de diviser le système, d'attribuer les détecteurs du véhicule à la section A et les détecteurs pour la surveillance de la maison à la section B. En activant et en désactivant les sections, il est ainsi possible de déterminer s'il faut surveiller la maison, le véhicule ou les deux éléments.

## 8 Coopération du système avec l'ordinateur

Le système OASIS peut être commandé, géré et programmé à partir d'un ordinateur localement raccordé au programme OLink. L'ordinateur est raccordé par le câble JA-80T ou sans fil à l'aide de l'interface Bluetooth JA-80BT.

Le programme OLink peut être utilisé tant par l'installateur que par l'utilisateur. Leurs droits d'accès dans les différentes parties du logiciel sont cependant limités suivant le fait quels codes du système ils connaissent.

L'accès à partir de l'Internet représente une autre possibilité comment gérer et configurer le système à partir de l'ordinateur. Pour cet accès à distance, le système doit être équipé d'un transmetteur JA-80Y (GSM/GPRS) ou JA-80V (LAN/ligne téléphonique). Un accès à distance est réalisé par l'intermédiaire du portail [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)

## 9 Principes de travail d'un monteur qualifié

1. Lors du projet de la couverture des locaux, efforcez-vous de créer la meilleure protection possible, rédigez un plan d'emplacement des éléments,
2. Si le client demande la réduction du système pour des raisons de prix, demandez une confirmation écrite qu'il ne veut pas une étendue recommandée (vous éviterez des situations désagréables en cas de dépassement de la couverture insuffisante),
3. effectuez le montage professionnellement et n'oubliez pas de faire le nettoyage de tout le désordre créé,

4. il est important de remettre et de présenter correctement le système au client. Apprenez-le à modifier les codes et présentez comment il faut tester le système,
5. faites confirmer par écrit la remise du système et présentez au client la manipulation et l'exploitation,
6. expliquez au client le besoin des visites annuelles régulières payées.

Vous trouverez d'autres informations dans la norme interne PNJ-131 Jablotron et CLC/TS 50131-1 et dans d'autres normes.

## 10 Problèmes éventuels lors de l'installation et l'exploitation

Problème	Cause éventuelle	Solution
Après le premier démarrage, la centrale ne se trouve pas dans le régime Service	La centrale n'a pas été configurée en usine	Procédez à la réinitialisation de la centrale
L'élément sans fil ne peut pas être configuré dans le système	L'emplacement de l'élément est inadéquat, l'antenne n'est pas raccordée à la centrale, la batterie de l'élément n'a pas été connectée correctement, la centrale ne se trouve pas dans le régime de configuration, l'élément se trouve très près de la centrale (il doit être éloigné au moins 2m)	Contrôlez et réparez les causes indiquées
Le clavier signale une panne	Par un appui sur la touche ? il est possible de détecter les détails sur la panne	Réagissez en fonction des détails décelés
Le détecteur du mouvement a déclaré répétitivement l'alerte intempestive	Dans le local surveillé peuvent apparaître des animaux (rongeurs, etc.), ou il y a de brusques changements de températures, un mouvement important d'air ou des objets ayant une température d'environ 37°C (par exemple les rideaux au-dessus du radiateur)	Modifiez le remplacement du détecteur, le degré d'analyse dans le détecteur, utilisez la lentille alternative ou mettez en marche la confirmation de l'alerte par un autre détecteur
Le clavier sans fil ne signale pas le retard d'arrivée par un bip	Si le clavier est alimenté uniquement à partir des batteries, elle se met en veille après 20s d'inactivité. Pour la signalisation, elle doit être réactivée	Connectez au clavier le capteur magnétique de porte par un câble – leur ouverture fait activer toujours le clavier ou alimentez le clavier par un adaptateur additionnel ou utilisez à la signalisation de l'arrivée la sirène JA-80L

tab. 8 causes éventuelles des problèmes lors de l'installation

## 11 Paramètres techniques de la centrale

alimentation de la centrale 230 V / 50 Hz, max. 0,1 A, classe de protection II  
 source d'alimentation type A (EN 50131-6)  
 accumulateur de réserve 12V, 7 à 18 Ah  
 durée maximale de recharge d'accumulateur 72 h  
 durée de vie maxi d'accumulateur de qualité max. 5 ans  
 sortie d'alimentation de réserve +U prise permanente maximale 1,1 A  
 (en cas d'accumulateur utilisé 18 Ah et pour la durée de réserve 12 h)  
 sortie d'alimentation de réserve +L prise maximale permanente 0,2 A  
 sorties d'alimentation +U, +L protégé électroniquement

nombre d'adresses pour périphériques sans fil jusqu'à 50 (avec module JA-82R)  
 nombre d'entrées filaires 10 sur la plaque principale (jusqu'à 30 avec modules JA-82C)

entrées doublement équilibrées distinguant l'activation et le sabotage, la réaction est réglable  
 (le détecteur sans fil sur la position de l'entrée bloque l'entrée)

sortie de l'alarme externe EW\* commute à GND, charge maxi 0,5A  
 sortie de l'alarme interne IW\* commute à GND, charge maxi 0,5A  
 sorties programmables\* PGX, PGY max. 0,1 A, commutent à GND  
 mémoire des incidents 255 derniers incidents, y compris la date et l'heure  
 fréquence de travail (JA-82R) 868 MHz ISM fréquence  
 degré de protection 2 selon EN50131-1,  
 CLC/TS 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3

message d'intrusion (alarme) après le 1<sup>ère</sup> ou le 2<sup>nd</sup>. Incident selon le réglage  
 message de sabotage (alarme) après le 1<sup>er</sup> incident  
 message de codes de commande défectueux (alerte) après 10. saisies erronées

signal (message de panne) après le 1<sup>er</sup> incident  
 milieu classe II. intérieur général (-10 à +40°C) selon EN 50131-1  
 émission radio ETSI EN 300220

EMC EN 50130-4, EN 55022  
 sécurité EN 60950-1  
 conditions d'exploitation ČTÚ VO-R/10/10.2008-14

\* la centrale émet aussi ces signaux au régime sans fil pour les sirènes sans fil et les modules de sortie AC et UC.



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que cette centrale JA-83K OASIS est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions respectives de la directive NV n° 426/2000JO (1999/5/ES).. Vous trouverez l'original de la déclaration de conformité sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)



Note: Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais déposez-le dans un centre de collection du déchet électronique. Pour de plus amples informations, consultez [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) la section Conseils.

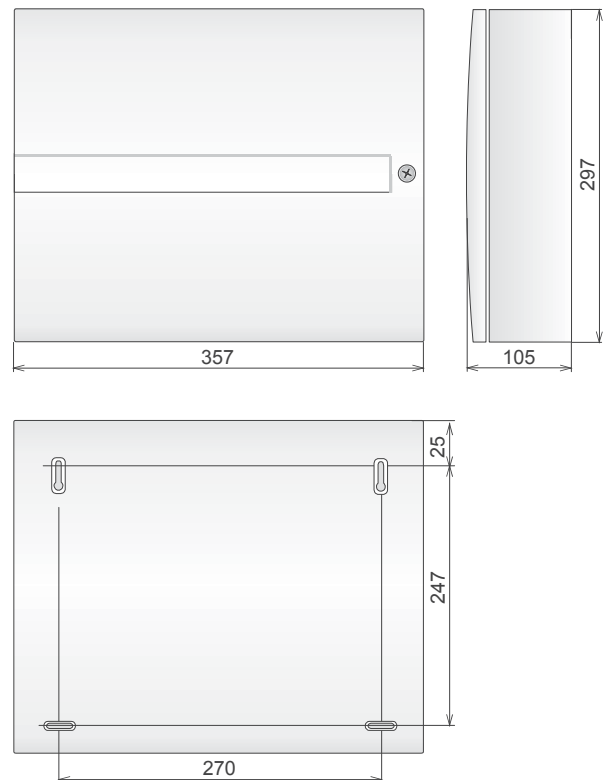


fig. 8 dimensions du boîtier de la centrale



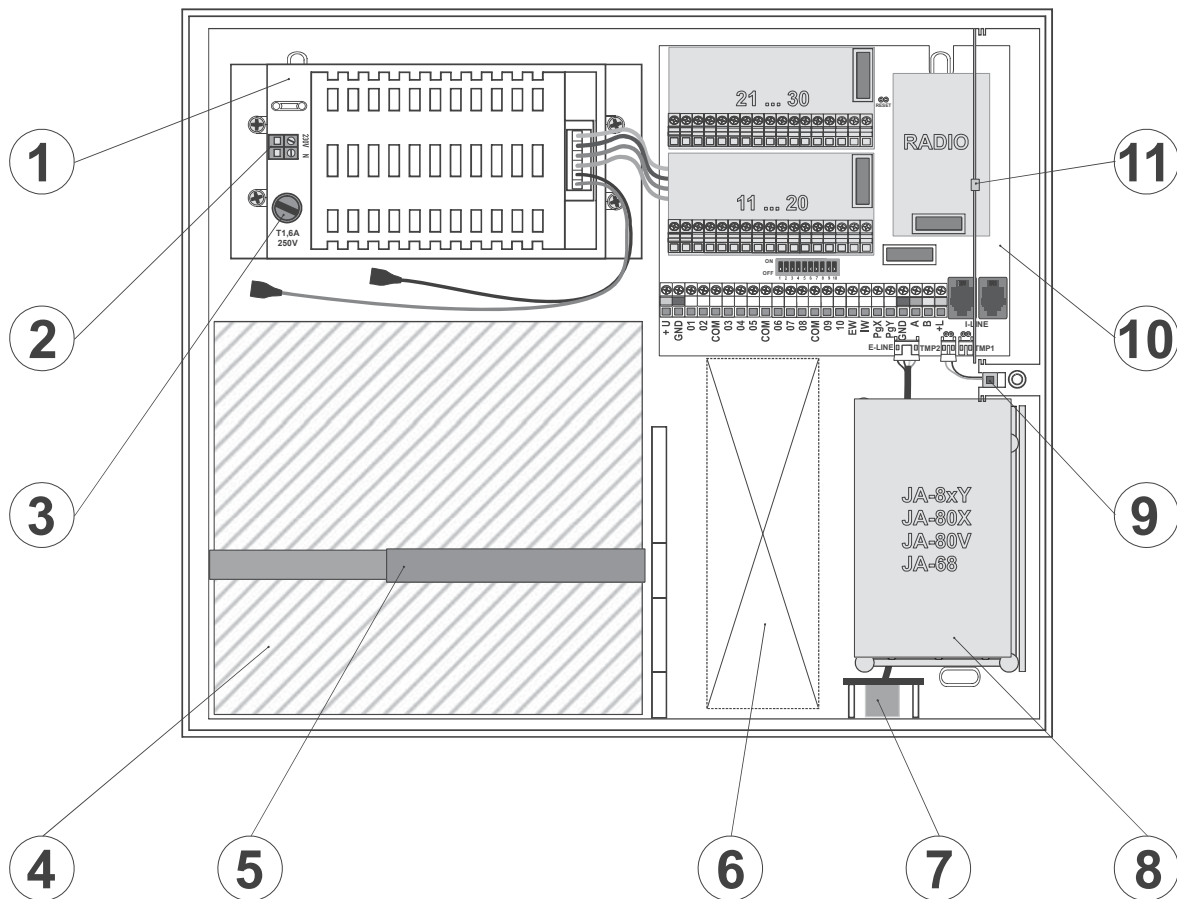


fig. 9 Emplacement dans le boîtier de la centrale

Description: 1. module de la source commutée; 2. réglette de bornes d'alimentation du réseau; 3. coupe-circuit d'alimentation du réseau; 4. local pour l'accumulateur de réserve; 5. bande empêchant la chute de l'accumulateur du boîtier; 6. passage éventuel pour le câblage; 7. connecteur du bus de données externe (OLink; clavier du service); 8. local pour le transmetteur ou pour le module de sorties; 9. contact de sabotage du capot du boîtier; 10. panneau principal de la centrale (pour plus d'informations voir fig. 1); 11. antenne pour le module radio (s'il est équipé)

## 12 Liste des séquences de programmation de la centrale

fonction	séquence	Options possibles	En usine	Exigence de la norme	note
<b>Activation du régime de paramétrage</b> Pour chaque adresse 01 à 50 il est possible de paramétrer 1 périphérique (détecteur, clavier, télécommande, sirène ou sous-système). La centrale offre progressivement des positions libres. Si toutes sont occupées, un nouvel élément n'est pas paramétré. Le paramétrage à l'adresse 01 à 10...30 met hors service l'entrée filaire. Hormis le paramétrage, il est possible d'attribuer la périphérique à l'adresse par la saisie de la séquence (voir 6.42).	1	<b>Touches:</b> ▲ et ▼ = défilement des adresses 2 maintien = effacer un élément 4 maintien = effacer tout # fin du paramétrage	néant		<ul style="list-style-type: none"> <li>les éléments sont paramétrés par l'activation de l'alimentation, les porte-clés sont paramétrés par le maintien des deux touches</li> <li>l'élément paramétré est indiqué par le voyant A</li> <li>le paramétrage pour une autre adresse permet le déplacement</li> </ul>
<b>Retard de départ</b>	20x	x = 1 à 9 (x10s = 10 à 90s)	30s		Si les détecteurs de porte de garage sont ajustés, la valeur x est multipliée par 30s (cela veut dire qu'il est possible d'ajuster 30 à 270s)
<b>Retard d'arrivée</b>	21x	x = 1 à 9 (x5s = 5 à 45s)	20s		
<b>Durée d'alarme</b>	22x	x = 1 à 8 (min.), 9=15min	4 min.		0=10s (test)
<b>Fonction de la sortie PGX</b> <b>Funkce výstupu PGY</b>	23x 24x	<b>x pour le système non divisé:</b> 0 complètement activé 1 tout activé 2 AB activés (uniquement AB) 3 alarme incendie 4 alarme panique 5 toute alarme (hormis panique) 6 arrêt réseau 7 allumer/arrêter (saisie *80 /*81=PGX či *90/*91=PGY) 8 impulsion 2s (*8=X, *9=Y)	PgX 7 all/arr (*80/*81)  PgY 1 Tout activé		x pour le système divisé 0 alarme A 1 alarme B 2 arrivé tard. A 3 arrivé tard. B 4 activé X=A, Y=B 5 panique X=A, Y=B 6 X=incendie, Y=arr.réseau 7 all/arr 8 impulsion 2s
<b>Au régime Maintenance il est possible de paramétrer les numéros de tél.</b>	25x	251 = OUI 250 = NON	NON		Voir le transmetteur
<b>Surveillance du brouillage radio de centrale</b>	26x	261 = OUI 260 = NON	NON	OUI	
<b>Contrôle périodique de la connexion avec les éléments sans fil</b>	27x	271 = OUI 270 = NON	NON	OUI	
<b>Autorisation de REINITIALISATION de la centrale</b>	28x	281 = OUI 280 = NON	OUI		
<b>Paramétrer la centrale subordonnée pour la commande</b>	290	envoie le signal de paramétrage	activation (désactivation) de la centrale directrice active (désactive) la centrale subordonnée		
<b>Réinitialisation du Code Master</b>	291	retourne le Code Master à 1234	La réinitialisation du Code Master n'efface pas d'autres codes et cartes. La réinitialisation est enregistrée dans la mémoire de la centrale		
<b>Mesure de la qualité du signal</b>	298	active la mesure	Les périphériques peuvent être déplacés par les touches de flèches, terminé par #		
<b>Paramétrer la centrale par rapport à la centrale directrice, UC ou AC</b>	299	envoie le signal de paramétrage	voir 6.9		
<b>Possibilité de commander sans code</b>	30x	301 = OUI 300 = NON	OUI	NON	Valables pour les touches A, B, ABC, *1, *2, *3, *4
<b>Indication de la périphérique active</b> Indication de la périphérique active par le texte sur le clavier	31x	311 = OUI 310 = NON	OUI		Convenable pour l'indication des fenêtres et des portes ouvertes, les détails peuvent être lus par un appui sur la touche ?
<b>Confirmation de l'alarme</b> En cas d'activation du détecteur d'intrusion (DEL, INS ou cons.tard.) en état sécurisé, l'alarme n'est déclenchée qu'après la confirmation ultérieure par un autre détecteur (dans 40min.). En cas de première activation DEL – le retard d'arrivée est indiqué, mais sans validation par un autre détecteur il n'y aura pas d'alerte à la fin du retard	32x	321 = OUI 320 = NON	NON		poplach potvrzuje jakýkoliv detektor vložování v libovolné zajištěné sekci
<b>Signalisation acoustique du retard de départ</b>	33x	331 = OUI 330 = NON	OUI		Les dernières 5s plus rapidement
<b>Sign. ac. du ret. dép. lors de l'activation partielle</b>	34x	341 = OUI 340 = NON	NON		Les dernières 5s plus rapidement (liés avec 33x)
<b>Signalisation acoustique du retard d'arrivée</b>	35x	351 = OUI 350 = NON	OUI		
<b>Activation confirmée par sirène connectée</b>	36x	361 = OUI 360 = NON	NON		Impulsions sur la borne IW
<b>La sirène hurle toujours en cas d'alarme à forte intensité</b>	37x	371 = OUI 370 = NON	OUI		NON = la sirène sera fonctionnelles si tout est activée
<b>Déclenchement de la sirène sans fil</b>	38x	381 = OUI 380 = NON	OUI		NON = sirène éteinte
<b>Confirmer autobypass par la touche *</b> Si un (des) élément (s) est (sont) actif (s) lors de la protection, autobypass s'effectue immédiatement (390) ou seulement après la validation par la touche * (391)	39x	391 = OUI 390 = NON	NON	OUI	při ukončování serviceu se bypass potvrzuje #

























<b>Fonction „Porte de garage“</b> Si au moins un détecteur de garage est utilisé, retard d'arriv./départ est multiplié x30s. Le garage ouvert prolonge le retard de départ, la fermeture du garage termine le retard de départ	<b>65x</b>	0=néant, 1=détecteurs 01 à 05, 2=détecteurs 46 à 50	650		En cas d'utilisation de plusieurs détecteurs, l'activation=n'importe quel, neutralisation=tous
<b>Surveillance partielle et division du système</b>	<b>66x</b>	0 = système non divisé 1 = surveillance part. (A, AB, ABC) 2 = système divisé A, B et section commune C (celle-ci surveille si A et B sont protégés)	0		

tab. 9 séquence de programmation pour la configuration de la centrale

### 13 Liste de séquences de programmation de la centrale

suite du tableau tab. 9

fonction	séquence	Options possibles	En usine		note
Changement automatique Heure d'hiver / d'été	680x	6801 = OUI 6800 = NON	NON		s'effectue 1.4 et 1.11
Réaction d'impulsion de senseurs de sabotage	681x	6811 = pulsion 6810 = état	état		Supprime l'indication des sabot. sens. actifs en permanence.
Commande sorties PG par les touches *8 a *9	682x	6821 = OUI 6820 = NON	OUI		Sans touche flèches
Indication permanente de l'état du système sur le clavier	683x	6831 = OUI 6830 = NON	NON		Supprime l'arrêt du clavier dans 3min.
Alarme de sabotage toujours	684x	6841 = OUI 6840 = NON	NON	OUI	
Enregistrer la connexion PG en mémoire des incidents	685x	6851 = OUI 6850 = NON	OUI		
Engineer réinitialisation	686x	6861 = OUI 6860 = NON	NON		
Appel de secours (Social alarm)	687x	6871 = OUI 6870 = NON	NON		
Indication du service annuel En cas d'activation, 12 mois à compter de la conclusion du Service par un texte sur le clavier (SMS et report PCO) un contrôle de service est demandé	690x	6901 = OUI 6900 = NON	NON		Une autre date peut être sélectionnée par un changement de la configuration de l'horloge avant la conclusion de Service
Enregistrement uniquement de la 1 <sup>ère</sup> cause de l'alarme	691x	6911 = OUI 6910 = NON	NON	OUI	6911 = pendant l'alarme, d'autres alarmes ne sont pas reportées
Permettre la commande de la centrale par un code de service	692x	6921 = OUI 6920 = NON	NON		
Alarme de détresse à forte intensité	693x	6931 = OUI 6930 = NON	NON		
Augmentation de la sensibilité du récepteur de la centrale L'augmentation de la sensibilité peut prolonger l'étendue de travail des détecteurs là où aucune perturbation n'apparaît	694x	6940 = normale 6941 = supérieure	normale		
Vérification de la carte par le code	695x	6951 = OUI 6950 = NON 0= il est possible d'utiliser le code ou la carte 1= il faut saisir la carte et le code	NON	OUI	Valable seulement si le code et la carte sont sur la position, confirmer dans un ordre arbitraire
Alarme à forte intensité 24h	696x	6961 = OUI 6960 = NON	OUI		0=alarme silencieuse 24h
L'entrée à Service est autorisée par l'utilisateur (SK et MK)	697x	6971 = OUI 6970 = NON	NON	OUI	SK=code de service MK=code master (ou code utilisateur)
Attribution de périphérique par un numéro de fabrication	60 nn xxxxxxx	nn = adresse 01 à 50, xxxxxxxx = les dernières 8 places du numéro de fabrication de la périphérique du code barre			
Activation / désactivation automatique	64nahhmm	n – numéro d'ordre d'action (0 à 9) a – action: 0=néant 1=activé tout 2=désactivé tout 3=activé A 4=activé B (diman. AB) 5=désactivé A (diman. désactivé) 6=désactivé B (diman. désactivé) hh – heures, mm – minutes		rien	L'action automatique s'effectue chaque jour
Changement du code de service	5 NK NK	NK = nouveau code	8080		NK doit être saisi 2x
Passage au régime Maintenance	292	Passe au régime Maintenance	-		

Réglage heure et calendrier	4 hh mm JJ MM AA	minuit 1.1.00		
<p><b>Ajustement de périphériques</b> (détecteurs, porte-clés, entrée clavier, entrée centrale)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les <b>détecteurs</b> ont une réaction Natur INS, DEL ou Fire (déterminé par l'interrupteur dans le détecteur)</li> <li>L'<b>entrée de la centrale et du clavier</b> ont la réaction Natur DEL</li> </ul> <p>La porte-clés a la réaction des touches natur  (ou ) activer,  (ou ) désactiver et les deux Panique, la réaction 2 à 8 uniquement pour la touche  (ou ) ou double appui  +  ( +  ou ). La touche  () n'a aucune fonction (peut être utilisée par exemple pour la commande des récepteurs UC/AC). <li>L'<b>attribution des éléments aux sections</b> est important seulement si la surveillance partielle est utilisée ou le système est divisé</li> <li>Au régime de la surveillance partielle, le porte-clés attribué à la section: <ul style="list-style-type: none"> <li>A touche  (ou ) active la section A et la touche.  (ou ) section A et B</li> <li>B touche  (ou) active la section A et la touch.  (ou ) les sections A et B</li> <li>C touch.  (ou ) active tout le système et touch.  (ou ) désactive tout le système</li> </ul> </li> <li>Dans le système divisé, le porte-clés attribué à la section C active et désactive les deux sections A et B simultanément</li> </p>	<p><b>61 nn r s</b></p> <p>nn = adresse 01 à 50  <b>r = réaction:</b>  0 Arrêté  1 Natur  2 Détresse (Panique)  3 Incendie (Fire)  4 24heures  5 Cons.tard.  6 Immédiate (INSTant)  7 Activer  8 Commande PG  9 Activer/Désactiver</p> <p><b>s = section</b> 1=A, 2=B, 3=C (doit toujours être introduite même si elle n'est pas importante dans le régime sélectionné), pour la commande PGX =1, PGY=2, PGX et PGY simultanément = 3a</p>	vše Natur C		<p>Détecteur arrêté (r=0) ne surveille ni le sabotage</p> <p>Réaction Natur</p> <p>Des entrées filaires ou entrée IN du clavier est tardive (DEL)</p>
<p><b>Paramétrage de codes/de cartes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les <b>codes</b> ont une réaction Natur Activer/Désactiver (identique à la réaction 9)</li> </ul> <p>L'<b>attribution du code à la section</b> est importante uniquement pour le système divisé, le code attribué à la section C commande toutes les sections simultanément.</p>	<p><b>62 nn r s</b></p>			
<p><b>Edition de textes dans le clavier</b></p> <p>Les textes sont sauvegardés uniquement dans le clavier, sur lequel vous éditez, l'ajustement confortable de textes est possible par l'ordinateur avec SW OLink</p>	<p>En appuyant sur la touche <b>?</b>, on démarré l'édition (la première lettre du premier texte clignote), les touches:  ▲ et ▼ sélection du texte  1 et 7 sélection du caractère (A,B,C,D.....8,9,0)  4 et 5 déplacement du curseur (à gauche – à droite)  2 effacement du caractère  # fin de l'édition et sauvegarde de changements</p>	Périphériques		Le clavier permet de saisir uniquement les majuscules sans signes diacritiques

## 14 Liste de paramétrage de codes et de cartes

Nom de code	nombre	séquence	notes
Service (SK)	1	5 NK NK	Paramétré au régime de service
Master (MK)	1	*5 MK NK NK	<ul style="list-style-type: none"> <li>peut être paramétré uniquement pour le système entièrement désactivé</li> <li><b>MK</b> = code master ou carte (en usine 1234)</li> <li><b>NK</b> = saisie d'un nouveau code (carte) –le code doit être saisi 2x, la carte uniquement 1x</li> <li>en tant que Code Master il est possible de paramétrer <b>soit le code ou la carte – les deux impossible</b></li> <li>Le Code Master <b>peut être modifié, il ne peut pas être effacé</b></li> <li>Le Code Master a une réaction activer/désactiver et commande simultanément <b>toutes les sections</b></li> <li>la <b>réinitialisation du Code Master pour 1234</b> est possible dans le service par la séquence 291 (elle modifie le Code Master)</li> <li>après la fin du montage nous recommandons de paramétrer à la place du Code Master po la carte désignée SYSTEM (livrée avec la centrale) et transmettre celle-ci au client</li> <li><i>exemple *5 1234 application de la carte SYSTEM</i></li> </ul>
Utilisateur (UK)	50	*6 MK nn NK	<ul style="list-style-type: none"> <li>il est possible de paramétrer uniquement pour le système entièrement désactivé</li> <li><b>MK</b> = code master ou carte</li> <li><b>nn</b> numéro d'ordre de la position du code (carte) 01 à 50</li> <li><b>NK</b> = saisie du nouveau code ou application de la nouvelle carte</li> <li>en usine, on a effacé tous les codes utilisateurs et les cartes</li> <li>sur la position du code utilisateur <b>il est possible de paramétrer les deux- code numérique et la carte</b> (par une double répétition de la séquence *6 MK nn NK)</li> <li>l'installateur peut attribuer aux codes utilisateurs différentes réactions et dans le systée divisé il peut les attribuer aux sections</li> <li><i>exemple *6 1234 12 4345 (il paramètre le code 4345 pour la position 12)</i></li> </ul> <p><b>Effacement des codes utilisateurs / cartes</b>  *6 MK nn 0000 efface le code et la carte sur la position nn  *6 MK 00 UK efface le code UK (ou la carte UK) sur n'importe quelle position  *6 MK 00 0000 efface tous les codes utilisateurs et les cartes paramétrés sur les positions 01 à 50</p>

tab. 10 séquences de programmation pour le paramétrage de codes (saisir en état DESACTIVE)



# JA-80Z – répéteur du signal radio

Le répéteur du signal radio est l'équipement du système OASIS de la firme Jablotron. Il est destiné au prolongement de la portée des périphériques éloignés, qui n'ont pas un signal suffisant pour la communication avec la centrale ou leur communication n'est pas fiable. La fonction du répéteur consiste dans l'émission du signal reçu de la périphérique configurée avec un petit retard. Le retard assure qu'il n'y a pas un conflit de l'émission du répéteur avec une périphérique émettrice. Chaque périphérique qui est configurée dans le répéteur doit être en même temps configurée dans la centrale.

## Architecture du répéteur

- Il dispose de 40 adresses pour les périphériques et une adresse pour la centrale OASIS.
- Il copie l'état des sorties PGX, PGY, IW et EW de la centrale OASIS et les répète (pour les sirènes et les modules UC, AC).
- Les positions sont remplies par un paramétrage progressif. Le graissage des périphériques s'effectue uniquement par la réinitialisation de tout l'équipement.
- Il affiche la force d'un signal reçu des périphériques configurées par LED et par un bip (pour l'animation et le test, il est recommandé de raccorder un indicateur piézo de l'emballage).
- Il travaille avec tous les détecteurs et les commandes OASIS à l'exception de JA-84P
- Il ne supporte pas les transmissions pour les claviers JA-8xF, les sirènes JA-80A et d'autres répéteurs JA-80Z.
- Il permet le raccordement du détecteur à fil dans la borne INP.

## Raccordement de la source et l'entrée d'INP repeater



**Le raccordement de l'alimentation du réseau peut être réalisé par une personne ayant une qualification électrotechnique. La source de la centrale dispose d'une séparation double de sécurité des circuits. Le conducteur de protection n'est pas raccordé.**

Pour l'alimentation, utilisez un câble à deux âmes avec une isolation double et une section de 0,75 à 1,5 mm<sup>2</sup>. Raccordez-le à un coupe-circuit autonome (max. 10 A), qui remplit en même temps la fonction d'interrupteur.

Dans la centrale, raccordez le câble dans la réglette de bornes d'alimentation (elle est équipée d'un fusible T200mA/250V). Fixez le câble de manière solide à l'aide d'une attache, mais vérifiez tout d'abord si les conducteurs tiennent dans la réglette de bornes.

**Le répéteur doit être protégé par un accumulateur (par exemple SA-214/1,3), qui assure le fonctionnement de l'équipement contre la chute de l'alimentation du réseau.**

Pour le raccordement d'un détecteur à fil, on dispose d'une entrée doublement équilibrée avec une réaction INP d'un nœud tardif. L'activation de cette entrée est transmise vers la centrale comme une activation de la périphérique pour la position dans laquelle le répéteur est paramétré sur la centrale. La réaction de ce nœud peut être ajustée sur la centrale.

Le capot avant du répéteur est protégé d'un contact de sabotage intégré et la protection contre l'arrachement du boîtier doit être assurée par un contact de sabotage livré dans l'emballage.

## Régime de paramétrage du répéteur

1. Avant le raccordement de l'alimentation du réseau mettez l'interrupteur DIP4 en position ON.
2. Sur la centrale ouvrez le régime de paramétrage et ajustez la position demandée pour le répéteur.
3. Débranchez l'accumulateur et raccordez l'alimentation du réseau du répéteur, ce qui enverra un code de paramétrage et la centrale sera paramétrée. La centrale sera ensuite automatiquement reparamétrée par rapport au répéteur.
4. Le régime de paramétrage sur la centrale est terminé par un appui sur la touche „#“.
5. Ensuite, d'autres périphériques peuvent être progressivement paramétrés par rapport au répéteur par une insertion des batteries.
  - Le paramétrage correct de la périphérique est toujours signalé par l'allumage du voyant vert LED durant environ une seconde et éventuellement par un bip long.

- L'excès d'un nombre maximal de périphériques (mémoire saturée) est en conséquence signalé par un clignotement rapide du voyant vert LED et éventuellement par un bip rapide. Cette périphérique ne sera pas sauvegardée.
6. La fin du régime de paramétrage du répéteur s'effectue par un arrêt de l'interrupteur DIP4.

## Ajout des périphériques dans le répéteur (régime de paramétrage complémentaire)

1. Mettez l'interrupteur DIP4 dans la position ON.
2. Le paramétrage des périphériques s'effectue par une insertion progressive des batteries
  - Le paramétrage correct de la périphérique est toujours signalé par un clignotement du voyant vert LED pendant environ une seconde et éventuellement par un long bip.
  - L'excès d'un nombre maximal de périphériques (mémoire saturée) est en conséquence signalé par un clignotement rapide du voyant vert LED et éventuellement par un bip rapide. La périphérique ne sera pas sauvegardée.
3. La fin du régime de paramétrage du répéteur s'effectue par un arrêt de l'interrupteur DIP4.

## Signalisation de la force du signal des périphériques

Lors de chaque activation de la périphérique paramétrée dans le répéteur, la force du signal reçu est affichée par un nombre de clignotements du voyant vert LED sur la plaque de l'unité de commande:

1x	25% (1/4) de la force du signal
2x	50% (2/4) de la force du signal
3x	75% (3/4) de la force du signal
4x	100% (4/4) de la force du signal

Si l'indicateur piézo est raccordé, la force est en même temps signalée par 1 – 4 courts bips.

Pour un fonctionnement standard, débranchez l'indicateur piézo voir fig. 1 (9).

## Installation du contact de sabotage arrière du boîtier

Le contact de sabotage arrière (arrachement du boîtier) est résolu dans le répéteur à l'aide d'un contact magnétique (livré dans l'emballage). Celui-ci doit être complété lors du montage du boîtier, voir fig. 1 (7),(8).

1. Arrachez l'orifice rectangulaire prévu au fond du boîtier en face de la réglette de bornes de la plaque des joints.
2. Les restes de l'arrachement de la pièce comprimée plastique doivent être éliminés par un couteau aigüe.
3. Ajustez le boîtier sur un endroit sélectionné et tracez les orifices de fixation et la position de l'orifice préparé.
4. Dans le point tracé fixez un aimant permanent du contact, voir fig. 1 (7).
5. Ajustez et fixez le boîtier (l'aimant traverse l'orifice rectangulaire).
6. Collez le capteur magnétique (deuxième partie avec les conducteurs sorties) sur le côté du boîtier au plus près de l'aimant (au maximum jusqu'à 2cm). Voir fig. 1 (8).
7. Raccordez les sorties dans la borne TMP et COM sans résistor d'équilibrage.
8. Mettez DIP2 dans la position ON voir fig. 1 (5).

## Description des bornes

INP	Borne de l'entrée doublement équilibrée (résistors 2x 1kOhm)
TMP	Borne du contact de sabotage arrière (sans équilibrage)
COM	Borne commune pour les entrées INP et TMP
EW	Sortie, elle copie l'état de la sortie EW de la centrale paramétrée
IW	Sortie, elle copie l'état de la sortie IW de la centrale paramétrée
PGX	Sortie, elle copie l'état de la sortie PGX de la centrale paramétrée
PGY	Sortie, elle copie l'état de la sortie PGY de la centrale paramétrée
GND	Pôle négatif de l'alimentation pour le détecteur à fil et l'indicateur piézo
B	Pôle positif de l'indicateur piézo (celui négatif est raccordé)

+U à GND)  
Pôle positif de l'alimentation pour le détecteur à fil (protégé par FU1 – F1A)

### Description des interrupteurs DIP

- DIP1** Dans la position ON, on active une entrée (suivie) sur la borne INP
- DIP2** Dans la position ON, on active un contact de sabotage arrière
- DIP3** Sans fonction
- DIP4** Par la mise dans la position ON, on ouvre le régime de paramétrage

### Réinitialisation de l'équipement

La réinitialisation de tout l'équipement est irréversible et provoque l'effacement de la centrale paramétrée et de toutes les périphériques du répéteur.

1. Arrêtez l'alimentation du réseau 230V et débranchez l'accumulateur de réserve.
2. Raccordez l'interconnexion RESET et laissez-la interconnectée.
3. Raccordez la tension d'alimentation et l'accumulateur.
4. Débranchez l'interconnexion RESET.

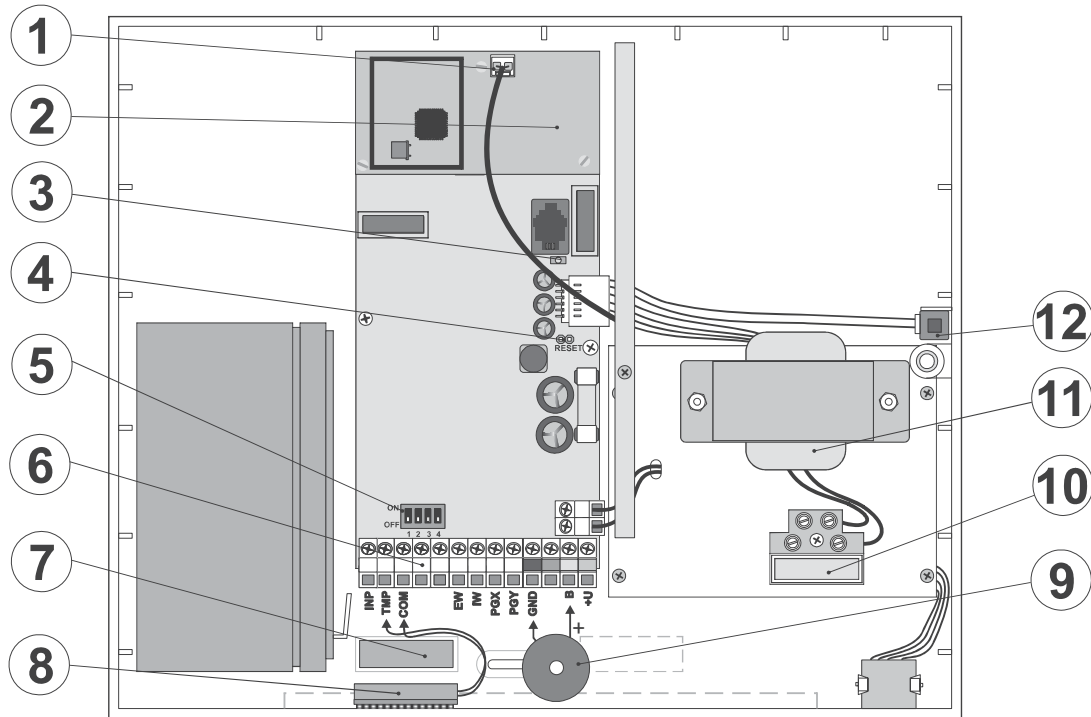


fig. 1 Emplacement dans le boîtier du répéteur

Description: 1. connecteur pour le raccordement de l'antenne; 2. module radio; 3. indication de la force du signal de la périphérique ; 4. interconnexion de réinitialisation; 5. ajustement DIP; 6. réglette de bornes; 7. aimant du détecteur de sabotage arrière; 8. contact du détecteur de sabotage arrière; 9. indicateur piézo de la force du signal; 10. fusible du réseau; 11. transfo du réseau; 12. contact du capot

### Paramètres techniques

alimentation 230 V / 50 Hz, max 0,1 A, classe de protection II  
source d'alimentation type A (ČSN EN 50131-6)  
accumulateur de réserve 12 V, 2,2 Ah  
sortie de l'alimentation de réserve prise permanente maximale 0,7 A  
nombre d'adresses pour les périphériques sans fil 40  
entrées filaires 1x entrée doublement équilibrée  
1x entrée de déconnexion prévue pour le contact tamper arrière  
sortie de l'alerte extérieure EW commute sur GND, charge max. 0,5A  
sortie de l'alerte intérieure IW commute sur GND, charge max. 0,5A  
sorties PGX, PGY max. 0,1 A, commutent sur GND  
zone de travail (JA-82R) 868 MHz  
degré de protection 2  
selon ČSN EN50131-1, ČSN EN 50131-3, ČSN EN 50131-6, ČSN EN 50131-5-3  
environnement, classe II. intérieur général (-10 à +40°C) selon ČSN EN 50131-1  
Emission radio ČSN ETSI EN 300220  
EMC ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022  
sécurité ČSN EN 60950-1  
conditions d'exploitation ČTÚ VO-R/10/06.2009-9

**CE** JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que ce répéteur du signal radio JA-80Z Oasis est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions respectives de la directive NV n° 426/2000Sb (1999/5/CE). L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

Note: Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour obtenir les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) section Conseils.

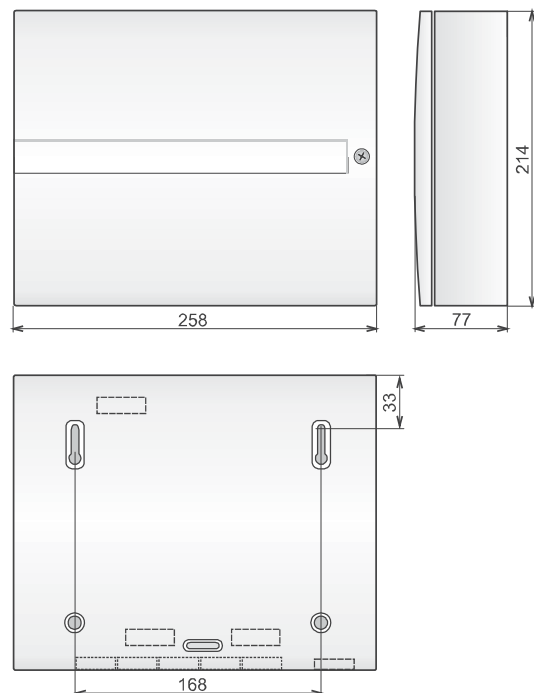


fig. 2 Dimensions du boîtier du répéteur

# JA-68 Module universel de sorties

Le produit est destiné aux systèmes JA-80 Oasis, JA-63 Profi et JA-65 Maestro de la firme Jablotron. Le nombre de modules JA-68 dans un système n'est pas limité et il est possible de le combiner également avec les transmetteurs GSM, LAN et avec le transmetteur pour la ligne fixe.

Le module offre huit sorties semi-conductrices programmées et un relais réglable utilisateur avec un contact de commutatio. Le relais peut regrouper plusieurs fonctions simultanément suivant le commutateur réglable DIP.

**Le module est destiné au placement dans le boîtier de la centrale.**

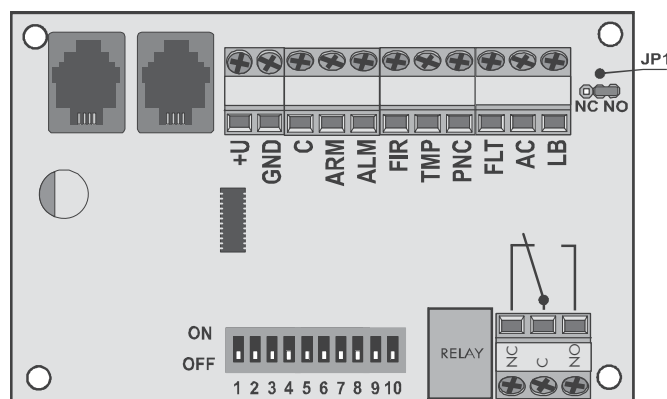


Figure 1

## Fonction de sorties semi-conductrices

Les sorties semi-conductrices commutent vers la borne commune „C“. La logique de la mise en circuit ou hors circuit de sorties peut être sélectionnées par une interconnexion JP1 sur NC (hors circuit) ou NO (en circuit).

Description de bornes :

Désignation	Fonction
<b>+U</b>	Pôle positif de l'alimentation de la barre collectrice (déterminé à 200 mA)
<b>GND</b>	Pôle négatif de la tension d'alimentation
<b>C</b>	Borne commune de toutes les sorties semi-conductrices
<b>ARM</b>	Etat tout activé (A ou B ou ABC)
<b>ALM</b>	Alarme par intrusion de la boucle tardive, immédiate ou immédiate conséquente
<b>FIR</b>	Alarme d'incendie (capteur de fumée ou de fuite du gaz)
<b>TMP</b>	Sabotage du système, perturbation du contact Tamper de la périphérique
<b>PNC</b>	Alarme de détresse
<b>FLT</b>	Panne générale dans le système, perte de périphérique ou panne d'accumulateur de réserve
<b>AC</b>	Arrêt d'alimentation de réseau 230V
<b>LB</b>	Faible batterie dans la périphérique (détecteur, clavier, sirène)

Tableau 1

## Fonction de sortie du relais

La sortie de relais avec un contact de connexion sans potentiel est programmable. Pour le réglage de la fonction du

relais, on utilise un commutateur décuple DIP pour lequel chaque commutateur a une fonction attribuée suivant le Tableau n° 2. Si une fonction est active, qui sera positionnée sur la position „ON“ sur le commutateur, le relais sera activé en même temps avec cette fonction. Toutes les fonctions configurées de commutateurs ont entre elles une fonction logique „OU“

*Exemple : Si les commutateurs 2,3,4, 5 se trouvent en position ON, le relais sera actif lors de l'alarme suite à l'intrusion du site, de l'incendie, du sabotage sur le système et lors de l'alarme de détresse.*

Description de connexion :

Commutateur	Désignation	Fonction
1	<b>ARM</b>	Tout activé
2	<b>ALM</b>	Alarme d'intrusion
3	<b>FIR</b>	Alarme d'incendie
4	<b>TMP</b>	Alarme de sabotage
5	<b>PNC</b>	Alarme de détresse
6	<b>FLT</b>	Panne de système
7	<b>AC</b>	Arrêt d'alimentation
8	<b>LB</b>	Batterie faible dans le système
9	<b>PGX</b>	Copie de l'état PGX sur la centrale
10	<b>PGY</b>	Copie de l'état PGY sur la centrale

Tableau 2

Description de bornes du relais :

Désignation	Fonction
<b>NC</b>	Contact de déconnexion du relais
<b>C</b>	Contact commun du relais
<b>NO</b>	Contact de connexion du relais

Tableau 3

Toutes les sorties sont les états et copient l'état de la fonction respective. Le temps minimal de la connexion de chaque sortie est de 10 secondes. Ce temps représente la sortie connectée après l'activation sans égard à la désactivation.

## Paramètres techniques

Alimentation 12V (de la centrale)  
 Prise de courant du module en repos 4mA  
 Prise de module maximale (toutes les sorties actives) 50mA  
 Nombre de sorties 8 relais semi-conducteurs + 1 relais de connexion  
 Courant de connexion maximal d'une sortie max. 200mA  
 Courant de connexion maximal de contacts de relais C, NC, NO, 1A / 60V  
 Temps minimal de connexion de sorties 10sec.  
 Connexion à la barre collectrice 2x connecteurs de données RJ-44  
 Milieu de travail intérieur général -10 à +40 °C  
 Remplit les exigences EN 50130-4, EN 55022



JABLOTRON ALARMS a.s. confirme par la présente que le produit JA-68 est conforme aux dispositions s'y rapportant – Directive du gouvernement n° 616/2006JO. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils.



Note : Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) de la section Conseils.

# Le transmetteur GSM JA-80Y

Le transmetteur est un composant du système Jablotron Oasis 80. Il est conçu pour être installé à proximité du coffret de la centrale d'alarme. Lorsqu'il est connecté à un réseau GSM il permet ce qui suit:

- Report d'évènement par SMS (jusqu'à 8 numéros de téléphone)
- Report d'évènement par appel téléphonique avec alarme sonore
- Report d'évènement vers un CRA (Centre Réception Automatique – aussi connu sous le nom de Station de Surveillance Centrale) - jusqu'à 2 CRA.
- Surveillance à distance et programmation par téléphone (à distance autorisant un clavier téléphonique ou par instructions SMS)
- La surveillance à distance d'appareils d'une habitation par numérotation interne à partir d'un numéro autorisé (sans coût puisque appels sans décrochage)
- Surveillance à distance et programmation via l'Internet ([www.GSMlink.cz](http://www.GSMlink.cz))
- connecter un appareil téléphonique = ligne téléphonique simulée = passerelle de connexion GSM (inclus protocole CLIP = ID appelant et transfert SMS)
- décrochage interne d'une communication vocale – via un interphone SP-02 connecté
- connecter un PC à l'Internet (caractéristique de modem GPRS)

## 1. Installation dans la centrale d'alarme

Si vous achetez le module transmetteur séparément, il devrait d'abord être installé dans la centrale d'alarme Oasis comme suit:

- a) L'alimentation de la centrale d'alarme **doit être arrêtée** (secteur et batterie)
- b) **Ajuster le transmetteur** à l'intérieur du coffret de la centrale d'alarme en utilisant les vis et **connecter son câble** à la carte principale
- c) Attacher l'**antenne GSM adhésive** à l'intérieur du coffret PVC de la centrale d'alarme (sur le mur interne le plus bas) et connecter l'antenne au transmetteur – **ne jamais mettre sous tension la centrale d'alarme** si l'antenne GSM n'est pas connectée au module GSM car cela provoquerait une détérioration sérieuse.
- d) **Connecter les câbles se rapportant** au transmetteur si vous avez l'intention d'utiliser la ligne téléphonique simulée, utiliser la sortie AUX ou un câble de donnée série d'un PC pour la fonction modem GPRS.

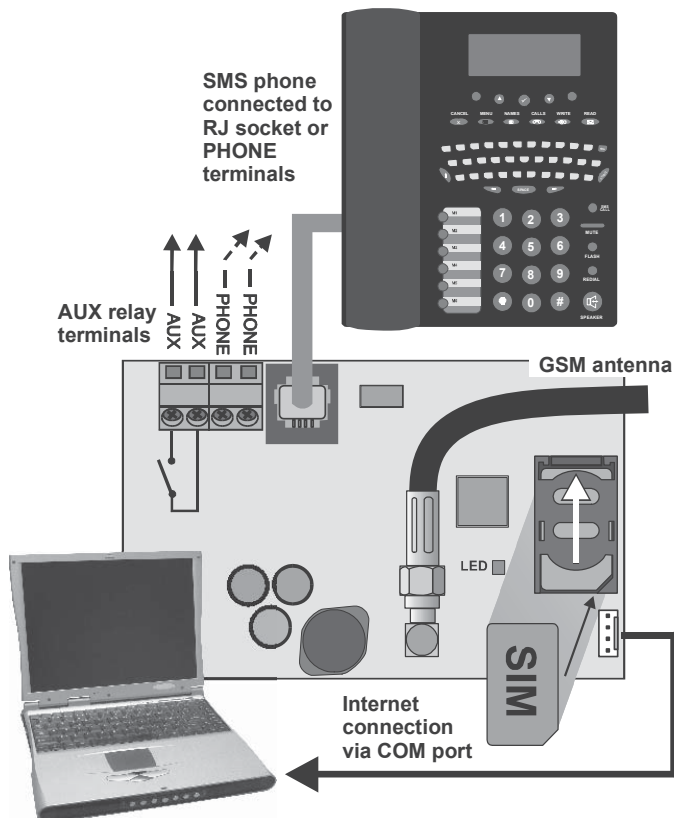


Fig. 1 Câblage du transmetteur

## 2. Première mise sous tension du transmetteur

Si le transmetteur est installé dans la centrale d'alarme et son antenne GSM connectée alors:

- a) **Avoir une carte SIM adaptée prête.** Elle devrait être activée (voir d'abord si elle fonctionne dans un téléphone mobile). Si elle requiert un code PIN à la mise sous tension du téléphone, alors désactiver ce code PIN (par exemple dans Nokia via: Menu / paramètres / Paramètres de sécurité / Demande de code PIN / Off). Le transmetteur peut travailler avec une carte prépayée, mais pour un fonctionnement plus fiable utiliser une carte payante (voir 5.16).
- b) **Insérer la carte SIM** dans le transmetteur (pour ouvrir le support de carte pousser son cadre un peu vers le haut)
- c) **Mettre sous tension la centrale d'alarme** (secteur et batterie). La LED rouge du transmetteur devrait s'éteindre **dans la minute** = enregistrement avec succès au réseau GSM.  
*Si la LED rouge commence à clignoter après un moment, couper l'alimentation de la centrale d'alarme, mettre la carte SIM dans un téléphone mobile et vérifier qu'il est relié au réseau en lieu et place de la centrale d'alarme et sans aucune demande de code PIN.*
- d) **Fermer le capot de la centrale d'alarme**, le système d'alarme devrait être en mode Service - sinon, entrer le code Service \*0 (8080 par défaut usine) avec le système d'alarme désarmé.
- e) **Entrer 922 avec les touches pour mesurer la puissance du signal** GSM (devrait se situer entre 1/4 et 4/4). Il devrait être **au moins à 2/4** pour un fonctionnement fiable. Si le signal est trop faible, changer l'emplacement de la centrale d'alarme ou essayer une carte SIM d'un autre fournisseur (il n'est pas recommandé d'utiliser soit une antenne à grand gain ou une antenne directionnelle – voir 5.1).
- f) Si le signal GSM est suffisant, **tester les fonctions du transmetteur** (par exemple appeler le numéro de carte SIM du système et autoriser le clavier téléphonique que vous l'utilisez) – voir 3.3.

**Si le transmetteur est installé à un endroit près d'une frontière nationale à la recherche d'un réseau étranger** c'est quasiment pareil (par ex: quand la puissance du signal est fluctuante), nous recommandons de bloquer la fonction recherche réseau de la carte SIM pour éviter des coûts élevés inutilement. Contacter le fournisseur de votre carte SIM pour plus de détails.

## 3. Fonctions du transmetteur pour l'utilisateur

Le texte suivant décrit toutes les caractéristiques du transmetteur. L'installateur devrait expliquer à l'utilisateur final comment piloter les fonctions utilisées dans une installation particulière.

### 3.1. Etablir un appel téléphonique depuis un téléphone connecté

Le transmetteur fournit une ligne téléphonique simulée (avec le protocole CLIP) pour la connexion d'un téléphone:

- **Le téléphone** (numérotation à fréquences vocales seulement – modèle recommandé : Jablotron SMS8010) devrait être connecté à l'**embase téléphonique** de la carte du transmetteur (ou au bornier PHONE)
- Le téléphone peut-être utilisé comme **s'il était connecté à une ligne téléphonique standard** (paramétrage usine par défaut du transmetteur)
- Si le téléphone Jablotron **SMS8010 est utilisé**, alors **en plus des appels téléphoniques** il est aussi possible d'émettre et recevoir des **messages SMS**, les appels téléphoniques perdus sont enregistrés et repassés et il y a aussi une **liste valide des numéros téléphoniques** (voir 5.10.1)
- **Le transmetteur termine l'appel téléphonique en cours** s'il doit envoyer des reports d'évènement
- Certains appareils téléphoniques sont sensibles aux signaux radio GSM voisins. **Si vous entendez une forte interférence** au décrochage du téléphone provoqué par le signal GSM du transmetteur, changer d'endroit l'appareil téléphonique.

### 3.2. Ecoute entrante et communication vocale

Si le décrochage entrant et la communication vocale sont demandés, alors un interphone SP-02 devrait être connecté à la ligne téléphonique simulée par le transmetteur. L'interphone peut-être connecté en parallèle à n'importe quel poste téléphonique existant. Le SP-02 travaille comme un répondeur qui répond automatiquement aux appels lorsqu'ils viennent



de numéros de téléphone autorisés. Le SP-02 fournit aussi une caractéristique push-to-talk pour appeler un numéro stocké dans sa mémoire. Voir la notice SP-02 pour les détails de comment autoriser des numéros pour le décrochage entrant, et comment programmer le numéro push-to-talk.

### 3.3. Autorisation temporaire pour utiliser un clavier téléphonique à la place d'un clavier du système

Il est possible de piloter le système à distance en autorisant temporairement un clavier téléphonique comme suit:

- a) **Composer le numéro de carte SIM du système** (si un téléphone est connecté à la ligne simulée du transmetteur il va commencer à sonner)
- b) **Après 25 secondes** de sonnerie (programmable) le système répondra par un **bip bref**
- c) **Entrer un code d'accès valide** au clavier téléphonique (par ex: 8080 ou 1234 si les paramètres usine sont encore valides)
- d) **Le clavier téléphonique se comportera comme un clavier système et un signal sonore** dans l'écouteur indiquera l'état de la centrale d'alarmes : 1 bip = MARCHE, 2 bips = ARRET, 3 bips = mode Service, 4 bips = code d'entrée incorrect, sirène sonore = alarme
- e) Maintenant le système peut-être piloté par le clavier téléphonique de la même façon que depuis le clavier système – commandes de démarrage avec \* incluses (par exemple \*81 pour activer la sortie PGX )
- f) **Pour sortir de ce mode terminer simplement l'appel téléphonique** (si rien n'est entré dans la minute, l'appel téléphonique se terminera automatiquement)

#### Notes:

- **Ne pas entrer trop rapidement les séquences au clavier**, chaque signal de touche a besoin d'un laps de temps pour être envoyé (cela dépend du téléphone et de la qualité de la connexion GSM)
- **Une ligne de téléphone fixe peut aussi être utilisée** pour piloter le système à distance de la même façon (le téléphone doit être à fréquences vocales)
- Le système peut aussi être piloté depuis le clavier téléphonique connecté directement à la ligne simulée du transmetteur. Il est seulement nécessaire de prendre son récepteur et de presser brièvement la touche #. Alors le téléphone est prêt à travailler comme un clavier de centrale d'alarme. Pour terminer l'opération il suffit de raccrocher.
- Les claviers téléphoniques ont besoin d'une autorisation chaque fois que le système est appelé en entrant les codes spécifiques, les claviers téléphoniques ne sont autorisés à remplacer les claviers système que pendant le temps d'appel du système.

### 3.4. Instructions SMS pour contrôle du système à distance

Tous les SMS entrants sont vérifiés par le transmetteur et s'ils contiennent des instructions système, elles seront exécutées. Chaque message instruction doit avoir le format suivant:

**code \_ instruction**

(code valide espace instruction)

Code valide = n'importe quel code valide du système (ex : 8080, 1234 etc.)

Textes d'instruction usine par défaut (éditable – voir 5.4)

Instruction	Fonction	Notes
SET	armement	Armement ou désarmement (de la même façon que si le code était entré au clavier système), Si le système est déjà dans le mode désiré, il ne changera pas
UNSET	désarmement	
STATUS	Interrogation d'état	Puissance du signal GSM inclus, (montré comme MS1 et MS2)
MEMORY	Interrogation du dernier événement	Le dernier événement enregistré en mémoire de la centrale d'alarme
PGX ON	active PGX	La sortie PG doit être programmée pour la fonction: on/off (par 237/247) ou un basculement de 2 secondes (par 238/248)
PGX OFF	désactive PGX	
PGY ON	désactive PGY	
PGY OFF	désactive PGY	
AUX ON	active AUX	Envoie une paire de borniers AUX sur le module on/off du transmetteur
AUX OFF	désactive AUX	
CREDIT	interrogation crédit carte SIM	Il doit être initialisé par SMS avant qu'il puisse fonctionner – voir 5.16

*Exemple: en envoyant: "code SET" (code valide espace SET) le système s'armera (s'il est déjà armé il ne changera pas son état)*

#### Notes:

- L'accomplissement de l'instruction est confirmé par une réponse SMS

- Les textes instruction ne font pas de distinction entre majuscules et minuscules et seuls les caractères ASCII sont autorisés.
- Une seule instruction par SMS.
- Une instruction d'armement/désarmement qui commence avec un code service ne sera exécutée que si le code service d'armement/désarmement est validé dans la centrale d'alarme (pour se protéger des installateurs vis-à-vis des armements/désarmements non autorisés)
- Une instruction SMS peut aussi être émise au système d'alarme depuis un téléphone (par ex: SMS8010) connecté au transmetteur – vers le numéro de téléphone 001 (gratuit)
- Pour tout autre texte sans séparation par "%" dans l'instruction, celle-ci ne sera pas exécutée
- Si vous envoyez une instruction sans être sûr qu'un texte sera oui ou non automatiquement ajouté au SMS (par exemple, en utilisant un portail internet SMS) tapez l'instruction ainsi: %code instruction%

### 3.5. Surveillance à distance à accès gratuit par appel sans réponse depuis des téléphones pré autorisés

Si une ligne téléphonique fournit un ID appelant sous protocole CLIP, alors un nombre limité de fonctions système peuvent être activées à distance par appel système depuis des téléphones pré autorisés avec fin d'appel avant réponse du système. Cette façon de surveiller le système est sans frais d'appel. Il est possible de pré autoriser des numéros téléphoniques stockés dans les mémoires M1 à M8 (aussi utilisées pour le report d'évènement – voir 4).

Pour pré autoriser un numéro de téléphone ajouter \* à la fin du numéro et faite le suivre par un seul chiffre (1, 2, 3, 8 ou 9) – voir les notes dans la section 4.

Si un numéro appelle, le transmetteur génère "\* digit" après la première sonnerie (comme s'il avait été entré manuellement au clavier système). Cette surveillance à distance gratuite par non réponse aux appels valide les fonctions suivantes en accord avec le chiffre ajouté à la fin (après le \*) du numéro de téléphone en mémoire.

- \*1 **armement du système complet** (= bouton ABC du clavier)
- \*2 **armement section A** (=bouton A)\*
- \*3 **armement sections A & B** ou B (= bouton B)\*
- \*8 **PGX s'active pendant 2 sec.** (si PGX est programmée pour une fonction impulsionnelle)
- \*9 **PGY s'active pendant 2 sec.** (si PGY est programmée pour une fonction impulsionnelle)

#### Notes:

- Si un téléphone n'envoie pas de donnée d'identification de l'appelant il ne peut pas être utilisé pour ce type de surveillance à distance par téléphone.
- Si le téléphone termine l'appel avant la réponse de la centrale d'alarme, la surveillance à distance est **gratuite**
- Un téléphone qui est pré autorisé pour la surveillance à distance gratuite **peut aussi autoriser temporairement son clavier à piloter complètement** le système (voir 3.3) – laisser le sonner jusqu'à ce que la centrale d'alarme réponde à l'appel.
- Si vous désirez que le téléphone qui est autorisé à la surveillance à distance gratuite **ne reçoive pas les reports d'évènements**, alors enlevez les reports pour ce numéro de téléphone (voir 5.3).
- Les armements avec \*1, \*2 et \*3 ne seront effectifs que s'ils sont validés dans la centrale d'alarme.

## 4. Report vers des téléphones

Le transmetteur peut reporter des évènements qui surviennent dans le système Oasis en envoyant des reports SMS.

Les reports les plus fréquemment désirés sont déjà assignés aux numéros de téléphone mémorisés par défaut en usine, ainsi vous n'avez plus qu'à programmer les numéros de tél. dans les mémoires particulières qui ont les reports désirés déjà assignés. Si désiré, d'autres évènements peuvent aussi être reportés au numéro, c à d que la liste des reports d'évènements assignés au numéro peut-être changée (voir 5.3)

Reports par défaut usine assignés aux numéros M1 à M8

M	Reports
1	<b>Alarmes et fautes par SMS</b>
2	
3	<b>Alarmes et fautes par SMS + appel téléphonique</b> (si vous répondez à l'appel vous entendez un bruit de sirène)
4	
5	<b>Alarmes par SMS + appel téléphonique, avec armement/désarmement et fautes par SMS seulement</b>
6	
7	<b>Alarmes par appel téléphonique</b> (si vous répondez à l'appel vous entendez un bruit de sirène)
8	
8	<b>Faute technique par SMS</b> (convient pour un installateur)

Pour programmer des numéros de téléphone aux mémoires M, entrer la séquence suivante pendant le mode Service:

**81 M xxx...x \*0**

où:

**M** est une mémoire de 1 à 8

**xxx...x** est un numéro de téléphone (20 chiffres max)

**Exemple:** entrer **81 5 777 777 777 \*0** mémorisera le numéro 777777777 en mémoire M5 (Les alarmes seront reportées par SMS + appels téléphoniques, Armement/désarmement et fautes uniquement par SMS)

Pour effacer un numéro de la mémoire M entrer: **81 M \*0**

**Notes:**

- Entrer **\*9** avant le premier chiffre insérera un “+” pour le format international des numéros téléphoniques.
- S’il est souhaité que les événements soient **reportés au téléphone connecté au transmetteur** (SMS8010) alors programmer le numéro de tél. **001** dans la mémoire
- **Le texte reporté par SMS consiste en :** nom d’installation, nom d’évènement, numéro et nom de la source d’évènement (produit ou code), date et heure. Exemple: “Report depuis votre alarme: paramètre 47: heure du produit 01.08. 11:27”
- Si **d’autres évènements ou textes doivent être reportés** à un numéro particulier, changer les paramètres du transmetteur (voir 5.3 et 5.4)

- A la mémorisation de numéros de tél., si vous tapez \*7 après le dernier chiffre du numéro de téléphone (le symbole \* est aussi mémorisé) et continue avec un chiffre de plus (1, 2, 3, 8 or 9), alors si ce numéro de tél. appelle le système, le système se comportera comme si “\* chiffre” avait été rentré juste après la premier sonnerie, c à d comme si il avait été rentré manuellement sur le clavier système – voir section 3.5. Exemple: entrer **81 5 777 777 777 \*79 \*0** autorise des appels depuis le numéro de tél. 777777777 pour déclencher la sortie PGY pendant 2 secondes (après le premier signal de sonnerie depuis ce numéro la commande \*9 sera exécutée. La sortie PGY devrait être programmée pour une fonction impulsionnelle de 2 sec.. Ce paramétrage convient pour ouvrir un verrou de porte électrique, un portail automatique, etc..

**4.1. Programmation**

La meilleure façon de programmer est par le biais d’un PC tournant sous le logiciel Comlink ou via l’Internet et le site web: [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)

Programmer est aussi possible via le clavier système:

- La centrale d’alarme doit être en **mode Service** - sinon, entrer le code Service \*0 (valeur usine par défaut: 8080) pendant que le système n’est pas armé.
- Entrer les séquences de programmation pertinentes – voir la description suivante.
- **Pour sortir du mode service** presser la touche #

**5. Séquences de programmation**

Fonction	Séquence	Options	Valeur usine
Valeur du signal GSM	922	1/4 à 4/4, sortir en composant #	-
Numéros de téléphone pour transmission des informations	81 M xx..x *0	M = mémoire de 1 à 8 xx..x = numéro de téléphone (20 digits max) Pour faire un “+” composer *9, une “*” composer *7 81 M *0 efface le numéro en mémoire	Vide de M1 à M8
Sélection des événements à transmettre par SMS	82 ec M x	ec =code événement (voir 5.3) M = position du numéro de téléphone de1 à 8	M1 & M2 alarmes par SMS M3 & M4 alarmes par SMS et appel vocal M5 & M6 alarmes par SMS et appel vocal + MES/MHS par SMS
Sélection des événements à transmettre par appel vocal	83 ec M x	x=1 transmission, x=0 sans transmission	M7 alarmes par appel vocal M8 défauts technique par SMS (N° installateur)
Edition des textes SMS	Les textes sont modifiables par le logiciel Comlink ou par instructions SMS: code TXT n,texte,n,texte... ou par <a href="http://www.GSMLink.cz">www.GSMLink.cz</a> via Internet		voir 5.4
Valide le report vers téléphones	80 x	x=0 invalidé x=1 validé (pour programmés par 82.. & 83..) x=2 validé sans report <b>d’armement/désarmement par les utilisateurs 41 à 50</b> (codes, cartes & télécommandes) et code maître d’armement/désarmement	validé
Numéro de téléphone pour accès à distance instantané	903 x	x=0 invalidé x=1 validé (par téléphone et Internet)	validé
Faire suivre les SMS entrants	926 x	x=0 non, x=1 oui = si le texte entrant n’est pas une instruction SMS il sera transmis au premier numéro programmé dans les mémoires M1 à M8	oui
SMS instruction confirmation	927 x	x=0 no, x=1 oui (par réponse SMS)	oui
Réaction aux appels entrants	904 x	x=0: pas de réaction x=1 à 8: réponse après 1 à 8 sonneries x=9: : réponse après le 2 <sup>ème</sup> appel	: réponse après 5 sonneries (25s)
Fonction ligne téléphonique simulée	951 x	x=0 ligne téléphonique (passerelle GSM) x=1 clavier du système d’alarme x=2 off x=3 appels automatiques et numéros de téléphone d’urgence quand le récepteur est décroché	Ligne téléphonique
Numéro de téléphone d’urgence	952 xx..x *0	xx..x = numéro de téléphone (20 chiffres max.)	effacé
Indication de perte de signal GSM	921 x	x=0 non, x=1oui (15min. perte = Faute)	non
Sensibilité du microphone du téléphone	953 x	x=1 à 9 (9 = maximum)	5
Puissance du haut-parleur téléphone	954 x		

Numéro à appeler périodiquement pour maintenir la validité de la carte SIM	924 xx..x *0	xx..x = numéro de téléphone (20 chiffres max.), 924*0=efface	effacé
Utiliser une instruction SMS pour configurer l'interrogation de crédit de carte SIM automatiquement	Via une instruction SMS vers le système d'alarme: <b>code CREDIT uu..u xx yyy zz</b> où <b>code</b> = maître ou service, uu..u = chaîne de commande réseau GSM pour connaître le crédit (ex: *104#) , xx=fréquence d'auto interrogation en jours, yyy=équilibre acceptable minimum , zz= la position textuelle pour laquelle le nombre montrant l'équilibre commence dans le message de réponse du fournisseur GSM. Si le crédit est inférieur au minimum, le SMS du fournisseur sera auto transmis aux numéros M1 et M8 pour quelqu'un pour créditer la carte SIM prépayée.		
Obtenir votre code d'enregistrement www.GSMLink.cz émis vers votre téléphone mobile	910 xx...x *0	xx..x = votre numéro de téléphone mobile	-
Déclencher un réenregistrement au réseau GSM	923	Le transmetteur s'effacera du réseau GSM puis se réenregistrera. Aussi possible via l'instruction SMS: <b>code GSM</b> . Code = maître, code utilisateur ou service	
Reset du transmetteur	98080	Réinitialise les paramètres par défaut usine et efface tous les numéros de téléphone	
Mémorisation du code PIN de la carte SIM dans le transmetteur	920 xx..x *0	xx..x = nouveau code PIN, séquence 920*0 efface le code PIN (pour utiliser une carte SIM avec un code PIN invalidé)	effacé
Configurer les paramètres du log-in GPRS	Par instruction SMS au système d'alarme: <b>code GPRS x..x.y..y.z..z</b> où code =code maître ou service, x..x = l' APN, y..y = nom, z..z = mot de passe (entrer seulement l'APN si le nom et le mot de passe ne sont pas demandés par le fournisseur GSM)		
Numéro de tél. principal/adresse IP du CAR	01 a xx..x *0	a=1=CAR1, a=2=CAR2, xx..x = numéro de téléphone (20 chiffres max.) ou <b>adresse&amp; port IP</b> – par exemple: 01 2 *8 192 168 001 123 08080 *0 (*8= signifie aucune adresse IP, il doit avoir 12 chiffres suivis par un numéro de port à 5 chiffres). Entrer 01p*0 ou 02p*0 effacera les numéro/adresse	Effacé
Numéro de tél. de secours/adresse IP du CAR	02 a xx..x *0		
Installation (système d'alarme) ID pour l'utilisation du CAR	03 a zz..z *0	a=1=CAR1, a=2=CAR2, zz..z = numéro ID 8 chiffres max. 0 à 9 et *1=A à *6=F (nombre hexadécimal)	0000
Sélection du protocole CAR	04 a x	a=1 CAR1, a=2 CAR2 x=0 CID, x=1 SMS CID, x=2 IP CID	CID
Sélection d'évènements à reporter aux CAR	05 a ec x	a=1 CAR1, a=2 CAR2 <b>ec</b> code évènement (voir 5.25) <b>x=1</b> report, <b>x=0</b> pas de report	Tous les évènements reportés
Définir le délai avant que la donnée ne soit retransmise à un CAR	06 a x	a=1 CAR1, a=2 CAR2 x=0 à 9 min. (0=immédiatement, sans délai)	1 minute
Période de vérification de la communication CAR (Le temps d'attente après le dernier report avant de réaliser une vérification de la communication avec le CAR)	07 a hhmm	a=1 CAR1, a=2 CAR2 hhmm = heures et minutes après le dernier report	2400 (24 heures après le dernier report)
Valide le report CAR (CAR2 sauvegarde CAR1)	00 a x	a=1 CAR1, a=2 CAR2 x=0 reports invalidé, x=1 reports validé, x=2 (seulement pour CAR2) = CAR2 backup CARC	Report CAR invalidé
Enregistrement en mémoire de la centrale d'alarme des reports émis vers le CAR	08 x	x=0 non (enregistre seulement les fautes de communication CAR, si les vérifications de communication sont validées) x=1 oui (tous les reports exceptés ceux de communication sont vérifiés)	oui
Indique une faute de communication CAR si un report n'est pas reçu avec succès par un CAR dans les 110 sec de transmission.	09 x	x=0 non x=1 oui	non
Verrouillage des paramètres CAR	901 xx..x *0	xx..x = code de verrouillage défini par l'installateur (4 à 8 chiffres). Entrer ce code et sortir du mode service mode verrouillera les paramètres du CAR <b>901*0</b> effacera le code (= <b>deverrouillage permanent</b> )	Non verrouillé
Déverrouillage des paramètres CAR	900 xx..x *0	xx..x = le code de verrouillage utilise par la séquence 901	La programmation du CAR peut-être <b>validée temporairement</b> en mode service en entrant cette séquence. Elle sera reverrouillée en sortant du mode service.

**Ces paramètres** effectuent le report vers le CAR et il est impossible de les changer si les paramètres du CAR sont verrouillés.

\* Ces paramètres ne peuvent pas être programmés à partir du clavier système, mais peuvent l'être en envoyant des instructions SMS ou par le logiciel Comlink.

### 5.1. Mesure de la puissance du signal GSM

Une bonne qualité des signaux GSM est nécessaire pour le fonctionnement fiable du transmetteur. Entrer **922** pour commencer la mesure du signal GSM. Alors le clavier affiche la puissance du signal dans le rapport 1/4 à 4/4 et la mesure est répétée à chaque seconde (indiquée par des bips). Ce mode permet de trouver un emplacement adapté pour la centrale d'alarme (ou l'antenne GSM). **Presser la touche # pour sortir de la mesure du signal GSM.**

La puissance du signal devrait être au moins à 2/4. Dans des endroits à faible signal, il est recommandé d'essayer un autre fournisseur de carte SIM pour GSM.

**Attention:** il n'est pas recommandé d'utiliser une antenne à grand gain ou une antenne directionnelle GSM pour obtenir un meilleur signal, car ainsi le transmetteur ne communiquerait qu'avec une seule station de base cellulaire et la communication serait instable. Attention aussi au fait que le système GSM ne peut pas travailler correctement si la distance avec la station de base cellulaire est supérieure à 30km (même si le

signal est suffisamment fort) puisque les retards dans l'échange de données seraient plus grands que ceux acceptés par le standard GSM.

### 5.2. Programmer des numéros de téléphone pour le report vers des téléphones

Voir partie 4.

### 5.3. Sélection d'évènements à reporter par téléphones

La liste usine par défaut des évènements reportés et leur adressage aux numéros de téléphone M1 à M8 peut-être modifiée par cette séquence.

- La liste complète d'évènements reportables est montrée dans le tableau suivant.
- Il est possible de sélectionner le type de transmission de l'évènement soit par SMS ou par un appel téléphonique, soit par les deux, un SMS suivi d'un appel téléphonique
- Les signaux sonores pour le report par appel téléphonique sont figés et ne peuvent pas être modifiés (ex : une alarme est indiquée par un bruit de sirène s'il y a une réponse à un appel pour report)

Liste d'évènements qui peuvent être reportés à des téléphones et par défaut usine leur enregistrement à des numéros de téléphones particuliers

ec	Event	Mémoire M des numéros de téléphone							
		1	2	3	4	5	6	7	8
01	Alarme intrusion - instantanée	S	S	SC	SC	SC	SC	C	
02	Alarme intrusion - retardée	S	S	SC	SC	SC	SC	C	
03	Alarme au feu	S	S	SC	SC	SC	SC	C	
04	Alarme Panique	S	S	SC	SC	SC	SC	C	
05	Nombre permis de code d'entrée incorrects dépassé	S	S	SC	SC	SC	SC	C	
06	Alarme déclenchée pendant la mise sous tension de la centrale d'alarme	S	S	SC	SC	SC	SC	C	
07	Alarme d'autoprotection	S	S	S	S	S	S		
08	Fin de l'alarme d'autoprotection								
09	Fin de l'indication d'alarme								
10	Alarme annulée par l'utilisateur	S	S	S	S	S	S		
11	Armement					S	S		
12	Désarmement					S	S		
13	Armement partiel					S	S		
14	Armement sans code					S	S		
15	Faute de communication externe	S	S	S	S	S	S		S
16	Restauration de la communication								
17	Faute	S	S	S	S	S	S		S
18	Faute présente temporairement								
19	Absence secteur pendant plus de 30 minutes	S	S	S	S	S	S		S
20	Absence secteur								
21	Retour secteur								
22	Batterie déchargée	S	S	S	S	S	S		S
23	Batterie OK								
24	Basculement en Mode Service								
25	Sortie du Mode Service								
26	PGX ON/OFF								
27	PGY ON/OFF								
28	Présence d'interférence de communication radio	S	S	S	S	S	S		S
29	Faute de communication interne	S	S	S	S	S	S		S
30	Communication interne restaurée								
31	Test de communication								
32	Alarme non confirmée								

- Affectation usine par défaut des report **S = SMS**, **C = appel**, **SC = SMS suivi d'un appel**
- Faute de communication externe signifiant une perte du réseau GSM pendant plus de 15 minutes (si l'indication de perte de réseau GSM est validée)

#### 5.3.1. Affectation des évènements à reporter par SMS vers un numéro de téléphone mobile particulier

Pour lier les évènements à reporter par SMS, entrer:

**82 ec M x**

où

- ec** code évènement 01 à 32 (voir tableau ci-dessus)
- M** mémoire 1 à 8 de numéro de téléphone
- x** **0** = pas de report SMS, **1** = report SMS

**Exemple:** si **82 03 8 1** est programmé et si une alarme au feu est déclenchée (évènement 03 du tableau), elle sera reportée par SMS vers le numéro de téléphone mémorisé en mémoire M8.

#### 5.3.2. Affectation des évènements à reporter par appel téléphonique vers un numéro de téléphone particulier

Pour lier les évènements à reporter par appel téléphonique, entrer:

**83 ec M x**

où

- ec** code évènement 01 à 32 (voir tableau ci-dessus)
- M** mémoire 1 à 8 de numéro de téléphone
- x** **0** = pas d'appel téléphonique, **1** = appel

**Exemple:** si **82 03 1 1** est programmé et si une alarme au feu est déclenchée (évènement 03 du tableau), le numéro de téléphone stocké dans la mémoire M1 sera appelé et s'il y a une réponse à l'appel, un bruit de sirène sera entendu.

**Notes:**

- Les reports par appel téléphonique sont les plus utilisés puisqu'il y a une notification audible pour alerter l'utilisateur concernant un report détaillé émis par SMS
- Si les deux reports par SMS + appel sont validés pour les évènements, le SMS est émis en premier et le numéro est appelé



ensuite. Mais toute la priorité est donnée aux reports CAR si validé (voir 7.1).

#### 5.4. Edition de texte SMS

Le transmetteur contient diverses chaînes de texte qui sont utilisées pour créer des reports SMS et aussi du texte d'instruction SMS. Ces chaînes de texte ne peuvent pas être modifiées depuis le clavier système, mais peuvent être éditées par le logiciel Comlink, via l'Internet ([www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)) ou en envoyant l'instruction SMS suivante:

**code\_TXT\_n,texte,n,texte,.....n,texte**

où

**code** est un code d'accès valide (ex: par défaut usine: 8080, 1234)

**\_** est un espace

**TXT** instruction pour éditer des textes

**n** numéro de texte (0 à 611 voir tableau suivant)

**,** virgule (ou arrêt total)

**texte** le nouveau texte (30 caractères max.) qui remplacera le premier texte. Il n'est pas valide d'entrer une virgule ou point à l'intérieur de la chaîne de texte, mais un espace est valide à l'intérieur de la chaîne de texte.

#### Notes:

- Une simple instruction TXT peut changer de multiple textes (seulement limité par la longueur maximale d'un simple SMS)
- Le transmetteur ne distingue pas majuscules de minuscules et il est recommandé d'utiliser seulement des caractères ASCII anglais (certains réseaux ne supportent pas des caractères nationaux non anglais)
- Le transmetteur crée des reports SMS en 5 étapes: nom d'installation, description de l'évènement, source (code ou produit) numéro (01 à 50), nom de source, heure et date
- La longueur maximale possible d'un SMS ASCII est 160 caractères (seulement 70 caractères pour les nationaux). Si cette longueur est dépassée, le report est envoyé en plusieurs SMS

**Exemples:** si le code service est 8080 alors l'instruction SMS:

**8080 TXT 20,télécommande Bob,21,Télécommande Jane** change la description (nom) des télécommandes enregistrées aux adresses 20 et 21

**8080 TXT 605,heating on,606,heating off**

édite le texte de deux instructions utilisées pour mettre le chauffage en marche ou à l'arrêt par la sortie PGX (la sortie PGX doit être programmée pour avoir une fonction ON/OFF)

Report SMS et textes d'instruction usine par défaut

n	Texte usine	n	Texte usine	n	Texte usine	n	Texte usine
0	Report depuis votre alarme	44	Module	332	Code	503	Feu
1	Module	45	Module	333	Code	504	Alarme panique
2	Module	46	Module	334	Code	505	Trop de codes entrée invalides
3	Module	47	Module	335	Code	506	Alarme à la mise sous tension
4	Module	48	Module	336	Code	507	Alarme d'autoprotection
5	Module	49	Module	337	Code	508	Fin d'alarme d'autoprotection
6	Module	50	Module	338	Code	509	Fin d'indication d'alarme
7	Module	201	Centrale d'alarmes	339	Code	510	Alarme annulée par l'utilisateur
8	Module	202	Code Service	340	Code	511	Armement
9	Module	203	Demande d'inspection annuelle	341	Code	512	Désarmement
10	Module	204	Transmetteur	342	Code	513	Armement partiel
11	Module	205	Clavier	343	Code	514	Armement sans code
12	Module	300	Code maître	344	Code	515	Faute de communication externe
13	Module	301	Code	345	Code	516	Restauration de la communication externe
14	Module	302	Code	346	Code	517	Faute
15	Module	303	Code	347	Code	518	Faute temporaire
16	Module	304	Code	348	Code	519	Absence secteur pendant plus de 30 mins
17	Module	305	Code	349	Code	520	Absence secteur
18	Module	306	Code	350	Code	521	Retour secteur
19	Module	307	Code	400	Etat système	522	Batterie déchargée
20	Module	308	Code	401	Armement	523	Batterie OK
21	Module	309	Code	402	désarmement	524	Basculement en Mode Service
22	Module	310	Code	403	Temporisation de sortie	525	Sortir du Mode Service
23	Module	311	Code	404	Temporisation d'entrée	526	PGX
24	Module	312	Code	405	Alarme	527	PGY
25	Module	313	Code	406	Mode Service	528	Présence d'interférences radio
26	Module	314	Code	407	Mode maintenance	529	Faute de communication interne
27	Module	315	Code	408	Armement partiel	530	Restauration de la communication interne
28	Module	316	Code	409	Batterie déchargée	531	Test de communication
29	Module	317	Code	410	Alarme d'autoprotection	532	Alarme non confirmée
30	Module	318	Code	411	Mémoire d'alarme	601	ARMEMENT
31	Module	319	Code	412	Faute	602	DESARMEMENT
32	Module	320	Code	413	Faute d'alimentation	603	ETAT
33	Module	321	Code	414	Etat inconnu	604	MEMOIRE
34	Module	322	Code	415	temps:	605	PGX ON
35	Module	323	Code	416	Dernier évènement	606	PGX OFF
36	Module	324	Code	417	Crédit inconnu	607	PGY ON
37	Module	325	Code	418	Crédit:	608	PGY OFF
38	Module	326	Code	419	(usage interne seulement)	609	AUX ON
39	Module	327	Code	420	Erreur pendant l'exécution d'une commande	610	AUX OFF
40	Module	328	Code	421	Sortie activée	611	CREDIT
41	Module	329	Code	422	Sortie désactivée	Les numéros 01 à 50 pour les modules et les codes sont automatiquement générés par le transmetteur ainsi il n'est pas nécessaire de les entrer dans le texte	
42	Module	330	Code	501	Alarme instantanée		
43	Module	331	Code	502	Alarme retardée		

- Le transmetteur met toujours automatiquement les numéros de 01: à 50: en face des noms de module ou de code.
- Les textes de 0 à 532 sont utilisés pour créer des **reports d'évènements** SMS.
- Les textes 601 et 611 sont des **instructions SMS** (pour surveiller le système à distance par SMS)
- Le texte 419 est pour un usage interne au transmetteur, **ne jamais l'éditer** !

## 5.5. Valider le report vers des téléphones

Les reports d'évènement peuvent être validés comme suit:

- 800** tous les reports par SMS et par appel invalidés
- 801** tous les reports par SMS et par appel validés
- 802** tous les reports validés **exceptés les reports d'armement et désarmement par les utilisateurs de 41 à 50** (c à d. leurs codes, cartes et télécommandes). Ceci permet l'armement et le désarmement sans report d'évènements (ex :propriétaires, dirigeants, etc.).

**Paramètre usine par défaut:** 801 tous les reports validés

## 5.6. Accès à distance

L'accès à distance (par téléphone ou Internet) peut-être validé ou invalidé:

- 9030** invalidé
- 9031** validé

**Paramètre usine par défaut:**validé

## 5.7. Faire suivre les messages SMS entrants

Cette caractéristique valide la transmission automatique de messages SMS entrants qui contiennent des instructions non valides pour le système:

- 9260** messages non retransmis, mais le transmetteur les envoie par le protocole CLIP vers la ligne téléphonique simulée
- 9261** messages **transmis** au premier numéro de tél. programmé dans les mémoires M1 à M8 (ex: si les numéros sont seulement programmés dans M5 et M6, alors mes messages seront transmis vers M5). Le numéro de tél. receveur du SMS sera présenté au début du texte retransmis.

**Paramètre usine par défaut:** messages transmis

## 5.8. Confirmation d'instruction SMS

Si le transmetteur reçoit une instruction SMS valide, l'émetteur de l'instruction sera averti de l'exécution avec succès en recevant un SMS de conformation émis par le transmetteur. Cette confirmation peut-être invalidée comme suit:

- 9270** invalidée
- 9271** validée

**Paramètre usine par défaut:** validée

## 5.9. Réaction aux appels entrants

La réaction du transmetteur aux appels entrants peut-être établie par :

- 904 x**  
où
  - x = 0 appels entrants ignorés
  - x = 1 to 8 le transmetteur répondra après x multiplié par 5 secondes de sonnerie (ex :.x=4=20sec.)
  - x = 9 répond après un second appel – d'abord il doit y avoir au moins une sonnerie, ensuite une pose (10 à 45sec.) et ensuite juste après la première sonnerie du second appel, l'appel aura une réponse.

**Paramètre usine par défaut:** 935 – répond après 25 sec. (environ 5 sonneries).

## 5.10. La fonction ligne téléphonique simulée

Cette séquence définit la fonction du téléphone connecté à la ligne téléphonique simulée (si utilisé).

**98 y**

où	fonction
<b>y = 0</b>	<b>Ligne téléphonique</b> –pour réaliser des appels téléphoniques. Si la touche # est pressée quand le récepteur est décroché, le téléphone travaillera comme un clavier de système d'alarme
<b>y = 1</b>	le téléphone travaille comme un clavier système, il est impossible de faire des appels téléphoniques

<b>y = 2</b>	La ligne téléphonique est <b>invalidée</b>
<b>y = 3</b>	<b>Appel d'urgence</b> –appelle automatiquement un numéro pré programmé (voir 5.11), juste après que le récepteur est décroché. Presser la touché * dans les 2 sec. après avoir décroché, le récepteur il basculera en numérotation à fréquences vocales et permettra à l'utilisateur d'effectuer des appels téléphoniques

**Note:** pendant que le transmetteur est occupé avec le report d'évènements, ou s'il n'est pas enregistré auprès du réseau GSM, un signal occupé est entendu dans le téléphone connecté.

**Paramètre usine par défaut:** y = 0 = ligne téléphonique

### 5.10.1.Utiliser un téléphone SMS connecté à la ligne utilisée

Un téléphone capable **d'envoyer et recevoir des messages SMS sous le protocole CLIP** peut-être connecté à la ligne téléphonique simulée (modèle recommandé Jablotron **SMS-8010**). Dans le téléphone, les **deux numéros TX et RX** devraient être programmés à **1111**.

Si un message **SMS** est envoyé depuis ce téléphone vers le numéro de téléphone "**001**" il ira directement au transmetteur (gratuit). Ceci peut-être utilisé pour envoyer des instructions au système (ex:.programmation de texte, etc.).

Si le transmetteur est programmé pour **reporter vers le numéro de téléphone 001** les **reports** seront envoyés au **téléphone** connecté via la ligne simulée (gratuit).

Le téléphone SMS-8010 **fournit aussi l'identification de l'appelant** s'il y a un appel entrant et il fournit aussi un répertoire téléphonique pour mémoriser les contacts.

### 5.11. Numéro de téléphone d'urgence

Si la ligne téléphonique simulée est paramétrée en mode d'appel d'urgence (voir 5.10), alors après décrochage du récepteur le téléphone appellera automatiquement un numéro programmé par :

**952 xx...x \*0**

où:

**xxx...x** st un numéro de téléphone (20 chiffres max.), entrer \*9 entrera "+" pour les appels internationaux

Pour effacer le numéro entrer 952\*0

**Paramètre usine par défaut:** le numéro d'urgence est effacé

### 5.12. Indication de perte de signal GSM

Cette fonctionnalité sélectionnable surveille la connectivité avec le réseau GSM. Si validée, elle indiquera les problèmes et générera un report de faute de communication externe s'il y a une perte du signal GSM supérieure à 15 minutes.

- 910** invalidé
- 911** validé

**Paramètre usine par défaut:** invalidée

### 5.13. Sensibilité du microphone du téléphone

La sensibilité du téléphone connecté (ou de l'interphone) peut-être ajustée par:

**953x** où x varie de 1 à 9 (max.) – par défaut usine = 5

### 5.14. Puissance du haut-parleur du téléphone

La puissance du téléphone connecté (interphone) peut-être ajustée par:

**954x** où x varie de 1 à 9 (max.) – par défaut usine = 5

### 5.15. Numéro à appeler pour maintenir la validité de la carte SIM

Si une carte SIM prépayée est utilisée et s'il y a un manque d'appels sortants pendant une certaine période la validité de la carte SIM est annulée, alors cette fonction offre ce qui suit: s'il n'y a pas eu d'appel sortant Durant les 90 jours, alors le transmetteur appelle automatiquement le numéro programmé par cette séquence, attend la réponse de l'appel et alors après 10 sec. Raccroche automatiquement.

**924 xx...x \*0** où xx...x = numéro téléphonique

**Notes:**

- Pour effacer ce numéro entrer 924 \*0
- Il est recommandé d'appeler des services publics peu chers (ex: prévisions météo, etc.) mais pas de numéros gratuits.

**Paramètre usine par défaut:** effacé

**5.16. Interrogation automatique du crédit de carte SIM**

Le transmetteur est capable de vérifier l'équilibre de crédit de sa carte SIM en interrogeant le réseau GSM avec un SMS contenant une chaîne d'instruction reconnue (si le réseau supporte cette fonctionnalité). Il y a deux options: L'équilibre de crédit peut-être vérifié à la demande de l'utilisateur qui envoie une instruction SMS au transmetteur, ou le transmetteur peut-être paramétré pour le vérifier régulièrement de lui-même. Pour configurer la vérification de l'équilibre de crédit envoyer un SMS au format:

**code\_CREDIT\_uu..u\_xx\_yyy\_zz**

où:

- code** code maître ou service valide (ex.: 8080 ou 1234)
- \_** espace
- uu..u** instruction reconnue par le réseau GSM pour vérifier l'équilibre (ex.: \*101# etc.)
- xx** vérification automatique périodique en jours
- yyy** équilibre de crédit acceptable minimum
- zz** la position textuelle dans laquelle le nombre montrant l'équilibre commence dans le message de réponse du fournisseur GSM

**Notes:**

- Si l'équilibre de crédit reporté est plus bas qu'un seuil fixé (yyy), le message du fournisseur pour l'équilibre de crédit sera retransmis aux numéros de téléphone M1 et M8 pour avertir la personne de créditer la carte SIM.
- Si l'évènement 22 est programmé pour être reporté à un quelconque numéro de téléphone (M1 à M8) alors le message "Batterie du transmetteur déchargée" sera émis à ces numéros si l'équilibre de crédit est sous le seuil limite yyy. Les numéros de téléphones M1 et M8 recevront aussi la répétition par le fournisseur GSM.
- Si seulement uu..u suit l'instruction de CREDIT (no xx yyy zz) alors une vérification périodique sera mise en place, mais l'équilibre sera vérifié immédiatement et l'instruction de vérification uu..u sera mémorisée, ainsi dans le futur il sera possible de vérifier l'équilibre en envoyant juste le code d'instruction CREDIT.

**Exemple:** l'envoi d'une instruction SMS "code crédit \*101# 7 50 1" provoque la vérification de l'équilibre de crédit chaque 7<sup>ème</sup> jour (après l'envoi du SMS) et si l'équilibre (qui commence avec le premier caractère émis par le fournisseur GSM) est sous les 50 unités monétaires il sera reporté

**Attention:** l'utilisation de cartes prépayées dans le transmetteur est risquée. Quelques fournisseurs GSM bloquent les cartes avec assez de crédit mais qui ne sont pas assez souvent réapprovisionnées. **Nous conseillons vivement d'utiliser des cartes SIM payantes !!!**

**5.17. Code d'enregistrement pour [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)**

Si l'accès à distance via l'Internet est désiré, alors le système doit être enregistré sur la page web: [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)  
Chaque transmetteur a son propre et unique code d'enregistrement, lequel est imprimé sur l'étiquette du module transmetteur. Ce code peut aussi être émis par SMS vers votre téléphone mobile par l'entrée au clavier:

**910 xx...x \*0** où xx...x est le numéro de tél. pour envoyer le code

**Notes:**

- Il faut un certain temps pour recevoir le code d'enregistrement (cela dépend du trafic en cours sur le réseau)
- Le code d'enregistrement a le format: xxxxx-xxxx-xxxx

**5.18. Déclencher un réenregistrement au réseau GSM**

Après avoir entré **923**, le transmetteur quitte le réseau GSM et alors s'enregistre à nouveau lui-même. Ce réenregistrement ne change aucun paramètre du transmetteur. Il faudrait l'utiliser après une faute de réseau

GSM ou lors de collisions de données et sur certains réseaux il devrait aussi être utilisé après un blocage de carte SIM et débloquée par le fournisseur GSM.

Il est aussi possible (si la carte SIM peut encore recevoir) de déclencher un réenregistrement sur le réseau GSM en **envoyant l'instruction SMS: code GSM** (code = maître, utilisateur ou code service).

**5.19. Réinitialisation du transmetteur**

Entrer **98080** pour remettre le transmetteur avec ses paramètres et ses textes par défaut usine, effacer tous les numéros de téléphone et invalider le report.

**5.20. Mémoriser le code PIN de la carte SIM dans le transmetteur**

Il est recommandé d'utiliser une carte SIM avec la protection du code PIN invalidée. Si c'est impossible, alors on peut encore l'utiliser en entrant la séquence suivante (elle doit être entrée après la mise sous tension de la centrale d'alarme).

**920 PIN \*0**

**Exemple:** si le code PIN de la carte SIM est 1234 entrer **9201234\*0**

**Notes:**

- Si le transmetteur n'enregistre pas sur le réseau GSM dans la minute qui suit l'entrée du code PIN (ce problème est signalé par la LED rouge qui clignote), alors soit vous avez entré un code PIN erroné soit le signal est trop faible. Dans un tel cas:
  - entrer 920\*0 pendant le mode service (efface le code PIN entré)
  - déconnecter l'alimentation de la centrale d'alarme (secteur et batterie)
  - retirer la carte SIM et essayer la dans un téléphone mobile (elle devrait enregistrer sur un réseau GSM lorsqu'elle est placée dans la centrale d'alarme)
  - si vous connaissez le bon code PIN et si le signal GSM est suffisant, remettez la carte SIM dans le transmetteur, alimentez la centrale d'alarme et alors entrer le code PIN (920 PIN \*0) – le transmetteur devrait alors enregistrer sur le réseau GSM (sa LED rouge devrait s'éteindre dans la minute).
- Le transmetteur mémorise le code PIN et l'utilisera automatiquement toutes les fois qu'il enregistre sur le réseau GSM.
- Si vous remplacez la carte SIM dans le transmetteur avec une autre et si la première utilise un code PIN, d'abord basculez la centrale d'alarme en mode service et entrer **920\*0** pour effacer le premier code PIN. La carte SIM peut alors être changée.

**Note:** Le code PIN ne peut pas être change si les paramètres du CAR sont verrouillés.

**Paramètre usine par défaut:** Le code PIN est effacé

**5.21. Paramètres du login GPRS**

La communication de données GPRS (Internet sans fil via un réseau GSM) est utilisée pour accès à distance via l'Internet et aussi pour le report IP vers le CAR. Pour utiliser des données GPRS il faut d'abord le valider (activer) dans la carte SIM (contacter votre fournisseur GSM pour les détails). Alors les paramètres GPRS du réseau GSM doivent être programmés en envoyant l'instruction SMS suivante au transmetteur.

**code\_GPRS\_x..x,y..y,z..z**

où:

- code** est un code d'accès valide (maître, utilisateur ou service) (ex.: 8080 ou 1234)
- \_** espace
- x..x** NPA (Nom du Point d'Accès)
- ,** virgule
- y..y** nom utilisateur (ne pas entrer si non demandé)
- z..z** mot de passe (ne pas entrer si non demandé)

**Notes:**

- La plupart des réseaux publics GSM ne demandent seulement qu'un NPA (ne pas entrer les paramètres y..y et z..z dans ce cas)
- Les paramètres GPRS peuvent seulement être programmés si le système est en mode service et si les paramètres CAR ne sont pas verrouillés

**Paramètre usine par défaut:** NPA = Internet

## 5.22. Numéros téléphonique / adresse IP du CAR

Les événements peuvent être reportés jusqu'à 2 CAR (qui peuvent être indépendants ou alors CAR2 peut travailler comme la sauvegarde de CAR1). Chaque CAR peut avoir un numéro de téléphone principal et de sauvegarde (ou adresses IP) programmées avec:

Principal: **01 a xx...x \*0**

Sauvegarde: **02 a xx...x \*0**

où:

**a** 1=CAR1, 2=CAR2  
**xxx...x** numéro de tél. (20 chiffres max.)  
**ou adresse et port IP** – exemple de format d'entrée:

**01 2 \*8 192 168 001 123 08080 \*0**

où \*8 (auto converti à #) signifie qu'une adresse IP qui doit avoir 12 chiffres et doit être suivie par 5 chiffres du numéro de port (sans séparateur)

**Pour effacer** un numéro de tél. / adresse IP entrer: **01p\*0** ou **02p\*0**

Si les numéros / adresses IP sont effacés il n'y aura pas de report pour ce CAR particulier.

### Notes:

Le transmetteur essaie d'abord d'envoyer des données vers le numéro principal / adresse, sans succès, il essaie la sauvegarde.

**Paramètre usine par défaut:** tous les numéros de tél. / adresses IP effacés

## 5.23. ID pour utilisation du CAR

Le numéro ID est envoyé à un CAR avec chaque report peut-être programmé par:

**03 a zz..z \*0**

où:

**a** 1=CAR1, 2=CAR2  
**zz..z** installation du numéro ID, 8 caractères max (0 à 9 et \*1=A to \*6=F – nombre hexadécimal)

**Paramètre usine par défaut:** 0000 pour les deux CAR

## 5.24. Sélection du protocole de communication CAR

Pour sélectionner le protocole de communication demandé entrer:

**04 a x**

où:

**a** 1=CAR1, 2=CAR2  
**x** 0=Contact ID, 1=SMS CID, 2=IP CID

### Notes:

- **IP CID est le plus rapide** des protocoles ci-dessus et il permet aussi la **vérification très fréquente de la fiabilité de la communication** avec le CAR (ex: toutes les 5 minutes)
- Le protocole Contact ID peut-être utilisé avec des CAR connectés par les lignes téléphoniques standard (si elles supportent le Contact ID)
- Si votre CAR ne permet pas de SMS CID ou de protocoles IP CID, contacter un distributeur Jablotron pour les détails de mise à jour de votre CAR.

**Paramètre usine par défaut:** Contact ID pour les deux CAR

## 5.25. Sélection d'évènements à reporter aux CAR

Le système reconnaît 32 types d'évènements différents – voir le tableau suivant. Cette séquence vous permet de sélectionner quels évènements sont reportés vers quel CAR.

**05 a ec x**

où

**a** 1 = CAR1, 2 = CAR2  
**ec** code évènement 01 à 32  
**x** 0 = pas de report, 1 = report

**Paramètre usine par défaut:** tous les évènements reportés

ec	Event
01	Alarme intrusion - instantanée
02	Alarme intrusion - retardée
03	Alarme au feu
04	Alarme panique
05	Nombre de codes d'entrée incorrectes excessif

06	Alarme déclenchée pendant la mise sous tension de la centrale d'alarmes
07	Alarme d'autoprotection
08	Fin d'alarme d'autoprotection
09	Fin d'indication d'alarme
10	Alarme annulée par l'utilisateur
11	Armement
12	Désarmement
13	Armement partiel
14	Armement sans code
15	Faute de communication externe
16	Communication externe restaurée
17	Faute
18	Faute présente temporairement
19	Chute secteur pendant plus de 30 minutes
20	Chute secteur
21	Retour secteur
22	Batterie déchargée
23	Batterie OK
24	Basculement en Mode Service
25	Sortir du Mode Service
26	PGX ON/OFF
27	PGY ON/OFF
28	Présence d'interférences de radio communication
29	Faute de communication interne
30	Communication externe restaurée
31	Test de communication
32	Alarme non confirmée

A côté des évènements listés ci-dessus, le transmetteur reporte aussi quelques évènements qui ne sont sélectionnable ici (ex : la demande d'inspection annuelle est validée dans la centrale d'alarme = CID 1393)

## 5.26. Définir le délai avant retransmission de la donnée au CAR

Le transmetteur essaie d'envoyer des reports au numéro principal / adresse IP, et si pas de succès il essaie à nouveau le numéro sauvegardé. S'il y a toujours un problème, il essaie alors de renvoyer la donnée vers les deux CAR à nouveau comme précédemment, mais après un temps défini par:

**06 a x**

où

**a** 1 = CAR1, 2 = CAR2  
**t** est le temps: 0=immédiatement, 1 à 9 = 1 à 9 minutes

**Paramètre usine par défaut:** 1 min. pour les deux CAR

## 5.27. Période de vérification de la communication CAR

Le temps d'attente après le dernier report envoyé à un CAR avant de réaliser la vérification de communication CAR est établi par cette séquence. Le code évènement de vérification de communication est 31 (voir 5.25). Cette séquence programme la périodicité de réalisation de la vérification de la communication:

**07 a hhmm**

où

**a** 1 = CAR1, 2 = CAR2  
**hh** heures  
**mm** minutes

### Notes:

- Les vérification de reports ne sont pas émises en mode service
- Le protocole CID IP permet la **vérification très fréquente de la communication CAR** (ex : toutes les 5 minutes).

**Paramètre usine par défaut:** 24 heure après le dernier report – pour les deux CAR

## 5.28. Valider le report vers CAR (CAR2 sauvegarde CAR1)

Cette séquence permet de reporter aux CAR d'être basculés on/off et aussi de valider le CAR2 pour sauvegarder le CAR1:

**00 a x**

où CAR1, 2=CAR2  
**x** 0=off, 1=on, 2= CAR2 sauvegarde CAR1 (2 peut aussi être entré pour CAR2)

**Note:** Si CAR2 sauvegarde CAR1 alors il ne recevra la donnée seulement si celle-ci ne peut pas être envoyée à CAR1. Un report contenant "Faute de communication vers ARC1" est alors envoyé à CAR2 avec le premier report à CAR2.



**Paramètre usine par défaut:** les deux CAR = off

### 5.29. Enregistrement en mémoire de la centrale d'alarme des reports émis vers les CAR

Cette séquence valide l'enregistrement de chaque report communiqué avec succès aux CAR dans la mémoire interne de la centrale d'alarme.

- 080 validé
- 081 invalidé

**Note:** il est recommandé de ne pas enregistrer les reports envoyés aux CAR mais de valider l'indication des fautes de communication CAR (voir 5.30). Ceci préserve une quantité significative de la mémoire de la centrale d'alarme. Initialement le système suppose que chaque report est envoyé avec succès aux CAR, mais si un report n'est pas envoyé avec succès dans les 110 secondes de transmission, alors une faute de communication sera indiquée et enregistrée.

**Paramètre usine par défaut:** validé

### 5.30. Indication de faute de communication CAR si un report n'est pas reçu avec succès dans les 110 sec de transmission

Valide l'indication et l'enregistrement d'une faute de communication si un report n'est pas délivré avec succès à un CAR dans les 110 secondes de sa transmission.

- 090 faute de communication non indiquée
- 091 faute de communication indiquée

#### Notes:

- Le transmetteur continue d'essayer d'envoyer l'information vers un CAR même après qu'une faute de communication ait été indiquée (une fois que la donnée a été délivrée, l'indication de faute de communication s'arrête).
- Pour des reports de vérification de communication le temps limite de délivrance (confirmation du CAR) est 300 minutes. Mais si un quelconque autre report est envoyé au CAR il doit être confirmé dans les 110 secondes (sinon une faute de communication sera indiquée)

**Paramètre usine par défaut:** faute de communication non indiquée

### 5.31. Verrouillage des paramètres CAR

Tous les paramètres ayant un effet sur le report vers les CAR peuvent être verrouillés par un code numérique:

- 901 xx..x \*0 où xx..x est un code de verrouillage défini par l'installateur (4 à 8 chiffres)

#### Notes:

- Sortir du mode service une fois que le code de verrouillage a été entré verrouillera tous les paramètres affectant les communications CAR (voir la liste séquence en section 5).
- Si la programmation du CAR est verrouillée, alors il peut-être **temporairement validé** en mode service en entrant 901 xx..x \*0 où xx..x est le code de verrouillage. Il sera alors reverrouillé en sortant du mode service.
- Les paramètres CAR peuvent être **déverrouillés de façon permanente** en entrant 901\*0 pendant que la programmation est temporairement validée – voir au-dessus. Ceci effacera le code de verrouillage.

**Paramètre usine par défaut:** paramètres CAR déverrouillés

## 6. Fonctionnalités du modem GPRS

Le transmetteur peut-être utilisé comme un modem GPRS pour connecter un PC à l'Internet. Un câble adapté est fourni avec le transmetteur. Le câble devrait être connecté entre un port COM série du PC et le connecteur de données de la carte du transmetteur (le câble ne doit pas être rallongé).

Il est aussi nécessaire d'installer le driver dans le PC, lequel sera trouvé sur le CD ROM fourni avec le transmetteur. La carte SIM utilisée dans le transmetteur doit être validée GPRS et les paramètres GPRS doivent être programmés aussi dans le transmetteur (voir 5.21). Lorsque le modem GPRS du transmetteur est utilisé:

- Il est possible d'effectuer des appels téléphoniques, mais la vitesse de transfert des données internet chutera à zéro pendant les appels téléphoniques.
- Les messages SMS entrants sont stockés et exploités une fois que le transfert des données GPRS est terminé.

- Le transfert des données GPRS est terminé si le transmetteur doit reporter des alarmes ou l'armement/désarmement (par SMS ou par appel téléphonique).

## 7. Informations avancée du transmetteur

### 7.1. Comment le transmetteur envoie les reports

S'il y a un besoin de reporter un événement (ex.: une alarme) alors le transmetteur:

- Emet une donnée vers le CAR1, si utilisé (le transmetteur essaie l'adresse IP principale, sans succès, alors il essaie l'adresse IP de sauvegarde).
- Alors il émet la donnée vers le CAR2 de la même façon si programmé comme un CAR indépendant. Si le CAR2 est programmé comme la sauvegarde du CAR1 alors la donnée lui sera seulement émise si le transfert vers le CAR1 n'a pas fonctionné.
- Alors l'unité envoie des reports SMS (1<sup>er</sup> numéro de tél., 2<sup>ème</sup> numéro de tél. ....8<sup>ème</sup> numéro de tél.)
- Alors l'unité effectue le report par appel téléphonique (1<sup>er</sup> numéro de tél., 2<sup>ème</sup> numéro de tél. ....8<sup>ème</sup> numéro de tél) – chaque numéro programmé est appelé une fois, que l'appel ait eu une réponse ou non
- Si toutes les tentatives précédentes d'envoi de donnée vers les CAR n'ont pas réussi, les tentatives suivantes arrivent après la période de répétition programmée (voir 5.26).

Si une alarme est annulée par un utilisateur pendant qu'elle est reportée, tous les SMS non émis et tous les reports par appel non réalisés sont annulés, mais le CAR reçoit encore un paquet de reports en rapport avec des événements du système.

### 7.2. Les LED du transmetteur

La LED rouge de la carte du transmetteur indique ce qui suit:

- Clignotement régulier – pas d'enregistrement au réseau GSM
- Allumé en permanence – communication en cours (enregistrement à un réseau GSM, et transfert SMS ou appel téléphonique)
- 3 clignotements – pose – 3 clignotements ... - mode modem GPRS

### 7.3. Après l'entrée en mode service le transmetteur:

- Termine de reporter aux CAR (si besoin) (si demandé par l'un d'eux) et confirme le succès de la transmission de données par une brève sonnerie du téléphone connecté à la ligne tél. simulée
- Tous les SMS non terminés et reports par appel sont annulés
- Les reports CAR non émis ne sont effacés que si les numéros de tél. / adresses IP des CAR ou le format de communication ou l'ID d'installation sont modifiés
- Les reports de restauration d'alarme ou de faute sont émis au CAR même en mode service
- Les changements de paramètres du transmetteur ne prennent pas effet tant que le mode service n'a pas été quitté.

### 7.4. Configurer le transmetteur en mode maintenance

Si la configuration du transmetteur en mode maintenance est validée (via la programmation de la centrale d'alarme), alors les séquences de programmation décrites ci-dessus peuvent être utilisées pour établir:

- Les numéros de tél. M1 à M7
- Les événements reportés par SMS et appels téléphoniques
- Mesure de la puissance du signal GSM
- Fonctionnalités de la ligne téléphonique simulée
- Les chiffres du numéro de téléphone d'urgence

### 7.5. Accès à distance par Internet

Le système peut-être accessible à distance via [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) qui permet une programmation complète par les installateurs et aussi l'exploitation du système par les utilisateurs finaux. Pour accéder à distance au système il est nécessaire de:

- Utiliser une carte SIM validée pour du transfert de données GPRS
- Programmer les paramètres du transmetteur GPRS (NPA) – aussi possible via [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)
- Enregistrer le transmetteur via la page web GSMLink par :
  - Afficher [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) et sélectionner **Nouvel enregistrement**
  - Mettre les détails de votre login (nom et mot de passe)
  - Entrer le code d'enregistrement du transmetteur (voir 5.17)
  - Entrer le numéro de téléphone de la carte SIM du transmetteur

- Entrer le code d'accès système (utilisateur ou service – ceci vous donne accès au menu utilisateur ou au menu installateur selon le cas)
- Après avoir entré les paramètres ci-dessus il devrait être possible d'établir une connexion avec le système (la connexion prend du temps en fonction du trafic réseau, typiquement dans les 2 minutes).
- Pour davantage de sessions d'accès il faut entrer les détails du login (ceux-ci peuvent être mémorisés par votre explorateur web)
- Plusieurs personnes peuvent être enregistrées pour l'accès au système par internet (à la fois les installateurs et les utilisateurs)
- Un technicien de service n'a besoin que d'un jeu de détails de login pour accéder à diverses installations. Après que le premier système soit enregistré, l'installateur peut ajouter (ou enlever) d'autres installations à (ou depuis) son compte rendu GSMLink.
- Il y a une version de démonstration de l'accès à distance sur [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)
- L'utilisation de [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) est gratuite

#### 7.6. Une liste complète de reports CID vers les CAR

Un report vers un CAR consiste en: ID d'installation, code évènement, numéro du sous-système numéro de la source (produit ou code). Dans le CID IP CID SMS, en plus de ceci, un temps calibre est aussi émis comme suit.

#### Liste des reports CID

CID code	Event	ec
1130 / 3130	Alarme intrusion – instantanée / restaurée	1 / 9
1134 / 3134	Alarme intrusion – retardée / restaurée	2 / 9
1110 / 3110	Alarme au feu/ restaurée	3 / 9
1120 / 3120	Alarme panique / restaurée	4 / 9
1461 / 3461	Nombre de codes d'entrée incorrects excèdent alarme / restaurée	5 / 9
1140 / 3140	Déclenchement d'alarme pendant la mise sous tension de la centrale d'alarmes / restaurée	6 / 9
1137 / 3137	Alarme d'autoprotection / pas d'autoprotection	7 / 8
1144 / 3144	Alarme d'autoprotection module / pas d'autoprotection	7 / 8
1406	Alarme annulée par l'utilisateur	10
1401 / 3401	Désarmement/armement	12 / 11
3402	Armement partiel	13
3408	Armement complet sans code	14
1354 / 3354	Faute de communication externe / restaurée	15 / 16
1300 / 3300	Faute (modules exceptés) / toutes fautes restaurées	17 / 18
1330 / 3330	Faute module / toutes fautes restaurées	17 / 18
1301 / 3301	Chute secteur pendant plus de 30 minutes / restaurée	19, 20 / 21
1302 / 3302	Faute batterie (modules exceptés) / toutes fautes batterie restaurées	22 / 23
1384 / 3384	Faute batterie module/ toutes fautes batterie restaurées	22 / 23
1306 / 3306	Basculement en Mode Service / Sortie du Mode Service	24 / 25
1661 / 3661	PGX ON/OFF	26
1662 / 3662	PGY ON/OFF	27
1355	Présence d'interférences de radio communication	28
1350 / 3350	Faute de communication interne / restaurée	29 / 30
1602	Test de communication	31
1138	Alarme non confirmée	32
1351	Faute de communication vers CAR1	Vers le CAR2 si sauvegarde
1393	Demande de vérification annuelle	17
1551 / 3551	Transmetteur bloqué / restauré	31 seulement si IP CID

#### List des numéros source

Numéros source	Source
701	Centrale d'alarmes
731	Transmetteur
741	Clavier filaire
001 - 050	Modules 01 - 50
500	Code maître
599	Code Service
501 - 550	Codes 01 - 50

Sous-système: 01 dans tous les reports

Dans un système découpé, pour l'armement et le désarmement: 02 = A, 03 = B

Pour l'armement partiel: 02 = A, 03 = AB

## 8. Spécifications techniques

Alimentation	12V DC (depuis la centrale d'alarmes)
Consommation en veille	environ 35 mA (dépend du signal GSM)
Consommation max. (pendant la communication)	1 A
Bande GSM	E-GSM / GPRS 900/1800MHz
Puissance de sortie RF	2 W pour GSM900, 1 W pour GSM1800
Sortie AUX	contact sec NC, max. 60 VDC / 100 mA
Conforme aux normes	EN 50131-1, EN 50136-2-1, 2-3, 2-4

comme:

**ATS 4** si la période de répétition des comm.. CA est mise à zéro (séquence 06a0)

**ATS 5** si le protocole ID CID est utilisé et si la période de répétition est mise à zéro (séquence 06a0)

Environnement opérationnel (-10 à 40°C)

classe II

Sécurité

EN 60950

CEM

ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-7

EN 55022, EN 5030-4

Transmissions radio

ETSI EN 301419-1 et EN 301511

Protocole CLIP (ID appelant + SMS)

ETSI EN 300 089 V3.1.1(2000-12)

Numéro d'approbation

CTU GL 1/R/2000



Ardent SA déclare par-là que le JA-80Y est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# JA-82Y GSM Transmetteur

Le transmetteur est un composant du système OASiS 80 de la firme JABLOTRON ALARMS. Il est destiné pour la communication des réseaux GSM. Il est installé directement dans le boîtier de la centrale OASiS et permet de:

- signaler les événements sous forme de messages SMS (jusqu'à 8 numéros de téléphones)
- signaler les événements par un appel et une transmission d'un message vocal (il est possible d'enregistrer jusqu'à 7 messages pour différents événements)
- télécommander et programmer le système par téléphone (par un appel et une utilisation d'un menu vocal ou à l'aide d'ordres SMS)
- télécommander le système (ou les appareils dans la maison) par une sonnerie à partir d'un numéro autorisé (gratuitement)
- télécommander et configurer le système à travers Internet à l'aide du programme OLink 2.0 et supérieur
- transmettre les données vers le pupitre de la protection centrale (PPC), jusqu'à 2 pupitres
- transmettre des clichés des détecteurs vers le serveur sécurisé
- upload firmware, le jeu linguistique et textuel du transmetteur à l'aide du programme OLink

## 1. Montage du transmetteur dans la centrale

Si vous avez acheté séparément un transmetteur, installez-le dans la centrale OASiS:

- a) Mettez la centrale **hors tension** (accumulateur et réseau)
- b) **vissez** le transmetteur à la centrale **et raccordez** son câble au panneau de la centrale
- c) **collez l'antenne GSM** à la centrale (il est possible de la coller dans un endroit convenable du boîtier plastique de la centrale) et **connectez l'antenne au transmetteur. Attention: il est interdit d'allumer l'alimentation sans raccorder l'antenne !!!**

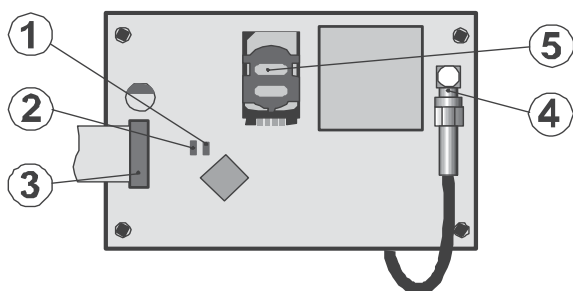


fig. 1 Raccordement du transmetteur

Description: 1. LED rouge signalant le raccordement dans le réseau GSM; 2. LED vert signalant la transmission de clichés; 3. câble pour le raccordement à la centrale; 4. connecteur GSM; 5. carte SIM

## 2. Mise en marche du transmetteur

- a) Si le transmetteur est installé dans la centrale son antenne GSM est raccordée:
- b) **Préparez une carte SIM convenable.** Elle doit être activée (testez sa fonction dans le téléphone portable). Il faut activer les services SMS, DATA (GPRS), les services vocaux et CLIP (identification de l'appelant) de la carte SIM. Si la carte SIM demande un PIN lors de la mise en marche du téléphone, après la première mise en marche du téléphone, **désactivez la demande de PIN** (voir 6.27) ; par exemple Nokia: Menu, Configuration, Configuration de la sécurité, Demande de code PIN, Désactiver. Le transmetteur peut travailler avec une carte prépayée mais pour un fonctionnement fiable, il est recommandé d'utiliser une carte forfaitaire
- c) **Introduire la carte SIM** dans le transmetteur (le support est retiré après le déplacement du cadran)
- d) **Allumez l'alimentation** de la centrale (accumulateur et réseau). Le **voyant rouge** du transmetteur s'allume = la connexion au réseau GSM, dans environ 1 minute, **il s'éteint = connecté**
- e) Si le voyant commence à clignoter, éteignez l'alimentation et vérifiez par le téléphone portable si la carte SIM est fonctionnelle et si elle ne demande pas un PIN ...

- f) **Fermez le capot** de la centrale, le système doit être au régime Service (sinon saisissez en état désactivé \*0 code de service – de l'usine 8080)
- g) A l'aide du clavier entrez la séquence **99102** – elle configurera les **textes** du transmetteur et du message vocal **en langue tchèque**
- h) à l'aide du clavier entrez **888**, on déclenche la **mesure de la puissance du signal GSM** (un numéro dans l'étendue de 1/4 à 4/4 s'affichera). Pour un fonctionnement fiable, il est recommandé d'utiliser la valeur **d'au moins 2/4**. Si le signal est faible, déplacez la centrale dans un autre lieu ou utilisez la carte SIM d'un autre opérateur (il n'est pas recommandé d'utiliser des antennes GSM supérieures ou directionnelles, voir la mesure du signal GSM 6.2)
- i) si le signal est suffisant, il est possible de **tester la fonction** du transmetteur (la commande du système du téléphone portable, etc.), voir la description suivante

**Avertissement:** Dans les zones frontalières, il y a un risque de variation du signal du réseau d'itinérance et une augmentation conséquente du prix de la communication. Cela peut être évité par une interdiction de l'itinérance sur la carte SIM (informez-vous auprès de votre fournisseur du réseau portable).

## 3. Fonctions d'utilisateur du transmetteur

Le texte suivant décrit toutes les fonctions du transmetteur. Le monteur devrait présenter à l'utilisateur les fonctions appliquées après la fin de l'installation.

### 3.1. Signalisation de l'événement au téléphone de l'utilisateur

Le transmetteur signale les événements dans le système OASiS en envoyant un message SMS et / ou en appelant ou en transmettant un message vocal. La signalisation peut être réglée pour 8 numéros de téléphones au total. Les variantes de signalisation utilisées le plus fréquemment sont pré-réglées en usine, il est possible de les régler arbitrairement.

**Note :**

- Les transmissions vers le pupitre de la protection centrale ont une **priorité absolue de la transmission, si elles sont configurées (voir 7.4).**
- D'habitude, l'appel est utilisé pour la signalisation d'un message détaillé envoyé sous forme de SMS. Si la signalisation par SMS est également activée, tous les SMS sont tout d'abord envoyés et ensuite le transmetteur appelle progressivement.
- L'écoute du message peut être interrompue par un appui sur la touche # du téléphone, le clavier de téléphone passe ainsi dans le régime de la simulation du clavier et les messages pour d'autres numéros ne sont plus transmis.

### 3.2. Télécommande du système du clavier du téléphone

Le transmetteur permet la commande à distance du système par téléphone:

- a) **Appelez le numéro de la carte SIM** du transmetteur
- b) **Après une sonnerie de 15s, le système répond par un message d'accueil du menu vocal et demande la saisie d'un code**
- c) A partir du clavier du téléphone, **entrez le code d'accès valable de la centrale** - master (en usine 1234) ou utilisateur, éventuellement un code de service (en usine 8080)
- d) Après la saisie du code, le menu vocal offre les fonctions principales du système, voir la fig. 2
- e) La correspondance est terminée par **la fin de l'appel**. Si vous ne saisissez rien pendant 1 minute, la correspondance est terminée automatiquement.
- f) La durée maximale de la correspondance est limitée à 30 minutes

**Note:**

- **La ligne fixe permet la commande à distance du système de la même manière, l'appareil téléphonique doit utiliser le mode dual (DTMF)**
- **Les séquences du téléphone ne doivent pas être saisies très rapidement, l'envoi de chaque touche dure un certain temps (en fonction du téléphone et de la qualité de la correspondance)**

### 3.3. Télécommande du système par les ordres SMS

Le transmetteur contrôle chaque message SMS entrant et s'il s'agit d'un ordre pour le système, il l'effectue. Chaque ordre de commande doit avoir le format:

**Code valable ordre**

(code valable espace ordre)

Code valable = n'importe quel code d'accès (par exemple 8080, 1234)



Les textes des ordres paramétrés en usine (peuvent être modifiés, voir l'ordre TXT)

Ordre	Fonction	Note
ARMER	Elle armera	Elle armera ou désarmera le système (de la même manière que le code utilisé), si le système est en état prévu, il y reste
DESARMER	Elle désarmera	
ETAT	Elle communiquera l'état du système	Y compris la qualité du signal GSM, de la connexion GPRS et de la connexion avec PPC (MS1, MS2 et MS3)
MEMOIRE	Elle communiquera les derniers événements	Il s'agit de 3 derniers événements de la mémoire de la centrale
DEMARRER PGX	Elle démarre PGX	La sortie PG doit être réglée pour la fonction activer/désactiver (la séquence 237/247) ou l'impulsion (la séquence 238/248)
ARRETER PGX	Elle arrête PGX	
DEMARRER PGY	Elle démarre PGY	
ARRETER PGY	Elle arrête PGY	
CREDIT	Elle remboursera le crédit pour une carte prépayée	Avant la première utilisation, il est nécessaire de paramétrer, voir 6.21
DINFO	Elle enverra un SMS concernant la version de l'équipement	Elle enverra par un SMS une info sur la version de firmware, de matériel, une clé de chiffage pour un accès à distance par OLink

**Exemple:** par un envoi code **ARMER** (un code d'accès valable, un espace, armer), le système sera armé (s'il est déjà armé, il ne change pas son état)

**Notes:**

- Le système **confirme l'exécution de l'ordre SMS** en envoyant une réponse SMS, si cette fonction est autorisée
- Dans les ordres SMS, **on ne distingue pas des lettres minuscules et majuscules**, il est impossible d'utiliser la diacritique
- Plusieurs ordres dans le message SMS peuvent être séparés par une virgule
- Si vous envoyez un ordre et vous voulez ajouter un autre texte (par exemple la publicité à partir d'un portail Internet), saisissez l'ordre sous le format: **%code valable ordre%%**
- Le code valable peut être aussi introduit automatiquement, voir 6.6

**3.4. Télécommande du système par une sonnerie**

Le transmetteur permet de commander certaines fonctions du système par une sonnerie à partir d'un numéro autorisé. Pour cette commande, il est possible de configurer les numéros de téléphone M1 à M8, qui sont mémorisés pour la signalisation d'un événement (voir 4.1). **Le numéro de téléphone est autorisé** de telle manière qu'on insère l'insigne \*, suivi par un chiffre (1, 2, 3, 8 ou 9). Si un tel numéro appelle, le transmetteur saisit dans le système lors de la première sonnerie une séquence **\*chiffre\*** (de manière identique à celle pour la saisie sur le clavier). Par la sonnerie, il est possible de réaliser les fonctions suivantes:

- \*1 **armement de tout le système** (identique aux touches. ABC)
- \*2 **armement A** (identique à la touche A)\*
- \*3 **armement A et B** ou B (identique à la touche B)\*
- \*8 **PGX mis en circuit pour 2s** (si PGX est réglé pour la fonction d'impulsion de 2s)
- \*9 **PGY mis en circuit pour 2s** (si PGY est réglé pour la fonction d'impulsion de 2s)

**Note :**

- Il est impossible de faire la télécommande par sonnerie à partir d'un téléphone ayant un numéro caché
- Si vous ne terminez pas l'appel lors de la commande par sonnerie et vous avez réglé **85 M 0**, l'appel se termine automatiquement, voir 6.7
- Le téléphone qui est autorisé pour la commande par sonnerie peut aussi être utilisé pour la télécommande normale, voir 3.2, il suffit d'attendre jusqu'au décrochage de l'appel par le transmetteur, cependant l'action de la sonnerie sera effectuée
- Si vous ne voulez pas que le système signale les événements au téléphone qui est commandé par sonnerie, désactivez la signalisation à ce numéro (voir 6.3)
- Les fonctions \*X doivent être toujours activées dans la centrale

- En introduisant \*X derrière le numéro, vous programmez la fonction à partir du clavier, dans le programme OLinkNote il existe à cette fin un onglet spécial

**4. Programmation d'utilisateur du transmetteur**

Le paramétrage d'utilisateur du transmetteur s'effectue par la saisie de séquences à partir du clavier du système OASiS. Il est aussi possible de faire la commande ou la configuration de paramètres sélectionnés à l'aide d'ordres de commande SMS ou par OLink.

La configuration à partir du clavier du système ne peut être réalisé que si la centrale est **dans le régime Maintenance** (sinon, dans un état désarmé saisissez \*0 code master- en usine 1234). Les modifications des valeurs réglées dans le transmetteur s'effectuent par la saisie des séquences de programme, voir le tab. 6 aperçu des séquences de programme. **La maintenance est terminée par la touche #**. Elle permet aussi d'interrompre la saisie lors d'une erreur.

Si le paramétrage des numéros de téléphone est permis dans la configuration de la centrale au régime Maintenance (séquence 251 de la centrale OASiS), il est ainsi possible de configurer avec les séquences mentionnées commençant par le chiffre 8 au régime Maintenance les paramètres suivants du transmetteur:

- Paramétrer les numéros de téléphone M1 à M7
- Attribuer les codes pour la commande par SMS sans l'entrée du code
- Sélectionner les événements signalés par un SMS et un appel
- Autoriser / interdire un accès à distance, totalement ou aux différents numéros
- Mesure la force du signal GSM
- Réduire le nombre de SMS envoyés
- Paramétrer le transfert des SMS entrant au 1<sup>er</sup> numéro paramétré
- Redémarrer le transmetteur GSM
- Enregistrer les messages vocaux
- Modifier la clé de chiffage pour un accès à distance

**4.1. Paramétrage des numéros de téléphone pour la signalisation**

Le transmetteur est capable de signaler les événements dans le système OASiS en envoyant un message SMS et / ou en appelant et en transmettant un message vocal. La signalisation peut être paramétrée pour au total 8 numéros de téléphone.

En usine, on paramètre au préalable les variantes de la signalisation le plus fréquemment utilisées de telle manière qu'il suffit uniquement de saisir les numéros de téléphone pour les positions:

Aperçu des signalisations des numéros de téléphone paramétrés au préalable (il est possible de modifier, voir 6.4)

M	Signalisation:
0	Numéro de téléphone du transmetteur SIM pour la synchronisation du temps
1	Alertes SMS et vocaux, pannes par message SMS (ABC) Alertes par un message SMS Rapports techniques par un envoi SMS (pour un technicien de service)
2	Alertes par un envoi SMS et vocal (AC)
3	Alertes par un envoi SMS et vocal (AC)
4	Alertes par un envoi SMS (AC)
5	Alertes par un envoi SMS et vocal (BC)
6	Alertes par un envoi SMS et vocal (BC)
7	Alertes par un envoi SMS (BC)
8	Alertes par un envoi SMS (pour les techniciens) (ABC)

tab. 1 Paramétrage préalable pour les numéros M1 à M8 de l'usine

Les numéros de téléphone **sont sauvegardés dans la mémoire M** au régime Maintenance / Service par la saisie:

**81 M xxx...x\*y \*0**  
 où: M est le numéro de mémoire 1 à 8  
 xxx...x est le numéro de téléphone (max. 20 chiffres)  
 \*y est la séquence pour la commande par sonnerie (Elle ne doit pas être saisie)

**Dans le système divisé, on transmet au numéro 1 et 8 les informations de toutes les sections ABC, aux numéros 2 et 4 de la section AC, 5 à 7 de la section BC, dans le programme OLink, c'est distingué par couleur**

**Note:**

- Lors du système divisé et des modifications dans l'attribution de détecteurs dans les sections, il est nécessaire de mettre à jour le



réglage pour le transmetteur en ouvrant et en fermant le régime de paramétrage dans la centrale.

- Pour le réglage automatique du temps par le message SMS, on utilise les positions 0, on y sauvegarde le numéro de téléphone proprement dit de la carte SIM du transmetteur, voir 8.5; lors du remplacement de la carte SIM il y a un effacement du numéro de cette position

L'effacement du numéro de la mémoire M s'effectue par la saisie **81 M\*0**

**Exemple 1:** par la saisie **81 5 777 777 777 \*0**, le numéro 77777777 est mémorisé comme le numéro 5 (lors d'une alerte, un SMS sera envoyé et le numéro sera appelé et un message vocal sera transmis).

**Exemple 2:** par la saisie **81 1 777 777 777\*8 \*0**, le numéro 77777777 est mémorisé comme le numéro 1 (lors d'une alerte, un SMS sera envoyé et le numéro sera appelé et un message vocal sera transmis). Une sonnerie à partir de ce numéro déclenchera la mise en circuit de PgX pendant 2s.

#### Note :

- Par la saisie \*9 devant le premier chiffre du numéro, on insère „+“ pour la mémorisation du numéro sous le format international
- Le texte du message SMS signalé par le système se compose du nom de l'objet, du type d'événement, de la source de l'événement, de la date et du temps. Par exemple: „Votre système signale l'armement des périphériques 47 Temps: 11:27 01.08.“
- Si vous voulez signaler d'autres types d'événements au numéro de téléphone, vos messages, modifier le paramétrage du transmetteur (voir 6.4, 6.8 et le tab. 4)

## 5. Menu vocal de la commande par téléphone

Pour la télécommande des fonctions principales du système (il faut autoriser un accès à distance par téléphone), le transmetteur est équipé d'un menu vocal, dont les messages sont enregistrés de manière fixe en plusieurs langues – ils sont sélectionnés par la séquence **991 xx** ensemble avec la langue SMS. La fonction du menu vocal (fig. 2) est la suivante:

- Après 15s de sonnerie, votre appel entrant est décroché par un transmetteur et un message d'accueil est déclenché.
- Le menu vocal offre un armement et un désarmement. L'offre est signalée 1x et si vous appuyez sur n'importe quelle touche, un message de l'état actuel est signalé + offre actuelle.
- Si vous appuyez sur la touche 9 dans le menu, on déclenche: „Simulation du clavier“ et le téléphone se comporte comme le clavier du système. Dans ce régime, on reste et il est possible de saisir des séquences de touche, la confirmation s'effectue uniquement par un bip.
- Dans le régime de service / de maintenance, on réalise uniquement la vérification du code et si celui-ci est valable, on entend: „Régime de service, simulation du clavier“. Ce régime est sauvegardé et il est possible de saisir les touches, la confirmation ne s'effectue que par un bip. Si je saisis maintenant la séquence 892, j'entre dans le régime de l'enregistrement des messages vocaux – voir fig. 2.
- S'il y a un événement lors d'un accès à distance, celui-ci est signalé 1x pendant 5s

## 6. Programmation d'installation du transmetteur

Le réglage confortable et en même temps équivalent du transmetteur est possible par l'ordinateur muni du programme OLink 2.0 et supérieur connecté localement dans l'installation ou à distance par l'intermédiaire du réseau Internet.

La programmation du transmetteur est aussi possible par la saisie des séquences de programmation du clavier du système OASiS (voir le tab. 6) ou à l'aide des messages de programmation SMS.

La programmation à partir du clavier du système est uniquement possible si la centrale est au régime Service (sinon, saisissez en état désarmé \*0 code de service – en usine 8080). Le régime de service est terminé par la touche #. Elle permet aussi d'annuler la saisie en cours d'inscription.

### 6.1. Sélection de la langue du transmetteur

La langue de textes et du menu vocal, que le transmetteur utilise, peut être réglée par la séquence:

où: **991 xx** est le numéro déterminant la langue – voir la liste suivante:

01	EN	anglais	10	FI	finnois
02	CZ	tchèque	11	NO	norvégien
03	SK	slovaque	12	SV	suédois
04	NL	hollandais	13	FR	français
05	DE	allemand	14	HU	hongrois
06	PL	polonais	15	RU	russe
07	DA	danois	16	TR	turc
08	IT	italien	17	SP	espagnol
09	PT	portugais	18	GR	grec

#### Exemple:

La saisie **99102** permet le réglage du tchèque.

#### Note:

- La saisie 00 déclenche la réinitialisation de textes dans les valeurs d'usine avec une sauvegarde de la langue actuelle.
- Effectuez la sélection de la langue avant l'édition des textes proprement dits dans le système (le changement de la langue modifie les textes pour le paramétrage initial en usine)
- La modification de la langue dans le transmetteur effectuée en même temps la modification de la langue dans les claviers, qui sont raccordés au bus de données de la centrale
- La langue sélectionnée n'est pas modifiée par l'exécution de la réinitialisation du transmetteur

Réglage en usine : 99101 = anglais

### 6.2. Mesure de la force du signal GSM

Un signal GSM de qualité est un préalable du fonctionnement correct du transmetteur. La saisie **888** déclenche la mesure de son intensité. Le clavier s'affichera le niveau par une fraction de 1/4 à 4/4. La mesure se répète chaque seconde – une nouvelle donnée est confirmée par un bip. Ce régime permet de trouver un emplacement optimal de l'antenne du transmetteur. La mesure est terminée par une touche #.

Pour une fonction correcte, le niveau doit correspondre au moins à 2/4. Dans les endroits ayant un signal problématique, on recommande de tester la carte SIM d'un autre opérateur.

**Attention! Il n'est pas recommandé d'utiliser avec le transmetteur une antenne directionnelle (elle réduit la liaison du module uniquement à 1 cellule du réseau). Dans les conditions normales, le transmetteur maintient la liaison avec au moins trois cellules (la liaison est ainsi beaucoup plus stable). Il n'est pas recommandé ni l'utilisation de l'antenne avec une performance élevée – en effet, si le signal est transmis à une distance supérieure à 30km, le standard ne garantit pas la fonction GSM grâce à un retard de la transmission.**

### 6.3. Réglage des numéros de téléphone et des événements

Il est possible de modifier les messages pré-réglés des événements aux différents numéros de téléphone M1 à M8 (tab. 1). La liste entière de tous les événements du système qui peuvent être signalés est indiquée au tab. 4. Il est possible de régler indépendamment si l'événement doit être signalé sous forme de SMS ou de message vocal, éventuellement de deux manières.

A chaque événement, on pré-règle en usine un texte SMS (il est possible de le modifier, voir 6.8).

### 6.4. Réglage des transmissions SMS

Les événements à signaler sous forme SMS sont paramétrés par la saisie:

où: **82 M uu x**  
 où: **M** est le numéro de téléphone 1 à 8  
**uu** est le numéro de l'événement 01 à 97 (voir le tab. 4)  
**x** 0 = ne pas envoyer, 1 = envoyer

**Exemple:** si vous réglez **82 8 03 1** et il y a une alerte d'incendie (événement 03), cet événement sera signalé sous forme de SMS sur le huitième numéro de téléphone.

### 6.5. Réglage des messages vocaux

Les messages à signaler par un message vocal sont réglés par la saisie:

où: **83 M uu x**  
 où: **M** est le numéro de téléphone 1 à 8  
**uu** est le numéro de l'événement 01 à 97 (voir le tab. 4)  
**x** 0 = ne pas appeler, 1 = appeler

**Exemple:** si vous réglez **83 1 03 1** et il y a une alerte d'incendie (événement 03), le transmetteur appelle le premier numéro de téléphone et indiquera: „**Votre système signale: Incendie!**“.

**Note :**

- L'appel est d'habitude utilisé pour la notification d'un message détaillé envoyé sous forme de SMS. Si la notification de SMS est aussi activée, un SMS est tout d'abord envoyé et le transmetteur appellera ensuite.
- La priorité absolue de la transmission est prévue pour les transmissions vert le pupitre de la protection centrale, si celles-ci sont réglées (voir le 7.4).
- La lecture du message peut être interrompue par un appui sur # du clavier du téléphone.
- Le clavier du téléphone passe dans le mode de simulation du clavier et les appels à d'autres numéros ne sont plus transmis.

### 6.6. Attribution d'un code d'accès aux numéros de téléphone sauvegardés

Si vous ne voulez pas d'entrer toujours votre code d'accès dans un message d'ordre SMS, vous pouvez attribuer un code d'accès à votre numéro de téléphone, qui sera introduit automatiquement par le transmetteur dans le SMS. Le réglage s'effectue par la saisie de la fréquence:

**84 M xxxx**

où: **M** est la mémoire du numéro de téléphone 1 à 8  
**xxxx** est le code valable UC / MC / SC

**Exemple:** en saisissant la fréquence **83 1 2222**, il y aura une attribution automatique du code 2222 au SMS d'ordre à partir du numéro de téléphone 1

**Réglage en usine :** effacé

### 6.7. Autorisation d'un accès à distance aux numéros de téléphone

Elle permet un accès à distance aux numéros autorisés sur les positions 1-8. Sur le numéro préréglé, il est possible de transmettre els alertes et d'interdire en même temps l'accès au système par téléphone ou il est possible d'utiliser uniquement le téléphone pour la commande par sonnerie sans possibilité d'accès au système. Par la saisie de la fréquence :

**85 M x**

où: **M** est la position de mémoire du numéro de téléphone 1 à 8  
**x** est le paramètre 1 de l'autorisation de l'accès  
est le paramètre 0 de l'interdiction de l'accès

**Réglage en usine :** l'accès autorisé à tous les numéros

### 6.8. Modification de textes des messages et des ordres SMS

En usine, on paramètre les textes des ordres SMS et les textes dont on compose un message SMS. La langue de textes peut être paramétrée – voir 6.1. Les textes ne peuvent pas être modifiés à partir du clavier du système. Leur modification peut être réalisée dans le programme OLink (localement ou à distance à travers l'internet), ou en envoyant un ordre **TXT** de **SMS** sous forme:

**code\_TXT\_n,texte,n,texte,.....n,texte**

où: **code** est le code de service valable (en usine 8080)  
\_ espace  
**TXT** est l'identificateur pour la modification des textes  
**n** est le numéro du texte (0 à 611, voir le tab. 5)  
, la virgule (ou le point)  
**texte** un nouveau texte (max. 30 caractères), qui permet de remplacer le texte original, dans le texte il est impossible d'utiliser la virgule ou le point, l'espace à l'intérieur du texte est une marque valable (les espaces en dehors du texte sont ignorés par le transmetteur).

**Note:**

- Un message SMS de type **TXT** permet de modifier en même temps plusieurs textes (limité par une longueur maximale de SMS)
- Le transmetteur ne distingue pas des lettres minuscules et majuscules, il n'est pas recommandé d'utiliser la diacritique (certains réseaux ne la supportent pas)
- Le transmetteur compose le texte du message SMS de 5 parties (nom de l'installation, nom de l'événement, numéro d'événement, numéro de source (périphérique ou code 01 à 50), nom de la source et temps), le nombre total de caractères pour un SMS dans l'ASCII peut être jusqu'à 160, sinon uniquement 70 caractères. En

cas de dépassement de ce nombre, il y a une division du message dans plusieurs SMS.

- Le transmetteur complète automatiquement les espaces, les marques de séparation et la donnée temporelle.

**Exemples:** Si le système comprend un code de service usine 8080, le SMS envoyé avec un texte:

**8080 TXT 20, la clé tante Mana, 21, la clé oncle Karel**

régle le nom des clés paramétrées sur les adresses 20 à 21

**8080 TXT 605, allumer le chauffage, 606, éteindre le chauffage**

régle les ordres SMS pour la commande du chauffage par la sortie PGX (elle doit être réglée pour la réaction arrêter/éteindre)

### 6.9. Enregistrement des messages vocaux

L'enregistrement s'effectue par téléphone dans le régime de service. Appelez le numéro de la carte SIM du système. Quand le système s'affichera, saisissez le code d'accès, appuyez sur **9** (simulation du clavier) et saisissez **\*0 code de service** ou Code Master (si vous n'êtes pas dans le régime de service / de maintenance) et ensuite la séquence **892**. Le transmetteur signale que vous êtes dans le régime d'enregistrement des messages vocaux. Un bip régulier commence à se déclencher de l'écouteur, le transmetteur attend un appui sur la touche:

**0** – lecture de tous les messages

**1** – enregistrement du message n° 1 (intrusion)

**2** – enregistrement du message n° 2 (incendie)

**3** – enregistrement du message n° 3 (sabotage)

**4** – enregistrement du message n° 4 (état d'urgence)

**5** – enregistrement du message n° 5 (panne)

**6** – enregistrement du message n° 6 (l'alarme signale) – identification d'un objet

**7** – enregistrement d'un message n° 7 (autre événement)

**8** – effacer tous les messages d'utilisateur = retour des sons de l'usine

Après un appui sur les touches 1 à 7, un autre bip plus long se déclenche et ensuite, vous commencez à parler au téléphone. La fin de l'enregistrement est signalée par un bip et le message est reproduit pour le contrôle. Ensuite, le transmetteur rentre au menu principal (un bip régulier) et il est possible d'enregistrer d'autres messages. Le message n° 6 a une durée de 5s, d'autres messages 3s. Après la fin du régime de l'enregistrement des messages principaux, appuyez sur # et rentrez dans le service/ la maintenance.

Le message n° 7 est reproduit après chaque événement, lequel vous configurez pour un message vocal et il ne s'agit pas d'une alerte. En usine, on enregistre le message: **Autre événement**. Cela veut dire que l'on utilise pour la plupart en vue d'une notification d'un envoi de SMS. Elle peut être cependant utilisée aussi spécifiquement pour un événement concret (par exemple elle peut signaler la commande de la sortie PG etc. – cela dépend du paramétrage **83 M uu x**)

**Note:**

- L'écoute des messages peut être interrompue par un appui sur la touche \*.
- Par la fin de la conversation, l'enregistrement de messages est terminé.
- Les messages sont sauvegardés dans la mémoire, qui n'est pas effacée par un arrêt de l'alimentation du système.
- Pour les événements du type d'armement / de désarmement on transmet vocalement le message „**Le système est armé / désarmé**“ ou „**Partiellement armé**“; ce message ne peut pas être modifié

### 6.10. Autorisation rapide / interdiction de la notification aux téléphones

Cette séquence permet d'activer ou de désactiver les notifications au téléphone de la manière suivante:

**901 0** La notification réglée par SMS et par appel est désactivée

**901 1** Toutes les notifications réglées par SMS et par un appel sont activées

**901 2** On transmet toutes les notifications, **hormis les messages concernant l'armement et le désarmement par l'utilisateur, numéro 41 à 50** (codes, cartes et clés), la commande par le Code Master n'est pas signalée. Cette configuration permet d'exclure également le fait que l'utilisateur recevra une notification relative à sa commande du système.

**Paramétrage en usine :** 9011 toutes les notifications sont activées

### 6.11. Autorisation d'un accès à distance

Cette séquence permet la possibilité d'un accès à distance au système à partir des téléphones et de l'Internet:

- 802 0** L'accès à distance est entièrement interdit
- 802 1** L'accès à partir d'un téléphone quelconque est autorisé et à l'aide du programme OLink à travers l'Internet
- 802 2** L'accès est autorisé uniquement pour les téléphones sauvegardés et par le programme OLink à travers l'Internet

**Paramétrage en usine :** accès à distance autorisé

### 6.12. Transfert des SMS entrant

Le transmetteur permet un transfert automatique des messages SMS entrant, qui sont envoyés dans le transmetteur et ils ne sont pas un ordre valable pour le système:

- 801 0** Les messages **ne sont pas transmis**, le transmetteur sauvegarde les 10 derniers messages de la carte SIM
- 801 1** Les messages **sont transmis** au premier numéro de téléphone paramétré sauvegardé dans la mémoire M1 à M8 (par exemple, si les numéros M5 et M6 sont paramétrés, le transfert s'effectue à M5). Devant le début du texte du message initial, on introduit le numéro, dont le SMS a été envoyé

**Paramétrage en usine :** les messages ne sont pas envoyés

#### Note:

En raison de la protection avec le cycle (un SMS de don etc.), le transfert est limité aux premiers 50 messages SMS. Le compteur s'efface automatiquement chaque minuit par le traitement d'un message d'ordre SMS quelconque ou la fermeture du régime de service / de maintenance.

### 6.13. Configuration automatique des paramètres GPRS

Si le transmetteur détecte le changement de SIM lors de la première mise en marche, un message SMS est envoyé vers le serveur JABLOTRON ALARMS avec une identification d'un réseau GSM utilisé et de retour il reçoit les informations: APN, nom, mot de passe et numéro de téléphone proprement dit.

- 903 0** configuration automatique interdite
- 903 1** configuration automatique autorisée

**Paramétrage en usine:** configuration automatique autorisée

### 6.14. Confirmer l'ordre SMS

Si le transmetteur reçoit un ordre valable SMS, il confirme à l'expéditeur l'exécution de l'ordre par un message SMS de retour. La configuration peut être désactivée:

- 904 0** il ne confirme pas
- 904 1** il confirme

**Paramétrage en usine :** il confirme

### 6.15. Réaction à l'appel entrant

Cette séquence permet de régler la réaction du transmetteur à l'appel entrant:

- 905 0** le transmetteur ne décroche pas
- 905 1** le transmetteur décroche après 15s de sonneries

**Paramétrage en usine :** il décroche après 15s de sonneries

### 6.16. Indication de la perte du réseau GSM

Elle permet de suivre la disponibilité du réseau GSM. Si le suivi est activé et il y a une coupure de la connexion supérieure à 15 minutes, la centrale affiche une panne „Erreur de la communication externe“.

- 906 0** suivi de la disponibilité désactivé
- 906 1** suivi de la disponibilité activé

**Paramétrage en usine:** désactivé

### 6.17. Synchronisation du temps de SMS

Elle déclenche la synchronisation du temps dans la centrale selon le transmetteur, pour plus d'informations voir 8.5.

- 907 0** synchronisation désactivée
- 907 1** synchronisation activée

**Paramétrage en usine:** activé

### 6.18. Volume du son du haut-parleur

Le volume du son dans le téléphone, qui appelle le transmetteur, est paramétré:

- 909 x** où x est le numéro de 1 à 9 (max.)

**Paramétrage en usine:** 9 (max.)

### 6.19. Numéro de tél. pour un appel de maintien

Si la carte SIM prépayée nécessite un appel de maintien, il est possible d'utiliser cette fonction: s'il n'y a pas un appel sortant du transmetteur pendant une période supérieure à 90 jours, le transmetteur appelle le numéro de téléphone paramétré par cette séquence. Le transmetteur attend que le correspondant décroche appel et raccroche après 10s.

**910 xx...x \*0** où xx...x est le numéro de téléphone

#### Note:

- Le numéro est effacé par la saisie **910 \*0**
- Pour un appel de maintien, il est possible d'utiliser par exemple une heure exacte 14112.

**Paramétrage en usine:** effacé

### 6.20. Réduction du nombre de SMS envoyé

Le paramètre limite le nombre de SMS envoyé à 50 d'alerte et 50 autres pendant 24 heures. Il empêche ainsi des frais supérieurs extrêmement élevés.

**803 0** limitation désactivée

**803 1** limitation activée

**Paramétrage en usine:** activé

Un limiteur déterminé de manière fixe à 500 SMS dans 24 heures ne peut pas être désactivé.

### 6.21. Information sur le crédit sur une carte SIM prépayée

Le transmetteur peut informer sur l'état du crédit à la demande (un SMS par un ordre CREDIT) où il est possible de demander cette fonction automatiquement (avec une période ajustée) et si un solde est inférieur que celui déterminé, un SMS d'information sera envoyé. La fonction est ajustée par l'envoi d'un SMS d'ordre sous forme:

**code\_CREDIT\_uu..u\_xx\_yyy\_zz**

où:

- code** un code d'accès ou de service du système (par exemple 8080 où 1234), le changement des paramètres est possible uniquement avec un code de service (d'autres codes permettent seulement l'information sur le crédit par un message SMS „1234 CREDIT“)
- \_** espace
- uu..u** ordre du réseau pour l'information sur le solde
- xx** période d'information dans les jours,
- yyy** limite minimale du crédit,
- zz** position du début de la donnée numérique sur le crédit dans le message de l'opérateur.

Opérateur / SIM	Ordre
O2 / GO	*104*#
T-Mobile / Twist	*101#
Vodafone / Carte	*22#

#### Note:

- Si le crédit existant est inférieur à la limite yyy, le texte n° 545 (voir le tab. 5) est envoyé aux numéros de téléphone sauvegardé dans M1 à M8, pour lesquels on autorise d'envoyer l'incident Etat bas du crédit de la carte SIM (événement n° 50)
- Si vous saisissez par l'ordre CREDIT uniquement uu..u et vous ne saisissez pas xx yyy zz, un contrôle automatique du crédit n'est pas effectué mais l'information sur le solde est recherchée
- Si d'autres données sont envoyées après l'ordre CREDIT, le transmetteur les sauvegarde dans la mémoire interne et il les complète automatiquement lors de la prochaine utilisation de l'ordre CREDIT (c.-à-d. pendant le premier envoi, l'ordre CREDIT doit contenir au moins la partie uu..u) et en cas d'utilisation ultérieure, il suffit d'envoyer seulement: code CREDIT

**Exemple:** en envoyant le code CREDIT \*101# 7 200 1, le solde du crédit sera contrôlé chaque cinquième jour à compter de la saisie de l'ordre, un solde minimal de 200,-CZK sera suivi étant donné que la donnée numérique sur le solde du crédit commence par le première caractère dans le message SMS de l'opérateur.

**Avertissement:** l'utilisation des cartes SIM prépayées dans le transmetteur peut diminuer la fiabilité de l'appareil. En effet, l'opérateur bloque la carte s'il n'y a aucun crédit si elle n'est pas régulièrement rechargée. Cela signifie que même s'il y a un crédit suffisamment élevé sur la carte, la communication peut être bloquée. De ce fait, nous recommandons d'utiliser une carte SIM forfaitaire!

### 6.22. Programmation à distance à l'aide d'un ordre SMS

Le transmetteur peut programmer à distance le système à l'aide d'un ordre SMS suivant sous forme:



**code\_PRG\_seq\_seq**, ordre suivant, ...

où:

**code** code d'accès ou de service valable du système (par exemple 8080 où 1234)  
**\_** espace  
**seq** séquence saisie couramment par le clavier

**Note:**

- Dans les séquences, il est possible d'utiliser uniquement les caractères, qui peuvent être saisis à partir du clavier du système (0 à 9, \* a #)
- Le transmetteur effectue la séquence de telle manière qu'il simule la saisie des touches sur le clavier, la virgule entre les séquences sépare un autre ordre pour le système
- Si vous voulez programmer le système à distance, il doit être tout d'abord désarmé et ensuite mis dans le régime de programmation
- Le nombre de séquences dans un SMS de programmation est limité uniquement par la longueur d'un SMS.

**Exemple:** en envoyant **8080\_PRG\_\*08080\_201\_#, 4321 ARMER**, on règle un retard de sortie de la centrale à 10s, il quitte le régime de service et il arme le système par le code 4321

### 6.23. Code d'enregistrement

Pour le premier accès à distance par l'intermédiaire du programme OLink à travers l'Internet, il faut connaître le code d'enregistrement du transmetteur. Celui-ci se trouve sur l'étiquette collée directement sur la plaque du transmetteur. Il est aussi possible de l'envoyer sous forme de SMS dans le téléphone portable. Pour l'envoi du code d'enregistrement, saisissez sur le clavier du système la séquence:

**911 xx...x\*0** où **xx...x** est le numéro de téléphone, où le code doit être envoyé

**Note:**

- La durée d'envoi du code dépend de la vitesse immédiate du réseau GSM
- Le code d'enregistrement est unique pour chaque transmetteur et il a la forme: xxxxx-xxxx-xxxx
- Pour l'acquisition du code d'enregistrement, il est aussi possible d'utiliser l'ordre **DINFO** voir 3.3

### 6.24. Mot de passe pour un accès à distance

Cette clé de sécurité pour la communication de données est un préalable pour un accès à distance dans le système à l'aide du programme OLink. Elle est ajustée par la séquence:

**894 xxx ...x \*0**

où:

**xxx...x** est le mot de passe de sécurité pour l'accès 1 à 32 chiffres

**Note:** s'il existe une demande de ne pas utiliser un mot de passe sans chiffres, il est nécessaire de le paramétrer dans le programme OLink ou par un message SMS. On y distingue les lettres majuscules et minuscules.

**Paramétrage en usine:** 1234ABCD

### 6.25. Réinitialisation de la communication GSM

En saisissant **893**, le transmetteur se déconnecte du réseau GSM et s'y reconnecte. En réalisant cette réalisation, le paramétrage du transmetteur n'est pas modifié. Il est utilisé lors des pannes du réseau ou dans certains réseaux pour un nouveau début de la communication si la carte SIM a été bloquée par l'opérateur. Le redémarrage de la communication GSM est aussi possible à distance par un envoi d'un ordre de SMS:

**Code\_GSM**

### 6.26. Réinitialisation du transmetteur

En saisissant **998080**, on restitue le paramétrage initial en usine de tout le transmetteur. Les numéros de téléphone, les messages non transmis sont effacés. Le réglage de textes dans le transmetteur ne change pas.

### 6.27. Code PIN de la carte SIM

Il est recommandé d'utiliser dans le transmetteur une carte SIM avec un code PIN désactivé. Si vous voulez utiliser la carte SIM avec un code PIN, saisissez-le après la mise en marche de l'alimentation du système à l'aide de la séquence suivante:

**920 PIN\*0**

**Exemple:** si le code PIN de la carte SIM est 1234, saisissez la séquence **9201234\*0**

**Note:**

- Si le transmetteur ne se connecte pas au réseau dans 1 min. après la saisie du code PIN (le voyant LED sur le module commence à

clignoter), un code incorrect PIN pouvait être saisi ou il n'y a pas de signal sur le lieu. Dans ce cas, procédez de la manière suivante:

- Dans le régime de service de la centrale saisissez **920\*0** (suppression du PIN saisi dans le transmetteur)
- Arrêtez l'alimentation de la centrale (accumulateur et réseau)
- Retirez la carte SIM, connectez-la au téléphone portable et vérifiez l'exactitude du code PIN. Contrôlez aussi s'il y a un signal suffisamment fort dans la centrale
- Si vous connaissez le PIN correct et le lieu est couvert du signal, réinsérez SIM dans le transmetteur et allumez l'alimentation, introduisez un PIN correct (**920 PIN\*0**) et attendez que le transmetteur se connecte (le voyant LED rouge s'éteint).
- Le transmetteur se souvient le PIN ainsi configuré et l'introduit automatiquement toujours lorsque le module GSM se reconnecte au réseau.
- Si vous remplacez la carte SIM dans le transmetteur et la carte initiale SIM a utilisé PIN, remettez tout d'abord la centrale au régime de service et **en saisissant 920\*0, effacez le PIN original.** Insérez ensuite la nouvelle carte.

**Avertissement:** Il est impossible d'ajuster le code PI, si le réglage du pupitre de la protection centrale est fermé

**Paramétrage en usine :** Le PIN est effacé

### 6.28. Configuration des paramètres GPRS

Le transmetteur utilise la communication de données GPRS (l'Internet par le réseau mobile) lors de l'accès à distance par le programme OLink, lors de la communication du système avec le pupitre de la protection centrale et l'envoi des clichés du détecteur JA-84P. Pour l'utilisation de la communication GPRS, il est nécessaire d'activer ce service sur la carte SIM utilisée (vous trouverez les informations plus détaillées chez l'opérateur). Selon le type de la carte SIM utilisée, il faut également configurer les paramètres des transmissions GPRS (APN et éventuellement un nom et mot de passe d'inscription si la carte SIM l'exige). Vous envoyez SMS sous forme:

**code\_GPRS\_ x..x\_y..y\_z..z**

où :

**code** code de service valable du service (par exemple 8080 )  
**\_** espace  
**x..x** APN de la carte SIM\*  
**y..y** nom (si le réseau ne l'utilise pas, ne le saisissez pas)  
**z..z** mot de passe (si le réseau ne l'utilise pas, ne le saisissez pas)

- Les APN pour les opérateurs en République tchèque pendant la période de la préparation de ce manuel étaient les suivants (le nom et le mot de passe n'ont pas été exigés). Si la communication fonctionnait, vérifiez la validité de la configuration chez l'opérateur.

Opérateur / SIM	APN
O2 / forfaitaire	internet
O2 / GO	gointernet
T-Mobile / forfaitaire et Twist	internet.t-mobile.cz
Vodafone / forfaitaire	internet
Vodafone / carte	ointernet

**Exemples:**

Pour la carte T-mobile saisissez : **code GPRS internet.t-mobile.cz**  
Pour la carte GO saisissez: **code GPRS gointernet**

**Avertissement:** les paramètres GPRS ne peuvent pas être configurés si le réglage du pupitre de la protection centrale est fermé.

**Paramétrage en usine:** APN = internet



## 7. Communication vers PPC

### 7.1. Les numéros de téléphone du pupitre de la protection centrale

Le transmetteur est capable de transmettre les rapports vers 2 pupitres de la protection centrale (soit individuellement sur chacun ou bien le deuxième pupitre peut être paramétré comme la sauvegarde du premier pupitre). Pour chaque pupitre il est possible de paramétrer les numéros de téléphone principaux et secondaires ou les adresses IP par les séquences:

Principaux: **01 p xx...x\*0**

Secondaires: **02 p xx...x\*0**

où:

**p** 1=PPC1, 2=PPC2

**xxx...x** numéro de tél. (max.20 chiffres)

**ou adresse IP et port** – il est saisi dans le format par exemple:

**01 2 \*8 192 168 001 123 08080 \*0**

où \*8 insère le caractère # , ce qui indique qu'il s'agit d'une adresse IP, celle-ci doit être introduite comme 12 chiffres suivis de 5 chiffres du port (tout sans marque de séparation)

**L'effacement des chiffres / adresses PPC** s'effectue à l'aide de **01p\*0** ou **02p\*0**. Si les numéros de téléphone/les adresses IP sont effacés, la transmission ne s'effectue pas.

**Note:**

- *Le transmetteur essaie tout d'abord de transmettre l'information sur le numéro principal / l'adresse du pupitre, en cas d'échec, il essaie de transmettre les données sur le numéro secondaire / l'adresse.*
- *L'adresse du pupitre peut être aussi introduite comme URL (uniquement à l'aide d'OLink)*

**Paramétrage en usine :** tous les numéros de téléphone / les adresses IP sont effacés

### 7.2. Numéros d'objets pour PPC

Le numéro d'objet par lequel le système s'identifie sur le pupitre de la protection centrale est paramétré par la séquence:

**03 p zz..z\*0**

où:

**p** 1=PPC1, 2=PPC2, 3=IMG

**zz..z** numéro d'objet, max. 8 caractères (0 à 9 a \*1=A à\*6=F)

**Paramétrage en usine:** pour tous les pupitres = 0000

**Note:** pour la transmission des photographies utilisez la sélection 3 dans le paramètre p

### 7.3. Procès-verbal de communication PPC

Le procès-verbal de communication est paramétré par la saisie:

**04 p x**

où:

**p** 1 = PPC1, 2 = PPC2

**x** 0..2 = type de procès-verbal

0 = Contact ID, 1 = Jablotron IP, 2 = Jablotron SMS

**Note:**

- *Le procès-verbal Jablotron IP est le plus rapide parmi les procès-verbaux indiqués et c'est seulement lui qui permet un contrôle très fréquent de la connexion (par exemple toutes les 5 minutes).*
- *Le procès-verbal Contact ID peut être dirigé vers le numéro de téléphone depuis un PPC courant raccordé à la ligne téléphonique (il doit supporter Contact ID).*
- *Les procès-verbaux Jablotron SMS, Jablotron IP ne peuvent être réceptionnés que par les pupitres qui soutiennent ces procès-verbaux spéciaux – dans toute la République tchèque, il est possible d'utiliser le service [www.oko1.cz](http://www.oko1.cz)*

**Paramétrage en usine:** PPC1-Jablotron IP , PPC2-Jablotron SMS

### 7.4. Sélection des événements rapportés vers PPC

Cette séquence permet de paramétrer quels événements doivent être rapportés vers PPC:

**05 p uu x**

où:

**p** 1 = PPC1, 2 = PPC2

**uu** numéro d'incident 00 à 97

x 0 = ne pas rapporter, 1 = rapporter

**Paramétrage en usine:** voir le tableau ci-dessous

Événement	CODE	Paramétrage en usine	uu
Alerte après l'allumage de l'alimentation	1140/31	transmet	00
Alerte dans la boucle instantanée	1130/31	transmet	01
Alerte dans la boucle tardive	1134/31	transmet	02
Alerte d'incendie	1110/31	transmet	03
Alerte d'urgence	1120/31	transmet	04
Sabotage	1144/31	transmet	05
Dépassement du nombre d'essais de saisie du code	1461/34	transmet	06
Panne de l'équipement	1330/33	transmet	07
Armement total	3401	transmet	08
Désarmement total	1401	transmet	09
Armement sans code	3408	transmet	12
Désarmement partiel A	3402	transmet	13
Perte de communication avec la périphérique	1350/33	transmet	14
Arrêt de l'alimentation de la centrale	1301	transmet	15
Restitution de l'alimentation de la centrale	3301	transmet	16
Panne d'alimentation de la périphérique	1384/33	transmet	17
Panne de transmetteur	1330	ne transmet pas	18
Transmetteur en ordre	3330	ne transmet pas	19
Panne d'accumulateur de la centrale	1302	transmet	20
Accumulateur de la centrale en ordre	3302	transmet	21
Alerte 24 h	1130	transmet	23
Brouillage du récepteur	1355	transmet	24
Armement A – système divisé	3402	transmet	26
Armement B – système divisé	3402	transmet	27
Désarmement A – système divisé	1402	transmet	28
Désarmement B – système divisé	1402	transmet	29
Armement C – système divisé	3402	transmet	30
Désarmement C – système divisé	1402	transmet	31
Armement partiel AB	3402	transmet	33
Allumage de l'alimentation	3301	ne transmet pas	64
Mise du service / de la maintenance	1306	transmet	65
Fin du service / de la maintenance	3306	transmet	66
Temporisation de l'alerte	*	ne transmet pas	67
Transmission du rapport vers PPC1	*	transmet	68
Non transmission du rapport vers PPC1	*	transmet	69
Transmission dur rapport vers PPC2	*	transmet	70
Non transmission du rapport vers PPC2	*	transmet	71
Annulation de l'alerte par l'utilisateur	1406	transmet	78
Réinitialisation de la centrale	1305	ne transmet pas	79
Tous les ampères neutralisés	3137	transmet	80
Toutes les pannes éliminées	3300	ne transmet pas	81
Alimentation dans le système OK	*	ne transmet pas	82
Transmetteur sans connexion	1356	transmet	83
Connexion du transmetteur restituée	3356	transmet	84
Réinitialisation du Code Master vers 1234	1305	ne transmet pas	85
Code Master modifié	*	ne transmet pas	86
Arrêt d'alimentation supérieur à 30 minutes	1301	transmet	89
Alerte non confirmée	1138	transmet	90
Demande du service	1393	transmet	91
Connexion de la sortie PgX	1661	ne transmet pas	92
Déconnexion de la sortie PgX	3661	ne transmet pas	93
Connexion de la sortie PgY	1662	ne transmet pas	94
Déconnexion de la sortie PgY	3362	ne transmet pas	95
Blocage après l'alerte (Engineer reset)	1313	transmet	96
Déblocage après l'alerte	3313	transmet	97
Etat bas du crédit de la carte SIM	*	ne transmet pas	50
Transmission du SMS de la ligne (par exemple de JA-84P)	-	ne transmet pas	51
Erreur de communication vers PPC	1354	transmet	52
Communication restituée vers PPC	3354	transmet	53

tab. 2 Tableau des événements PPC

Source	Nom
701	Centrale
731	Transmetteur
741	Clavier
001 - 050	Périphérique 1 – Périphérique 50
500	Code Master
599	Code de service
501 - 550	Code 1 – code 50

tab. 3 Tableau des numéros de sources

Le message sur le PPC contient:

**Numéros d'objet code de l'événement sous-système numéro de source.**

Sous-système: pour tous les messages on paramètre 01

Système divisé pour l'armement et le désarmement: 02 = A, 03 = B

Système non divisé pour l'armement partiel: 01=ABC, 02 = A, 03 = AB

**Note :**

- Les événements sont transmis dans le système divisé du PPC avec l'identification de la section

### 7.5. Contrôle périodique ou fixe de la connexion avec PPC

Cette séquence est paramétrée lorsque la transmission régulière est transférée dans un temps donné selon **07 p hhmm** ou avec une période selon la configuration **07 p hhmm**.

**06 p x**

où:

**p** 1=PPC1, 2=PPC2  
**x** 0= avec une période selon **07 p hhmm**  
1= à l'heure paramétrée selon **07 p hhmm**

**Paramétrage en usine:** Avec une période du dernier rapport

### 7.6. Période du contrôle de la connexion avec PPC

Cette séquence détermine combien de temps (ou quand – selon **06 p x**) la transmission de contrôle doit être effectuée:

**07 p hhmm**

où:

**p** 1 = PPC1, 2 = PPC2  
**hh** heures  
**mm** minutes

**Note:**

- Au régime de service, la transmission de contrôle n'est pas transférée.
- Le procès-verbal Jablotron IP permet un contrôle très fréquent de la connexion (en pratique toutes les 5 minutes).
- Par l'ajustement 00:00, la transmission périodique est arrêtée

**Paramétrage en usine:** 23:59

### 7.7. Autorisation des transmissions vers PPC (sauvegarde de pupitres)

Cette séquence permet de déclencher et d'arrêter les transmissions vers les deux pupitres et il est aussi possible de paramétrer que le pupitre n° 2 sera la sauvegarde du pupitre n° 1:

**08 p x**

où:

**p** 1=PPC1, 2=PPC2  
**x** 0=arrêté, 1=allumé, 2=PPC2 sauvegarde PPC1 (2 peut être saisi uniquement pour PPC1)

**Note:** si le PPC2 est ajusté comme le sauvegarde PPC1, les rapports y sont transmis seulement s'il est impossible de les transmettre vers PPC1. Chaque événement est rapporté tout d'abord vers PPC1 (numéro de téléphone principal et secondaire / adresse URL) et s'il y a un échec de transmission, l'événement est rapporté vers PPC2. Lors la première transmission vers le PPC2, on transmet en même temps le rapport "panne de ligne n° 1."

**Paramétrage en usine:** les transmissions vers les deux pupitres sont arrêtées

### 7.8. Enregistrer en mémoire la transmission du rapport PPC

Cette séquence permet de sélectionner si la mémoire de la séquence enregistrera chaque transmission réussie du rapport vers le PPC:

**001 0** ne pas enregistrer

**001 1** enregistrer

**Note:** pour les procès-verbaux fiables (Jablotron IP et Jablotron SMS) nous recommandons de ne pas enregistrer les rapports mais d'allumer l'indication de la panne de non transmission de l'événement dans 110s (voir 7.9). La mémoire des événements ne sera pas saturée par une quantité inutile d'enregistrements sur la transmission à succès de

rapports, mais si le rapport n'est pas transmis dans 110s, la panne de transmission sera enregistrée.

**Paramétrage en usine:** ne pas enregistrer

### 7.9. Indiquer la panne de la non transmission vers le PPC dans 110s

Cette séquence permet de sélectionner qu'en cas de non transmission du rapport vers le PPC dans 110s, le système indiquera la panne de transmetteur (y compris l'enregistrement en mémoire de la panne de l'événement):

**002 0** ne pas indiquer

**002 1** indiquer

**Note:**

- Le transmetteur essaie de transmettre également l'information après la signalisation de la panne de communication (par une remise à succès du rapport, l'indication de la panne est terminée)
- Pour le rapport du contrôle de la connexion, la limite temporelle de signalisation de panne est de 300 minutes. Si une demande de transmission d'un autre rapport n'apparaît pas au moment de sa non transmission, 110s commencent à mesurer.

**Paramétrage en fabrication:** ne pas indiquer

### 7.10. URL / IP adresse pour les transmissions de données

Le transmetteur supporte la transmission de données spéciales (par exemple les informations d'image de JA-84P) du système à l'adresse IP déterminée, qui est paramétrée par la séquence:

**013 xx..x\*0**

où:

**xxx..x** est l'adresse IP et le port – ils sont saisis par exemple dans le format:

**013 \*8 192 168 021 123 07070 \*0**

où \*8 insère le caractère #, ce qui signifie qu'il s'agit de l'adresse IP, celle-ci doit être introduite comme 12 chiffres suivis de 5 chiffres du port (sans marques de séparation)

L'effacement de cette adresse IP s'effectue par la saisie **013\*0**.

**Note:**

- Si le système n'utilise pas les éléments qui supportent cette fonction, ne paramétrez aucune adresse IP.
- L'adresse peut être saisie à partir de OLink dans le format URL, à partir du clavier du système uniquement par numérotation

**Paramétrage en usine:** URL - lib1.jablotron.cz:7070

### 7.11. Fermer la configuration par code PPC

La configuration de tous les paramètres qui influencent la transmission des informations vers le pupitre de la protection centrale peut être fermée par un code. La fermeture s'effectue par la saisie d'une séquence:

**091 xx..x \*0** où xx..x est votre code PPC (4 à 8 chiffres)

**Note:**

- Par la saisie du code à l'aide de cette séquence et la fin conséquente du régime, le service verrouillera la configuration de tous les paramètres qui influencent la transmission vers PPC (souligné dans la liste des séquences tab. 6).
- Si la configuration PPC est verrouillée, il est possible de le libérer dans le régime de service en saisissant **092 xx..x \*0**, où xx..x est votre code PPC ajusté. Par la fin du service, la configuration sera de nouveau verrouillée.
- Le verrouillage peut être supprimé pour toujours par l'effacement du code de verrouillage en saisissant **091\*0** (le code peut être effacé uniquement, si le paramétrage PPC est déverrouillé)

**Paramétrage en usine:** le paramétrage PPC est déverrouillé

### 7.12. Répétition des transmission vers PPC

Le transmetteur essaie de transmettre le rapport vers le numéro principal, en cas d'échec vers le numéro secondaire. Lorsqu'il y a un échec de transmission, le transmetteur répète l'essai de transmission vers ce pupitre avec une temporisation qui est ajustée par la séquence:

**0001 p mmss**

où:

**p** 1=PPC 1, 2=PPC2

**mmss** donnée temporelle de minutes et de secondes

**Paramétrage en usine:** 15s

### 7.13. Nombre d'essais de répétition

Il détermine combien de fois successivement le transmetteur essaiera de transmettre les informations vers PPC après un échec de transmission. Il est possible de paramétrer jusqu'à 9 essais. Ils sont paramétrés par la séquence:

## 0002 p n

où: p 1=PPC 1, 2=PPC 2  
n 1 à 9 essais

**Paramétrage en usine:** 2 essais

### 7.14. Module intégré pour la transmission des photos

Le transmetteur contient un module intégré servant à la transmission des clichés du détecteur JA-84P. Pour une transmission à succès vers le serveur avec les photographies, il est nécessaire d'ajuster, voir 7.10. L'adresse du serveur Jablotron pour la consultation des clichés est <http://img.jablotron.cz>.

**Adresse IP pour l'envoi des clichés:**

URL: [lib1.jablotron.cz:7070](http://lib1.jablotron.cz:7070) IP: 77.104.220.129:7070

**Avertissement:** Les paramètres ajustés ou modifiés ne sont valables qu'après la fin du régime de service.

**Signalisation de la transmission du cliché sur le module**

- Après l'acquisition des clichés de JA-84P il y a un envoi immédiat vers le transmetteur GSM et ensuite vers le serveur sécurisé, si celui-ci est paramétré
- La transmission de PIR vers le transmetteur est signalé par un clignotement du LED vert, (à gauche sous le support de la carte SIM) voir la fig. 1, dans un intervalle 1x par seconde
- La transmission à succès du cliché vers le transmetteur est signalée par un clignotement rapide du LED vert
- La transmission vers le serveur est signalée par un clignotement du LED rouge
- La transmission vers le serveur se déroule avec succès si le LED rouge reste allumé en permanence
- L'échec de transmission du cliché du transmetteur vers le serveur est signalé par un clignotement du LED vert.
- L'échec de transmission de clichés du transmetteur vers le serveur est signalé par un clignotement rapide du LED rouge.

**Note:**

- La durée totale pour la transmission vers le serveur est d'environ 20s.
- En cas de plus mauvais signal, elle peut être même supérieure (les données perdues sont envoyées répétitivement). Chaque cliché contient la date et l'heure d'acquisition, qui est dérivée de l'horloge interne de la centrale.
- La synchronisation de l'heure à partir de l'insertion de la batterie dans JA-84P dure au maximum 60 min

### 7.15. Upload du transmetteur

Le transmetteur permet l'upload du firmware et du kit sonore et textuel. L'actuel firmware est disponible à [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz). Avant l'exécution de l'upload mémorisez la configuration du transmetteur dans la base de données du programme OLink. L'upload peut être réalisé par le programme OLink à partir de la version 2.0 et supérieure à travers l'interface JA-80T, JA-80BT et JA-82T. L'upload à travers JA-82Test considérablement plus rapide. Pendant le processus, ne travaillez pas avec l'appareil et ne le déconnectez pas, attendez la fin.

Après l'exécution, le transmetteur redémarre tout seul et se connecte au réseau. Pendant cette période, ne travaillez pas avec le transmetteur, ne le déconnectez pas et attendez jusqu'à ce que le voyant rouge LED s'éteint.

**Après la lecture du firmware, le code d'enregistrement nécessaire pour la connexion à distance par l'internet peut être modifié.**

## 8. Données de précision

### 8.1. Comment le transmetteur transmet les messages

En cas de demande de transmission d'un message (par exemple lors d'un alerte), le transmetteur:

1. transmet ver le 1<sup>er</sup> PPC (il essaie de transmettre au numéro de téléphone principal / adresse IP / URL, en cas d'échec, il essaie de transmettre au numéro secondaire /adresse IP / URL et en cas d'échec, il répète cette activité).
2. transmet ensuite et identiquement les informations vers le 2<sup>ème</sup> PPC, si celui-ci est configuré séparément. Si le 2<sup>ème</sup> PPC est ajusté comme une réserve, on lui transmet les informations uniquement en cas d'échec de transmission au 1<sup>er</sup> PPC.
3. Il transmet les messages SMS (1<sup>er</sup> numéro de téléphone, 2<sup>ème</sup> numéro de téléphone, ...)
4. Il transmet le message vocal à chaque numéro de téléphone ayant ce paramétrage. Il appelle uniquement une fois sans égard au fait si l'appel a été décroché. En appuyant sur la touche #, les appels à d'autres numéros paramétrés sont terminés et le système passe au régime de la simulation du clavier, où il est

possible de commander le téléphone de la même manière à partir du clavier du téléphone.

En cas d'échec des essais de transmission du rapport vers le PPC, l'essai de transmission se répète avec une période préréglée (voir 7.6).

**S'il y a une annulation de l'alerte par l'utilisateur lors de la remise des informations d'alerte du transmetteur, les messages SMS sont envoyés, les appels non réalisés sont supprimés et les rapports vers le PPC sont toujours transmis en entier.**

### 8.2. LED de signalisation sur le transmetteur

Le LED rouge sur le panneau du transmetteur indique:

- Il s'allume lors de la connexion au réseau GSM
  - Lors de l'envoi d'un message SMS il s'allume pendant 1 seconde
  - Il clignote rapidement lors de la détection d'un appel entrant
  - Il s'allume en permanence lors d'un accès à distance depuis le téléphone
  - L'allumage permanent signale un défaut de connexion au réseau GSM
  - Il clignote en cas d'accès à distance par le programme OLink
- Le LED vert sur le panneau du transmetteur indique:
- Il clignote 1x par 2s, si le transmetteur est raccordé à la centrale
  - Il clignote 1x par seconde, lorsque il transmet le cliché de JA-84P, voir 7.14
  - Il s'allume longuement, si le cliché est transmis avec succès de JA-84P

### 8.3. Comportement du transmetteur lors de la mise en service

Si le système est mis au régime de service:

1. Le transmetteur termine la transmission vers le PPC
2. La signalisation en cours par un appel est terminée
3. Les messages SMS jusqu'à présent non transmis et les appels sont effacés (il n'y a pas leur transmission ni après la fin du service)
4. Les rapports PPC non transmis ne sont effacés qu'après la modification du numéro de téléphone / de l'adresse IP / URL, du numéro d'objet ou du format de la transmission pour PPC
5. Les messages concernant la neutralisation de la panne sont également transmis vers PPC lors du service
6. Les modifications dans le paramétrage du transmetteur s'effectuent après la fin du service

### 8.4. Accès à distance par l'Internet

Dans le système, il est possible d'accéder à distance par l'Internet à l'aide du programme OLink 2.0.1 et supérieur. Il permet au technicien de montage de faire le paramétrage complet (conditionné par la connaissance du code de service) et aussi la commande de l'utilisateur comme s'ils commandaient le système à partir du clavier. Pour un accès à distance, il est nécessaire de prévoir:

- Code d'enregistrement du transmetteur xxxxx-xxxxx-xxxx. Il est indiqué sur l'étiquette du transmetteur, d'OLink ou bien il est possible d'envoyer sous forme de message SMS à partir du transmetteur, voir 6.23
- Numéro de téléphone de la carte SIM du transmetteur
- Mot de passé pour un accès à distance, voir 6.24
- En cas de dysfonctionnement des transmissions GPRS, la connexion par OLink est réalisée par une exploitation d'urgence de SMS avec des possibilités limitées. Lors de la restitution des transmissions GPRS (par exemple pour la configuration APN), la connexion se met automatiquement dans l'exploitation GPRS complète.

### 8.5. Synchronisation de l'heure

Le transmetteur reçoit l'heure correcte soit automatiquement depuis le réseau GSM (supporté uniquement par Vodafone en République tchèque) ou bien à partir de chaque SMS reçu. Si le transmetteur n'a pas une heure exacte et il ne l'obtient pas du réseau GSM ou du serveur d'interconnexion en cas de marche du GPRS, il peut s'envoyer un SMS (il l'effectue 1 x tous les 10 jours). Dans ce cas, le **numéro de téléphone de la carte SIM doit être sauvegardé dans le transmetteur sur la position 0** par la séquence 81 0 xxx.x \*0 (xxx.xx est le numéro de téléphone). En cas de remplacement de la carte SIM, ce chiffre est automatiquement effacé.

La synchronisation de l'heure dans la centrale (doit être autorisée voir 6.17) avec une heure exacte du transmetteur s'effectue lors de chaque entrée au service ou à l'entretien. Si l'écart entre l'heure du transmetteur et la centrale est supérieure à 5 minutes, il y a une synchronisation de l'heure de la centrale, même automatiquement, et ce en état désarmé du système.

**Note:**

- La synchronisation peut être indiquée par un bip du clavier actif.
- En même temps, il y a un arrêt des sorties PG, si celles-ci ont été activées. Après la synchronisation de l'heure, les sorties sont de nouveau activées.
- Le déroulement de la synchronisation est en même temps envoyé vers le PPC comme une entrée au régime de servie par le code PPC (même s'il n'est pas ajusté dans le transmetteur), ensuite par les codes CID 1625 (625 = Time / Date reset selon DC-05) et ensuite il y a la fin du service.

Milieu interne général (-10°C à 40°C)

classe II

Protection

degré 2

Sécurité

ČSN EN 60950-1

EMC

ČSN EN 301489-1, ČSN EN 301489-7

ČSN EN 55022, ČSN EN 50130-4

Rayonnement radio

ČSN EN 301419-1 et EN 301511

Identification de l'appelant (CLIP)

ETSI EN 300 089

Conditions de l'exploitation

VO-R/1/12.2008-17



JABLOTRON ALARMS déclare par la présente que JA-82Y est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions de la directive 1999/5/ES (NV 426/2000JO.) L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section consultation

**Note:** Le produit, bien que le produit ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets mais transmis dans un lieu de collecte des déchets électronique. Pour les informations plus détaillées, voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz), section Consultation



## 9. Paramètres techniques du transmetteur

Alimentation du transmetteur 12V DC (de la centrale)  
 Prise de courant (valeur moyenne) environ 35 mA (dépend de la force GSM)  
 Zone de travail du module GSM QUAD-BAND, 850/900/1800/1900MHz  
 Conforme dans l'ensemble avec la centrale du système OASIS  
 ČSN EN 50131-1,  
 ČSN EN 50136-2-1 ATS 4, ATS 5 lors de l'utilisation du protocole CID  
 et avec un retard zéro ajusté dans la communication (séquence 06p0)

## 10. Schéma du menu vocal

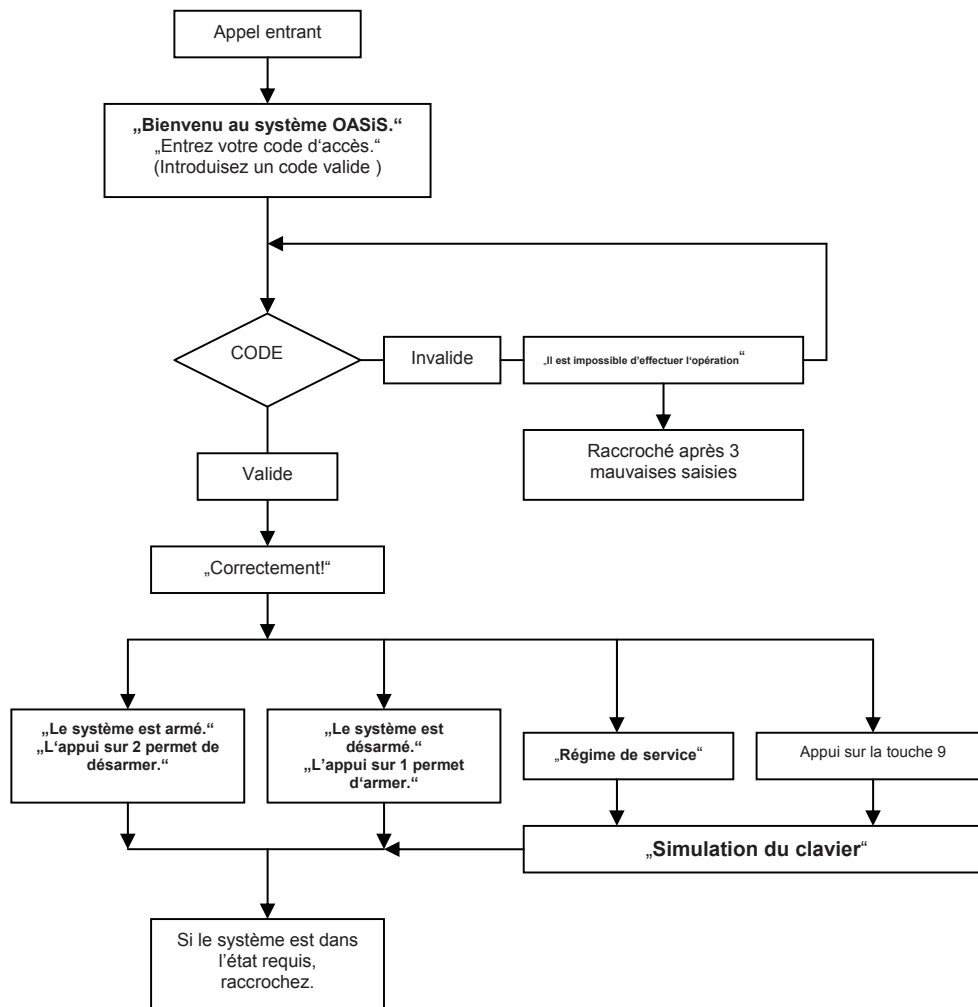


fig. 2 Schéma du menu vocal



## 11. Liste des événements qui peuvent être signalés au téléphone et paramétrage en usine

uu	Événement	Mémoire du numéro de téléphone M								Message vocal
		ABC	AC			BC			ABC	
		1	2	3	4	5	6	7	8	
00	Alerte après la mise en marche de l'alimentation	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		5: „panne“
01	Alerte dans la boucle immédiate	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		1: „intrusion“
02	Alerte dans la boucle tardive	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		1: „intrusion“
03	Alerte d'incendie	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		2: „incendie“
04	Alerte d'urgence	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		4: „état d'urgence“
05	Sabotage	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		3: „sabotage“
06	Dépassement du nombre d'essais de la saisie du code									
07	Panne d'équipement	S							S	5: „panne“
08	Armement total									„Le système est armé“
09	Désarmement total									„Le système est désarmé“
12	Armement sans code									„Le système est armé“
13	Armement partiel A									„Armé partiellement“
14	Perte de communication avec la périphérique									5: „panne“
15	Arrêt d'alimentation de la centrale									7: „autre message“
16	Restitution de l'alimentation de la centrale									7: „autre message“
17	Panne d'alimentation de la périphérique	S							S	5: „panne“
18	Panne de transmetteur	S							S	5: „panne“
19	Transmetteur en ordre									7: „autre message“
20	Panne d'accumulateur de la centrale	S							S	5: „panne“
21	Accumulateur de la centrale en ordre									7: „autre message“
23	Alerte 24 heures	SV	SV	SV	S	SV	SV	S		1: „intrusion“
24	Brouillage de l'appareil									5: „panne“
26	Armement A – système divisé									„Le système est armé“
27	Armement B – système divisé									„Le système est armé“
28	Désarmement A – système divisé									„Le système est désarmé“
29	Désarmement B – système divisé									„Le système est désarmé“
33	Armement partiel AB									„Armé partiellement“
50	Etat bas du crédit de la carte SIM	S								5: „panne“
51	L'image remis au serveur IMG (JA-84P)	S								7: „autre message“
64	Mise en marche de l'alimentation									7: „autre message“
65	Mise au service / en maintenance									7: „autre message“
66	Fin du service / de la maintenance									7: „autre message“
67	Réglage de la temporisation de l'alerte									7: „autre message“
78	Suppression de l'alerte par l'utilisateur	S	S	S	S	S	S	S		7: „autre message“
79	Réinitialisation de la centrale									7: „autre message“
80	Tous les tampers neutralisés									7: „autre message“
81	Toutes les pannes supprimées									7: „autre message“
82	Alimentation du système en ordre									7: „autre message“
83	Transmetteur sans connexion									5: „panne“
84	Connexion du transmetteur restituée									7: „autre message“
85	Réinitialisation du Code Master sur 1234									7: „autre message“
86	Code Master inchangé									7: „autre message“
68	Transmission du message au PPC1									7: „autre message“
69	Non transmission du message au PPC1									5: „panne“
89	Arrêt d'alimentation supérieure à 30 minutes	S								5: „panne“
90	Alerte non confirmée									7: „autre message“
91	Demande du service									7: „autre message“
92	Mise en circuit de la sortie PgX									7: „autre message“
93	Mise hors circuit de la sortie PgX									7: „autre message“
94	Mise en circuit de la sortie PgY									7: „autre message“
95	Mise hors circuit de la sortie PgY									7: „autre message“
96	Blocage après l'alerte (Engineer reset)									7: „autre message“
97	Déblocage après l'alerte									7: „autre message“

tab. 4 Liste des événements qui peuvent être signalés au téléphone et paramétrage en usine

### Note:

- La signalisation préparamétrée en usine: S = SMS, V = appel, SV = SMS et appel
- L'événement „Erreur de communication extérieure“ est déclaré après l'arrêt du signal GSM supérieur à 15 minutes, si le suivi du signal est activé
- Pour l'envoi de l'information SMS concernant la remise des clichés du détecteur JA-84P vers le serveur ajustez l'événement (uu) 51
- Lors du système divisé mettez à jour l'attribution des détecteurs dans les sections en ouvrant et en fermant le régime de paramétrage dans la centrale
- **Lors du système divisé, les positions de numéros de téléphone sont attribuées de manière fixe pour la transmission des informations d'alerte de la manière suivante:**
  - 1. Numéro de téléphone: section A, B, C (administrateur du système)
  - 2<sup>ème</sup> au 4<sup>ème</sup> numéro de téléphone de la section A, C
  - 5<sup>ème</sup> au 7<sup>ème</sup> numéro de téléphone B, C
  - 8. Numéro de téléphone de la section A, B, C (technicien de service)

## 12. Résumé de tous les textes du transmetteur pour les messages et les ordres SMS

n	Texte de l'usine	n	Texte de l'usine	n	Texte de l'usine
0	Votre système signale:	502	Alerte dans la boucle tardive	549	Code Master modifié
1	Périphérique	503	Incendie	550	Message transmis par le transmetteur
2	Périphérique	504	Alerte d'incendie	551	Message non transmis par le transmetteur
.	...	505	Essai de recherche du code	552	Demande du service
.	...	506	Alerte lors de la mise en marche de l'alimentation	553	Mise en circuit de la sortie PgX
50	Périphérique	507	Sabotage	554	Mise hors circuit de la sortie PgX
201	Centrale	508	Fin du sabotage	555	Mise en circuit de la sortie PgY
202	Code de service	509	Réglage de temporisation de l'alerte	556	Mise hors circuit de la sortie PgY
203	Demande d'examen de service	510	Arrêt de l'alerte par l'utilisateur	601	ARME
204	Transmetteur	511	Armement	602	DESARME
205	Clavier	512	Désarmement	603	ETAT
206	Code PPC	514	Armement sans code	604	MEMOIRE
300	Code Master	515	Panne de communication externe	605	PGX ALLUME
301	Code	516	Restitution de la communication externe	606	PGX ARRETE
302	Code	517	Panne	607	PGY ALLUME
.	...	518	Panne supprimée	608	PGY ARRETE
.	...	519	Déconnexion du réseau supérieure à 30 minutes	611	CREDIT
350	Code	520	Déconnexion du réseau	612	TXT
400	Etat du système:	521	Connexion du réseau	613	PRG
401	Armé	522	Batterie déchargée	614	GPRS
402	Désarmé	523	Batterie en ordre	615	GSM
403	Heure du départ	524	Mise en service	616	URL
404	Heure d'arrivée	525	Fin du service	701	Paramétrage
405	Alerte	528	Brouillage de la communication radio	702	Fin de la saisie
406	Service	529	Erreur de communication externe	703	Qualité du signal
407	Maintenance	530	Restitution de la communication interne	704	Commande
409	Batterie déchargée	531	Transmission de contrôle	705	Bypass
410	Sabotage	532	Alerte non confirmée	706	Test OK
411	Mémoire de l'alerte	533	Blocage après l'alerte	707	Test erreur
412	Panne	534	Déblocage après l'alerte	708	0/4
413	Panne d'alimentation	535	Déblocage partiel A	709	1/4
414	Etat d'équipement non détecté	536	Armement partiel B	710	2/4
415	Temps:	537	Armement partiel AB	711	3/4
416	Dernier événement:	538	Désarmement partiel A	712	4/4
417	Crédit non renseigné	539	Désarmement partiel B	713	Code
418	Crédit:	540	Panne de transmetteur	714	Traitement du texte
420	SMS traité avec erreur	541	Transmetteur en ordre	715	Détecteur act.
421	Sortie en circuit	542	Panne d'accumulateur de la centrale	716	Service contrôle
422	Sortie hors circuit	543	Accumulateur de la centrale en ordre	717	Sortie active
423	Désarmé partiellement A	544	Alerte 24 heures	718	Détecteurs actifs
424	Armé partiellement B	545	Etat bas du crédit	720	OASIS JA-80
425	Armé partiellement AB	546	Mise en marche de l'alimentation	721	Codes
426	SMS traité sans erreur	547	Réinitialisation de la centrale		
501	Alerte dans la boucle immédiate	548	Réinitialisation du Code Master sur 1234		

tab. 5 tableau des textes pour SMS (messages et ordres) paramétrés en usine (valables pour la langue tchèque sélectionnée sans diacritique voir 6.1)

### Note:

- De manière standard, le transmetteur complètera automatiquement le numéro 01 à 50 devant le nom de la périphérique ou du code
- Les textes **0 à 556** sont les textes à partir desquels le système compose le message SMS **sur l'événement**
- Les textes **601 à 611** sont les ordres de commande (les ordres auxquels le système réagira lors de la télécommande à l'aide du SMS)
- Les textes **612 à 616** sont les textes du système et il est impossible de les modifier
- Les textes **700 à 721** sont utilisés par les claviers
- Les autres textes sont les configurations du système et ils sont paramétrés par le programme OLink
- Les textes avec la diacritique peuvent être lus, si nécessaire, à partir du fichier et sauvegardés dans le transmetteur. (Fichier JA80\_CZ.mct dans le répertoire du programme OLink)

### 13. Bref aperçu des séquences de programmation du transmetteur

Les séquences commençant par „8“ sont aussi accessibles à partir du régime de maintenance, si une modification des numéros de téléphone est autorisée dans le régime de maintenance (séquence 251 de la centrale OASIS)

Fonction	Séquence	Sélections possibles	En usine
Sélection de la langue du transmetteur	991 xx	xx=01 à 18 La sélection de la langue influence des textes SMS et l'offre du principal menu vocal de commande	anglais
Mesure de la force du signal GSM	888	étendue 1/4 à 4/4, terminé par la touche #	-
Paramétrage des numéros de tél. pour la signalisation des événements au téléphone	81 M xx..x *0	M = mémoire 1 à 8; position 0 pour la sauvegarde du numéro de téléphone proprement dit du transmetteur voir 4.1 xx..x = numéro de téléphone (max.20 chiffres) en saisissant *9 vous introduisez +, en saisissant *7 vous introduisez * , <b>81 M *0 efface le numéro</b> -télécommande par une sonnerie voir 3.4	M1 à M8 effacés M0 effacé
Sélection des événements signalés par le message SMS	82 M uu x	M = mémoire du numéro de tél.1 à 8 uu = code de l'événement voir la Liste des événements qui peuvent être signalés au téléphone et le paramétrage en usine Liste des événements qui peuvent être signalés au téléphone et paramétrage en usine x=1 signaler, x=0 ne pas signaler <b>en cas de système divisé, les messages d'alerte sont prédéfinis dans les sections A, B ou ABC</b>	M1 alerte SMS et par voix, panne sous forme de SMS de A, B, C M2 et M3 alerte de A et C par SMS et voix M5 et M6 alerte de B et C par SMS et voix M4 de A et C et M7 de B et C alerte uniquement par SMS M8 uniquement par SMS de panne de A, B, C
Sélection des événements signalés par le message vocal	83 M uu x	Voir la Liste des événements qui peuvent être signalés au téléphone et le paramétrage en usine	
Codes attribués aux téléphones paramétrés	84 M xxxx	Pour un SMS entrant du numéro M qui est sans code, on utilise xxxx comme le code, <b>84 M *0</b> efface le code donné	effacé
Autorisation d'un accès à distance aux numéros de téléphone	85 M x	On autorise un accès à distance aux numéros de téléphone autorisés M1 – M8, x=1 autorisé, x=0 interdit	autorisé
Modification des textes et des ordres SMS*	Les textes peuvent être modifiés par le programme OLink ou par un envoi de l'ordre SMS <b>code TXT n, texte, n, texte...</b>		voir 6.8
Enregistrement des messages vocaux	L'enregistrement s'effectue par un téléphone portable, le système doit être dans le régime service ou maintenance. Appelez du téléphone le numéro de la carte SIM du système. Lorsque le système est connecté, autorisez-vous à l'aide d'un code valable et introduisez ensuite <b>892</b> sur le clavier du téléphone. Le transmetteur signale: Tu es au régime de l'enregistrement des messages vocaux, voir le manuel d'installation." Voir 6.9		
Autorisation du message au téléphone	901 x	x=0 activé x=1 désactivé (toutes activées) x=2 activé <b>sans armement et désarmement par l'utilisateur 41 à 50</b> (codes, cartes ni clés) et commande par Code Master	activé
Autorisation d'un accès à distance	802 x	x=0 non x=1 oui (téléphone et Internet) x=2 oui, mais uniquement pour les téléphones connus	1=oui
Transmission des SMS entrant	801 x	x=0 non, x=1 s'il n'y a pas un SMS envoyé par un ordre, il est transmis au premier numéro de téléphone mémorisé M1 à M8	Ils sont transmis
Confirmer un ordre SMS	904 x	x=0 non, x=1 oui (exécution effectué par un SMS)	oui
Configuration automatique GPRS	903 x	X=0 configuration automatique interdite X=1 configuration automatique autorisée	Configuration automatique autorisée
Réaction à l'appel entrant	905 x	x=0 ne réagit pas x=1 répond après 15s de sonnerie	Il décroche après 15s de sonnerie
Indication de la perte du réseau GSM	906 x	x=0 non, x=1 oui (perte supérieure à 15min.= panne)	non
Synchronisation de l'heure selon SMS	907 x	X=0 désactivé, x=1 synchronisation activée	activé
Volume du haut-parleur	909 x	x=0..9, 0=minimum,9=maximum	5
Numéro de tél. pour un appel de maintien	910 xx..x *0	xx..x = numéro de tél. (max.20 chiffres), 910*0 efface le n°	effacé
Limitation max. 50 SMS pendant 24 heures	803 x	1=limitation activée, 0= désactivé 50 SMS d'alerte, 50 autres SMS	Limitation activée
Suivi du crédit sur la carte SIM*	Le crédit est signalé par un ordre SMS <b>code CREDIT uu..u xx yyy zz</b> où uu..u = ordre du réseau (GO=*104*# etc.), xx=période dans les jours, yyy=limite minimale, zz=position sur laquelle commence une donnée numérique sur le crédit dans le message de l'opérateur, si le solde est inférieur à la limite fixée, un SMS informant d'un état bas du crédit sur le numéro de tél. M1 à M8		
Programmation à l'aide du SMS	Le système peut être télécommandé à l'aide de l'ordre SMS <b>code PRG séq séq séq ...</b> où les séq sont les séquences de programmation introduites identiquement à partir du clavier (par exemple <b>8080 PRG *08080 201 #</b> fixera un retard tardif de 10s (L'espace en séquence signifie une pause de 500ms)		
Code d'enregistrement	911 xx..x *0	xx..x = numéro de tél. où le code d'enregistrement doit être envoyé	-

tab. 6 séquences de programmation du transmetteur

# JA-80V transmetteur combiné LAN et ligne téléphonique

Le transmetteur est un composant du système Oasis 80 de la firme Jablotron. Il est destiné à une communication via le réseau informatique LAN (Ethernet) et la ligne téléphonique classique. Le présent manuel est destiné pour la version du transmetteur **XA64005**. Il est installé directement dans le boîtier de la centrale Oasis et il permet de :

- fournir un rapport sur l'incident sous forme de messages SMS (jusqu'à 8 numéros de tél. )
- fournir un rapport par un appel et une transmission d'un signal acoustique
- transmettre des données vers le pupitre de la protection centrale (PCO), jusqu'à 2 pupitres
- commander à distance et programmer le système par téléphone (par un appel et une utilisation du clavier du téléphone ou à l'aide des ordres via SMS)
- commander à distance et paramétrer le système à partir d'Internet ([www.GSMlink.cz](http://www.GSMlink.cz))
- le transmetteur peut être aussi raccordé uniquement à la ligne téléphonique ou seulement au réseau LAN. Dans ce cas, les fonctions suivantes seront disponibles :
  - **uniquement la ligne téléphonique** : commande à distance par téléphone, rapports sur les incidents via les SMS et les appels, rapports vers PCO2 (CID)
  - **uniquement LAN**: accès à distance à partir d'Internet, rapport vers PCO1 (IP CID)

## 1. Montage du transmetteur dans la centrale

Si vous avez acheté séparément le transmetteur, installez-le dans la centrale Oasis :

- la centrale doit avoir l'**alimentation coupée** (accumulateur et réseau)
- vissez** le transmetteur à la centrale **et raccordez-le** à l'aide du câble RJ joint avec le panneau de la centrale
- raccordez** au connecteur RJ l'arrivée **de la ligne téléphonique** – pour l'utilisation de toutes les fonctions du transmetteur, on recommande d'utiliser la ligne téléphonique avec un service activé CLIP pour l'identification de l'appelant et la transmission des messages SMS sous forme de texte. *S'il s'agit de la ligne O<sub>2</sub> contactez le centre de services ( 800 123 456).*

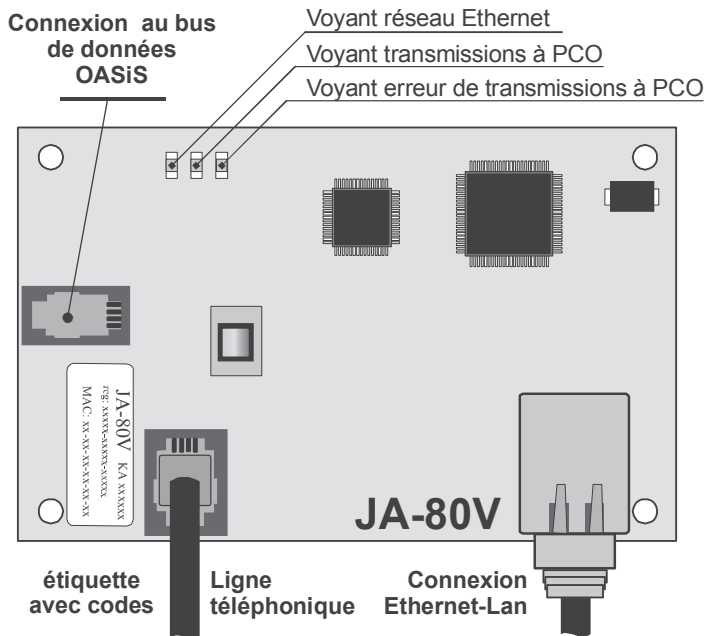


Fig. 1 Connexion du transmetteur

## 2. Mise en marche du transmetteur

Si le transmetteur est installé dans la centrale :

- préparez le câble de connexion Ethernet.**
- allumez l'alimentation** de la centrale (accumulateur et réseau). **Le voyant vert** du transmetteur s'allume = aucun nouvel incident pour la transmission vers PCO.

- si le réseau LAN ne permet pas une attribution automatique de l'adresse IP à un nouvel équipement (DHCP), vous devez configurer manuellement les paramètres du réseau avant leur raccordement (viz 5.18)
- raccordez le câble d'interface d'Ethernet (10/100 Mbit). En cas de communication correcte, **le voyant jaune** est allumé en permanence :
- Si le voyant commence à clignoter, contrôlez la configuration des paramètres pour la connexion (DHCP non fonctionnel), si le voyant ne s'allume pas (il clignote pendant environ 3s – connexion), la connexion Ethernet n'est pas ensuite fonctionnelle.*
- à l'aide du clavier entrez la séquence **98102** – elle paramètrera **les textes** du transmetteur **en langue tchèque**
- pour la communication correcte vers PCO, il est nécessaire de configurer les paramètres selon les documents de PCO, où les informations seront transmises.

## 3. Fonctions d'utilisateur du transmetteur

Le texte suivant décrit toutes les fonctions d'utilisateur du transmetteur. Après la fin de l'installation, le monteur devrait présenter à l'utilisateur les fonctions appliquées.

### 3.1. Commande à distance du système à l'aide du clavier du téléphone

Le transmetteur peut commander le système à distance à partir du téléphone :

- appelez au numéro de téléphone** du transmetteur
- après 25s** de sonneries (réglables) , le système répondra par un court **bip**
- à partir du clavier du téléphone **saisissez le code d'accès valable de la centrale** – de service (de l'usine 8080) ou tout autre code d'utilisateur (par exemple 1234)
- le téléphone est raccordé comme le clavier** et **le signal sonore annonce l'état** de la centrale: *1 bip = activé, 2 bips = désactivé, 3 bips = service, 4 bips = saisie incorrecte, sirène = alarme*
- maintenant, le système peut être **commandé à partir du clavier du téléphone** de même qu'à partir du clavier du système – y compris les ordres commençant par \* (par \*81 après la mise en marche PGX)
- la liaison est terminée **par la fin de l'appel**. Si vous ne saisissez aucune valeur pendant 1 minute, la liaison est automatiquement terminée

**Notes :**

- **depuis la ligne fixe, il est possible de commander à distance le système** de manière identique, cependant l'appareil téléphonique doit utiliser la sélection de la fréquence vocale (DTMF)

### 3.2. Commande à distance du système via les ordres SMS

Le transmetteur est capable de réceptionner les messages SMS depuis la ligne fixe. A cet effet, il faut cependant mettre en marche le processus verbal CLIP et configurer que les messages SMS soient envoyés sous forme de texte et définir correctement les paramètres de la transmission SMS – voir .

Le transmetteur contrôle chaque message SMS entrant depuis la ligne téléphonique et s'il s'agit d'un ordre pour le système, il l'exécutera. Chaque message de commande doit avoir le format :5.11 a 5.12.

**code valable ordre**

(code valable espace ordre)

Code valable = tout code d'accès valable (par exemple 8080, 1234)

Les textes de messages paramétrés de l'usine (il est possible de les modifier, voir l'ordre TXT)

Ordre	Fonction	Note
<b>ACTIVER</b>	activera	Il active ou désactive le système (de manière identique à celle du code utilisé), si le système se trouve déjà à l'état final, il y reste
<b>DESACTIVER</b>	désactivera	
<b>ETAT</b>	communiquera l'état du système	y compris l'information sur la liaison avec PCO (MS1 et MS2)
<b>MEMOIRE</b>	Communiquera le dernier incident	Il s'agit du dernier incident de la mémoire de la centrale
<b>PGX ACTIVER</b>	activera PGX	La sortie PG doit être paramétrée pour la fonction allumer/arrêter (séquence 237/247) ou l'impulsion (séquence 238/248)
<b>PGX DESACTIVER</b>	désactivera PGX	



<b>PGY ACTIVER</b>	activera PGY	
<b>PGY DESACTIVER</b>	désactivera PGY	

**Exemple:** par l'envoi du **code ACTIVER** (code d'accès valable, espace, activeri), le système est activé (s'il est déjà activé, il ne changera plus son état).

#### Notes:

- le système confirmera l'exécution de l'ordre SMS en envoyant la réponse SMS,
- les ordres SMS ne distinguent pas les lettres minuscules et majuscules, les signes diacritiques ne sont pas autorisés
- le message SMS doit contenir **uniquement un ordre**
- si le SMS d'ordre contient tout autre texte (non séparé par les signes %), l'ordre ne sera pas réalisé.
- si vous envoyez l'ordre et il existe un danger qu'un autre texte y sera rattaché (par exemple la publicité d'un portail Internet), entrez l'ordre sous forme: %code valable ordre%%
- sur la ligne téléphonique il ne faut pas connecter ensemble avec la centrale plusieurs équipements, qui réceptionnent les SMS entrant

### 3.3. Commande à distance du système par une sonnerie

Si la fonction de l'identification de l'appelant est activée sur la ligne téléphonique (procès-verbal CLIP), le transmetteur permet de commander certaines fonctions du système par la sonnerie du numéro autorisé. Pour cette commande, il est possible d'autoriser les numéros de téléphone M1 à M8, qui sont sauvegardés dans la mémoire pour le report des incidents (voir 4).

Le numéro de téléphone est autorisé de telle manière qu'à sa fin, on introduit le signe \* suivi d'un chiffre (1, 2, 3, 8 ou 9) – voir les notes dans la partie 4. Si un tel numéro appelle, lors de la première sonnerie dans le système, le transmetteur entre „\* chiffre“ (parallèlement comme lorsque vous le saisissez sur le clavier). En sonnant, il est ainsi possible de réaliser les fonctions suivantes:

- \*1 **activation de tout le système** (identique avec les touches ABC)
- \*2 **activation A** (identique avec les touches A)\*
- \*3 **activation A et B** ou B (identique avec la touche B)\*
- \*8 **PGX commute pour 2s** (si PGX est paramétré pour la fonction impulsion 2s)
- \*9 **PGY commute pour 2s** (si PGY est paramétré pour la fonction impulsion 2s)

#### Notes:

- la sonnerie ne peut pas être commandée à partir du téléphone ayant le numéro masqué
- si vous terminez l'appel lors de la commande par la sonnerie, avant que celui-ci soit décroché par la centrale, vous commandez gratuitement
- le téléphone, qui est autorisé pour la commande par la sonnerie, peut être également utilisé pour la commande à distance normale (voir 3.1) – il suffit de laisser sonner l'appel tant que la centrale ne répond pas
- si vous ne souhaitez pas que le système signale les incidents au téléphone commandé par la sonnerie, désactivez les rapports sur ce numéro (voir 5.3).

## 4. Rapport des incidents sur le téléphone

Le transmetteur est capable de signaler les incidents dans le système Oasis par l'envoi d'un SMS (si la ligne téléphonique supporte la transmission de SMS) et l'appel avec un signal acoustique. Le rapport peut être configuré jusqu'à 8 numéros de téléphone.

En usine, les types de rapports le plus fréquemment utilisés sont paramétrés de telle manière qu'il suffit seulement de saisir les numéros de

## 5. Bref aperçu des séquences de programmation du transmetteur

Fonction	séquence	Options possibles	En usine
Sélection de la langue du transmetteur	981 xx	xx=01 à 17, où : 01=EN,02=CZ,03=SK,04=NL,05=DE,06=PL,07=DA,08=IT,09=PT,10=FI,11=NO,12=SV,13=FR,14=HU,15=RU,16=TR,17=SP	En anglais
Paramétrage des numéros de téléphone pour les rapports des	81 M xx..x *0	M = mémoire 1 à 8 xx..x = numéro de téléphone (20 chiffres maxi)	M1 à M8 effacées

téléphone. Les rapports seront transmis en fonction de la mémoire M dans laquelle le numéro de téléphone est sauvegardé.

La liste des rapports pour les numéros de téléphone préalablement paramétrés en usine M1 à M8 (peut être modifiée, voir 5.3)

M	On fait le rapport
1	Alarme et panne par un envoi de SMS
2	
3	Alarme et panne par un envoi de SMS et par un appel (en cas d'appel, décrochez et vous entendez la sirène)
4	
5	Alarme par un envoi de SMS + un appel, activation ou désactivation et panne par un envoi SMS
6	
7	Alarme par un appel (si vous décrochez l'appel, vous entendrez la sirène)
8	Panne par un envoi de SMS (convenable pour le technicien de service)

Les numéros de téléphone sont paramétrés dans la mémoire M au régime Service par la saisie:

81 M xxx...x \*0

où :

M le numéro de mémoire 1 à 8

xxx...x est le numéro de téléphone (max. 20 chiffres)

**Exemple :** en saisissant 81 5 777 777 777 \*0, le numéro 77777777 est sauvegardé dans la mémoire par le numéro 5 (lors d'une alarme, on enverra SMS et ce numéro sera appelé, l'activation et la désactivation feront l'objet du rapport uniquement par le message SMS).

L'effacement du numéro de la mémoire M s'effectue par la saisie 81 M \*0

#### Notes :

- Le format international du numéro est paramétré dans le format 00420...
- le texte du message SMS faisant l'objet du rapport du système se compose du nom de l'objet, du type d'incidents, de la source de l'événement, de la date et de l'heure. Par exemple: „**Votre alarme signale Activation 47: Périphérique Heure 01.08. 11:27**“
- si vous voulez signaler au numéro de téléphone d'autres types d'incident ou vos propres textes, modifiez le paramétrage du transmetteur (voir 5.3 et 5.4)
- si vous saisissez la fin du numéro de téléphone \*7 (on insère le signe \*) et le numéro (1, 2, 3, 8 ou 9), l'appel entrant issu de ce numéro de téléphone aura un effet identique comme la saisie „\* numéro“ sur le clavier. Exemple: la saisie 81 5 777 777 777 \*79 \*0 configure que si un numéro de téléphone 77777777 appelle dans le système, lors de la première sonnerie, on saisit sur le clavier du système \*9 = on active la sortie PGY pour 2s – par exemple pour l'ouverture du verrou (la sortie PGY doit être configurée pour la fonction d'impulsion). Ceci est utilisé à la commande à distance du système par sonnerie à partir d'un numéro autorisé (voir 3.3).

### 4.1. Programmation du transmetteur

Le paramétrage confortable du transmetteur est possible par l'ordinateur muni du programme ComLink, par Internet après l'enregistrement sur [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) ou à l'aide d'un SMS de programmation de l'instruction PRG.. Le réglage peut aussi être effectué à partir du clavier du système:

- La centrale doit être au régime Service (sinon, à l'état désactivé, saisissez le code de service \*0 -de l'usine 8080).
- Le paramétrage s'effectue par la saisie des séquences de programmation, voir l'inscription suivante
- Le régime Service est terminé par la touche #. Elle permet aussi de supprimer la saisie élaborée

incidents au téléphone		en saisissant *7 introduisez * , <b>81 M *0 efface le numéro</b>	
Sélection des incidents faisant l'objet des rapports par un message SMS	82 M uu x	M = mémoire du numéor de tél. 1 à 8 uu = code de l'incident (voir 5.3) x=1 envoyer, x=0 ne pas envoyer	M1 et 2 SMS d'alarme M3 et 4 SMS d'alarme et appel M5 et 6 SMS d'alarme et appel +act./désact. SMS M7 alarme par un appel M8 pannes par un SMS (pour le monteur)
Sélection des incidents faisant l'objet des rapports par un appel	83 M uu x		
Période des transmissions réguliers SMS/appels	84 hhmm	hhmm = heures minutes dans l'étendue 00:00 – 24:00	24:00
Changement de textes de messages SMS*		Les textes peuvent être modifiés par SW Comlink ou par un envoi d'un ordre SMS <b>code TXT n,text,n,text...</b> ou via Internet à l'aide de <a href="http://www.GSMLink.cz">www.GSMLink.cz</a>	voir 5.4
Autorisation des rapports au téléphone	80 x	x=0 arrêté x=1 allumé (toutes paramétrées) x=2 allumé <b>sans activation et désactivation par l'utilisateur 41 à 50</b> (codes, cartes ni clés) et commande par le code Master x=3 uniquement lors de l'arrêt PCO1 x=4 uniquement lors de l'arrêt PCO2	allumé
Numéro de téléphone pour un accès à distance immédiat	902 xx..x *0	xx..x = numéro de téléphone (max.20 chiffres)	Effacé
Autorisation d'un accès à distance	903 x	x=0 non x=1 oui (par téléphone et Internet)	oui
Transfert des SMS entrants	926 x	x=0 non, x=1 si un SMS entrant n'est pas un ordre, le premier numéro de téléphone est transféré dans la mémoire M1 à M8 sauvegardée	transférés
Réaction à un appel entrant	904 x	x=0 ne réagit pas x=1 à 8 décroché après 1 à 8 appels x=9 décroche au deuxième appel	Décroché après 5 appels (25s)
Inicialisation de la connexion avec <a href="http://www.GSMLink.cz">www.GSMLink.cz</a>	913	Le retablisement de la communication GSMLink effectué	
Numéro de téléphone pour l'initialisation de la liaison avec une sonnerie GSMLink	914 xx..x *0	xx..x = numéro de téléphone (max.20 chiffres)	Effacé
Numéro de téléphone du centre SMS pour les SMS sortants	942 xx..x *0	xx..x = numéro de téléphone (max.20 chiffres)	14700
Numéro de téléphone du centre SMS pour les SMS entrants	943 xx..x *0	xx..x = numéro de téléphone (max.20 chiffres)	14700
Transmission de test vers PCO	961 p	p=1 PCO1, p=2 PCO2	
Appel de test vers le numéro de téléphone	962 M	M = mémoire de tél. 1 à 8	
Programmation à l'aide d'un SMS		Le système peut être programmé à l'aide d'un ordre SMS <b>code PRG seq, seq,...</b> où seq sont les séquences de programmation saisies de la manière comme à partir du clavier (par exemple <b>8080 PRG *08080,201,#</b> paramètrera le départ de sortie 10s	
Réinitialisation de la connexion du réseau de données	935	Effectuera la réinitialisation de la connexion de réseau– renouvellement DHCP	
Réinitialisation du transmetteur	98080	Effectuera le retour du paramétrage d'usine et annulera tous les numéros de téléphone	
Paramétrage automatique DHCP	930 x	x=0 arrêté x=1 allumé	allumé
Paramétrage d'une adresse IP du transmetteur	931 xx..x	xx..x est l'adresse IP du transmetteur = 12chiffres, paramétrage lors de l'arrêt DHCP	192.168.1.211
Paramétrage d'un masque du réseau	932 xx..x	xx..x est l'adresse IP d'un masque du réseau = 12chiffres, paramétrage lors de l'arrêt DHCP	255.255.255.0
Paramétrage d'une adresse IP de la porte du réseau	933 xx..x	xx..x est l'adresse IP = 12chiffres, paramétrage lors de l'arrêt DHCP	192.168.1.1
Paramétrage d'une adresse IP d'un serveur DNS	934 xx..x	xx..x est l'adresse IP = 12chiffres, paramétrage lors de l'arrêt DHCP	192.168.1.1
Numéros de tél. principaux/adresse IP PCO	01 p xx..x *0	p=1 PCO1, p=2 PCO2, xx..x = n. tél. pour PCO2 (max.20 chiffres) ou <b>adresse IP et port</b> pour PCO1 sous format – Par exemple.: 01 2 *8 192 168 001 123 08080 *0 (*8 signale une adresse IP, celle-ci doit contenir 12 chiffres suivis de 5 chiffres du port. La saisie 01p*0 ou 02p*0 efface le num. de tél. / l'adresse IP	effacés
Tél. de réserve/adresse IP PCO	02 p xx..x *0		
Numéro de local pour PCO	03 p zz..z *0	p=1 PCO1, p=2 PCO2, zz..z = n <sup>0</sup> de local, max 8 caractères 0 à 9 et *1=A à *6=F	0000
Procès-verbal de communication PCO	04 p x	p=1 PCO1, p=2 PCO2 x=0 CID, x=1 IP CID	CID
Sélection des incidents faisant l'objet d'un rapport sur PCO	05 p uu x	p=1 PCO1, p=2 PCO2 uu est le code de l'incident (voir 5.25) x=1 faire le rapport, x=0 ne pas faire le rapport	Tous les incidents font l'objet du rapport

Répétition de la transmission vers PCO	06 p x	p=1 PCO1, p=2 PCO2 x=0 à 9 min. (dans combien de temps on répète l'essai de transmettre une information non transmise, 0=immédiatement)	1 minute
Période du contrôle de la liaison avec PCO	07 p hhmm	p=1 PCO1, p=2 PCO2 hhmm = heures minutes	2400 (24 h depuis la dernière transmission)
Autorisation des transmissions vers PCO (sauvegarde de pupitres)	00 p x	p=1 PCO1, p=2 PCO2 x=0 transmissions arrêtées, x=1 transmissions arrêtées, x=2 uniquement pour PCO2 = sauvegardé PCO1	Transmissions arrêtées
Enregistrer la transmission du rapport PCO vers la mémoire de la centrale	08 x	x=0 non (enregistrement de la non transmission) x=1 oui (hormis les transmissions de contrôle)	oui
Indiquer la panne lors de la non transmission vers PCO jusqu'à 110s	09 x	x=0 non x=1 oui	non
Adresse IP pour les transmissions de données	013 xx..x *0	Adresse IP et port sous format – Par exemple.: 013 *8 077 104 220 129 07070 *0 (*8 indique une adresse IP, cette dernière doit comporter 12 chiffres suivis de 5 chiffres du port. La saisie 013*0 IP efface l'adresse	77.104.220.129 7070 (img.jablotron.com)
Verrouiller le paramétrage par un code PCO	901 xx..x *0	xx..x est votre code (4 à 8 chiffres) la saisie du code et la fin du service verrouille le paramétrage PCO 901*0 efface le code (supprime en permanence le verrouillage)	déverrouillé
Déverrouiller le paramétrage PCO	900 xx..x *0	xx..x est le code paramétré par la séquence 901	La saisie de la séquence dans le service déverrouille le paramétrage PCO, la fin du service le verrouille, pour le déverrouillage permanent voir la séquence 901

Les paramètres ainsi indiqués influencent la transmission des rapports vers le pupitre de la protection centrale et il est impossible de les modifier, si le paramétrage du pupitre de la protection centrale est verrouillé (PCO).

\* Les paramètres ainsi indiqués ne peuvent pas être configurés à partir du clavier du système, mais il est possible de les configurer par un envoi d'un SMS d'ordre ou de SW Comlink.

## 5.1. Sélection de la langue du transmetteur

La langue de textes, lesquels le transmetteur utilise, peut être configurée par la séquence :

**981 xx**

où

**xx** est le numéro déterminant la langue – voir la liste suivante:

01	EN	anglais	10	FI	finnois
02	CZ	tchèque	11	NO	norvégien
03	SK	slovaque	12	SV	suédois
04	NL	hollandais	13	FR	français
05	DE	allemand	14	HU	hongrois
06	PL	polonais	15	RU	russe
07	DA	danois	16	TR	turc
08	IT	italien	17	SP	espagnol
09	PT	portugais			

### Notes :

- effectuez la sélection de la langue avant l'édition des textes proprement dits dans le système (le changement de la langue modifiera les textes pour rétablir le paramétrage initial de l'usine)
- le changement de la langue dans le transmetteur effectuera en même temps la modification de la langue dans les claviers, qui sont connectés au bus de données de la centrale (possible sans fil)

- la langue ainsi sélectionnée n'est changée ni après l'exécution de la réinitialisation du transmetteur

**Exemple:** la saisie **98102** permet le paramétrage du tchèque.

**Paramétrage de l'usine :** 98101 = anglais

## 5.2. Paramétrage des numéros de tél. pour les rapports au téléphone

Voir le chapitre 4.

## 5.3. Sélection des incidents faisant l'objet d'un rapport au téléphone

Le paramétrage de l'usine du rapport des incidents aux différents numéros de téléphone M1 à M8 ne peut pas être modifié.

- La liste complète de tous les incidents du système, qui peuvent faire l'objet d'un rapport, est mentionnée dans le tableau suivant.
- Il est possible de paramétrer indépendamment, si l'incident doit faire l'objet d'un rapport sous forme de SMS ou d'appel.
- Pour chaque incident, on a configuré en usine un texte pour le rapport SMS (il est possible de modifier, voir 5.4). Les signaux acoustiques pour le rapport par un appel sont paramétrés fixement (par exemple l'alarme est signalée par un bruit de la sirène).

### Liste des incidents qui peuvent faire l'objet d'un rapport au téléphone et paramétrage des rapports de l'usine

uu	Incident	Mémoire du numéro de téléphone M							
		1	2	3	4	5	6	7	8
01	Alarme intrusion - immédiate	S	S	SV	SV	SV	SV	V	
02	Alarme intrusion – entrée tardive	S	S	SV	SV	SV	SV	V	
03	Alarme incendie	S	S	SV	SV	SV	SV	V	
04	Alarme d'urgence	S	S	SV	SV	SV	SV	V	
05	Excès du nombre d'essais de saisie du code	S	S	SV	SV	SV	SV	V	
06	Alarme lors de la mise en marche de l'alimentation	S	S	SV	SV	SV	SV	V	
07	Sabotage	S	S	S	S	S	S		
08	Fin du sabotage								
09	Temporisation de l'alarme								
10	Neutralisation de l'alarme par l'utilisateur	S	S	S	S	S	S		
11	Activation					S	S		

12	Désactivation					S	S		
13	Activation partielle					S	S		
14	Activation sans saisie du code					S	S		
15	Erreur de communication extérieure	S	S	S	S	S	S		S
16	Restitution de la communication extérieure								
17	Panne	S	S	S	S	S	S		S
18	Panne supprimée								
19	Déconnexion du réseau supérieure à 30 minutes	S	S	S	S	S	S		S
20	Déconnexion du réseau								
21	Connexion du réseau								
22	Batterie déchargée	S	S	S	S	S	S		S
23	Batterie en ordre								
24	Commutation au service								
25	Fin du service								
26	PGX allumage/arrêt								
27	PGY allumage/arrêt								
28	Perturbation de la communication radio	S	S	S	S	S	S		S
29	Erreur de communication intérieure	S	S	S	S	S	S		S
30	Restitution de la communication intérieure								
31	Transmission de contrôle								
32	Alarme non confirmé								

- les rapports préalablement paramétrés en usine: **S = SMS, V = appel**, SV = SMS et appel
- lors de la connexion avec le module JA-80Q, on fait les rapports SMS avec une référence à la vue sur les numéros de téléphone avec l'incident 01 „Alarme intrusion – immédiate.“

### 5.3.1. Paramétrage des rapports SMS

Les incidents qui feront l'objet d'un rapport sous forme de SMS sont paramétrés par la saisie :

**82 M uu x**

où

- M** est le numéro de téléphone 1 à 8
- uu** est le numéro d'incident 01 à 32 (voir le tableau plus haut)
- x** **0** = ne pas envoyer, **1** = envoyer

**Exemple:** paramétrez **82 8 03 1** et il y aura une alarme d'incendie (incident 03), cet incident fera l'objet d'un rapport sous forme de SMS au huitième numéro de téléphone.

### 5.3.2. Paramétrage des rapports par un appel

Les incidents, qui feront l'objet d'un rapport par un appel, sont paramétrés par la saisie :

**83 M uu x**

où

- M** est le numéro de téléphone 1 à 8
- uu** est le numéro d'incident 01 à 32 (voir le tableau plus haut)
- x** **0** = ne pas appeler, **1** = appeler

**Exemple :** si vous paramétrez **83 1 03 1** et il y aura une alarme incendie (événement 03), le transmetteur appellera le premier numéro de téléphone et avertira par un déclenchement de la sirène.

**Note:** si vous activez pour l'incident le rapport par un SMS et un appel, tout d'abord, un SMS sera envoyé et le transmetteur appellera ensuite.. Cependant, la préférence absolue de la transmission est donnée aux rapports au pupitre de la protection centrale, s'ils sont paramétrés (voirz 7.1).

### 5.3.3. Période des transmissions régulières des SMS/des appels

La transmission de contrôle de l'équipement de protection peut être allumée en tant qu'incident numéro 31 (voir le tableau 5.3). Cette séquence détermine la fréquence de la réalisation de la transmission de contrôle.

**84 hhmm**

où

- hh** heures
- mm** minutes

**Note :**

- Dans le régime de service, la transmission de contrôle n'est pas réalisée.

**Paramétrage de l'usine :** 24 heures à compter de la dernière communication

### 5.4. Modification de textes des messages SMS

Les textes des ordres SMS et les textes à partir desquels le transmetteur compose des rapports SMS sont paramétrés en usine. Les textes ne peuvent pas être modifiés à partir du clavier du système. Leur modification peut être réalisée par SW Comlink, Internet ou à l'aide de la page [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) ou par l'envoi d'ordre **TXT du SMS** sous forme:

**code\_TXT\_n,text,n,text,.....n,text**

où

**code** tout code d'accès valable (par exemple 8080, 1234)

**\_** espace

**TXT** est un identificateur pour la modification des textes

**n** numéro de texte (0 à 608 voir le tableau plus bas)

**,** virgule (ou point)

**text** nouveau texte, par lequel sera remplacé le texte initial, dans le texte il est impossible d'utiliser le point ou la virgule, l'espace à l'intérieur du texte est un signe valable (les espaces hormis la partie du texte sont ignorés par le transmetteur).

**Notes :**

- un message SMS de type TXT peut modifier plusieurs textes simultanément (limité par une longueur maximale de SMS)
- le transmetteur ne distingue pas les lettres minuscules et majuscules, il n'est pas recommandé d'utiliser les signes diacritiques (le réseau O<sub>2</sub> ne les supporte pas)
- le texte du rapport SMS est composé par le transmetteur à partir de 4 parties (nom de l'installation, nom de l'incident, nom de la source et le temps), le nombre de signes maximal du rapport pour un SMS dans ASCII peut être jusqu'à 160

**Exemple:** Si le code de service de l'usine est 8080 dans le système, par un envoi du message SMS avec le texte :

**8080 TXT 20,clé tante Mana,21,clé oncle Karel**

on paramètre le nom de clés configurées sur les adresses 20 et 21

Le tableau de textes pour SMS (rapports et ordres) paramétrés en usine – la transmission de textes avec les signes diacritiques dépend du soutien de la part de l'opérateur téléphonique (actuellement, les textes SMS à travers la ligne fixe seront transférés vers la ligne téléphonique sans signes diacritiques, malgré ce fait il est recommandé d'utiliser les signes diacritiques, car ils seront affichés sur le clavier du système JA-80E/F)



n	Texte de l'usine	n	Texte de la fabrication	n	Texte de l'usine	n	Texte de l'usine
0	Votre système signale :	44	Périphérique	332	Périphérique	503	Incendie
1	Périphérique	45	Périphérique	333	Code	504	Alarme urgence
2	Périphérique	46	Périphérique	334	Code	505	Tentative de recherche du code
3	Périphérique	47	Périphérique	335	Code	506	Alarme lors de la mise en marche de l'alimentation
4	Périphérique	48	Périphérique	336	Code	507	Sabotage
5	Périphérique	49	Périphérique	337	Code	508	Fin du sabotage
6	Périphérique	50	Périphérique	338	Code	509	Temporisation de l'alarme
7	Périphérique	201	Centrale	339	Code	510	Neutralisation de l'alarme par l'utilisateur
8	Périphérique	202	Code de service	340	Code	511	Activation
9	Périphérique	203	Demande d'inspection de service	341	Code	512	Désactivation
10	Périphérique	204	Transmetteur	342	Code	513	Activation partielle
11	Périphérique	205	Clavier	343	Code	514	Activation sans code
		206	Kód PCO				
12	Périphérique	300	Code Master	344	Code	515	Panne de communication extérieure
13	Périphérique	301	Code	345	Code	516	Restitution de la communication extérieure
14	Périphérique	302	Code	346	Code	517	Panne
15	Périphérique	303	Code	347	Code	518	Panne supprimée
16	Périphérique	304	Code	348	Code	519	Déconnexion du réseau supérieure à 30 minutes
17	Périphérique	305	Code	349	Code	520	Déconnexion du réseau
18	Périphérique	306	Code	350	Code	521	Connexion du réseau
19	Périphérique	307	Code	400	Etat du système:	522	Batterie déchargée
20	Périphérique	308	Code	401	Activé	523	Batterie en ordre
21	Périphérique	309	Code	402	Désactivé	524	Mise en service
22	Périphérique	310	Code	403	Temps de départ	525	Fin du service
23	Périphérique	311	Code	404	Temps d'arrivée	526	PgX
24	Périphérique	312	Code	405	Alarme	527	PgY
25	Périphérique	313	Code	406	Service	528	Perturbation de la communication radio
26	Périphérique	314	Code	407	Entretien	529	Erreur de communication intérieure
27	Périphérique	315	Code	408	Activation partielle	530	Restituion de la communication intérieure
28	Périphérique	316	Code	409	Batterie déchargée	531	Transmission de contrôle
29	Périphérique	317	Code	410	Sabotage	532	Alarme non confirmée
30	Périphérique	318	Code	411	Mémoire de l'alarme poplachu	601	ACTIVER
31	Périphérique	319	Code	412	Panne	602	DESACTIVER
32	Périphérique	320	Code	413	Panne d'alimentation	603	ETAT
33	Périphérique	321	Code	414	Etat de l'équipement non détecté	604	MEMOIRE
34	Périphérique	322	Code	415	Temps:	605	PGX ALLUMER
35	Périphérique	323	Code	416	Dernier incident:	606	PGX ARRETER
36	Périphérique	324	Code	417	Crédit non détecté	607	PGY ALLUMER
37	Périphérique	325	Code	418	Crédit:	608	PGY ARRETER
38	Périphérique	326	Code	419	(paramétrage de l'ordre du crédit)	<b>Les numéros 01 : à 50: indiqués devant la périphérique et le code sont toujours complétés automatiquement i par le transmetteur, il n'est pas nécessaire de les mentionner dans les textes</b>	
39	Périphérique	327	Code	420	SMS traité avec erreur		
40	Périphérique	328	Code	421	Sortie allumée		
41	Périphérique	329	Code	422	Sortie éteinte		
42	Périphérique	330	Code	501	Alarme dans une boucle immédiate		
43	Périphérique	331	Code	502	Alarme dans une boucle tardive		

- Les textes **0 à 532** sont les textes dont le système compose **les rapports SMS des incidents**
- Les textes **601 à 608** sont les instructions de commande (les ordres auxquels le système réagira lors de la commande à distance à l'aide de SMS)
- Le texte **419** n'est pas utilisé dans le transmetteur

### 5.5. Autorisation des rapports au téléphone

Cette séquence permet d'activer et de désactiver les rapports au téléphone de la manière suivante :

- 800** les rapports paramétrés par un SMS et un appel sont désactivés
- 801** tous les rapports paramétrés par un SMS et un appel sont activés
- 802** on transmet tous les rapports, **hormis les rapports sur l'activation et la désactivation du numéro 41 à 50** (codes, cartes et clés) par l'utilisateur, on ne fait non plus le rapport sur la commande par le code Master. Ce paramétrage permet d'exclure que l'utilisateur recevra le rapport de sa commande du système.

**803** les rapports sont transmis lors de l'arrêt de la communication à PCO1

**804** les rapports sont transmis lors de l'arrêt de la communication à PCO2

**Paramétrage en usine :** 801 tous les rapports activés

### 5.6. Numéro de téléphone pour un accès immédiat à distance

Cette séquence permet de paramétrer le numéro de téléphone permettant l'accès à distance au système sans égard à la configuration du paramètre pour la réaction à un appel entrant (lors de l'appel à partir de ce numéro, la centrale répond après le premier appel, cependant la ligne téléphonique doit transmettre l'identification de l'appelant par le procès-verbal CLIP).

**902 xx...x \*0** où xx...x est le numéro de téléphone pour un accès immédiat à distance

**Note :**

- si l'accès à distance est interdit (voir 5.7.), il n'est non plus possible à partir de ce numéro de téléphone.

**Paramétrage en usine:** effacé

### 5.7. Autorisation de l'accès à distance

Cette séquence autorise/interdit la possibilité de l'accès à distance au système à partir du téléphone et d'Internet:

**9030** interdit  
**9031** autorisé

**Paramétrage en usine :** accès à distance autorisé

### 5.8. Transfert des SMS entrants

Cette séquence permet le transfert automatique des SMS entrants, qui passeront au transmetteur et qui ne sont pas un ordre valable pour le système:

- 9260** les messages **ne sont pas envoyés**, le transmetteur les reçoit mais ne travaille pas ultérieurement avec eux
- 9261** les messages **sont transférés** au premier numéro de tél. sauvegardé dans la mémoire M1 à M8 (s'il n'y a par exemple que les numéros M5 et M6, on transfère à M5). Avant le début du texte du message initial, on complète l'information sur le numéro duquel le SMS a été envoyé

**Paramétrage en usine:** les messages sont transférés

### 5.9. Réaction à un appel entrant

Cette séquence permet de paramétrer la réaction du transmetteur à un appel entrant:

**904 x**

où

- x = 0 le transmetteur ne réagit pas à un appel entrant
- x = 1 à 8 le transmetteur décroche, si la sonnerie dure plus longtemps que x fois 5 secondes (par exemple x=4, il décroche après 20 sec)
- x = 9 il décroche au deuxième appel. Il faut tout d'abord détecter une sonnerie, puis un délai de 10-45s, ensuite il décroche au premier appel (convenable par exemple pour le contournement du répondeur connecté).

**Paramétrage en usine:** 9045 – il décroche après 25s (environ 5 sonneries)

### 5.10. Initialisation de la liaison avec www.GSMLink.cz

Après la connexion à succès du transmetteur au réseau de données, il faut saisir dans le régime de service la séquence: **913**

Ceci fait connecter le transmetteur au serveur [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) et ce dernier enregistre son adresse IP.

Pendant le premier accès à distance à partir d'Internet, l'enregistrement du système est effectué à la page [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz). Pour l'enregistrement, on a besoin du mot de passe d'enregistrement (clé) du transmetteur. Ceci est indiqué sur l'étiquette collée directement sur la plaque du transmetteur.

**Note :**

- le transmetteur sur le serveur GSMLink signale régulièrement de telle manière que le serveur puisse contrôler son adresse IP (la période du contrôle de la connexion se prolonge si vous n'utilisez pas l'accès). Si vous vous efforcez de raccorder l'installation après la modification de l'adresse IP dynamique du transmetteur et le contrôle de la connexion n'a pas encore eu lieu, GSMLink signalera qu'il faut attendre un certain temps la connexion. Si vous voulez raccourcir cette période, utilisez la séquence susmentionnée ou sonnez au transmetteur à partir du numéro de tél., lequel vous configurez à cette fin (voir 5.10.1).

### 5.10.1. Numéro de téléphone pour l'initialisation de la connexion avec GSMLink

L'initialisation de la connexion avec le serveur GSMLink peut être réalisée à distance par la sonnerie à partir d'un numéro de téléphone déterminé. Ce numéro est configuré par la saisie:

**914 xx...x \*0** où xx...x est le num. de tél. (max. 20 chiffres)

**Notes :**

- Le système d'initialisation de la connexion avec le serveur est indiqué dans le paragraphe précédent (voir 5.10 ),
- l'initialisation par la sonnerie n'est possible que si la ligne téléphonique du transmetteur supporte l'identification du numéro de l'appelant par le procès-verbal CLIP

**Paramétrage en usine :** effacé

### 5.11. Numéro de tél. du centre SMS pour les SMS sortants

Pour une communication correcte à l'aide d'un SMS sur la ligne fixe, il est nécessaire de configurer le numéro de centre SMS pour les SMS sortants:

**942 xx...x \*0** où xx...x est le numéro de téléphone du centre SMS

**Note :**

- En République tchèque, ce service est offert par l'opérateur O<sub>2</sub> au numéro 14700 (le paramétrage s'effectue par la saisie 942 14700 \*0).

**Paramétrage en usine :** 14700

### 5.12. Numéro de tél. du centre SMS pour les appels entrants

De même que pour les appels sortants, il est nécessaire de paramétrer la réception correcte du SMS, le numéro de centre SMS pour les SMS entrants:

**943 xx...x \*0** où xx...x le numéro de téléphone du centre SMS

**Notes :**

- En République tchèque, ce service est offert par l'opérateur O<sub>2</sub> au numéro 14700 (le paramétrage s'effectue par la saisie 943 14700 \*0),
- pour le fonctionnement correcte, il est nécessaire d'activer le service CLIP et de configurer la transmission du SMS sous forme de texte. Au réseau O<sub>2</sub>, la forme de texte est activé par un envoi du SMS contenant TXT au numéro de téléphone 1234. Pour l'exécution de cette démarche, on recommande d'utiliser le téléphone SMS-8010 ou le terminal MT-77 Picolo (Jablotron).

**Paramétrage en usine :** 14700

### 5.13. Transmission de test à PCO

Pour l'exécution du test de la transmission à PCO saisissez:

**961p** où p est le numéro PCO (1,2)

**Note :**

Le rapport de la transmission périodique est transféré à PCO. Si le voyant vert LED clignote, la transmission à PCO est réalisée. Si le voyant rouge LED s'allume, la transmission n'a pas eu lieu.

### 5.14. Appel de test au numéro de téléphone

Pour la vérification du paramétrage correct de numéros de téléphone et de la ligne téléphonique correcte raccordée, il est possible de saisir :

**962M** où M est le numéro de téléphone 1 à 8

Si le numéro de téléphone est sauvegardé dans cette mémoire, le transmetteur l'appelle et lorsque vous décrochez l'appel, vous entendrez un signal acoustique.

### 5.15. Programmation à distance à l'aide d'un ordre SMS

Le transmetteur permet de programmer à distance le système à l'aide de l'ordre SMS suivant sous forme :

**code\_PRG\_seq,seq,seq...**

où :

**code** code d'accès ou de service valable du système (par exemple 8080 ou 1234)  
**\_** espace  
**seq** séquence saisie ordinairement par le clavier

#### Notes:

- dans les séquences, il est possible d'utiliser uniquement les signes qui peuvent être saisis à partir du clavier du système (0 à 9, \* a #)
- le transmetteur effectue la séquence de telle manière qu'il simule la saisie des touches sur le clavier, la virgule entre les séquences est interprétée comme étant une pause dans la saisie
- si vous voulez programmer à distance le système, il faut tout d'abord le désactiver et puis mettre en régime de programmation
- le nombre de séquence dans un SMS de programmation est limité uniquement par la longueur d'un SMS.

**Exemple:** en envoyant **8080 PRG \*08080,201,#**, on configure le retard de sortie de la centrale pour 10s

### 5.16. Réinitialisation de la connexion du réseau de données

En saisissant **935**, le transmetteur est déconnecté du réseau Ethernet et il est reconnecté (restitution DHCP). En réalisant cette réinitialisation on ne modifie pas le paramétrage du transmetteur. Elle est utilisée après les pannes du réseau pour un redémarrage de la communication.

### 5.17. Réinitialisation du transmetteur

En saisissant **98080** on restitue le paramétrage initial de tout le transmetteur en usine. Tous les numéros de téléphone sont effacés, tous les rapports non transmis sont supprimés et le paramétrage de textes SMS de l'usine est restitué.

### 5.18. Paramétrage de l'attribution automatique de l'adresse IP (DHCP)

. En usine, le transmetteur a été paramétré de telle manière qu'on envisage une attribution automatique de l'adresse IP (DHCP). Si le réseau ne supporte pas cette fonction, vous devez désactiver cette séquence et saisir manuellement les paramètres du réseau (voir les séquences suivantes).

**9300** désactivé  
**9301** activé

**Paramétrage en usine:** activé

### 5.19. Paramétrage manuel de l'adresse IP du transmetteur

Si le paramétrage automatique est désactivé DHCP (voir 5.18), il est nécessaire de paramétrer l'adresse IP du transmetteur:

**931 xxx xxx xxx xxx**

où :  
**xxx...x** est l'adresse IP

**Exemple :** pour la saisie de l'adresse IP 192.168.1.23, entrez la séquence 931 192 168 001 023

**Paramétrage en usine :** 192.168.001.211

### 5.20. Paramétrage manuel du masque du réseau (Netmask)

Si le paramétrage automatique DHCP est désactivé (voir 5.18), paramétrez le masque du réseau par l'ordre :

**932 xxx xxx xxx xxx**

où :  
**xxx...x** est le masque du réseau

**Exemple :** pour la saisie du masque 255.255.255.0, entrez la séquence 932 255 255 255 000

**Paramétrage en usine :** 255.255.255.000

### 5.21. Paramétrage manuel de l'adresse IP du portail du réseau (Gateway)

Si le paramétrage automatique est désactivé de DHCP (voir 5.18), il est nécessaire de paramétrer l'adresse IP du portail pour la communication:

**933 xxx xxx xxx xxx**

où: **xxx...x** est l'adresse IP du portail du réseau

**Exemple:** pour la saisie de l'adresse IP 192.168.33.1, entrez la séquence 933 192 168 033 001

**Paramétrage en usine :** 192.168.001.001

### 5.22. Paramétrage manuel de l'adresse IP du serveur DNS

Si le paramétrage automatique est désactivé de DHCP (voir 5.18), il est nécessaire de paramétrer l'adresse IP du serveur DNS:

**934 xxx xxx xxx xxx**

où :  
**xxx...x** est l'adresse IP du serveur DNS

**Exemple:** pour la saisie de l'adresse IP 192.168.33.1, entrez la séquence 933 192 168 033 001

**Paramétrage en usine :** 192.168.001.001

### 5.23. Numéros de téléphone / adresse IP du pupitre de la protection centrale

Le transmetteur est capable de transmettre les rapports sur 2 pupitres de la protection centrale (PCO) – soit indépendamment à tout un chacun ou il est possible de paramétrer le deuxième pupitre comme la réserve du premier pupitre. Les rapports sont transmis à PCO1 par le réseau LAN à l'aide du procès-verbal IP CID. Na PCO2 se reporty předávající telefonní linkou protokolem CID. Les adresses principales et de réserve / les numéros de tél. du pupitre sont paramétrées par la saisie:

Principale : **01 p xx...x \*0**

Réserve: **02 p xx...x \*0**

où:

**p** 1=PCO1, 2=PCO2  
**xxx...x** l'adresse IP et le port pour PCO1– sont saisis sous format par exemple.:

**01 2 \*8 192 168 001 123 08080 \*0**

où \*8 insère le signe # , qui introduit l'adresse IP, qui doit être saisie comme 12 chiffres suivis de 5 chiffres du port (tout sans séparateurs)

**numéro de tél.** (max.20 chiffres) pro PCO2

L'annulation des chiffres / des adresses PCO s'effectue à l'aide **01p\*0** ou **02p\*0**. Si les adresses IP / les numéros de téléphone sont effacés, la transmission n'est pas réalisée.

#### Notes :

- le transmetteur tente tout d'abord transmettre une information au numéro principal / à l'adresse du pupitre, si cela n'est pas possible, il tente de transmettre les données au numéro / à l'adresse de réserve.
- Le procès-verbal **IP CID** permet un contrôle très fréquent de la connexion (par exemple toutes les 5 minutes).
- le procès-verbal Contact ID peut être dirigé à PCO ordinaire connecté par la ligne téléphonique (il doit supporter Contact ID)
- Le procès-verbal IP CID peut être réceptionné uniquement par les pupitres, qui supportent les procès-verbaux Jablotron – en République tchèque entière, il est possible d'utiliser le service [www.oko1.cz](http://www.oko1.cz)
- En tant que transmission de réserve à PCO, il est possible d'utiliser également la possibilité d'appel d'un numéro déterminé, voir 5.3. Cette méthode est convenable pour un rapport gratuit par une sonnerie. PCO utilise plusieurs lignes téléphoniques et pour chacune, on distingue l'identification de l'appelant. Le fait quel numéro le transmetteur appelle détermine ce qui fait l'objet du rapport. Etant donné que le transmetteur JA-80V peut appeler jusqu'à 8 numéros de tél., il peut ainsi faire le rapport pour jusqu'à 8 divers incidents. PCO ne reçoit pas l'appel du transmetteur, il distingue uniquement quel numéro il appelle = identification du local (une telle communication n'est pas facturée).

**Paramétrage en usine :** tous les numéros de téléphone / les adresses IP sont annulés

*Hormis les rapports optionnels indiqués, le transmetteur transmet toujours certains rapports – par exemple la demande du service annuel – si elle est activée dans la centrale (par le rapport 1393 CID)*

### 5.24. Numéros de local pour PCO

Le numéro de local par lequel le système est identifié sur le pupitre de la protection centrale est paramétré par la séquence:

#### 03 p zz..z \*0

où:

**p** 1=PCO1, 2=PCO2  
**zz..z** numéro de local, max. 8 caractères (0 à 9 et \*1=A à \*6=F)

**Paramétrage en usine:** pour les deux pupitres = 0000  
 Procès-verbal de communication PCO

Le procès-verbal de communication est paramétré par la saisie:

#### 04 p x

où :

**p** 1=PCO1, 2=PCO2  
**x** 0=Contact ID, 1= IP CID

**Notes :**

- Le procès-verbal **IP CID** est le **plus rapide** parmi les procès-verbaux indiqués **et** comme l'unique **permet un contrôle très fréquent de la connexion** (par exemple toutes les 5 minutes).
- Le procès-verbal Contact ID peut être dirigé au numéro de téléphone de PCO ordinaire connecté par la ligne téléphonique (il doit supporter Contact ID)
- Le procès-verbal IP CID peut être réceptionné uniquement par les pupitres, qui soutiennent les procès-verbaux Jablotron – en République tchèque entière, il est possible d'utiliser le service [www.oko1.cz](http://www.oko1.cz)

**Paramétrage en usine:** pour les deux pupitres Contact ID

### 5.25. Sélection des incidents faisant l'objet du rapport sur PCO

Le système distingue 32 types d'incidents, voir le tableau suivant. Cette séquence peut paramétrer quels incidents doivent faire l'objet d'un rapport sur PCO:

#### 05 p uu x

où **p** 1 = PCO1, 2 = PCO2  
**uu** numéro d'incident 01 à 32  
**x** 0 = ne pas faire le rapport, 1 = faire le rapport

**Paramétrage en usine :** tous les incidents font l'objet du rapport

Numéro uu	Incident
01	Alarme intrusion – immédiate
02	Alarme intrusion – entrée tardive
03	Alarme incendie
04	Alarme urgence
05	Excès du nombre d'essais de saisie du code
06	Alarme lors de la mise en marche de l'alimentation
07	Sabotage
08	Fin du sabotage
09	Temporisation de l'alarme
10	Neutralisation de l'alarme par l'utilisateur
11	Activation
12	Désactivation
13	Activation partielle
14	Activation sans saisie du code
15	Erreur de communication extérieure
16	Restitution de la communication extérieure
17	Panne
18	Panne éliminée
19	Déconnexion du réseau supérieure à 30 minutes
20	Déconnexion du réseau
21	Connexion du réseau
22	Batterie déchargée
23	Batterie en ordre
24	Mise en service
25	Fin du service
26	PGX allumage/arrêt
27	PGY allumage/arrêt
28	Perturbation de la communication radio
29	Erreur de communication intérieure
30	Restitution de communication intérieure
31	Transmission de contrôle
32	Alarme non confirmé

### 5.26. Répétition des transmissions sur PCO

Le transmetteur s'efforce de transmettre le rapport à l'adresse IP principale/au numéro, en cas d'échec, à celle de réserve. Lorsque la transmission est impossible, le transmetteur répète l'essai de transmission à ce pupitre avec un délai qui est paramétré par cette séquence:

#### 06 p x

où

**p** 1 = PCO1, 2 = PCO2  
**t** la durée de délai: 0=immédiatement, 1 à 9 = 1 à 9 minutes

**Paramétrage en usine:** pour les deux pupitres 1 minute

### 5.27. Période du contrôle de la connexion avec PCO

La transmission de contrôle sur PCO est activée comme le rapport des incidents numéro 31 (voir 5.25). Cette séquence détermine la fréquence de la transmission de contrôle:

#### 07 p hhmm

où

**p** 1 = PCO1, 2 = PCO2  
**hh** heures  
**mm** minutes

**Notes :**

- Dans le régime de service, la transmission de contrôle n'est pas transférée.
- Sur PCO1 = le procès-verbal **IP CID** peut paramétrer le **contrôle très fréquent** (en pratique toutes les 5 minutes).

**Paramétrage en usine:** 24 heures à compter de la dernière communication pour les deux pupitres

### 5.28. Autorisation des transmissions sur PCO (sauvegarde des pupitres)

Cette séquence peut activer et désactiver les transmissions sur les deux pupitres et il est aussi possible de paramétrer que le pupitre n° 2 sera la réserve du pupitre n° 1:

La transmission sur le pupitre PCO peut être désactivée ou activée – par exemple lors du test de l'équipement (sans perte du paramétrage des transmissions) par la saisie :

#### 00 p x

où

**p** 1=PCO1, 2=PCO2  
**x** 0=désactivé, 1=activé, 2=sauvegarde PCO1 (2 peut être saisie uniquement pour PCO2)

**Note:** si PCO2 est paramétré comme la réserve PCO1, les rapports y sont transmis seulement s'il est impossible de les transmettre à PCO1. Tout d'abord, chaque incident fait l'objet du rapport sur PCO1 (numéro de tél. principal et de réserve / adresse IP) et s'il y a un échec de transmission, l'incident fait l'objet du rapport à PCO2. Lors de la première transmission à PCO2 de réserve, on transmet en même temps le rapport "panne de ligne n° 1."

**Paramétrage en usine :** les transmissions sur les deux pupitres sont désactivées

### 5.29. Enregistrer la transmission du rapport PCO en mémoire

Cette séquence permet de sélectionner si l'on enregistrera en mémoire de la centrale toute transmission à succès du rapport à PCO:

**080** ne pas enregistrer

**081** enregistrer

**Note:** pour un procès-verbal fiable IP CID, on recommande de ne pas enregistrer les rapports, mais d'activer l'indication de la panne de non transmission de l'incident dans 110s (voir 5.30). La mémoire des incidents ne sera pas troublée par un nombre inutile d'enregistrements sur la transmission à succès des rapports mais si le rapport n'est pas transmis dans 110s, on enregistre la panne de transmission.

**Paramétrage en usine:** enregistrer



### 5.30. Indiquer la panne de non transmission sur PCO dans 110s

Cette séquence permet de sélectionner si le rapport à PCO n'est pas transmis dans 110, le système indiquera une panne de transmetteur (y compris l'enregistrement de la panne dans la mémoire de l'incident):

- 090 ne pas indiquer
- 091 indiquer

#### Notes :

- le transmetteur essaie de transmettre l'information également après la déclaration de la panne de communication (par une transmission à succès du rapport, l'indication de la panne est terminée)
- pour le rapport du contrôle de la connexion, la limite de temps de déclaration de la panne de communication est de 300 minutes. Si la demande de transmission d'un autre rapport apparaît au moment de sa non transmission, 110s commencent à être mesurées.

Paramétrage en usine : ne pas indiquer

### 5.31. Adresse IP pour les transmissions de données

Le transmetteur supporte la transmission de données spéciales à partir du système sur une adresse IP déterminée (par exemple les informations d'image sur [img.jablotron.com](http://img.jablotron.com)), qui est paramétrée par la séquence :

013 xx..x 00

où :

xxx...x est l'adresse IP et le port – enregistrés sous le format par exemple.:

013 \*8 077 104 220 129 07070 \*0

\*8 insère le signe # , ce qui indique qu'il s'agit de l'adresse IP, celle-ci doit être saisie comme 12 chiffres suivis de 5 chiffres du port (tous sans séparateurs)

L'effacement de cette adresse IP s'effectue par la saisie 013\*0.

Paramétrage en usine : l'adresse IP est paramétrée comme 77.104.220.129 07070 ([img.jablotron.com](http://img.jablotron.com))

### 5.32. Verrouiller le paramétrage par le code PCO

La configuration de tous les paramètres qui influencent la transmission des informations sur le pupitre de la protection centrale peuvent être verrouillée par le code. Le verrouillage s'effectue par la saisie de la séquence :

901 xx..x \*0 où xx..x est votre code (4 à 8 chiffres)

#### Notes:

- Par la saisie du code par cette séquence et par la fin conséquente du régime, le service verrouillera la configuration de tous les paramètres qui influencent la transmission sur PCO (mentionné sur la liste des séquences voir 5).
- Si la configuration PCO est verrouillée, il est possible de l' **autoriser dans le régime de service** en saisissant **901 xx..x \*0** où xx..x est votre code configuré. Par la fin du service, la configuration sera de nouveau verrouillée.
- Le verrouillage peut être supprimé en permanence par l'effacement du code de verrouillage et par la saisie **901\*0** (le code peut être effacé uniquement si la configuration PCO est déverrouillée)

Paramétrage en usine: le paramétrage PCO est déverrouillé

### 5.33. Support de la fonction Engineer reset

Cette version du micrologiciel du transmetteur soutient la fonction Engineer reset (nécessaire également le micrologiciel de la centrale KE60108 et supérieur). Cette fonction prévoit la connexion du système à PCO. Elle résulte de l'exigence de la norme DD243, lorsque la centrale se bloque après l'alarme. La centrale peut être débloquée uniquement par le code PCO. **Jusqu'à la saisie de ce code, le système est complètement bloqué – il est impossible de le commander ni de le configurer, et ce tant dans le régime de l'entretien que dans le régime du service.**

Le code PCO peut être saisi:

GSMLink dans le champ pour la saisie du code d'accès SMS d'ordre forme SMS: \*PCO code\_ordre (par exemple \*12345678 ETAT)

## 6. Configuration du réseau local de données

Sur le réseau Ethernet (LAN, Intranet, Internet), tout équipement est identifié par l'adresse IP (par exemple 192.168.250.20). L'adresse peut être soit publique ou privée (par exemple les ordinateurs connectés dans le réseau de firme ont des adresses privées, l'ordinateur domestique connecté à l'Internet à travers le fournisseur a une adresse publique IP). Avant la connexion proprement dite du câble Ethernet, il faut paramétrer l'adresse IP du transmetteur de telle manière que celle-ci ne soit pas confondue avec un autre ordinateur sur le réseau. L'adresse IP peut être configurée soit manuellement ou il est possible d'utiliser une configuration automatique (voir 5.18).

- Le paramétrage manuel de l'adresse suppose une connaissance des paramètres principaux tels que l'adresse IP libre pour le transmetteur, le masque utilisé du sous-réseau et le portail initial du réseau local donné. Si vous ne connaissez pas les paramètres indiqués, contactez l'administrateur du réseau.
- Lors du paramétrage automatique de l'adresse, contactez l'administrateur du réseau pour l'attribution de l'adresse IP à votre transmetteur. Pour l'attribution de l'adresse IP, il faut communiquer à l'administrateur du réseau une adresse MAC – vous la trouverez dans la documentation du transmetteur et sur l'étiquette directement sur la plaque du transmetteur.

## 7. Données explicatives

### 7.1. Comment le transmetteur transmet les rapports

Lors de la demande de transmission du rapport (par exemple en cas d'alarme), le transmetteur :

- transmet au 1er PCO (il essaie d'effectuer la transmission à l'adresse principale IP, en cas d'échec, il essaie de faire la transmission à l'adresse de réserve IP et en cas d'échec, il répète cette action),
- ensuite il transmet de la manière suivante les informations au 2ème PCO, s'il est configuré séparément. Si le 2ème PCO est configuré en tant que réserve, l'information y est transmise uniquement en cas d'échec de transmission au 1er PCO,
- transmet le rapport SMS (1<sup>er</sup> num. de tél., 2<sup>ème</sup> num. de tél., ... , 8<sup>ème</sup> num.de tél.)
- fait le rapport par un appel(1<sup>er</sup> num. de tél., 2<sup>ème</sup> num. de tél., ...) – à chaque numéro de téléphone, il appelle seulement une fois sans tenir compte si l'appel a été reçu
- en cas d'échec d'essais de rapport à PCO, l'essai de transmission est répété avec une période paramétrée (voir 5.26).

Si pendant la transmission des informations d'alarme du transmetteur, il y a la neutralisation de l'alarme par l'utilisateur, les rapports SMS non transmis et les appels sont supprimés, les rapports à PCO sont toujours transmis en totalité.

### 7.2. Voyants du communicateur

Le voyant vert LED sur le panneau du transmetteur indique:

- le clignotement régulier – la transmission à PCO, SMS, accès à distance en cours d'exécution
- il n'est pas allumé – les incidents pour la transmission à PCO dans la file d'attente – la transmission n'est pas réalisée
- il est allumé en permanence – le transmetteur ne contient aucun incident non transmis à PCO

Le voyant rouge LED sur le panneau du transmetteur indique:

- il n'est pas allumé – la transmission à PCO en ordre
- il est allumé – l'erreur de transmission d'au moins sur un PCO

Le voyant jaune LED sur le panneau du transmetteur indique:

- le clignotement régulier – le réseau Ethernet est connecté, DHCP n'est pas fonctionnel
- il n'est pas allumée – le réseau Ethernet n'est pas connecté
- il est allumé en permanence – la connexion au réseau Ethernet est en ordre

### 7.3. Comportement du transmetteur lors de la mise en service

Si le système est mis au régime de service:

- le transmetteur termine la transmission à PCO en cours
- le rapport en cours par un appel est terminé
- les rapports SMS jusqu'à présent non transmis et les appels sont effacés (leur transmission n'est pas réalisée ni après la fin du service)
- les rapports PCO non transmis ne sont effacés qu'après la modification du numéro de tél. /de l'adresse IP ou du numéro de local pour PCO
- les rapports sur la neutralisation de l'alarme ou de la panne sont transmis à PCO aussi pendant le service
- les modifications dans la configuration du transmetteur n'apparaissent qu'après la fin du service

#### 7.4. Paramétrage du transmetteur au régime Entretien

Si la configuration des numéros de téléphone est autorisé au régime Entretien dans le paramétrage de la centrale, il est ainsi possible de configurer, à l'aide des séquences susmentionnées, au régime Entretien les paramètres suivants du transmetteur:

- les numéros de téléphone M1 à M7
- la sélection des incidents faisant l'objet du rapport par un SMS et par un appel

#### 7.5. Accès à distance par Internet

Le système permet l'accès à distance par Internet à l'aide de la page [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz), qui permet le paramétrage complet du système (par un technicien de montage) ou la commande du système (par un utilisateur). Pour un accès à distance, il est nécessaire de:

- raccorder le réseau LAN qui permet la communication sur [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)
- faire un enregistrement de l'équipement sur la page GSMLink. Lors de l'enregistrement :
  - configurez votre nom et mot d'accès
  - saisissez le code d'enregistrement du transmetteur (voir l'étiquette sur le transmetteur)
  - saisissez votre code d'accès au système (utilisateur ou service) – cela détermine l'accès auquel la page vous offrira
  - après la saisie des paramètres indiqués, il est possible de rétablir la connexion avec le système
- pour d'autres accès au système, vous n'aurez besoin que votre nom et mot d'accès configurés (éventuellement encore le code d'accès au système, si vous n'autorisez pas que l'ordinateur le sauvegarde)
- il est possible d'autoriser l'accès à plusieurs personnes – le technicien de service ainsi que l'utilisateur (les utilisateurs) du système peuvent disposer indépendamment de leurs enregistrements
- le technicien de service peut ajouter facilement d'autres installations à son enregistrement, d'où lors de son accès à distance dans les systèmes, il ne choisit que sur la liste des installations enregistrées
- sur la page [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz) se trouve la version de démonstration de l'accès à distance
- Jablotron s.r.o offre à ses clients un accès gratuit par l'intermédiaire de [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz)
- si l'adresse IP est attribuée dynamiquement au transmetteur par rapport à la page [www.GSMLink.cz](http://www.GSMLink.cz), il peut arriver que dans certains cas, il sera nécessaire d'attendre avec l'accès à distance (GSMLink informe de la durée d'attente). L'attente peut être réduite par la sonnerie depuis le numéro de téléphone configuré (voir 5.10.1).

#### 7.6. Liste du code de rapport à PCO

Le rapport à PCO contient le numéro de local, le code de l'incident, le sous-système et le numéro de source. Dans le format IP CID, on envoie encore un signe temporel.

Tableau de codes des incidents

Code rapport	Incident	Déclenché par l'incident uu
1130 / 3130	Alarme dans la boucle immédiate / fin	1 / 9
1134 / 3134	Alarme dans la boucle tardive / fin	2 / 9
1110 / 3110	Alarme dans la boucle incendie / fin	3 / 9
1120 / 3120	PANIQUE alarme / fin	4 / 9
1461 / 3461	Alarme due à l'excès d'essais de saisies du code / fin	5 / 9
1140 / 3140	Alarme après l'allumage d'alimentation / fin	6 / 9
1137 / 3137	Perturbation du tamper / Tous les tampers OK	7 / 8
1144 / 3144	Tamper périphérique/ tous les tampers ok	7 / 8
1406	Neutralisation de l'alarme par l'utilisateur	10
1401 / 3401	Désactivation / Activation	12 / 11
3402	Activation partielle	13
3408	Activation complète sans code	14
1354 / 3354	Erreur de communication extérieure / Restitution de communication extérieure	15 / 16
1300 / 3300	Panne (hormis périphérique) / Toutes les pannes éliminées	17 / 18
1330 / 3330	Panne de périphérique/ toutes les pannes éliminées	17 / 18
1301 / 3301	Déconnexion AC supérieure à 30 minutes, déconnexion AC / Connexion AC	19, 20 / 21
1302 / 3302	Panne de batterie (hormis périphérique) / toutes les batteries OK	22 / 23
1384 / 3384	Panne de batterie de périphérique/ toutes les batteries OK	22 / 23
1306 / 3306	Mise en service / Fin de service	24 / 25
1661 / 3661	PgX connecté / PgX déconnecté	26

1662 / 3662	PgY connecté / PgY déconnecté	27
1355	Perturbation VF	28
1350 / 3350	Erreur de communication intérieure / Restitution de communication intérieure	29 / 30
1602	Transmission périodique	31
1138	Alarme non confirmée	32
1351	Erreur de communication à PCO1	sur PCO de réserve (si paramétré)
1393	Inspection annuelle régulière	17
1551 / 3551	Transmetteur bloqué / fin	31 uniquement pour IP CID

Tableau de chiffres de sources

Source	Nom
701	Centrale
731	Transmetteur
741	Clavier
001 - 050	Périphérique1 – périphérique50
500	Code Master
599	Code de service
501 - 550	Code 1 – code 50

Sous-système: pour tous les rapports, il est toujours par défaut 01  
Système divisé pour l'activation et la désactivation: 02 = A, 03 = B  
Système non divisé pour l'activation partielle: 02 = A, 03 = AB

## 8. Paramètres techniques du transmetteur

alimentation du transmetteur 12V DC (de la centrale)  
prise de courant en repos environ 35 mA  
répond à EN 50131-1/2006, Z1, EN 50136-1-1, 2-1 comme:  
**ATS 4** avec délai zéro ajusté en communication (séquence 06p0)  
**ATS 5** lors de l'utilisation du procès-verbal IP CID = PCO1 et avec délai zéro ajusté en communication (séquence 06p0)  
milieu intérieur général selon EN 50131-1 (-10 à 40°C) classe II  
sécurité EN 60950  
EMC EN 55022, EN 5030-4  
identification de l'appelant (CLIP) ETSI EN 300 089 V3.1.1(2000-12)



**Jablotron s.r.o. déclare par la présente que JA-80V est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives de la directive 1999/5/ES (NV 426/2000JO.)**

L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils



Conseils.

**Note :** Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir. [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) section

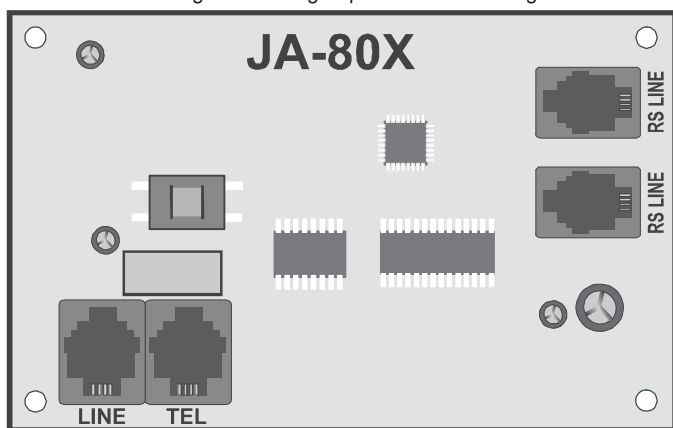
# Le transmetteur de ligne téléphonique JA-80X

## Notice d'installation

Le transmetteur JA-80X est un composant des systèmes Jablotron des séries JA-8x. Il est conçu pour être installé près du coffret de la centrale d'alarme. Il permet le report vocal d'alarme, communication CAR (Centre de réception d'alarmes) et accès à distance via un clavier téléphonique. Le transmetteur n'utilise que la méthode des fréquences de numérotation.

### 1. Installation

- Le transmetteur peut-être connecté au bus numérique de la centrale d'alarme via un câble RJ quatre conducteur. Utiliser les connecteurs marqués RS LINE du transmetteur. Les deux connecteurs RS LINE ont un câblage parallèle, ainsi ils peuvent aussi être utilisés pour découper le bus numérique de la centrale d'alarmes.
- Connecter le transmetteur à une ligne téléphonique via le câble fourni avec l'ensemble. Utiliser une embase marquée LINE sur le transmetteur.
- D'autres appareils téléphoniques (téléphone, machine fax, modem etc.) peuvent être connectés via le connecteur marqué "TEL".
- Quand la centrale d'alarme est en mode veille normal, la ligne téléphonique et tout appareil relié fonctionneront normalement.
- Le transmetteur ne peut-être connecté qu'à des circuits de télécommunication de type TNV 1-3 et ne doit pas être connecté à une double ligne ou à un groupe d'extension de ligne.



**Note:** Le transmetteur doit être enfilé directement dans l'embase d'une ligne téléphonique. Tous les autres appareils pourraient être connectés à la sortie du transmetteur marquée TEL.

### 2. Report vocal d'alarme

Dépendant du type d'événements, le transmetteur est capable d'envoyer 5 reports d'alarme jusqu'à 4 numéros de téléphone pré programmés.

- Avec la centrale d'alarme dans l'état désarmée, entrer en mode Service en **tapant au clavier \*0 SC** (SC= code service, **8080** valeur usine par défaut) au clavier du système.
- Taper au clavier les séquences de programmation requises. Toute séquence courante entrée peut-être quittée en pressant #.
- Une séquence d'entrée complète est confirmée par un bip. Une fois que toutes les séquences demandées sont terminées, **sortir du mode Service en pressant la touche #**.
- Dépendant de la configuration du système, les numéros de téléphone peuvent aussi être entrés en mode opérationnel.

#### 2.1. Programmer des numéros de téléphone pour des reports vocaux

Pour programmer des numéros de téléphone utilisés pour le report vocal entrer:

**71Mxx... xx \*0**

où:

**M** est le numéro de téléphone en mémoire 1 à 4

**xx...xx** est le numéro de téléphone désiré (16 chiffres max.)

**Exemple:** Entrer 712 483 123 456 \*0 mémorisera le numéro 483 123 456en mémoire 2.

Pour effacer un numéro de la mémoire M entrer:

**71M\*0**

où:

**M** est la mémoire 1 à 4

Les reports vocaux sont émis pour pré programmer des numéros de téléphone dans le but de les mémoriser. Un simple report à un numéro de téléphone particulier commence avec un numéro composé. Une période d'attente de 6 sec suit. Après cette période le message vocal No. 1 est affiché (identification du système d'alarme) suivi d'un message de description d'évènement. Ceci est répété 4 fois puis le transmetteur raccroche. Normalement, le report vocal n'est terminé que si tous les numéros ont été appelés. Cependant, vous pouvez arrêter le report par annulation d'alarme ou en pressant la touche # au clavier du téléphone.

Si validé, le report CAR est réalisé prioritairement au report vocal téléphonique.

**Note:** Ne pas programmer des numéros d'appel d'urgence !

**Par défaut usine, tous les numéros de téléphone sont effacés.**

### 2.2. Enregistrement des messages vocaux

Vous pouvez enregistrer les messages vocaux via n'importe quel téléphone en utilisant la numérotation. D'abord, appeler le numéro de téléphone du transmetteur. Pendant la période de numérotation, entrer **72** au clavier système. Le transmetteur répondra à l'appel ce qui est indiqué par un bip. Presser une touche **0 à 8** au clavier téléphonique en accord avec les actions suivantes que vous désirez réaliser:

0 – Repasser tous les messages

1 – Enregistrer le message No. 1 (Reports d'alarme) – identifier votre système d'alarme (vos locaux)

2 – Enregistrer le message No. 2 (Intrusion)

3 – Enregistrer le message No. 3 (Feu)

4 – Enregistrer le message No. 4 (Autoprotection)

5 – Enregistrer le message No. 5 (Panique)

6 – Enregistrer le message No. 6 (Faute)

7 – Enregistrer le message No. 8 (Entrer votre code d'accès)

Presser la touche invoque un minuteur avec indication par bip. Cinq bips doivent être entendus au total avec le dernier plus long. Après ceci l'enregistrement commence – vous enregistrez un message en parlant dans le microphone du téléphone. La durée du message est limitée à 5 sec pour le message No. 1, et à 3 sec pour chacun des autres messages.

Après son enregistrement, le message est immédiatement repassé. Une fin de message est indiquée par deux bips. Repasser tous les messages (**0**) peut-être terminé en pressant \*. L'enregistrement de n'importe quel message peut-être terminé en pressant # ou en raccrochant.

**Notes:** Vous pouvez changer les messages enregistrés à n'importe quel moment en utilisant la procédure ci-dessus. Les messages sont mémorisés dans une mémoire non volatile ainsi le JA-80X ne les perdra pas si son alimentation est déconnectée.

### 3. Report CAR

Le protocole Contact ID (CID) est utilisé pour des communications avec des Centres de Réception d'Alarmes (CAR). Si au moins un numéro de téléphone est pré programmé pour un report CAR alors le transmetteur essaie d'envoyer un report au sujet de n'importe quel évènement détecté par la centrale d'alarmes (comme demandé par le report pour CAR). Les évènements sont reportés dans le même ordre que celui où ils sont détectés. Si le transfert vers CAR est sans succès, le report est répété. Après transferts sans succès, le transmetteur appellera soit le CAR2 ou essaiera une fois de plus d'envoyer le report au CAR1 en fonction de la programmation du second CAR. Un report transféré avec succès provoque la mémorisation dans la mémoire de la centrale d'alarme du report de l'évènement "Report envoyé au CAR". Les résultats de transmission sans succès sont dans "Report non envoyé au CAR".

Note: Le protocole Contact ID assure que tous les évènements s'y rapportant sont reportés automatiquement. Une notion du format de donnée est fournie dans le tableau ci-dessous.

#### 3.1. Numéros de téléphone du CAR

Pour programmer les numéros de tél. des CAR demandés entrer:

## 75Mxx...x\*0

où:

- M** est l'index mémoire du CAR: 1=principal, 2=sauvegarde
- xx..x** est le numéro de téléphone du CAR (16 chiffres max.)

Pour effacer un numéro de la mémoire M entrer: **75M\*0**

### 3.2. Installation de l'ID (système d'alarme) pour l'utilisation du CAR

Le numéro ID de l'installation qui est envoyé à un CAR avec chaque report peut-être programmé avec:

#### 76x..x\*0

où:

- xx.x** est le numéro ID de l'installation qui identifie vos locaux

Si un format hexadécimal est demandé pour la spécification de l'ID, utiliser des chiffres avec préfix "x" pour des caractères alphabétiques : \*1 = A à \*6 = F. Exemple: La séquence 7615\*x\*5\*0 programmera l'ID hexadécimal ID 15AE.

### 3.3. Filtrage des événements reportés

Les événements reportés peuvent être filtrés en fonction de leur type. Pour valider/invalider le report d'évènements d'un type particulier (ou d'un groupe de types) entrer:

#### 73nx

où:

- n** est un groupe de types d'évènements
- 1 – Tous les évènements
  - 2 – Evènements de déclenchement d'alarmes
  - 3 – Annulations d'alarme
  - 4 – Armement/désarmement
  - 5 – Fautes
  - 6 – Seulement les évènements de maintenance
  - 7 – Reports réguliers (périodiques)

- x** est l'attribut valide/invalidé
- 1 – Report
  - 0 – Pas de report

### 3.4. Structure du report CAR

Un report émis vers un CAR utilisant le protocole CID consiste en : L'ID d'installation (locaux, identification), code évènement, numéro du sous-système et numéro de la source (produit et code).

Tableau de code de report

Report code	Evènement
1130 / 3130	Alarme d'intrusion – instantanée / restaurée
1134 / 3134	Alarme intrusion – retardée / restaurée
1110 / 3110	Alarme au feu / restaurée
1120 / 3120	Alarme panique / restaurée
1461 / 3461	Nombre de codes d'entrée incorrects excèdent alarme / restaurée
1140 / 3140	Déclenchement d'alarme pendant la mise sous tension de la centrale d'alarmes / restaurée
1137 / 3137	Alarme d'autoprotection / pas d'autoprotection
1144 / 3144	Alarme d'autoprotection module / pas d'autoprotection
1406	Alarme annulée par l'utilisateur
1401 / 3401	Désarmement/armement
3402	Armement partiel
3408	Armement complet sans code
1354 / 3354	Faute de communication externe / restaurée
1300 / 3300	Faute (modules exceptés) / toutes fautes restaurées
1330 / 3330	Faute module / toutes fautes restaurées
1301 / 3301	Chute secteur pendant plus de 30 minutes / restaurée
1302 / 3302	Faute batterie (modules exceptés) / toutes fautes batterie restaurées
1384 / 3384	Faute batterie module/ toutes fautes batterie restaurées
1306 / 3306	Basculement en Mode Service / Sortie du Mode Service
1661 / 3661	PGX ON/OFF
1662 / 3662	PGY ON/OFF
1355	Présence d'interférences de radio communication
1350 / 3350	Faute de communication interne / restaurée
1602	Test de communication
1138	Alarme non confirmée
1351	Faute de communication vers CAR1
1393	Demande de vérification annuelle
1551 / 3551	Transmetteur bloqué / restaurée

### Liste des numéros source

Numéro source	Source
701	Centrale d'alarmes
731	Transmetteur
741	Clavier filaire
001 – 050	Modules 01 - 50
500	Code maître
599	Code Service
501 – 550	Codes 01 – 50

Sous-système: 01 dans tous les reports

Dans un système découpé, pour l'armement et le désarmement: 02 = A, 03 = B

Pour l'armement partiel: 02 = A, 03 = AB

### 3.5. Test de communication CAR

Un test de communication CAR demande des reports (7) de vérification de la communication pour être validé. Pour réaliser le test entrer:

#### 74

Après un transfert avec succès le clavier affichera "test ok". Un transfert sans succès est indiqué par l'affichage "test error".

Des reports réguliers (groupe No. 7) sont émis 24 heures après qu'un événement a été reporté.

### 3.6. Utilisation combinée du JA-80X et du JA80Y

Le JA-80X peut-être utilisé en combinaison avec le transmetteur GSM JA-80Y. Vous pouvez configurer le JA-80X pour qu'il travaille comme un appareil de sauvegarde du JA-80Y. Dans ce cas, toute tentative sans succès du JA-80Y de report d'évènements via GSM est suivie par un report téléphonique vocal par le JA-80X.

Les fautes de report GSM sont indiquées en reportant les évènements "Pas de report CAR émis" dans la mémoire de la centrale d'alarme. Cette indication (et en conséquence, l'opération de sauvegarde JA-80X) requiert au JA-80Y d'être pré programmé par l'instruction 081.

Pour programmer une configuration de sauvegarde entrer:

#### 791x

où:

- x = 0** pas de report CAR depuis le JA-80X
- x = 1** le JA-80X reporte seulement après le report des fautes par GSM
- x = 2** le JA-80X reporte de façon inconditionnelle (ceci demande que l'ID d'installation et qu'au moins un numéro de téléphone soient pré programmés)

Le paramétrage usine par défaut est 7910.

Après un report de sauvegarde JA-80X (où x = 1), le JA-80Y réalisera le report dès que la communication GSM est rétablie

Utiliser les espaces pour installer le JA-80X au-dessus du JA-80Y dans la centrale d'alarme.

**Attention:** La qualité du signal reçu via l'antenne interne peut-être moins bonne s'il y a deux transmetteurs installés. Utiliser dans ce cas n'importe quelle antenne externe OASIS fournie.

### 4. Accès à distance via une ligne téléphonique

Le transmetteur JA-80X donne la possibilité de piloter le système à distance via une ligne téléphonique en autorisant temporairement un clavier téléphonique. Après qu'une demande d'appel a été reçue, le transmetteur attendra pendant une période de sonnerie pré programmée et alors répondra à l'appel. Par la suite, le message No. 8 est repassé (Entrer votre code d'accès). Ensuite le transmetteur attend pendant 60 sec un code Service ou code MAITRE à entrer.

Si un code incorrect est entré, le transmetteur répond avec le message No. 8 et attend encore un code correct à entrer. Si un code incorrect est détecté pour la seconde fois, le transmetteur répond avec 4 bips et raccroche.

Un code d'entrée correct est répondu par indication d'état du système:

- 1 bip – Armé
- 2 bips – Désarmé
- 3 bips – mode Service
- 1 bip long + 3 bips courts – Etat d'alarme

Par la suite, le transmetteur repasse le message No. 7 "Bienvenue dans OASIS". Le système peut alors être piloté via le clavier



téléphonique, de la même façon que depuis le clavier système. La performance des instructions est confirmée par des bips:

- 1 bip – Armé
- 2 bips – Désarmé
- 3 bips – Entrer en mode Service
- 4 bips – Erreur

Les appels téléphoniques sont automatiquement arrêtés après 60 secondes d'inactivité.

#### 4.1. Période de sonnerie

Pour programmer la période de sonnerie après laquelle le transmetteur répondra à un appel, entrer:

##### 77n

où:

- n** est un numéro de 1 à 9 avec la signification suivante :
- n = 1 to 8** le transmetteur répondra après n multiplié par 5 seconde de sonnerie
  - n = 9** répond après un second appel – d'abord il doit y avoir au moins une sonnerie, puis une pose (5 à 40sec.) et alors juste après la première sonnerie du second appel, l'appel aura une réponse
  - n = 0** le transmetteur ne répondra jamais

#### 5. Réinitialiser le transmetteur

Pour réinitialiser le transmetteur avec son paramétrage usine par défaut entrer:

**78080**

#### 6. Spécification

Les reports vocaux d'alarme en 5 versions possibles vers 4 numéros de tél.

(chaque version assignée à un des 5 types d'alarme)

Transmission de donnée numérique vers un CAR (Centre de Réception d'Alarme)

Conforme aux normes

EN 55022, EN 50130-4, EN 60950-1

Équipement terminal

analogue EN 301437, TBR 21



Ardent SA déclare par-là que le JA-80X est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



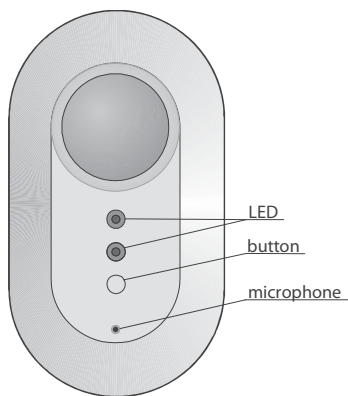
Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

#### 7. Une courte liste de séquences de programmation

Fonction	Séquence	Options / Notes	Par défaut usine
Programmer des numéros de téléphone pour des reports vocaux	71 M xx...x *0	M = mémoire 1 à 4 xx...x = numéro de tél. (16 chiffres max.) <b>71M*0 efface la mémoire M</b>	M1 à M4 effacées
Enregistrement de message vocal	72	A entrer au clavier système pendant la période de sonnerie	
Filtrage des événements reportés	73nx	N = Groupe de types d'évènement 1 = Tous les évènements 2 = Évènements déclenchant une alarme 3 = Annulations d'alarme 4 = Armement/désarmement 5 = Fautes 6 = Évènements de maintenance seulement 7 = Reports périodiques x = 1 Report x = 0 Pas de report	
Test de la communication CAR	74		
Numéros de téléphone CAR	75Mxx...x*0	M = 1 ..... principal CAR M = 2 ..... CAR de sauvegarde	M1 et M2 effacées
ID d'installation pour utilisation CAR	76xx...x*0		0000
Période de sonnerie pour accès à distance	77n	n = (1-8) durée en multiples de 5 secondes n = 9 réponse à l'appel après la seconde sonnerie n = 0 jamais de réponse à l'appel	n = 0
RESET Transmetteur	78080		

# Le haut-parleur téléphone SP-02



Le haut-parleur téléphone semi duplex SP-02 permet d'effectuer un appel (utilisateur, centre de télésurveillance, etc) pour parler et écouter les locaux surveillés. Il devrait être connecté à un transmetteur équipé d'une ligne téléphonique simulée (ex : JA-80Y) ou à une ligne téléphonique analogique.

Puisque le SP-02 ne répond automatiquement qu'à des appels téléphoniques provenant d'au plus 8 numéros de téléphones autorisés, la ligne téléphonique doit supporter l'identification de l'appelant (CLIP) (depuis des numéros de

téléphones non autorisés il est possible de répondre manuellement à l'appel en pressant le bouton du SP-02). La programmation peut-être verrouillée par un code utilisateur à 4 chiffres.

## Installation

Connecter le SP-02 à la ligne téléphonique et insérer sa batterie (2x 1.5V AA). Si la tension de batterie n'est pas trop basse, le SP-02 est prêt à travailler ce qui est indiqué par le clignotement de l'indicateur vert. Si l'indicateur rouge clignote, alors les batteries sont déchargées et il est nécessaire de les remplacer (n'utiliser que des batteries alcalines de qualité).

Avant la première utilisation, le SP-02 doit être préparé comme suit:

- Depuis un téléphone, appeler le numéro de téléphone du SP-02. Dès que l'indicateur rouge commence à clignoter presser le bouton pour répondre à l'appel.
- Sur votre téléphone presser la touché \* pour entrer en mode paramétrage et établir les paramètres suivant le tableau ci-dessous.  
NOTE: la touche \* est aussi acceptée comme symbole valide dans la séquence de paramétrage.
- Terminer l'appel

Séquence	Fonction
**	Pour mémoriser le numéro de téléphone appelant en position numéro 1
*Dxxxxxxx*	Mémorisation du numéro de téléphone (7 à 22 chiffres), D est la référence mémoire du numéro de téléphone (1-8) Le SP-02 répond automatiquement aux appels depuis les numéros de téléphone mémorisés
*D*	Pour effacer un numéro de téléphone de la mémoire D
*9xxxx*	Mettre le code utilisateur et verrouiller le SP-02 – d'abord mettre au moins un numéro de téléphone !
#xxxx	Déverrouillage du SP-02

*Note: Un paramétrage et une mémorisation correcte de la séquence sont confirmés par un bip. Si le paramétrage a été fait correctement le SP-02 émet 4 bips, et s'il y a une faute (ex due à une tension de batterie basse) 10 bips sont émis.*

*Quand le code utilisateur a été rentré, le SP-02 est automatiquement verrouillé. Pour entrer à nouveau en mode paramétrage, le SP-02 doit d'abord être déverrouillé.*

*S'il est verrouillé, les appels depuis des numéros de téléphone non autorisés n'auront pas de réponse en pressant le bouton du SP-02.*

Attention: si le SP-02 est verrouillé et si aucun numéro de téléphone n'a été mémorisé alors toute future communication est impossible. Dans ce cas, un reset du SP-02 doit être fait.

## Appeler

Par une pression brève du bouton, le SP-02 fera un appel téléphonique d'urgence sur le numéro de téléphone mémorisé à la première position. Après confirmation par un bip long les fonctions sont les mêmes que dans le cas d'un appel téléphonique entrant (voir ci-dessous).

L'interphone accepte automatiquement les appels téléphoniques entrants depuis les 8 (max.) numéros de téléphone autorisés (programmés) (voir le tableau de paramétrage). Le succès de l'établissement de la communication est confirmé à l'appelant par un bip long. La LED verte du SP-02 est alors allumée indiquant que le microphone est en marche (écoute à l'intérieur des locaux). Le SP-02 signale un appel téléphonique entrant depuis un numéro de téléphone autorisé par un clignotement de sa LED rouge. Si le SP-02 n'est pas verrouillé, il est possible de répondre à l'appel en pressant brièvement son bouton.

Le clavier du téléphone appelant est utilisé pour surveiller la communication:

Touche/séquence	Fonction	Signaux
1	Commuter - microphone / haut-parleur	LED Rouge / verte
2	Interrupteur haut-parleur en marche et interrupteur microphone à l'arrêt – mode écoute	LED verte
5	Interrupteur haut-parleur en marche et interrupteur microphone à l'arrêt – mode parlé	LED Rouge
0	Termine l'appel	LED verte clignote
#xxxx	Déverrouiller le SP-02 (xxxx est un code utilisateur valide)	Bip

Note:

Si le SP-02 n'est pas verrouillé, presser brièvement son bouton a la même fonction que taper la touche 1 sur le téléphone. Ainsi, il est aussi possible de changer la direction (écouter/parler) de la communication depuis l'extrémité des locaux.

Seul l'appelant peut terminer l'appel en pressant la touché 0 ou en accrochant le combine téléphonique. L'appel se termine aussi automatiquement 5 minutes après la dernière opération (presser une touche).

Pendant le test, il est recommandé de garder une certaine distance entre le SP-02 et le téléphone, autrement un écho désagréable peut-être entendu.

En pressant les touches 3,4,6,7,8 ou 9 vous rendez la communication muette. La communication peut-être rétablie en pressant n'importe quelle touche fonction (1,2,5).

## Reset

Un reset peut-être fait en maintenant pressé le bouton du SP-02 tout en connectant les batteries (maintenir le bouton jusqu'à ce que l'indicateur rouge arrête de clignoter). Tous les numéros de téléphone seront effacés et les paramètres par défaut usine rétablis.

## Spécification

Alimentation

2 x batteries alcalines AA 1.5V



Ardent SA déclare par-là que le SP 02 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 89/336/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

# JA-81F clavier sans fil

Le produit est le composant du système OASiS de la firme Jablotron. Il est destiné à la commande et à la programmation. Il contient le lecteur de cartes d'accès sans fil et permet de raccorder le détecteur de l'ouverture de la porte. Le clavier communique sans fil par le procès-verbal OASiS et il est alimenté par des batteries.

## Installation

Le produit doit être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. Le clavier est destiné au montage à l'intérieur il est d'habitude installé près de la porte d'entrée. Evitez l'emplacement à proximité des objets métalliques ou d'autres obstacles de la communication radio.

1. **Ouvrez le capot du clavier** (en appuyant sur le cliquet par un tournevis en bas). Le cliquet est aussi accessible à l'avant, après le soulèvement du capot des touches.
2. **Montez le capot arrière** sur le lieu sélectionné.
3. **Installez le détecteur de porte** (si vous voulez l'utiliser), enfiler son câble dans la partie arrière de la pièce plastique et raccordez dans la borne IN et GND.
4. **Ajoutez le clavier dans la centrale** (voir le manuel d'installation de la centrale). Procédé principal:
  - Mettez la centrale dans le régime de paramétrage (si elle n'a pas de clavier, par une brève liaison de l'interconnexion de réinitialisation dans la centrale, sinon en appuyant sur la touche 1 sur le clavier dans le régime de service).
  - **Raccordez les batteries** dans le clavier – cela déclenchera le paramétrage.
  - Le paramétrage sera **terminé par la touche #**.
5. **Ajustez le clavier sur le capot arrière.**
6. La commande du système par le clavier est décrit dans le manuel de la centrale.

## Menu intérieur du clavier

Si vous maintenez appuyée longuement la touche ? dans le régime de service, le premier onglet du menu intérieur s'affichera. A l'aide de flèches sur les touches 1 et 7, il est possible de se déplacer sur les onglets du menu:

afficheur	touche	description
Tamper activé	*	active / désactive la détection du sabotage (uniquement pour les fins de service)
Gong activé	*	active / désactive le son lors de l'intrusion de l'entrée IN
Bip activé	*	active / désactive les reflets sonores du système
Luminosité	◀ ▶	ajuste le niveau de la luminosité 0 - 9
Contraste	◀ ▶	ajuste le niveau de contraste 0 - 9
Traitement de texte	*	entre dans l'édition de textes dans le clavier
English	*	sélectionne la langue
Tchèque	*	sélectionne la langue

Le menu est **terminé par la touche #** (il est aussi terminé après 60s d'inactivité).

### Notes:

- chaque clavier a son menu (cela signifie que chaque clavier peut avoir son paramétrage dans le système).
- le clavier garde le paramétrage même après le débranchement de l'alimentation (le paramétrage peut être modifié seulement par l'utilisation du menu de paramétrage).
- Dans le menu, il est possible d'accéder en appuyant sur la touche \* lors de l'insertion de la batterie.

## Désactivation automatique du clavier

Lors du fonctionnement des batteries, le clavier économise l'énergie et de ce fait, lors de la fermeture du capot du clavier ou pendant 20s d'inactivité, **le clavier est complètement désactivé** (dans le régime de service après 15 minutes). **Elle est activée:** par une ouverture ou par un appui sur le capot des touches, un appui sur une touche quelconque ou une activation d'un détecteur de porte raccordé – voir infra.

## Alimentation alternative par un adaptateur de réseau

Si le clavier est alimenté par un adaptateur de réseau (DE01-12 Jablotron - bornes: +U et GND), il ne sera pas désactivé après 20s d'inactivité. Même lors de l'utilisation de l'adaptateur, raccordez les batteries. L'alimentation de l'adaptateur doit être activée après la mise en service du clavier des batteries (et l'ajustement sur le capot arrière).

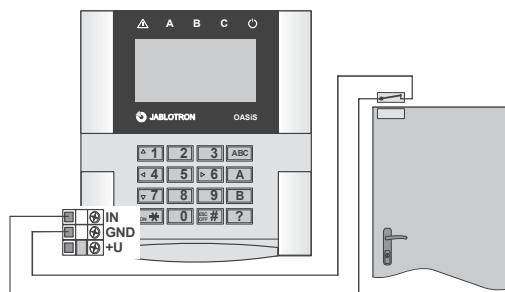
**Note:** lors de l'alimentation de l'adaptateur, le clavier désactive la signalisation de l'état dans un intervalle de 3 minutes après la sécurisation (la centrale permet de raccorder l'affichage permanent de claviers).

## Commande de la sortie PgX

Un long appui sur la touche ON (\*) fait connecter la sortie PgX, OFF (#) fait déconnecter la sortie (il faut configurer la fonction de la commande PgX dans la centrale). La connexion et la déconnexion sont validées par un long bip.

## Raccordement du détecteur de l'ouverture de la porte

Le clavier permet de raccorder le senseur (s) de l'ouverture de la porte. L'entrée IN réagit à la déconnexion de la borne commune GND. La réaction de la centrale à l'activation de l'entrée IN est une alerte tardive sur l'adresse du clavier. En ajustant dans la centrale, il est possible de sélectionner une autre réaction et d'attribuer l'entrée IN à une des sections. L'entrée IN indique aussi une ouverture permanente de la porte (réaction de l'état). Si l'entrée IN n'est pas utilisée, elle doit être interconnectée avec GND.



Exemple de raccordement des détecteurs de porte

**Attention – lors d'une activation fréquente du détecteur de porte et de l'exploitation de la batterie, la durée de vie de batterie est proportionnellement raccourcie.**

## Test de la communication du clavier

Dans le régime de service, la centrale permet de contrôler le signal émis par le clavier, y compris la mesure de sa qualité. Pour le test du signal du clavier, il est possible d'activer son entrée IN ou son interrupteur de sabotage.

**Avertissement: la centrale mesure la qualité du signal émis par le clavier. Il est impossible de mesurer la qualité du signal que le clavier reçoit à partir de la centrale. Si le clavier perd la communication avec la centrale (par exemple lors de la détérioration de la centrale), le message COMM ERROR est signalé. Si l'activité du clavier n'est pas restituée après une nouvelle mise en marche de la centrale qui était auparavant fonctionnelle, retirez les batteries du clavier et réinsérez-les après une minute.**

## Modifications de textes du clavier

Le clavier contient 2 types de textes: noms de périphériques et de codes (ils s'affichent sur la deuxième ligne derrière le numéro d'adresse) et (autres) textes de système.

L'édition confortable de textes est possible à l'aide de l'ordinateur et du programme OLink. Pour la sauvegarde de textes dans le clavier il est nécessaire de **raccorder le clavier par câble au bus de données de la centrale et/ou d'interconnecter directement le clavier avec PC et OLink**. La sauvegarde de textes s'effectue à l'aide du menu dans la fenêtre Textes.

Les noms peuvent être édités directement sur le clavier (menu Traitement du texte) – voir le manuel d'installation de la centrale. Les textes édités sur le clavier sont cependant sauvegardés uniquement dans le clavier sur lequel vous réalisez l'édition.

Les textes peuvent être sauvegardés dans le clavier, mais ils ne peuvent pas être lus par le programme.

## Remplacement des batteries dans le clavier

Le système contrôle l'état des batteries et si leur décharge s'approche, il informe l'utilisateur (éventuellement un technicien de service). Le clavier diminue le niveau de luminosité, indique la panne d'alimentation et fonctionne ultérieurement. Il est recommandé de remplacer les batteries dans une semaine. S'il n'y a pas un remplacement opportun des

batteries, le fonctionnement du clavier s'arrête lors de la chute de la tension des batteries au-dessous de la limite critique. Le remplacement des batteries est réalisé par un technicien dans un régime de service.

**Attention: réalisez toujours le remplacement simultané des deux batteries et remplacez celles-ci par le même type de batterie (le même fabricant). Lors du remplacement des batteries, insérez les nouvelles batteries après un délai d'une minute à compter du retrait des batteries originales.**

*Ne jetez pas les batteries utilisées dans les déchets, mais remettez-les dans un centre de collecte.*

### Retrait du clavier du système

Le système signale une perte éventuelle du clavier. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez aussi l'effacer dans la centrale.

### Paramètres techniques

Alimentation 2x batteries lithium type CR123A (3,0V)  
Durée de vie typique de la batterie environ 2 ans (max. 2 activations par jour, sans utilisation IN)  
Bande de communication 868 MHz, procès-verbal OASiS  
Portée de communication environ 100m (visibilité directe)  
de la carte RFID PC-01 ou PC-02 Jablotron (EM UNIQUE 125kHz)  
Entrée pour le détecteur de porte IN (boucle de déconnexion) réaction optionnelle  
Dimensions 120 x 130 x 30 mm  
Milieu selon ČSN EN 50131-1 II. intérieur général  
Etendue de températures de travail -10 à +40 °C  
Protection selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-3, ČSN EN 50131-6, ČSN EN 50131-5-3 degré 2  
Conforme ČSN ETSI 300220, ČSN ETSI 300330, ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1  
Conditions d'exploitation ČTÚ VO-R/10/06.2009-9



Le détecteur est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section conseils.



**Note :** Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).

 JABLOTRON ALARMS a.s.  
Pod Skalkou 4567/33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Tel.: 483 559 911  
fax: 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)



# JA-81F-RGB clavier sans fil

Le produit est le composant du système OASiS de la firme Jablotron. Il est destiné à la commande et à la programmation. La couleur de l'éclairage de l'afficheur peut être sélectionnée. Il contient le lecteur de cartes d'accès sans fil et permet de raccorder le détecteur de l'ouverture de la porte. Le clavier communique sans fil par le procès-verbal OASiS et il est alimenté par des batteries.

## Installation

Le produit doit être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. Le clavier est destiné au montage à l'intérieur il est d'habitude installé près de la porte d'entrée. Évitez l'emplacement à proximité des objets métalliques ou d'autres obstacles de la communication radio.

1. **Ouvrez le capot du clavier** (en appuyant sur le cliquet par un tournevis en bas). Le cliquet est aussi accessible à l'avant, après le soulèvement du capot des touches.
2. **Montez le capot arrière** sur le lieu sélectionné.
3. **Installez le détecteur de porte** (si vous voulez l'utiliser), enfiler son câble dans la partie arrière de la pièce plastique et raccordez dans la borne IN et GND.
4. **Ajoutez le clavier dans la centrale** (voir le manuel d'installation de la centrale). Procédé principal:
  - Mettez la centrale dans le mode de paramétrage (si elle n'a pas de clavier, par une brève liaison de l'interconnexion de réinitialisation dans la centrale, sinon en appuyant sur la touche 1 sur le clavier dans le mode de service).
  - **Raccordez les batteries** dans le clavier – cela déclenchera le paramétrage.
  - Le paramétrage sera **terminé par la touche #**.
5. **Ajustez le clavier sur le capot arrière**.
6. La commande du système par le clavier est décrit dans le manuel de la centrale..

## Menu intérieur du clavier

Si vous maintenez appuyée longuement la touche ? dans le mode de service, le premier onglet du menu intérieur s'affichera. A l'aide de flèches sur les touches 1 et 7, il est possible de se déplacer sur les onglets du menu:

afficheur	touche	description
Tamper activé	*	active / désactive la détection du sabotage (uniquement pour les fins de service)
Gong activé	*	active / désactive le son lors de l'intrusion de l'entrée IN
Bip activé	*	active / désactive les reflets sonores du système
Couleur de l'afficheur	◀ ▶	Paramétra la couleur principale de l'éclairage de l'afficheur 0 - 7
Couleur d'avertissement	◀ ▶	Paramétra la couleur d'avertissement de l'afficheur 0 - 7
Luminosité	◀ ▶	ajuste le niveau de la luminosité 0 - 9
Contraste	◀ ▶	ajuste le niveau de contraste 0 - 9
Traitement de texte	*	entre dans l'édition de textes dans le clavier
English	*	sélectionne la langue
Tchèque	*	sélectionne la langue

Le menu est **terminé par la touche #** (il est aussi terminé après 60s d'inactivité).

### Notes:

- S'il est possible d'ajuste une couleur différente de l'éclairage pour les états de panne et d'alarme du système (Couleur d'avertissement). L'utilisateur peut être ainsi averti visuellement de cet état du système. Si ce n'est pas désirable, ajustez la couleur identique pour les deux postes du menu.
- chaque clavier a son menu (cela signifie que chaque clavier peut avoir son paramétrage dans le système).
- le clavier garde le paramétrage même après le débranchement de l'alimentation (le paramétrage peut être modifié seulement par l'utilisation du menu de paramétrage).
- Dans le menu, il est possible d'accéder en appuyant sur la touche \* lors de l'insertion de la batterie.

## Désactivation automatique du clavier

Lors du fonctionnement des batteries, le clavier économise l'énergie et de ce fait, lors de la fermeture du capot du clavier ou pendant 20s d'inactivité, **le clavier est complètement désactivé** (dans le mode de service après 15 minutes). **Elle est activée:** par une ouverture ou par un appui sur le capot des touches, un appui sur une touche quelconque ou une activation d'un détecteur de porte raccordé – voir infra.

## Alimentation alternative par un adaptateur de réseau

Si le clavier est alimenté par un adaptateur du réseau 12 V CC (DE01-12 Jablotron - bornes: +U et GND), il ne sera pas désactivé après 20s d'inactivité.

Même lors de l'utilisation de l'adaptateur, raccordez les batteries. L'alimentation de l'adaptateur doit être activée après la mise en service du clavier des batteries (et l'ajustement sur le capot arrière).

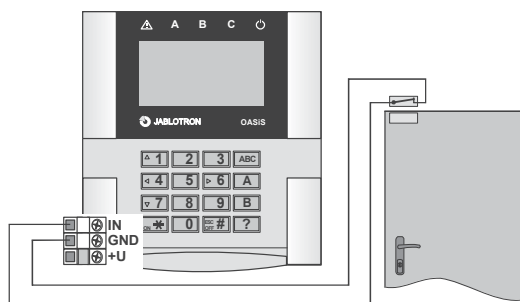
**Note:** lors de l'alimentation de l'adaptateur, le clavier désactive la signalisation de l'état dans un intervalle de 3 minutes après la sécurisation (la centrale permet de raccorder l'affichage permanent de claviers).

## Commande de la sortie PgX

Un long appui sur la touche ON (\*) fait connecter la sortie PgX, OFF (#) fait déconnecter la sortie (il faut configurer la fonction de la commande PgX dans la centrale). La connexion et la déconnexion sont validées par un long bip.

## Raccordement du détecteur de l'ouverture de la porte

Le clavier permet de raccorder le senseur (s) de l'ouverture de la porte. L'entrée IN réagit à la déconnexion de la borne commune GND. La réaction de la centrale à l'activation de l'entrée IN est une alerte tardive sur l'adresse du clavier. En ajustant dans la centrale, il est possible de sélectionner une autre réaction et d'attribuer l'entrée IN à une des sections. L'entrée IN indique aussi une ouverture permanente de la porte (réaction de l'état). Si l'entrée IN n'est pas utilisée, elle doit être interconnectée avec GND.



Exemple de raccordement des détecteurs de porte

**Attention – lors d'une activation fréquente du détecteur de porte et de l'exploitation de la batterie, la durée de vie de batterie est proportionnellement raccourcie.**

## Test de la communication du clavier

Dans le mode de service, la centrale permet de contrôler le signal émis par le clavier, y compris la mesure de sa qualité. Pour le test du signal du clavier, il est possible d'activer son entrée IN ou son interrupteur de sabotage.

**Avertissement:** la centrale mesure la qualité du signal émis par le clavier. Il est impossible de mesurer la qualité du signal que le clavier reçoit à partir de la centrale. Si le clavier perd la communication avec la centrale (par exemple lors de la détérioration de la centrale), le message COMM ERROR est signalé. Si l'activité du clavier n'est pas restituée après une nouvelle mise en marche de la centrale qui était auparavant fonctionnelle, retirez les batteries du clavier et réinsérez-les après une minute.

## Modifications de textes du clavier

Le clavier contient 2 types de textes: noms de périphériques et de codes (ils s'affichent sur la deuxième ligne derrière le numéro d'adresse) et (autres) textes de système.

L'édition confortable de textes est possible à l'aide de l'ordinateur et du programme OLink. Pour la sauvegarde de textes dans le clavier il est nécessaire de raccorder le clavier par câble au bus de données de la centrale et/ou d'interconnecter directement le clavier avec PC et OLink. La sauvegarde de textes s'effectue à l'aide du menu dans la fenêtre Textes.

Les noms peuvent être édités directement sur le clavier (menu Traitement du texte) – voir le manuel d'installation de la centrale. Les textes édités sur le clavier sont cependant sauvegardés uniquement dans le clavier sur lequel vous réalisez l'édition.

Les textes peuvent être sauvegardés dans le clavier, mais ils ne peuvent pas être lus par le programme.

## Remplacement des batteries dans le clavier

Le système contrôle l'état des batteries et si leur décharge s'approche, il informe l'utilisateur (éventuellement un technicien de service). Le clavier diminue le niveau de luminosité, indique la panne d'alimentation et fonctionne ultérieurement. Il est recommandé de remplacer les batteries dans une semaine. S'il n'y a pas un remplacement opportun des batteries, le fonctionnement du clavier s'arrête lors de la chute de la tension des batteries au-dessous de la limite critique. Le remplacement des batteries est réalisé par un technicien dans un mode de service. **Attention: réalisez toujours le remplacement simultané des deux batteries et remplacez celles-ci par le même type de batterie (le même fabricant). Lors du remplacement des batteries, insérez les**

**nouvelles batteries après un délai d'une minute à compter du retrait des batteries originales.**

*Ne jetez pas les batteries utilisées dans les déchets, mais remettez-les dans un centre de collecte.*

**Retrait du clavier du système**

Le système signale une perte éventuelle du clavier. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez aussi l'effacer dans la centrale.

**Paramètres techniques**

*Alimentation* 2x batteries lithium type CR123A (3,0V)  
*Durée de vie typique de la batterie* environ 2 ans (max. 2 activations par jour, sans utilisation IN)  
*Alimentation de la source externe* 12V CC  
*Prise de repos du courant* jusqu'à 100mA  
*Bande de communication* 868 MHz, procès-verbal OASiS  
*Portée de communication* environ 100m (visibilité directe)  
*RFID carte* PC-01 ou PC-02x Jablotron (EM UNIQUE 125kHz)  
*Entrée pour le détecteur de porte* IN (boucle de déconnexion) réaction optionnelle  
*Dimensions* 120 x 130 x 30 mm  
*Milieu selon ČSN EN 50131-1* II. intérieur général  
*Etendue de températures de travail* -10 à +40 °C  
*Protection selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-3, ČSN EN 50131-6, ČSN EN 50131-5-3* degré 2  
*Conforme* ČSN ETSI 300220, ČSN ETSI 300330, ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1

*Conditions d'exploitation* ČTÚ VO-R/10/06.2009-9



*Le produit est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section conseils.*



**Note :** *Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).*

# JA-81E clavier

Le produit est le composant du système OASIS de la firme Jablotron. Il est destiné à la commande et à la programmation. Il contient le lecteur de cartes d'accès sans fil et permet de raccorder le détecteur de l'ouverture de la porte. Le clavier est raccordé à la centrale du système par un câble.

## Installation

Le produit doit être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. Le clavier est destiné au montage à l'intérieur il est d'habitude installé près de la porte d'entrée.

1. **Ouvrez le clavier** (en appuyant sur le cliquet par un tournevis en bas). Le cliquet est aussi accessible à l'avant, après le soulèvement du capot des touches.
2. **Montez la partie arrière** à l'endroit sélectionné
3. **Branchez le câble de la barre collectrice** de la centrale, il existe 2 possibilités:
  - lors de l'installation du clavier à la place finale utilisez toujours le câble avec des paires torsadées (+U GND et A B, longueur max. 100m). Les mêmes bornes de la barre collectrice sont interconnectées (GND, A, B, +U) dans la centrale et le clavier. (fig. 1).
  - Le clavier peut être (uniquement pour les fins de service) interconnecté avec la centrale et avec le câble plat à quatre âmes avec les connecteurs RJ (max. 10m) – il est branché dans le connecteur du bus de données LINE dans la centrale et le clavier.
4. **Installez le senseur de porte** (si vous voulez l'utiliser) et branchez son câble dans les bornes IN et GND (fig. 2). Si l'entrée n'est pas utilisée, elle doit être munie de brides.
5. La commande du système par le clavier est décrit dans le manuel de la centrale.

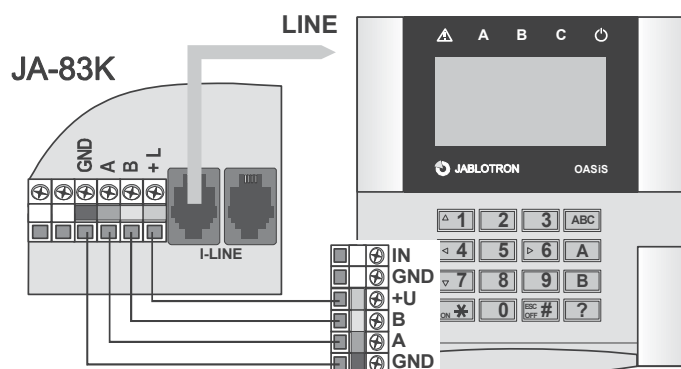


fig. 1 raccordement du clavier avec la centrale

## Menu intérieur du clavier

Si vous maintenez appuyée longuement la touche ? dans le régime de service, le premier onglet du menu intérieur s'affichera. A l'aide de flèches sur les touches 1 et 7, il est possible de se déplacer sur les onglets du menu:

afficheur	touche	description
Tamper activé	*	active / désactive la détection du sabotage (uniquement pour les fins de service)
Gong activé	*	active / désactive le son lors de l'intrusion de l'entrée IN
Bip activé	*	active / désactive les reflets sonores du système
Luminosité	◀ ▶	ajuste le niveau de la luminosité 0 - 9
Contraste	◀ ▶	ajuste le niveau de contraste 0 - 9
Traitement de texte	*	entre dans l'édition de textes dans le clavier
English	*	sélectionne la langue
Tchèque	*	sélectionne la langue

Le menu est **terminé par la touche #** (il est aussi terminé après 60s d'inactivité).

## Notes:

- chaque clavier a son menu (cela signifie que chaque clavier peut avoir son paramétrage dans le système).
- le clavier garde le paramétrage même après le débranchement de l'alimentation (le paramétrage peut être modifié seulement par l'utilisation du menu de paramétrage).
- Dans le menu, il est possible d'entrer en laissant appuyée la touche \* lors du raccordement de l'alimentation.

## Arrêt de l'indication de l'état du système après 3 minutes

Conformément à la demande de la norme, après 3 minutes le clavier désactive l'indication de l'état sur l'afficheur. Cette indication n'est renouvelée qu'après la manipulation du clavier lors d'un appui sur le capot de touches ou au début d'un retard d'entrée. La centrale permet d'activer un affichage permanent.

## Raccordement du détecteur de l'ouverture de la porte

Le clavier permet de raccorder le senseur (s) de l'ouverture de la porte. L'entrée IN réagit à la déconnexion de la borne commune GND. La réaction de la centrale à l'activation de l'entrée IN est une alarme tardive (il est impossible de faire une modification).

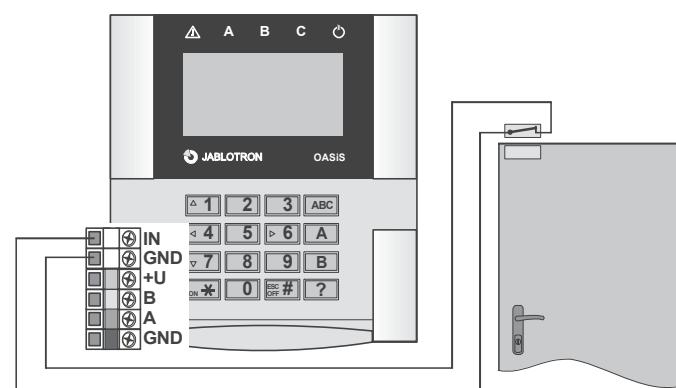


fig. 2 Raccordement du détecteur de l'ouverture de la porte

## Avertissement:

- Si vous n'utilisez pas l'entrée IN, il doit être interconnecté en permanence avec GND.
- Le clavier JA-81E ne signale l'activation de l'entrée IN qu'au moment de l'ouverture de la porte (réaction d'impulsion = le clavier ne signale pas l'ouverture permanente de la porte). L'entrée est fixement attribuée à la section C et s'il y a plusieurs claviers JA-81E dans le système, les entrées IN des claviers ne sont pas distinguées.

## Commande de la sortie PgX

Un long appui sur la touche ON (\*) fait connecter la sortie PgX, OFF (#) fait déconnecter la sortie (il faut configurer la fonction de la commande PgX dans la centrale). La connexion et la déconnexion sont validées par un long bip.

## Modifications de textes du clavier

Pour les changements de textes dans le clavier, il est recommandé d'utiliser PC avec le programme Olink. Lors du raccordement via Olink directement à la centrale, vous ajustez simultanément les textes dans tous les claviers qui sont raccordés au bus de données. Si vous ajoutez dans le système un autre clavier, il suffit, après son raccordement par le programme OLink, de lire tous les textes du système. Cela permet la synchronisation des textes dans le clavier ajouté.

Les noms peuvent être édités directement sur le clavier (menu Traitement du texte) – voir le manuel d'installation de la centrale. Les textes édités sur le clavier sont cependant sauvegardés uniquement dans le clavier sur lequel vous réalisez l'édition.

Les textes peuvent être sauvegardés dans le clavier, mais ils ne peuvent pas être lus par le programme.

## Paramètres techniques

Alimentation	de la barre collectrice de la centrale
Prise de courant en repos	jusqu'à 30mA
de la carte RFID	PC-01 ou PC-02 Jablotron (EM UNIQUE 125kHz)
Longueur du câble de raccordement de la barre collectrice	max. 100m
Entrée IN	boucle de déconnexion (réaction tardive; zone C)
Dimensions	120 x 130 x 30 mm
Milieu selon ČSN EN 50131-1	II. intérieur général
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Protection selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-3	degré 2
Conforme	ČSN ETSI 300330, ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1



Le détecteur est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section conseils.



**Note :** Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).



JABLOTRON ALARMS a.s.  
Pod Skalkou 4567/33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Tel.: 483 559 911  
fax: 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)



# JA-81E-RGB clavier

Le produit est le composant du système OASiS de la firme Jablotron. Il est destiné à la commande et à la programmation. La couleur de l'éclairage de l'afficheur peut être sélectionnée. Il contient le lecteur de cartes d'accès sans fil et permet de raccorder le détecteur de l'ouverture de la porte. Le clavier est raccordé à la centrale du système par un câble.

## Installation

Le produit doit être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. Le clavier est destiné au montage à l'intérieur il est d'habitude installé près de la porte d'entrée.

1. **Ouvrez le clavier** (en appuyant sur le cliquet par un tournevis en bas). Le cliquet est aussi accessible à l'avant, après le soulèvement du capot des touches.
2. **Montez la partie arrière** à l'endroit sélectionné
3. **Branchez le câble de la barre collectrice** de la centrale, il existe 2 possibilités:
  - lors de l'installation du clavier à la place finale utilisez toujours le câble avec des paires torsadées (+U GND et A B, longueur max. 100m). Les mêmes bornes de la barre collectrice sont interconnectées (GND, A, B, +U) dans la centrale et le clavier. (fig. 1).
  - Le clavier peut être (uniquement pour les fins de service) interconnecté avec la centrale et avec le câble plat à quatre âmes avec les connecteurs RJ (max. 10m) – il est branché dans le connecteur du bus de données LINE dans la centrale et le clavier.
4. **Installez le senseur de porte** (si vous voulez l'utiliser) et branchez son câble dans les bornes IN et GND. (fig. 2). Si l'entrée n'est pas utilisée, les bornes IN et GND doivent être interconnectées.
5. La commande du système par le clavier est décrit dans le manuel de la centrale.

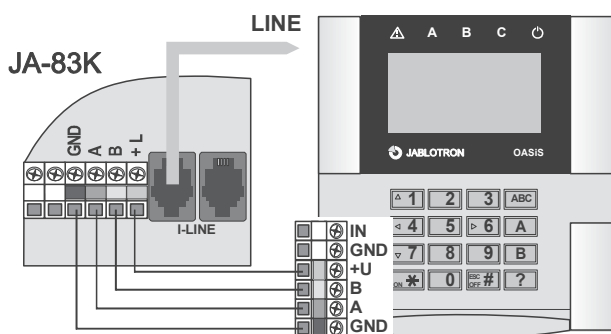


fig. 1 raccordement du clavier avec la centrale

## Menu intérieur du clavier

Si vous maintenez longtemps appuyé la touche ? au mode de service de la centrale, le menu interne du clavier s'affichera aussitôt. A l'aide de flèches sur les touches 1 et 7, il est possible de se déplacer sur les onglets du menu:

afficheur	touche	description
Tamper activé	*	active / désactive la détection du sabotage (uniquement pour les fins de service)
Gong activé	*	active / désactive le son lors de l'intrusion de l'entrée IN
Bip activé	*	active / désactive les reflets sonores du système
Couleur de l'afficheur	◀ ▶	Paramétra la couleur principale de l'éclairage de l'afficheur 0 - 7
Couleur d'avertissement	◀ ▶	Paramétra la couleur d'avertissement de l'afficheur 0 - 7
Luminosité	◀ ▶	ajuste le niveau de la luminosité 0 - 9
Contraste	◀ ▶	ajuste le niveau de contraste 0 - 9
Traitement de texte	*	entre dans l'édition de textes dans le clavier
English	*	sélectionne la langue
Tchèque	*	sélectionne la langue

Le menu est **terminé par la touche #** (il est aussi terminé après 60s d'inactivité).

## Notes:

- S'il est possible d'ajuste une couleur différente de l'éclairage pour les états de panne et d'alarme du système (Couleur d'avertissement). L'utilisateur peut être ainsi averti visuellement de cet état du système. Si ce n'est pas désirable, ajustez la couleur identique pour les deux postes du menu.
- chaque clavier a son menu (cela signifie que chaque clavier peut avoir son paramétrage dans le système).
- le clavier garde le paramétrage même après le débranchement de l'alimentation (le paramétrage peut être modifié seulement par l'utilisation du menu de paramétrage).

## Arrêt de l'indication de l'état du système après 3 minutes

Conformément à la demande de la norme, après 3 minutes le clavier désactive l'indication de l'état sur l'afficheur. Cette indication ne sera restituée qu'après une manipulation avec le clavier, par un appui sur le capot des touches, par une activation du détecteur ou par un début du retard d'entrée. La centrale permet d'activer un affichage permanent.

## Raccordement du détecteur de l'ouverture de la porte

Le clavier permet de raccorder le senseur (s) de l'ouverture de la porte. L'entrée IN réagit à la déconnexion de la borne commune GND. La réaction de la centrale à l'activation de l'entrée IN est une alarme tardive (il est impossible de faire une modification).

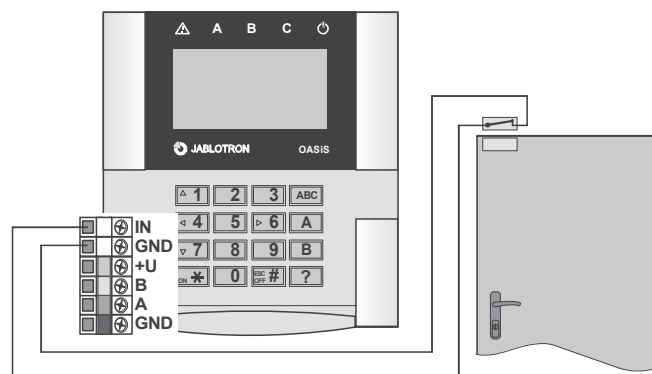


fig. 2 Raccordement du détecteur de l'ouverture de la porte

## Avertissement:

- Si vous n'utilisez pas l'entrée IN, il doit être interconnecté en permanence avec GND.
- Le clavier JA-81E ne signale l'activation de l'entrée IN qu'au moment de l'ouverture de la porte (réaction d'impulsion = le clavier ne signale pas l'ouverture permanente de la porte). L'entrée est fixement attribuée à la section C et s'il y a plusieurs claviers JA-81E dans le système, les entrées IN des claviers ne sont pas distinguées – la centrale est la source des événements.

## Commande de la sortie PgX

Un long appui sur la touche ON (\*) fait connecter la sortie PgX, OFF (#) fait déconnecter la sortie (il faut configurer la fonction de la commande PgX dans la centrale). La connexion et la déconnexion sont validées par un long bip.

## Modifications de textes du clavier

Le clavier contient 2 types de textes: noms de périphéries et de codes (ils s'affichent sur la deuxième ligne derrière le numéro d'adresse) et (autres) textes de système.

L'édition confortable de tous les textes est possible à l'aide de l'ordinateur et du programme Olink. La sauvegarde des textes s'effectue à l'aide de l'offre dans la fenêtre Textes, vous ajustez ainsi simultanément les textes dans tous les claviers qui sont actuellement connectés au bus de données.

Les noms peuvent être édités directement sur le clavier (menu Traitement du texte) – voir le manuel d'installation de la centrale. Les textes édités sur le clavier sont cependant sauvegardés uniquement dans le clavier sur lequel vous réalisez l'édition. Attention, lors du travail avec les textes dans Olink, les textes sont toujours unifiés selon Olink.

Les textes peuvent être sauvegardés dans le clavier, mais ils ne peuvent pas être lus par le programme.

## Paramètres techniques

Alimentation de la barre collectrice de la centrale  
Prise de courant en repos jusqu'à 100 mA  
RFID carte PC-01 ou PC-02xJablotron (EM UNIQUE 125kHz)  
Longueur du câble de raccordement de la barre collectrice max. 100m  
Entrée IN boucle de déconnexion (réaction tardive; zone C)  
Dimensions 120 x 130 x 30 mm  
Milieu selon ČSN EN 50131-1 II. intérieur général  
Etendue de températures de travail -10 à +40 °C  
Protection selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-3 degré 2  
Conforme ČSN ETSI 300330, ČSN EN 50130-4,  
ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1



Le produit est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section conseils.



**Note :** Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).



JABLOTRON ALARMS a.s.  
Pod Skalkou 4567/33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Tel.: 483 559 911  
fax: 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

# Le clavier d'extérieur JA-80H et le lecteur de carte RFID



Le clavier JA-80H est un composant du système d'alarme Oasis 80. Il sert au contrôle d'accès (verrou de porte) ou au contrôle d'un système de sécurité. Il se connecte à la centrale d'alarme Oasis via l'interface WJ-80.

Alternativement il peut être connecté aussi à une unité AS-80 comme un système d'accès autonome.

Le clavier envoie des données au format Wiegand 26b.

## Installation

L'installation ne devra être entreprise que par des techniciens détenant un certificat délivré par un distributeur autorisé. Il est habituellement placé près d'une porte d'entrée (équipée d'un verrou électrique). Le clavier peut-être utilisé à l'extérieur (conforme à la norme IP-65).

1. Ouvrir le couvercle arrière en dévissant les vis.
2. Percer un trou dans le mur pour faire traverser le câble du clavier, à l'endroit où le clavier sera placé.
3. Fixer le capot arrière à l'endroit désiré (le ressort d'autoprotection doit être suffisamment comprimé)
4. Passer le câble du clavier à travers le trou mural et l'amener à l'interface (ex : WJ-80, AS-80)
5. Attacher le clavier au capot arrière et le fixer avec les vis.
6. La connexion et la mise en service du clavier sont décrites dans les notices WJ-80 ou AS-80.

## Câblage

fil	signal
rouge	+12V (alimentation, 60mA)
vert	D0 (sortie de donnée Wiegand 26b)
marron	D1 (sortie de donnée Wiegand 26b)
blanc	TMP (contact d'autoprotection normalement fermé)
gris	TMP (contact d'autoprotection normalement fermé)
jaune	BZR (entrée de contrôle du buzzer – connecter à GND génère un bip au clavier)
bleu	GND (masse commune)
rose	non connecté

## Configurer le clavier pour fonctionner avec le WJ-80

Si le clavier JA-80H est connecté à une centrale d'alarme Oasis via un WJ-80 et s'il ne fonctionne pas comme décrit dans cette notice, alors il n'est pas paramétré correctement (paramètres usine par défaut). Dans un tel cas :

1. Basculer la centrale d'alarme Oasis en mode service
2. Déconnecter les alimentations de la centrale d'alarme (secteur et batteries)
3. Déconnecter les fils jaune et marron des borniers du clavier et les relier entre eux.
4. Mettre sous tension la centrale d'alarme (le clavier commence à bip)
5. Désolidariser les fils jaune et marron (les bips s'arrêteront)
6. Sur le clavier JA-80H, presser le bouton 4 (un seul bip) puis le bouton 3 (plusieurs bips)
7. Déconnecter l'alimentation de la centrale d'alarme, connecter les fils jaune et marron de secours, mettre sous tension la centrale d'alarme et vérifier le fonctionnement propre du clavier numérique JA-80H.

*Note: La LED rouge est allumée dans le mode de fonctionnement normal d'Oasis. La pression sur un bouton est confirmée par un clignotement de la LED orange.*

*Pour mettre en service le clavier JA-80H avec l'interface AS-80 il faut suivre le manuel de l'interface AS-80.*

## Spécifications techniques

Alimentation	10 to 16V
Consommation en veille	60mA typique
Habillage	IP65 (EN 60529)
Résistance mécanique	IK08 (EN 50102)
Environnement de travail	classe IV(EN 50131-1)
Température de fonctionnement	-25 à +60°C
Carte RFID	Jablotron PC-01 ur PC-02 (EM UNIQUE 125 kHz)
Dimensions	46 x 150.5 x 22.5mm
Longueur du câble de connexion	1m
Conforme au niveau 2	(EN 50131-1, TS 50131-3)



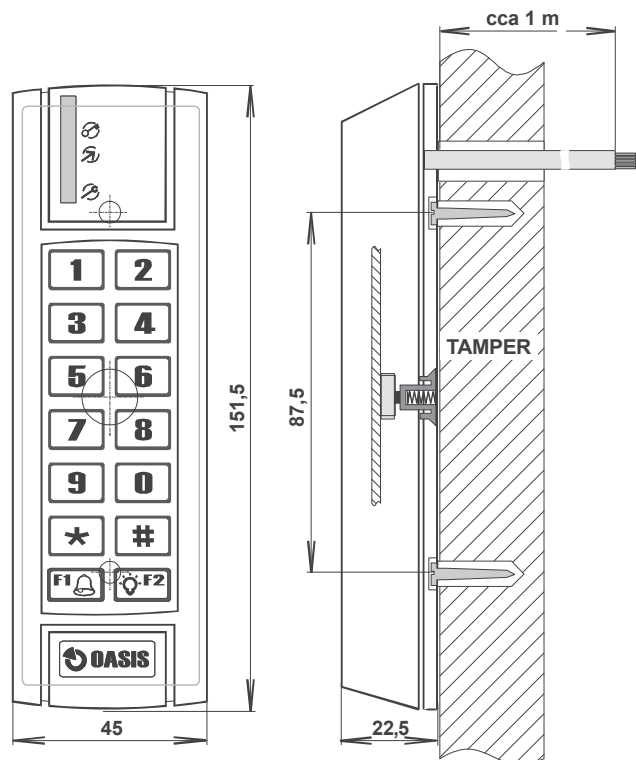
Ardent SA déclare par-là que le JA-80H est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



*Note:* Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois

Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>



# L'interface WJ-80 pour un clavier / lecteur d'extérieur

La WJ-80 est un composant du système Oasis 80 Jablotron. Il est conçu pour connecter des claviers d'extérieur JA-80H ou des lecteurs JA-80N RFID à une centrale d'alarme. Il fournit une sortie pour piloter l'impulsion électrique d'un verrou de porte et il est équipé d'un transmetteur de carillon de porte sans fil.

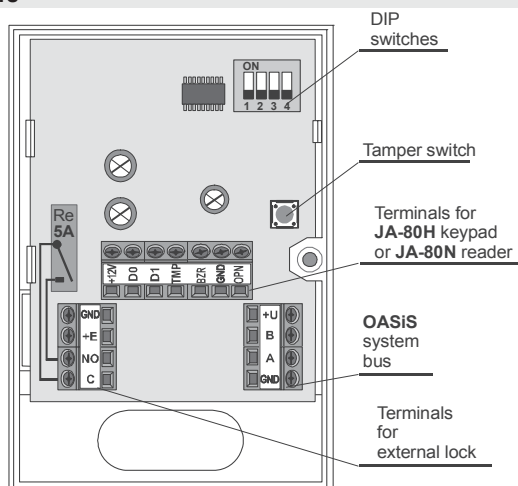
La WJ-80 peut aussi être utilisée pour interfacier à une troisième partie clavier (lecteur) qui utilise le protocole Wiegand 26b (ex.: HID RK-40 a RK-10).

## Installation

L'installation ne devra être entreprise que par des techniciens détenant un certificat délivré par un distributeur autorisé. L'interface devrait être placée dans une partie protégée de l'habillage (ex : près d'une porte d'entrée équipée d'un verrou électrique).

Ouvrir le capot frontal en dévissant la vis et en sortant la carte circuit électronique (tenue par 2 attaches). Installer la partie arrière de l'habillage à l'endroit désiré, remettre la carte circuit électronique et connecter les câbles – voir le diagramme suivant. Ne pas connecter l'alimentation avant que tous le câblage et paramétrage des interrupteurs DIP ne soient finis.

## Borniers



## Câble bus de la centrale d'alarme (C.A.)

**+U, B, A, GND** connecter aux borniers correspondants de la C.A.

**Câble clavier/lecteur** – un maximum d'un JA-80H ou JA-80N peut-être câblé **bornier fil**

- +12V rouge** (alimentation, 60mA max.)
- D0 vert** (donnée DO du Wiegand 26b)
- D1 marron** (donnée D1 du Wiegand 26b)
- TMP gris** (entrée AUTOPROTECTION, déclenche si déconnecté de GND)
- BZR jaune** (sortie pour piloter le buzzer du clavier en le mettant à la masse, 10mA max.)
- GND bleu et blanc** (masse)
- OPN entrée déverrouillée** – mettre ce bornier à la masse active le relais de sortie pendant une durée sélectionnée par l'interrupteur DIP # 3. Peut-être utilisé comme entrée bouton poussoir pour ouvrir la porte de l'intérieur.

Une troisième partie clavier/lecteur peut-être utilisée si elle travaille sous le protocole Wiegand 26b, mais Jablotron ne peut pas garantir sa compatibilité.

## Sortie verrou de porte électrique

**+E, GND** une alimentation pour activer l'impulsion électrique d'un verrou de porte (son courant permanent est limité par une résistance et son impulsion d'énergie initiale est fournie par un réservoir capacitif). La sortie puissance est optimisée pour des verrous de porte de type Jablotron Z8-12V.

**C et NO** contact sec normalement ouvert du relais de sortie (5A / 60V max.)

## Interrupteurs DIP les fonctionnalités d'interface peuvent être choisies par les interrupteurs DIP:

#	OFF	ON
1	le clavier (lecteur) travaille comme un <b>clavier de centrale d'alarme (CA)</b> . Le relais de sortie peut-être activé par une sortie PGY (si l'interrupteur DIP #2 est sur on)	le clavier (lecteur) <b>pilote seulement une serrure électrique</b> et débute une temporisation d'entrée si la CA est armée. Le relais de sortie est activé par un code d'entrée valide (ou carte) au clavier connecté.
2	<b>Pas de réaction de la sortie PGY</b> de la CA	<b>Le relais réagit à la sortie PGY</b>
3	Tempo relais de <b>3 sec.</b>	Tempo relais de <b>6 sec.</b>
4	<b>Pas de bip d'entrée ni de sortie sur le clavier connecté</b>	<b>Bips de sortie et d'entrée validés</b>

\* déconnecter le fil jaune du bornier BZR pour arrêter complètement les indications sonore et visuelle du clavier.

## La fonction du clavier / lecteur connecté

Pour que la WJ-80 fonctionne proprement, la centrale d'alarmes devrait avoir sa batterie de secours connectée. La fonction de base du clavier / lecteur est déterminée par l'interrupteur **DIP # 1**:

**OFF** = le clavier / lecteur travaille comme un clavier de centrale d'alarme et peut donc être utilisé pour piloter et programmer le système d'alarme. Le relais de sortie ne peut-être activé que dans ce mode par la sortie programmable PGY de la CA (si l'interrupteur DIP # 2 est sur ON, la durée d'activation du relais est fixée par l'interrupteur DIP # 3).

**ON** = le clavier / lecteur pilote seulement le verrou de porte (fonction shunt externe). Cela signifie:

La serrure électrique est activée par un code (ou carte) d'entrée valide, la mise à la masse du bornier OPN et si DIP # 2 est sur ON, la sortie PGY est déclenchée (ceci peut-être utilisé pour ouvrir la porte en entrant \*9 au clavier de la centrale d'alarme).

- Si le verrou de porte s'ouvre (par l'un des moyens ci-dessus) pendant que le système est armé, la temporisation d'entrée commencera (comme si un détecteur retardé venait de déclencher).
- Quand un clavier / lecteur externe est dans ce mode il ne peut pas être utilisé pour armer, désarmer ou programmer le système d'alarme. Il peut cependant être utilisé pour programmer des codes d'accès (ou cartes) de la même façon que via le clavier de la centrale d'alarme (par la séquence \*6).

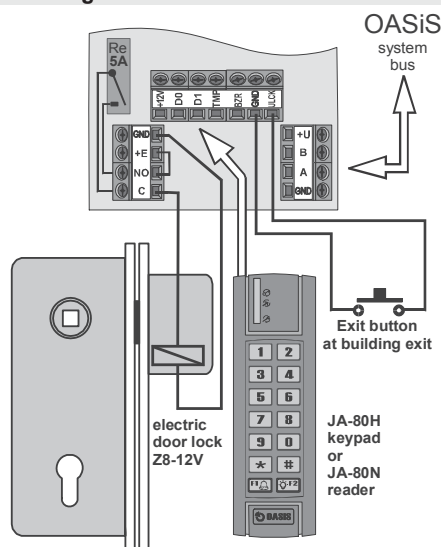
## Le bouton carillon de porte JA-80H

La touche du bas à gauche du clavier peut-être utilisée comme bouton carillon si la sirène sans fil JA - 80L a été installée. Si cette fonction est désirée, le bouton devrait être enregistré à la sirène JA-80L (en le pressant pendant que la sirène est en mode enregistrement). Si le bouton de carillon de porte est utilisé, l'habillage de WJ-80 ne devrait pas être blindé par aucun métal qui pourrait bloquer les signaux radio.

## Configurer le clavier pour travailler avec la WJ-80

Si le clavier JA-80H ou le lecteur JA-80N est connecté à une centrale d'alarme Oasis avec une unité WJ-80 et s'il ne travaille pas comme décrit ci-dessus, alors il n'est pas paramétré correctement (configuration usine par défaut). Dans un tel cas, suivre la notice du clavier / lecteur.

## Exemple de câblage



## Spécifications

Alimentation	via le bus de la centrale d'alarmes
Consommation en veille	approx. 60mA (JA-80H ou 80N inclus)
Contact du relais de sortie	5A/60V max.
Transmetteur de carillon intégré	868MHz, protocole Oasis
Environnement opérationnel	général interne II, -10 à +40 °C (EN50131-1)
WJ-80 dimensions	76 x 110 x 33 mm
Approbation	VO-R/10/08.2005-24
EN 50131-1, EN 50131-5-3	niveau 2



Ardent SA déclare par-là que le WJ-80 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



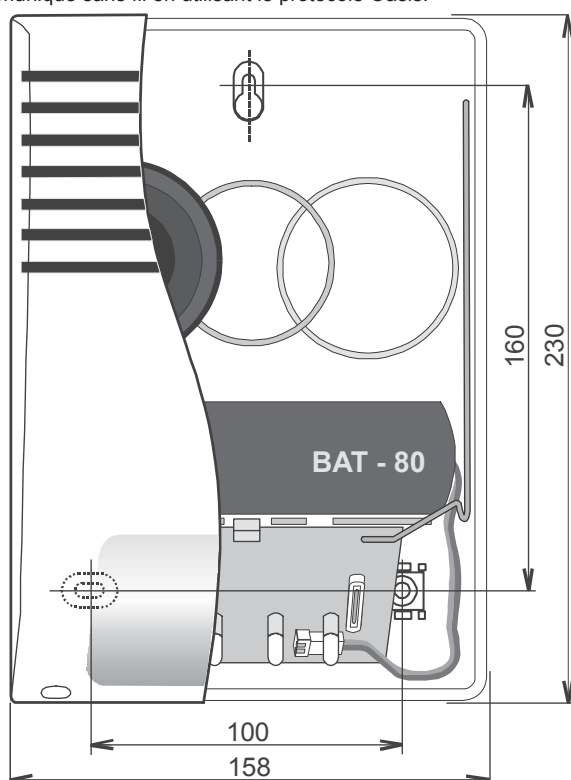
**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>



# La sirène d'extérieur sans fil JA-80A

La JA-80A est un composant du système Ardent Oasis 80. Elle est conçue pour indiquer une alarme à l'extérieur et pour signaler tout type de défaut. Elle est alimentée par une batterie longue durée au lithium et communique sans fil en utilisant le protocole Oasis.



## Installation

La sirène devrait être installée par un installateur certifié. Elle devrait être placée sur un mur vertical avec sa lampe clignotante orientée vers le bas. Aucun métal ne devrait masquer la sirène risquant de couper la communication radio.

1. **Ouvrir le couvercle de la sirène** (2 vis sur le fond)
2. **Enlever le couvercle transparent interne** (débloquer ses vis et le pousser vers la droite)
3. **Fixer la sirène** à l'emplacement désiré (3 vis)
4. Sélectionner les **caractéristiques optionnelles** désirées **via les cavaliers internes** (voir la description suivante)
5. **Enregistrer la sirène à la centrale d'alarme** comme suit :
  - a) Mettre la centrale d'alarme en mode Service et taper **1** pour entrer en mode enregistrement (l'adresse désirée peut-être sélectionnée en utilisant les touches fléchées)
  - b) **Câbler la batterie** câble dans la sirène – (la lampe clignotera un moment puis s'éteindra = enregistrement terminé)
  - c) **Sortir** du mode enregistrement en pressant la touche **#**
6. **Remettre en place** les couvercles interne et externe

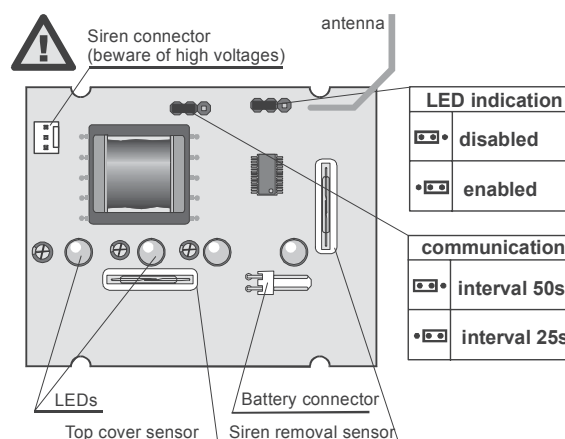
## Notes:

- De multiples sirènes peuvent être enregistrées à la centrale d'alarme.
- Si la sirène continue de clignoter c'est qu'elle n'a pas été enregistrée – vérifier si la centrale d'alarme est en mode enregistrement et si elle a son antenne connectée. La sirène devrait être éloignée d'au moins à 2 mètres de la centrale d'alarme pendant l'enregistrement.

## Cavaliers

**50 / 25** est le nombre de fois que la sirène vérifie l'état du système. En fonctionnement normal la sirène ménage sa batterie d'alimentation en arrêtant son récepteur. Elle le remet en marche à nouveau périodiquement pour vérifier les alarmes du système toutes les 25 ou 50 secondes (sélectionnable). La période de 50 secondes n'augmente pas seulement le temps de réaction maximal de la sirène mais aussi la durée de vie de sa batterie.

**LED ON / OFF** valide de courts clignotements de la sirène toutes les 60 secondes (= position ON). Si OFF est sélectionné, la sirène clignotera seulement pendant une indication d'alarme.



## Fonction

S'il y a une alarme externe dans la centrale d'alarme, la sirène se mettra à hurler et clignoter (peut-être modifié – voir le cavalier 50/25). La sirène hurlera 3 minutes maximum (à moins que la période d'alarme de la centrale d'alarme soit plus courte) et sa lampe clignotera pendant 30 minutes de plus. La signalisation de la sirène peut aussi être arrêtée en arrêtant l'alarme dans la centrale d'alarme.

En cas de tentative d'effraction de la sirène, elle enverra un signal d'autoprotection au système.

**Attention** – faire attention aux chocs électriques ; quand la sirène hurle (elle génère une haute tension – ne toucher à aucune partie interne). Basculer le système en mode Service avant toute action de maintenance sur la sirène. Se rappeler que la sirène peut démarrer une alarme ou un clignotement à n'importe quel moment dès lors que sa batterie est connectée.

## Test

Si vous déclenchez une alarme externe dans le système, la sirène devrait démarrer dans les 25 (ou 50) secondes.

Pour mesurer la puissance du signal de la sirène sélectionner le mode de mesure signal dans la centrale d'alarme et activer le capteur d'autoprotection de la sirène en ouvrant son capot.

## Remplacement de la batterie

La sirène vérifie l'état de sa batterie et si sa décharge est proche elle en informera le système (lequel le notifiera à l'utilisateur et au service technique). La sirène continuera à fonctionner, mais sa batterie devrait être remplacée dans les 2 semaines. N'utiliser que des batteries Jablotron BAT-80 en cas de remplacement.

**Ne jamais essayer de recharger la batterie.** En cas de dépôt de la batterie usagée toujours suivre les réglementations locales.

## Désinstallation de la sirène du système

Si vous désirez désinstaller la sirène, ne pas oublier de l'effacer dans la centrale d'alarme afin d'éviter toute indication de perte de communication avec la sirène.

## Spécifications

Alimentation	Pile lithium BAT-80 Jablotron
Autonomie	calculé pour 5 ans max (50 sec supervision)
Fréquence	868 MHz, Oasis protocole
Portée	jusqu'à 300m (espace libre)
Sirène	piezo électrique, 112 dB/1m
Temporisation max.	3 minutes
Temporisation max. du flash pendant une alarme	30 minutes
Protection	IP34D
EN 50131-1 grade	2
Dimensions	230 x 158 x 75 mm
Température de fonctionnement	-25 to +60°C
Norme	no. VO-R/10/08.2005_24

**CE** Ardent SA déclare par-là que le JA-80A est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-Z.I.** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# JA-80L sirène interne sans fil



La sirène JA-80L est un composant du système de sécurité OASiS 80. Il est possible de l'utiliser en tant que sirène d'alarme intérieure pour l'indication d'un retard de départ et d'arrivée et pour un avertissement sonore à l'activation du détecteur. En même temps, elle fonctionne également comme un détecteur leurre. La déconnexion de la sirène du réseau pendant une alarme est indiquée en tant que sabotage de la sirène sur la centrale confirmant la présence d'une intrusion.

JA-80L peut être utilisé séparément (sans centrale de sécurité) par exemple avec la touche sans fil en tant que sonnette extérieure ou pour l'appel d'une assistance.

En combinaison avec le détecteur de fumée et de gaz sans fil, il signalera le danger d'incendie par un hurlement fort de deux minutes.

Sa touche éclairée est prévue pour la configuration des fonctions et elle est alimentée à partir du réseau.

## Nombre maximal d'éléments configurés

La sirène permet la configuration au total de 8 touches ou détecteurs au maximum et une sirène OASiS JA-80.

Chaque centrale, détecteur ou touche sans fil peut simultanément activer un nombre arbitraire de sirènes.

## Configuration de la sirène pour la centrale OASiS

- I. Mettez la centrale en service et par la touche 1 sur le clavier, allumez la configuration. A l'aide de flèches sélectionnez la position requise pour la sirène.
- II. Connectez la sirène au réseau – elle clignotera, émettra un bip et s'éteindra (la configuration a été réalisée).
- III. Terminez le régime de la configuration sur la centrale par la touche #.

### Notes :

La centrale permet la configuration de plusieurs sirènes JA-80L suivant la procédure indiquée.

Si la sirène n'est pas configurée (elle continue à clignoter), vérifiez si la centrale se trouve dans le régime de configuration, éventuellement réalisez la réinitialisation JA-80L – voir plus loin.

La sirène configurée hurle lors d'une alarme et émet un bip pendant un retard d'arrivée et de départ (selon la configuration des fonctions de la centrale).

Si vous voulez en même temps utiliser la sirène en tant que sonnette sans fil ou signalisation de l'activation du détecteur, configurez les éléments demandés toujours après la configuration de la sirène pour la centrale.

Si vous déconnectez la sirène du réseau lorsqu'elle hurle, le sabotage de la sirène est déclenché sur la centrale

.Pour la mesure de la qualité du signal des périphériques par la centrale, le signal d'essai de la sirène est émise par un appui sur la touche de la sirène.

## Paramétrage optionnel de la sirène par rapport à la centrale OASiS

La sirène permet d'allumer une signalisation acoustique de l'activation et de la désactivation de la centrale, et ce indépendamment au paramétrage de cette donnée. La signalisation est allumée de telle manière qu'on appuie brièvement

3x de suite sur la touche éclairée de la sirène (l'enclenchement est confirmé par 2 bips). La même manipulation permet d'arrêter cette signalisation (l'arrêt est confirmé par 1 bip).

Un appui long sur la touche de la sirène (connectée au réseau) permet de choisir d'autres niveaux du paramétrage (ceux-ci sont distingués par un nombre de bips). Le relâchement de la touche fait activer les fonctions selon le niveau choisi du paramétrage. Cependant, la désactivation consécutive de la fonction n'est possible que par l'exécution de la réinitialisation JA80L.

- L'appui sur la touche pendant **3 s** – modifiera le taux de volume de bips d'avertissement et la mélodie de la sonnette. La sirène jouera la mélodie avec un volume nouvellement ajusté. (L'ajustement ne concerne pas le volume de la sirène pendant l'alarme).
- L'appui sur la touche pendant **6 s** (émission d'un bip 1x), la fonction de la sirène pour l'alarme selon PGX\*).
- L'appui sur la touche pendant **9 s** (émission d'un bip 2x), la fonction de la sirène pour l'alarme selon PGY\*).
- L'appui sur la touche pendant **12 s** (émission d'un bip 3x) ne signale pas la déconnexion de la sirène à la centrale.
- Si vous maintenez la touche appuyée plus longtemps, l'ajustement est terminé sans modifications. Ceci est indiqué par un long et court bip.

\*) Le choix de la sirène pendant l'alarme selon PGX ou PGY convient au système divisé, où l'on paramètre l'alarme A à la sortie PGX, à la sortie PGY l'alarme B. La sirène hurle seulement en cas d'alarme dans la partie sélectionnée A ou B.

## Configuration des organes de commande sans fil et des touches RC-8x

L'organe de commande sans fil configuré ou la touche déclenche la lecture de la mélodie choisie.

1. Connectez la sirène à la prise et suivez le voyant éclairé.
2. Le voyant **clignotera** – vous pouvez directement configurer les organes de commande et les touches, continuez par le point 4 (la sirène n'est pas encore configurée).
3. La touche **clignotera** pour une période plus longue – **appuyez sur la touche et maintenez la touche appuyée** jusqu'à ce que elle ne commence à clignoter (la sirène est déjà partiellement configurée).
4. **Configurez RC-8x par la touche** sur la touche – le bruit de la sonnette mélodique retentira (en appuyant progressivement sur la touche il est possible de sélectionner une de 8 mélodies).
5. Après la configuration des touches terminez le régime de la configuration en appuyant sur la touche de la sirène.

K JA-80L permet d'attribuer au maximum 8 organes de commande sans fil de la gamme RC-8x.

Les organes nouvellement configurés sont ajoutés aux éléments précédemment configurés.

## Son lors de l'activation du détecteur

Si vous voulez indiquer l'activation du détecteur JA-8x par le son (par exemple l'ouverture de la porte), ouvrez le régime de configuration ainsi que les organes de commande sans fil, points 1 à 3, voir plus haut. Configurez le détecteur en appuyant et en relâchant l'interrupteur du capot – le son de la sonnette retentira. En appuyant de manière répétée sur l'interrupteur du capot, il est possible de sélectionner une parmi 8 mélodies. Terminez le régime de la configuration en appuyant sur la touche de la sirène.

Hormis le détecteur, il est possible de signaler acoustiquement l'activation de l'entrée IN du clavier sans fil JA-80F (le clavier est configuré pour la sirène par l'activation de l'interrupteur de sabotage).

## Sirène d'alarme pour les détecteurs d'incendie sans fil

La sirène JA-80L peut être utilisée pour la signalisation de l'alarme du détecteur d'incendie sans fil (de fumée JA-80S et JA-80G – fuite de gaz).

Ouvrez le régime de configuration de manière identique à celle du régime des organes de commande sans fil, les points 1 à 3 plus haut. **Configurez le détecteur JA-80S en insérant les batteries. Configurez le détecteur JA-80G en mettez en service l'alimentation.** La mélodie de la sonnette retentira pour valider la configuration. Après l'attribution des détecteurs attribués terminez la configuration en appuyant sur la touche de la sirène.

Pendant le test du détecteur, la sirène déclenchera la mélodie lors de l'appui sur la touche de test. Ne testez jamais le détecteur en allumant le feu dans un local. Pour tester la fumée, on vend des vaporisateurs de test de simulation. Après l'examen par un vaporisateur de test, la sirène se déclenchera.

**ATTENTION : Si vous voulez utiliser la sirène JA-80L pour l'avertissement de l'alarme depuis les connecteurs sans fil, il est impossible de l'utiliser en même temps comme une sirène interne pour le système OASiS. Les détecteurs de fumée doivent être toujours configurés par rapport à la réaction d'incendie.**

## Annulation des éléments configurés - REINITIALISATION

1. Débranchez la sirène du réseau.
2. Appuyez et maintenez appuyée la touche de la sirène et rebranchez-la au réseau.
3. Maintenez la touche jusqu'à ce que 2 bips ne se déclencheront pas (réinitialisation réalisée).
4. Le voyant commence à clignoter (la configuration s'est ouverte, il est possible de configurer les éléments)
5. Le régime de la configuration peut être terminé par la touche de la sirène (le voyant s'éteint).

Après le deuxième bip, le voyant s'éteint et la sirène émettra encore un bip, cela signifie que la centrale pour laquelle la sirène est configurée se trouve à la portée. Dans ce cas, seuls autres organes de commande et détecteurs configurés s'effaceront.

Si vous ne voulez plus utiliser la sirène avec la centrale, vous devez tout d'abord effacer dans la sirène dans la centrale (dans le régime de configuration de la centrale sélectionnez la position sur laquelle la sirène est configurée et maintenez appuyée pendant un long instant la touche 2 sur le clavier) et procédez ensuite à la réinitialisation de JA-80L.

## Fonction du voyant

Dans le régime d'exploitation normal, le voyant clignote lors du retentissement de la sonnette ou de la sirène. Si la sirène est configurée dans la centrale OASiS, elle indique par un allumage permanent l'état de la sortie programmable PgY. Dans le régime de configuration, le voyant clignote.

## Paramètres techniques

Alimentation	230V/50Hz, 1W, classe de protection II
Fréquence de communication	868 MHz, procès-verbal OASiS
Portée de communication	environ 100 m (visibilité directe)
Sons (mélodie)	8 optionnels pour les touches et les détecteurs et le son de la sirène de l'alarme 95 dB / 1 m
Nombre de périphériques maxi	1x centrale OASiS JA-80 8x touches et détecteurs de la gamme OASiS
Milieu de travail	interne général -10 à +40 °C
Degré de couverture	IP40 selon EN 60529, IEC 529
Résistance mécanique	IK08 selon EN 50102
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/03.2007-4
Le produit est fabriqué et livré en conformité avec la législation de la République tchèque et rempli les exigences ETSI EN 300220, EN 50 130-4, EN 55022, EN 60950-1	



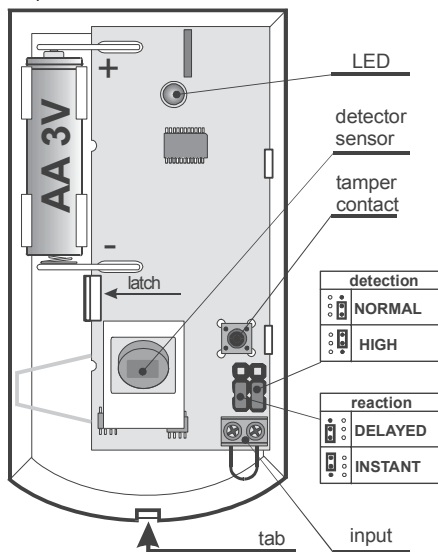
Le produit est conçu et fabriqué en conformité avec les dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000.JO., s'il est utilisé suivant sa destination. Son original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section de conseil.



**Note :** Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com), section Conseils.

# Le détecteur de mouvement sans fil IPR JA-80P

Le JA-80P est un composant du système d'alarme Jablotron Oasis 80. Il est conçu pour détecter le mouvement humain à l'intérieur d'immeuble. Le modèle de détection peut-être modifié par des lentilles en option. L'immunité du détecteur a deux niveaux sélectionnables. Le détecteur alimenté par batterie communique via le protocole radio OASIS.



L'installation doit être entreprise par des techniciens détenant un certificat délivré par un distributeur autorisé. Le détecteur peut-être installé sur un mur plat ou dans l'angle d'une pièce. Éviter les objets qui changent rapidement de température, tels que convecteurs électriques, appareils au gaz, etc. qui seraient placés dans sa zone de détection. Déplacer des objets de température proche de celle de l'humain tels que rideaux bougeant au-dessus d'un radiateur, et animaux domestiques devraient aussi être évités. Les détecteurs ne devraient pas non plus faire face à des fenêtres ni spots lumineux ni près de courant d'air rapide par ex : près de ventilateurs ni porte ou fenêtre ouverte. Ils ne devraient pas non plus y avoir d'obstacles masquant le « champ » du détecteur de la zone protégée. Placer le détecteur loin d'objets métalliques lesquels pourraient interférer avec les communications radio.

1. **Ouvrir le capot du détecteur** en pressant l'attache. Éviter de toucher l'élément IPR interne ou d'endommager l'antenne.
2. **Enlever le circuit-imprimé** tenu par une attache interne.
3. **Percer les trous à travers le capot arrière en plastique.** Une vis au moins devrait pénétrer la section sensitive d'autoprotection.
4. **Visser le capot arrière au mur,** à environ 2 mètres au-dessus du sol (verticalement, avec l'attache en bas).
5. **Remette le circuit-imprimé** à sa place d'origine.
6. **Laisser la batterie déconnectée et le capot ouvert** puis suivre la notice de la centrale d'alarme ou celle du récepteur. Les bases de l'enregistrement sont:
  - a) Entrer en mode enregistrement à la centrale d'alarme en tapant "1" en mode Service.
  - b) Installer une batterie dans le détecteur pour activer l'enregistrement.
  - c) Sortir du mode enregistrement en pressant "#"

*Pour enregistrer un détecteur déjà connecté à une batterie, d'abord déconnecter la batterie, puis presser et relâcher le capteur d'autoprotection pour décharger toute charge résiduelle et préparer le module à son enregistrement. Après installation d'une batterie dans le détecteur, attendre une minute pour la stabilisation. Pendant cette minute la LED est allumée en permanence.*

## Interrupteurs DIP

**NORM / HIGH:** sélectionne l'immunité aux fausses alarmes. La position NORM combine une très bonne immunité et des réactions capteur rapides. La position HIGH offre une immunité accrue mais avec un temps de réaction plus lent et ne s'utilise que pour des installations problématiques.

**Attention:** La cause la plus fréquente de fausses alarmes est un mauvais positionnement du détecteur.

**INS / DEL:** DEL fournit des temporisations d'entrée et de sortie pour des détecteurs installés à l'accès d'un immeuble. INS permet au détecteur de déclencher instantanément l'activation d'alarme si la centrale d'alarmesest armée. Seul l'interrupteur DIP (INS/DEL) a un effet si le **détecteur a une réaction normale** assignée dans la centrale d'alarme Oasis. Il n'a aussi aucun effet quand il est utilisé avec un récepteur UC-8x ou AC-8x.

## Test du détecteur

15 minutes après la fermeture du capot du détecteur, la LED indique l'activation du détecteur. La puissance et la qualité des signaux du détecteur peuvent être mesurées par la centrale d'alarmes en mode Service.

## Délai de mise en sommeil 5 minutes/1 minute

Pour économiser l'énergie de la batterie, le détecteur bascule en mode économiseur batterie 15 minutes après la fermeture de son capot. Pendant le mode économiseur batterie le détecteur observe toujours les mouvements. Le

premier mouvement détecté est alors signalé instantanément à la centrale d'alarme, et pour les 5 minutes suivantes le détecteur ignore tout autre mouvement. Après ces 5 minutes, le détecteur recommence alors à observer des mouvements jusqu'à un nouveau déclenchement. Le délai de mise en sommeil peut-être réduit à 1 minute en pressant l'interrupteur d'autoprotection lors de l'installation de la batterie. Ne pas le presser entraîne un délai de mise en sommeil de 5 minutes.

## Remplacement de la batterie

Le détecteur surveille la tension de sa batterie et si elle chute trop bas, une information est envoyée à la centrale d'alarme afin d'informer l'installateur ou l'utilisateur. Le détecteur continue de fonctionner et indique chaque mouvement détecté par un clignotement de sa LED. *Le remplacement de batterie doit être effectué dans les deux semaines. Ceci devrait être fait par un technicien qualifié et avec la centrale d'alarme en mode Service. Après le remplacement de la batterie, le détecteur a besoin de 60 s pour se stabiliser, pendant lesquelles sa LED est allumée en permanence. Une fois éteinte, tester le fonctionnement du détecteur.*

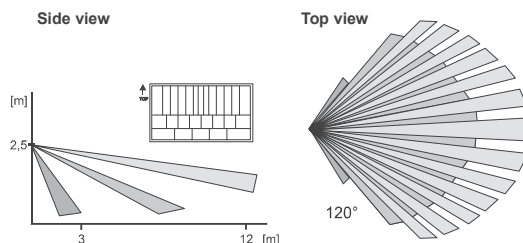
*Les batteries usagées ne doivent pas être déposées avec les déchets, mais déposées conformément aux réglementations locales.*

## Enlever un détecteur du système

Si un détecteur est enlevé, la centrale d'alarme annonce ce retrait. Le détecteur doit être effacé dans la centrale d'alarme avant son retrait effectif.

## Caractéristiques de détection

La lentille fournie couvre par défaut un angle de 120° et une distance de 12 mètres. La zone est couverte par trois points comme indiqués sur la figure suivante.



Les caractéristiques peuvent être changées en utilisant des lentilles optionnelles:

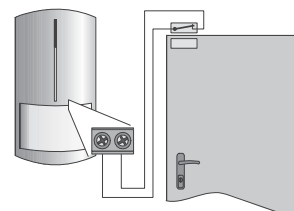
<b>JS-7904</b>	Adapté pour de longs couloirs. Le faisceau moyen couvre 20 mètres.
<b>JS-7906</b>	Emploie seulement un faisceau supérieur avec un angle de 120° et une portée de 12 mètres. Ignorer le sol élimine l'effet de mouvement de petits animaux domestiques.
<b>JS-7901</b>	A un faisceau vertical formant un mur comme une barrière de détection qui déclenche le détecteur si quelqu'un la traverse.

*Note: Après changement de la lentille, tester si la zone désirée est protégée. Une installation incorrecte de la lentille peut invalider le détecteur.*

## Entrée alarme auxiliaire

Il y a un bornier d'entrée dans le détecteur qui, parmi d'autres choses, peut-être utilisé pour détecter des portes ou des fenêtres ouvertes. Ouvrir le circuit d'entrée a le même effet que du mouvement devant le détecteur.

La longueur maximum permise pour le câble de connexion d'un capteur normalement fermé au bornier est 3 mètres. Court-circuiter ce bornier si l'entrée n'est pas utilisée.



## Paramètres techniques

Tension:	Batterie lithium type CR14505 (AA 3.0V)
Durée de vie batterie typique:	approx. 3ans (5 min. en mode sommeil)
Bande de communication:	868 MHz, protocole Oasis
Portée de communication:	approx. 300m –(champ libre)
Hauteur d'installation recommandée:	2,0 à 2,5 m au-dessus du sol
Champ de détection angle/distance:	120° / 12 m (avec lentille de base)
Environnement opérationnel conforme à EN 50131-1	II. Espace interne
Gamme de température opérationnelle	-10 à +40 °C
Dimensions	110 x 60 x 55 mm
EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-2, EN 50131-5-3 classification: niveau 2	
Conforme aux normes ETSI EN 300220, ETS 300683, EN 60950	

**CE** Ardent SA déclare par-là que le JA-80P est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>



# JA-83P Détecteur sans fil PIR du mouvement des personnes

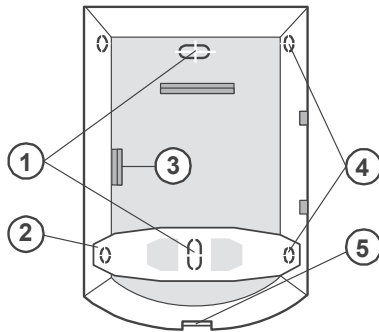
Le produit est le composant du système Oasis de la firme Jablotron. Il sert à la détection spatiale du mouvement des personnes à l'intérieur des bâtiments. Sa caractéristique de détection peut être modifiée par l'utilisation d'une lentille alternative. La résistance par rapport aux fausses alarmes peut être sélectionnée dans deux degrés. Le détecteur communique par un processus verbal sans fil Oasis et il est alimenté à partir d'une batterie.

## Installation

Le détecteur est monté par un technicien expérimenté possédant un certificat valable du fabricant. Il peut être monté sur un mur ou dans un coin d'une pièce. Son champ visuel ne devrait pas contenir les objets dont la température varie rapidement (poêle électrique, appareils à gaz etc.), les objets en mouvement dont la température s'approche à celle du corps humain (par exemple les rideaux flottants au-dessus du radiateur) ou les animaux domestiques. Il n'est pas recommandé de monter le détecteur en face des fenêtres ou des projecteurs ou dans les pièces où circule l'air (ventilation, soupiraux, portes non étanche, etc.).

Aucun obstacle empêchant la vue ne doit être placé devant le détecteur et le détecteur ne devrait non plus être installé à proximité des objets métalliques (ils perturbent la communication radio).

- Ouvrez le capot du détecteur** (appuyez sur le cliquet 5) – ne touchez pas le capot à l'intérieur et n'endommagez pas l'antenne 8
- Retirez la plaque de l'équipement électronique** – elle est maintenue par le cliquet 3
- Percez les orifices** pour les vis à bois dans l'élément plastique arrière – montage sur un mur droit (1) ou montage sous un angle de 45° (4)
- toujours **une vis à bois doit être dans le segment pour la détection de l'arrachement** du montage (2)
- Vissez l'élément arrière** à une hauteur d'environ 2,5 m du sol (verticalement, orientez le cliquet du capot en direction vers le bas)
- Remettez l'équipement électronique** (l'antenne est dirigée vers le cliquet du capot 5)
- Laissez la batterie déconnectée (6) et le capot ouvert.** Suivez ensuite le manuel d'installation de la centrale (de l'appareil). Procédez de base:
  - Mettez la centrale en service et **activez la configuration par la touche 1**
  - Raccordez la batterie** dans le détecteur – la configuration est ainsi réalisée
  - Terminez la configuration par la touche #**
- Ajustez le capot du détecteur** et enclenchez-le. **Le cliquet peut être bloqué** par le vissage d'une vis livrée.



**Interrupteur 1:** détermine le degré de résistance par rapport aux fausses alertes. La position NORM- OFF combine une bonne résistance avec une réaction rapide. La position HIGH-ON augmente la résistance du détecteur au détriment de la vitesse (elle est utilisée dans les installations problématiques, elle ne remplit pas ČSN EN 50131-2-2).

**Avertissement:** l'emplacement inadéquat du détecteur est la cause la plus fréquente d'une activation indésirable.

**Interrupteur 2:** DEL / INS détermine si le détecteur se trouve dans le chemin d'accès à la maison et offre un retard de départ et d'arrivée = position OFF. Dans la position ON, le détecteur déclenche une réaction immédiate de la centrale activée. L'interrupteur n'est important que lors de l'utilisation avec la centrale Oasis avec une réaction NATUR paramétrée. Si une autre réaction est paramétrée dans la centrale du détecteur ou si vous utilisez un détecteur muni d'un récepteur UC-8x ou AC-8x, aucune interconnexion n'est importante.

Le détecteur réagit toujours à l'ouverture du capot par un signal de sabotage.

## Test du détecteur

Pendant 15 minutes de la fermeture du capot, le détecteur indique l'activation par un témoin. Dans le régime de service, la centrale permet de contrôler le signal du détecteur, y compris la mesure de sa qualité.

## Sélection de la durée de veille du senseur 5 minutes / 1 minute

Pour économiser la batterie, le détecteur passe dans un régime de veille 15 minutes après la fermeture du capot. S'il détecte un mouvement, il informe la centrale et il ne réagit pas au mouvement pendant 5 minutes suivantes (veille du senseur). Après l'écoulement de ce temps, le senseur est activé et surveille en permanence jusqu'à la détection d'un autre mouvement dans la pièce, etc.

La durée de veille du senseur peut être raccourcie à 1 minute, lorsque l'interrupteur du capot est maintenu appuyé lors du raccordement de la batterie (si vous raccordez la batterie sans appuyer l'interrupteur du capot, la durée de veille est paramétrée pour 5 minutes).

## Remplacement de la batterie dans le détecteur

Le produit contrôle l'état de batterie et si sa décharge se rapproche, il informe l'utilisateur (éventuellement le service). Le détecteur fonctionne ensuite et indique en plus le mouvement par un court clignotement du voyant. Il est recommandé de remplacer la batterie dans 2 semaines. Le remplacement de la batterie est réalisé par un technicien dans un régime de service. Après le remplacement de la batterie, le détecteur a besoin d'environ trois minutes pour la stabilisation – son voyant est allumé en permanence. Quand il s'éteint, testez le fonctionnement du détecteur.

Si une batterie faible est insérée dans le détecteur, son voyant clignotera environ 1 min.. Ensuite, le détecteur commencera à fonctionner mais il signalera une batterie déchargée.

Ne jetez pas les batteries utilisées dans les déchets, mais remettez-les dans un centre de collecte.

## Sortie du détecteur du système

Le système signale une perte éventuelle du détecteur. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez aussi l'effacer dans la centrale.

## Caractéristique de détection

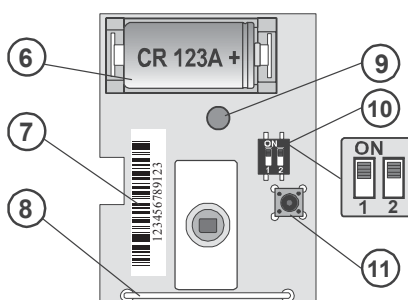
En usine, le détecteur est muni d'une lentille ayant une prise de 120°/12m. L'espace est couvert de 3 éventaux (rideaux) – voir la figure suivante.

Après le raccordement de la batterie, le détecteur nécessite environ 3 minutes pour la stabilisation. Pendant cette période, son voyant est allumé en permanence.

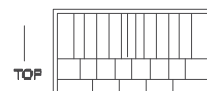
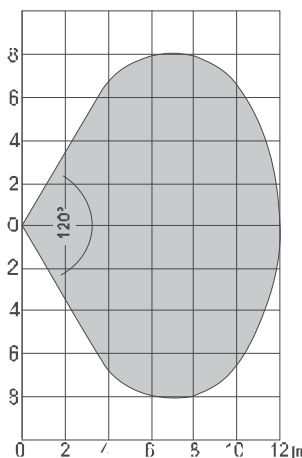
## Notes:

- Si vous configurez le détecteur pour le récepteur et sa batterie ait été déjà raccordée, débranchez-la tout d'abord, puis appuyez plusieurs fois sur le contact du capot (11) et débloquent-le – l'énergie résiduelle est déchargée et vous pouvez procéder à la configuration.
- Le détecteur peut aussi être configuré par la saisie d'un numéro de série – à savoir 8 derniers chiffres du code barre (7)
- Pour le remplissage de ČSN-EN 50131-2-2 il est nécessaire de bloquer le cliquet du capot (5) par une vis livrée et la batterie doit être bloquée contre une sortie par un étrier livré.

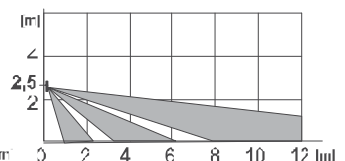
## Interrupteurs de paramétrage (10)



## Vue de dessus



## Vue latérale



La caractéristique peut être modifiée par l'utilisation d'une lentille alternative:

<b>JS-7904</b>	Elle est destinée <b>pour de longs couloirs</b> , le lobe moyen a une portée allant jusqu'à 20m
<b>JS-7906</b>	Elle ne dispose que d'un éventail supérieur 120°/12m et elle ne couvre pas le sol (elle peut <b>éliminer le mouvement de petits animaux sur le sol</b> )
<b>JS-7901</b>	Elle forme un éventail vertical (rideau) – elle ne couvre pas la surface mais elle forme <b>un mur de détection</b> (il est possible de déterminer la barrière, dont le passage est signalé)

Note: après le remplacement de la lentille vérifiez si le détecteur couvre correctement l'espace (une lentille mal installée peut provoquer un défaut de détection).

### Paramètres techniques

Alimentation batterie type CR 123A 3,0V  
 Durée de vie typique de la batterie environ 3 ans (veille du senseur 5min.)  
 Bande de communication 868 MHz, procès-verbal Oasis  
 Portée de communication environ 300m (visibilité directe)  
 Hauteur d'installation recommandée 2,5 m au-dessus du sol  
 Angle de détection /longueur de prise 120° / 12 m (avec lentille de base)  
 Dimensions 85 x 60 x 55 mm  
 Classification selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-2-2, ČSN EN 50131-5-3 degré 2  
 Environnement selon ČSN EN 50131-1 Ile intérieur général  
 Etendue de températures de travail -10 à +40 °C  
 En outre, conforme à ČSN ETSI EN 300220, ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1  
 Conditions d'exploitation ČTÚ VO-R/10/10/03.2009-9

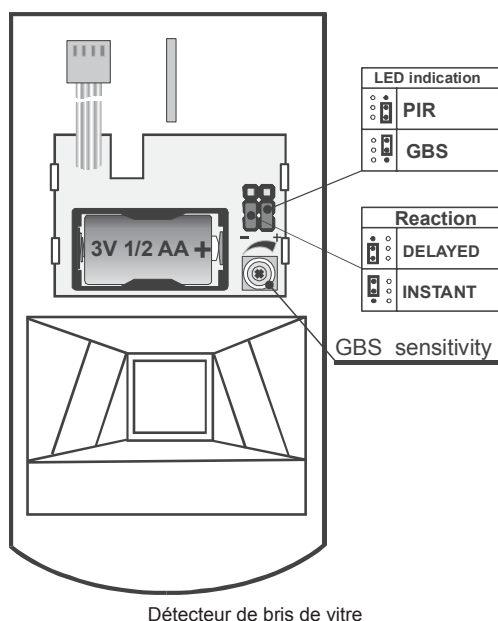
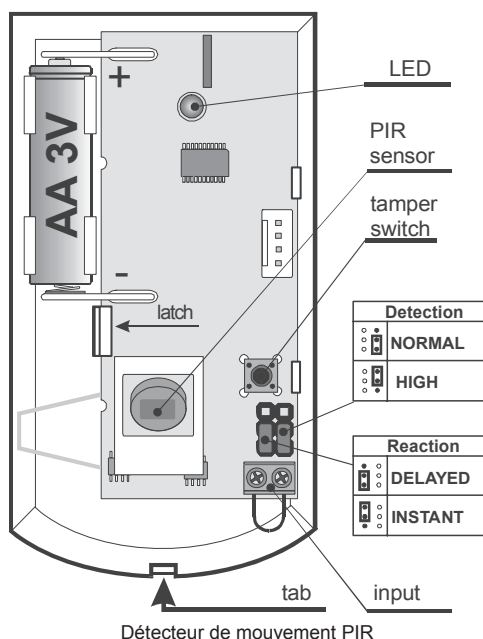


Le détecteur est conçu et fabriqué en conformité avec les règlements s'y rapportant: Directive gouvernementale n° 426/2000Sb., s'il est utilisé selon sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section de conseils.

**Note:** Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour obtenir les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

# Le détecteur de mouvement/bris de verre sans fil JA-80PB

Le JA-80PB est un composant du système d'alarme Jablotron Oasis 80. Il consiste en deux détecteurs indépendants qui occupent deux adresses d'enregistrement séparées dans la centrale d'alarme. Le détecteur de mouvement utilise un capteur PIR. Le détecteur bris de glace utilise les variations de pression de l'air combinée avec les caractéristiques sonores de bris de verre. Le produit est conçu pour une utilisation interne d'immeuble. Le détecteur alimenté par batterie communique via le protocole radio OASIS.



## Installation

L'installation doit être entreprise par des techniciens détenant un certificat délivré par un distributeur autorisé. Le détecteur peut-être installé sur un mur plat ou dans l'angle d'une pièce. Au voisinage de la zone de détection du capteur PIR éviter les objets qui changent rapidement de température, tels que convecteurs électriques, appareils au gaz, etc. Déplacer des objets de température proche de celle de l'humain tels que rideaux bougeant au-dessus d'un radiateur, et animaux domestiques devraient aussi être évités. Les détecteurs ne devraient pas non plus faire face à des fenêtres ni spots lumineux ni près de courant d'air rapide par ex : près de ventilateurs ni porte ou fenêtre ouverte. Du fait de sa sensibilité aux changements de pression d'air et aux bruits, il ne devrait pas être placé près de conditionneurs d'air ou de sorties de ventilation. Il ne devrait pas y avoir de sources de vibration ou des sons audibles dans la zone protégée. Il ne devrait pas non plus y avoir d'obstacles masquant le « champ » du détecteur de la zone protégée.

Placer le détecteur loin d'objets métalliques lesquels pourraient interférer avec les communications radio.

Attention: La cause la plus fréquente de fausses alarmes est un mauvais positionnement du détecteur.

**Ne pas armer ce détecteur s'il y a des personnes ou des animaux domestiques qui se déplacent au voisinage de la zone protégée.**

1. **Ouvrir le capot du détecteur** en pressant l'attache et déconnecter le câble au module placé en face du capot.
2. **Retirer le module PIR interne** tenu par une attache interne.
3. **Percer les trous à travers le capot arrière en plastique.** Une vis au moins devrait pénétrer la section sensitive d'autoprotection.
4. **Visser le capot arrière au mur**, à environ 2 mètres au-dessus du sol (verticalement, avec l'attache en bas).
5. **Remettre le module PIR** à sa place d'origine.
6. **Laisser la batterie déconnectée et le capot ouvert** puis suivre la notice de la centrale d'alarme ou celle du récepteur. Les bases de l'enregistrement sont:
  - a) Entrer en mode enregistrement à la centrale d'alarme en tapant "1" en mode Service.
  - b) Installer une batterie dans le détecteur PIR pour activer l'enregistrement.
  - c) Installer une batterie dans le détecteur bris de glace puis connecter son câble au module PIR. Ceci activera son enregistrement à l'adresse vacante suivante dans la centrale d'alarme. Ce qui signifie que le détecteur de bris de glace s'enregistre après le détecteur PIR.
  - d) Sortir du mode enregistrement en pressant "#"

*Pour enregistrer un détecteur déjà connecté à une batterie, d'abord déconnecter la batterie, puis presser et relâcher le capteur d'autoprotection pour décharger toute charge résiduelle et préparer le module à son enregistrement. Après installation d'une batterie dans le détecteur, attendre deux minute pour la stabilisation. Pendant cette minute la LED est allumée en permanence.*

## Interrupteurs DIP du module PIR

**NORM / HIGH:** sélectionne l'immunité aux fausses alarmes. La position NORM combine une très bonne immunité et des réactions capteur rapides. La position HIGH offre une immunité accrue mais avec un temps de réaction plus lent et ne s'utilise que pour des installations problématiques.

Attention: La cause la plus fréquente de fausses alarmes est un mauvais positionnement du détecteur.

**INS / DEL:** DEL fournit des temporisations d'entrée et de sortie pour des détecteurs installés à l'accès d'un immeuble. INS permet au détecteur de déclencher instantanément l'activation d'alarme si la centrale d'alarme est armée. Seul l'interrupteur DIP (INS/DEL) a un effet si le **détecteur a une réaction normale** assignée dans la centrale d'alarme Oasis. Il n'a aussi aucun effet quand il est utilisé avec un récepteur UC-8x ou AC-8x.

## Interrupteurs DIP du module bris de glace

**DEL / INS** sélectionne la **réaction de la centrale d'alarmes** si un bris de glace est détecté. DEL fournit des temporisations d'entrée et de sortie pour des détecteurs installés à l'accès d'un immeuble. INS permet au détecteur de déclencher instantanément l'activation d'alarme si la centrale d'alarme est armée. Seul l'interrupteur DIP (INS/DEL) a un effet si le **détecteur a une réaction normale** assignée dans la centrale d'alarme Oasis. Il n'a aussi aucun effet quand il est utilisé avec un récepteur UC-8x ou AC-8x.

**PIR / GBS:** Ceci sélectionne lequel des déclenchements PIR ou bris de verre est indiqué par la LED. Le changement de ce paramétrage n'a seulement d'effet que pendant les 15 premières minutes après fermeture du capot (mode test).

Note: Bien que les deux détecteurs soient placés dans le même habillage, ils agissent indépendamment. Chacun d'eux a sa propre adresse. Chacun d'eux a aussi sa propre réaction sélectionnable via les interrupteurs DIP dans le détecteur ou en mode SERVICE dans la centrale d'alarme.

## Test du détecteur

15 minutes après fermeture du capot du détecteur, la LED montre le déclenchement du détecteur PIR ou bris de glace en accord avec ce qui avait été précédemment sélectionné par l'interrupteur DIP PIR/GBS pendant le mode test. La puissance et la qualité des signaux du détecteur peuvent être mesurées par la centrale d'alarme en mode Service.

Avec l'interrupteur DIP en **position PIR**, de courts clignotements de la LED indiquent le traitement du mouvement déclenchant le détecteur. De

plus longs clignotements montre que la détection de mouvement est signalée à la centrale d'alarme.

Avec l'interrupteur DIP en position GBS, la LED clignote très brièvement lors de changement de pression d'air, par ex: une frappe légère sur une fenêtre. Un clignotement long indique un déclenchement par bris de glace et la transmission d'un signal à la centrale d'alarme.

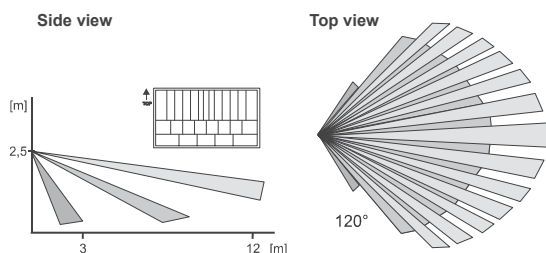
#### Tester et ajuster le capteur de bris de vitre:

- En utilisant un outil adapté ou une main gantée, une à une, frapper à toutes les fenêtres qui devraient être sous protection de détecteur. Une déformation de la vitre devrait survenir mais sans aucune détérioration.
- La déformation de vitre provoque un changement de la pression d'air de la pièce lequel fait que la LED du détecteur clignote rapidement. L'interrupteur DIP doit être dans la position GBS.
- La sensibilité au changement de pression d'air peut-être ajustée par un potentiomètre sur le capteur PCB de bris de vitre placé à l'intérieur du capot avant du détecteur. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la sensibilité. Eviter de choisir une sensibilité trop grande car cela peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La fonction complète du détecteur bris de vitre peut-être testée avec un simulateur de bris de vitre GBT-212. Après le choc sur la vitre, ce simulateur générera automatiquement le bruit caractéristique de vitre brisée afin de créer les conditions de déclenchement de détecteur.

S'il y a des appareils dans la zone protégée du détecteur qui génèrent des bruits tels que conditionneur d'air, convecteurs, machines fax, réfrigérateurs, etc., vérifier qu'ils ne déclenchent pas d'alarme s'ils émettent des bruits comme ceux de bris de vitre.

#### Caractéristiques de détection du capteur PIR

La lentille fournie par défaut couvre un angle de 120° et a une portée de 12 mètres. La zone est couverte par trois spots comme montré dans la figure suivante.



Les caractéristiques peuvent être changées en utilisant des lentilles en option:

<b>JS-7904</b>	Adapté pour de longs couloirs. Le faisceau moyen couvre 20 mètres.
<b>JS-7906</b>	Emploie seulement un faisceau supérieur avec un angle de 120° et une portée de 12 mètres. Ignorer le sol élimine l'effet de mouvement de petits animaux domestiques.
<b>JS-7901</b>	A un faisceau vertical formant un mur comme une barrière de détection qui déclenche le détecteur si quelqu'un la traverse.

Note: Après changement de la lentille, tester si la zone désirée est protégée. Une installation incorrecte de la lentille peut invalider le détecteur.

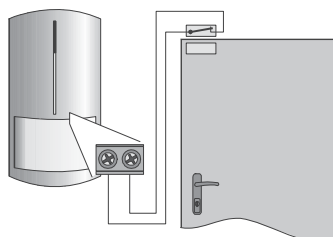
#### Délais de mise en veille du capteur PIR 5 minute/1 minute

Pour économiser l'énergie de la batterie, le détecteur bascule en mode économiseur batterie 15 minutes après la fermeture de son capot. Pendant le mode économiseur batterie le détecteur observe toujours les mouvements. Le premier mouvement détecté est alors signalé instantanément à la centrale d'alarme, et pour les 5 minutes suivantes le capteur PIR ignore tout autre mouvement. Après ces 5 minutes, le capteur PIR recommence alors à observer des mouvements jusqu'à un nouveau déclenchement. Le délai de mise en sommeil peut-être réduit à 1 minute en pressant l'interrupteur d'autoprotection lors de l'installation de la batterie. Ne pas le presser entraîne un délai de mise en sommeil de 5 minutes. Ce temps de sommeil n'a aucun effet sur le capteur de bris de vitre lequel est toujours prêt pour déclencher une alarme de bris de vitre.

#### Entrée alarme auxiliaire

Il y a un bornier d'entrée dans le détecteur qui, parmi d'autres choses, peut-être utilisé pour détecter des portes ou des fenêtres ouvertes. Ouvrir le circuit d'entrée a le même effet que du mouvement devant le détecteur.

La longueur maximum permise

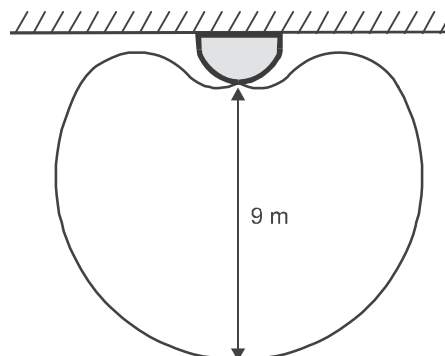


pour le câble de connexion d'un capteur normalement fermé au bornier est 3 mètres. Court-circuiter ce bornier si l'entrée n'est pas utilisée.

#### Caractéristiques de détection du capteur de bris de vitre

La réponse directionnelle du capteur de bris de vitre a une caractéristique presque sphérique et il est possible de détecter du bris de vitre jusqu'à 9 mètres comme le montre le diagramme ci-dessous. La taille de la vitre doit être d'au moins 60 x 60 cm. Pour des tailles inférieures la portée peut-être plus courte. Seul le bris de vitre faisant partie des murs à l'intérieur de la zone protégée peut-être détecté. Toutes sortes de vitres peuvent être protégées y compris les fenêtres incassables revêtues d'un film.

Attention: Ce type de détecteur n'est pas adapté pour la détection de trous à travers une vitre par des cutters pour verre. Pour cette raison, les fenêtres derrière des objets précieux devraient être couvertes de capteurs PIR.



Sensibilité relativement directionnelle du détecteur de bris de vitre

#### Remplacement de la batterie

Ce détecteur a deux batteries internes dont l'état est vérifié régulièrement. Si l'une des batterie est hors service, alors l'utilisateur ou l'installateur en est informé. Le détecteur continue de fonctionner et indique chaque mouvement détecté par un bref clignotement de sa LED. Le remplacement de batterie devrait être effectué dans les deux semaines par un technicien qualifié et en mode SERVICE.

Après le remplacement de la batterie, le détecteur a besoin de deux minutes pour se stabiliser, pendant lesquelles sa LED est allumée en permanence. Après le remplacement de la batterie, tester le fonctionnement des deux capteurs.

Les batteries usagées ne doivent pas être déposées avec les déchets, mais déposées conformément aux réglementations locales.

#### Enlever un détecteur du système

Si un détecteur est enlevé, la centrale d'alarme annonce ce retrait. Le détecteur doit être effacé de ses deux adresses dans la centrale d'alarme avant son retrait effectif.

#### Paramètres techniques

Tension du capteur PIR	Batterie lithium type CR14505 (AA 3.0V)
Tension du capteur GBS	Batterie lithium type CR14250SL (1/2AA 3.0V)
Durée de vie batterie typique	~ 3 ans (temps de sommeil capteur PIR 5 min.)
Bande de communication:	868 MHz, Oasis protocol
Portée de communication:	approx. 300m (champ libre)
Hauteur d'installation recommandée:	2 - 2.5 m au-dessus du sol
Angle/portée détecteur PIR:	120° / 12 m (lentille de base)
Portée du détecteur bris de vitre	9m (vitree min. 60 x 60cm)
Environnement opérationnel conforme à EN 50131-1	II. Espace interne
Gamme de température opérationnelle	-10 à +55 °C
Dimensions	110 x 60 x 55 mm
EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-2, EN 50131-5-3 classification:	niveau 2
Conforme avec les normes ETSI EN 300220, ETS 300683, EN 60950	
Peut fonctionner en accord avec VO-R/10/08.2005-24	

CE Ardent SA déclare par-là que le JA-80PB est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

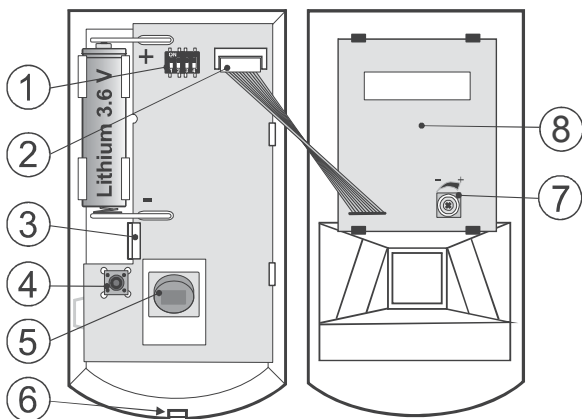


# JA-80W détecteur combiné sans fil PIR + MW

Le produit est un composant sans fil du système OASiS de la firme Jablotron. Il sert à une détection spatiale du mouvement des personnes à l'intérieur des bâtiments. Grâce à la combinaison PIR et d'une détection micro-onde, ci-après mentionnée MW, le détecteur est hautement résistant aux fausses alertes. Le détecteur surveille comme un détecteur classique PIR. Lors d'une détection du mouvement dans un local surveillé, un détecteur MW est activé, qui confirme une activation PIR. Ce n'est qu'après qu'une alerte est envoyée à la centrale du système.

## Installation

Le détecteur peut être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. Le détecteur peut être monté sur le mur ou dans un coin d'un local. Aucun obstacle empêchant sa surveillance ne peut se trouver devant le détecteur et il ne peut pas être installé à proximité des objets métalliques (ils brouillent tant une communication radio qu'un champ micro-onde).



**Description:** 1. Sélecteurs DIP du paramétrage de la caractéristique du détecteur; 2. connecteur; 3. cliquet; 4. contact de sabotage du capot; 5. Senseur PIR; 6. Cliquet du capot; 7. Réglage de sensibilité MW; 8. Détecteur micro-onde

- Ouvrez le capot du détecteur (en appuyant sur le cliquet 6) et retirez le tableau électronique – si le cliquet 3 est fixé à l'intérieur. Ne touchez pas du senseur PIR.
- Enfilez les orifices pour les vis à bois dans le plastique arrière (au moins une vis à bois doit être dans le segment par rapport à la détection de la destruction du montage)
- Vissez le plastique arrière en hauteur d'environ 2,5 m du sol (verticalement, le cliquet du capot doit être dirigé vers le bas)
- Remettez le tableau électronique (le senseur est dirigé vers le cliquet du capot)
- Laissez la batterie débranchée et le capot ouvert. Observez ensuite le manuel d'installation de la centrale (du récepteur). Procédé principal:
  - Mettez la centrale en service et à l'aide de la touche 1 sélectionnez le paramétrage
  - Branchez la batterie au détecteur – elle sera ainsi paramétrée
  - Terminez le paramétrage par la touche #
- Ajustez le capot avant au détecteur jusqu'à ce que le cliquet (6) s'enclenche. Le cliquet peut être bloqué par une vis livrée.
- Après le branchement de la batterie, le détecteur a besoin d'environ 3 minutes pour une stabilisation. Pendant ce temps, un voyant rouge est allumé en permanence.

### Notes :

Si vous paramétrez le détecteur pour le récepteur lorsque sa batterie a été déjà branchée, débranchez-la et appuyez ensuite plusieurs fois sur le contact du capot et desserrez-le (une énergie résiduelle est ensuite déchargée) et procédez ensuite au paramétrage.

Le détecteur peut être aussi ajouté au système par une saisie de huit derniers chiffres du code barre dans le détecteur.

Pour le respect de EN 50131-2-4 le cliquet du capot (6) doit être bloqué par une vis livrée.

## Sélecteurs de réglage

**Sélecteur 1: DEL / INS** détermine si le détecteur se trouve sur un chemin d'accès à la maison et offre un retard de départ et d'entrée - position **OFF**. Dans la position **ON**, le détecteur déclenche une réaction immédiate de la centrale sécurisée. Le sélecteur est important uniquement lors de l'utilisation avec la centrale OASiS et une réaction réglée **NATUR**. Si une autre réaction est configurée dans la centrale du détecteur ou si vous utilisez un détecteur muni d'un récepteur UC-8x ou AC-8x, le paramétrage n'a aucune importance.

**Sélecteur 2: PIR NORM / HIGH** détermine le degré de résistance PIR d'une partie du détecteur aux fausses alertes. La position **OFF** combine une bonne résistance PIR avec une réaction rapide. La position **ON** augmente la résistance du capteur

PIR au détriment de la vitesse (elle est utilisée pour les installations problématiques).

**Sélecteur 3: MW NORM / HIGH** détermine un intervalle de temps pendant lequel un détecteur micro-onde sera actif après une activation de la partie PIR. La position **OFF** – 1 s, **ON** – 2 s. Dans la position **ON**, la durée de fonctionnement de la batterie peut diminuer en cas d'activation fréquente du détecteur.

**Sélecteur 4: MW NORM / TEST.** La position **OFF** est une activité normale du détecteur. Le détecteur MW n'est déclenché que par une activation PIR. Dans la position **ON**, le détecteur MW fonctionne en permanence (sans nécessité de l'activation PIR). Un intervalle de temps du déclenchement dépend du paramétrage du sélecteur n° 3. La fonction uniquement pour le test de la couverture de l'espace par un champ micro-onde.

## Test et paramétrage du détecteur

Pendant 15 minutes à compter de la fermeture du capot, le détecteur indique chaque activation par un voyant. **L'activation du détecteur PIR est indiquée par un court clignotement du voyant, l'activation du détecteur MW est indiquée par un long clignotement du voyant (environ 2sec).**

Pour un fonctionnement correct du détecteur, il faut paramétrer correctement la portée du détecteur MW. Lors du paramétrage et du test, mettez le sélecteur n° 4 en position **ON**. La portée peut être réglée à l'aide d'un potentiomètre 7 dans l'étendue de 1 m à 20 m.. Lors du paramétrage MW, il faut prévoir que ce détecteur peut détecter le mouvement même derrière les obstacles fixes en matières non métalliques (derrière le mur, etc.). De ce fait, il faut paramétrer la portée MW de telle manière qu'elle ne dépasse pas le champ visuel PIR du détecteur. Après le paramétrage, mettez le sélecteur n°4 dans la position **OFF**.

Après l'écoulement de 15 minutes à compter de la fermeture du capot, le détecteur passe au mode standard. S'il enregistre un mouvement (PIR est ensuite confirmé par MW), il informe la centrale et **ne réagit pas au mouvement pendant les 5 minutes suivantes** (la veille du détecteur). Après l'écoulement de ce temps, le détecteur est activé et surveille en permanence jusqu'à un autre mouvement détecté dans un local, etc.

## Remplacement de la batterie dans le détecteur

Le produit contrôle l'état de la batterie et si sa décharge s'approche, il informe l'utilisateur (éventuellement le technicien). Le détecteur fonctionne toujours et indique en plus chaque mouvement par un court clignotement du voyant. Il est recommandé de remplacer la batterie dans les 2 semaines. Le remplacement de la batterie est effectué par un technicien au mode de service. Après le remplacement de la batterie, le capteur a besoin d'environ 60s pour une stabilisation – son voyant est allumé en permanence. Dès qu'il s'éteint, testez la fonction du détecteur.

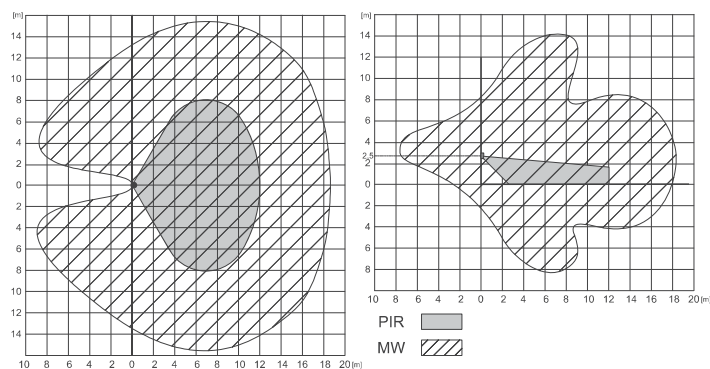
Si une faible batterie est introduite dans le détecteur, son voyant clignote environ 1 min. Le détecteur commencera ensuite à clignoter mais il signalera une batterie déchargée.

Ne jetez pas les batteries utilisées dans les déchets, mais remettez-les dans un endroit de collecte.

## Suppression du détecteur du système

Le système signale une perte éventuelle du détecteur. Si vous le démontez volontairement, vous devez l'effacer aussi dans la centrale. Pour plus d'informations, voir les instructions de service de la centrale du système.

## Caractéristique de détection



## Paramètres techniques

Alimentation	Batterie en lithium type LS(T)14500 (3,6V AA / 2,4Ah)
Durée de vie typique de batterie environs 2 ans (sélecteur n° 3 dans la position NORM)	
Bande de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication	environ 300m (visibilité directe)
Hauteur d'installation recommandée	2,5 m au-dessus du sol
Angle de détection / couverture de détection PIR110° / 12 m (avec une cellule principale)	
Couverture de détection / fréquence de travail MW	0,5 à 20m / 9.35 GHz
Milieu selon ČSN EN 50131-1	II. Interne général
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Classification	degré 2
	selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-2-4, ČSN EN 50131-5-3
Dimensions, poids	110 x 60 x 55 mm, 140 g
En outre, conforme à	ČSN ETSI EN 300220, ČSN ETSI EN 300440-1, ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1
Conditions d'exploitation	CTÚ VO-R/10/06.2009-9



Le détecteur est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant: Directive du gouvernement n° 426/2000 JO. ,s'il est utilisé selon sa finalité. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section de Consultation.



**Note:** Bien que le produit ne contienne aucun élément nocif, ne le jetez pas dans les déchets, mais remettez-le dans un point de collecte des déchets électroniques. Pour les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

**JABLOTRON**  
CREATING ALARMS

JABLOTRON ALARMS a.s.  
Pod Skalkou 4567/33  
46601 Jablonec nad Nisou  
Tel.: 483 559 911  
Fax: 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

# JA-84P détecteur PIR sans fil avec caméra

JA-84P est un élément du système de sécurité JA-80 OASIS Jablotron. Il permet de détecter le mouvement dans la zone surveillée, y compris la confirmation visuelle de l'alarme. La caméra du détecteur est équipée d'un flash et d'un éclairage supplémentaire infrarouge pour la prise de photos pendant la nuit. Elle permet la prise des photos statiques noir et blanc de résolution 160x128 points. Si un mouvement est enregistré, une séquence de photos est réalisée. Celles-ci sont sauvegardées dans la mémoire interne du détecteur et elles sont transmises sans fil vers la centrale sous forme comprimée, d'où elles sont envoyées en dehors du local. Le détecteur est alimenté par les batteries et il communique avec le procès-verbal OASIS.



## Configuration recommandée de la centrale

Pour la transmission des photos des zones surveillées, il faut que la centrale dispose d'un transmetteur respectif (modèle JA-80Y = GSM/GPRS de la version sw. XA61006 ou JA-80V = LAN/TEL de la version sw. XA64004) et d'un module installé pour le traitement de données JA-80Q.

Le transmetteur permet la configuration de l'adresse IP pour la transmission des photos (vous trouverez la description dans le manuel d'installation du module JA-80Q). Après l'inscription, ce serveur permet l'accès aux photos. Il est aussi possible de recevoir un avertissement à l'arrivée de la nouvelle photographie par un message SMS et d'avoir accès à l'affichage de la photographie sur l'écran du téléphone. Le serveur sait aussi envoyer une photo sous forme d'un e-mail.

Une centrale permet la configuration de plusieurs détecteurs PIR avec une caméra. Si plusieurs détecteurs prennent en même temps des photos pendant une courte période, les vues sont transférées dans la centrale dans le même ordre dans lequel les détecteurs ont été activés. Pour un nombre de 8 pcs de détecteurs activés simultanément, on transfère toutes les vues (pour un nombre supérieur de détecteurs et une activation simultanée, certains transferts ne doivent plus être effectués).

## Installation et test du détecteur de mouvement

Le détecteur doit être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. Le détecteur peut être monté sur un mur ou dans un coin du local. Son champ visuel ne doit pas contenir des objets, dont la température varie rapidement (poêle électrique, appareils à gaz, etc.), aucun objet muni d'une température s'approchant au corps humain qui bouge (p.e. les rideaux flottant au-dessus du radiateur), ni des animaux domestiques. Le détecteur ne doit pas être monté face aux fenêtres ou projecteurs ni dans les endroits où circule l'air (ventilation ; événements, portes peu étanches, etc.). Aucun obstacle empêchant la vue ne doit pas se trouver devant le détecteur et il ne doit pas être installé à proximité des objets métalliques (ils obombrant la communication radio).

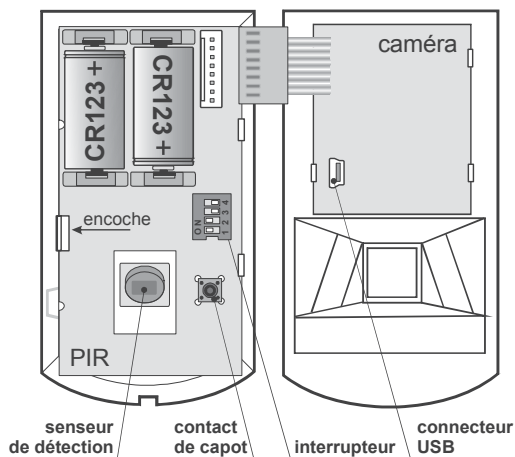
### Installation :

- Ouvrez le capot du détecteur** (en appuyant sur une encoche) et débranchez le câble plat du capot avec la caméra (en tirant du connecteur à côté des batteries).
- Retirez la plaque du groupe électronique** – elle est maintenue par une encoche à l'intérieur. Ne touchez pas le capteur PIR.
- Enfoncez les orifices** destinés aux vis de bois dans la pièce plastique arrière (au moins une vis de bois doit être dans le segment pour la détection d'arrachement du montage)
- Vissez la pièce plastique arrière** en hauteur d'environ 2,0 - 2,5 m du sol (verticalement, orientez l'encoche du capot vers le bas)
- Remettez le groupe électronique** (le capteur est dirigé vers l'encoche du capot)
- Laissez la batterie déconnectée et le capot ouvert** (caméra déconnectée). Ensuite, observez le manuel d'installation de la centrale. Procédé principal :
  - Mettez la centrale en service et à l'aide de la touche **1**, ouvrez le régime de configuration
  - Connectez la batterie** dans le détecteur – elle est ainsi configurée
  - La configuration est terminée par la touche **#**  
Si vous configurez le détecteur pour le récepteur lorsque sa batterie avait été déjà connectée ; déconnectez-la et puis appuyez plusieurs fois sur le contact du capot et débloquez-le (l'énergie résiduelle est déchargée) et effectuez ensuite la configuration.
  - Laissez la centrale dans le régime de service
  - Le détecteur peut être utilisé sans centrale – voir le fonctionnement automatique.
- Branchez le connecteur de la caméra et fermez le capot du détecteur.** Le voyant vert LED s'allume pour 10s, puis le voyant rouge. Si le voyant rouge LED

est allumé en permanence, cela signifie que le détecteur se stabilise par rapport à la température (cela dure d'habitude environ 100 s après une insertion de la batterie). Si le voyant rouge LED clignote pendant une minute, le détecteur n'a pas été correctement configuré (voir le point 6).

- Après l'extinction de la diode rouge LED** testez le détecteur de mouvement en passant par la zone devant le détecteur (la détection du mouvement est indiquée par le clignotement du voyant rouge LED). Testez aussi sur la centrale la force du signal radio du détecteur – vous trouverez les instructions dans le manuel d'installation de la centrale. Le test est possible pendant 15 minutes suivant la fermeture du capot du détecteur. Après ce temps, le voyant rouge LED est éteint.
- Si le détecteur n'est pas dans le régime de test ; il ignore des activations fréquentes par le mouvement (voir la sélection de la durée de la mise en veille).

## Paramétrage de l'interrupteur DIP du détecteur



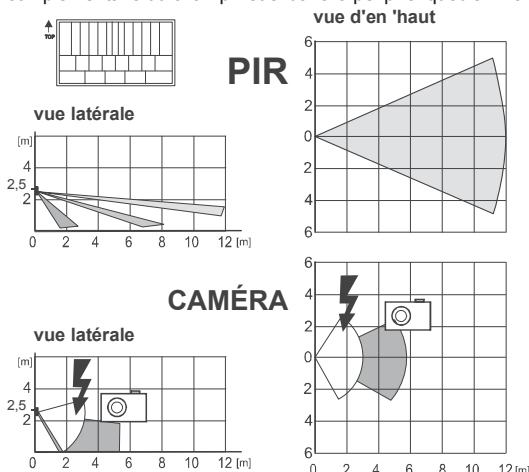
Il y a 4 interrupteurs pour le paramétrage des caractéristiques demandées :

1	<p><b>OFF = réaction tardive</b> (le retard de départ et d'arrivée est offert)</p> <p><b>ON = réaction immédiate</b> (le retard de départ et d'arrivée n'est pas offert)</p> <p><i>Cet interrupteur est important uniquement si l'adresse du détecteur dans la centrale est paramétrée à la réaction NATUR</i></p>
2	<p><b>OFF = résistance standard</b> aux fausses alarmes (réaction rapide)</p> <p><b>ON = résistance élevée</b> aux fausses alarmes (réaction plus lente)</p> <p><i>Avertissement : l'emplacement inadéquat du détecteur a été la cause la plus fréquente de l'activation indésirable.</i></p>
3	<p><b>OFF = flash éteint</b> (sauf le test)</p> <p><b>ON = flash allumé</b> (le deuxième et la quatrième vue munie de flash)</p> <p>Note.: l'allumage complémentaire IR est en service indépendamment à la configuration de l'interrupteur</p>
4	<p><b>OFF = photos sauvegardées</b> uniquement dans le détecteur (elles ne sont pas transmises)</p> <p><b>ON = photos sauvegardées dans la mémoire de la caméra et transmises en même temps sans fil</b> vers la centrale</p>

En gras = paramétrage de l'usine

## Caractéristique de détection

La caractéristique de détection de la lentille PIR n'a aucune influence sur la partie de caméra du détecteur. En usine, le détecteur est muni d'une lentille de base ayant une prise rétrécie 50°/12m. La zone est couverte de 3 éventails (rideaux) – voir la figure. La caméra a un angle de prise 50°, le flash fournit un éclairage complémentaire du champ visuel dans la périphérie d'environ 3 m.







## Sélection de la durée de la mise en veille du capot pendant 5 minutes / 1 minute

En vue de l'économie de la batterie, le détecteur passera dans le régime économique pendant 15 minutes après la fermeture du capot. S'il détecte le mouvement, il informe la centrale et il **ne réagit pas au mouvement pendant 5 minutes suivantes** (mise en veille du capot). Après l'écoulement de cette période, le capot est réactivé et surveille en permanence jusqu'au mouvement suivant dans la zone etc.

La durée de la mise en veille du capot peut être raccourcie à 1 minute en laissant le capot appuyé lors de la connexion de la batterie (si vous raccordez la batterie sans appuyer sur le bouton du capot, la durée de la mise en veille est paramétrée pour 5 minutes). Si une période réduite est paramétrée, la durée de vie de la batterie est aussi diminuée proportionnellement.

## Test de la caméra

Mettez la centrale au régime de service et préparez l'organe de commande RC-80.

- Ouvrez et fermez le capot du détecteur. Le voyant vert est allumé pour 10 s (le régime de configuration pour la configuration de l'organe de commande en tant que bouton à distance de la caméra)
- Configurez l'organe de commande en appuyant sur n'importe quelle touche (le voyant vert LED vert sur le détecteur confirme la configuration)
- Utilisez l'organe de commande pour la prise de vues :  = photo sans flash,  = photo avec flash
- Le régime de test de la caméra dure 15 minutes à compter du dernier ordre de l'organe de commande. Ensuite, l'organe de commande est automatiquement annulé du détecteur. Le régime est aussi automatiquement terminé, si vous appuyez simultanément sur les touches  + 

Après leur prise, les vues sont transmises vers la centrale – indiqué par le clignotement du voyant vert LED. La transmission est validée par un long clignotement du voyant vert LED (2 s). Si les vues ne sont pas transmises, cela est indiqué par une série de clignotements rapides du voyant vert. La transmission est aussi identiquement indiquée sur le module de données JA-80Q.

Après la prise de vues par la centrale, le module de données les transmet vers le serveur (par l'intermédiaire du transmetteur). Cette transmission est indiquée par le clignotement du voyant rouge LED sur le module JA-80Q. La transmission à succès est confirmée par un long clignotement du voyant rouge LED (2 s). La transmission inachevée est indiquée par la série de clignotements rapides du voyant rouge LED.

Le temps total nécessaire pour la transmission de vues de la caméra vers le serveur est environ 20 secondes. En cas de mauvais signaux ; la transmission peut être plus longue, (les données perdues sont renvoyées). Chaque vue contient la date et l'heure où elle a été prise.

En cas de non transmission de la vue, la prise reste uniquement dans la mémoire interne du détecteur.

## Fonction normale de la caméra

15 minutes après la fermeture du capot, le détecteur passe du régime de test au régime de travail ordinaire (l'organe de commande de test est effacé et le voyant rouge LED est éteint).

Si la centrale est désactivée, le détecteur ignore le mouvement fréquent devant le détecteur suivant la configuration de la durée de la mise en veille (régime économique). Le détecteur ne fait pas de photos.

Pendant le retard de départ, le détecteur signale uniquement le mouvement à la centrale et ne fait pas de photos.

Pendant le retard d'arrivée, le détecteur signale le mouvement à la centrale et prend immédiatement une vue sans flash ; laquelle il sauvegardera dans la mémoire intérieure. Après la prise de vue, le détecteur est inactive pendant 5 s. Après cette période, il est de nouveau prêt à détecter le mouvement. Lors de chaque mouvement, il transmet une information à la centrale et il contrôle l'état, s'il y a le retard d'arrivée ou si une alarme est en cours. En cas de retard d'arrivée, le détecteur ne prend pas de vues. S'il y a déjà une alarme, le détecteur prend les vues identiques à celles prises lors du mouvement dans une boucle immédiate (voir plus bas). Si le retard d'arrivée se termine et l'alarme est activée sans perturbation d'autres détecteurs, la vue est transmise du premier mouvement sauvegardé dans la mémoire.

Le mouvement dans une boucle immédiate est signalé par le détecteur à la centrale et celui-ci prend une séquence de 4 vues. La première vue est acquise immédiatement sans flash et les 3 vues suivantes (chaque seconde), chacune avec le flash. Après la photo de la séquence de vues, le mouvement est ignoré devant le détecteur et les vues sont transmises vers la centrale. Après la transmission de vues, le détecteur est inactif pendant 5 s. Ensuite, il est prêt à reprendre des photos lors du mouvement détecté.

## Confirmation de l'alarme et la fonction du flash

La caméra intégrée a pour mission principale de confirmer l'alarme provoquée par l'homme (détecter de fausses alarmes).

Le flash détecté éclaire la scène mais il a aussi d'autres fonctions importantes brevetées par Jablotron :

- La lumière inattendue attirera l'attention du cambrioleur au détecteur et cela augmentera considérablement la probabilité que la vue suivante présentera le visage du cambrioleur.
- Le flash signale aussi clairement, que le cambrioleur a été détecté, ce qui peut le forcer de prendre fuite. Sinon, il essaiera de détruire le détecteur et de provoquer une alarme de sabotage. L'alarme de sabotage confirmera plus rapidement la présence du cambrioleur avant que les photos soient transmises.

## Fonctionnement autonome du détecteur

Le détecteur peut être aussi utilisé sans centrale – uniquement pour la prise de vue lors du mouvement devant le détecteur et la sauvegarde de la photographie. Le détecteur est automatiquement placé dans ce régime après l'insertion de batteries, s'il n'est relié avec aucune centrale (absence de configuration).

Après la fin du régime de test (15 minutes), lors du mouvement détecté, le détecteur prend une série de trois photos et il les sauvegardera dans la mémoire locale. Ensuite, il passera dans le régime de la mise en veille (5 / 1 minute). La fonction du flash est optionnelle, la transmission vers la centrale est automatiquement bloquée.

Note : Lors de l'utilisation du détecteur sans centrale, les vues ne comportent pas l'heure et la date actuelles.

## Affichage des vues depuis la mémoire intérieure du détecteur

Le détecteur sauvegarde les 61 dernières vues dans la mémoire interne. Les vues peuvent être affichées sur le PC :

- Mettez la centrale dans le régime de service
- Ouvrez le détecteur et débranchez le connecteur de la caméra
- Transférez le capot de la caméra vers le PC et utilisez le câble USB (livré avec le module JA-80Q) pour l'interconnexion de la caméra et du port USB de l'ordinateur PC.
- Le module de la caméra est accessible dans le PC en tant que disque (Mass Storage Class). Les vues sont sauvegardées comme les fichiers de type BMP. Utilisez un explorateur convenable pour l'affiche des vues.
- Après la consultation des vues, réinstallez la caméra dans le détecteur et mettez la centrale dans le régime normal d'exploitation.

## Remplacement de batteries

Le détecteur surveille la tension de la batterie et si celle-ci est trop basse, il transmettra cette information vers la centrale afin qu'un technicien de montage ou un utilisateur soit informé. Le détecteur continue à remplir sa fonction et signale chaque mouvement détecté par un clignotement du voyant rouge LED. Il est recommandé de remplacer la batterie dans deux semaines. Le remplacement devrait être effectué par un technicien qualifié dans un régime de service de la centrale.

Après le remplacement de batteries, le détecteur nécessite environ 100 s pour la stabilisation et pendant ce temps là, le voyant rouge LED est allumé en permanence. Lorsque LED s'éteint, testez si le détecteur fonctionne correctement (il est pendant 15 minutes dans le régime de test).

Utilisez toujours de nouvelles batteries et remplacez conjointement les deux ! Faites attention au remplacement de batteries utilisées et nouvelles (même juste avant la décharge, les batteries de lithium disposent de 3V et de ce fait, il n'est pas facile de reconnaître une batterie déchargée).

Ne jetez pas les batteries utilisées dans les déchets, mais remettez-les dans un centre de collecte.

## Retrait du détecteur du système

Le système signale la perte éventuelle du détecteur. Si vous les démontez intentionnellement, vous devez les effacer aussi dans la centrale.

## Paramètres techniques

Alimentation :	2x batterie de lithium type CR123 (3.0V)
Durée de vie typique de la batterie :	environ 2 ans (1 alarme par mois, réaction tardive)
Fréquence de communication :	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication :	environ 300m (visibilité directe)
Hauteur d'installation recommandée :	2.0 à 2.5 m au-dessus du sol
PIR angle de détection /longueur de prise :	50° / 12 m (lentille de base)
Résolution de la caméra	160 x 128 points, NB
Format intérieur de la vue	BMP
Format de la vue transmise vers la centrale	JPG
Angle du champ visible de la caméra	50°
Portée du flash	max. 3 mètres
Durée typique de la transmission de la photo vers la centrale	25 sec
Durée typique de la transmission de la photo vers le serveur	15 s/GPRS (JA-80Y) 2s/LAN (JA-80V)
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Dimensions	110 x 60 x 55 mm
Classification selon EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-2, EN 50131-5-3	degré 2
Répond aussi à	ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1
Milieu selon EN 50131-1	IIème intérieur général
Conditions d'exploitation	CTÚ VO-R/10/03.2007-4



Le détecteur est conçu et fabriqué en conformité aux dispositions du Décret du gouvernement n° 426/2000JO s'y rapportant, s'il est utilisé suivant sa destination. Son original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).



Note : Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-les dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).



# JA-80Q module pour la transmission d'images

Le module est un composant du système JA-80 Oasis de la firme Jablotron.

Il est destiné à la transmission des images entre le détecteur sans fil avec la caméra et les transmetteurs JA-80Y GSM/GPRS ou JA-80V LAN/TEL. Il est installé directement dans l'armoire de la centrale JA-80K.

## 1. Montage du module dans la centrale

**Avertissement : La compatibilité avec la centrale JA-80K est garantie à partir de la version du matériel KE10104. Prière de vérifier la description sur la plaque des joints (au-dessus de l'interconnexion de réinitialisation).**

Si vous avez acheté le module séparément, installez-le dans la centrale JA-80K :

1. La centrale doit avoir l'alimentation coupée (accumulateur et réseau).
2. Insérez le module JA-80Q dans le connecteur du bus de données de la centrale destiné pour la connexion du module du transmetteur JA-80Y.
3. Lors de l'utilisation du transmetteur JA-80Y, raccordez-le au connecteur sur JA-80Q.

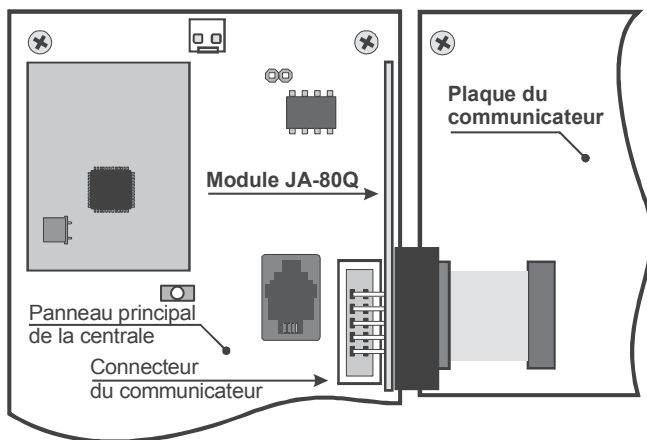


Fig. 1 Connexion du module

## 2. Enregistrement de détecteurs pour la communication

Le module est installé par le technicien formé avec un certificat valable du fabricant.

Installation :

1. Mettez la centrale en service et à l'aide de la touche 1, démarrez la configuration (voir le manuel d'installation de la centrale).
2. Effectuez la configuration du détecteur JA-84P dans la centrale. (La configuration s'effectue par l'insertion de batteries - voir le manuel pour JA-84P).
3. Terminez le régime de configuration sur la centrale.

**Note :** Si le détecteur est déjà configuré dans le système avant l'installation du module JA-80Q, il n'est pas nécessaire de refaire la configuration, mais il suffit d'entrer dans le régime de configuration et de le terminer. Le module récupérera lui-même les informations de la centrale.

## 3. Paramétrage du transmetteur

Pour une transmission à succès sur le serveur avec les photos, il est nécessaire de paramétrer son adresse IP dans le transmetteur JA-80Y ou JA-80V. L'adresse du serveur Jablotron pour la consultation d'images est <http://img.jablotron.com>. L'adresse IP pour l'envoi des images est : 77.104.220.129 port 7070

1. Mettez la centrale en service.
2. Paramétrez l'adresse IP, y compris le port pour les transmissions de données : utilisez soit le logiciel ComLink / OLink (ouvrez la carte de dialogue PCO) ou saisissez la séquence sur le clavier :

**013 \*8 xxx xxx xxx xxx yyyyy \*0**

où: **xx..x** est l'adresse IP à 12 chiffres

**y..y** est le numéro de port à 5 chiffres

(espaces dans la séquence figure uniquement en raison de clarté)

Exemple: 013 \*8 077.104.220.129 07070 \*0

3. Terminez le régime de service de la centrale.

**Avertissement : Les paramètres ajustés ou modifiés ne sont valables qu'après la fin du régime de service.**

Pour les transmetteurs JA-80Y de la version XA61009, l'information de la nouvelle vue est transmise à tous les numéros, pour lesquels on a paramétré la transmission de l'information SMS 01 „Alarme intrusion – immédiate.“ Pour le transmetteur JA-80V, cette fonction est supportée par la version XA64005.

## 4. Signalisation sur le module

Après l'acquisition de la vue du détecteur, celle-ci est transmise à la centrale, ou plutôt sur le bus de données dans le module JA-80Q – ce qui est indiqué par le clignotement du voyant vert LED. La transmission est validée par un long clignotement du voyant vert LED (2s). La mauvaise transmission de la vue est indiquée par des clignotements rapides du voyant vert.

Après une acquisition à succès de la vue, il y a une transmission par l'intermédiaire du transmetteur sur le serveur paramétré. Cette transmission est indiquée par le clignotement du voyant rouge LED sur le module. La transmission à succès est confirmée par un long clignotement du voyant rouge LED (2s). La transmission inachevée est indiquée par une série de clignotements rapides du voyant rouge LED.

La durée totale nécessaire pour la transmission de la vue du détecteur vers le serveur est environ 20 secondes. En cas de signal plus mauvais, la transmission peut être plus longue (les données perdues sont envoyées de manière répétée). Chaque vue contient la date et l'heure de l'acquisition, qui sont dérivées du paramétrage dans la centrale. La synchronisation de l'heure dès le moment de la connexion dure 60 minutes.

## 5. Paramètres techniques du module

alimentation	5 V DC (de la centrale)
prise de courant en repos	environ 2 mA
remplit	le milieu de travail selon EN 50131-1
EMC	classe II intérieur général ( -10 à 40°C) EN 55022, EN 50130-4

**JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que JA-80Q est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives NV n° 616/2006JO et de directive 2004/108/EC**

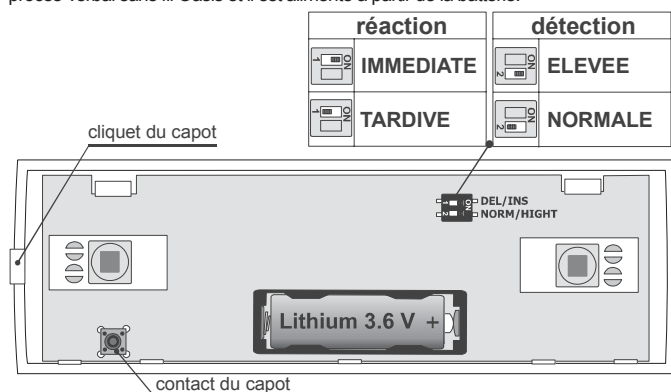
L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section de Conseils

**Note:** Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un point de collecte des déchets électroniques. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) section Conseils.



# JA-86P détecteur à deux zones sans fil PIR

Le produit est le composant du système Oasis 80 de la firme Jablotron. Il sert à la détection de surface du mouvement de personnes à l'intérieur des bâtiments. Par la détection dans deux zones on acquiert une résistance supérieure contre l'activation par le mouvement des animaux domestiques. Le détecteur communique à travers le procès-verbal sans fil Oasis et il est alimenté à partir de la batterie.



## Installation

Le détecteur doit être monté par un technicien formé ayant un certificat en vigueur du fabricant. Il est possible de le monter sur un mur ou dans un coin. La hauteur prévue du montage est d'environ 120cm. Son champ visuel ne doit pas être perturbé par les objets qui changent rapidement leur température (poêle électrique, appareils à gaz, etc.), par les objets ayant une température s'approchant à celle du corps humain qui se déplacent (par exemple les rideaux en mouvement au-dessus du radiateur). Le détecteur ne doit pas être monté face aux fenêtres ou aux projecteurs ni sur les lieux de passage d'air (ventilation, événements, portes non étanches, etc.). Aucun obstacle empêchant la vue ne doit se trouver devant le détecteur et le détecteur ne doit pas être installé à proximité des objets métalliques (il embrouille la communication radio).

1. **Ouvrez le capot du détecteur** (en appuyant sur un cliquet) – ne touchez pas les capteurs PIR à l'intérieur et n'endommagez pas l'antenne demi-circulaire
2. **Retirez la plaque électronique** – elle est maintenue par deux cliquets à l'intérieur
3. **Enfoncez les orifices** pour les vis à bois dans la pièce plastique arrière (au moins une vis à bois doit se trouver dans le segment pour la détection de rupture du montage)
4. **Vissez la partie plastique arrière** en hauteur d'environ 120 cm du sol (verticalement par le cliquet du capot vers le bas)
5. **Rajustez la plaque électronique** (l'antenne dirigée vers le cliquet du capot)
6. **Laissez la batterie déconnectée et le capot ouvert**. Observez ensuite le manuel d'installation de la centrale (de l'appareil).

Procédé principal :

- a. Mettez la centrale en service et à l'aide de la touche 1 activez la configuration
- b. Insérez la batterie dans le détecteur – elle sera ainsi configurée
- c. Terminez la configuration par la touche #

Si vous configurez le détecteur dans l'appareil après que sa batterie avait déjà été connectée, déconnectez tout d'abord la batterie, puis l'appuyez plusieurs fois et desserrez le contact du capot (l'énergie résiduelle sera déchargée) et effectuez ensuite la configuration.

Pour la connexion de la batterie, le détecteur a besoin d'environ 1 minute pour la stabilisation. Pendant cette période, son voyant est allumé en permanence.

## Sélecteurs de paramétrage

**Sélecteur 1: DEL / INS** détermine si le détecteur se trouve dans un chemin d'accès à la maison et offre un retard de départ et d'arrivée = position DEL. Dans la position INS, le détecteur déclenche une réaction immédiate de la centrale activée. Le sélecteur est important seulement avec l'utilisation de la centrale Oasis avec une réaction paramétrée NATUR. Si une autre réaction est paramétrée dans la centrale du détecteur ou que vous utilisez le détecteur muni d'un récepteur UC-8x ou AC-8xn l'interconnexion n'a aucun sens.

**Sélecteur 2: NORM / HIGH** détermine le degré de résistance par rapport aux alarmes intempestives.

La position **NORM** combine une résistance du capteur avec une réaction rapide. Le détecteur est activé, s'il y a une détection du mouvement dans une zone et dans 3 secondes également dans l'autre zone.

La position **HIGH** augmente la résistance du capteur au détriment de la vitesse (elle est utilisée dans les installations problématiques). Le détecteur est activé s'il y a deux activations NORM pendant 10 secondes.

**Avertissement :** le motif le plus fréquent de l'activation indésirable constitue l'emplacement inadéquat du détecteur.

Le détecteur réagit toujours à l'ouverture du capot par un signal de sabotage.

## Test du détecteur

Pendant 15 minutes à partir de la fermeture du capot, le détecteur indique l'activation par un voyant. Le mouvement dans une zone est signalé par un court clignotement du voyant. Le mouvement dans les deux zones – l'alarme est indiquée par une

lumière plus longue. Dans le régime de service, la centrale permet de contrôler le signal du détecteur, y compris la mesure de sa qualité.

## Sélection de la durée du sommeil du capot de 5 minutes / 1 minute

Pour économiser la batterie, le détecteur passera 15 minutes après la fermeture du capot dans un régime de veille. Il enregistre le mouvement, il informe la centrale et **ne réagit pas pendant 5 minutes suivantes au mouvement** (veille du capot). Après l'écoulement de cette période, le capot s'active et surveille en permanence jusqu'au mouvement suivant dans la zone, etc.

La durée de veille du capot peut être raccourcie à 1 minute en maintenant appuyé le sélecteur du capot lors de la connexion de la batterie (si vous raccordez la batterie sans appuyer sur le sélecteur du capot, la durée de veille sera ajustée à 5 minutes).

## Remplacement de la batterie dans le détecteur

Le produit contrôle l'état de la batterie et si sa décharge s'approche, il en informe l'utilisateur (éventuellement le service). Le détecteur continue de fonctionner et en outre il indique le mouvement par un court clignotement du voyant. Il est recommandé de remplacer la batterie dans les 2 semaines. Le remplacement de la batterie est effectué par le technicien dans un régime de service. Après le remplacement de la batterie, le capteur a besoin d'environ 60s pour la stabilisation – son voyant s'allume en permanence. Lorsqu'il s'éteint, il test la fonction du détecteur.

Si une batterie faible est insérée dans le détecteur, son voyant clignotera environ 1 minute. Ensuite, le détecteur commence à fonctionner mais sa batterie sera déchargée.

Les batteries utilisées ne doivent pas être jetées dans les déchets, mais doivent être remises dans un endroit de collecte.

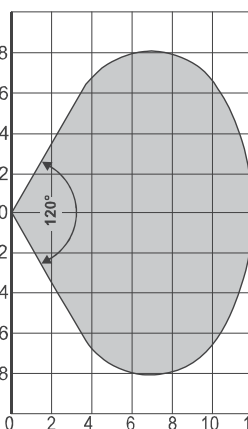
## Désinstallation du détecteur du système

Le système sait signaler une perte éventuelle du détecteur. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez le désinstaller dans la centrale (effacer) ou effectuer ce qu'on appelle „ByPass“.

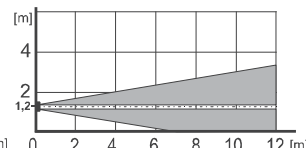
## Caractéristique de détection

Le détecteur a deux zones de détection, chacune avec un rayon de 120°/12m. La ligne imaginaire des deux zones est déterminée par la hauteur de l'emplacement du détecteur. La hauteur de montage recommandée est d'environ 120cm.

### VUE DE HAUT



### VUE DE COTE



## Paramètres techniques

Alimentation	Batterie de lithium type LS(T)14500 (3,6V AA)
Durée de vie typique de batterie	environ 3 ans (veille du détecteur 5min.)
Zone de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication	environ 300m (visibilité directe)
Hauteur d'installation recommandée	1,2 m au-dessus du niveau du sol
Angle de détection /longueur de rayon	120° / 12 m (avec lentille principale)
Milieu selon EN 50131-1	Il.intérieur général
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Dimensions	180 x 60 x 55 mm
Classification selon	EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-2, EN 50131-5-3
En outre, conforme à	ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/03.2007-4



Le détecteur est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section conseils.



Note : Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

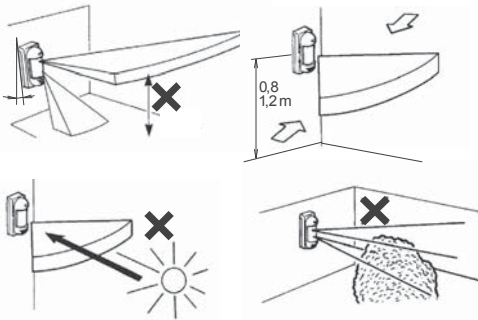
# Détecteur du mouvement extérieur sans fil JA-89P

Le détecteur du mouvement sans fil PIR JA-89P est destiné à l'indication de la perturbation du milieu extérieur par un homme. Il s'agit d'un détecteur à deux zones de la firme Optex, complété par un émetteur compatible avec les systèmes JA-80 OASiS. L'alimentation du détecteur et de l'émetteur s'effectue par une batterie de lithium. Un grand avantage représente le fait que l'alimentation est commune et que le signal de basse tension des batteries est transféré de manière standard à la centrale EZS. Le détecteur est équipé de deux contacts TAMPER (avant et arrière), qui signale immédiatement l'ouverture du détecteur ou l'arrachement éventuel du support. Du point de vue de la centrale Jablotron, il s'agit donc d'un détecteur classique avec toutes les caractéristiques que ce système utilise. Le détecteur réalise un test automatique et signale son état par une transmission de contrôle au système.

## Montage du détecteur

Lors de la sélection de l'endroit pour l'installation, il faut respecter les points suivants :

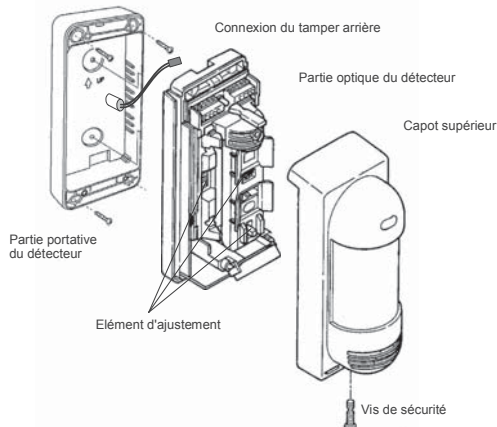
1. le détecteur doit être monté dans la position verticale (de telle manière que le niveau de détection supérieur soit parallèle à la surface surveillée)
2. le détecteur doit être placé en hauteur de 0,8 – 1,2 m
3. la meilleure détection du mouvement est lors du croisement des zones de détection
4. dans le champ visuel du détecteur aucun objet en mouvement ne doivent pas se apparaître (arbustes, arbres, herbe élevée etc.), évitez l'action directe des sources de lumière (soleil reflété)



Procédé :

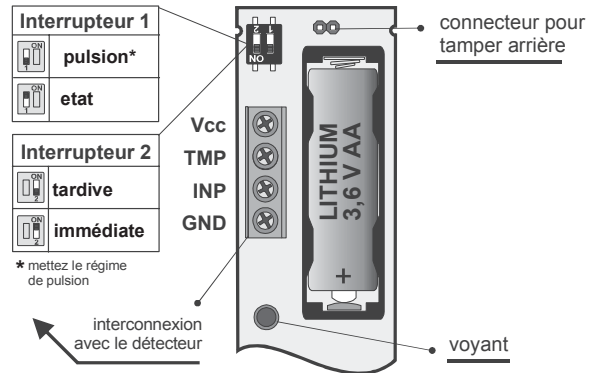
1. dévissez entièrement la vis de sécurité placée en bas dans le capot supérieur du détecteur et enlevez le capot supérieur
2. dévissez deux vis qui tiennent la partie optique complète du détecteur et enlevez-la en la basculant vers l'avant
3. débranchez le câble du tamper arrière
4. le détecteur peut être fixé sur un support plat à l'aide de deux orifices non comprimés, éventuellement quatre orifices comprimés dans les coins de la pièce plastique arrière
5. à l'aide d'un gabarit joint, repérez les points pour la fixation du détecteur également pour la fixation de l'aimant du tamper arrière
6. une autre alternative pour la fixation est le montage sur un montant ( $\varnothing$  43 – 48 mm) à l'aide des étriers livrés. Pour cette fixation, il est impossible de déterminer le contact de protection arrière tamper contre un arrachement (l'entrée tamper sur l'émetteur doit être raccordée par une interconnexion)
7. après la fixation de la partie plastique inférieure, insérez le connecteur du TAMPER arrière dans la borne TMP IN

**Avertissement:**  
Ne touchez pas les surfaces de détection des détecteurs lors de la manipulation.



## Mise en marche du détecteur et son attribution au système

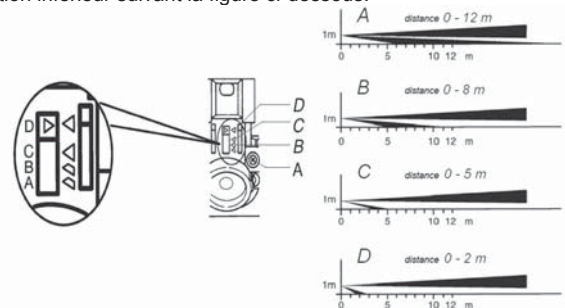
L'émetteur du signal pour la communication sans fil est placé en bas sous une partie optique du détecteur. Avant l'insertion de la batterie dans l'émetteur, consultez tout d'abord le manuel d'installation de l'unité de réception (de la centrale). Utilisez impérativement les batteries en lithium AA 3,6 V. La position correcte de la batterie est indiquée dans le support. Après l'insertion de la batterie, l'émetteur envoie un signal, par lequel il se connecte à la centrale (la centrale doit être dans le régime de configuration). Par l'interrupteur n° 2 paramétrez la réaction du système au mouvement détecté (ON = immédiate ou OFF = tardive). Laissez l'interrupteur n° 1 en position OFF.



Vue sur l'émetteur du détecteur JA-89P

## Paramétrage de la partie optique du détecteur

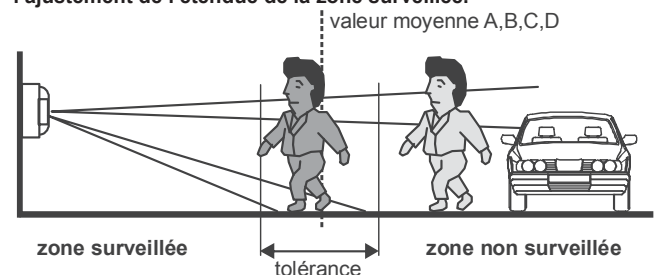
La partie optique du détecteur contient deux capteurs PIR avec la logique AND. Ceux-ci détectent le mouvement dans l'espace dans deux niveaux, alors que le champ visuel du capteur inférieur est réglable dans une vaste étendue. Le signal d'alarme se déclenche s'il y a une intersection simultanée des deux niveaux de détection. À l'aide d'une poignée mobile, ajustez l'inclinaison du niveau de détection inférieur suivant la figure ci-dessous.



les valeurs de la figure sont exprimées encore dans le tableau:

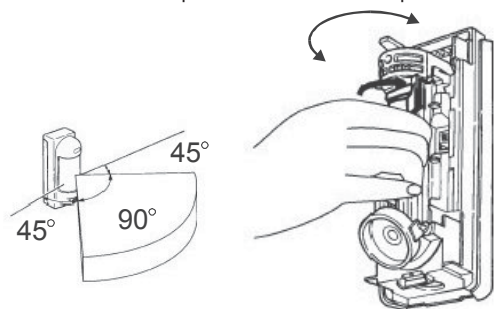
position	Portée maximale du niveau de détection inférieur	
	Valeur moyenne	Voir l'avertissement:
A	10 m	8,0 à 12,0 m
B	8 m	6,0 à 10,0 m
C	5 m	4,0 à 5,5 m
D	2 m	1,5 à 2,5m

**Avertissement :** la portée maximale du niveau de détection inférieur dépend des conditions de températures environnantes et peut varier dans cette étendue. Ce fait doit être respecté lors de l'ajustement de l'étendue de la zone surveillée.





Le champ visuel du détecteur est 90°. Il est possible de l'orienter suivant le pas de 15°. Effectuez l'orientation en tournant la pièce plastique du détecteur. Les différents pas sont déterminés. La lentille du détecteur est conçu pour toute l'étendue de 180° -il n'est pas nécessaire de la manipuler.



Avec le détecteur, on fournit les bandes de camouflage autocollantes qui peuvent être utilisées pour la limitation du champ visuel (camouflage de lieux problématiques). Les bandes sont collées sur la lentilles du côté intérieur sur le segment approprié.

La sensibilité du détecteur est ajustée dans trois degrés par l'interrupteur sous le capteur supérieur- indiqué par des lettres :

- L** low – sensibilité basse pour les mauvaises conditions
- M** middle – sensibilité moyenne
- H** high – sensibilité élevée de la détection

D'autres paramètres du détecteur peuvent être réglés à l'aide de l'interrupteur :

**LED éteint**  
120 s  
4x

**LED allumé**  
5 s ... régime d'économie  
2x lecteur d'impulsions

L'allumage du LED sert au test de la fonction du détecteur – couverture de l'espace. Le détecteur envoie toujours les informations à la centrale – dans le fonctionnement standard éteignez LED en raison d'économie de batteries.

Le régime d'économie est similaire à celui du détecteur JA-80P, après l'activation et l'envoi de l'information vers la centrale, le détecteur est indifférent après une période sélectionnée au mouvement dans la zone visuel.

Par l'ajustement du lecteur, on configure le filtre par rapport aux impulsions du détecteur. Il faut 2 ou 4 agitations du milieu (bien sûr que simultanément des deux détecteurs) afin que l'information soit envoyée vers la centrale.

## Essai de fonctionnement

A l'aide de l'interrupteur allumez le voyant LED, ajustez le régime d'économie à 5s et fermez le détecteur. Testez l'ajustement correct de la zone surveillée et l'indifférence du détecteur au mouvement hormis la zone surveillée. Respectez la variation possible de la distance de détection en fonction du changement de conditions.

Chaque mouvement est indiqué par l'allumage du voyant LED et l'envoi de l'information vers la centrale (5s régime d'économie).

Après l'essai de la fonction correcte du détecteur, il est recommandé d'éteindre le voyant LED et d'ajuster le régime d'économie à 120s.

## Fonctionnement normal du détecteur

L'information sur chaque activation du senseur est envoyée par un signal radio. En cas d'ouverture du détecteur ou d'arrachement du support, le signal de sabotage est transmis. Le détecteur émet régulièrement toutes les 9 minutes les signaux de contrôle qui servent à la centrale pour le contrôle de la présence et de la disponibilité de tous les éléments du système installé.

## Contrôle de l'état de la batterie et son remplacement

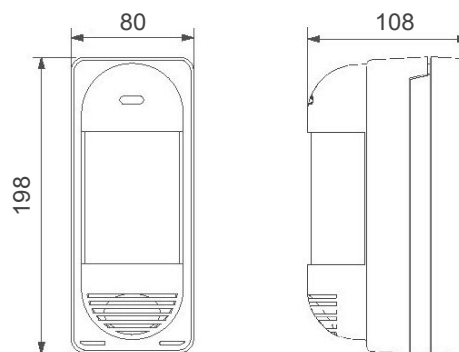
Le détecteur contrôle automatiquement la batterie et si sa décharge s'approche, le récepteur du système informe du besoin du remplacement. Le détecteur est toujours fonctionnel. Le remplacement de la batterie doit survenir le plus rapidement possible (dans 1 semaine).

**Avant le remplacement de la batterie**, le récepteur du signal (centrale) doit être en état dans lequel l'ouverture du détecteur est admissible. Utilisez uniquement la batterie de lithium 3,6 V AA. Après la fermeture du capot, le détecteur se mettra en état de fonctionnement normal.

**Note:** si vous introduisez par erreur une batterie faible dans le détecteur, le lecteur ne commencera pas à travailler et cet état est signalé par un clignotement du voyant LED. Si la batterie est complètement déchargée, le lecteur ne réagit guère.

## Problèmes possibles et leur suppression

problème	Cause	solution
Le détecteur émet la perturbation de la zone même si la zone demeure sans mouvement	La zone inférieure de détection est paramétrée trop loin	Modifiez le paramétrage de la zone de détection
	Le détecteur est exposé à la lumière directe ou réfléchi (soleil, phares des véhicules, ...)	Modifiez la position du détecteur, éliminez la surface réfléchant ou diminuez-la en collant une partie de la lentille
	Objets en mouvement (arbustes, arbres, herbe élevée, linge suspendu, ...)	Éliminez les objets en mouvement ou diminuez les points problématiques en collant une partie de la lentille
Le détecteur n'émet pas chaque perturbation de la zone	La zone inférieure de détection est ajustée trop près du détecteur	Augmentez l'ajustement de la zone de détection
	La sensibilité est ajustée à L	Augmentez l'ajustement de la sensibilité
	Le régime d'économie du détecteur	Pour le test ajustez à 5 s
Le détecteur ne réagit pas du tout à la perturbation de la zone	La tension de la batterie n'est pas correcte	Remplacez la batterie
	LED ne signale pas le mouvement	Indication arrêtée
	LED signale le mouvement mais la centrale ne réagit pas	La centrale hors la portée du signal RF



dimensions du détecteur

## Paramètres techniques

**Alimentation** Batterie en lithium type LS(T)14500 (3,6V AA)  
**Durée de vie moyenne de la batterie** environ 3 ans (régime d'économie 120s)  
**Fréquence de travail** 868 MHz  
**Portée – distance de la centrale** jusqu'à 300 m à visibilité directe

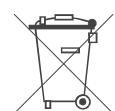
**Paramètres du détecteur Optex VX 402R**  
**Caractéristique de détection** 10 m / 90° ; 14 segments  
**Hauteur de montage du détecteur** 0,8 – 1,2 m  
**Vitesse du mouvement de l'objet** 0,3 – 1,5 ms<sup>-1</sup>  
**Temporisateur pour l'économie de la batterie** option 5 s ou 120 s

**Classe du milieu.** IV selon EN 50131-1  
**Degré de protection** 2 selon EN 50131-1  
**Etendue de températures de travail** -20°C à +50°C  
**Couverture du détecteur** IP54  
**Humidité relative max. du milieu** 95%  
**Dimensions** 198 x 80 x 108 mm

**Conditions d'exploitation** ČTÚ VO-R/10/03.2007-4  
**Protection selon EN 50131-1, CLCITS 50131-2-2, EN 50131-5-3** degré 2



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présent que ce détecteur JA-89P est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives de la directive 1999/5/ES et NV n° 426/2000JO. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils.

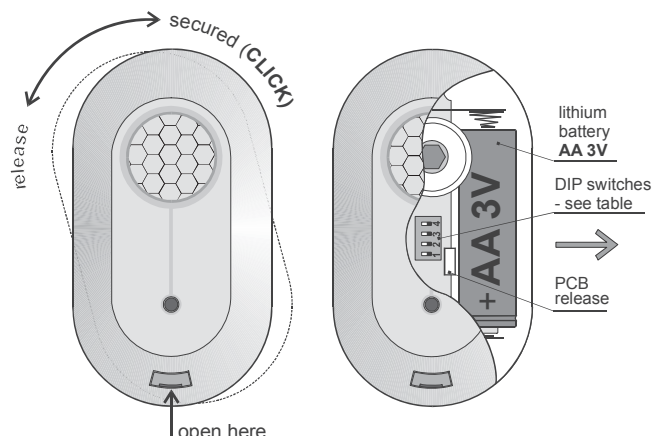


**Note:** Quoique ce produit ne contienne aucune matière nocive, après la fin de sa durée de vie, ne le jetez pas dans les déchets, mais il est recommandé de le remettre au vendeur ou directement au fabricant



# Le détecteur petite taille de mouvement sans fil JA-85P

Le JA-85P est un composant du système d'alarme Jablotron Oasis 80. De petite taille, le détecteur de mouvement utilise un capteur IRP et il est conçu pour une utilisation interne d'immeubles ou de voitures. Le détecteur alimenté par batterie communique via le protocole radio OASIS.



## Installation

L'installation doit être entreprise par des techniciens détenant un certificat délivré par un distributeur autorisé. Le détecteur peut-être installé sur un mur ou au plafond. En voiture, il peut-être installé sur une surface intérieure verticale entre les portes avant et arrière. Éviter les objets qui changent rapidement de température, tels que convecteurs électriques, appareils au gaz, etc. qui seraient placés dans sa zone de détection. Déplacer des objets de température proche de celle de l'humain tels que rideaux bougeant au-dessus d'un radiateur, et animaux domestiques devraient aussi être évités. Les détecteurs ne devraient pas non plus être près de courant d'air rapide par ex : près de ventilateurs ni porte ou fenêtre ouverte. Ils ne devraient pas non plus y avoir d'obstacles masquant le « champ » du détecteur de la zone protégée. Placer le détecteur loin d'objets métalliques lesquels pourraient interférer avec les communications radio.

**Attention:** La cause la plus fréquente de fausses alarmes est un mauvais positionnement du détecteur.

Ne pas armer ce détecteur s'il y a des personnes ou des animaux domestiques qui se déplacent au voisinage de la zone protégée.

1. **Enlever le support d'installation du détecteur** (en le tournant dans le sens horaire)
2. **Fixer le support** à l'endroit désiré et réinstaller le détecteur sur le support.
3. **Ouvrir le capot du détecteur** en pressant l'attache
4. **Retirer le module interne IRP** tenue par une attache interne.
5. **Positionner les interrupteurs DIP du détecteur** (voir les "interrupteurs DIP" dans la section ci-dessous)
6. **Replacer le module interne IRP** dans le couvercle en PVC.
7. **Laisser la batterie déconnectée et le couvercle ouvert** puis suivre la notice du récepteur (de la centrale d'alarme ou celle de l'alarme voiture). Le détecteur s'enregistre lors de la connexion de sa batterie et quand le récepteur est en mode enregistrement.
8. **Après l'enregistrement du détecteur, fermer le couvercle**, attendre jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne **et alors tester sa fonctionnalité**

Pour enregistrer un détecteur déjà connecté à une batterie, d'abord déconnecter la batterie, attendre 30 secondes et la reconnecter

## DIP switches

#	OFF	ON
1	Immunité normale aux fausses alarmes	Immunité accrue avec une réaction plus lente
2*	Réaction normale retardée	Réaction normale instantanée
3**	surveillance communication radio à l'arrêt	Surveillance communication Radio en marche
4***	Temps de mise en sommeil de 5 minutes	Temps de mise en sommeil de 1 minute

\* Cet interrupteur DIP a un effet si le détecteur est utilisé avec une alarme voiture CA ou avec une centrale d'alarme Oasis qui a une réaction normale assignée à l'adresse du JA-85P. Il n'a aucun effet quand il est utilisé avec un récepteur UC-8x ou AC-8x.

\*\* La surveillance des communications radio devrait être à l'arrêt si un détecteur installé dans une voiture est enregistré à une centrale d'alarme Oasis de la maison (afin d'éviter de perdre l'indication du détecteur lorsque la voiture s'éloigne de la maison).

\*\*\* Pour économiser l'énergie de la batterie, le détecteur bascule en mode économiseur de batterie 15 minutes après la fermeture de son capot. Pendant le mode économiseur de batterie le capteur IRP continue d'observer le mouvement. Le premier mouvement détecté est alors transmis instantanément, et pendant les 5 minutes suivantes ou la minute suivante le capteur IRP ignore tout autre mouvement. Après cette période, le capteur IRP recommence alors à observer le mouvement jusqu'au déclenchement.

## Test du détecteur

15 minutes après fermeture du capot du détecteur, la LED montre le déclenchement du détecteur. La puissance et la qualité des signaux du détecteur peuvent être mesurées par la centrale d'alarme Oasis en mode Service.

## Remplacement de la batterie

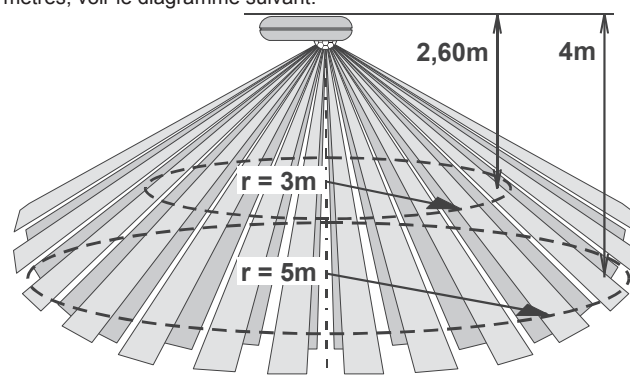
La batterie du détecteur est vérifiée régulièrement. Si la batterie est hors d'usage, alors l'installateur ou l'utilisateur en est informé. Le détecteur continue de fonctionner et indique chaque mouvement détecté par un clignotement bref de sa LED. Le remplacement de batterie doit être effectué dans les deux semaines par un technicien qualifié.

Après le remplacement de la batterie, le détecteur a besoin de 2 minutes pour se stabiliser, pendant lesquelles sa LED est allumée en permanence. Une fois éteinte, tester le fonctionnement du détecteur.

Les batteries usagées ne doivent pas être déposées avec les déchets, mais déposées conformément aux réglementations locales.

## Caractéristiques de détection

Le détecteur peut réagir aux mouvements jusqu'à une distance de 5 mètres, voir le diagramme suivant.



## Spécifications techniques

Tension Batterie lithium type CR14505 (AA 3.0V)  
 Durée de vie batterie calculée approx. 3 ans (temps de sommeil 5 min.)  
 Bande de communication: 868 MHz, protocole Oasis  
 Portés de communication: approx. 100m (champ libre)  
 Angle/portée de détection du capteur IRP: 360° / 5 m  
 Environnement opérationnel conforme à EN 50131-1 II. espace interne  
 Gamme de température opérationnelle -10 à +55 °C  
 Dimensions 88 x 46 x 27mm  
 EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-2, EN 50131-5-3 classification: niveau 2  
 Conforme aux normes ETSI EN 300220, ETS 300683, EN 60950  
 Peut fonctionner en accord avec VO-R/10/08.2005-24



Ardent SA déclare par-là que le JA-85P est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.

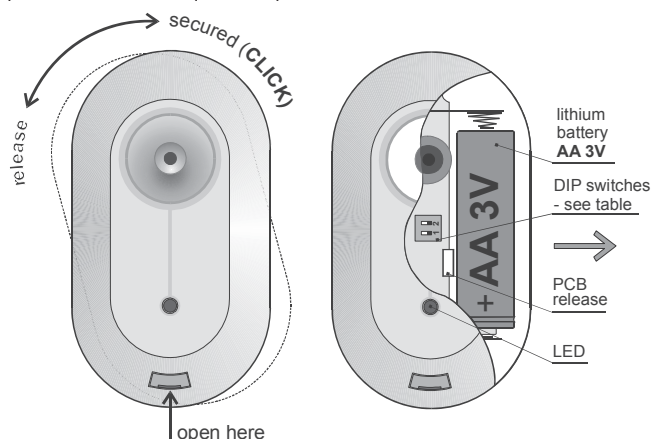


**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

ARDENT SA-ZI de la Poudrette  
 54 Allée du Luxembourg  
 93320 Les Pavillons Sous Bois  
 Tél. : 01 48 02 74 44  
 Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# Le détecteur petite taille de bris de vitre sans fil JA-85B

Le JA-85B est un composant du système d'alarme Jablotron Oasis 80. Le détecteur bris de glace utilise les variations de pression de l'air combinées avec les caractéristiques sonores de bris de vitre. Le produit est conçu pour une utilisation interne d'immeubles ou de voitures. Le détecteur alimenté par batterie communique via le protocole radio OASIS.



## Installation

L'installation doit être entreprise par des techniciens détenant un certificat délivré par un distributeur autorisé. Le détecteur peut-être installé sur un mur plat ou dans l'angle d'une pièce. En voiture il peut-être sous le tableau de bord. Du fait de sa sensibilité aux changements de pression d'air et aux bruits, il ne devrait pas être placé près de conditionneurs d'air ou de sorties de ventilation. Il ne devrait pas y avoir de sources de vibration ou des sons audibles dans la zone protégée. Il ne devrait pas non plus y avoir d'obstacles masquant le « champ » du détecteur de la zone protégée. Placer le détecteur loin d'objets métalliques lesquels pourraient interférer avec les communications radio.

**Attention** La cause la plus fréquente de fausses alarmes est un mauvais positionnement du détecteur.

Ne pas armer ce détecteur s'il y a des personnes ou des animaux domestiques qui se déplacent au voisinage de la zone protégée.

1. **Enlever le support d'installation du détecteur** (en le tournant dans le sens horaire)
2. **Fixer le support** à l'endroit désiré et réinstaller le détecteur sur le support.
3. **Ouvrir le capot du détecteur** en pressant l'attache
4. **Retirer la carte interne** tenue par une attache interne.
5. **Positionner les interrupteurs DIP du détecteur** (voir les "interrupteurs DIP" dans la section ci-dessous)
6. **Replacer la carte** dans le couvercle en PVC.
7. **Laisser la batterie déconnectée et le couvercle ouvert** puis suivre la notice de la centrale d'alarme ou celle du récepteur. Le détecteur s'enregistre lors de la connexion de sa batterie et quand le récepteur est en mode enregistrement.
8. **Après l'enregistrement du détecteur, fermer le couvercle**, attendre jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne et alors tester sa fonctionnalité et ajuster sa sensibilité.

Pour enregistrer un détecteur déjà connecté à une batterie, d'abord déconnecter la batterie, attendre 30 secondes et la reconnecter

## Interrupteurs DIP

#	OFF	ON
1*	Réaction normale retardée	Réaction normale instantanée
2**	surveillance communication radio à l'arrêt	Surveillance communication Radio en marche

\* Cet interrupteur DIP a un effet si le détecteur est utilisé avec une alarme voiture CA ou avec une centrale d'alarme Oasis qui a une réaction normale assignée à l'adresse du JA-85B. Il n'a aucun effet quand il est utilisé avec un récepteur UC-8x ou AC-8x.

\*\* La surveillance des communications radio devrait être à l'arrêt si un détecteur installé dans une voiture est enregistré à une centrale d'alarme Oasis de la maison (afin d'éviter de perdre l'indication du détecteur lorsque la voiture s'éloigne de la maison).

## Test du détecteur

15 minutes après fermeture du capot du détecteur, la LED montre le déclenchement du détecteur comme suit:

**Clignotement court** = changement de la pression d'air (déformation de vitre)

**Clignotement long** = détection de bris de vitre (alarme)

## Ajuster le capteur:

- En utilisant un outil adapté ou une main gantée, une à une, frapper à toutes les fenêtres qui devraient être sous protection de détecteur. Une déformation de la vitre devrait survenir mais sans aucune détérioration.
- La déformation de vitre provoque un changement de la pression d'air de la pièce lequel fait que la LED du détecteur clignote rapidement.
- La sensibilité au changement de pression d'air peut-être ajustée par un potentiomètre sur le capteur PCB. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la sensibilité. Éviter de choisir une sensibilité trop grande car cela peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La fonction complète du détecteur bris de vitre peut-être testée avec un simulateur de bris de vitre GBT-212. Après le choc sur la vitre, ce simulateur générera automatiquement le bruit caractéristique de vitre brisée afin de créer les conditions de déclenchement de détecteur.
- S'il y a des appareils dans la zone protégée du détecteur qui génèrent des bruits tels que conditionneur d'air, convecteurs, machines fax, réfrigérateurs, etc., vérifier qu'ils ne déclenchent pas d'alarme s'ils émettent des bruits comme ceux de bris de vitre.

## Remplacement de la batterie

Ce détecteur a deux batteries internes dont l'état est vérifié régulièrement. Si la batterie est hors service, alors l'utilisateur ou l'installateur en est informé. Le détecteur continue de fonctionner et indique chaque mouvement détecté par un bref clignotement de sa LED. Le remplacement de batterie devrait être effectué dans les deux semaines par un technicien qualifié.

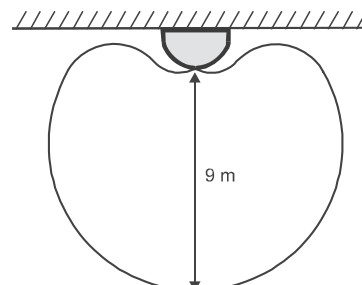
Après le remplacement de la batterie, le détecteur a besoin de deux minutes pour se stabiliser, pendant lesquelles sa LED est allumée en permanence. Après le remplacement de la batterie, tester le fonctionnement du détecteur.

La batterie usagée ne doit pas être déposée avec les déchets, mais déposées conformément aux réglementations locales.

## Caractéristiques de détection du capteur

La réponse directionnelle du capteur de bris de vitre a une caractéristique presque sphérique et il est possible de détecter du bris de vitre jusqu'à 9 mètres comme le montre le diagramme ci-dessous. La taille de la vitre doit être d'au moins 60 x 60 cm. Pour des tailles inférieures la portée peut-être plus courte. Seul le bris de vitre faisant partie des murs à l'intérieur de la zone protégée peut-être détecté. Toutes sortes de vitres peuvent être protégées y compris les fenêtres incassables revêtues d'un film.

**Attention:** Ce type de détecteur n'est pas adapté pour la détection de trous à travers une vitre par des cutters pour verre. Pour cette raison, les fenêtres derrière des objets précieux devraient être couvertes de capteurs PIR.



Sensibilité relativement directionnelle du détecteur

## Spécifications techniques

Tension Batterie lithium type CR14505 (AA 3.0V)  
 Durée de vie batterie calculée approx. 3 ans (temps de sommeil 5 min.)  
 Bande de communication: 868 MHz, protocole Oasis  
 Bande de communication: approx. 100m (champ libre)  
 Portée de détection: jusqu'à 9 m  
 Environnement opérationnel conforme à EN 50131-1 II. espace interne  
 Gamme de température opérationnelle -10 à +40 °C  
 Dimensions 88 x 46 x 22 mm  
 EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-2, EN 50131-5-3 classification: niveau 2  
 Conforme aux normes ETSI EN 300220, ETS 300683, EN 60950  
 Peut fonctionner en accord avec VO-R/10/08.2005-24



Ardent SA déclare par-là que le JA-85B est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



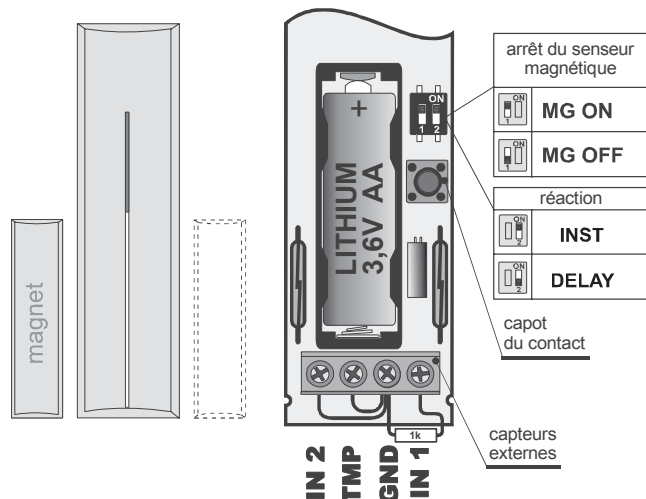
**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-Z1** de la Poudrette  
 54 Allée du Luxembourg  
 93320 Les Pavillons Sous Bois  
 Tél.: 01 48 02 74 44  
 Fax: 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# JA-81M détecteur d'ouverture sans fil et émetteur universel

Le produit est le composant du système Oasis de la firme Jablotron. Il est destiné à la détection d'ouverture des portes, des fenêtres, etc. Il est possible de le compléter également par un capteur muni d'un contact de déconnexion ou de connexion à la sortie. Le détecteur est aussi destiné à la détection de la manipulation avec une persienne extérieure munie d'un capteur à cliquet du mouvement de la persienne. Le signal du cliquet est filtré de sorte que les petits mouvements de la persienne pendant les rafales de vent soient éliminés.

Le détecteur communique sans fil à l'aide du procès-verbal Oasis et il est alimenté à partir d'une batterie.



## Installation

Le produit peut être monté par un technicien formé disposant d'un certificat du fabricant en vigueur.

Le détecteur réagit à l'éloignement de l'aimant. Le groupe électronique est monté sur la partie fixe de la porte (de la fenêtre) et l'aimant sur la partie mobile. Il est recommandé de monter le détecteur en position verticale. Évitez son emplacement directement sur les objets métalliques (ils influencent négativement l'activité du senseur magnétique et la communication radio). Si les portes (les fenêtres) sont métalliques, installez le détecteur sans fil hormis la partie métallique et utilisez pour la détection le capteur magnétique extérieur (voir le raccordement du capteur extérieur).

1. **Ouvrez le capot du détecteur** (en appuyant sur l'encoche)
2. **Vissez la partie arrière plastique** sur la partie fixe de la porte (de la fenêtre)
3. **Vissez l'aimant sur la partie mobile**, sa distance à partir du détecteur ne doit pas être supérieure à 5 mm lors de la fermeture de la porte, le bord inférieur de l'élément plastique de l'aimant doit coïncider avec le bord inférieur du capot du détecteur (l'aimant peut être monté du côté gauche ou droit).
4. **Laissez la batterie débranchée et le capot ouvert**. Ensuite, suivez le manuel d'installation de la centrale (du récepteur). Procédé principal :
  1. Mettez la centrale en service et **par la touche 1 mettez en marche la configuration**
  2. **Connectez la batterie** au détecteur – ce dernier est ainsi configuré
  3. Pour terminer la configuration, **appuyez sur la touche #**

**Après la connexion de la batterie, le détecteur nécessite d'environ 30 secondes pour la stabilisation.** Pendant ce temps, son voyant est allumé en permanence.

*Si vous configurez le détecteur pour le récepteur dont la batterie a été déjà connectée ; débranchez-la tout d'abord, appuyez ensuite sur le contact et débloquent le contact du capot (l'énergie résiduelle est déchargée) et procédez ensuite à la configuration.*

## Interrupteurs de paramétrage

**Interrupteur 1 :** MG ON / MG OFF permet de débrancher le senseur magnétique intérieur dans le détecteur (OFF = senseur éteint). Il est utilisé si l'activation du capteur externe doit être uniquement signalée (raccordé à la réglette de bornes).

**Interrupteur 2 :** INST / DELAY détermine si le détecteur se trouve dans le chemin d'accès vers la maison et offre un **retard de départ et d'arrivée** = position **DELAY**. La configuration a uniquement l'importance lors de l'utilisation avec la centrale Oasis avec une réaction paramétrée **NATUR**. Si une autre réaction est paramétrée dans la centrale du détecteur ou que vous utilisez le détecteur muni d'un récepteur UC-8x ou AC-8x, l'utilisation de l'interrupteur n'a aucune importance.

Le détecteur réagit toujours à l'ouverture du capot par un signal de sabotage.

## Détection de l'ouverture et de la fermeture

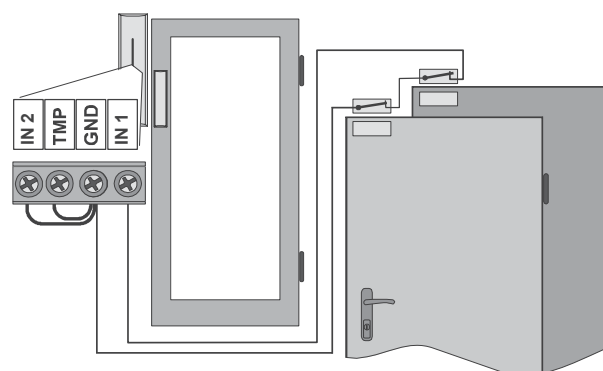
En usine, le détecteur est configuré de telle manière que le système signale l'ouverture et la fermeture. Il est ainsi possible de suivre l'état des fenêtres et des portes.

Si le détecteur doit réagir **uniquement par impulsion lors de l'ouverture**, maintenez le contact de protection du capot appuyé lors du branchement de la batterie.

## Raccordement des capteurs externes

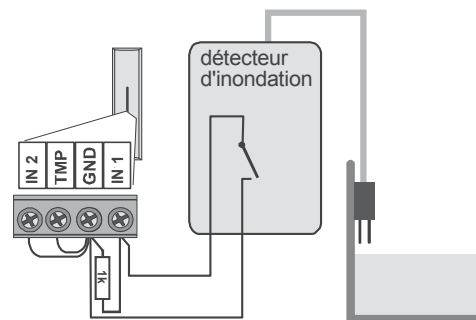
Le détecteur permet la connexion d'autres capteurs externes. Il est ainsi possible de surveiller plusieurs portes, éventuellement de suivre d'autres senseurs. Les entrées IN2 et TMP réagissent à la déconnexion de la borne commune GND. L'entrée IN1 peut être équilibrée par un résistor 1 k ou elle réagit de manière identique à celle de IN2 pendant la déconnexion à partir de GND (détection automatique).

**Entrée IN 1** Lors de l'activation de cette entrée, le détecteur transmet le signal identique à celui déclenché lors de l'éloignement de l'aimant. Le senseur magnétique intégré peut être éteint par l'interrupteur 1.



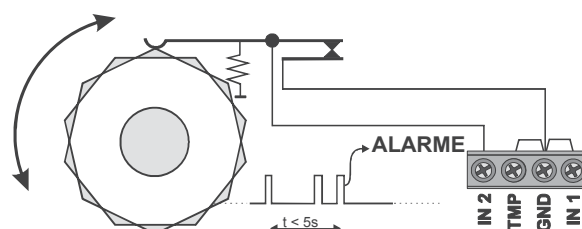
Exemple du raccordement des capteurs externes munis d'un contact de déconnexion

Les possibilités de l'entrée équilibrée sont utilisées lors du raccordement du détecteur avec le contact de connexion à la sortie. La connexion provoque le cintrage de la résistance et son activation conséquente.



Exemple du raccordement des capteurs externes avec le contact de connexion

**Entrée IN2** Cette entrée est destinée au signal venant du cliquet. Le signal d'alarme est envoyé, s'il y a au moins trois déconnexions du contact du cliquet pendant 5 secondes. La déconnexion fortuite du contact (le saut fortuit du cliquet sous l'effet du vent) est ainsi filtrée et le signal d'alarme n'est pas ainsi envoyé. Lors de la déconnexion du contact pour une période supérieure à 1s, il y a un déclenchement de l'alarme de sabotage.



Exemple de la connexion de l'entrée IN2

**Entrée TMP** – lors de la déconnexion de cette entrée, le détecteur envoie le signal de l'ouverture du capot (sabotage).

**Avertissement** : si une des entrées IN ou TMP n'est pas utilisée, sa borne doit être connectée avec la borne GND.

**Pour le raccordement des détecteurs externes, il est impossible d'utiliser le câble supérieur à 3m.**

### Test du détecteur

Pendant 15 minutes de la fermeture du capot, le détecteur indique l'activation par le voyant. La centrale OASIS permet de contrôler dans le régime de service le signal du détecteur, y compris la mesure de sa qualité

### Remplacement de la batterie dans le détecteur

Le système contrôle l'état de la batterie et si celui-ci est à la décharge, il informe l'utilisateur (éventuellement le technicien de service). Ensuite, le détecteur fonctionne et indique l'activation par le clignotement du voyant. Il est recommandé de remplacer la batterie dans les 2 semaines. Le remplacement de la batterie s'effectue par le technicien dans le régime de service. Après le remplacement de la batterie, on recommande de tester le fonctionnement du détecteur.

**Si une batterie faible est insérée dans le détecteur, son voyant clignotera pendant environ 1 min. Ensuite, le détecteur commence à fonctionner, mais il signalera une batterie déchargée.**

**Ne jetez pas la batterie utilisée dans les déchets, mais remettez-la dans un centre de collecte.**

### Retrait du détecteur du système

Le système signale la perte éventuelle du détecteur. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez l'effacer aussi dans la centrale.

### Paramètres techniques

Alimentation	Batterie de lithium type LS(T)14500 (3,6V AA)
Durée de vie typique de la batterie environ 3 ans (pour 20 activations par jour au maximum)	
Fréquence de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication	environ 300m (visibilité directe)
Distance de déconnexion/de connexion typique du senseur magnétique	45/25mm
Entrées pour le capteur externe	IN2 a TMP = boucles de déconnexion IN1=boucle simplement équilibrée
Dimensions	groupe électronique:110 x 31 x 26 mm aimant: 56 x 16 x 15 mm
Milieu selon EN 50131-1	II. interne général
Etendue des températures de travail	-10 à +40 °C
Classification selon EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-6, EN 50131-5-3 degré 2	
Répond également à ETSI EN 300220, EN50130-4,EN55022, EN 60950-1	
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/03.2007-4



Le détecteur est conçu et fabriqué en conformité avec les dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. Son original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section de Conseils

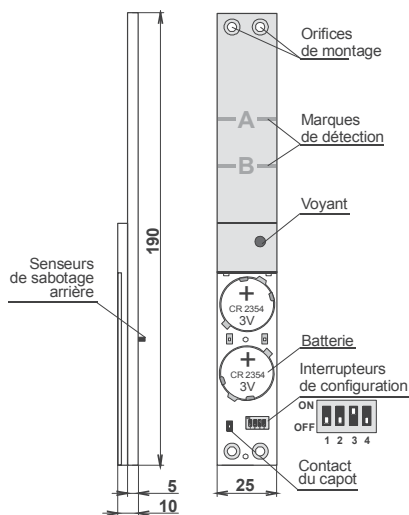
**Note** : Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).



# JA-82M détecteur d'ouverture sans fil - magnétique

Le produit est un composant du système Oasis 80 de la firme Jablotron. Il est destiné à la détection d'ouverture de fenêtres (de portes). Le détecteur est monté dans les châssis plastiques ou en bois et il est possible de l'utiliser avec la majorité de types de ferrures. Le détecteur communique sans fil par le procès-verbal Oasis et il est alimenté par une batterie.

**Voyant** - pendant 15 minutes à compter de la fermeture du capot de batteries, il indique l'activation du détecteur (l'ouverture de la fenêtre par le clignotement, l'activation des deux senseurs arrière par une longue lumière).



## Installation du détecteur – informations principales

L'installation doit être réalisée par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant. **Le détecteur ne doit pas être plié ni autrement déformé**, il y a un risque de sa détérioration.

Le produit est placé dans un espace entre le châssis mobile et fixe (il se trouve dans le mécanisme de fermeture de la ferrure).

En pratique, il existe divers profils de châssis et de types variés de ferrures. De ce fait, il convient de vérifier, avant l'installation, si le détecteur entre dans le type donné de fenêtres (ou de portes). Si le profil du châssis en bois est plus étroit, il est possible de fraiser d'habitude une rainure pour l'insertion du détecteur.

Le détecteur est monté sur un châssis fixe, l'aimant d'activation sur un châssis mobile. Le détecteur réagit à l'éloignement de l'aimant lors de l'ouverture de la fenêtre. Si l'aimant joint ne correspond pas précisément à la version de la fenêtre, il est possible soit de demander un type adéquat d'aimant du fournisseur de fenêtres ou d'adapter l'aimant donné en utilisant un support approprié.

## Procédé du montage

1. Trouvez un endroit convenable pour l'installation du détecteur et de l'aimant de sorte que l'aimant se trouve au-dessus du repère A (ou B) après la fermeture de la fenêtre. L'ouverture de la fenêtre doit éloigner l'aimant au moins de 2cm.
2. Il est optimal de trouver un tel endroit, où il n'y a pas de mécanisme de ferrure dans le châssis mobile de la fenêtre (c.-à-d. à proximité immédiate du détecteur, aucun métal ne doit se trouver). D'habitude, vous trouverez sur le côté des pentures latérales un espace sans ferrure. En raison d'une condensation possible d'eau, il n'est pas recommandé de monter le détecteur sur la partie inférieure du châssis.
3. L'aimant est vissé au châssis mobile selon la figure suivante. Si la rainure dans le châssis est plus large que la pièce plastique de l'aimant, utilisez sous l'aimant un support non métallique convenable.
4. Dévissez le capot de batteries et montez le détecteur de telle manière que l'aimant se trouve au-dessus du repère A ou B (voir la figure suivante) lors de la fermeture. Resserrez avec prudence les entailles du détecteur pour ne pas endommager sa pièce plastique.



5. Si le châssis n'est pas droit à l'endroit du montage du détecteur, utilisez sous le détecteur de longs supports plastiques fournis. Au moins un senseur de sabotage arrière doit être appuyé en permanence chez le détecteur monté.

6. Vérifiez avec prudence s'il est possible de fermer la fenêtre et le détecteur et l'aimant ne constituent pas un obstacle.
7. Si tout est en ordre, ajustez les fonctions du détecteur (voir les interrupteurs de configuration)
8. Sur la centrale (le récepteur) allumez le régime de configuration et ensuite branchez les batteries dans le détecteur et vissez leur capot (2 vis). Par le branchement de batteries, le détecteur enverra un signal de configuration. Le détecteur ne commence à réagir qu'10s après la fermeture du capot de batteries à l'éloignement/le rapprochement de l'aimant et l'appui/le desserrage de senseurs de sabotage.
9. Après la configuration du détecteur, contrôlez sa fonction (sur la centrale Oasis contrôlez aussi la qualité du signal).

## Interrupteurs de configuration

Sous le capot de batteries se trouvent 4 interrupteurs pour le paramétrage du détecteur :

N°	OFF	ON
1	<b>Les senseurs de sabotage arrière arrêtés</b>	Les senseurs de sabotage arrière allumés*
2	<b>L'état de la fenêtre est signalé en permanence</b>	Seule ouverture de la fenêtre** est signalée
3***	Le système fournira le retard de départ et d'arrivée	<b>Le système réagit par une alarme immédiate</b>
4	Sans fonction	

En gras, on indique le paramétrage en usine

\* pour la protection contre l'intrusion, il doit être en position ON

\*\* la position ON (lorsqu'on signale le moment d'ouverture) convient à la chambre à coucher, où la fenêtre reste ouverte en position de la ventilation pendant la surveillance

\*\*\* la réaction configurée est appliquée, si le détecteur est utilisé avec la centrale Oasis qui dispose d'une réaction Natur pour son adresse

## Fonction du détecteur

Avec l'interrupteur n° 2 en position OFF, le détecteur signale l'ouverture permanente de la fenêtre. Si le système est assuré par une fenêtre ouverte, la centrale réalise un bypass du détecteur. Si quelqu'un ferme la fenêtre lors de l'activation et le rouvre plus tard (par exemple après le déplacement de la manivelle par un cordon en position ouverte), une alarme est déclenchée. Si une ouverture permanente de la fenêtre ne doit pas être affichée sur le clavier, mettez l'interrupteur de configuration n° 2 en position ON (uniquement l'ouverture de la fenêtre sera signalée).

## Remplacement de batteries dans le détecteur

Le système contrôle l'état de batteries et si leur décharge survient, il informe l'utilisateur (éventuellement le technicien de service). Le détecteur fonctionne ensuite mais il est recommandé de remplacer les batteries au plus tard pendant 2 semaines. Remplacez toujours les deux batteries par les nouvelles et utilisez exclusivement les batteries de marque de qualité (par exemple Panasonic) Après le remplacement de batteries, il est recommandé de tester la fonction du détecteur.

*Ne jetez pas les batteries utilisées dans les déchets, mais remettez-les dans un endroit de collecte.*

## Retrait du détecteur du système

Le système signale une perte éventuelle du détecteur. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez aussi l'effacer dans la centrale.

## Paramètres techniques

Alimentation	batterie en lithium type <b>CR2354</b> (3,0V)
Durée de vie typique de la batterie	environ 3 ans (pour 5 activations maxii par jour)
Fréquence de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication	environ 200m (visibilité directe)
Dimensions	192 x 25 x 9 mm
Milieu selon EN 50131-1	II. intérieur général
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Classification selon EN 50131-1, CLC/TS 50131-2-6, EN 50131-5-3	degré 2
répond ensuite à ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950	
Conditions d'exploitation	CTÚ VO-R/10/05.2006-22

Le détecteur est conçu et fabriqué en conformité avec les dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO, s'il est utilisé suivant sa destination. Son original de la déclaration de conformité se trouve à [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section de Conseils

**Note** : Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).



# JA-83M - Détecteur d'ouverture magnétique sans fil

Le détecteur JA-83M est une composante du système OASiS de la firme Jablotron. Il est destiné à la détection de l'ouverture des portes, des fenêtres, etc. Le détecteur communique sans fil et il est alimenté par la batterie.

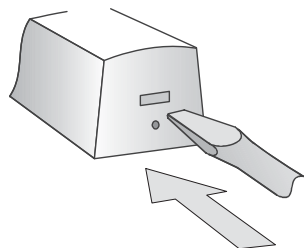


fig. 1

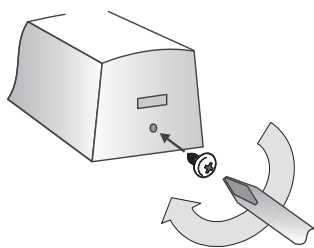


fig. 2

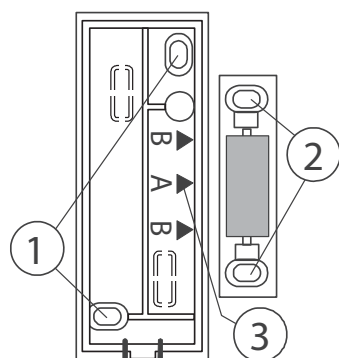


fig. 3

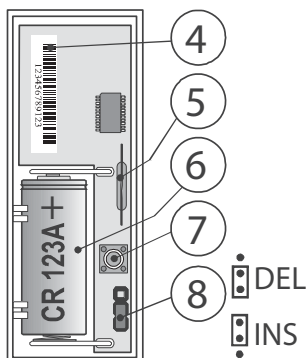


fig. 4

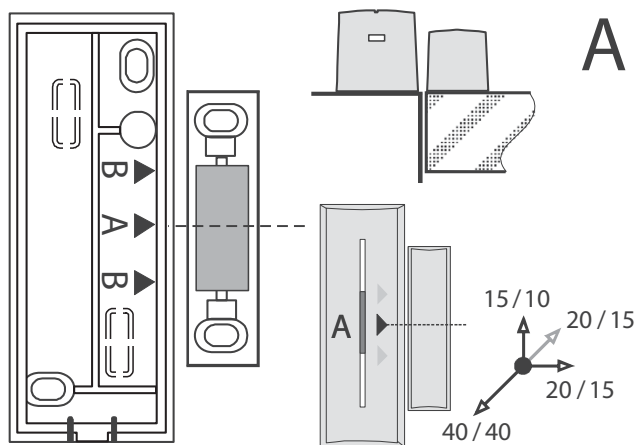
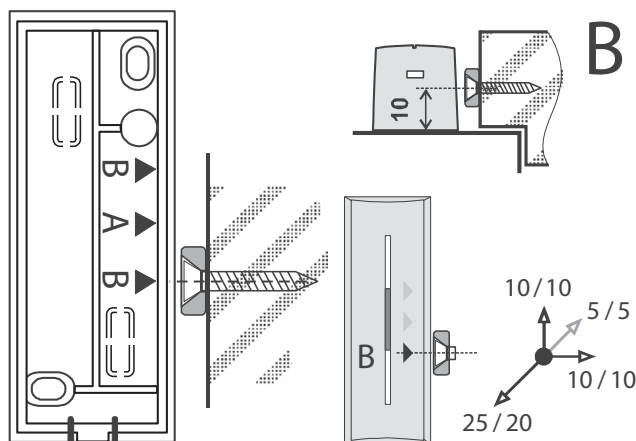


fig. 5



## Installation

Le produit doit être monté par un technicien formé ayant un certificat valable du fabricant.

**Choisissez un endroit adéquat pour l'installation.** Le détecteur réagit à l'éloignement de l'aimant. La partie émettrice est montée sur la partie fixe de la porte (de la fenêtre) et l'aimant sur une partie mobile. Evitez le montage directement sur les objets métalliques (ils influencent négativement l'activité du senseur magnétique et la communication radio).

- Ouvrez le capot du détecteur (en appuyant sur le cliquet, voir la fig. 1).
- Vissez l'élément plastique arrière sur la partie fixe de la porte (de la fenêtre). Les repères A,B sur cet élément plastique désignent l'emplacement de l'aimant (fig. 3).
- Vissez l'aimant sur la partie mobile de la porte (de la fenêtre). L'aimant dans la gaine plastique doit être placée de manière à ce que le centre de la gaine soit dirigé contre la flèche A, l'aimant annulaire doit être situé contre la flèche B. La distance de l'aimant de la partie émettrice doit être la plus petite possible lors de la fermeture de la porte. La distance pour l'activation lors de l'éloignement de l'aimant dans tous les axes et pour le support de montage non magnétique/magnétique est indiquée sur les fig. 5 et fig. 6. Note. Pour un réglage en hauteur A de l'aimant, utilisez une pièce d'insertion livrée.
- Paramétrez le détecteur dans la centrale (du récepteur). Observez les instructions de service (du récepteur). Le signal de paramétrage est envoyé au moment du raccordement de la batterie. Note. Si vous paramétrez le détecteur dans le récepteur, lorsque sa batterie a été déjà raccordée, débranchez-la, ensuite appuyez et relâchez le contact du capot (l'énergie résiduelle sera déchargée) et procédez ensuite au paramétrage.
- Ajustez la fonction du détecteur – voir Ajustement
- Ajustez la partie émettrice sur l'élément plastique arrière et encliquetez-la.
- Examinez le fonctionnement fiable du détecteur.
- Le cliquet peut être bloqué par le vissage de la vis livrée (fig. 2).

## Configuration

L'interconnexion INS / DEL (fig. 4) détermine si le détecteur se trouve sur un chemin d'accès vers la maison et offre un retard de départ et d'arrivée = position DEL. Par contre, la position INS signifie une réaction immédiate du système. Note. La configuration n'a l'importance que pour l'utilisation avec la centrale OASiS avec ne réaction configurée NATUR. S'il y a une réaction configurée dans la centrale du détecteur ou que vous utilisez le détecteur avec le récepteur UC-8x ou AC-8x, la configuration de l'interrupteur n'a aucune importance.

Le détecteur dispose de deux régimes de fonctions, qui sont indiqués par un ou deux clignotements du voyant lors de l'insertion de la batterie.

Un clignotement signifie que le détecteur du système signale l'ouverture et la fermeture. Il est ainsi possible de suivre l'état de la fenêtre ou de la porte. Deux clignotements signifient que le détecteur réagit uniquement lors de l'ouverture (l'éloignement de l'aimant).

Le changement du régime s'effectue en appuyant et en maintenant appuyé l'interrupteur de protection du capot, vous insérez la batterie et relâchez l'interrupteur pendant 3-5 secondes après l'insertion de la batterie. Ensuite, le détecteur clignotera une ou deux fois suivant le régime actuellement sélectionné.

## Test du détecteur

Pendant une période de 15 minutes de la fermeture du capot, le détecteur indique l'activation par un voyant. Dans le régime de service, la centrale permet de contrôler le signal du détecteur, y compris la mesure de sa qualité.

## Remplacement de la batterie dans le détecteur

Le système contrôle l'état de la batterie et si sa décharge s'approche, il informe l'utilisateur (éventuellement le technicien de service) par le transmetteur du système. En outre, le détecteur fonctionne et indique chaque activation par un clignotement du voyant. Il est recommandé de remplacer la batterie dans les 2 semaines. Le remplacement de la batterie est effectué par un technicien dans le régime de service. Après le remplacement de la batterie, testez la fonction du détecteur.

Note. Si une faible batterie est insérée dans le détecteur, son voyant clignotera pendant environ 1 min. Ensuite, le détecteur commence à

fonctionner mais il signalera une batterie déchargée. Ne jetez pas une batterie utilisée dans les déchets, mais remettez-la dans un centre de collecte.

#### Retrait du détecteur du système

Le système signale une perte éventuelle du détecteur. Si vous le démontez intentionnellement, vous devez l'effacer aussi dans la centrale.

### Paramètres techniques

Alimentation	batterie lithium type CR-123A (3.0V)
Durée de vie typique de la batterie (environ 3 ans (pour max. 20 activations par jour))	
Zone de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication	environ 300m (visibilité directe)
Distance de déconnexion/de connexion typique	fig. 5 et fig. 6
Dimensions	partie émettrice 75 x 31 x 23 mm
	aimant A: 56 x 16 x 15 mm, aimant B: Ø10 x 4 mm
Environnement selon ČSN EN 50131-1	Ile intérieur général
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Classification	degré 2
	selon ČSN EN 50131-1, ČSN EN 50131-2-6, ČSN EN 50131-5-3
En outre conforme à	ČSN ETSI EN 300220, ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022, ČSN EN 60950-1
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/06.2009-9



Le détecteur est conçu et produit conformément aux dispositions s'y rapportant: Directive gouvernementale n0 426/2000JO., s'il est utilisé selon sa destination. La déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section Conseils



Note: Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour obtenir les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).

#### Bezdratovy magneticky detektor otevre ni – Détecteur d'ouverture magnétique sans fil

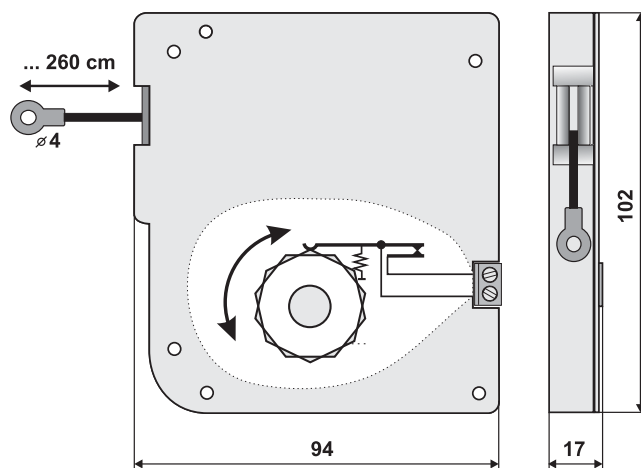
## CT- 01 détecteur de volets roulants

Le détecteur de volets sert à la détection d'une manipulation (indésirable) avec un volet ou un store roulant extérieur, etc. Il s'agit d'un mécanisme à cliquet, qui, lors du mouvement du câble, crée alternativement un contact connecté ou déconnecté sur les bornes du détecteur.

Le détecteur CT-01 est prévu pour le connexion au détecteur sans fil OASiS JA-81M. Ce détecteur sans fil dispose d'une entrée adaptée qui filtre de petits mouvements fortuits du câble du détecteur CT-01 par exemple lors des rafales du vent qui peuvent faire bouger le volet roulant (il signale une alerte lorsqu'il y a plus de 3 impulsions pendant 5 sec).

### Paramètres techniques

Contact de sortie du détecteur	100 mA / 60V
Etendue du mouvement du câble	5 ... 260 cm
Dimensions	94 x 102 x 17 mm
Environnement selon ČSN EN 50131-1	Ille extérieur protégé
Etendue des températures de travail	-25 à +50 °C
Longueur maximale des conducteurs pour JA-81M	3 m



Le détecteur est conçu et fabriqué en conformité avec les règlements s'y rapportant: Directive gouvernementale n° 426/2000JO., s'il est utilisé selon sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section de conseils



Note: Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour obtenir les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).

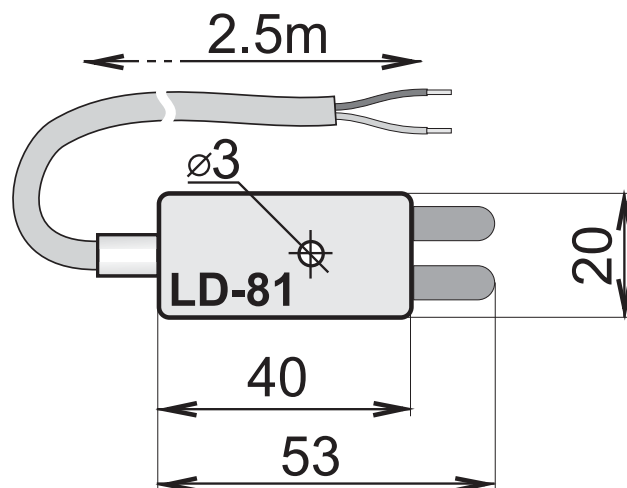
## Détecteur d'inondation LD-81

Le détecteur sert à l'indication de l'inondation des locaux (cave, salle de bains) par eau. Cette information peut être intégrée dans le système de sécurité et il est ainsi possible d'envoyer un message. Il peut être directement raccordé au détecteur du système sans fil OASiS JA-81M dans les bornes IN1 (conducteur rouge) et GND (conducteur noir). Lors de l'interconnexion des électrodes (inondation par l'eau), le détecteur envoie un signal de l'activation, la neutralisation est envoyée, si l'interconnexion des électrodes disparaît. Le détecteur est alimenté directement depuis les circuits JA 81M et ne nécessite pas une autre source d'énergie pour son activité.

Le détecteur LD-81 peut être utilisé avec le détecteur JA-60N pour les systèmes Profi si vous y insérez la résistance 4k7 – 5k6 entre la borne INP et le conducteur rouge du détecteur (en série). Raccordez le conducteur noir dans la borne GND.

### Paramètres techniques

Milieu	intérieur
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Détecteur	réagit à l'inondation par eau
Remplit	ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022



Le produit est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant: Directive du gouvernement n° 616/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils.



Note : Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).



# JA-80S détecteur d'incendie sans fil

Le produit est un composant du système Oasis de la firme Jablotron. Il sert à la détection d'un danger d'incendie à l'intérieur des habitations ou des bâtiments commerciaux. Il n'est pas destiné à l'installation dans un milieu industriel. Le détecteur communique à travers un procès-verbal sans fil Oasis, il est alimenté par batterie et comporte une petite sirène d'avertissement intégrée.

Le détecteur est composé d'une combinaison de deux détecteurs – détecteur optique de fumée et détecteur de température. Le traitement du signal issu des deux détecteurs est numérique, ce qui sert à une meilleure distinction des alarmes réelles et fausses. Le détecteur optique de fumée travaille sur le principe de la lumière dispersée et il est très sensible aux particules ayant une dimension plus élevée, qui se trouvent dans les fumées épaisses, il est moins sensible aux particules plus petites dans les incendies à feu vif. Le détecteur optique ne peut pas bien sûr détecter les produits des liquides à feu vif (tels que l'alcool). Le défaut mentionné est éliminé par le détecteur de température intégré, qui a cependant une réaction plus lente, mais il réagit considérablement mieux à l'incendie qui développe rapidement la chaleur avec une petite quantité de fumée.

Les produits de l'incendie décelés par le détecteur de fumée et de températures JA-80S sont transmis par écoulement dans le détecteur. En conséquence, ces détecteurs doivent être montés au plafond de telle manière que les produits issus d'un nuage de fumée soient dirigés vers le détecteur. De ce fait, ils conviennent à l'utilisation à l'intérieur de la majorité des bâtiments, mais ils ne conviennent pas à l'utilisation extérieure. L'utilisation de JA-80S ne convient pas au milieu, dans lequel la fumée est susceptible de se disperser avant sa détection sur une grande surface, surtout sous les hauts plafonds, la fumée n'arrive pas à atteindre le détecteur.

## Couverture de l'espace et emplacement du détecteur

Le détecteur est capable de couvrir l'espace selon le tableau suivant, où la hauteur du plafond est décisif – c.-à-d., où le détecteur est monté. A partir du point où il est monté, il couvre une surface circulaire d'un rayon :

	Hauteur du plafond (m)					
	< 4,5	4,5÷6	6÷8	8÷11	11÷25	> 25
Détection de fumée	7,5* m	7,5* m	7,5* m	7,5* m	inconvenable	impossible
Détection de température	5* m	5* m	5* m	inconvenable	impossible	impossible

**Impossible d'utiliser – dans l'étendue mentionnée des hauteurs inconvenable – il n'est pas utilisé couramment dans les hauteurs indiquées**  
\* – rayon de la surface sous le détecteur

### Emplacement sous les plafonds droits

En raison d'une existence possible d'une couche froide sous le plafond, **les détecteurs ne peuvent pas être encastrés au plafond**. La distance horizontale depuis n'importe quel point dans l'espace protégé à JA-80S le plus proche ne doit pas dépasser le rayon de service mentionné au tableau

### Emplacement sous les plafonds obliques

Pour JA-80S montés à la crête des plafonds obliques, les rayons mentionnés au tableau peuvent être agrandis de 1 % pour chaque degré d'inclinaison du plafond jusqu'à un **agrandissement maximal de 25 %**. Si l'espace protégé dispose d'un **toit dentelé, JA-80S devrait être montés dans chaque crête**. Si la différence de hauteur entre la partie supérieure et inférieure de la crête est inférieure à 5 % de la hauteur de la crête au-dessus du sol, le toit peut être considéré comme plat.

### Murs, cloisons, barrières, plafonds suspendus

Les JA-80S **ne doivent pas être montés à plus que 0,5 m à partir de tout mur ou toute cloison**. Si une pièce est plus étroite que 1,2 m, les détecteurs doivent être ensuite montés à l'intérieur d'un tiers moyen de la largeur. Si les pièces sont divisées en sections à l'aide de murs, de cloisons ou de rayons de stockage atteignant jusqu'à 0,3 m du plafond, **les cloisons sont observées comme si elles s'élevaient jusqu'au plafond et les sections sont considérées comme étant les pièces individuelles**. Dans toutes les directions sous le détecteur, il faut maintenir un espace libre au moins de 0,5 m. Les plafonds, qui présentent des irrégularités dont les dimensions sont inférieures à 5 % de la hauteur du plafond, peuvent être considérés comme plats et on applique les limites des rayons issus du tableau. **Toute irrégularité du plafond, (telle que la poutre), dont les dimensions sont supérieures à 5 % de la hauteur du plafond, est considérée comme le mur et on applique tout ce qui est mentionné plus haut.**

### Ventilation et mouvement de l'air

**Les détecteurs ne doivent pas être montés directement à proximité de l'entrée d'air frais, par exemple à partir de l'air**

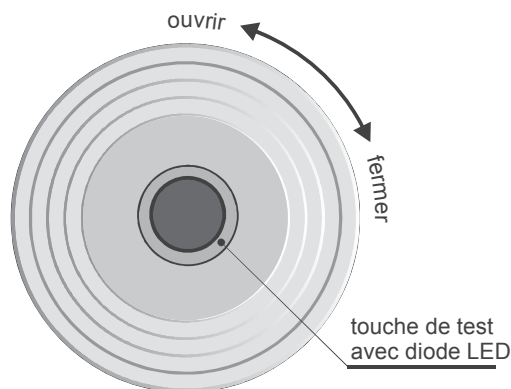
conditionné. Si l'air est amené par un plafond perforé, le plafond ne doit pas être perforé sur un rayon d'au moins de 0,6 m au tour de chaque détecteur.

### Ne placez donc pas le détecteur :

- là, où il y a une mauvaise circulation de l'air (niches, coins, sommets de toits de la forme A etc.)
- là, où il y a de la poussière, de la fumée des cigarettes ou de la vapeur
- dans les endroits pourvus d'une circulation d'air intensive (une proximité de ventilateurs, de sources thermiques, une sortie d'équipement du système d'air, des événements, etc.)
- dans les cuisines et dans les locaux servant à cuisiner (la vapeur, la fumée et les produits de graisse peuvent provoquer des pannes de détection).
- à proximité des objets métalliques (ils bloquent la communication radio)

**Avertissement: l'emplacement inadéquate du détecteur peut être la cause la plus fréquente d'une activation indésirable.**

**Les instructions plus détaillées concernant l'installation sont mentionnées à TS 54-14**



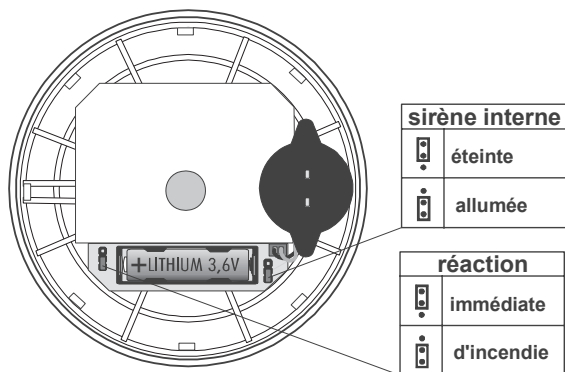
## Installation du détecteur

### Procédé du montage :

1. **Ouvrez le détecteur** (en tournant légèrement sa partie arrière)
2. **Vissez la partie arrière plastique** sur l'endroit choisi
3. **Laissez la batterie débranchée** et le capot ouvert
4. Suivez ensuite le manuel d'installation de la centrale (du récepteur). Procédé principal :
  1. Mettez la centrale en service et à l'aide de la **touche 1 démarrez l'étalonnage**
  2. **Branchez la batterie** au détecteur – elle sera ainsi étalonnée et calibrée (effectuez cette opération toujours dans un local propre sans fumée lors d'une température ambiante)
  3. **Terminez l'étalonnage** en appuyant sur la **touche #**  
*Si vous étalonnez le détecteur dans le récepteur après le branchement de la batterie, débranchez tout d'abord la batterie, ensuite appuyez sur la touche de test et lâchez-le (l'énergie résiduelle est libérée) et procédez à l'étalonnage.*
5. **Après la fermeture du détecteur, vérifiez si celui-ci est correctement fixé**

**Après le branchement de la batterie, le détecteur a besoin environ d'1 minute pour sa stabilisation.** Pendant ce temps, son voyant lumineux est allumé en permanence.

## Raccord d'ajustement



**SIREN ON / OFF** permet d'éteindre la petite sirène intégrée (OFF = arrêté)

**FIRE / INST** détermine si le détecteur lors de l'activation envoie le signal d'incendie = FIRE (la centrale déclenche une alarme sans tenir compte du verrouillage ou du déverrouillage). En position **INST**, le détecteur ne déclenche une alarme que si la centrale est verrouillée (utilisé là, où la fumée peut apparaître lors du fonctionnement standard – cheminée, cigarettes, etc.). Attention – en position **INST**, le système ne surveille pas le danger d'incendie en cas de déverrouillage. Le raccord est important uniquement lors de l'utilisation avec la centrale Oasis et la réaction ajustée **NATUR**. S'il y a une autre réaction ajustée dans la centrale du détecteur ou si vous utilisez le détecteur avec le récepteur UC-8x ou AC-8x, le raccord n'est pas important pour la réaction du récepteur.

L'alarme au régime **INST** ne sera pas signalé par le voyant lumineux, l'avertissement acoustique peut être réglé par le raccord SIR ON/OFF.

Le détecteur réagit à l'ouverture du capot par un signal de sabotage.

## Test du détecteur

La fonction du détecteur peut être vérifiée par un appui et un maintien de la touche de test pendant environ 1s (l'activation est indiquée par un clignotement interrompu du voyant lumineux (lors de la réaction FIRE) et par un signal sonore de la petite sirène). La centrale permet de contrôler au régime de service le signal du détecteur, y compris le mesurage de sa qualité.

Lors du test à l'aide d'une touche, le détecteur émet le signal qui ne déclenchera pas l'alarme du système.

**Attention : ne testez jamais le détecteur en déclenchant le feu dans un local.** Pour le test par la fumée, on vend les vaporiseurs de simulation de test.

## Neutralisation de la petite sirène lors d'une alarme

Pendant toute la durée d'un danger d'incendie, le détecteur clignote et klaxonne. La petite sirène du détecteur peut être neutralisée en appuyant sur la touche de test (si la réaction Fire est ajustée, le voyant lumineux continue de clignoter jusqu'à l'aération du local).

## Indication de mémoire sur le détecteur

Le détecteur termine normalement la signalisation d'une alarme d'incendie par l'aération du local. L'information sur l'alarme est mémorisée dans la centrale.

L'indication de mémoire d'une alarme par le clignotement du voyant lumineux du détecteur jusqu'à la validation par une touche de test (lors de la réaction ajustée Fire) est déclenchée en maintenant la touche de test lors du branchement de la batterie (si vous vous branchez la batterie sans appuyer sur la touche, l'indication de mémoire est annulée).

## Indication de la panne

Le détecteur contrôle sa fonction. S'il détecte une panne, son voyant lumineux continue de clignoter rapidement. Dans ce cas, retirez la batterie du détecteur et branchez-la après environ 20 secondes. Si le voyant lumineux commence à clignoter de nouveau après environ 1 minute, envoyez le détecteur dans le service de dépannage.

## Remplacement de la batterie dans le détecteur

Le système contrôle l'état de la batterie et en cas de décharge, il en informe l'utilisateur (éventuellement l'organisation de service d'assistance). Le détecteur continue de fonctionner et son voyant lumineux clignote toutes les 60 secondes. Remplacez la batterie dans les 2 semaines. Le remplacement de la batterie est effectué par un technicien au régime de service. Après le remplacement de la batterie, testez la fonction du détecteur à l'aide d'une touche.

**Si une faible batterie est insérée dans le détecteur, son voyant lumineux clignotera pendant environ 1 min. Le détecteur commencera ensuite fonctionner, mais il signalera un déchargement de la batterie.**

Ne jetez pas les batteries usées dans les déchets, mais remettez-les dans un centre de collecte.

## Enlèvement du détecteur du système

Le système signale une perte éventuelle du détecteur. Si vous la démontez intentionnellement, vous devez aussi la supprimer de l'adresse respective dans la centrale.

## Paramètres techniques

Alimentation	Batterie de lithium type LS(T)14500 (3,6V AA)
durée de vie typique de la batterie	environ 3 ans
fréquence de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
détection de fumée	dispersion optique de la lumière
sensibilité du détecteur de fumée	$m = 0,11 \div 0,13$ dB/m selon EN 54-7
détection de températures	classe A2 selon EN 54-5
température d'alarme	60 °C à 70 °C
performance acoustique de la petite sirène intégrée	80 dB/m A
étendue de températures de travail	-10 à +80 °C
dimensions	diamètre 126 mm, hauteur 65 mm
satisfait aux exigences EN 54-7, EN 54-5, prEN 54-25, ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1	
conditions de l'exploitation	ČTÚ VO-R/10/03.2007-4

## CE 1293-CPD-0043

Le détecteur est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant de l'Ordonnance du gouvernement n° 426/2000Sb., 190/2002Sb., s'il est utilisé en fonction de sa destination. L'original de la Déclaration de conformité se trouve à l'adresse [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section de conseil.



**Note :** Ne jetez pas le produit dans les déchets même s'il ne contient aucun produit nocif, mais transportez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Vous trouverez les informations plus détaillées à l'adresse [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com).

# Détecteur sans fil de gaz combustibles JA-80G

Le détecteur JA-80G est un composant du système Oasis et sert à l'indication de la fuite des gaz combustibles (gaz naturel, gaz d'éclairage, propane, butane, acétylène, hydrogène,...) et des vapeurs combustibles.

Le détecteur est alimenté directement du réseau, il signale la fuite du gaz de manière optique, acoustique et émet aussi une information par le procès-verbal radio Oasis.

## Installation

Le détecteur est destiné à l'installation dans les locaux sans danger important – par exemple logements, locaux de l'industrie légère ou les chaufferies à gaz.

Le détecteur doit être monté par une personne ayant un certificat valable du fabricant et des autorisations électrotechniques appropriées !

Enlevez le capot du détecteur par un appui sur l'encoche (sous l'encoche de protection, voir la Fig.1) et fixez l'élément inférieur portant la plaque électronique à l'aide des entailles sur l'endroit sélectionné. Pour les gaz plus légers que l'air (gaz naturel, gaz d'éclairage...) montez le détecteur au plafond, pour les gaz plus lourds que l'air au sol. Montez le détecteur toujours verticalement.

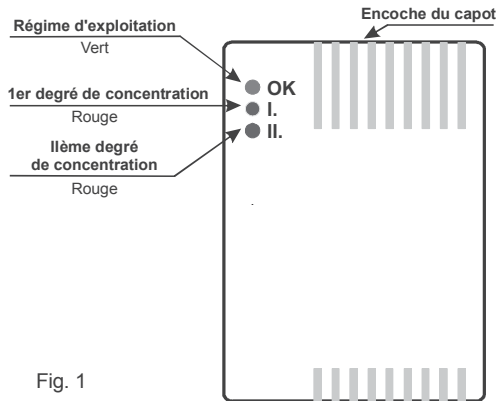


Fig. 1

Ne placez pas le détecteur à proximité des obstacles empêchant la circulation naturelle d'air, dans les endroits dépourvus d'air et dans les locaux où le fonctionnement du détecteur pourrait être influencé par différents odeurs ou la condensation de vapeurs (par exemple à proximité du réchaud). La circulation forte d'air peut influencer négativement la détection aux environs du détecteur.

Branchez les conducteurs d'arrivée, ajustez les interrupteurs intérieurs, fermez le capot du détecteur, démarrez le régime de configuration de la centrale (du récepteur) et finalement allumez l'alimentation du détecteur.

## Bornes de l'alimentation

L'alimentation du réseau est connectée sur les bornes indiquées comme 230V AC. La connexion s'effectue par un connecteur fixe. Avant l'alimentation, contrôlez la connexion et fermez le capot du détecteur. N'ouvrez jamais le détecteur lorsque l'alimentation est allumée.

## Bornes du relais

Les contacts d'interruption du relais de sortie sont guidés vers la réglette de bornes de la manière suivante :

- C** contact commun
- NO** contact de connexion
- NC** contact de déconnexion

La sortie du relais peut être exploitée pour le blocage automatique de l'arrivée du gaz par la soupape électrique, la signalisation extérieure du danger, etc.

**AVERTISSEMENT** : La sortie du réseau du relais n'assure pas une déconnexion de sécurité !

## Interrupteurs intérieurs

Le détecteur comporte deux interrupteurs d'ajustement :

N°	OFF	ON
1	Le relais commute pour l'obtention du 1 <sup>er</sup> degré de la concentration du gaz	Le relais commute pour l'obtention du 2 <sup>ème</sup> degré de la concentration du gaz
2	La signalisation de la fuite du gaz est terminée par son aération	La signalisation de la fuite du gaz dure jusqu'à l'arrêt de l'alimentation du détecteur (mémoire)

## Fonction

Après la mise en marche de l'alimentation, le détecteur émet le signal de configuration vers la centrale (le récepteur) et son voyant vert clignotera (pour une période d'environ 90 sec. – le détecteur se stabilise). Après, il y a un court bip et le voyant vert s'allumera en permanence, ce qui signifie que le senseur est prêt au fonctionnement.

Si la concentration du gaz fuyant atteint une valeur du 1<sup>er</sup> degré de sensibilité, il y a de courts signaux sonores et le voyant rouge I s'allume.

Si la concentration du gaz fuyant augmente au-dessus du 2<sup>ème</sup> degré de sensibilité, il y a de longs signaux sonores et le voyant rouge II s'allume.

La concentration du gaz pendant laquelle le relais réagira est déterminée par l'interrupteur intérieur n° 1.

Le signal d'alarme (type Incendie) est émis par le détecteur au moment de l'activation du relais (c.-à-d. l'émission est influencée par l'ajustement de l'interrupteur intérieur n°1).

Le détecteur JA-80G ne contrôle pas la connexion entre la centrale (le récepteur), cela signifie que le système ne déclare pas la perte du détecteur en cas d'arrêt de l'alimentation du détecteur.

**ATTENTION** – en cas d'indication de la fuite du gaz empêchez sa combustion dans le local (n'utilisez pas les interrupteurs électriques, aérez abondamment, empêchez la fuite supplémentaire du gaz, éventuellement appelez les pompiers).

Fonction des voyants		
vert	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ n'est pas allumé</li> <li>○ clignote</li> <li>○ allumé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– détecteur éteint</li> <li>– stabilisation après l'allumage</li> <li>– fonction normale</li> </ul>
rouge I.	○ allumé	– 1 <sup>er</sup> degré de concentration du gaz
rouge II.	○ allumé	– 2 <sup>ème</sup> degré de concentration du gaz
rouge II.	○ clignotent alternativement	– panne de senseur (service nécessaire)

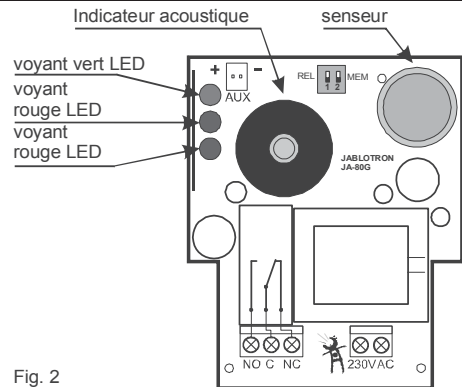


Fig. 2

## Entretien et vérification informative de la fonction

Maintenez l'équipement en propreté et contrôlez de temps en temps le passage de la grille du capot, éventuellement nettoyez-la par une légère aspiration d'air.

La réaction du détecteur peut être examinée à l'aide d'un briquet à gaz (avec une flamme éteinte). Le calibrage professionnelle du détecteur est effectué par le fabricant, il est recommandé d'y procéder au plus tard 1 an à suivant le fonctionnement.

## Données techniques

### alimentation du réseau

230V(+10 à -15%) / 50Hz, environ 2W, classe protection II

### signalisation sonore

94 dB / 0.3 m

### sortie relais

réaction optionnelle pour le 1<sup>er</sup> ou 2<sup>ème</sup> degré

### chargeabilité du relais

contact de commutation max. 230 V / 5 A

### température de travail

-10 °C à +40 °C

### humidité relative

25 à 75%

### durée de chauffage après le démarrage

environ 90 s

### durée de réaction

jusqu'à 10 s

### méthode de détection

oxydation catalytique

### couverture

IP 30 (EN 60 529)

### fréquence de communication

868MHz, procès-verbal Oasis

### portée de communication

environ 200m pour une visibilité directe

### conditions d'exploitation

Autorisation générale CTU n° VO-R/10/03.2007-4

### construit pour l'exploitation dans les pressions atmosphériques ordinaires (c.-à-d. 86 à 106kPa)

destiné pour le milieu sans danger important - BE 1 (2000-3)

répond à EN 61779-1,4, ETSI EN 300 220, EN 60950, EN 50130-4, EN 55022

Sensibilité	méthane		propane	
	1 <sup>er</sup> degré	10±2% DMV (0,44% méthane)	15±3% DMV (0,26% propane)	
2 <sup>er</sup> degré	17±3% DMV (0,75% méthane)	30±3% DMV (0,51% propane)		

Sensibilité	isobutane	
	1 <sup>er</sup> degré	15±3% DMV (0,20% isobutane)
2 <sup>er</sup> degré	30±3% DMV (0,39% isobutane)	

note: DMV = limite inférieure d'explosion, calibré par isobutane



Jablotron s.r.o. déclare par la présente que le produit JA-80G est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions de la directive 1999/5/ES (NV n° 426/2000JO.).



**Note** : Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) section Conseils.

## Module d'interconnexion JA-82T – interconnexion de la centrale et du PC à travers l'interface USB

Le câble d'interconnexion JA-82T sert à l'interconnexion du système OASiS avec l'ordinateur par un programme installé OLink. Dans la centrale JA-8x, le câble est raccordé dans le connecteur du bus de données numérique, sur le côté du PC, on utilise le connecteur libre USB pour le raccordement.

L'interface utilise pour la communication un standard HID et pour son fonctionnement, il n'est nécessaire d'installer aucun pilote sur le PC. Les circuits électriques du bus de données du système de sécurité et les circuits de l'ordinateur sont séparés l'un de l'autre de manière galvanique et on assure ainsi une haute résistance contre la pénétration d'une perturbation depuis l'ordinateur. L'interface permet un paramétrage direct des textes de OLink vers le clavier JA-81F (non JA-80F).

### Prolongement possible des câbles:

Sur le côté du connecteur RJ, il est possible d'utiliser jusqu'à la longueur de 10 m le câble CT-04. Pour une distance supérieure (mais maximale de 100 m), il est nécessaire d'utiliser un câble torsadé (twist). Pour deux conducteurs centraux RJ du connecteur (de la communication) utilisez une paire et l'autre paire doit être utilisée pour les conducteurs extrêmes du connecteur RJ (de l'alimentation).

Sur le côté USB, il est possible, en cas de prolongement, de remplacer les câbles livrés par les câbles standards livrés USB A-B – longueur max. de 5 m.

### Paramètres techniques

Connecteurs (PC, centrale)	USB a RJ-4
Alimentation	de la centrale et aussi du PC
Compatibilité	destiné pour le système OASiS
Soutien du logiciel	OLink version 1.0.2 et supérieure



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que le produit JA-82T est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions respectives NV n0 616/2006Sb. et de la directive 2004/108/CE. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section de conseils.



Note: Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour obtenir les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) section Conseils.

## Bluetooth adaptateur JA-80BT

Le Bluetooth adaptateur JA-80BT sert à la connexion sans fil des systèmes de la gamme JA-8x, éventuellement JA-6x et PC avec cette interface. Dans la centrale, l'interface est raccordée au connecteur du bus de données numérique du système à l'aide d'un câble joint. L'ordinateur doit être équipé du matériel et du logiciel nécessaire pour la communication Bluetooth.

### Procédé concernant l'accouplement de l'adaptateur

1. Raccordez JA-80BT au bus de données numérique du système de la centrale. Après le raccordement, l'équipement est initialisé pendant environ 15 secondes, ce qui est signalé par un clignotement rapide du voyant bleu. Après la fin de l'initialisation, le voyant s'éteint.
2. A l'aide du programme de commande pour Bluetooth entrez sur le PC « Rechercher équipement BT ». Pour une procédure plus détaillée, suivez les instructions destinées à ce programme ».
3. Après la découverte de la périphérique « JA-80BT », cliquez sur « Accouplement » et après la demande d'introduction de la clé (code de sécurité pour l'accouplement), saisissez le numéro à quatre chiffres figurant sur l'étiquette JA-80BT (PIN).
4. Pour l'accouplement, l'ordinateur a créé un port virtuel COM (par exemple COM5) pour l'accès au programme ComLink
5. En lançant le programme ComLink commence à chercher tous les ports existants et s'il trouve COM de communication de JA-80BT, il se reliera avec lui. La liaison est signalée sur JA-80BT par un éclairage permanent du voyant bleu.
6. Après la fin du programme ComLink ou après le passage au régime Offline, la communication s'interrompt et le voyant bleu s'éteint.

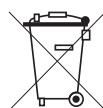
• *Note : le procédé d'accouplement peut varier suivant les pilotes utilisés dans votre PC.*

### Paramètres techniques

Connecteur	RJ-4
Alimentation	à partir du bus de données du système
Prise de courant (repos/maxi)	6 mA / 25 mA
Longueur du câble de raccordement par rapport à la centrale	1 m
Décodeur intégré	transfert de données JA-8X/6X à Bluetooth
Compatibilité	ComLink version 60 et supérieure



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que ce produit JA-80BT est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives NV n0 18/2003JO et de la directive 1989/336/ES. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils.



Note: Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com), section Conseils.



## Câble d'interface PC JA-80T - USB

Les séries JA-8X et JA-6X de centrale d'alarme Jablotron peuvent être connectées à un PC via le câble d'interface JA-80T. Connecter le connecteur de bus numérique externe à la centrale d'alarme à l'entrée d'interface JA-80T utilisant un câble avec des connecteurs RJ adaptés. Alors enficher l'USB JA-80T dans un port USB libre du PC. Les bons drivers doivent être installés dans le PC pour utiliser le JA-80T. Une fois installés vous pouvez démarrer le logiciel ComLink permettant à l'utilisateur/l'installateur de programmer, exploiter, tester le système, lire les derniers événements et plus encore.

### Installation des drivers

Le logiciel ComLink et ses drivers sont dans le CD-ROM. La dernière version peut aussi être trouvée sur le site web [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section téléchargement.

1. Inséré le CD dans le lecteur CD.
2. Connecter le câble JA-80T à la centrale d'alarme et à un connecteur USB libre de votre PC comme décrit ci-dessus.
3. Attendre le "New Hardware Wizard" pour démarrer sur le PC.
4. Chercher les drivers sur le support amovible (CD), les noms de fichier signifient le fonctionnement système pour chaque driver.
5. Pour l'installation sous WIN XP, ignorer la notification au sujet de la fausse authenticité avec WIN XP et continuer la procédure d'installation.
6. Laisser les autres paramètres sans modification.
7. Terminer la procédure d'installation du nouveau matériel.
8. Le JA-80T contient deux produits en un, ainsi attendre avant de redémarrer le "New hardware wizard".
9. Répéter la procédure en suivant les étapes 4 à 7.
10. Maintenant votre PC a deux nouveaux accessoires après leur installations avec succès - "Jablotron serial interface" comme driver de port série COM) et l'accessoire USB de même nom comme driver pour USB.
11. Si le logiciel ComLink n'est pas encore installé, l'installer depuis le CD ou sa dernière version peut-être téléchargée depuis [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

### Rallonges de câbles autorisées

**USB:** la longueur du câble USB standard peut atteindre 5 mètres.

**Connecteur RJ:** un câble CT-04 peut-être utilisé jusqu'à 10 m. La longueur de câble torsadé peut atteindre 100 mètres. Les deux broches du milieu du connecteur RJ (données) devraient être connectées à une paire du câble torsadé. L'autre paire du câble torsadé devrait être connectée aux broches extérieures du connecteur RJ (alimentation).

### Spécification

Connecteurs (PC, centrale d'alarmes):	USB et RJ-4
Alimentation externe :	Non exigée
Longueur du câble USB:	2 m
Longueur du câble connecté à la centrale d'alarmes:	1 m
(les câbles peuvent être rallongés, voir section ci-dessus)	
Compatibilité:	ComLink version 60 ou plus

Systèmes d'exploitation supportés: Win 98 SE, Win 2000, Win XP Professionnel ou édition familiale



Ardent SA déclare par-là que le JA 80T est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.

**Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).**

# RC-86 organe de commande sans fil



Le produit est le composant du système OASiS 80 (868 MHz) de la firme JABLOTRON ALARMS. Il permet de commander à distance le système de sécurité, de déclencher une alarme d'urgence ou de commander les appareils. Son avantage consiste dans la possibilité de commander des produits dans la fréquence de 433 MHz (système JA-60 ou appareils UC-222 / 216). L'organe de commande contrôle et indique une batterie faible. La version à deux touches du capot plastique de l'organe de commande peut être achetée.

## Configuration de l'organe de commande dans la centrale Oasis

Dans la centrale, on configure toujours une couple (une paire) de touches – moitié gauche / droite de l'organe de commande, et ce en maintenant les deux touches de la paire. La centrale doit se trouver dans le régime de configuration. Vous trouverez le procédé précis dans le manuel d'installation de la centrale OASiS.

Notes :

Si vous voulez retirer l'organe de commande du système (par exemple en cas de perte), effacez-le sur l'adresse respective (les adresses) dans la centrale.





La réaction **Natur** de la couple (de la paire) des touches est l'activation, la désactivation, le déclenchement de l'alarme d'urgence (par un appui simultané sur les deux touches). Si vous paramétrez une autre réaction à l'aide des organes de commande, cette réaction sera fonctionnelle uniquement sur la touche  (ou ).

Si vous configurez les deux paires de touches d'un organe de commande pour deux adresses différentes dans la centrale, le paramétrage des sections pour ces adresses permet d'obtenir que l'une de couples commande la surveillance partielle ou la section individuelle à la maison (si le système est divisé).



Si vous configurez uniquement une paire de touches dans la centrale, les deux touches restantes seront utilisées pour la commande d'autres équipements à l'aide des appareils UC 8x et AC-8x, UC-216, etc...

## Verrouillage des touches de l'organe de commande

Les touches peuvent être verrouillées (bloquées). La fonction doit être autorisée (en usine, elle est interdite). Pour l'autorisation de cette fonction, voir la Configuration de l'organe de commande

Il est possible de **verrouiller** ou **déverrouiller** les touches en maintenant deux touches arbitraires en croisé ( +  ou  + ). Si les touches sont verrouillées, l'organe de commande clignote lors de l'appui sur les touches mais il n'effectue pas une émission.

## Alarme d'urgence




L'alarme d'urgence peut être déclenchée par un appui sur la paire de touches  ou . L'organe de commande peut être ajusté dans le régime du déclenchement de l'alarme d'urgence par un appui sur n'importe quelle touche (il n'est pas nécessaire de faire un appui double). Cette fonction peut être activée uniquement pour la partie gauche de l'organe de commande. Pour plus d'informations voir la Configuration de l'organe de commande







## Utilisation de l'organe de commande avec d'autres produits

Outre la centrale Oasis, l'organe de commande peut être utilisé avec d'autres produits Jablotron, qui communiquent via le procès-verbal Oasis (par exemple les appareils relais de la gamme UC-8x et AC-8x) et dans la fréquence 433 MHz par le procès-verbal JA-60 (UC-216, UC-222, autoalarmes CA-120x, etc.). Vous trouverez les détails concernant l'application de l'organe de commande dans le manuel du produit respectif. Les informations relatives à la mise en régime de 433 MHz se trouvent dans la section Configuration de l'organe de commande.

## Configuration de l'organe de commande

Vous pouvez configurer l'organe de commande de la manière suivante :

1. Appuyez et maintenez la touche appuyée  (gauche en bas). L'organe de commande clignote tout d'abord une fois et aussitôt le voyant rouge s'allume en permanence.
2. Par la touche  gauche en haut) vous ajustez le régime suivant le tableau ci-dessous par des appuis répétitifs.
3. Terminez l'ajustement en relâchant la touche .
4. Le voyant, en tant que la confirmation du régime sélectionné, clignote le régime sélectionné. Le régime ne change ni après le retrait de la batterie.

régime (nombre d'appuis)	fonction			
	Verrou de touches	  toujours PANIQUE	  433MHz	  433MHz
5				
6	●			
7		●		
8	●	●		
9			●	
10	●		●	
11		●	●	
12	●	●	●	
13				●
14	●			●
15		●		●
16	●	●		●
17			●	●
18	●		●	●
19		●	●	●
20	●	●	●	●

En usine, on a configuré le régime 5: les touches ne peuvent pas être verrouillées, PANIQUE uniquement par un appui double, les deux paires émettent dans la fréquence de 868MHz

## Remplacement de la batterie dans l'organe de commande

L'état de la batterie faible est signalé sur le porte-clés de telle manière qu'après un appui, le voyant reste longtemps allumé (fonction standard lors de l'émission) et puis il clignote brièvement encore deux fois. L'organe de commande travaille toujours mais progressivement sa portée raccourcit. L'indication est terminée par l'insertion d'une nouvelle batterie (type L1016) : La batterie faible est également indiquée sur la centrale du système de protection (sur le clavier par le transmetteur). L'organe de commande peut être ouvert après le dévissage de la vis à bois dans la partie arrière. Ne jetez pas la batterie utilisée dans les déchets, mais remettez-la dans un centre de collecte.

## Technické parametry

Alimentation de batterie alcaline	typ L1016 (6,0 V)
(Source de type C selon EN 50131-6)	
Durée de vie typique de batterie d'environ 4 ans	(5 activations/jour)
Fréquence de communication	868 MHz / 433 MHz
Portée de communication	environ 30 m (visibilité directe)
Milieu selon EN 50131-1	II. intérieur général
Etendue de températures de travail	-10 à +40 °C
Classification selon EN 50131-1	degré 2
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/03.2007-4
Répond aux exigences	ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1



Le produit est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant: Directive du gouvernement n0 426/2000JO., s'il est utilisé suivant sa destination. L'original de déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils.



Note: Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

# Le transmetteur RC-85 (accessoire voiture)

Le RC-85, composant du système d'alarme Oasis 80 Jablotron, est conçu pour être installé à l'intérieur d'une voiture pour surveiller à distance des appareils électriques (ex.: Portes de garage ou portails de parking), et pour armer/désarmer une centrale d'alarme OASIS. Il peut aussi être utilisé pour envoyer un signal d'alarme de voiture vers un système Oasis.

Le transmetteur n'est pas alimenté en permanence et il ne transmet un signal que lorsqu'il est connecté au +12VDC.

## Installation

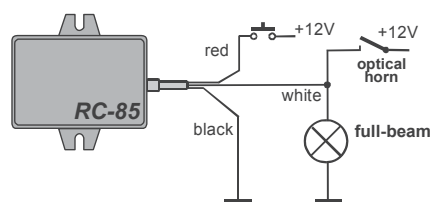
Installer le transmetteur à l'intérieur d'une voiture (ex: dans la planche de bord). Il ne devrait pas être installé directement sur une surface métallique (elle exerce une influence défavorable sur la bande radio du transmetteur). Nous recommandons de sécuriser le transmetteur avec des vis sur une partie PVC de la voiture. Les fils aussi servent d'antenne ainsi ils ne devraient pas être plus courts que 30cm.

## Câblage

Noir	GND	
Rouge	La connexion au +12V envoie un signal d'armement	🔒
Blanc	La connexion au +12V envoie un signal de désarmement	🔓

La connexion des deux fils au +12V envoie un signal de type panique

- Pour la mise en opération dans une voiture il est possible d'utiliser les interrupteurs existants de la voiture (interrupteur de feu clignotant, de klaxon, etc.), ou alternativement tout autre interrupteur convenable peut-être installé.



Exemple de câblage dans une voiture

- Pour envoyer une information d'alarme depuis une voiture vers un système Oasis, connecter les fils rouge et blanc à la sortie d'alarme voiture où le +12V est présent pendant une alarme (ex: la sortie sirène).

## Enregistrement à un récepteur

Enregistrer le transmetteur RC-85 est identique au cas de la télécommande RC-80. Mais au lieu de presser les boutons, les deux fils sont à connecter au +12V.

## Notes pour les fonctions du RC-85

Le RC-85 n'envoie un signal qu'au moment où les fils sont connectés au +12V. Pour la prochaine transmission, le +12V doit être d'abord déconnecté puis reconnecté. Les fonctions de chaque fil sont indépendantes—si l'un des fils est connecté en permanence au +12V, le second travaille toujours.

Pour surveiller des appareils, le récepteur UC-82 ou AC-82 peut-être utilisé (le transmetteur est enregistré au récepteur par activation – voir la notice du récepteur particulier).

Pour la signalisation sonore, la fonction carillon de la sirène sans fil d'intérieur JA-80L peut-être utilisée (le transmetteur est enregistré à la sirène par activation—voir la notice de la sirène).

Pour reporter une alarme de voiture vers un système d'alarme Oasis, le transmetteur peut-être enregistré à la centrale d'alarme JA-80K – en mode d'enregistrement JA-80K connecter les deux fils RC-85 (rouge et blanc) au +12V et maintenez les connectés pendant environ 3 sec (ce qui a le même effet qu'en maintenant pressés simultanément les boutons de la télécommande).

## Spécifications techniques

Alimentation	12V ± 30%
Consommation	0 / 20 mA
Bande de comm..	868 MHz, protocole Oasis
Protée de comm..	approx. 50 m (champ libre)
Gamme de température opérationnelle	-10 à +40°C
Gamme de température de stockage	-40 à +85 °C
Dimensions	84 x 53 x 25 mm

Peut fonctionner en accord à ERC REC 70-03

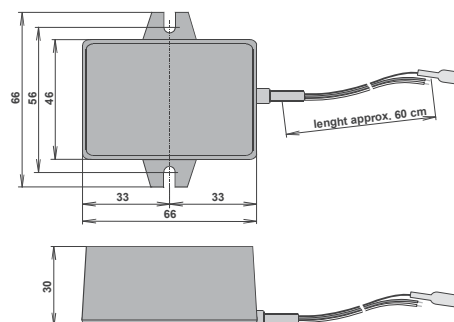


Ardent SA déclare par-là que le RC-85 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.

Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif

nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

ARDENT SA-ZI de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>



# RC-87 touche d'activation portative sans fil

Le produit est un composant du système Oasis 80 de la firme Jablotron. Il permet d'activer à distance une alarme d'urgence, éventuellement de commander les appareils ménagers. Il est surtout destiné à l'appel personnel d'assistance. La touche communique par un procès-verbal Oasis et elle est alimentée à partir d'une batterie.

La touche peut être portée sur la main de la même manière que la montre ou bien elle peut être portée comme un pendant sur le cou (dans l'annexe, nous livrons une suspension convenable). **Attention, si la touche est portée au cou sur la suspension, celle-ci doit avoir un verrou mécanique qui le détache lors d'une charge sous une force de 40N et supérieure.**

## Attribution de la touche à la centrale Oasis

La touche peut être configurée par rapport à la centrale Oasis en tant qu'avertisseur de l'alarme d'urgence. Procédé :

1. mettez la centrale en service et appuyez sur la touche 1 (la configuration démarre), par les touches de flèches il est possible de sélectionner l'adresse demandée
2. maintenez la touche appuyée jusqu'à ce que le voyant clignote
3. la touche est configurée pour l'adresse sélectionnée
4. le régime de la configuration est terminé par la touche #

La réaction Natur de la touche est l'alarme Panique. Par la configuration dans la centrale, il est possible de modifier cette réaction. La touche peut aussi être configurée par l'insertion de la batterie. (point 2)

## Fonction de la touche

En usine, la touche est configurée de telle manière qu'**après un appui, elle commence à bip et à clignoter**. Elle signale ainsi que l'envoi de l'information d'alarme s'approche. **Si vous l'appuyez de nouveau pendant 5s, l'activation est supprimée**. Si l'activation n'est pas supprimée, le signal est envoyé après l'écoulement de 5s. Grâce à cette fonction, il est possible de supprimer l'activation déclenchée par erreur.

**Une autre fonction de la touche peut être sélectionnée de la manière suivante :**

1. Ouvrez la touche (en desserrant 4 vis en bas) et retirez le module du groupe électronique.
2. Débranchez la batterie du support (elle peut être retirée par un outil fin) et attendez 15 secondes.
3. Appuyez et maintenez appuyée la touche et avec l'autre main insérez la batterie. Maintenez la touche jusqu'à ce que un bip se déclenche (environ 2s). Nombre de bips (1, 2 ou 3 signale quel régime vous avez sélectionné – voir plus loin.

<b>1 bip</b>	Après l'activation, la touche <b>clignote et bip 5s</b> (elle permet de supprimer l'activation)
<b>2 bips</b>	Après l'activation, <b>le signal est immédiatement envoyé et la touche bipera</b>
<b>3 bips</b>	Après l'activation, <b>le signal est immédiatement envoyé silencieusement</b>

En répétant le point 2 et 3, sélectionnez la fonction demandée et remontez la touche. La fonction configurée ne changera pas lors du remplacement ordinaire de la batterie (il est possible de la changer uniquement de manière indiquée plus haut)

## Test de la touche d'urgence

La centrale Oasis permet de contrôler dans le régime de service le signal de la touche configurée, y compris la mesure de sa qualité.

## Utilisation de la touche avec d'autres produits

La touche peut être utilisée avec d'autres produits Jablotron, qui communiquent avec le procès-verbal Oasis (par exemple la sirène JA-80L, les récepteurs relais de la gamme UC-8x et AC-8x). Les détails sur le mode de configuration se trouvent dans le manuel du produit respectif.

La touche RC-87 émet lors de son appui un signal similaire que le porte-clés sans fil RC-80 pendant l'appui simultané sur deux touches.

La touche peut être configurée simultanément pour plusieurs récepteurs (par exemple elle peut allumer la lumière lors de l'activation d'une alarme, etc.).

## Remplacement de la batterie dans la touche

La touche contrôle périodiquement l'état de sa batterie. Si sa décharge s'approche, elle le signale à la centrale, qui en informe l'utilisateur. La décharge qui s'approche est aussi signalée par la batterie par un court clignotement du voyant (3x) toutes les 5 minutes. Remplacez la batterie le plus tôt possible. La touche peut être ouverte après le dévissage de 4 vis du côté inférieur. Il est recommandé de confier le remplacement de la batterie à un technicien de service.

*Ne jetez pas la batterie utilisée dans les déchets, mais remettez-la dans un centre de collecte.*

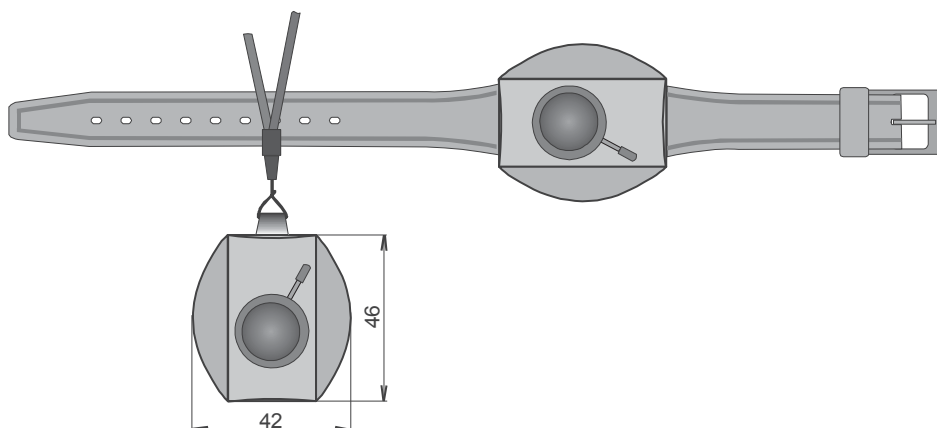
## Paramètres techniques

Alimentation	batterie de lithium type <b>CR 2032</b> (3,0 V)
Durée de vie typique de batterie	environ 3 ans (lors de la 1 <sup>ère</sup> activation par jour)
Fréquence de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Portée de communication	environ 50 m (visibilité directe)
Milieu	extérieur protégé
Degré de protection	IP-44
Etendue de températures de travail	-25 à +50 °C
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/05.2006-22
Répond aux exigences :	ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1, EN 50134-2



Le produit est conçu et fabriqué en conformité avec les dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n°. 426 / 2000JO, s'il est utilisé selon sa destination. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section Conseils.

**Note :** Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Pour de plus amples informations voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) section Conseils.





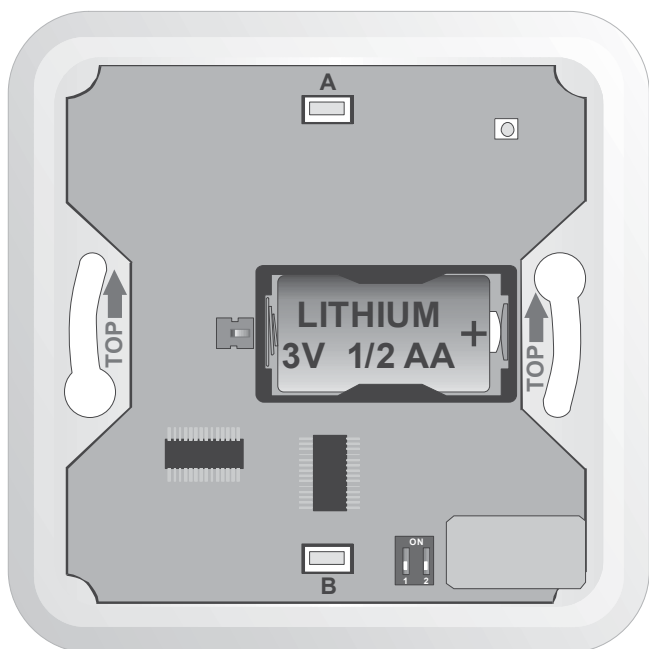
# Le bouton mural sans fil RC-88

Le RC-88 est un composant du système d'alarme Oasis Jablotron. Il est conçu pour être un contrôle à distance de l'armement/désarmement d'un système d'alarme, déclencher des alarmes panique ou surveiller à distance d'autres appareils. Le bouton sans fil alimenté par batterie communique via le protocole radio OASIS.

## Installation

S'il est utilisé comme bouton panique, alors il doit être installé ensemble avec la partie basse de son coffret et le contact d'autoprotection doit être sur marche. Ne pas installer le bouton sur une surface métallique (elle exerce une influence défavorable sur la bande radio du transmetteur).

- Retirer la partie haute du boîtier (utiliser un tournevis de droite à gauche) en pressant les 4 attaches des angles.
- Installer la partie basse à l'endroit désiré.
- Réunir le boîtier contenant l'électronique avec la partie installée du boîtier (le ressort d'autoprotection devrait être compressé contre le mur sur lequel l'unité doit être installée, via le trou du fond du boîtier).
- Configurer la fonctionnalité en utilisant les interrupteurs DIP (voir la section ci-dessous appelée 'Positionner les interrupteurs DIP').
- Enregistrer le bouton RC-88 à son récepteur ou à la centrale d'alarme en accord avec la notice correspondante.
- Réunir le haut du boîtier avec le reste du boîtier pour terminer l'installation.



## Positionner les interrupteurs DIP

Régler les interrupteurs DIP #1 et #2 avant la fermeture finale de l'unité RC-88 comme ci-dessous :

#	OFF	ON
1	Contacts d'autoprotection, communication radio et supervision de batterie basse sur ARRÊT	Contacts d'autoprotection, communication radio et supervision de batterie basse sur MARCHÉ
2	Fonction de contrôle à distance - bouton A (pousser en haut du bouton) = armé, B (pousser en bas du bouton) = désarmé	Fonction bouton panique (bouton A ou B émet un signal panique, c à d. pousser n'importe lequel)

## Utiliser le bouton avec la centrale Oasis JA-80K

Lorsqu'il est utilisé avec une centrale d'alarme, le contact d'autoprotection devraient être basculés sur ON (interrupteur DIP # 1 dans la position ON).

- Entrer en mode enregistrement sur la centrale d'alarme en tapant "1" en mode Service (l'adresse du module désirée peut-être choisie grâce aux flèches)
- Installer la batterie dans le RC-88 pour activer l'enregistrement.
- Sortir du mode enregistrement en pressant "#".

Si l'interrupteur **DIP # 2 est OFF**, la réaction normale de la centrale d'alarme est le **contrôle à distance - bouton A = armer et bouton B = désarmer**. Si toute autre réaction est choisie dans la centrale d'alarme, elle ne sera valide que pour le bouton A.

Si l'interrupteur **DIP # 2 est ON**, alors la réaction normale de la centrale d'alarme est **alarme panique** – déclenchée en pressant les bouton A ou B.

## Tester le RC-88 utilisant une centrale d'alarme

En mode service, une centrale d'alarme Oasis peut vérifier la puissance du signal radio d'un bouton RC-88 enregistré (voir la notice de la centrale d'alarme).

## Utiliser le RC-88 comme bouton de carillon

Si le RC-88 doit être utilisé avec une sirène d'intérieur JA-80L comme bouton de carillon, mettre les interrupteurs DIP #1 et #2 en position OFF. L'enregistrement est décrit dans la notice de la JA-80L.

## Utiliser le RC-88 pour contrôler des appareils électriques

Le bouton RC-88 peut aussi être utilisé avec d'autres produits Jablotron qui communiquent via le protocole Oasis. Des exemples comme les récepteurs à relais de type UC-8x et AC-8x (voir les notices de ces produits particuliers pour les détails). Pour ces applications nous recommandons de basculer les interrupteurs DIP #1 et #2 sur OFF.

**Note:** Le RC-88 peut-être enregistré à plusieurs récepteurs à la fois.

## Remplacement de la batterie

Si le bouton est utilisé avec une centrale d'alarme Oasis et si l'interrupteur DIP # 1 est sur ON, alors la centrale d'alarme surveille la tension de la batterie du RC-88 et si elle est trop basse, la centrale d'alarme en informe l'installateur ou l'utilisateur. Le bouton continue de fonctionner mais la batterie devrait être remplacée dans les deux semaines. Cela devrait être réalisé par un technicien qualifié avec la centrale d'alarme en mode Service.

*Les batteries usagées ne doivent pas être déposées avec les déchets, mais déposées conformément aux réglementations locales.*

Toujours tester le fonctionnement propre du RC-88 après le remplacement de la batterie.

## Spécifications techniques

Tension: Batterie lithium type CR14250SL (1/2AA 3.0V)

Durée de vie batterie typique:

- approximativement 3 ans (interrupteur DIP #1 ON, 20 jours d'activation)

- approximativement 5 ans ((interrupteur DIP #1 OFF, 20 jours d'activation)

Bande de communication: 868 MHz, protocole Oasis

Portée de communication approx. 300 mètres (champ libre)

Dimensions 80 x 80 x 29 mm

Environnement opérationnel conforme à EN 50131-1 II. Espace interne

Gamme de température opérationnelle -10 à + 40 °C

Conforme aux normes EN 50131-1, EN 50131-5-3 niveau 2

Peut fonctionner en accord avec VO-R/10/08.2005-24

**CE** Ardent SA déclare par-là que le RC-88 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

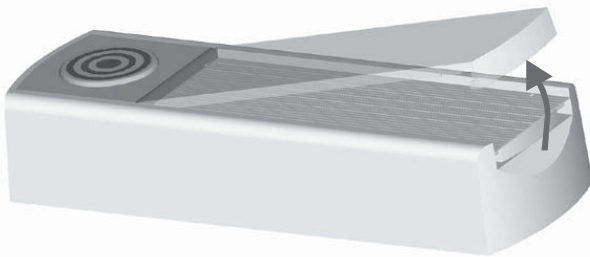
# Le bouton carillon sans fil RC-89

Le RC-89 est un composant du système d'alarme Oasis Jablotron. Il peut-être utilisé comme bouton carillon sans fil ou pour déclencher une alarme panique ou pour piloter des appareils électriques divers. Le bouton sans fil alimenté par batterie communique via le protocole radio OASIS.

## Installation

Le bouton ne devrait pas être installé sous ou près d'objets métalliques qui bloquent la communication radio.

- Ouvrir avec précaution le capot transparent (voir la figure ci-dessous)
- Dévisser partiellement la vis qui est située dans le capot, arrêter avant qu'elle ne tombe.
- Pousser la vis à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce que le capot arrière se dégage
- Installer le capot arrière à l'endroit désiré
- Mettre l'unité bouton sur le capot arrière et resserrer la vis
- Ecrire le nom demandé sur le papier glacé et repositionner le capot transparent
- Enregistrer le bouton à son récepteur désigné (ex.:sirène sans fil JA-80L)



## Utiliser le RC-89 comme un bouton carillon

Si le RC-89 doit servir de bouton carillon sans fil, il doit être enregistré à la sirène d'intérieur sans fil JA-80L comme suit:

1. Enficher la sirène dans une prise secteur.
2. Après que l'indicateur de la sirène s'allume, maintenir pressé le bouton JA-80L jusqu'à ce que l'indicateur commence à clignoter (mode enregistrement).
3. Presser le bouton RC-89 – un son de carillon est alors entendu (en pressant le bouton de façon répétitive vous pouvez écouter successivement les 8 mélodies possibles).
4. Pour sortir du mode enregistrement, presser le bouton du JA-80L dont l'indicateur s'éteindra.

## Utiliser le RC-89 comme bouton panique

Le RC-89 peut-être enregistré à la centrale d'alarme Oasis comme bouton panique comme suit:

1. Basculer la centrale d'alarme en mode service et taper la touche 1 pour entrer en mode enregistrement. Sélectionner l'adresse désirée en utilisant les touches flèches.
2. Maintenir Pressé le bouton RC-89 jusqu'à voir trois clignotements rapides.
3. Le bouton s'enregistre à la centrale d'alarme pendant ces trois clignotements.
4. Sortir du mode enregistrement en tapant la touche # sur le clavier Oasis.

## Notes:

- La réaction normale du RC-89 est une alarme panique. Une réaction différente peut-être programmée dans la centrale d'alarme si désirée.
- Si le RC-89 est physiquement retiré du système, la centrale d'alarme (CA) ne fera pas automatiquement attention à ce changement puisque le RC-89 ne signale pas cet événement à la CA ou, il faut vérifier la communication avec la CA. En accord avec les normes EU, le RC-89 peut-être utilisé comme un bouton panique portable, mais il ne devrait pas être fixé en permanence à un support. Si un bouton panique fixé à demeure est demandé tout en étant conforme aux normes EU, nous recommandons d'utiliser le RC-88 dans un mode bouton panique.
- Une autre façon d'enregistrer le RC-89 à une centrale d'alarme est de connecter sa batterie.

## Tester le bouton panique

Les signaux du RC-89 reçus par la centrale d'alarme peuvent être vérifiés et mesurés (voir la notice de la centrale d'alarme pour les détails).

## Surveiller des appareils électriques

Le bouton RC-89 peut aussi être utilisé avec d'autres produits Jablotron qui communiquent via le protocole Oasis. Des exemples comme les récepteurs à relais de type UC-8x et AC-8x (voir les notices de ces produits particuliers pour les détails).

Le RC-89 transmet le même type de signal que celui transmis quand une paire de boutons est pressée sur une télécommande RC-80.

Si quelqu'un sonne au carillon, la sirène d'intérieur JA-80L pourrait réagir par une sonnette et une lumière pourrait être allumée par un récepteur relais AC-82.

## Remplacement de la batterie

Si le RC-89 arrête de fonctionner, remplacer sa batterie. Pour ouvrir l'unité, dévisser la vis sous le capot transparent.

*Les batteries usagées ne doivent pas être déposées avec les déchets, mais déposées conformément aux réglementations locales.*

## Spécifications techniques

Alimentation	batterie alcaline type L1016 (6.0 V)
Durée de vie batterie typ.:	approx. 2 ans (peut-être plus courte à l'extérieur)
Bande de communication	868 MHz, protocole Oasis
Portée de communication	approx. 50 m (champ libre)
Environnement	externe, protégé
Habillage	IP-41
Gamme de température opérationnelle	-25 à +50 °C
Humidité relative de l'air	25 à 75%
Conditions opérationnelles	VO-R/10/08.2005-24
Conforme aux normes	ETSI EN 300220, ETS 300683, EN 50134



Ardent SA déclare par-là que le RC-88 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



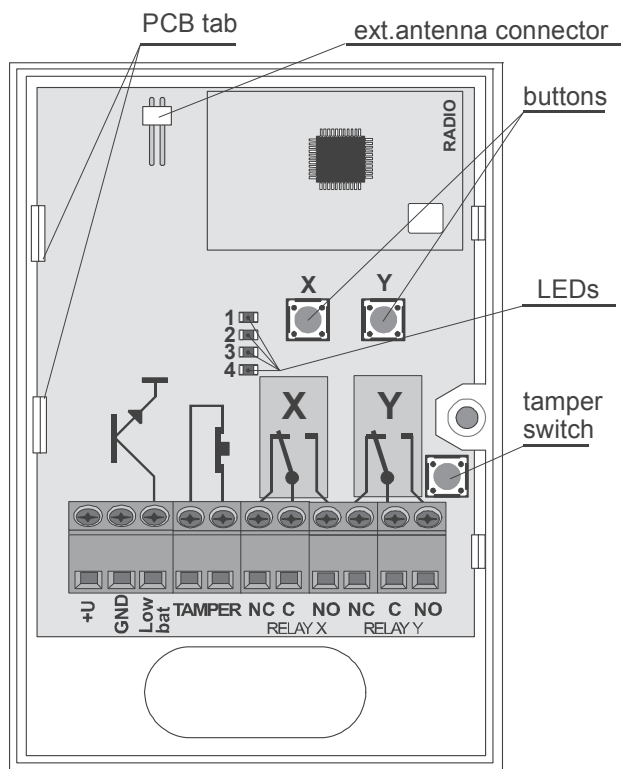
**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-Z1** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# Module sans fil avec sortie relais UC-82

L'UC-82 est un composant du système de l'oasis JA-80 de Jablotron. Il est alimenté par une alimentation CC 12V externe et il fournit 2 relais qui peuvent être commandés par les signaux radio et offre ce qui suit :

- Les sorties du relais qui suivent les sorties programmables de la centrale locale JA-80
- Télécommandable par les éléments qui utilisent les émetteurs de la gamme RC-8x
- Restitution des relais des détecteurs de la gamme radio de JA-8x



## Installation

L'installation de ce module doit être effectuée par des techniciens qui ont obtenu un certificat délivré par un distributeur autorisé.

Ouvrez le couvercle du module (1 vis) et sortez la carte. Installez la pièce arrière du logement sur l'endroit désiré, réinstallez la carte, reliez les fils et enregistrez les éléments sans fil désirés. Reliez une antenne externe facultative (AN-80 ou AN-81) au connecteur approprié, si utilisé (voyez le diagramme ci-dessus).

## Bornes

- +U, GND** 0 14V à C.C, consommation au repos de 20mA
- Low bat** indication batterie basse, passage à GND (maximum 100mA/24VDC)
- TAMPER** autoprotection contact normalement fermé (maximum 100mA/24VDC)
- NC, C, NO** relais de sortie (X et Y), (2A/24V ou 2A/120V chacuns)

## Enregistrement des émetteurs

Les relais X et de Y sont totalement indépendants. Certains éléments Oasis Jablotron avec des émetteurs peuvent être enregistrés individuellement à chaque relais grâce aux boutons X et Y. Chaque relais offre 4 modes différents d'enregistrement (1 à 4, voir tableau). La réaction d'un relais au signal d'un émetteur dépend du mode d'enregistrement choisit.

## Procédure d'enregistrement

- Utilisez le **bouton X** ou **Y** en fonction du relais sur lequel l'élément doit être enregistré.
- **Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton X ou Y** pour choisir le mode d'enregistrement désiré 1 à 4 comme indiqué par le clignotant de LED correspondantes 1 à 4 (voir tableau pour plus d'explications sur les modes d'enregistrement).
- Activez l'élément pendant que la LED clignote comme suit :
  - **Télécommande** - appuyer sur un bouton
  - **Détecteur** - connecter la batterie (si la batterie à déjà été connectée, alors retirer la et appuyer sur le switch d'autoprotection)
  - **Sortie PG de la centrale** - saisir 299 en mode service
- **L'enregistrement est confirmé** par un flash court de tous indicateurs UC-82.
- Si **aucun signal d'enregistrement n'a été reçu à moins de 10 sec**, le mode d'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Si vous souhaitez enregistrer un **autre élément**, répétez la procédure d'enregistrement ci-dessus.

## Notes :

- Si un élément ne s'enregistre pas, il est peut être trop loin du récepteur, ou il y a un autre élément déjà enregistré qui ne peut pas être combiné avec, ou le nombre maximum d'éléments a été dépassé.
- Chaque élément peut avoir sa propre réaction individuelle (il est possible de combiner différentes réactions pour un relais simple = enregistrer différents éléments dans différents modes d'enregistrement au même relais)
- Le relais effectue toujours la dernière instruction reçue (par exemple si le relais est déjà activé et qu'un signal pour une impulsion de 2 minute est reçu, le relais restera activé pendant encore 2 minutes et se désactivera).
- Chaque élément de transmission (télécommande, détecteur, centrale d'alarme, etc.) peut être enregistré à un nombre illimité de récepteurs.
- Les éléments sont enregistrés dans une mémoire non-volatile, ainsi l'UC-82 ne les oubliera pas en cas de coupure d'alimentation.

Mode.	Réaction	Élément	Méthode d'enregistrement	Nombre maximal	Notes
1	1 sec. impulsion	télécommande	Presser le bouton	60	<ul style="list-style-type: none"> <li>• des télécommandes et des détecteurs peuvent être combinés</li> <li>• le relais s'active 1sec, s'éteint et est alors prêt à être de nouveau activé (l'impulsion n'est pas prolongée si un autre signal d'activation est reçu pendant que le relais est activé)</li> </ul>
		détecteur	Connecter la batterie		
2	impulsion de 2 mn	télécommande	Presser le bouton	60	<ul style="list-style-type: none"> <li>• des télécommandes et des détecteurs peuvent être combinés</li> <li>• si un autre signal est reçu alors que le relais est activé alors le relais reste sur 2 mn de plus (l'impulsion 2 minute est prolongée si réactivé pendant l'impulsion)</li> </ul>
		détecteur	Connecter la batterie		
3	Verrou *	télécommande	Presser le bouton	60	<ul style="list-style-type: none"> <li>• impossible de combiner des télécommandes avec des détecteurs</li> <li>• * verrou = on - off - on - off ...</li> <li>• Autoprotection = relais activé quand l'autoprotection d'un détecteur est déclenchée.</li> </ul>
	Tamper= ON	détecteur	Connecter la batterie	8	
4	"Marche/Arrêt"	télécommande	Presser le bouton	60	<ul style="list-style-type: none"> <li>• impossible de combiner des télécommandes avec des détecteurs ou une sortie PG de centrale d'alarme</li> </ul>
		Sortie PG	entrée 299 en mode service	1	
	Déclenchement = on	détecteur	Connecter la batterie	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• impossible de combiner des télécommandes avec des détecteurs ou une sortie PG de centrale d'alarme</li> </ul>

### Utilisation avec des télécommandes RC-8x

- Jusqu'à 60 télécommandes peuvent être enregistrées à chaque relais.
- Pour actionner des portes de garage, utilisez le mode impulsion 1 sec et reliez le contact NC du relais à l'entrée bouton-poussoir de l'unité de commande de la porte de garage.

### Utilisation avec des détecteurs radio JA-8x

- Des détecteurs peuvent être enregistrés en mode impulsion (jusqu'à 60 détecteurs par relais). Le mode 2 minutes convient à **alimenter automatiquement les lumières, les ventilateurs** etc.
- Si un **détecteur est enregistré dans le mode 3**, alors le relais sera commuté si l'autoprotection du détecteur est déclenchée. Dans ce mode jusqu'à 8 détecteurs peuvent être enregistrés à un relais simple (il sera commuté si l'un des détecteurs est vandalisé), mais aucun autre type d'élément ne peut être enregistré, seulement des détecteurs.
- Si un **détecteur est enregistré dans le mode 4**, alors le relais est activé si le détecteur est déclenché. Dans ce mode jusqu'à 8 détecteurs peuvent être enregistrés à un relais (qui s'active si au moins un des détecteurs est déclenchés), mais aucun autre type d'élément ne peut être enregistré, seulement des détecteurs.
- La **sortie Low bat** passe à la masse si un des éléments enregistrés signal une batterie basse.

**Pour étendre un système filaire existant avec des détecteurs sans fils** – enregistrer les détecteurs au relais X en mode 4 et de nouveau au relais Y en mode 3. De cette façon le relais X fonctionnera comme résultat de déclenchement d'un détecteur, le relais Y comme une autoprotection et la borne Low bat fournira l'indication de batterie basse. Jusqu'à 8 détecteurs peuvent être enregistrés à l'UC-82 de cette façon et la sortie correspondante sera activée si un des détecteurs enregistrés déclenche, si une autoprotection est déclenchée ou si une batterie basse est détectée.

### Utiliser l'UC-82 avec les sorties PG de la centrale d'alarme

- si la centrale d'alarme est enregistrée au relais X (en mode 4 en écrivant 299) alors le **relais de X fonctionne comme la sortie PGX de la centrale d'alarme.**
- si la centrale d'alarme est enregistrée au relais de Y (en mode 4 en écrivant 299) puis le **relais de Y fonctionne comme la sortie PGY de la centrale d'alarme.**

- Seulement une **sortie PG de centrale d'alarme** peut être enregistrée à un **relais**. Aucun autre élément de transmission ne peut être enregistré à un relais déjà occupé par une sortie PG de centrale d'alarme.

### Reset de l'unité UC-82

Les nouvelles unités UC-82 sont vendues avec un réglage usine (c.-à-d. les deux relais n'ont rien d'enregistré). Pour remettre à zéro un relais particulier, faites ce qui suit :

- Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton X (ou le bouton de Y pour le relais Y) pour faire clignoter le nombre maximum de LED (4, si impossible 3).
- Alors, maintenez sans interruption le bouton jusqu'à ce que toutes les LED clignotent (=Reset). Relâcher le bouton.

### Caractéristiques techniques

*Alimentation d'énergie :*

10 à C.C 14V, consommation de secours approximativement 20mA

*Estimation de contact de relais de X et de Y :*

C.A.C.C 2A/24V de maximum ou 2A/120V

*Basse borne de batte :* C.C 100mA/24V de maximum

*Bornes de TMP:* C.C 100mA/24V de maximum

*Bande de communication :* 868 mégahertz, protocole d'oasis

*Distance minimum des éléments de transmission:* 1 mètre

*Environnement d'opération:* général, – interne 10 à °C +40

*En 60529, le CEI 529 du logement IP40*

*En mécanique 50102 de l'immunité IK08*

*Dimensions :* 76 x 110 x 33 millimètres, antenne 35 millimètres

*Approbation* CTU Vor/10/08.2005-24

*Ce produit est conforme à en 300220 d'ETSI, à ETS 300683, et à en 50134*



Ardent SA déclare par-là que l'UC-82 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



*Note:* Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

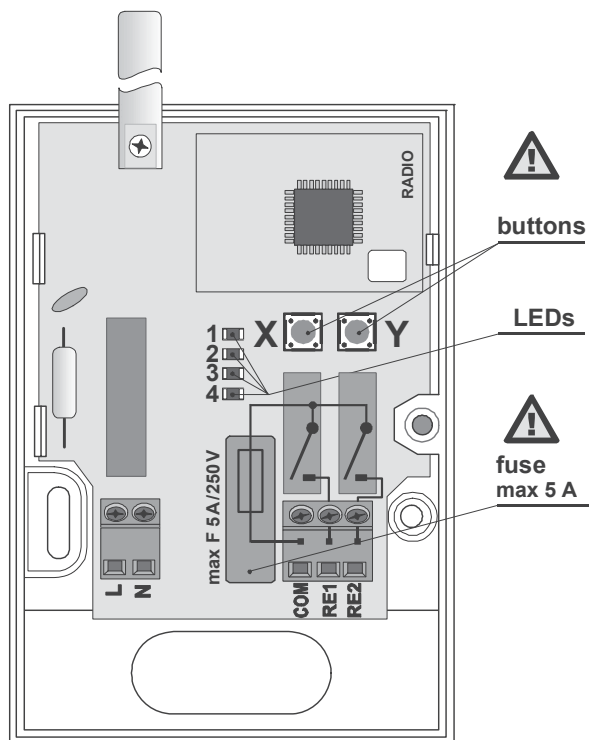
**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>



# Le module de sortie relais sans fil AC-82

Le module AC-82 est un composant du système Oasis JA-80. Il est alimenté par le secteur (230V AC), comprend 2 relais qui peuvent être contrôlés par signaux radio et offre ce qui suit:

- Relais de sortie contrôlable à distance et qui suit les sorties programmables PG de la centrale d'alarmes JA-80
- Contrôle à distance d'appareils utilisant les contrôleurs RC-8x
- Sortie relais des détecteurs sans fil JA-8x
- Sortie relais des thermostats sans fil TP-8x



## Installation

L'installation de ce module ne devra être prise en charge que par des techniciens possédant un certificat délivré par un distributeur autorisé.

**Attention: ce module est connecté au réseau secteur par une isolation galvanique.**

Ouvrir le couvercle du module (1 vis) et sortir la carte imprimée (2 attaches). Installer la partie arrière de l'habillage à l'endroit désiré, replacer la carte imprimée, connecter les fils et enregistrer les modules sans fil désirés.

## Borniers

<b>L,N</b>	Secteur: 230V AC/50Hz
<b>COM</b>	Bornier commun pour les contacts de sorties X et Y (muni d'un fusible de 5 Amp)
<b>RE1</b>	Contact relais X normalement ouvert
<b>RE2</b>	Contact relais Y normalement ouvert

## Enregistrement des transmetteurs

Les relais X et Y sont totalement indépendants. Les modules Jablotron Oasis avec transmetteurs peuvent être enregistrés à eux individuellement en utilisant les boutons d'enregistrement X et Y. Chaque relais offre 4 modes d'enregistrement différents (1 à 4, voir le tableau suivant). La réaction d'un relais à un signal transmetteur dépend du mode d'enregistrement pour l'enregistrement du module transmetteur.

## Procédure d'enregistrement

- Utiliser le **bouton X ou Y** suivant le choix du relais pour enregistrer un module.
- **Presser plusieurs fois le bouton X ou Y concerné** pour sélectionner le mode d'enregistrement désiré 1 à 4 comme indiqué par le clignotement des LED 1 à 4 correspondantes (voir le tableau pour une aide au choix du bon mode d'enregistrement).
- Activer le transmetteur pendant que la LED clignote, comme suit :
  - **télécommande** – presser un bouton
  - **détecteur ou thermostat** – connecter sa batterie (si elle a déjà été connectée, d'abord la déconnecter et alors attendre 10 secondes)
  - **Sortie PG de la centrale d'alarmes** – taper 299 en mode service
- **L'enregistrement est confirmé** par un flash bref des indicateurs AC-82
- **Si aucun signal d'enregistrement n'a été reçu dans les 10 sec.**, le mode enregistrement se termine automatiquement.
- Si vous désirez enregistrer **un autre module**, répéter la procédure d'enregistrement ci-dessus.

## Notes:

- Si un module ne s'enregistre pas, soit il est situé trop loin du récepteur, soit il y a déjà un autre module enregistré qui ne peut pas être combiné avec le nouveau, soit que le nombre maximum de modules a été dépassé.
- Chaque module peut avoir sa propre réaction individuelle (il est possible de combiner différentes réactions pour un relais unique = enregistrer différents modules par différents modes d'enregistrement au même relais).
- Le relais effectue toujours la dernière instruction reçue (par ex si le relais est déjà au travail et s'il reçoit un signal d'impulsion de 2 minutes, le relais va rester au travail pendant 2 minutes et ensuite il passera au repos).
- Chaque module transmetteur (télécommande, détecteur, centrale d'alarmes, etc.) peuvent être enregistrés à un nombre illimité de récepteurs différents.
- Les modules sont enregistrés dans une mémoire non volatile, ainsi le AC-82 ne les perdra pas si son alimentation est déconnectée.

No.	Réaction	Module	Méthode d'enregistrement	Nombre max.	Notes
1	Impulsion 1 sec.	télécommande	Presser le bouton	60	télécommandes et détecteurs peuvent être combinés le relais reste au travail 1sec, bascule au repos et alors il est prêt à être activé à nouveau (l'impulsion n'est pas étendue si une autre impulsion d'activation de 1 sec. est reçue pendant que le relais est encore au travail)
		détecteur	Connecter la batterie		
2	Impulsion 2 min.	télécommande	Presser le bouton	60	télécommandes et détecteurs peuvent être combinés Si un autre signal d'activation de 2min.est reçu pendant que le relais est au travail pour 2 min., alors le relais le restera 2 min. supplémentaires (les 2 minutes d'impulsion sont étendus si réactivés pendant l'impulsion)
		détecteur	Connecter la batterie		
3	Verrou	télécommande	Presser le bouton	60	impossible de combiner télécommandes avec des détecteurs * verrou = on – off – on – off.... Autoprotection = on= le relais passe au travail quand le capteur d'autoprotection détecteur est déclenché
	Autoprotection = on	détecteur	Connecter la batterie	8	
4	On / off	télécommande	Presser le bouton pour enregistrer une paire de boutons	60	impossible de combiner des télécommandes avec des détecteurs ou avec une sortie PG de la centrale d'alarme
		Sortie PG de la centrale d'alarme	Saisir 299 en mode Service	1	impossible de combiner la sortie PG avec des détecteurs ou des télécommandes
		thermostat	Connecter la batterie	8	peut-être combine avec des télécommandes, des détecteurs et avec une sortie PG de centrale d'alarme
	Déclenchement = on	détecteur	Connecter la batterie	8	impossible de combiner des détecteurs avec des télécommandes ou avec une sortie PG de la centrale d'alarme

### Utilisation avec les contrôleurs à distance RC-8x

- Jusqu'à 60 contrôleurs à distance peuvent être enregistrés à chaque relais.
- Pour faire fonctionner une porte de garage ou des actionneurs de porte de parking, utiliser le mode impulsion 1 sec. et connecter le contact relais NC à l'entrée du bouton poussoir de l'unité actionneurs.

### Utilisation avec des détecteurs sans fil JA-8x

- Des détecteurs peuvent être enregistrés aux modes impulsion 1 et 2 (jusqu'à 60 détecteurs pour chaque relais). Le mode 2 minutes est adapté pour l'allumage automatique de lumières, ventilateurs etc.
- Si un détecteur (s) est enregistré en mode 3, alors le relais sera commuté si le capteur d'autoprotection est déclenché. Dans ce mode, jusqu'à 8 détecteurs peuvent être enregistrés à un seul relais (lequel sera commuté si une quelconque autoprotection des détecteurs est activées), mais aucune autre sorte de module ne peut-être enregistrée, sauf les détecteurs.
- Si un ou des détecteurs sont enregistrés en mode 4, alors le relais déclenche si le capteur du détecteur est déclenché. Dans ce mode jusqu'à 8 détecteurs peuvent être enregistrés à un seul relais (lequel déclenche si n'importe quel détecteur est déclenché), mais aucune autre sorte de module ne peut-être enregistrée, sauf les détecteurs.
- Si le même détecteur est enregistré au relais X en mode 4 et au relais Y en mode 3, alors le relais X travaillera comme la sortie trigger de son capteur et le relais Y comme la sortie de son autoprotection.

### Utiliser le AC-82 avec la sortie PG de la centrale d'alarmes

- Si la centrale d'alarme est enregistrée au relais X (en mode 4 en entrant 299) alors le relais X travaille comme la sortie PG d'une centrale d'alarme.
- Si la centrale d'alarme est enregistrée au relais Y (en mode 4 en entrant 299) alors le relais Y travaille comme la sortie PG d'une centrale d'alarme.
- Une seule sortie PG de centrale d'alarme peut-être enregistrée à chaque relais. Aucun autre module de transmission ne peut-être enregistré à un relais déjà occupé par une sortie PG de centrale d'alarme.

### Utiliser le AC-82 avec les thermostats sans fil TP-8x

- Si un thermostat est enregistré à un relais (enregistré en mode 4 en câblant sa batterie), alors ce relais peut-être utilisé pour surveiller la chaleur.
- L'enregistrement d'un thermostat à un relais est indiqué par la LED 1 pour le relais X et par la LED 3 pour le relais Y.
- Jusqu'à 8 thermostats peuvent être enregistrés à chaque relais. Un relais s'excite si n'importe quel thermostat requiert de la chaleur pour basculer.
- D'autres modules peuvent être combinés avec un thermostat et tous sont enregistrés au même relais (un total de 8 modules, thermostat inclus).
- Des modules sans fil enregistrés ensemble avec un thermostat à un seul relais peuvent être utilisés pour déterminer comment ce relais réagit aux signaux du thermostat sans fil. Si désiré, le relais peut réagir seulement au signal de protection congélation du thermostat pour mettre en marche le réchauffage quand la température descend au-dessous d'environ +6C, ou alternativement il peut réagir au signal du thermostat qui demande du chauffage quand la température de la pièce est plus basse que celle préprogrammée au thermostat. Le relais peut-être basculé d'un mode à l'autre par le fonctionnement des modules sans fil.
- S'il est enregistré avec un thermostat, le module sans fil dispose des fonctions suivantes:
- **Télécommande RC-8x:** Une paire de boutons est enregistrée. Presser un bouton bascule le relais pour réguler la chaleur à la température préprogrammée et presser l'autre bouton bascule le relais pour réguler la chaleur à +6C afin d'éviter la congélation. De multiples télécommandes peuvent être enregistrés et peuvent aussi être combinés avec des détecteurs de fenêtre (voir ci-dessous).
- **Détecteurs de fenêtre:** Si une fenêtre est ouverte, le relais réagit au signal du détecteur de fenêtre JA-80M ou JA-82M en basculant en régulation de chauffage à +6C pour éviter la congélation. De multiples détecteurs de fenêtre peuvent être enregistrés et ils peuvent être combinés aussi avec des télécommandes.
- **Sorties PG de centrale d'alarmes:** Pour basculer le relais afin de réguler la température à celle préprogrammée ou à +6C, les sorties PG de la centrale devraient être programmées dans la centrale pour avoir une fonction ON/OFF (voir la notice de la centrale d'alarme). Le mode chauffage peut alors être sélectionné à partir de modules

capables de basculer la sortie PG de la centrale d'alarme tels que clavier numérique de système d'alarme, télécommande ou même un détecteur programmé pour contrôler la sortie PG. Ceci pourrait aussi être réalisé à distance par téléphone ou par Internet (Si un transmetteur adapté est utilisé dans la centrale d'alarme). Se rappeler que PGX ne peut-être enregistrée qu'au relais X, et PGY au relais Y (voir la section ci-dessus), et il n'est pas recommandé d'enregistrer des télécommandes ou des détecteurs au même relais pour basculer le ou les thermostat(s) et les sorties PG sont enregistrées puisque la centrale d'alarme répète souvent les signaux PG valides toutes les 9 minutes. Si vous désirez combiner l'exploitation de clavier numérique avec des télécommandes, il est préférable d'enregistrer les télécommandes à la centrale d'alarme et les programmer pour contrôler la sortie PG, laquelle est enregistrée au relais correspondant.

- Si le relais est dans le mode pour réguler la chaleur à une température préprogrammée, ceci est indiqué par la LED 1 pour le relais X, et la LED 4 pour le relais Y. L'état du contact en cours du relais X est indiqué par la LED 2, tandis que celui du relais est indiqué par la LED 4.
- Le thermostat répète son signal toutes les 9 minutes, ainsi si l'alimentation du AC-82 se coupe pendant un moment et revient à nouveau, le relais se synchronisera avec le thermostat dans les 9 minutes.
- Si vous basculez le relais dans le mode régulation de chauffage à la température préprogrammée (par ex : par télécommande, etc.), alors le mode est changé instantanément, cependant, le relais ne déclenchera le chauffage qu'après que le thermostat lui ai envoyé une instruction pour mettre le chauffage en route (c à d la réaction du système en chauffage peut-être différée jusqu'à 9 minutes après que la requête a été envoyée).

### Réinitialiser l'unité AC-82

Les nouvelles unités AC-82 sont vendues avec les paramétrages usines par défaut (c à d les deux relais n'ont rien enregistré). Pour réinitialiser un relais particulier, faire ce qui suit:

- Presser à plusieurs reprises le bouton X (ou le bouton Y pour le relais Y) pour faire clignoter le plus grand nombre de LED (4, ou si pas possible, alors 3).
- Alors, presser continuellement le même bouton jusqu'à ce que toutes les LEDs clignent deux fois (= réinitialisation). Alors relâcher le bouton.

### Inverser la fonction relais (pour un contact N.F.)

Les deux relais ont normalement des contacts ouverts. Si une fonction contact normalement fermée est demandée (par ex : pour arrêter un appareil si le système d'alarme est armé), alors vous pouvez inverser la fonction relais comme suit:

- D'abord réinitialiser l'unité AC-82.
- En utilisant le bouton X pour le relais X (ou le bouton Y pour le relais Y) on fait clignoter la LED 4.
- Maintenant maintenir pressés les deux boutons X et Y jusqu'à ce que les LEDs clignent deux fois.
- Maintenant le relais a une fonction contact normalement fermé.
- Pour le remettre à sa fonction normale, réinitialiser l'unité AC-82.

**Note:** S'il vous plaît, souvenez-vous que si un relais à une fonction contact normalement fermé, le relais basculera au repos si l'alimentation du AC-82 est coupée.

### Spécifications techniques

Alimentation:	230V AC/50Hz, sécurité classe II
Consommation	environ 1W
Calibre du contact relais	total max. 5A/250V AC
Calibre fusible requis	max. 5A
Bande de communication	868 MHz, protocole Oasis
Distance minimum des modules de transmission	1 mètre
Gamme de température	général, interne -10 to +40 °C
Habillage	IP40 EN 60529
Immunité mécanique	IK08 EN 50102
Conformité	CTU VO-R/10/08.2005-24
Ce produit est conforme aux normes ETSI EN 300220, ETS 300683, et EN 60950	



Ardent SA déclare par-là que le AC-82 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

**ARDENT SA-ZI** de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél. : 01 48 02 74 44  
Fax : 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# Prise intelligente sans fil AC-88

La prise sans fil est un composant du système JA-80 OASiS de la firme Jablotron Alarms. Elle contient un relai de puissance indépendant commandé par fil. Il est alimenté par réseau électrique et il peut être utilisé comme :

- l'interrupteur des appareils commandé à distance (max. 230V/

émetteurs avec un protocole OASiS de la firme Jablotron Alarms. L'appareil peut s'allumer, s'allumer pour une durée réglée ou s'éteindre par une activation de l'émetteur.

## Sélection du régime de paramétrage

Afin que la prise remplisse les fonctions demandées, il faut y paramétrer tout d'abord les éléments de commande dans le régime demandé, éventuellement d'ajuster le temporisateur. Selon la fonction demandée, sélectionnez tout d'abord le régime de paramétrage.

Connectez la prise au réseau. Le voyant LED s'allume pendant 3 s et s'éteint. Au plus tard dans 10 secondes à compter de la connexion de la prise au réseau appuyez sur la touche de la prise (un voyant LED clignote) et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que le voyant LED sous la touche ne commence pas à clignoter. En relâchant la touche pendant le clignotement vous ouvrez le régime de paramétrage respectif – voir le tableau.

Régime	Durée d'appui	Nombre de clignotements
<b>1 Marche</b>	5 s	1 x seconde
<b>2 Arrêt</b>	10 s	2 x seconde
<b>3 Temporisateur</b>	15 s	3 x seconde
<b>4 Réinitialisation</b>	20 s	4 x seconde

## 1. Régime de marche et de paramétrage

Afin que la prise réagisse à l'envoi des ordres du pupitre de commande, il faut la paramétrer. **Le paramétrage de l'élément est confirmé par un clignotement du voyant LED sur la prise.** Au 1<sup>er</sup> régime de paramétrage (de marche) il est possible de paramétrer :

### o la télécommande

- en appuyant sur une quelconque touche – après la fin du régime de paramétrage, la prise se mettra en marche ou s'arrêtera après la fin du régime de paramétrage,
- en appuyant simultanément sur les touches  $\odot + \oplus$  ou  $\ominus + \odot$ , après la fin du régime de paramétrage, la prise réagira à un appui double des touches  $\odot + \oplus$  ou  $\ominus + \odot$ . Cet appui mettra en marche la prise pour une durée réglée par le temporisateur (en usine 2 min.), voir „Utilisation du temporisateur”.
- Par un appui double sur les touches  $\odot + \oplus$  ou  $\ominus + \odot$  pour une durée d'environ 5s (le voyant LED sur la commande clignotera rapidement 3x de suite) – en appuyant sur  $\odot$  ou  $\ominus$  la prise se mettra en marche,  $\oplus$  ou  $\odot$  s'arrêtera, en appuyant simultanément sur les deux touches  $\odot + \oplus$  ou  $\ominus + \odot$ , on met en marche la prise pour une durée réglée par le temporisateur (en usine 2 min.).

*Pour les organes de commande émettant un signal d'urgence Panique (RC-87, RC-89, optionnels pour RC-88, RC-86 et similaires), on applique qu'après le paramétrage, ils mettent en marche la prise pour une période réglée par le temporisateur – en usine 2 min.)*

- o **détecteur / thermostat** – en insérant la batterie dans l'élément. Dans l'exploitation normal, la prise copiera l'état du détecteur / du thermostat, l'activation de l'élément provoque la mise en marche de l'appareil raccordé à la prise, la désactivation son arrêt. Les détecteurs avec une réaction d'impulsion (par exemple JA-80P, JA-85P, éventuellement les détecteurs avec une réaction d'impulsion JA-8xM etc.) mettront en marche la prise pour une période réglée par le temporisateur (en usine 2 min.),
- o **PGX sortie de la centrale** – en insérant la séquence 299 sur la centrale du système OASiS au régime Service – la prise copiera dans le régime normal l'état du relai X dans la centrale,
- o **PGY sortie de la centrale** – en insérant 2x de suite la séquence 299 sur la centrale du système OASiS au régime Service – la prise copiera, lors du fonctionnement normal, l'état du relai Y dans la centrale,
- o **transmetteur GD-04** – en appuyant une fois sur la touche XY du module radio GD-04R 1x – la prise copiera l'état du relai X dans le commutateur, en appuyant deux fois sur la touche XY du module radio GD-04R – la prise copiera l'état du relai Y.
- o **autre prise AC-88** – en connectant la deuxième prise AC-88 à la prise électrique ordinaire (connexion 230V) – la prise AC-88 avec le 1<sup>er</sup> régime de paramétrage ouvert copiera lors de l'exploitation l'état de la deuxième AC-88.

n.	Indication	Régime	Note
1	1 clignotement par 1s.	Connexion (normal)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les éléments d'état (JA-81M, RC-86) déclenchent la marche permanente / arrêt de la prise.</li> <li>• Les éléments d'impulsion (par exemple JA-80P) déclenchent la marche pour une durée donnée par le temporisateur.</li> <li>• La centrale OASiS, le module GSM GD-04 ou EYE_02 déclenchent la copie de l'état d'une sortie PG par la prise (la marche PG provoque la marche de la prise).</li> </ul>
2	2 clignotements pendant 1s.	Déconnexion (inverse)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les éléments d'état paramétrés dans ce régime déclenchent par leur activation un arrêt de la prise.</li> <li>• La centrale OASiS, le module GSM GD04 ou EYE_02 provoquent une activation d'une sortie PG par une réaction inverse de la prise (l'arrêt PG déclenche l'arrêt de la prise)</li> <li>• Il est impossible d'utiliser pour les éléments d'impulsion émettant périodiquement.</li> </ul>
3	3 clignotements par 1s.	Ajustement du temporisateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On règle une durée de 1 minute à 24 heures, alors que 1 seconde lors du réglage répond à 1 minute de la marche de la prise dans le fonctionnement réel (voir chap. 3. Utilisation du temporisateur).</li> <li>• Le temporisateur en configuration d'usine met en marche la prise après l'activation par les éléments d'impulsion pour une période de 2 min.</li> </ul>
4	4 clignotements par 1s.	Réinitialisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il efface tous les éléments paramétrés et ajuste un paramétrage en usine.</li> </ul>

50Hz/ 16A),

- le commutateur sans fil des dispositifs de chauffage direct et des réchauffeurs,
- l'interrupteur automatique sans fil des appareils au régime „standby“ (TV, SAT, vidéo,...)
- l'organe de commande sans fil de l'éclairage, de la ventilation, etc.

Une utilisation idéale dans l'automatisation de la maison ne nécessitant pas des aménagements de construction. AC-88 peut être commandé par :

- la touche intégrée directement sur la prise,
- l'organe de commande sans fil RC-8x OASiS,
- les détecteurs sans fil JA-8x OASiS,
- les thermostats sans fil série TP-8x OASiS,
- l'appui sur la touche fait envoyer les ordres pour la mise en marche / arrêt également pour d'autres éléments ou les prises
- les ordres sans fil sur la commande des sorties PG des :
  - o centrales de sécurité JA-8xK OASiS,
  - o organes de commande GSM et avertisseurs GD-04 DAViD,
  - o caméras de sécurité GSM EYE-02.



**Avertissement:** Le produit sert à la commutation unipolaire fonctionnelle et n'assure pas une déconnexion sûre

## Installation

Le produit est installé par le raccordement dans la prise du réseau él. 230V. L'utilisateur peut réaliser lui-même l'installation. La touche sur la prise sans fil permet d'ajuster ses caractéristiques et en même temps la connexion et la déconnexion de l'appareil raccordé. Sous la touche il y a un voyant LED, qui signale par son allumage un état actif de la prise. La prise sans fil permet le paramétrage jusqu'à 8



- Si, **dans 5 min. de la mise en marche** du régime de paramétrage, le signal de paramétrage ne se transmet dans aucun élément, la prise passe automatiquement dans l'exploitation normale.
- Le paramétrage est terminé par un court appui sur la touche de la prise (le clignotement est terminé).

#### Note:

- Lorsque vous paramétrez le détecteur dans le récepteur et sa batterie y était déjà introduite, retirez-la tout d'abord, ensuite appuyez plusieurs fois et lâchez le contact de sabotage du capot (l'énergie résiduelle se dégage) et ne commencez le paramétrage qu'après cette démarche,
- Si l'élément refuse le paramétrage, il se trouve soit très loin du récepteur ou les 8 éléments sont déjà paramétrés,
- Les éléments peuvent être paramétrés dans plusieurs cycles de paramétrage,
- Si l'élément a été paramétré répétitivement, la prise réagira selon son dernier mode de paramétrage,
- Chaque émetteur (télécommande, détecteur, centrale etc.) peut être paramétré pour n'importe quel nombre de prises,
- La prise se comporte toujours selon le dernier ordre (par exemple si elle est allumée en permanence par sa touche et elle reçoit un ordre de marche pour 2 min., elle reste en marche encore 2 min. et ensuite elle s'arrête),
- Les éléments sont paramétrés pour une mémoire sans prise, ils ne s'effacent pas par le retrait de la prise du réseau ni par une entrée répétée dans les régimes de paramétrage,
- Vous trouverez dans les instructions des informations détaillées concernant le paramétrage des éléments,
- L'entrée dans un des régimes de paramétrage ou de réglage n'est possible que dans 10 s de l'introduction de la prise au réseau, sinon la prise passe dans l'état de fonctionnement normal,
- Après la restitution de la tension de réseau, la prise est hors circuit pour des motifs de sécurité.

## 2. Régime d'arrêt et paramétrage

La logique principale de la prise est réglée de telle manière que lors de l'activation de l'élément, elle est en marche. Si la fonction est inverse, par exemple l'arrêt des appareils lorsque personne ne se trouve à la maison et la protection du bâtiment est activé, il est possible de paramétrer l'émetteur pour le régime d'arrêt (d'inversion) :

- Ouvrez 2<sup>ème</sup> régime de paramétrage de la prise (d'arrêt), voir le tableau des régimes,
- Envoyez le signal de paramétrage de l'élément de commande, voir le chapitre précédent,
- Lors de la réception du signal, le voyant LED clignote longtemps sur la prise,
- En appuyant sur la touche de la prise sans fil, le paramétrage est terminé.

A partir de ce moment, la prise sans fil réagira inversement. Par l'activation de l'élément paramétré dans le régime d'arrêt (d'inversion), la prise s'arrêtera, la désactivation se mettre en marche. En cas d'arrêt du réseau, la prise reste arrêtée même après sa restitution pour des raisons de sécurité.

## 3. Utilisation du temporisateur

Pour l'utilisation du temporisateur, il est possible d'utiliser seulement les éléments émettant les signaux avec une réaction d'impulsion (JA-8xP, JA-8xM) ou les signaux d'urgence Panique (RC-87, RC-88, RC-89, RC-86). L'activation de l'élément d'impulsion paramétré pour la prise se manifeste immédiatement par la marche de la prise. Ainsi, on démarre toujours le temporisateur, qui gère son arrêt. Lorsque vous ne modifiez pas le réglage, la prise sera en marche pendant 2 minutes. Pour le changement de ce temps, ouvrez le régime du réglage du temporisateur (déconnectez du réseau, reconnectez au réseau, maintenez la touche appuyée jusqu'à ce que le voyant LED ne commence pas à clignoter 3x par seconde, lâchez la touche). Le premier appui dans le régime du temporisateur commence à décompter le temps, alors qu'une second répondra approximativement à une minute dans l'exploitation normale de la prise. Le décompte est signalé par le fait que le voyant LED sur la prise s'éteint dans les intervalles de 1 sec. Par un appui, on termine le décompte et la prise est mise en fonctionnement normal. Par exemple, pour une activation de 5 minutes, on appui sur la touche pendant 5s, après le premier appui dans le régime de réglage du temporisateur (ce qui est signalé par le fait que le voyant LED s'éteint 5 fois). La valeur du temps est mémorisée et la prise sans fil est paramétrée pour le régime d'exploitation.

## Utilisation avec les télécommandes RC-8x

- Pour chaque prise il est possible de paramétrer jusqu'à 8 télécommandes.
- Pour la commande de l'éclairage de l'escalier paramétrez le temporisateur pour la période dont vous avez besoin et pour la

commande de la prise utilisez la touche de grande surface RC-88 mise au régime Panique. Les télécommandes fonctionnent de manière standard comme celles d'état, s'ils émettent le code Panique, ils sont considérés comme les télécommandes d'impulsion et il est possible d'y raccorder le temporisateur.

## Utilisation avec les thermostats TP-8x

En connexion avec les thermostats de série TP-8x vous acquérez une commande confortable pour votre appareil de chauffage direct. Placez dans chaque pièce un thermostat, paramétrez-le pour la prise à chaque appareil de chauffage direct. Pour une prise raccordez toujours un appareil de chauffage direct. Prêtez une attention particulière à la charge de courant maximal, voir les Paramètres techniques.

- Le thermostat répète le signal pour le relai toutes les 9 min. **Lors de l'interruption de l'alimentation, le module AC-88, au plus tard dans 9 minutes**, est remis en état initial après une remise en marche de l'alimentation.
- Le thermostat peut être paramétré pour la prise au régime de marche (commande du chauffage – du réchauffeur él.) ou au régime d'arrêt (commande de la ventilation, climatisation).
- Si un autre élément est paramétré dans le régime normal pour la prise du thermostat, cet élément a toujours ce qu'on appelle une fonction de blocage dans un état actif. Lors de ce blocage (par exemple la fenêtre ouverte signalée par l'élément JA-81M) la prise ignore les signaux du thermostat chauffe ou non chauffe et elle se met en marche seulement si la température descend au-dessous de la température économique (t Lo). Pour que la fonction de blocage de la sortie PG de la centrale OASiS soit activée (pendant la désactivation de la sortie PG, le chauffage est arrêté), la centrale doit être paramétrée pour la prise dans le régime inverse.
- Vous trouverez les informations détaillées dans le manuel du thermostat.

## Utilisation avec les détecteurs JA-8x

- Les détecteurs du mouvement JA-8xP émettent une réaction d'impulsion, de ce fait ils sont paramétrés dans le régime de paramétrage AC-88 et ils permettent la marche de la prise pour une période ajustée dans le temporisateur. Leur utilisation convient par exemple pour **l'allumage automatique des luminaires**, de la ventilation, etc.
- Les détecteurs JA-8xM peuvent émettre un signal d'état optionnel (blocage du chauffage, climatisation lors de l'ouverture de la fenêtre) ou un signal d'impulsion (démarriage de la ventilation aux WC).

## Utilisation avec les sorties PG de la centrale OASiS

- Lorsqu'on paramètre la sortie de la centrale PGX ou PGY pour le régime normal (de marche), la prise copiera son état.
- Lorsqu'on paramètre une quelconque sortie PG de la centrale pour le régime d'inversion de la prise, cette prise sera en marche si la sortie PG respective sera hors marche et inversement.
- La prise réagit de la même manière aux signaux pour la commande des sorties PG de l'avertisseur GSM et de l'organe de commande GD-04 David équipé d'un module radio GD-04R et de GSM de la caméra de sécurité EYE-02 (par exemple la marche de l'éclairage externe lors d'une alerte).

*La prise sans fil permet le paramétrage d'autres éléments à la sortie PG de la centrale. Certains éléments (d'état) émettent répétitivement (toutes les 9 min., de même que la centrale) les informations sur leur activation ou état. La prise le traite dans l'ordre de leur arrivée. Lorsque vous paramétrez 2 éléments d'état émettant périodiquement, il peut se produire une mise en circuit périodique indésirable et un arrêt de la prise. De ce fait, il est recommandé de paramétrer pour la prise 2 et plusieurs éléments avec une réaction d'état et une signalisation périodique.*

## Prise comme un organe de commande

La prise a aussi un émetteur intégré, qui émet les signaux de la télécommande lors de sa marche / de son arrêt. La touche d'une prise peut être ainsi utilisée pour la commande d'autres prises AC-88 ou d'autres éléments du système OASiS (relais sans fil AC-82, UC-82, GD-04R ou de la centrale JA-8xK avec un module radio JA-82R). Elle permet l'enchaînement des prises et leur gestion d'un seul lieu (par exemple de la centrale, de l'organe de commande ou de la prise directrice). Les prises subordonnées réagissent ensuite aux ordres de l'élément directeur. La mise en marche de la protection du bâtiment peut ainsi arrêter les appareils demandés (par exemple TV, satellites, vidéo etc.) ou mettre le chauffage électrique dans un régime économique. La prise émet son signal de paramétrage pour les autres éléments lors de l'insertion au réseau électrique.



#### 4. REINITIALISATION de l'équipement

En cas de besoin de la réinitialisation, déconnectez tout d'abord la prise du réseau électrique. Ensuite, raccordez-la et maintenez la touche appuyée jusqu'à ce que le voyant LED ne commence pas à clignoter pendant environ 20 s. Ensuite, relâchez la touche, le régime de réinitialisation s'ouvre. Appuyez de nouveau la touche et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que le LED ne s'éteint (environ 3 s), par lequel la prise signale l'effacement de la mémoire.

#### Signalisation „batterie faible“

Lorsque l'élément paramétré pour la prise a une batterie faible, le voyant LED sur la prise le signale par un clignotement rapide permanent. Dans ce cas, remplacez la batterie selon le procédé indiqué dans les instructions pour l'élément concret.

#### Paramètres techniques

Alimentation	230V/50Hz, classe de protection II
Puissance proprement dite	environ 1W
Possibilité de charge des contacts du relai	
Charge de résistance ( $\cos\varphi=1$ )	max. 16A / 250VCA
Charge d'induction, de capacité ( $\cos\varphi=0,4$ )	max. 8A / 250VCA
Prise de sortie	type E
Zone de communication	868 MHz, protocole OASiS
Les éléments sont paramétrés pour la mémoire sans prise ils ne s'effacent pas par la coupure d'alimentation	
Nombre maximal d'éléments paramétrés	8
Distance minimale de l'émetteur	1m
Milieu de travail	interne général $-10$ à $+40^{\circ}\text{C}$
Degré de protection	IP40 selon ČSN EN 60529
Résistance mécanique	IK08 selon ČSN EN 6626
En outre conforme à ČSN ETSI EN 301489-1, 3, ČSN EN 61000-6-2, 6-3, ČSN EN 60950	
Poids	160 g
Dimensions:	64 x 91 x 45mm,
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/06.2009-9



Le produit est conçu et fabriqué conformément aux dispositions s'y rapportant: Directive gouvernementale n<sup>o</sup> 426/2000Sb., si elle est utilisée selon sa finalité. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section de consultation.



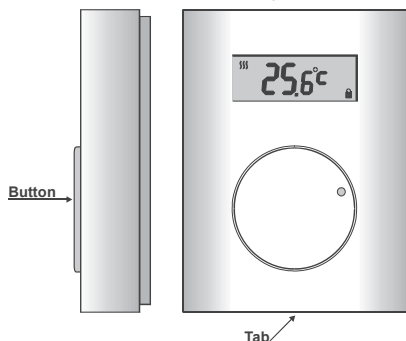
**Note:** Bien que le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets mais remettez-le dans un point de collecte des déchets électroniques. Pour les informations plus détaillées voir [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz), section Consultation.

# Le thermostat sans fil TP-82

Le thermostat TP-82 peut-être utilisé pour régler la température d'une pièce en tournant le bouton de réglage. Ce bouton peut-être verrouillé pour éviter des réglages accidentels. Il est doté d'une protection hors gel et, combiné avec un système de sécurité sans fil Oasis (Jablotron), les fonctionnalités suivantes sont possibles:

- Commutation à distance du chauffage sur MARCHÉ et ARRÊT (par téléphone mobile, télécommande ou Internet),
- Invalider le chauffage lorsque des fenêtres sont ouvertes,
- Informer l'utilisateur des défauts de chauffage et formation de givre (si la température descend sous les +3°C un SMS d'alerte est émis),
- Informer d'un début de feu (quand la température est au-dessus de +60°C)

Le thermostat est alimenté par batterie. Le principal avantage est qu'il n'y a pas besoin de câble entre le thermostat et le système chauffant.



## Installation

Le thermostat devrait être monté dans un endroit interne sec. Choisir un endroit de montage à environ 1,5 mètres au-dessus du sol et dans une zone avec une bonne circulation d'air. Éviter les emplacements avec appels d'air, air non circulant, spots et chaleur radiante du soleil ou d'appareils. Il ne devrait pas être installé tout près de structure métallique ou autres objets qui peuvent occulter les transmissions de signal radio.

1. Retirer le capot supérieur en pressant l'attache plastique sur le fond de l'habillage.
2. Monter la partie arrière de l'unité à l'endroit désiré
3. Si le thermostat a été acheté dans un kit avec une unité réceptrice, connecter la batterie du thermostat (retirer la bande rouge pour activer la batterie). Autrement voir la section "Montage de l'unité réceptrice"
4. Fermer le thermostat.

## Montage de l'unité réceptrice

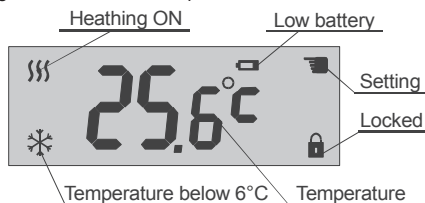
Installer et connecter l'unité réceptrice au système chauffant. Si l'unité réceptrice a été achetée séparément alors le thermostat doit être enregistré à l'unité – entrer en mode enregistrement sur l'unité réceptrice (voir sa notice) et connecter la batterie du thermostat.

## Établissement de la température

- Le thermostat montre la température ambiante de la pièce.
- En tournant le bouton, la température désirée peut-être ajustée de +6 à +40°C (pendant le réglage, un symbole « main » est montré sur l'afficheur). Si la température ne peut pas être réglée, voir "Verrouillage du thermostat".
- Si vous arrêtez de tourner le bouton, la température ambiante de la pièce sera affichée à nouveau (3 secondes après le dernier mouvement du bouton).
- Si la température désirée est plus élevée que l'actuelle, le thermostat mettra le chauffage en marche (un symbole de lignes ondulantes sera affiché).

## Affichage de la température réglée

- Si vous désirez affichée la température réglée, **presser brièvement le bouton** (peu importe si le thermostat est verrouillé). La température réglée clignotera sur l'afficheur pendant 3 secondes.



## Verrouillage du thermostat

- Pour éviter le changement accidentel de la température de réglage, le thermostat peut-être verrouillé en restant appuyé sur le bouton (pendant environ 2 secondes, le symbole de verrou apparaîtra sur l'afficheur).

- Pour déverrouiller le thermostat, il suffit de **maintenir pressé le bouton de réglage** (pendant environ 2 secondes, le symbole de verrou apparaîtra sur l'afficheur).

## Intégration dans un système OASIS

- Le thermostat peut aussi être enregistré à la centrale d'alarme comme un détecteur. Si la température décroît sous les +3°C une alarme panique sera déclenchée = formation de givre (défaut de chauffage). Si la température excède les 60°C alors une alarme feu sera déclenchée.
- Une unité réceptrice AC-82 a deux relais de sortie (X et Y). Les thermostats TP-82 peuvent être enregistrés séparément à chacun des relais dans le but de surveiller deux circuits de chauffage indépendants.
- Pour piloter un système de chauffage, la centrale d'alarme Oasis peut aussi être enregistrée (séquence 299) au même relais que celui où le thermostat est enregistré. Un thermostat enregistré au relais X peut-être piloté via la sortie programmable PGX, et un thermostat enregistré au relais Y peut-être piloté via PGY. Si la sortie programmable de la centrale d'alarme est activée, le thermostat maintient la température programmée. Si la sortie de la centrale d'alarme est désactivée le thermostat ne déclenche le chauffage que si la température descend sous les 6°C (protection hors gel).
- Pour piloter le chauffage, les télécommandes RC-80 ou RC-88 peuvent aussi être enregistrées à l'unité réceptrice (AC-82). Le chauffage peut-être mis en marche par la télécommande pour chauffer à la température désirée et aussi arrêté pour ne chauffer que si la température est au-dessous de 6°C.
- Pour désactiver le chauffage quand des fenêtres sont ouvertes les détecteurs JA-80M ou JA-82M peuvent aussi être enregistrés au même relais que celui auquel le thermostat est enregistré. Si les fenêtres sont fermées il chauffe à la température désirée et si les fenêtres sont ouvertes il ne chauffe que si la température est inférieure à 6°C.
- Jusqu'à 8 thermostats peuvent être enregistrés à un seul relais. Si au moins un thermostat transmet une commande de chauffage alors le relais sera mis au travail.

## Ajustement de la précision de la température

La précision de régulation du thermostat pour régler la température est sélectionnable comme suit:

- Déconnecter et reconnecter la batterie du thermostat.
- Dans les 2 secondes, garder le bouton pressé jusqu'à ce que HY soit indiqué – relâcher le bouton.
- Tourner le bouton, sélectionner la précision désirée: 1 = ±0.1°C, 2 = ±0.2°C ou 5 = ±0.5°C (par défaut usine ± 0.2°C)
- Presser brièvement le bouton pour revenir en fonctionnement normal (ou il revient automatiquement après 10 sec.).

La précision ajustée ne changera pas après un remplacement de batterie, elle ne peut seulement être changée que par la procédure ci-dessus.

Le thermostat maintient la température avec la précision sélectionnée (ex.: si la précision est ajustée à ±0.5°C et la température est mise à 24°C, il mettra le chauffage en marche quand la température descendra sous 23.5°C et il l'arrêtera si la température dépassera 24.5°C). En réalité, la dispersion de température peut-être légèrement plus grande à cause de la persistance de température dans la pièce.

Attention: une trop grande précision peut provoquer de trop fréquents changements ON/OFF du chauffage.

## Remplacement de la batterie

Remplacer la batterie quand le symbole batterie-basse est affiché (ou quand le thermostat s'arrête de réguler). Si le thermostat est enregistré à la centrale d'alarme, alors la centrale d'alarme indiquera batterie basse (à l'utilisateur et à l'installateur).

## Spécifications

Alimentation:..	1x AA 1.5 V batterie alcaline
Durée de vie batterie	typiquement 1 an
Mesure de température:	+6 à +40 °C
Précision de température:	ajustable: ± 0.1 – 0.2 ou ± 0.5 °C
Seuil de chauffe pour protection hors gel:	+6°C
Alarme gel (transmission panique) seuil de température:	<+3°C
Seuil de température alarme au feu:	>+60°C
Fréquence opérationnelle:	868 MHz, protocole Oasis
Bande radio opérationnelle:	jusqu'à 100 m (champ libre)
Gamme de température opérationnelle:	-10 °C à + 60 °C (humidité faible)
Dimensions:	65 x 88 x 20 mm

Peut fonctionner conformément à ERC REC 70-03



Ardent SA déclare par-là que le TP-82 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



**Note:** Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

ARDENT SA-Z1 de la Poudrette  
54 Allée du Luxembourg  
93320 Les Pavillons Sous Bois  
Tél.: 01 48 02 74 44  
Fax: 01 48 02 20 95  
<http://www.ardent-sa.com>

# Thermostat de chambre sans fil TP-82IR

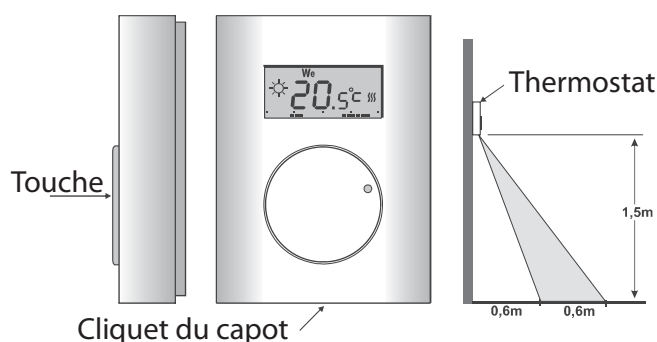
Le thermostat sert au mesurage et à la régulation de la température. La température est ajustée par une manette rotative. Il est possible de verrouiller la commande contre une manipulation indésirable. Hormis le maintien de la température ajustée, le thermostat sait protéger contre une basse température du local et avertir en cas de danger d'incendie.

Le thermostat est équipé d'un senseur de température IR permettant de mesurer la température du sol chauffé et il permet ainsi la gestion des locaux munis du chauffage au sol. De ce fait, vous aurez un agréable chaud sans danger de sa détérioration ultérieure.

Le thermostat peut être combiné avec des éléments du système sans fil OASiS Jablotron, dans ce cas il est possible:

- d'allumer et d'éteindre à distance le chauffage (par téléphone portable, télécommande, Internet...),
- de bloquer le chauffage, si les fenêtres sont ouvertes,
- d'informer l'utilisateur d'une panne de chauffage et du danger de basse température dans le local (en cas de chute de la température au-dessous de la valeur réglée, un SMS d'avertissement détresse - Panique) est envoyé),
- d'informer du danger d'incendie (lors de l'excès de la température ajustée).

Le thermostat est compatible avec les récepteurs AC-82, AC-83, AC-8014 et GD-04 et le module GD-04R.



## Montage du thermostat

Le produit est destiné au montage dans un milieu intérieur sec. Il doit être installé à environ 1,5 m au-dessus du sol dans un lieu ayant une bonne circulation naturelle d'air et il faut également qu'il n'existe aucun obstacle entre le senseur IR et le sol. Ne montez pas le thermostat là où sa température peut être influencée par un courant d'air, un rayonnement solaire, une transmission de la chaleur directement de l'élément de chauffage ou une autre influence indésirable. Evitez aussi l'emplacement sur les objets métalliques ou d'autres obstacles de la transmission radio.

1. En appuyant sur le cliquet (par exemple par un tournevis) débloquez la partie avant du thermostat.
2. Montez le capot arrière du thermostat à un endroit sélectionné (le cliquet dirigé vers le bas).
3. Insérez la batterie dans le thermostat, la polarité est indiquée dans le support.
4. Ajustez la partie supérieure du thermostat sur le capot arrière et encliquez le cliquet.

## Montage de l'unité de réception

Installez l'unité de réception et raccordez-la au circuit de commande du chauffage. Si l'unité de réception a été achetée séparément, le thermostat doit y être intégré (par le paramétrage). Le code de paramétrage est envoyé lors de l'entrée au menu de configuration ou après l'insertion de la batterie. Pour plus d'informations – voir les instructions de l'unité de réception.

## Configuration des paramètres du thermostat

Le thermostat travaille avec plusieurs valeurs de température. La température d'intérieur de confort **t Hi**, économique **t Lo**, critique maximale **AL Hi** et critique minimale **AL Lo**. Pour la détermination d'une étendue de travail de la température du sol dans les locaux munis du chauffage au sol, on utilise les paramètres **FL Lo** et **FL Hi**.

Toutes les températures peuvent être ajustés dans une étendue donnée – voir le tableau.

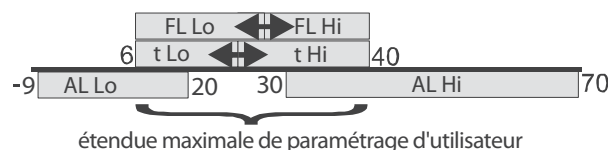
Vous accédez au menu de configuration en maintenant longuement appuyée la touche (10s). Le mouvement au menu

s'effectue par une orientation de la manette. L'afficheur visualise l'indication textuelle des températures – voir le tableau. Pour le paramétrage de la température sélectionnée appuyez brièvement la touche et à l'aide d'une orientation ajustez la température demandée. Confirmez la valeur ajustée par un bref appui – retournez au menu et vous pouvez ajuster d'autres valeurs. La fin du paramétrage est terminée par un appui lors de l'affichage **OK** ou automatiquement après 30s. L'étendue des paramétrages de toutes les températures est figure dans le tableau.

Type de température	Type d'ajustement	Ajustement d'usine	Explication
<b>SPAN</b>	0,1°C;0,2°C;0,5°C	0,2°C	Hystérèse de commutation
<b>t Lo</b>	de 6°C à 40°C*	6°C	Température économique
<b>t Hi</b>	de 6°C à 40°C*	40°C	Température de confort
<b>FL</b>	On/Off	On	déclenche / arrête la fonction du senseur du sol
<b>FL Lo</b>	de 6°C à 40°C*	22°C	Limite inférieure de la température du sol
<b>FL Hi</b>	de 6°C à 40°C*	27°C	Limite supérieure de la température du sol
<b>AL Lo</b>	de -9°C à 20°C	3°C	Alerte de détresse
<b>AL Hi</b>	de 30°C à 70°C	60°C	Alerte d'incendie
<b>Corr</b>	±1°C	0	Correction

\* les étendues **t Lo** avec **t Hi** ne peuvent s'interférer

Etendues des températures exprimées sur un axe numérique:



**Ajustement de la précision de la régulation:** Le thermostat permet d'ajuster l'étendue de commutation autour de la température demandée (hystérèse). Le paramétrage s'effectue par un appui sur le poste du menu **SPAN**. En tournant la manette ajustez la précision demandée de la régulation: ±0,1°C, ±0,2°C ou ±0,5°C (en usine ±0,2°C).

**Exemple:** Avec une précision ajustée de ±0,5°C, la température de 24°C sera maintenue de telle manière que le chauffage s'allume à 23,5°C et il s'éteint à 24,5°C. Dans les conditions réelles, la régulation peut avoir une plus grande dispersion grâce à l'inertie thermique du local chauffé.

**Attention:** Une très haute précision de la régulation peut provoquer un démarrage et un arrêt fréquents du chauffage.

**Correction de mesure de température:** Dans l'onglet **Corr**, il est possible de corriger un écart éventuel de la mesure du thermostat de la température réelle dans le local. Cette correction peut être ajustée dans l'étendue de ±1°C.

## Fonction du thermostat

- **En orientant la manette il est possible d'ajuster la température demandée** dans l'étendue des valeurs de **t Lo** à **t Hi** (lors de l'ajustement s'affiche un symbole de la main). S'il est impossible d'ajuster la température – voir le verrouillage du thermostat.

La détermination de la limite inférieure **t Lo** et supérieure **t Hi** dans le menu permet d'empêcher l'utilisateur à paramétrer la température dans le local hormis cette étendue.

**Exemple:** Lors de la valeur ajustée **t Lo** 15°C et **t Hi** 22°C, l'utilisateur peut, sans devoir entrer au menu, ajuster la température uniquement dans l'étendue de 15 à 22°C

- Si vous cessez de tourner la manette, le thermostat affichera de nouveau la température du local (3s du dernier mouvement de la manette).
- Si la température dans le local est inférieure que celle demandée - hystérèse, le thermostat allume le chauffage (l'afficheur visualise un symbole des linges ondoyantes).

- Si la température dans le local est supérieure que celle demandée + hystérèse, le thermostat éteint le chauffage (le symbole des lignes ondoyantes sur l'afficheur disparaît).

### Fonction du thermomètre du chauffage au sol

Si la fonction est autorisée par l'ajustement **FL On**, le thermostat mesure la température du sol à l'aide du capteur IR. En ajustant l'étendue des températures **FL Lo** et **FL Hi**, il est possible d'ajuster la température minimale et maximale du sol. La demande du chauffage du capteur du sol doit avoir une priorité devant les demandes du capteur spatial.

**FL Lo** – le thermostat ne permet pas une baisse de température du sol au-dessous de cette valeur ajustée. Il maintient ainsi une température agrégée maximale du sol même si la température du local est supérieure à celle demandée et le thermostat spatial envoie une demande d'interdiction du chauffage.

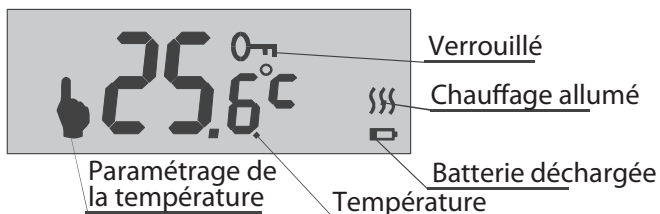
**FL Hi** – le thermostat ne permettra pas de dépasser la température réglée maximale du sol même si la température du local est inférieure. Ce blocage protège le sol contre l'endommagement dû à une température trop élevée.

La température actuelle du sol peut être visualisée sur l'afficheur si vous sélectionnez au menu le paramètre **FL t** et vous appuyez sur la touche. En appuyant de nouveau, vous retournerez au menu.

### Visualisation sur l'afficheur

Le thermostat affiche une température dans le local. Si vous voulez détecter quelle température est actuellement ajustée sur le thermostat, appuyez brièvement sur la manette. Une température ajustée clignotera pendant 3s sur l'afficheur. Cet affichage est également possible lorsque le thermostat est verrouillé.

D'autres symboles qui s'affichent sur l'afficheur sont les suivants:



### Verrouillage du thermostat

- Si vous voulez empêcher à ce que quelqu'un d'autre modifie le paramétrage de la température demandée, il est possible de verrouiller le thermostat en appuyant et en maintenant appuyée la manette (pendant 2 s, un symbole de clé sera affiché).
- On déverrouille le thermostat en appuyant et en maintenant appuyée la manette (pendant 2 s, le symbole de clé s'éteint).

### Coopération avec le système OASIS

- Le thermostat peut être paramétré dans la centrale du système comme un détecteur. Lors de la chute de la température au-dessous de **ALLo**, il déclenche une alerte type Panic = danger de gel (panne de chauffage).
- Lors du dépassement de la température **ALHi**, le thermostat déclenche une alerte d'incendie.
- L'unité de réception (par exemple AC-82) dispose de deux relais de sortie (X et Y). Les thermostats pour chaque relais peuvent être paramétrés séparément. Il est ainsi possible de commander deux circuits indépendants de chauffage.
- Pour la commande du chauffage, il est possible de paramétrer, hormis le thermostat, la centrale OASIS dans le relais de l'unité de réception (séquence 299). Le thermostat paramétré dans le relais X peut être commandé par une sortie

programmable PGX et le thermostat paramétré dans le relais Y peut être commandé par la sortie PGY. Si la sortie programmable de la centrale est activée, le chauffage chauffe selon le programme ajusté. Si la sortie de la centrale est désactivée, le chauffage chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.

- Pour la commande du chauffage, il est possible de paramétrer dans le relais de l'unité de réception, hormis le thermostat, la (les) télécommande (s) RC-80 ou RC-88. La télécommande permet ensuite d'allumer le chauffage = on chauffe selon le programme ajusté et d'éteindre = on chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.
- Pour le blocage du chauffage par l'ouverture de la fenêtre (des fenêtres) il est possible de paramétrer dans le relais de l'unité de réception (AC-82), hormis le thermostat, le détecteur (les détecteurs) JA-81M ou JA-82M. En cas de fenêtre fermée, le chauffage chauffe selon le programme ajusté et en cas de fenêtre ouverte, il chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.
- Chaque relais de l'unité de réception (AC-82) permet de paramétrer jusqu'à 8 thermostats. La fonction est ensuite telle que si au moins un thermostat émet la demande de chauffer, le relais est commuté.

### Remplacement de la batterie

Si le thermostat signale le symbole de la batterie déchargée (ou s'il cesse de fonctionner), remplacez sa batterie par une nouvelle. Utilisez uniquement les batteries alcalines type AA 1,5V.

### REINITIALISATION DE L'EQUIPEMENT

Le thermostat peut être réinitialisé sur les valeurs ajustées en usine indiquées dans le tableau. La réinitialisation s'effectue de telle manière qu'au menu de service, on sélectionne l'onglet **Res** et on appuie pendant 5s sur la touche.

### Données techniques

Alimentation:	1x batterie alcaline AA 1.5 V
Durée de vie de batterie	environ 1 an
Etendue de régulation:	+6 à +40 °C
Précision de la régulation de la température:	ajustable dans les démarches ±0,1; ±0,2 à ±0,5 °C
Détresse (Panique) lors de la chute de la température au-dessous de:	-9°C à 20°C (selon l'ajustement)
L'alerte d'incendie est émise lors du dépassement de la température:	30°C à 70°C (selon l'ajustement)
Bande de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Etendue de communication:	jusqu'à 100 m (visibilité directe)
Température de travail:	-10 à +70 °C (sans condensation)
Dimensions:	65 x 88 x 20 mm
Conditions d'exploitation	ČTÚ n°. VO-R/10/05.2006-22

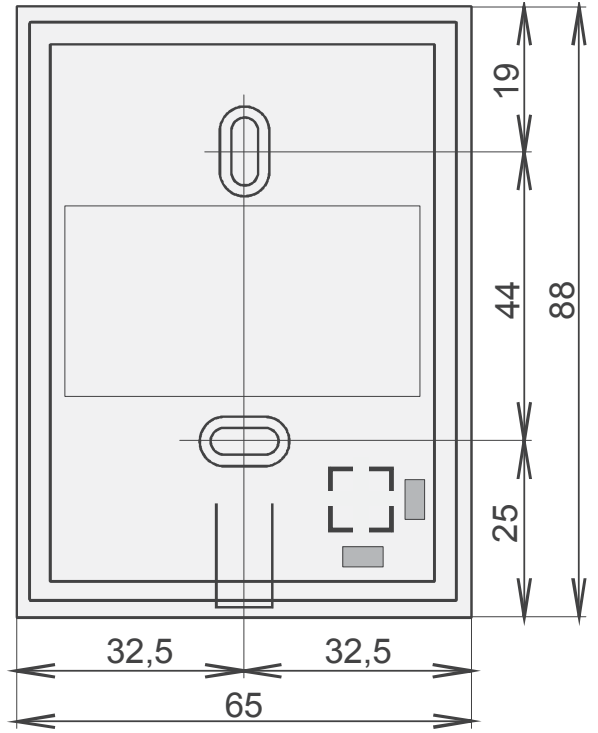
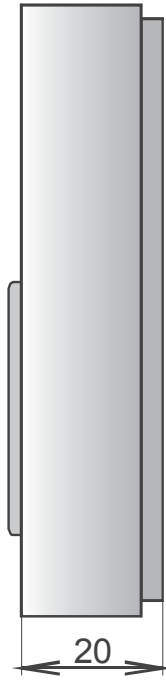
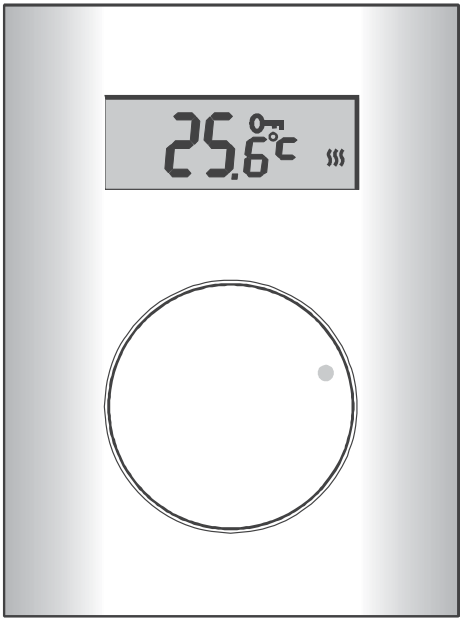


JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que le produit TP-82 IR est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives NV n° 426/2000Sb. et de la directive 1999/5/CE.



Note: Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Vous obtenez les informations plus détaillées sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) section Conseils.



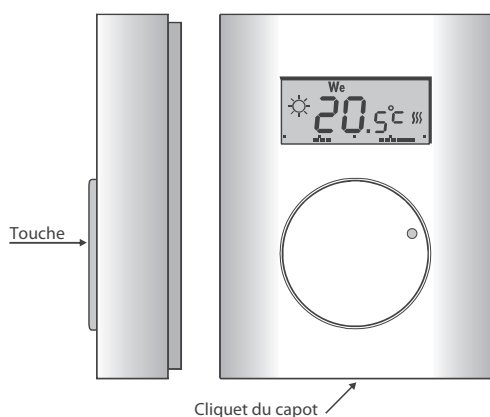


# Thermostat de chambre sans fil programmable TP-83

TP-83 est un thermostat de chambre sans fil programmable avec un programme de chauffage hebdomadaire. Il sert au réglage confortable et économique de la température dans les bâtiments. Pendant 2 jours, TP-83 parvient à observer une inertie du système de chauffage, de s'adapter dans une large mesure au confort de la commande. En pratique, cela signifie que vous ne devez pas vérifier avec quelle avance vous devez ajuster le démarrage du chauffage pour avoir une température confortable. Le thermostat observera lui-même les temps de début de chauffage et les adaptera par rapport au temps de telle manière qu'il y ait déjà une température demandée dans la chambre.

Le thermostat est réglé et programmé par une manette rotative. Le thermostat peut être combiné avec les éléments du système sans fil Oasis Jablotron, dans ce cas il est possible :

- d'allumer et d'éteindre à distance le chauffage (par téléphone portable, télécommande, Internet...),
- de bloquer le chauffage, si les fenêtres sont ouvertes,
- d'informer l'utilisateur de la panne de chauffage et de danger de gel (en cas de chute de température au-dessous de la valeur réglée, un SMS d'alerte est envoyé),
- d'informer du danger d'incendie (lors de l'excès de la température ajustée).



## Montage du thermostat

Le produit est destiné au montage dans un milieu intérieur sec. Il est placé environ 1,5 m au-dessus du sol dans un endroit ayant une bonne circulation d'air naturelle. Ne montez pas le thermostat là où sa température peut être influencée par un courant d'air, un rayonnement solaire, une transmission de la chaleur directement de l'élément de chauffage ou une autre influence indésirable. Évitez aussi l'emplacement sur les objets métalliques ou d'autres obstacles de la transmission radio.

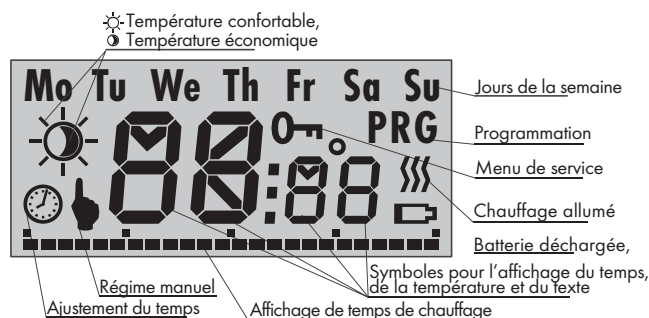
1. En appuyant sur le cliquet (par exemple par un tournevis) débloquez la partie avant du thermostat.
2. Montez le capot arrière du thermostat à un endroit sélectionné (le cliquet dirigé vers le bas).
3. Insérez la batterie dans le thermostat, la polarité est indiquée dans le support.
4. Ajustez la partie supérieure du thermostat sur le capot arrière et encliquez le cliquet.

## Montage de l'unité de réception et paramétrage du thermostat

Installez l'unité de réception et raccordez-la au circuit de commande du chauffage. Si l'unité de réception a été achetée séparément, le thermostat doit y être intégré (par le paramétrage). Pour plus d'informations – voir les instructions de l'unité de réception.

On paramètre le thermostat par rapport au récepteur en entrant dans le menu M1 ou en introduisant la batterie. Dans les deux cas, le thermostat enverra un signal de paramétrage.

## Symboles visualisés sur l'afficheur



## Ajustement du thermostat

Tout ajustement du thermostat s'effectue à l'aide d'une manette rotative. La rotation permet de sélectionner les onglets du menu et d'ajuster les valeurs qui sont validées par un appui sur une touche.

Le thermostat a 4 niveaux du menu M1 à M4:

- M1 ajustement manuel permanent de la température sans programme temporel
- M2 ajustement de la température économique et confortable, ajustement du temps réel
- M3 programmation du régime hebdomadaire
- M4 menu de service

Il est possible d'accéder dans les différents menus en appuyant longuement sur la touche. L'afficheur visualise progressivement la désignation de différents menus M1 à M4. Lors de l'affichage du menu que vous voulez ajuster, lâchez la touche. Après l'ajustement des onglets du menu, quittez par la sélection **OK** ou laissez la touche appuyée pendant 2s. Le thermostat rentre dans l'état principal après 30s d'inactivité.

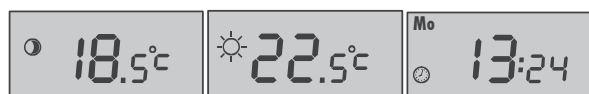
### 1. M1 – régime manuel



Dans ce régime, le thermostat maintient une température ajustée sans tenir compte du programme hebdomadaire. La température peut être ajustée dans l'étendue **t Lo** et **t Hi**. Vous revenez dans l'état principal en appuyant sur la touche pendant 2s.

### 2. M2 – ajustement des températures et du temps

Après l'entrée dans M2, l'afficheur visualise le symbole de lune et la valeur de la température économique. En orientant la manette il est possible de sélectionner quelle température, éventuellement quel temps vous réglerez.



En appuyant sur la touche, la température clignote et en orientant la touche, il est possible d'ajuster la température que le thermostat utilisera dans ce régime.

En cas de réglage du temps, le jour commence tout d'abord à clignoter, lors d'un autre appui l'heure et finalement les minutes. Les valeurs sont réglées par l'orientation de la manette.

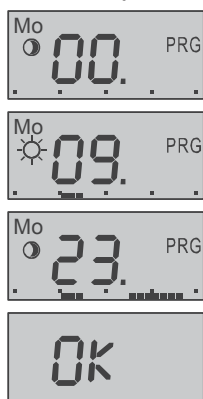
### 3. M3 – ajustement du programme hebdomadaire

Le programme de la commutation des températures journalières et nocturnes peut être ajusté séparément pour les différents jours ou il est possible de diviser le programme en jours ouvrables et les jours de weekend. Il est aussi possible d'ajuster le régime journalier pour tous les jours sans différence.



Après l'entrée dans le menu M3 sélectionnez en orientant la manette la combinaison des jours qui vous conviendra. Validez la sélection par

un appui court. Vous accédez ainsi à l'offre de programmation des heures, où le thermostat commutera la température journalière et nocturne. L'ajustement précédent est ainsi annulé.



La programmation commence toujours à 00 h. En orientant la manette à droite, on se déplace dans l'axe horaire. Au moment où vous voulez commencer à chauffer, appuyez sur la touche. Le symbole ☉ sera changé en ☼. Maintenant, lors de l'orientation de la manette à droite, les points, qui indiquent combien d'heures le chauffage sera allumé, s'affichent en même temps avec les heures. En orientant à gauche, on efface les points. Pendant un appui ultérieur, on modifie la température nocturne. Vous pouvez ajuster une période horaire pendant laquelle le chauffage ne sera pas allumé. Un appui et une orientation suivants font ajuster une autre période où le chauffage sera allumé. On ajuste ainsi toute la période. Après l'ajustement de toute la journée, un message **OK** s'affiche. En appuyant sur cette offre, on sauvegarde toute la période. On ajuste ainsi soit les différents jours consécutifs ou les groupes entiers de jours ajustés.

#### 4. M4 – Menu de service

Dans ce menu, on ajuste les paramètres de service, qui ne doivent pas être ensuite modifiés dans l'exploitation standard. L'entrée dans ce menu est signalée sur l'afficheur par le symbole **0<sup>on</sup>**. Le menu de service comprend 9 onglets. Vous pouvez dérouler l'onglet demandé en orientant la manette et vous validez l'entrée dans l'ajustement par un appui sur la touche. Vous sélectionnez les valeurs par l'orientation de la manette. Vous les validez par un appui sur la touche, vous retournerez en même temps dans le menu de service.



**SPAN** est l'onglet permettant d'ajuster l'étendue des commutations autour de la température demandée (hystérèse). Cette étendue peut être ajustée dans les démarches sur les valeurs  $\pm 0,1^\circ\text{C}$ ;  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ou  $\pm 0,5^\circ\text{C}$ . (en usine  $\pm 0,2^\circ\text{C}$ )

**Exemple:** Avec une précision ajustée de  $\pm 0,5^\circ\text{C}$ , la température de  $24^\circ\text{C}$  sera maintenue de telle manière que le chauffage s'allume à  $23,5^\circ\text{C}$  et il s'éteint à  $24,5^\circ\text{C}$ . Dans les conditions réelles, la régulation peut avoir une plus grande dispersion grâce à l'inertie thermique du local chauffé.

**Attention: Une très haute précision de la régulation peut provoquer un démarrage et un arrêt fréquents du chauffage.**



L'onglet **t Lo** peut ajuster la limite inférieure de l'ajustement de la température économique. Lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**, le thermostat envoie un signal TOP pour la température **t Lo**.



L'onglet **t Hi** permet d'ajuster la limite supérieure de l'ajustement de la température confortable.



**AL Lo** est la température basse critique. Lors de la chute de la température au-dessous de la valeur ajustée, le thermostat enverra dans la centrale JA-8x un signal de détresse sur la danger (par exemple le gel du chauffage)



**AL Hi** est la haute température critique. Pour l'augmentation de la température au-dessus de la valeur ajustée, le thermostat enverra dans la centrale un signal sur le danger d'incendie.



Dans l'onglet **Corr**, il est possible de corriger un écart éventuel de la mesure du thermostat de la température réelle dans le local. Cette correction peut être ajustée dans l'étendue de  $\pm 1^\circ\text{C}$ .



Dans cet onglet, il est possible de mettre en marche la fonction **On** ou d'éteindre **Off** de l'avance adaptative du démarrage du chauffage selon l'inertie du système de

chauffage.



En appuyant sur la touche pendant 5 s dans cet onglet, on peut réinitialiser le thermostat et ajuster les valeurs d'usine et le retour dans le régime initial.



En appuyant sur la touche lors de l'affichage du message **OK**, vous quittez le menu de service et vous retournez dans l'état de fonctionnement du thermostat.

L'étendue de l'ajustement de toutes les températures est indiquée dans le tableau.

Type de température	Type d'ajustement	Ajustement d'usine	Explication
<b>SPAN</b>	0,1°C;0,2°C;0,5°C	0,2°C	Hystérèse de commutation
<b>t Lo</b>	de 6°C à 40°C*	6°C	Limite inférieure ☉ de la température
<b>t Hi</b>	de 6°C à 40°C*	40°C	Limite supérieure ☼ de la température
<b>AL Lo</b>	de -9°C à 20°C	3°C	Alerte de détresse
<b>AL Hi</b>	de 30°C à 70°C	60°C	Alerte d'incendie
<b>Corr</b>	$\pm 1^\circ\text{C}$	0	Correction
<b>Auto</b>	On/OFF	On	Régime adaptatif
☉	de 6°C à 40°C	18°C	Température économique
☼	de 6°C à 40°C	21°C	Température confortable

\* les étendues **t Lo** avec **t Hi** ni ☉ s ☼ ne peuvent s'interférer

#### Mode Party



En appuyant brièvement sur la touche du thermostat, il est possible d'ajuster ce qu'on appelle le mode party. Dans ce mode, le thermostat maintient une température confortable augmentée de 2°C. Il maintient cette température jusqu'au changement en température économique ajustée dans le programme. Le mode est signalé par les symboles ☉ et ☼.

#### Affichage de la température ajustée

Dans le régime utilisateur, le thermostat montre la température actuelle dans le local. En orientant la manette, on affiche la température qui est ajustée pour cette période. La température ajustée clignote pendant 3s, la température actuelle est de nouveau affichée.

#### Remplacement de la batterie

Si le thermostat signale le symbole de la batterie déchargée (ou s'il cesse de fonctionner), remplacez sa batterie par une nouvelle. Utilisez uniquement les batteries alcalines type AA 1,5V.

#### REINITIALISATION DE L'EQUIPEMENT

Le thermostat peut être réinitialisé sur les valeurs ajustées en usine indiquées dans le tableau. La réinitialisation s'effectue de telle manière qu'au menu de service, on sélectionne l'onglet **Res** et on appuie pendant 5s sur la touche. Après la REINITIALISATION, le thermostat rentre dans le régime principal.

#### Coopération avec le système OASIS

- Le thermostat peut être paramétré dans la centrale du système comme un détecteur. Lors de la chute de la température au-dessous de **ALLo**, il déclenche une alerte type Panique = danger de gel (panne de chauffage).
- Lors du dépassement de la température **ALHi**, le thermostat déclenche une alerte d'incendie.
- L'unité de réception (AC-82) dispose de deux relais de sortie (X et Y). Les thermostats pour chaque relai peuvent être paramétrés séparément. Il est ainsi possible de commander deux circuits indépendants de chauffage.
- Pour la commande du chauffage, il est possible de paramétrer, hormis le thermostat, la centrale Oasis dans le relai de l'unité de réception (AC-82) (séquence 299). Le thermostat paramétré dans le relai X peut être commandé par une sortie

**programmable PGX** et le thermostat paramétré dans le relai Y peut être commandé par la sortie **PGY**. Si la **sortie programmable de la centrale est activée**, le chauffage **chauffe** selon le programme ajusté. Si la sortie de la centrale **est désactivée**, le **chauffage chauffe** seulement lors de la chute de la température **au-dessous de t Lo**.

- **Pour la commande du chauffage, il est possible de paramétrer** dans le relai de l'unité de réception (AC-82), hormis le thermostat, **la (les) télécommande (s) RC-80 ou RC-88**. La télécommande permet ensuite **d'allumer** le chauffage = on chauffe selon le programme ajusté et **d'éteindre** = on chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.
- **Pour le blocage du chauffage par l'ouverture de la fenêtre (des fenêtres) il est possible de paramétrer** dans le relai de l'unité de réception (AC-82), hormis le thermostat, **le détecteur(les détecteurs) JA-80M ou JA-82M**. En cas de fenêtre fermée, le chauffage **chauffe** selon le programme ajusté et en cas de fenêtre ouverte, **il chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de t Lo**.
- Chaque relai de l'unité de réception (AC-82) permet de paramétrer **jusqu'à 8 thermostats**. La fonction est ensuite telle que si au moins un thermostat émet la demande de chauffer, le relai est commuté.

### Données techniques

Alimentation:	1x batterie alcaline AA 1.5 V
Durée de vie de batterie	environ 1 an
Etendue de régulation:	+6 à +40 °C
Précision de la régulation de la température: ajustable dans les demarques	$\pm 0,1; \pm 0,2$ a $\pm 0,5$ °C
L'alerte sous gel (Panique) est émis lors de la diminution de la température au-dessous de:	-9 à +20°C (selon l'ajustement)
L'alerte d'incendie est émise lors du dépassement de la température:	+30 à +70°C (selon l'ajustement)
Bande de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Etendue de communication:	jusqu'à 100 m (visibilité directe)
Température de travail:	-10 à +70 °C (sans condensation)
Conforme	
Emission radio:	ČSN ETSI EN 300220
EMC:	ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022
Sécurité:	ČSN EN 60950-1
Dimensions:	66 x 90 x 22 mm
Conditions d'exploitation	ČTÚ n°. VO-R/10/03.2007-4



Jablotron s.r.o. déclare par la présente que le produit TP-83 est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives NV n° 426/2000Sb. et de la directive 1999/5/CE. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section Conseils



**Note:** Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Vous obtenez les informations plus détaillées sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) section Conseils.



# Thermostat de chambre sans fil programmable TP-83IR

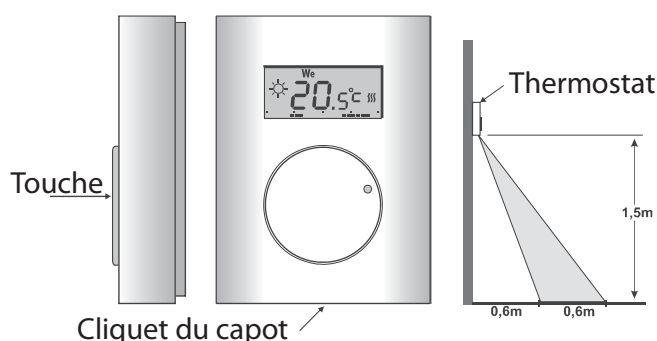
TP-83IR est un thermostat de chambre sans fil programmable avec un programme de chauffage hebdomadaire. Il sert au réglage confortable et économique de la température dans les bâtiments. Pendant 2 jours, TP-83 IR parvient à observer une inertie du système de chauffage, de s'adapter dans une large mesure au confort de la commande. En pratique, cela signifie que vous ne devez pas vérifier avec quelle avance vous devez ajuster le démarrage du chauffage pour avoir une température confortable. Le thermostat observera lui-même les temps de début de chauffage et les adaptera par rapport au temps de telle manière qu'il y ait déjà une température demandée dans la chambre.

Le thermostat est équipé d'un capteur thermique IR, qui permet de mesurer la température du sol et il est ainsi possible de gérer également les locaux munis du chauffage au sol.

Le thermostat est réglé et programmé par une manette rotative. Le thermostat peut être combiné avec les éléments du système sans fil Oasis Jablotron, dans ce cas il est possible:

- d'allumer et d'éteindre à distance le chauffage (par téléphone portable, télécommande, Internet...),
- de bloquer le chauffage, si les fenêtres sont ouvertes,
- d'informer l'utilisateur de la panne de chauffage et de danger de gel (en cas de chute de température au-dessous de la valeur réglée, un SMS d'alerte est envoyé),
- d'informer du danger d'incendie (lors de l'excès de la température ajustée).

Le thermostat est compatible avec AC-82, AC-83, AC-8014 et GD-04 et GD-04R.



## Montage du thermostat

Le produit est destiné au montage dans un milieu intérieur sec. Il doit être installé à environ 1,5 m au-dessus du sol dans un lieu ayant une bonne circulation naturelle d'air et il faut également qu'il n'existe aucun obstacle entre le capteur IR et le sol. Ne montez pas le thermostat là où sa température peut être influencée par un courant d'air, un rayonnement solaire, une transmission de la chaleur directement de l'élément de chauffage ou une autre influence indésirable. Évitez aussi l'emplacement sur les objets métalliques ou d'autres obstacles de la transmission radio.

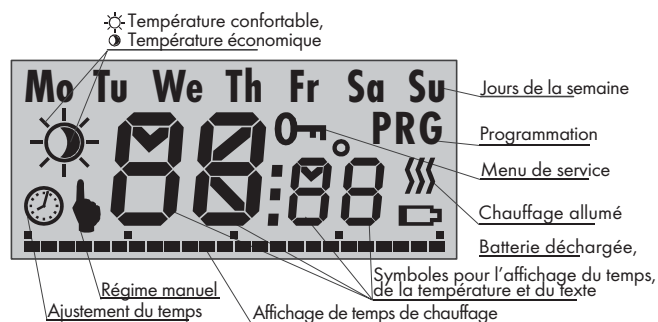
1. En appuyant sur le cliquet (par exemple par un tournevis) débloquez la partie avant du thermostat.
2. Montez le capot arrière du thermostat à un endroit sélectionné (le cliquet dirigé vers le bas).
3. Insérez la batterie dans le thermostat, la polarité est indiquée dans le support.
4. Ajustez la partie supérieure du thermostat sur le capot arrière et encliquez le cliquet.

## Montage de l'unité de réception et paramétrage du thermostat

Installez l'unité de réception et raccordez-la au circuit de commande du chauffage. Si l'unité de réception a été achetée séparément, le thermostat doit y être intégré (par le paramétrage). Pour plus d'informations – voir les instructions de l'unité de réception.

On paramètre le thermostat par rapport au récepteur en entrant dans le menu M1 ou en introduisant la batterie. Dans les deux cas, le thermostat enverra un signal de paramétrage.

## Symboles visualisés sur l'afficheur



## Ajustement du thermostat

Tout ajustement du thermostat s'effectue à l'aide d'une manette rotative. La rotation permet de sélectionner les onglets du menu et d'ajuster les valeurs qui sont validées par un appui sur une touche.

Le thermostat a 4 niveaux du menu M1 à M4:

- M1 ajustement manuel permanent de la température sans programme temporel
- M2 paramétrage de la température diminuée et de confort, paramétrage d'un temps réel
- M3 programmation du mode hebdomadaire
- M4 menu de service

Il est possible d'accéder dans les différents menus en appuyant longuement sur la touche. L'afficheur visualise progressivement la désignation de différents menus M1 à M4. Lors de l'affichage du menu que vous voulez ajuster, lâchez la touche. Après l'ajustement des onglets du menu, quittez par la sélection OK ou laissez la touche appuyée pendant 2s. Le thermostat rentre dans l'état principal après 30s d'inactivité.

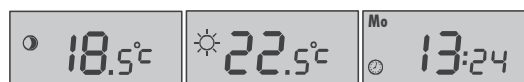
### 1. M1 – mode manuel



Dans ce mode, le thermostat maintient une température ajustée sans tenir compte du programme hebdomadaire. La température peut être ajustée dans l'étendue *t Lo* et *t Hi*. Vous revenez dans l'état principal en appuyant sur la touche pendant 2s.

### 2. M2 – ajustement des températures et du temps

Après une entrée à M2, l'affichage visualise le symbole d'une petite lune et la valeur de la température diminuée. En orientant la manette il est possible de sélectionner quelle température, éventuellement quel temps vous réglerez.



En appuyant sur la touche, la température clignote et en orientant la touche, il est possible d'ajuster la température que le thermostat utilisera dans ce mode.

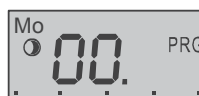
En cas de réglage du temps, le jour commence tout d'abord à clignoter, lors d'un autre appui l'heure et finalement les minutes. Les valeurs sont réglées par l'orientation de la manette.

### 3. M3 – ajustement du programme hebdomadaire

Le programme de la commutation de confort et de la température diminuée peut être paramétré séparément pour les jours individuels ou le programme peut être divisé en jours de travail et de weekend. Il est aussi possible d'ajuster le mode journalier pour tous les jours sans différence.



Après l'entrée dans le menu M3 sélectionnez en orientant la manette la combinaison des jours qui vous conviendra. Validez la sélection par un appui court. Vous accéderez ainsi à l'offre de programmation de l'heure où le thermostat commutera entre la température de confort et celle diminuée. L'ajustement précédent est ainsi annulé.



La programmation commence toujours à 00 h. En orientant la manette à droite, on se déplace dans l'axe horaire. Lorsque vous commencez à chauffer avec la température de confort, appuyez sur la touche. Le symbole ☾ sera changé en ☀. Maintenant, quand vous tournez la manette à droite, ensemble avec l'heure s'afficheront les points indiquant combien d'heures vous chaufferez avec la température de confort. En orientant à



gauche, on efface les points. Lorsque vous appuyez encore une fois, vous accédez de nouveau à un changement permettant d'obtenir la température diminuée. Vous pouvez donc paramétrer une période de temps pendant laquelle vous chaufferez uniquement avec la température diminuée. Lorsque vous appuyez encore une fois et vous effectuez un tour, vous paramétrez une autre période pendant laquelle vous chaufferez avec une température de confort. On ajuste ainsi toute la période. Après l'ajustement de toute la journée, un message **OK** s'affiche. En appuyant sur cette offre, on sauvegarde toute la période. On ajuste ainsi soit les différents jours consécutifs ou les groupes entiers de jours ajustés.



En appuyant sur la touche lors de l'affichage du message **OK**, vous quittez le menu de service et vous retournez dans l'état de fonctionnement du thermostat.

L'étendue de l'ajustement de toutes les températures est indiquée dans le tableau.

Type de température	Type d'ajustement	Ajustement d'usine	Explication
<b>SPAN</b>	0,1°C;0,2°C;0,5°C	0,2°C	Hystérèse de commutation
<b>t Lo</b>	de 6°C à 40°C*	6°C	Limite inférieure $\odot$ de la température
<b>t Hi</b>	de 6°C à 40°C*	40°C	Limite supérieure $\star$ de la température
<b>FL</b>	On/Off	On	déclenche / arrête la fonction du senseur du sol
<b>FL Lo</b>	de 6°C à 40°C	22°C	Limite inférieure de la température du sol
<b>FL Hi</b>	de 6°C à 40°C*	27°C	Limite supérieure de la température du sol
<b>AL Lo</b>	de -9°C à 20°C	3°C	Alerte de détresse
<b>AL Hi</b>	de 30°C à 70°C	60°C	Alerte d'incendie
<b>Corr</b>	$\pm 1^\circ\text{C}$	0	Correction
<b>Auto</b>	On/OFF	On	Mode adaptatif
$\odot$	de 6°C à 40°C	18°C	Température diminuée
$\star$	de 6°C à 40°C	21°C	Température confortable

\* les étendues **t Lo** avec **t Hi** ni  $\odot$  avec  $\star$  ne peuvent s'interférer

#### 4. M4 - Menu de service

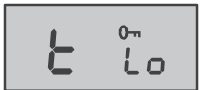
Dans ce menu, on ajuste les paramètres de service, qui ne doivent pas être ensuite modifiés dans l'exploitation standard. L'entrée dans ce menu est signalée sur l'afficheur par le symbole  $\odot$ . Le menu de service comprend 13 onglets. Vous pouvez dérouler l'onglet demandé en orientant la manette et vous validez l'entrée dans l'ajustement par un appui sur la touche. Vous sélectionnez les valeurs par l'orientation de la manette. Vous les validez par un appui sur la touche, vous retournez en même temps dans le menu de service.



**SPAN** est l'onglet permettant d'ajuster l'étendue des commutations autour de la température demandée (hystérèse). Cette étendue peut être ajustée dans les démarches sur les valeurs  $\pm 0,1^\circ\text{C}$ ;  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ou  $\pm 0,5^\circ\text{C}$ . (en usine  $\pm 0,2^\circ\text{C}$ )

Exemple: Avec une précision paramétrée de  $\pm 0,5^\circ\text{C}$ , la température de  $24^\circ\text{C}$  sera maintenue de sorte que le chauffage s'allume lors d'une baisse au-dessous de  $23,5^\circ\text{C}$  et il s'éteint lors du dépassement de  $24,5^\circ\text{C}$ . Dans les conditions réelles, la régulation peut avoir une plus grande dispersion grâce à l'inertie thermique du local chauffé.

**Attention:** Une très haute précision de la régulation peut provoquer un démarrage et un arrêt fréquents du chauffage.



Le poste **t Lo** (température économique) permet d'ajuster la limite inférieure indiquant la valeur la plus basse sur laquelle on peut ajuster une température diminuée. Lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**, le thermostat envoie un signal TOP pour la température **t Lo**.



L'onglet **t Hi** permet d'ajuster la limite supérieure de l'ajustement de la température confortable.



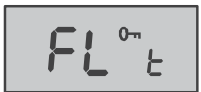
Le poste **FL** permet d'allumer **ON** ou d'éteindre **Off** du senseur mesurant la température du sol.



L'article **FL Lo** permet d'ajuster la température minimale du sol qui sera maintenue sans égard à la demande du thermostat spatial.



L'article **FL Hi** permet d'ajuster la température maximale du sol qui ne sera pas dépassée sans égard à la demande du thermostat spatial.



En sélectionnant l'article **FL t**, l'afficheur visualise la température actuelle du sol.



**AL Lo** est la température basse critique. Lors de la chute de la température au-dessous de la valeur ajustée, le thermostat enverra dans la centrale JA-8x un signal de détresse sur le danger (par exemple le gel du chauffage)



**AL Hi** est la température critique maximale. Pour l'augmentation de la température au-dessus de la valeur ajustée, le thermostat enverra dans la centrale un signal sur le danger d'incendie.



Dans l'onglet **Corr**, il est possible de corriger un écart éventuel de la mesure du thermostat de la température réelle dans le local. Cette correction peut être ajustée dans l'étendue de  $\pm 1^\circ\text{C}$ .



Dans cet onglet, il est possible de mettre en marche la fonction **On** ou d'éteindre **Off** de l'avance adaptative du démarrage du chauffage selon l'inertie du système de chauffage.



En appuyant sur la touche pendant 5 s dans cet onglet, on peut réinitialiser le thermostat et ajuster les valeurs d'usine et le retour dans le mode initial.

#### Fonction du thermomètre du chauffage au sol

Si la fonction est autorisée par l'ajustement **FL On**, le thermostat mesure la température du sol à l'aide du senseur IR. En ajustant l'étendue des températures **FL Lo** et **FL Hi**, il est possible d'ajuster la température minimale et maximale du sol. La demande du chauffage du senseur du sol doit avoir une priorité devant les demandes du capteur spatial.

**FL Lo** - le thermostat ne permet pas une baisse de température du sol au-dessous de cette valeur ajustée. Il maintient ainsi une température agréable du sol même si la température dans le local est supérieure à celle demandée et le thermostat spatial envoie une demande d'interdiction du chauffage.

**FL Hi** - le thermostat ne permettra pas de dépasser la température réglée maximale du sol même si la température du local est inférieure. Ce blocage protège le sol contre l'endommagement dû à une température trop élevée.

La température actuelle du sol peut être visualisée sur l'afficheur si vous sélectionnez au menu le paramètre **FL t** et vous appuyez sur la touche. En appuyant de nouveau, vous retournez au menu.

#### Mode Party



En appuyant brièvement sur la touche du thermostat, il est possible d'ajuster ce qu'on appelle le mode party. Dans ce mode, le thermostat maintient une température confortable augmentée de  $2^\circ\text{C}$ . Cette température est maintenue par le thermostat jusqu'au nouveau changement à la température diminuée réglée dans le programme. Le mode est signalé par les symboles  $\odot$  et  $\star$ .

#### Affichage de la température ajustée

Dans le mode utilisateur, le thermostat montre la température actuelle dans le local. En orientant la manette, on affiche la température qui est ajustée pour cette période. La température ajustée clignote pendant 3s, la température actuelle est de nouveau affichée.

#### Remplacement de la batterie

Si le thermostat signale le symbole de la batterie déchargée (ou s'il cesse de fonctionner), remplacez sa batterie par une nouvelle.

Utilisez uniquement les batteries alcalines type AA 1,5V.

#### Coopération avec le système OASIS

- Le thermostat peut être paramétré dans la centrale du système comme un détecteur. Lors de la chute de la température au-dessous de **ALLo**, il déclenche une alerte type Panic = danger de gel (panne de chauffage).
- Lors du dépassement de la température **ALHi**, le thermostat déclenche une alerte d'incendie.
- L'unité de réception (par exemple AC-82) dispose de deux relais de sortie (X et Y). Les thermostats pour chaque relai peuvent être paramétrés séparément. Il est ainsi possible de commander deux circuits indépendants de chauffage.
- Pour la commande du chauffage, il est possible de paramétrer, hormis le thermostat, la centrale Oasis dans le relai de l'unité de réception (séquence 299). Le thermostat paramétré dans le relai X peut être commandé par une sortie programmable PGX et le thermostat paramétré dans le relai Y peut être commandé par la sortie PGY. Si la sortie programmable de la centrale est activée, le chauffage chauffe avec la température paramétrée. Si la sortie de la centrale est désactivée, le chauffage chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.

- **Pour la commande du chauffage, il est possible de paramétrer** dans le relai de l'unité de réception, hormis le thermostat, **la (les) télécommande (s)** RC-80 ou RC-88. La télécommande permet ensuite **d'allumer** le chauffage = on chauffe selon le programme ajusté et **d'éteindre** = on chauffe seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.
- **Pour le blocage du chauffage par l'ouverture de la fenêtre (des fenêtres) il est possible de paramétrer** dans le relai de l'unité de réception (AC-82), hormis le thermostat, **le détecteur(les détecteurs)** JA-80M ou JA-82M. En cas de fenêtre fermée, le chauffage **chauffe** selon le programme ajusté et en cas de fenêtre ouverte, il **chauffe** seulement lors de la chute de la température au-dessous de **t Lo**.
- Chaque relai de l'unité de réception (AC-82) permet de paramétrer **jusqu'à 8 thermostats**. La fonction est ensuite telle que si au moins un thermostat émet la demande de chauffer, le relai est commuté.

## REINITIALISATION DE L'EQUIPEMENT

Le thermostat peut être réinitialisé sur les valeurs ajustées en usine indiquées dans le tableau. La réinitialisation s'effectue de telle manière qu'au menu de service, on sélectionne l'onglet **Res** et on appuie pendant 5s sur la touche. Après la REINITIALISATION, le thermostat rentre dans le mode principal.

## Données techniques

Alimentation:	1x batterie alcaline AA 1.5 V
Durée de vie de batterie	environ 1 an
Etendue de régulation:	+6 à +40 °C
Précision de la régulation de la température: ajustable dans les démarches $\pm 0,1; \pm 0,2$ a $\pm 0,5$ °C	
L'alerte sous gel (Panic) est émise lors de la diminution de la température au-dessous de:	-9 à +20°C (selon l'ajustement)
L'alerte d'incendie est émise lors du dépassement de la température:	+30 à +70°C (selon l'ajustement)
Bande de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
Etendue de communication:	jusqu'à 100 m (visibilité directe)
Température de travail:	-10 à +70 °C (sans condensation)
Conforme	
Emission radio:	ČSN ETSI EN 300220
EMC:	ČSN EN 50130-4, ČSN EN 55022
Sécurité:	ČSN EN 60950-1
Dimensions:	66 x 90 x 22 mm
Conditions d'exploitation	ČTÚ n°. VO-R/10/03.2007-4



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que le produit TP-83 IR est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions respectives NV n° 426/2000Sb. et de la directive 1999/5/CE. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) dans la section Conseils



**Note:** Même si le produit ne contient aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets mais remettez-le dans un centre de collecte des déchets électroniques. Vous obtenez les informations plus détaillées sur [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) section Conseils.

# Récepteur AC-8014/814

## Description du produit

AC-8014 est un récepteur à 14 chaînes de signaux à partir de thermostats sans fil de la gamme TP-8x travaillant sur la fréquence 868 Mhz et de thermostats de barres collectrices TP-8x. Il permet de commander efficacement les systèmes du chauffage électrique ou de l'eau chaude. L'avantage constitue le fait qu'il est possible de programmer indépendamment le régime de température dans les différents secteurs de la maison. En plus, le récepteur dispose de la chaîne MODE pour le passage au régime économique du chauffage. Il est surtout destiné au réglage de systèmes de chauffage et il ne convient pas à l'extension de systèmes de sécurité à fil par l'intermédiaire des détecteurs sans fil.

Les sorties de différentes chaînes sont connectées par les transistors de puissances. En raison de limitation de la prise de courant maximal, lors de la commutation simultanée de plus de sept sorties, on utilise le principe de la commutation d'impulsion. Le produit est ainsi conçu pour la commutation de commandes thermiques de soupapes du chauffage à eau chaude et il ne convient donc pas aux équipements qui sont commandés par relais. L'état de différentes sorties est signalés visiblement sur les voyants du panneau.

Le récepteur est fabriqué en version de collecteur, type AC-814 ou hybride, type AC-8014. Celui-ci est complété par un module servant à la réception du signal à partir de thermostats sans fil TP-8x.

L'équipement dispose d'un module de sorties de puissance AC-8000R, qui est destiné à la commande de la pompe de circulation. Le récepteur peut être complété par un autre module AC-8000R muni d'une fonction auxiliaire de la commande du chauffe-eau. Les relais sur les modules sont commutés toujours si au moins une des sorties est commutées.

## Installation

L'armoire du récepteur est montée sur le mur à l'aide de 3 vis à bois. Pour la conduite de câbles, les orifices d'arrachement sont prévus dans la pièce comprimée.

Enfilez dans l'armoire tous les câbles de raccordement (alimentation, sortie) et fixez-la. Pour la fixation de câbles à l'intérieur de l'armoire, utilisez des attaches plastiques et des rubans de serrage.

## Connexion de l'arrivée de réseau :

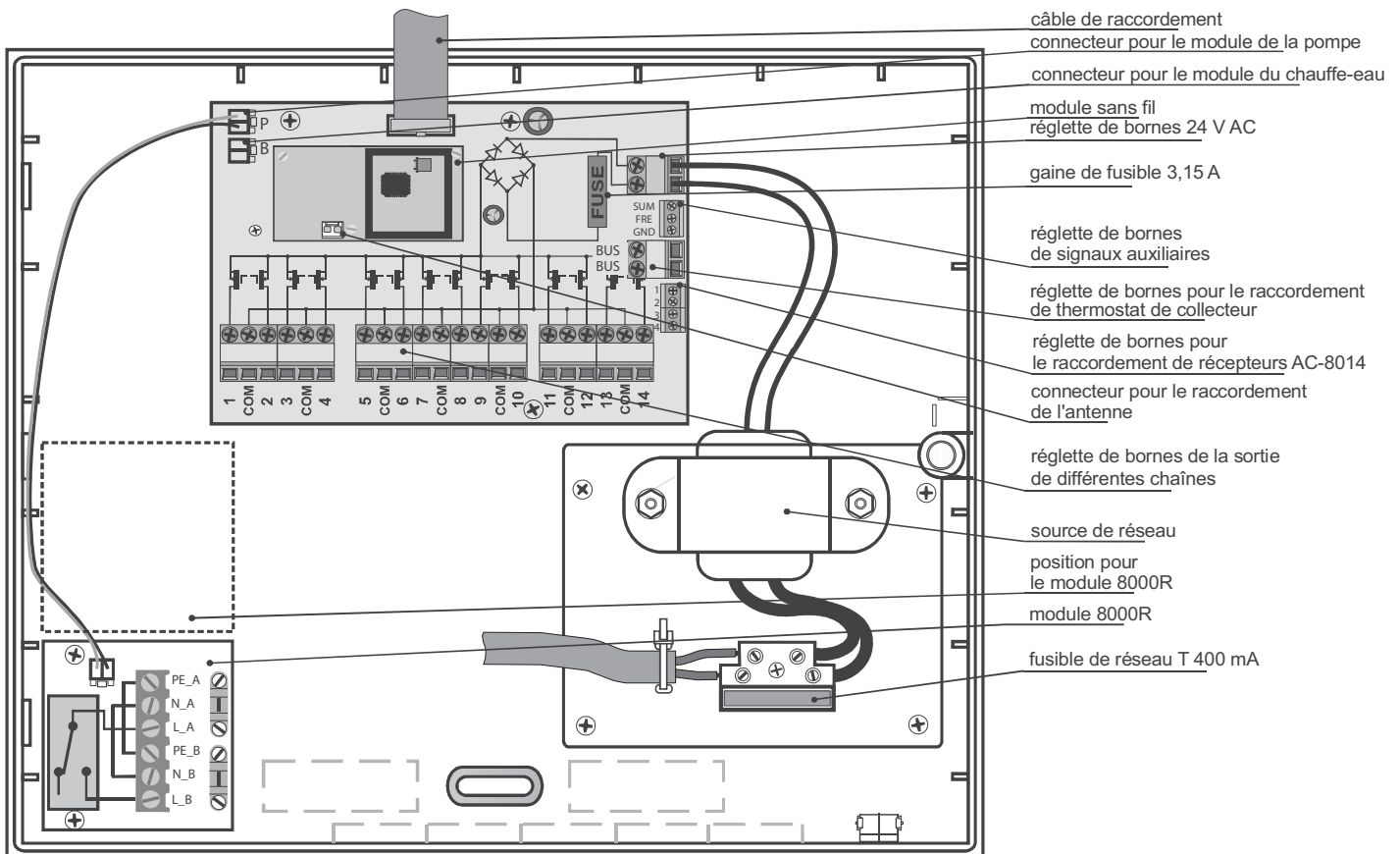
*La connexion de l'arrivée de réseau et de circuits du relai de puissance ne peut être réalisée que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée (selon le règlement n° 50/1978JO). L'arrivée du réseau doit être fixée à l'extérieur de l'armoire. En cas de connexion directe à la prise remplacez la fiche atypique.*

## Description de bornes :

- AC, AC** – arrivée de la tension d'alimentation alternative 24 V.
- SUM (summer)** – borne d'entrée, lors de la connexion de la borne avec GND on active le régime économique. Cela est signalé par l'allumage de la diode MODE.
- FRE (freeze)** – borne de sortie, si un des thermostats envoi un signal concernant la diminution de la température au-dessous de la température critique minimale ALLo, cette borne est commutée **pour 10s** sur GND. La charge de courant maximale de cette borne est de 100 mA.
- BUS,BUS** – bornes pour le raccordement de thermostats de collecteur. La longueur du câble de la barre collectrice peut atteindre jusqu'à 200m.
- 1-14** – sortie de différentes chaînes, elles commutent le pôle négatif
- COM** – pôle positif commun de sorties 24V ss

## Réglette de bornes de modules de puissance AC-8000R:

- L\_A, N\_A, PE\_A** – arrivée d'alimentation de réseau pour la pompe de circulation ou le chauffe-eau – il est nécessaire de protéger par une source extérieure selon le type de paramètres de l'équipement utilisé.
- L\_B, N\_B, PE\_B** – bornes pour le raccordement de la pompe de circulation ou le chauffe-eau. La borne L\_B est commutée simultanément avec toute sortie commutée 1-14





L'équipement est protégé contre un court-circuit sur les sorties. En cas d'excès du courant sur la sortie au-delà de la valeur de 0,4A, il est débranché et la panne est signalée par un clignotement rapide sur le panneau. Cette sortie est ensuite observée et si le court-circuit ou l'excès du courant est supprimé, la sortie est de nouveau commutée.

En cas de besoin de plus de 14 chaînes, il est possible de raccorder deux récepteurs par un câble à quatre âmes entre les réglettes de bornes 1-4. Dans ce cas, utilisez uniquement un module radio commun pour les deux récepteurs. Chaque récepteur commande uniquement le module AC-8000R, qui y est intégré.

Le module radio contient un connecteur dans lequel il est possible de raccorder une antenne externe en cas de besoin. Il convient d'utiliser les antennes du type AN-80 ou AN-81. Lors de l'utilisation de l'antenne externe, il ne faut effectuer aucun changement dans le paramétrage du récepteur.

### Attribution de thermostats

Dans les différentes chaînes de sortie on attribue les thermostats par le paramétrage de touches SET. Le procédé est le suivant :

- Par un appui répété sur la touche < ou > (flèche à gauche et à droite) faites clignoter le voyant respectif de la chaîne, pour laquelle vous voulez paramétrer le thermostat.
- Introduisez les batteries dans le thermostat. Cela déclenchera le signal de paramétrage et attribue la chaîne sélectionnée.
- Le paramétrage est confirmé par le récepteur par un allumage permanent du voyant vert depuis la chaîne sélectionnée.
- Le thermostat de collecteur est paramétré par un maintien d'un volant d'ajustement sur le thermostat pendant 5 secondes sur le thermostat.

Chaque chaîne permet l'attribution d'un seul thermostat. Cet unique thermostat peut être en même temps attribué à plusieurs chaînes différentes (commande simultanée à travers plusieurs circuits de chauffage). Si vous paramétrez le thermostat pour la chaîne occupée, le thermostat originellement attribué sera effacé.

*Note: Les codes de thermostats sont sauvegardés dans la mémoire sans prise et ne sont pas effacés par un arrêt de l'alimentation du récepteur.*

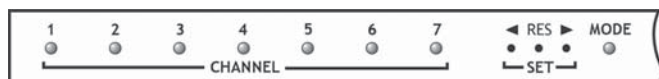
### Effacement du thermostat

Si vous avez besoin d'effacer l'un de thermostats attribués, procédez de la manière suivante :

- A l'aide de touches < et > (flèche à gauche et à droite) faites clignoter le voyant lequel vous voulez effacer.
- Appuyez sur la touche RES, le voyant de la chaîne sélectionnée s'éteindra et le thermostat est ainsi effacé.

### Voyants de chaînes 1-14

Pour l'affichage de l'état de sorties, on utilise les voyants sur le capot de l'équipement.



Les voyants 1 à 14 indiquent l'état de différentes chaînes de sortie.

Voyants 1-14	Etat
éteint	La chaîne n'est pas utilisée (un thermostat n'est pas attribué)
s'allume en vert	Un thermostat est affecté à la chaîne, la sortie est déconnectée (ne chauffe pas)
s'allume en rouge	La chaîne a le thermostat attribué, la sortie est connectée (chauffe)
clignote en vert	panne (perte de communication avec un thermostat attribué, les batteries déchargées dans le thermostat, voir le brouillage)
clignote en rouge	régime de paramétrage de la chaîne (pour l'attribution du thermostat)
clignote en rouge (rapidement)	La sortie est surchargée ou court-circuitée

### Chaîne de commande MODE / SUM

L'équipement offre une chaîne spéciale MODE, laquelle permet d'attribuer une centrale JA-8x, un organe de commande RC-8x ou un détecteur JA-80M, éventuellement il peut être commandé par la borne SUM. Cette chaîne est utilisée pour la commande du régime dans lequel toutes les chaînes 1-14 travailleront. Les centrales commandent cette chaîne par la sortie PGX.

Le paramétrage de la centrale ou de l'organe de commande pour cette chaîne est réalisé à l'aide de touches SET. Après le clignotement du voyant

MODE, on envoie un signal de paramétrage du récepteur. Le récepteur confirme le paramétrage par un clignotement permanent du voyant vert.

Si la centrale (l'organe de commande) est paramétré pour la chaîne MODE et la chaîne MODE est activée (PGX est commuté) ou la borne SUM est déconnectée de GND, les chaînes 1-14 exercent la régulation de manière standard suivant les signaux de thermostats attribués. Le récepteur a le même comportement si la chaîne MODE ou la borne SUM n'est pas utilisée.

Après la désactivation de la chaîne MODE par la centrale (PGX est déconnecté) ou par l'organe de commande, éventuellement lors de l'interconnexion de la borne SUM avec GND, les chaînes 1-14 sont déconnectées. Elles connectent uniquement lors de la chute au-dessous de la température économique ajustée sur le thermostat.

### Voyant de la chaîne MODE

éteint	La chaîne n'est pas utilisée (le récepteur travaille dans un régime normal, il chauffe sur la température ajustée de thermostats)
s'allume en vert	Dispositif de commande paramétré – la chaîne MODE n'est pas activée (ou la borne SUM interconnectée avec GND). Les sorties 1-14 commutent suivant la température économique ajustée dans les thermostats
Clignote en rouge	Dispositif de commande paramétré – la chaîne MODE est activée. Les sorties 1-14 commutent suivant la température de confort / température diminuée ajustée dans les thermostats
Clignote en vert	Perte de connexion, batterie faible

### Service et entretien

Les différents émetteurs attribués (thermostats, détecteurs) émettent les signaux de contrôle réguliers. Si le récepteur n'intercepte pas ce signal de contrôle, il indique la perte de connexion (clignotement par un voyant vert) et il chauffera dans ce circuit une fois par heure pour 5 minutes.

La décharge de batterie dans l'émetteur est l'une de causes de la perte de connexion. La durée de vie standard de la batterie dans le thermostat est 1 an (JA-8x détecteurs 3 ans). Chaque émetteur contrôle l'état de la batterie et indique à temps la décharge qui s'approche (voir le manuel de l'émetteur).

La suppression de la bande de communication par un signal brouilleur peut être un autre motif de la perte possible de la connexion. Dans ce cas, le récepteur perd d'habitude la connexion avec un nombre plus élevé d'émetteur. Contrôlez si un équipement qui émet le signale brouilleur ne se trouve pas à proximité du récepteur (téléphone portable, écouteurs sans fil).

Toutes les sorties 1-14, qui n'ont pas été en activité, commutent une fois par 7 jours pour 5 minutes en raison de la protection de la fonction du circuit de chauffage pendant une inactivité plus longue. Si une pompe a été inactive pendant 7 jours, il démarre pour 5 minutes (protection contre „un blocage“). La sortie pour le chauffe-eau n'est pas concernée par ce régime.

**Avertissement :** L'équipement doit être alimenté et chargé conformément aux paramètres techniques indiqués. Le fabricant ne répond pas des dommages éventuels survenus par une utilisation incorrecte ou inadéquate du produit.

### Paramètres techniques

Alimentation :	230 V, 50Hz, classe de protection II
Propre consommation en repos :	0,05 A (en repos) max. 0,2 A
Courant d'alimentation maximale :	1,7 A
Protection de courant intérieure	coupe-circuit fusible F 3,15 A
Chargeabilité de sortie de relais :	max. 10 A / 230V
Tension de sorties face à la borne COM :	24V ss
Chargeabilité de sorties :	max. 0,4 A pour la sortie (total de courants de sorties ne doit pas dépasser 1,7 A)
Fréquence de travail du récepteur :	868 MHz
Portée du récepteur	max. 100 m pour une visibilité directe
Dimensions :	258 x 214 x 77 mm
Résistance mécanique :	IK08 selon EN 50102
Paramètres radio :	ETSI EN 300220
EMC :	EN 50130-4, EN 55022
Sécurité :	EN 60950
Couverture :	IP30 EN 60529
Milieu :	intérieur général, humidité relative max. 85%
Températures de service (ambiantes) :	-10 à +40 °C
Conditions d'exploitation :	ČTÚ V0-R/10/5.2006-22



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que le récepteur AC-8014/814 est en conformité avec les exigences principales et d'autres dispositions de la directive 1999/5/ES et du décret gouvernemental n° 426/2000JO. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) dans la section conseils.



Note : Le produit, bien qu'il ne contienne aucune matière nocive, ne doit pas être jeté dans les déchets, remettez-le dans un endroit de collecte de déchets électroniques. Pour une information plus détaillée voir [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) section Conseils.

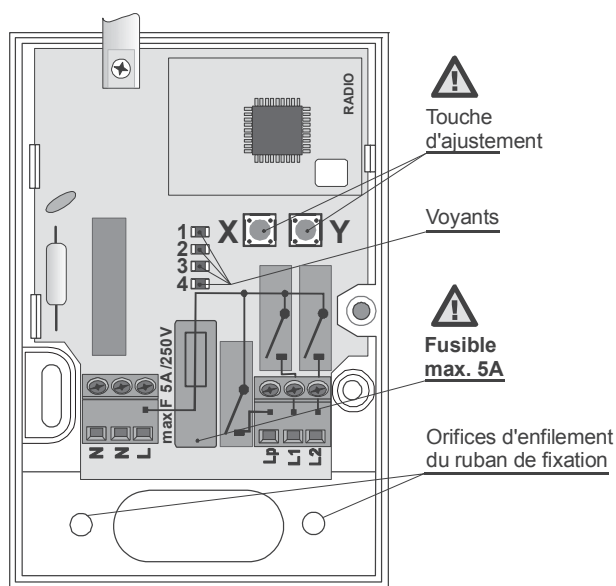
# AC-83 module de relais de puissance sans fil

Le produit est un composant du système Oasis de la firme Jablotron et comprend trois relais de puissance commandés par radio. Il est alimenté depuis le réseau et est destiné à la réception de signaux des **thermostats sans fil de la gamme TP-8x**.

Il offre des combinaisons possibles suivantes :

- avec les sorties sans fil des signaux PGX et PGY de la centrale JA-8x OASIS équipée d'un module radio pour la modification de régimes de chauffage,
- avec les télécommandes RC-8x pour la modification de régimes de chauffage,
- avec les détecteurs magnétiques JA-80M ou JA-82M pour le blocage du chauffage si les locaux sont aérés.

## Installation



L'installation peut être réalisée par la personne ayant une qualification électrotechnique appropriée et un certificat valable du fabricant.

**Attention :** le groupe électronique est relié de manière galvanique au réseau !

Dévissez le capot, remplacez la plaque (2 encoches flexibles). Montez la pièce plastique à sa place et réinstallez la plaque, raccordez les arrivées et configurez les périphériques.

### Réglettes de bornes

- L, N, N** alimentation 230V/50Hz (les bornes N, N sont reliées)
- Lp** contact de commutation du relais commun Z
- L1** contact de commutation du relais de sortie X
- L2** contact de commutation du relais de sortie Y

Tous les contacts de commutation sont protégés par un fusible commun 5A. Le calcul de prises à partir des bornes ne doit pas excéder cette valeur.



**Avertissement :** Les entrées de puissance de réseau n'assurent pas la déconnexion de sécurité !

### Description de la fonction

Le relais X et le relais Y sont indépendants et à l'aide de touches de configuration X et Y, il est possible de configurer pour tout un chacun un ou plusieurs thermostats sans fil TP-8x.

Pour la commande de régimes de chauffage, il est ensuite possible de configurer les **télécommandes** ou la **centrale JA-80** (il est impossible de combiner les deux possibilités en même temps).

Pour le blocage du chauffage, il est possible de configurer les **détecteurs magnétiques sans fil de l'ouverture** de portes et de fenêtres.

Le relais Z est la sortie destinée à la pompe de circulation du chauffage. Il s'agit d'un calcul logique des deux sorties du relais X ou du relais Y. La sortie Z est donc en circuit, lorsque le relais X ou le relais Y est en circuit.

La fonction de relais est „le nettoyage de la pompe“. Tous les 7 jours, tous les trois relais sont en circuit (X, Y, Z) pendant 6 minutes. Cette fonction est **importante surtout dans les mois estivaux**, lorsque le système de chauffage n'est pas utilisé. L'activation du système de chauffage empêche le dépôt des impuretés et l'encrassement de la pompe. La fonction ne peut pas être interdite.

### Procédé de configuration

- Un relais (X ou Y) AC-83 permet la configuration au total de 8 éléments au maximum (thermostats, capteurs magnétiques, centrale ou organes de commande),
- utilisez la **touche X ou Y** suivant la configuration voulu de l'émetteur par rapport au relais X ou Y,
- en appuyant sur la touche, ouvrez le **régime de configuration** (il signale le clignotement du voyant rouge 2 ou du voyant rouge 4).



**Commandez la touche par un instrument d'isolation sûr.**

- Lorsque le voyant clignote, **activez l'émetteur** :
  - **Thermostat** (configurez en tant que premier) – en branchant la batterie (si celle-ci a été branchée, attendez environ 10s après son débranchement).
  - **PG sortie de la centrale** – en saisissant 299 dans le régime de service de la centrale.
  - **Télécommande** – en appuyant sur n'importe quelle touche.
  - **Capteur magnétique** – en branchant la batterie (si celle a déjà été branchée, attendez après son débranchement environ 10s).
- **La configuration sera validée par le clignotement de tous les voyants** et le régime de configuration se terminera.
- Si le signal de configuration n'apparaît pas **dans 10s à compter du démarrage** du régime de configuration, la configuration est automatiquement terminée.
- Si vous voulez **ajouter un autre élément** dans le relais, répétez le procédé.

### Note :

La liste des éléments, le mode de configuration et la possibilité d'utilisation se trouvent dans le tableau mentionné plus bas.

Si l'élément n'est pas configuré, il se trouve soit très loin ou très près de l'émetteur. La configuration est aussi refusée, s'il s'agit du neuvième élément.

Chaque émetteur (télécommande, détecteur, centrale, etc.) peut configurer un nombre arbitraire de récepteurs.

Les éléments sont configurés dans la mémoire sans prise, le module les oublie lors de la déconnexion de l'alimentation.

Elément de commande	configuré	Notes
PGx centrale	Saisie 299 dans le Service	Il est possible de sélectionner le régime du chauffage (régime sans gel / chauffage à la température demandée) - il est impossible de combiner avec les télécommandes
Télécommande	Appui sur une touche arbitraire	La télécommande permet de sélectionner le régime du chauffage (régime sans gel / chauffage à la température demandée) - il est impossible de combiner avec la centrale
Détecteur magnétique	Raccordement de la batterie	Lors de l'activation, le régime de chauffage bloque la température demandée (pendant l'ouverture des fenêtres ou des portes) - il est impossible de combiner avec les télécommandes

## Configuration de thermostats TP-8x

Si vous configurez par rapport au relais le thermostat sans d'autres périphériques, le relais allumera et éteindra le chauffage selon les signaux du thermostat.

- Si vous configurez plusieurs thermostats par rapport à un relais, le relais sera en circuit, si un des thermostats configurés demandera l'allumage du chauffage.
- La configuration du thermostat par rapport au relais X est indiquée par le voyant vert 1. La configuration du thermostat par rapport au relais Y est indiquée par le voyant vert 3.
- L'activation du chauffage du thermostat pour le relais X est indiquée par le voyant rouge 2.
- L'activation du chauffage du thermostat pour le relais Y est indiquée par le voyant 4.
- **Le thermostat permet la configuration d'autres éléments** (un relais peut en contenir 8 au maximum, y compris le thermostat.). Les éléments configurés par rapport au thermostat permettent de sélectionner si le relais doit réagir au signal „top“ (le régime de chauffage à la valeur demandée) et/ou s'il réagira uniquement au signal „antigel“ et il ignorera les signaux „top“.
- Le thermostat répète le signal pour le relais toutes les 9 min. **En cas d'interruption d'alimentation, le module AC-83 se remettra en état demandé au plus tard dans 9 minutes** après le redémarrage de l'alimentation.

## Utilisation avec la centrale JA-8x OASIS

Pour la combinaison du thermostat et de la centrale, il est nécessaire de configurer le thermostat comme le premier (avant la centrale). Le relais X permet la configuration seulement de la sortie PGX, alors que le relais Y uniquement la sortie PGY. Les sorties PG doivent être pour cette utilisation paramétrées pour la fonction Allumer / Eteindre.

- Si vous configurez **la centrale par rapport au relais X** (séquence 299), ce relais sera en circuit lors de l'activation du thermostat respectif et de la sortie active de la centrale PGX.
- Si vous configurez **la centrale par rapport au relais Y** (séquence 299), ce relais sera en circuit lors de l'activation du thermostat respectif et de la sortie active PGY.
- Chaque relais permet de configurer **uniquement une sortie PG de la centrale**.

**La sortie PG de la centrale** permet de sélectionner le régime de chauffage entre la température demandée et la température d'antigel depuis le **clavier du système de sécurité ou à distance par téléphone portable ou via Internet**.

Le thermostat avec la sortie configurée de la centrale PG ne peut pas être combiné avec les télécommandes (le signal de la centrale transcrita, par sa transmission régulière toutes les 9 min. la demande de l'organe de commande).

**La demande de la centrale concernant le régime du chauffage est enregistrée immédiatement, le relais ne réagira qu'à l'émission suivante du thermostat (dans 9 minutes).**





## Coopération avec les détecteurs magnétiques

La fonction du thermostat (le régime du chauffage à la température demandée) peut être bloquée par les capteurs magnétiques JA-80M ou JA-82M (éventuellement JA-80D). Lors de l'activation du capteur, on allume le **régime du chauffage à la température antigel**, la désactivation du capteur allume le **régime du chauffage à la température demandée**.

La demande concernant le régime du chauffage (par la neutralisation du capteur magnétique) est enregistrée immédiatement, mais le relais ne réagira qu'à l'émission ultérieure du thermostat (dans 9 minutes).

Le blocage du chauffage par l'activation de ces détecteurs peut être combiné avec la gestion du régime du chauffage à l'aide de sorties PG de la centrale. Si au moins un des détecteurs magnétiques configurés est activé, le chauffage sera bloqué à la température demandée. Il est cependant impossible de combiner avec les télécommandes.

## Coopération avec les télécommandes RC-8x

La télécommande permet la sélection du régime du chauffage. Par les touches  (ou ) sur l'organe de commande, on active le **régime de chauffage à la valeur demandée** (confortable) et par les touches  (ou ) , on empêche le chauffage uniquement à la **température antigel**.

**La demande des organes de commande concernant le régime du chauffage est enregistrée immédiatement, le relais ne réagira qu'à l'émission suivante du thermostat (dans 9 minutes).**

**Si vous utilisez les télécommandes pour la sélection de régimes du chauffage, il est impossible d'utiliser les fonctions avec la centrale ni avec les détecteurs magnétiques !**

## REINITIALISATION du paramétrage de l'usine

Toutes les positions sont vides au départ de l'usine (c.-à-d. aucun équipement n'y est pas configuré). L'effacement de tous les équipements configurés s'effectue de la manière suivante :

- Par la touche X (ou Y) faites clignoter le voyant.
- Appuyez de nouveau la même touche X (ou Y) et maintenez-la pendant environ 4 s, jusqu'à ce que tous les voyants clignotent – ensuite relâchez-les.

## Paramètres techniques

alimentation	230V/50Hz, classe de protection II
puissance autonome	environ 1W
chargeabilité de contacts de relais	
charge de résistance	max. 2,5A / 250V AC
charge d'induction (de capacité), charge d'ampoule	max. 0,5A / 250V AC
fusible	max. 5A
fréquence de communication	868 MHz, procès-verbal Oasis
les éléments sont configurés pour la mémoire sans prise, ils ne seront pas annulés par l'arrêt de l'alimentation	
distance minimale de l'émetteur	1m
milieu de travail	intérieur général -10 à +40 °C
degré de protection	IP40 selon EN 60529
Résistance mécanique	IK08 selon EN 50102
Conditions d'exploitation	ČTÚ VO-R/10/03.2007-4
Le produit est conçu et fabriqué en conformité avec la législation de la République tchèque. Il répond aux exigences de ETSI EN 300220, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1.	



Le produit est conçu et fabriqué en conformité avec les dispositions s'y rapportant : Directive du gouvernement n° 426/2000JO, s'il est utilisé suivant sa destination. Son original de la déclaration de conformité se trouve à [www.iablotron.com](http://www.iablotron.com) dans la section Conseils.



**Note :** Quoique le produit ne contienne aucune matière nocive, ne le jetez pas dans les déchets, mais transmettez-le dans un centre de collecte du déchet électronique. Pour de plus amples informations voir [www.iablotron.com](http://www.iablotron.com) section Conseils.

## L'antenne externe AN-80

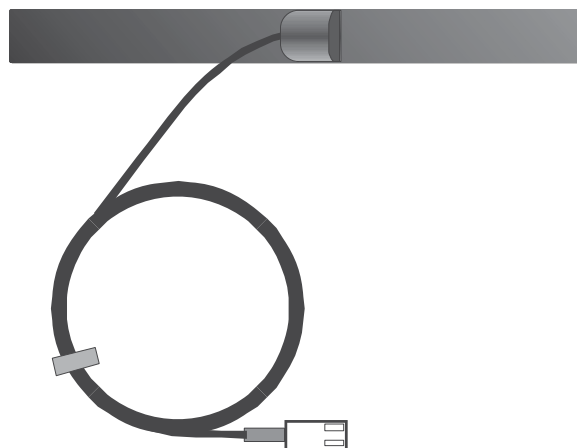
Cette antenne est conçue pour les produits Ardent-SA qui utilisent une fréquence de 868 MHz et qui sont équipés d'un connecteur utilisé uniquement pour les antennes AN-8x.

Si l'antenne AN-80 est utilisée, l'antenne interne au module doit être déconnectée (voir la notice du module sans fil).

La partie active de l'antenne devrait être installée verticalement et ne devrait pas être masquée par un quelconque objet métallique.

L'antenne ne peut-être placée que sur un matériau non conducteur. Si l'antenne est utilisée dans un système d'alarme, elle devrait être placée dans la zone qui est protégée par le système d'alarme.

Note: ne pas rallonger son câble RF



### Spécifications techniques:

<i>Bande de communication</i>	868 MHz
<i>Impédance</i>	50 $\Omega$
<i>Longueur câble</i>	2m



Ardent SA déclare par-là que le AN 80 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

## L'antenne externe AN-81

Cette antenne est conçue pour les produits Ardent-SA qui utilisent une fréquence de 868 MHz et qui sont équipés d'un connecteur utilisé uniquement pour les antennes AN-8x.

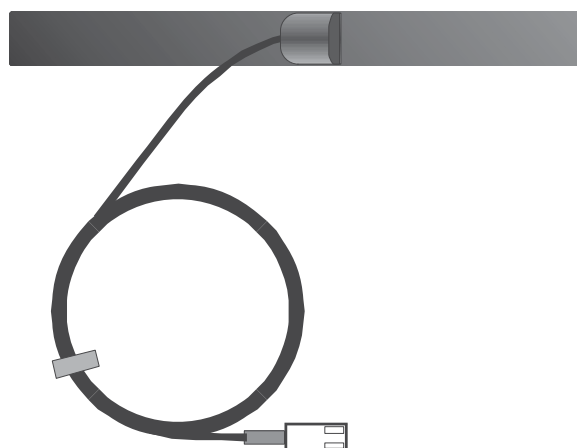
Si l'antenne AN-80 est utilisée, l'antenne interne au module doit être déconnectée (voir la notice du module sans fil).

La partie active de l'antenne devrait être installée verticalement et ne devrait pas être masquée par un quelconque objet métallique.

L'antenne ne peut-être placée que sur un matériau non conducteur.

Si l'antenne est utilisée dans un système d'alarme, elle devrait être placée dans la zone qui est protégée par le système d'alarme.

Note: ne pas rallonger son câble RF



### Spécifications techniques:

<i>Bande de communication</i>	868 MHz
<i>Impédance</i>	50 $\Omega$
<i>Longueur câble</i>	1,2 m



Ardent SA déclare par-là que le AN 81 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.



Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).

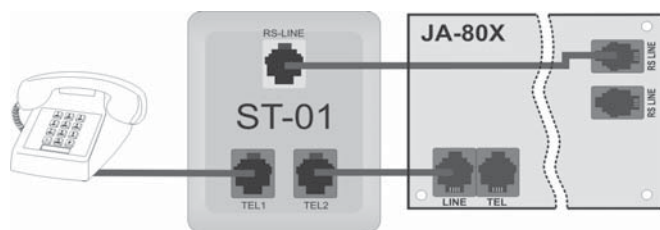


# Simulateur de la ligne téléphonique ST-01 (Service tool - 01)

Le produit sert à la simulation de la ligne téléphonique pour le transmetteur JA-80X. Grâce à cela, il est possible d'enregistrer les messages vocaux à l'aide d'un appareil téléphonique standard sans utilisation de la ligne fixe. Le principal avantage du simulateur est la qualité du message vocal enregistré, qui n'est pas diminuée par les effets de centrales téléphonique, de connexions téléphoniques sans qualité et de perturbations de transmissions GSM. Un autre avantage est le fait que pour l'enregistrement de messages vocaux, on n'a pas besoin d'une deuxième ligne téléphonique ou d'un téléphone portable.

## 1. Raccordement ST-01 avec JA-80X et l'appareil téléphonique standard

1. Raccordez le connecteur RS-LINE du bus de données du simulateur avec le connecteur RS-LINE sur le transmetteur JA-80X livré par le câble RJ-44.
2. Raccordez le connecteur LINE de l'entrée de la ligne téléphonique du transmetteur JA-80X avec le connecteur TEL2 du simulateur par le câble de raccordement RJ-64 livré au transmetteur.
3. Dans le connecteur du simulateur TEL1 raccordez l'appareil téléphonique avec une sélection de la fréquence vocale (câble livré au téléphone).



## 2. Enregistrement du message vocal

1. Mettez le système OASiS dans le régime de service (\* 0 + code de service)
2. décrochez le combiné de l'appareil téléphonique raccordé au simulateur ST-01 et sur le clavier du système entrez la séquence „ 7 2 “. Vous entendrez un bip dans le combiné. Actuellement, vous vous trouvez dans le menu destiné à l'enregistrement des messages vocaux.
3. En appuyant sur la touche du téléphone „ 0 “, il est possible d'écouter tous les messages vocaux enregistrés. Pendant l'écoute des messages, ce régime peut être terminé par la touche „ \* “
4. La touche „ 1 “ sert à enregistrer le message n0 1 „ L'alarme signale: “. La durée de message est de 7,5 sec.
5. La touche „ 2 “ sert à enregistrer le message n0 2 „ Intrusion “. La durée de message est de 2,5 sec.
6. La touche „ 3 “ sert à enregistrer le message n0 3 „ Incendie “. La durée de message est de 2,5 sec.
7. La touche „ 4 “ sert à enregistrer le message n0 4 „ Sabotage “. La durée de message est de 2,5 sec.
8. La touche „ 5 “ sert à enregistrer le message n0 5 „ Urgence / Panique “. La durée de message est de 2,5 sec.
9. La touche „ 6 “ sert à enregistrer le message n0 6 „ Panne “. La durée de message est de 2,5 sec.
10. La touche „ 7 “ sert à enregistrer le message n0 7 „ Bienvenus à OASiS “. La durée de message est de 2,5 sec.
11. La touche „ 8 “ sert à enregistrer le message n0 8 „ Saisissez votre code d'accès “. La durée de message est de 2,5 sec.

12. La touche „ # “ termine l'enregistrement et le transmetteur raccroche.
13. La fin du régime de service s'effectue par la touche „ # “ sur le clavier du système.

## ST-01 ne peut pas être raccordé au réseau téléphonique !



Ardent SA déclare par-là que le AN 80 est conforme aux exigences essentielles et autres se rapportant à des aménagements de la Directive 1999/5/EC L'original de l'évaluation de conformité peut-être trouvé à [www.ardent-sa.com](http://www.ardent-sa.com), en section Support Technique.

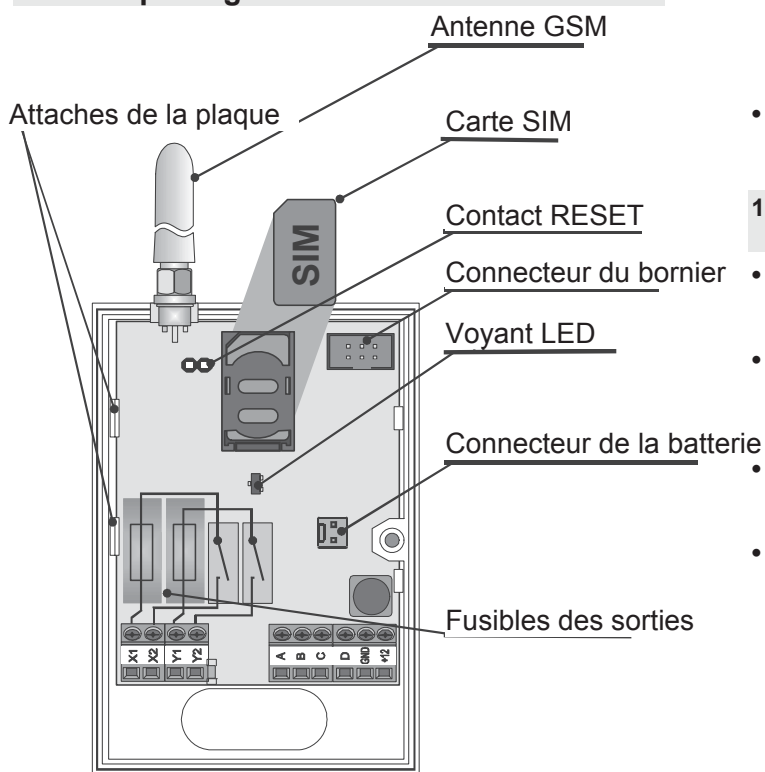
*Note: Bien que ce produit ne contienne aucun matériau nocif nous vous suggérons de renvoyer le produit au distributeur ou directement au fabricant en fin d'utilisation (fin de vie).*

# Commande GSM et détecteur GD-04 « David »

## Mode d'emploi

Le module GD-04 tient son nom de la Bible, et plus particulièrement du Roi David qui a très facilement vaincu le géant Goliath. Dans notre cas, le géant, c'est le réseau GSM et le rôle de David est joué par le produit que vous venez d'acquérir. Nous sommes certains que vous serez satisfaits de ses propriétés car, même s'il est petit et simple, il est aussi très astucieux...

## 1. Description générale



### 1.1. David vous procure :

- **2 contacts de sortie** des relais de puissance X et Y (chacun jusqu'à 5A/250V) ;
- **4 bornes d'entrée** A à D pour l'envoi automatique de messages SMS (qui réagissent à une connexion ou à une déconnexion de la borne commune GND).

### 1.2. Il est possible d'utiliser David comme :

- **Interrupteur commandé par le biais de messages SMS.** Vous pourrez sélectionner votre propre texte pour activer ou désactiver chacun des contacts.
- **Minuterie** que vous pouvez activer à distance en utilisant votre téléphone portable (il est possible de paramétrer le temps d'activation entre 1 seconde et 10 heures).
- **Relais connecté par la sonnerie du téléphone.** Sur chaque relais, il est possible de paramétrer jusqu'à 50 numéros de téléphone qui pourront faire réagir le relais. La commande par sonnerie est gratuite sur le réseau GSM (David ne décroche pas l'appel entrant, il ne fait que déterminer qui appelle et, s'il s'agit d'un numéro autorisé, il active le relais dès la première sonnerie). Ceci sera particulièrement apprécié pour ouvrir des barrières de parking, etc.
- **Relais connecté par la sonnerie du téléphone, avec un nombre d'utilisation limité.** Lorsque vous saisissez un numéro autorisé, il est également possible de paramétrer un nombre limite d'appels. Une fois ce nombre d'appels dépassé,

David ignorera les appels provenant de ce numéro. Ceci est particulièrement utile, par exemple, pour certains services prépayés (par exemple un certain nombre de places de parking, etc.). L'administrateur peut autoriser un nouvel accès à distance (par ordre SMS).

- **Envoi automatique de messages SMS** lors de la connexion (ou de la déconnexion) de l'entrée et de la borne GND. Pour chaque borne d'entrée (A à D), il est possible de paramétrer les textes des messages et jusqu'à 8 numéros de téléphone auxquels l'événement sera rapporté. Le texte du message peut éventuellement être renforcé par un appel téléphonique aux différents numéros vers lesquels les messages SMS ont été envoyés.
- **Vous trouverez de plus amples exemples d'utilisation de David sur le site Internet**  
<http://www.jablotron.cz/david/pouziti.htm>.

### 1.3. Accessoires vendus séparément avec David :

- **Module de sauvegarde GD-04A** grâce auquel David aura la capacité de **fonctionner durant environ 12 à 24 heures sans aucune alimentation extérieure**, voir le point 11.1.
- **Module DTMF GD-04D** à l'aide duquel il est possible de commander les relais des sorties de David en appelant et en introduisant ensuite un code chiffré à l'aide du clavier du téléphone, voir le point 11.2.
- **Câble de raccordement GD-04P** grâce auquel vous pourrez raccorder David au port USB de votre ordinateur, en vue de paramétrer le programme GDLink, voir le point 11.4.
- **Module radio GD-04R** qui permet **d'activer les entrées (A à D) à l'aide de commandes sans fils et de détecteurs** de la série OASiS. Ce module permet également de transmettre l'état des relais de sortie de David (X et Y) vers un récepteur sans fil UC et AC de la série OASiS. À l'aide des **commandes sans fils de la série RC-8x, il est éventuellement possible de commander localement les relais X et Y** de David (cela signifie que l'appareil connecté peut être commandé aussi bien par le biais d'un téléphone portable que par une commande à distance). En collaboration avec des **thermostats sans fils de la série TP-8x, vous pourrez commander votre chauffage** (en local ou à distance en utilisant votre téléphone portable), voir le point **Chyba! Nenalezen zdroj odkazů..**
- Vous trouverez de plus amples détails sur les accessoires en options en consultant le chapitre **Chyba! Nenalezen zdroj odkazů..**

## 2. Carte SIM de David

- Pour que David puisse fonctionner, il a besoin d'une **carte SIM**. Nous vous recommandons d'utiliser une carte à abonnement.
- À l'aide de votre **téléphone portable, vérifier que la carte SIM est activée** – elle doit pouvoir envoyer des messages SMS et appeler.
- À l'aide du menu du téléphone portable, **annuler la demande du code PIN** lorsque vous allumez votre téléphone (ou paramétrer le code PIN à la valeur 1234).
- À l'aide de votre **téléphone, vérifier également que, sur le lieu d'installation de David, le signal GSM est de bonne qualité.**

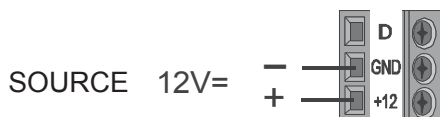
## 3. Montage de David

1. **L'antenne GSM** de David **ne peut pas être brouillée** par des objets métalliques. Il sera éventuellement envisageable de remplacer l'antenne d'origine par une antenne extérieure – connecteur SMA, impédance 50 Ohms, conçue pour la bande GSM des 900/1800MHz.
2. Une fois que vous aurez ouvert le cache de protection, **démonter la carte électronique** en appuyant sur les clips.
3. **Installer le panneau plastique arrière** à l'endroit que vous aurez sélectionné.
4. **Remettre la plaque électronique en place.**

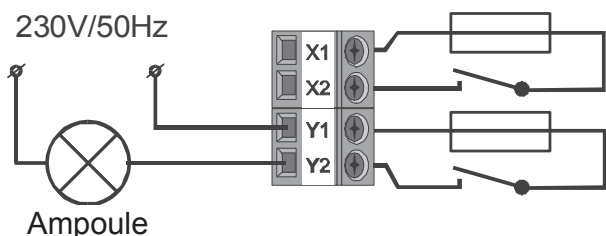
5. **Introduire la carte SIM** – déplacer le cadre du support vers les bornes et le relever. Une fois que vous aurez introduit la carte SIM (bien vérifier que la carte est correctement orientée), bloquer le support en position fermée (en le remettant en place).
6. Raccorder les alimentations, voir le point 4.

## 4. Raccordement des alimentations

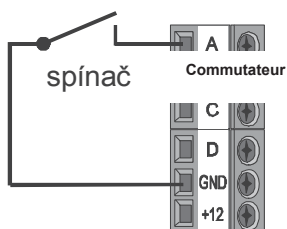
1. **Alimentation** – raccorder le câble de l'adaptateur réseau aux bornes +12V et GND (le câble marqué d'une bande grise doit être raccordé à la borne +12V). Si vous utilisez une autre source d'alimentation, vérifier qu'il s'agit bien de courant continu de 12V et que cette alimentation est capable de fournir un courant de 500mA. Ne pas encore brancher l'alimentation.



2. **Contacts de commutation de sortie des relais** – ils sont raccordés aux bornes identifiées X1, X2 et Y1, Y2. Chaque contact est protégé par un fusible de 5A. Les circuits des contacts sont séparés du reste de l'électronique par une séparation de sécurité et ils peuvent commuter jusqu'à 2,5A à une tension alternative de 250V. Exemple de la commande de l'ampoule du relais de sortie Y :



3. **Bornes d'entrée** – elles sont identifiées par les lettres A à D et elles réagissent (par l'envoi d'un message SMS) à une connexion ou une déconnexion de la borne GND. Aucune tension extérieure ne peut être raccordée à ces bornes – elles doivent être commandées par un commutateur (contact) sans potentiel. Exemple de raccordement du commutateur à l'entrée A :



## 5. Première mise en service

1. **Brancher l'alimentation.** Le voyant situé sur la plaque commence à indiquer le raccordement au réseau GSM (si ce n'est pas le cas, vérifier que l'arrivée de l'alimentation est bien raccordée).
2. **Une fois que l'appareil sera connecté au réseau GSM, le voyant s'éteindra** (habituellement en moins d'une minute). Si il continue de clignoter, cela signifie que l'appareil n'arrive pas à se connecter (débrancher alors l'alimentation et vérifier que la carte SIM est correctement raccordée et qu'elle est bien activée – voir le point 2).
3. En vous servant du téléphone portable, envoyer un message SMS « STATUS » et ce, au numéro de la carte SIM de David.
4. **David répondra par un message** et vous informera de son état – exemple : **STATUS: A0,B0,C0,D0,X0,Y0,GSM:80%, Vcc:12.1V** (ce qui signifie que toutes les entrées et les deux relais de sortie sont désactivés, la puissance du signal GSM est de 80 % et la tension d'alimentation est de 12,1V). La réponse de David peut prendre un peu de temps avant d'arriver – tout dépend du réseau GSM. Si vous ne recevez

aucune réponse, vérifier que vous avez bien écrit correctement le texte « STATUS » et que vous l'avez bien envoyé au bon numéro de téléphone (répéter éventuellement l'opération).

## 6. Réglage des fonctions

### 6.1. Formulaire sur l'Internet

Le plus simple pour paramétrer David, c'est de remplir le formulaire qui se trouve sur le site Internet suivant : [www.david.jablotron.cz](http://www.david.jablotron.cz).

Ce formulaire contient toutes les explications nécessaires, vous n'aurez donc besoin d'aucun guide pour pouvoir le remplir. Une fois que vous aurez saisi tous les renseignements exigés, vous n'aurez qu'à appuyer sur la touche « Envoyer » et, par le biais du réseau de téléphonie portable, le serveur Jablotron paramètrera automatiquement votre appareil David. David vous confirmera ensuite qu'il a effectué les réglages souhaités, par le biais d'un message SMS dont le texte est « PROGRAM OK ». David envoie ce message à votre propre numéro de téléphone.

Le réglage à l'aide de l'Internet est gratuit et ne demande aucune inscription. Ce service permet de paramétrer les fonctions de votre David, mais il ne conserve pas vos réglages (pour une future utilisation, vous pourrez sauvegarder vos réglages dans votre ordinateur). À partir du Web, il n'est pas possible de lire les réglages de votre David et modifier les réglages ne sera possible qu'en connaissant le mot de passe de programmation que vous aurez déterminé (par défaut : PC) (il est à noter que ce mot de passe ne s'enregistre que dans votre David). Régler votre appareil par le biais de l'Internet est donc très sûr et très simple.

### 6.2. Réglages par ordinateur, avec l'aide du programme GDLink

Si vous comptez souvent régler votre David, nous vous recommandons d'employer un ordinateur et le programme GDLink. Pour raccorder votre David au port USB de votre ordinateur, vous devrez utiliser un câble de raccordement GD-04P qui est vendu séparément. Le câble est fourni avec le programme GDLink (il est également possible de télécharger ce programme sur le site Internet [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)). Ce programme vous permet de paramétrer votre David et il est également utilisé pour en afficher les réglages actuels.

### 6.3. Réglage à l'aide d'un message SMS

Il est possible de paramétrer les fonctions de David en lui envoyant un message SMS. L'exemple suivant reprend un exemple du format du message SMS de programmation :

PC, ARX, allume chauffage, DRX, coupe chauffage

où :

- PC** mot de passe par lequel le message SMS de programmation doit commencer (par défaut, le mot de passe est « PC » – peut être modifié en un mot de passe quelconque de 8 caractères)
- ,
- ARX** instruction visant à activer le relais X à l'aide du texte qui se trouve derrière la virgule
- DRX** instruction visant à désactiver le relais X à l'aide du texte qui se trouve derrière la virgule

Le message SMS de notre exemple signifie que le relais X pourra être activé ou désactivé à l'aide des messages SMS dont le texte est « allume chauffage » et « coupe chauffage ».

#### Règles d'utilisation des messages SMS de programmation :

1. Le message SMS de programmation doit commencer par le mot de passe de programmation (par défaut, ce mot de passe est « PC »). Si vous souhaitez envoyer plusieurs messages SMS de programmation, chacun de ces messages doit commencer par un mot de passe correct.
2. Un message peut contenir un nombre quelconque d'instructions. David est capable de traiter les longs messages SMS – si votre téléphone le permet, vous pourrez éventuellement écrire un message SMS de programmation contenant jusqu'à 2400 caractères sans diacritique.
3. Les différentes instructions et leurs parties doivent être séparées les unes des autres par des virgules. À la fin du

message SMS, il n'est pas nécessaire d'écrire une virgule (mais elle ne dérange pas).

4. Dans les messages SMS de programmation, les espaces sont ignorés, à l'exception des espaces contenus dans les textes entre guillemets.
5. Une fois que David aura traité votre message SMS de programmation, il vous enverra une réponse sous la forme « PROGRAM OK ».
6. Si, lors du traitement de votre message SMS de programmation, David fait face à un problème, il vous enverra une réponse sous la forme « PROGRAM ERROR » et vous renverra la **partie du texte qu'il ne comprend pas** (toutes les instructions jusqu'à la partie incompréhensible seront effectuées – le reste du message SMS sera ignoré).
7. David ne fait pas de différence entre les majuscules et les minuscules, vous pouvez donc écrire vos messages SMS sous n'importe quel format.
8. Lorsque vous paramétrez vos propres textes, veiller à ne pas utiliser la diacritique (caractères français).
9. Après avoir réceptionné un message SMS de programmation, David désactive les deux relais X et Y (si les deux étaient activés).
10. Vous trouverez un aperçu des instructions dans le tableau 1.

## 7. Commande de David à distance, à l'aide de messages SMS

Une fois que vous aurez paramétré vos propres textes de commande des relais et que vous aurez éventuellement modifié le texte permettant de déterminer l'état de David, vous pourrez utiliser ces ordres dans les conditions suivantes :

- Le message SMS de commande peut être envoyé à partir de n'importe quel téléphone et son texte doit être exactement identique à celui qui a été paramétré lors de la programmation. La taille des caractères est sans importance (David ne fait pas de différence entre les majuscules et les minuscules).
- **Aucun code de programmation** ne sera introduit avant le texte du message de commande.
- Il est possible d'introduire plusieurs ordres dans un seul et même message, il convient cependant de les séparer par une virgule.

**Exemple : ALLUME CHAUFFAGE, ÉTEINDRE LUMIERE, STATUS**

- Il est possible de faire en sorte que David confirme la réalisation des différents ordres en envoyant une réponse par message SMS.
- Les messages SMS entrants que David ne comprend pas peuvent être renvoyés vers ce qu'on appelle un numéro de service (voir le tableau 1).
- **Si vous envoyez un message SMS au départ de l'Internet** et que ce message contient également un autre texte que l'ordre en lui-même, il est nécessaire d'identifier le début de l'ordre en utilisant le caractère % et la fin de ce dernier à l'aide des caractères %%. Exemple : **texte 1/1 www: %allume chauffage%%** – David comprendra ce message comme étant un ordre : **allume chauffage**.

## 8. Commande à distance des relais, par sonnerie

Il est possible de paramétrer des numéros de téléphone qui permettent de commander les relais par le biais d'une sonnerie. Si un tel numéro appelle (sonne), le relais réagit comme suit :

- Si une période limitée d'activation a été paramétrée sur le relais (fonction de minuterie), la sonnerie activera le relais pour la période en question. Si la valeur de la période d'activation a été paramétrée à zéro, le relais restera constamment activé et ne se désactivera que lors de la sonnerie suivante (ou lors de l'arrivée d'un ordre SMS lui disant de se désactiver).
- Dans le cadre de la commande par sonnerie, il est possible de paramétrer jusqu'à 50 numéros sur chaque relais.
- Pour chaque numéro utilisé pour la commande par sonnerie, il est possible de paramétrer un nombre d'utilisation maximal.
- Utiliser la commande par sonnerie n'est possible qu'au départ d'un téléphone dont le numéro n'est pas caché.

- Il est éventuellement possible de paramétrer que David confirme la commande par sonnerie au moyen d'un message SMS.

## 9. Utilisation d'une carte SIM prépayée

**Sur l'appareil David, il est déconseillé d'utiliser des cartes SIM prépayées.** En effet, ce type de carte augmente le risque d'épuisement du crédit ou le risque d'écoulement de la période de validité du crédit.

Si, malgré cet avertissement, vous décidez d'avoir recours à une carte SIM prépayée, David peut automatiquement surveiller le solde du crédit qui vous reste. Durant la période paramétrée, il surveille le solde de votre crédit et, au cas où ce crédit serait inférieur au minimum nécessaire, il enverra un message d'information sur le montant du crédit au numéro de service. Cette fonction doit être paramétrée en fonction des informations reprises sur la carte SIM en question. Le réglage s'effectue par le biais d'une instruction SMS :

**PC, CRD, xxxx, dd, hhh, pp**

où :

<b>PC</b>	mot de passe de programmation
<b>CRD</b>	ordre demandant de déterminer le montant du crédit
<b>xxxx</b>	demande de crédit en fonction des réglages de l'opérateur (voir les informations données par l'opérateur)
<b>dd</b>	période à laquelle il convient de surveiller le solde du crédit (en nombre de jours)
<b>hhh</b>	montant du solde minimum
<b>pp</b>	position du premier chiffre du crédit dans la réponse de l'opérateur

**Exemple :** Si vous souhaitez surveiller un solde minimum de 300,- CZK une fois par semaine, vous devrez saisir le texte suivant :

<b>PC, CRD, *104*#, 7, 300, 01</b>	pour les cartes <b>O2</b> (Eurotel)
<b>PC, CRD, *101#, 7, 300, 01</b>	pour les cartes <b>T-mobile</b> (Pegas)
<b>PC, CRD, *22#, 7, 300, 01</b>	pour les cartes <b>Vodafone</b> (Oskar)

Si vous ne souhaitez pas que David surveille le solde de votre crédit de manière automatique, il peut déterminer ce solde sur demande et ce, après que vous lui aurez envoyé l'ordre suivant : PC, CRD

Cette fonction doit être programmée – exemples d'ordres de programmation :

<b>PC, CRD, *104*#, 0, 0, 0</b>	pour les cartes <b>O2</b> (Eurotel)
<b>PC, CRD, *101#, 0, 0, 0</b>	pour les cartes <b>T-mobile</b> (Pegas)
<b>PC, CRD, *22#, 0, 0, 0</b>	pour les cartes <b>Vodafone</b> (Oskar)

**Attention :** les exemples de réglages mentionnés ici ne fonctionneront pas à coup sûr, il est possible que l'opérateur GSM ait modifié leur format. Contactez votre opérateur pour vérifier la manière dont vous pourrez déterminer le solde de votre crédit et quel est le format sous lequel ces informations vous seront transmises.

## 10. Réinitialisation des réglages par défaut

Ceci peut être réalisé à distance, à l'aide de l'instruction SMS suivante : PC, RST – où PC est le mot de passe de programmation – voir le tableau 1.

Une autre possibilité qui vous est offerte est d'utiliser le contact RESET (situé à côté de la carte SIM). Débrancher tout d'abord l'alimentation de David (y compris le module de sauvegarde s'il est utilisé) et ensuite :

**Activer le contact RESET, brancher l'alimentation et désactiver le contact après environ 5 secondes.**

Cette réinitialisation paramètre toutes les fonctions à leurs réglages par défaut et efface tous les numéros de téléphone et les textes que vous aviez préalablement enregistrés.

## 11. Équipements en option

Les fonctions de David peuvent être améliorées en utilisant des accessoires en option qui sont vendus séparément :

### 11.1. Module de sauvegarde GD-04A

Ce module est intégré dans un cache de protection en plastique surélevé. Son installation se fait en remplaçant le cache de



protection et en raccordant le câble au connecteur de la plaque de l'électronique.

La batterie de sauvegarde se charge complètement en environ 72 heures. David peut **sauvegarder des données durant une période d'environ 12 à 24 heures**, en fonction de l'état des relais de sortie et de la puissance du signal GSM (tous les équipements GSM ont une consommation plus élevée aux endroits où le signal est faible).

Le module **ne sauvegarde que l'électronique de David**. Lorsqu'il fonctionne sur batterie, l'alimentation de secours **n'est pas amenée à la borne +12V**.

Si la **batterie se décharge**, David s'éteint (y compris ses deux relais). Après le retour de l'alimentation, David s'allumera automatiquement (les relais resteront cependant désactivés) et la batterie de sauvegarde se chargera. Dans le même temps, un message d'information « POWER FAIL / POWER RECOVERY » sera envoyé aux différents numéros de service (STN).

## 11.2. Module de commande des relais GD-04D, à l'aide d'un code formé sur le clavier du téléphone

Le module GD-04D s'installe en le branchant au connecteur du bornier lorsque l'alimentation de David est débranchée. Ce module permet d'activer et de désactiver les relais X et Y à distance, à l'aide d'un code chiffré formé sur le clavier de votre téléphone. Les codes de commande chiffrés doivent être préalablement paramétrés – voir le tableau 1.

### 11.2.1. Commande à l'aide d'un code chiffré

- **Appeler le numéro de téléphone de David.** Après environ 7 secondes, vous entendrez un bip sonore = cela signifie que David a pris l'appel et qu'à l'aide d'un signal sonore, il vous indique l'état des relais dans l'ordre X, puis Y (2 bips courts = désactivé, 1 bip long = activé).
- **Saisir le code de commande.** L'activation du relais est confirmée par un long bip sonore, la désactivation par 2 bips courts.
- **Raccrocher** (David raccrochera éventuellement automatiquement après 60 secondes).
- Une fois que vous aurez raccroché, **David pourra vous envoyer un message SMS pour vous informer de l'état dans lequel il se trouve** (en fonction du réglage de l'ordre DIP).

**Attention :** si David ou le téléphone de commande ne dispose pas d'un signal suffisamment puissant, il est possible que la commande par code formé sur le clavier ne soit pas parfaitement fiable (défauts de communication ou communication déformée).

## 11.3. Module radio

Le module GD-04R s'installe en le branchant au connecteur du bornier lorsque l'alimentation de David est débranchée. Grâce à ce module, vous pourrez :

- Transmettre l'état des relais X et Y vers des récepteurs sans fils AC-82 et UC-82 OASIS.
- Activer les entrées A à D à l'aide de commandes sans fils de la série RC-8x OASIS ou des détecteurs sans fils JA-8x OASIS.
- Commander les relais X et Y de David l'aide de commandes sans fils de la série RC-8x OASIS.
- Commander les relais X et Y par l'intermédiaire d'un thermostat sans fil TP-8x.

Le module radio dispose d'une antenne intérieure. Si vous avez besoin d'une plus grande portée, il est éventuellement possible d'y raccorder une antenne extérieure AN-80 ou AN-81 Jablotron.

**Avertissement :** une antenne extérieure sera toujours nécessaire si vous utilisez un cache de protection de sauvegarde GD-04A.

### 11.3.1. Transfert de l'état des relais X et Y vers des récepteurs UC-82 et AC-82

Si le relais du module de réception UC ou AC doit recopier l'état du relais de David, il convient d'activer le mode de paramétrage n° 4 du relais en question dans le module de réception. Appuyer ensuite brièvement sur la touche XY du module GD-04R de David. De manière analogue, vous pourrez associer un nombre quelconque de récepteurs UC et AC à votre David.

### 11.3.2. Activation des entrées A à D à l'aide d'un élément sans fil

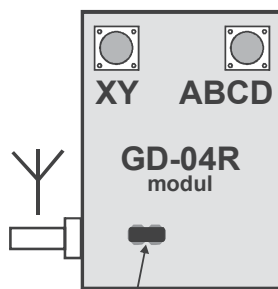
Il est possible d'associer une commande sans fil de la série RC-8x ou un détecteur sans fil de la série JA-8x à chaque entrée A à D. L'activation de l'élément sans fil a des effets analogues à l'activation de la borne d'entrée de David.

Procédure d'association d'un élément :

1. Appuyer sur la touche ABCD du module GD-04R et la maintenir enfoncée.
2. Après 5 secondes, le voyant du module commence à clignoter (le mode de paramétrage s'est activé) – relâcher la touche.
3. Il est maintenant possible de paramétrer jusqu'à un maximum de 4 éléments sans fils. Le premier doit être associé à l'entrée A, le deuxième à l'entrée B, etc. Les commandes sans fils se paramètrent par simple pression, les détecteurs se paramètrent, eux, par branchement de leur batterie. Le mode de paramétrage est confirmé par un long signal lumineux du voyant du module GD-04R. **Attention, le paramétrage du premier élément efface tous les autres éléments paramétrés antérieurement** (cela signifie donc que, dans le mode de paramétrage, vous devrez toujours paramétrer toutes les autres périphériques sans fils nécessaires).
4. Le mode de paramétrage peut être terminé à tout moment, en appuyant simplement sur la touche ABCD (ce mode se termine également à la fin du paramétrage du quatrième élément ou après 40 secondes).
5. Lorsque vous mettez un terme au mode de paramétrage, le voyant s'allume durant environ 5 secondes (les données s'enregistrent).

#### Remarques :

- Si la commande RC-8x dispose de deux touches, il est possible de l'associer en appuyant sur n'importe laquelle de ces touches (A, B ou A+B). La logique des touches est la suivante : appuyer sur la touche A ou A+B envoie un message SMS d'activation de la borne d'entrée (connexion à la borne GND). Appuyer sur la touche B envoie un message SMS de désactivation de la borne d'entrée (déconnexion de la borne GND).
- Si la commande n'a qu'une seule touche (par exemple RC-87 ou RC-89), le fait d'appuyer sur cette touche enverra un message SMS qui indiquera l'activation de la borne d'entrée.
- Le détecteur JA-8x associé a la logique suivante :
  - Un message SMS d'activation de la borne d'entrée sera envoyé en cas d'alarme (mouvement, ouverture d'une porte, bris de verre, incendie, sabotage, etc.).
  - Un message SMS de désactivation de la borne d'entrée sera envoyé lorsque l'alarme aura cessé ou lorsque le détecteur sera revenu à un état de repos (JA-8xM).
- Il est également possible d'associer des éléments sans fils en saisissant leur numéro de série, à l'aide d'une instruction de programmation LRN – voir le tableau 1.



À éliminer si vous utilisez une antenne extérieure

- La borne d'entrée à laquelle un élément sans fil est associé peut être utilisée pour activer l'entrée en question. Il est également possible de paramétrer que l'activation de la borne bloque le signal provenant de l'élément sans fil (voir les instructions DIP, paramètre g). Il est ainsi par exemple possible d'allumer et de couper une surveillance par un détecteur sans fil.

### 11.3.3. Commande des sorties X et Y à l'aide d'une commande sans fil

Sur chaque sortie X et Y, il est possible de paramétrer jusqu'à 4 commandes sans fils de la série RC-8x

1. Appuyer sur la touche XY du module GD-04R et la maintenir enfoncée.
2. Après 5 secondes, le voyant du module commence à clignoter (le mode de paramétrage s'est activé) – relâcher la touche.
3. Il est maintenant possible de paramétrer jusqu'à un maximum de 4 éléments sans fils pour la commande de la sortie X. En appuyant une nouvelle fois sur la touche XY, vous pourrez

paramétrer les éléments de commande de la sortie Y, ce qui est indiqué par une modification du clignotement du voyant. Les commandes sans fils se paramètrent par simple pression. Le mode de paramétrage est confirmé par un long signal lumineux du voyant du module GD-04R. **Attention, le paramétrage du premier élément efface tous les autres éléments paramétrés antérieurement** (cela signifie que, dans le mode de paramétrage, vous devrez toujours paramétrer toutes les autres périphériques sans fil nécessaires).

- Le mode de paramétrage peut être terminé à tout moment, en appuyant simplement sur la touche XY (ce mode se termine également à la fin du paramétrage du quatrième élément ou après 40 secondes).
- Lorsque vous mettez un terme au mode de paramétrage, le voyant s'allume durant environ 5 secondes (les données s'enregistrent).
- Si la commande RC-8x dispose de deux touches, il est possible de l'associer en appuyant sur n'importe laquelle de ces touches (A, B ou A+B). La logique des touches est la suivante : appuyer sur la touche A active la sortie, appuyer sur la touche B désactive la sortie et appuyer simultanément sur les touches A+B modifie l'état de la sortie (activée-désactivée).
- Si la commande n'a qu'une seule touche (par exemple RC-87 ou RC-89), le fait d'appuyer sur cette touche modifiera l'état de la sortie (activée-désactivée).

### 11.3.4. Utiliser David pour contrôler et gérer le chauffage

Il est possible d'associer un thermostat de la série TP-8x à chaque entrée de David (A à D) (voir le point 11.3.2).

- Le thermostat sans fil TP-8x associé active l'envoi d'un message SMS « activation de l'entrée » lorsque la température limite supérieure est dépassée (par exemple 60 °C) et un message SMS « désactivation de l'entrée » en cas d'alarme relative à une température trop basse (par exemple 3 °C). Il est possible de profiter de cette fonction pour **obtenir, à distance, des informations sur un dépassement éventuel de la température minimale et maximale dans la maison.**
- Pour pouvoir gérer la température dans la maison,** il faut que vous associiez un thermostat à l'entrée A ou B. Le thermostat de l'entrée A est commandé par le relais X et le thermostat associé à l'entrée B est commandé par le relais Y. Il est donc ainsi possible de commander directement le chauffage et dans le même temps d'obtenir des informations concernant un éventuel dépassement des températures limites. Les thermostats associés aux entrées C et D peuvent uniquement donner des informations sur un éventuel dépassement des températures limites.
- Si un thermostat est utilisé pour gérer le chauffage (associé à l'entrée A ou B), l'ordre destiné au relais de sortie (X ou Y) commandera le mode de chauffage. **À l'aide de votre téléphone portable, vous pourrez, à distance, faire passer votre chauffage en mode économique** – il vous suffira d'envoyer un ordre d'**activation du relais**. Dans ce cas, le chauffage ne chauffera (le relais ne s'activera) que lorsque le thermostat enverra une demande de maintien de la température à une valeur évitant le gel (par exemple à 6 °C). Le mode économique peut également être activé en raccordant l'entrée A (ou B) à la borne GND. Si vous donnez un ordre de **désactivation du relais**, le chauffage repassera à la température paramétrée par le thermostat (si la borne d'entrée A ou B n'est pas raccordée à la borne GND).
- Si un thermostat est associé à l'entrée A (ou B), le message SMS d'état que vous pourrez obtenir de David contiendra des informations relatives aux températures.

**Exemple :**

**STATUS:A0,B0,C0,D0,X1,Y0,GSM:70%,TA:25/24C,TB:22/22 C, Vcc:12.2V**

Où : **TA** est l'information provenant du thermostat A, **TB** celle provenant du thermostat B. S'en suit la **température paramétrée sur le thermostat / la température actuellement mesurée.**

- Si un thermostat est associé à l'entrée A (ou B), plus aucun autre élément sans fil ne pourra être associé au relais X (ou Y).
- Le réglage du paramètre g dans le DIP n'aura aucune influence sur le fonctionnement du thermostat.

**Pour effacer tous les éléments sans fils paramétrés, il convient d'appuyer simultanément sur les deux touches (XY et ABCD) et de les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le voyant du module GD-04R envoie deux longs signaux lumineux.**

## 11.4. Câble GD-04P permettant le raccordement à un ordinateur

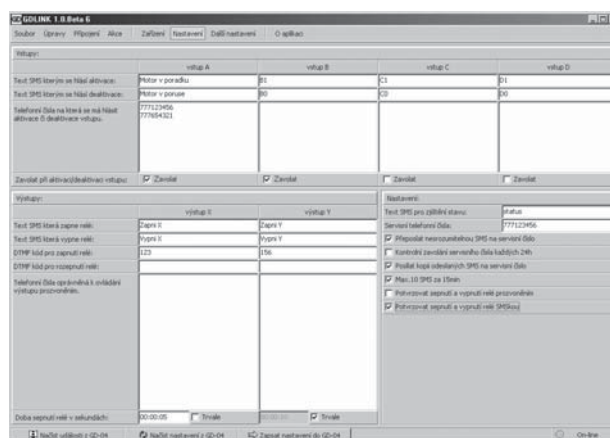
Grâce à ce câble, vous pourrez raccorder David au port USB de votre ordinateur en vue de procéder aux réglages en utilisant le programme GDLink. Ce câble est fourni avec un CD-ROM contenant le programme GDLink et les pilotes nécessaires. Ce programme est également disponible sur le site Internet [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz).

### 11.4.1. Installation du programme GDLink et des pilotes

- Raccorder le **câble GD-04P** à un port USB libre de votre ordinateur et **introduire le CD** dans la mécanique.
- Attendre que le guide d'installation du nouveau hardware se lance automatiquement.
- Dans le guide, saisir l'option de **recherche des pilotes sur le CD-ROM.**
- Si vous installez ce programme dans un environnement Windows XP, **ignorer le certificat d'authenticité du produit** et continuer l'installation. Ne pas modifier les autres paramètres.
- Terminer l'installation du premier pilote** et attendre.
- Le guide du raccordement du nouvel hardware apparaîtra une nouvelle fois. **En répétant la procédure indiquée ci-dessus, installer le second pilote.**
- Une fois que tout sera correctement installé sur votre ordinateur, vous verrez apparaître **deux nouveaux équipements – JABLOTRON serial interface** en tant que pilote **pour le port en série (COM)** et un équipement portant le même nom en tant que pilote de l'unité de commande **du bornier USB.**
- Il est maintenant possible d'installer le programme GDLink.** Une fois que vous aurez branché le câble au connecteur du bornier, vous pourrez utiliser librement votre programme.

### 11.4.2. Utilisation du programme GDLink

- Ce programme permet de **lire les réglages actuels de David et de les modifier en fonction des besoins.**
- Permet de lire la mémoire des **127 derniers événements.**
- Ce programme permet de **commander directement les relais de sortie X et Y** et permet d'**afficher l'état des entrées A à D.**
- Une aide claire et compréhensible fait bien entendue partie de ce programme.



## 12. Paramètres techniques

alimentation	11 ÷ 13 V DC
consommation au repos	env. 20 mA
consommation en cas de communication	500 mA
bande de travail du module GSM	E-GSM 850 / 900 / 1800 / 1950 MHz
puissance de sortie de l'émetteur	2 W pour GSM 850 / 900, 1 W pour GSM 1800 / 1900
bornes des entrées A, B, C et D	activation par raccordement à la borne GND
<b>capacité de charge des sorties X1, X2 et Y1, Y2</b>	
charge de résistance	max. 2,5A / 250V AC
charge d'induction (capacité), de l'ampoule	max. 0,5A / 250V AC
satisfait à	conditions d'exploitation – autorisation générale ČTÚ n° VO-R/1/12.2008-17
sécurité	norme ČSN EN 60950-1
EMC	normes ČSN EN 301489-7, ČSN EN 55022 et ČSN EN 50130-4
Rayonnement radio	normes ČSN ETSI EN 301419-1 et EN 301511
conçu pour un environnement	intérieur général II (-10 °C à +40 °C)
dimensions (sans l'antenne)	76 x 110 x 33 mm
antenne GSM	raccordée à un connecteur SMA



Par la présente, JABLOTRON ALARMS a.s. déclare que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE (Arrêté gouvernemental n° 426/2000 du Journal). L'original de la déclaration de conformité se trouve sur le site [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz), dans la section Conseil.



**Remarque :** Même si ce produit ne contient aucune substance nocive, ne pas le jeter dans les déchets ménagers. Remettre ce produit dans un centre de collecte des déchets électroniques. Vous trouverez de plus amples informations sur le site [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz), dans la section Conseil.

## Tableau 1 – Aperçu des messages SMS de programmation

Le message SMS de programmation doit commencer par un mot de passe (voir le point 6.3).

Exemple : PC, ARX, allume chauffage, DRX, coupe chauffage

Objectif	Instruction	Description	Par défaut
<b>Commande des relais X et Y</b>			
<b>Texte du message SMS pour l'activation du relais</b>	<b>ARX, xxx..x</b>	Pour le relais Y, saisir <b>ARY, xxx..x</b> = texte pouvant compter jusqu'à 30 caractères, ce texte efface l'ordre <b>ARX</b> . Exemple : <i>ARY, allume ventilation</i>	néant
<b>Texte du message SMS pour la désactivation du relais</b>	<b>DRX, xxx..x</b>	Pour le relais Y, saisir <b>DRY, xxx..x</b> = texte pouvant compter jusqu'à 30 caractères, ce texte efface l'ordre <b>DRX</b> . Exemple de réglage : <i>DRY, coupe ventilation</i>	néant
<b>Temps d'activation du relais</b>	<b>TMX, t..t</b>	Pour le relais Y, saisir <b>TMY, t..t</b> = temps d'activation en secondes ou minutes (m) ou heures (h), de 1 sec. à 10 heures (3600 = 60 m = 1 h). Si vous paramétrez un certain temps, le relais fonctionnera comme une minuterie, il sera activé par un ordre de type SMS ou par sonnerie. Si vous paramétrez un temps 0, le relais sera constamment activé (il se désactivera suite à un ordre envoyé par SMS ou par une nouvelle sonnerie – cela signifie donc qu'à chaque fois que vous appellerez, il s'activera, se désactivera, s'activera, ...)	0 (toujours activé)
<b>Numéros de téléphone pour une commande par sonnerie</b>	<b>ADX, x..x,x..x</b>	Pour le relais Y, saisir <b>ADY, x..x</b> = numéro de téléphone, il est possible d'introduire jusqu'à 50 numéros (dans un seul ordre ou progressivement). Cet ordre ajoute des numéros dans la liste des numéros autorisés. <i>Exemple d'ajout de nouveaux numéros pour la commande du relais X : ADX, 777123456, +420608503211</i>	néant
<b>Numéros de téléphone pour une commande par sonnerie, avec nombre d'utilisation limitée</b>	<b>LDX, x..x,n, x..x,n</b>	Pour le relais Y, saisir <b>LDY, x..x, n</b> où : <b>x..x</b> = numéro de téléphone (il est possible d'introduire 50 numéros), les numéros s'ajoutent dans la liste des numéros autorisés, <b>n</b> = nombre de fois où ce numéro peut être utilisé, de 1 à 99 fois – une fois que cette valeur sera dépassée, le numéro de téléphone sera effacé de la liste et un message SMS « number erased » sera envoyé au numéro de service <i>Exemple d'ajout d'un numéro de commande du relais X pouvant être utilisé 31 fois : LDX, 777123457, 31</i>	néant
<b>Effacement de tous les numéros de téléphone pour une commande par sonnerie</b>	<b>EDX, x..x, x..x</b>	Pour le relais Y, saisir <b>EDY, x..x</b> = numéro de téléphone (il est possible d'effacer jusqu'à 50 numéros). <i>Exemple d'effacement d'un numéro de commande du relais X par sonnerie : LDX, 777123457</i>	néant
<b>Envoi d'un message SMS lors de l'activation des entrées A à D</b>			
<b>Texte envoyé lors de l'activation de l'entrée</b>	<b>ATA, xx..x</b>	Pour l'entrée B, saisir <b>ATB</b> , etc., <b>xxx..x</b> = texte pouvant contenir jusqu'à 30 caractères* Exemple : <i>ATC, chauffage allumé</i> Effacement du texte : <b>ATA</b> (si le texte est effacé, l'activation ne sera pas signalée)	A1, B1, C1, D1



**Envoi d'un message SMS lors de l'activation des entrées A à D**

<b>Texte envoyé lors de l'activation de l'entrée</b>	<b>ATA, xx..x</b>	Pour l'entrée <b>B</b> , saisir <b>ATB</b> , etc., <b>xxx..x</b> = texte pouvant contenir jusqu'à 30 caractères* Exemple : <i>ATC, chauffage allumé</i> Effacement du texte : <b>ATA</b> (si le texte est effacé, l'activation ne sera pas signalée)	A1, B1, C1, D1
<b>Texte envoyé lors de la désactivation de l'entrée</b>	<b>DTA, xx..x</b>	Pour l'entrée <b>B</b> , saisir <b>DTB</b> , etc., <b>xxx..x</b> = texte pouvant contenir jusqu'à 30 caractères* Exemple : <i>ATC, chauffage coupé</i> Effacement du texte : <b>DTA</b> (si le texte est effacé, la désactivation ne sera pas signalée)	A0, B0, C0, D0
<b>Numéros de téléphone pour l'envoi d'un message SMS lors de l'activation de la borne d'entrée</b>	<b>TNA, x..x, x..x</b>	Pour l'entrée <b>B</b> , saisir <b>TNB</b> , etc., <b>x..x</b> = numéro de téléphone, il est possible de saisir jusqu'à 8 numéros pour chaque entrée. Cette instruction efface tous les numéros de téléphones antérieurs. Tous les numéros de l'entrée seront effacés par le message : <b>TNA</b> , Exemple de paramétrage des numéros de téléphone de l'entrée D : <i>TND, 777123456, 608123456, 775145522</i>	néant
<b>Avertissement à un message SMS envoyé par sonnerie</b>	<b>DNA, n</b>	Pour l'entrée <b>B</b> , saisir <b>DNB</b> , etc., <b>n</b> = 1 (oui), 0 (non). Si cette fonction est activée, l'envoi du message SMS sera accompagné par un appel. Si vous décrochez, vous entendrez un signal constant lors de l'activation et un signal interrompu lors de la désactivation. Exemple : <i>DND, 1</i>	Désactivé

Autres fonctions			
<b>Modification du mot de passe de programmation</b>	<b>NPC, xx...x</b>	<b>xx...x</b> = le nouveau mot de passe peut comporter de 2 à 8 caractères Exemple : NPC, PEPA27	PC
<b>Modification du texte permettant de déterminer l'état</b>	<b>STS, xx..x</b>	<b>xxx..x</b> = texte pouvant contenir jusqu'à 30 caractères* Exemple : STS, DAVID ENVOIE TON ETAT	STATUS
<b>Numéros de téléphone de service</b>	<b>STN, x..x, x..x</b>	<b>xxx..x</b> = numéro de téléphone, il est possible de paramétrer 2 numéros, cette instruction efface les numéros précédents. David envoie les défauts suivants aux numéros de service : <b>POWER FAIL / POWER RECOVERY</b> <sup>1</sup> <b>LINE OK</b> (renouvellement du signal GSM) <b>THERMOSTAT FAILED</b> perte de communication avec le thermostat et <b>LOWBATT</b> la batterie d'un des éléments sans fil (n'importe lequel) est trop faible. Si vous souhaitez de plus amples informations, voir le point Fonctions en option. Il est possible d'effacer un numéro de service en envoyant le message : <b>STN</b> ,	Néant
<b>Fonctions en option</b>	<b>DIP,a,b,c,d,e,f,g</b>	Les paramètres <b>a</b> à <b>f</b> peuvent prendre les valeurs suivantes : 1=où, 0=non, x=laisser la valeur actuelle. Signification des différents paramètres : <b>a</b> Renvoie un message SMS incompréhensible au numéro de service, y compris le numéro de téléphone qui a envoyé le message en question <b>b</b> Appelle le numéro de service toutes les 24 heures (à partir du moment où ce réglage aura été effectué) <b>c</b> Le message SMS d'activation des entrées est également envoyé en copie aux numéros de service <b>d</b> Envoie max. 10 messages SMS en 15 min. (et ignore ensuite toutes les demandes d'envoi durant une période d'1 heure) <b>e</b> Confirme la commande du relais par sonnerie en envoyant un message SMS <b>f</b> Confirme la commande du relais en envoyant un message SMS de type « ordre OK » <b>g</b> L'activation de la borne d'entrée bloquera l'élément sans fil associé (à l'exception du thermostat) Exemple : <b>DIP,1,x,x,x,x,1,x</b>	000000 tout désactivé
<b>Code chiffré permettant d'activer le relais à l'aide du clavier du téléphone<sup>2</sup></b>	<b>CAX, xx..x</b>	Pour le relais Y, saisir CAY, <b>xx..x</b> = max. 8 chiffres du code d'activation. Exemple : CAY, 1234 Il est possible d'effacer ce code en envoyant un message : <b>CAY</b> ,	Néant
<b>Code chiffré permettant de désactiver le relais à l'aide du clavier du téléphone<sup>2</sup></b>	<b>CDX, xx..x</b>	Pour le relais Y, saisir CDY, <b>xx..x</b> = max. 8 chiffres du code de désactivation. Exemple : CDY, 3434 Il est possible d'effacer ce code en envoyant un message : <b>CDY</b> ,	Néant

<sup>1</sup> Valable uniquement s'il est équipé du module GD-04A

<sup>2</sup> Valable uniquement s'il est équipé du module GD-04D

<b>Association d'éléments sans fil<sup>3</sup></b>	<b>LRN,n,xx..x,n,x.</b>	<p>n = A, B, C, D, X ou Y (entrée ou sortie à laquelle l'élément sera associé)  <b>xx..x</b> = numéro de série de l'élément sans fil (les 8 derniers chiffres)  Un seul élément peut être associé aux entrées A à D. Sur les relais X et Y, il est possible d'associer jusqu'à 4 éléments.  Exemple : LRN,A,xx..x,B, xx..x, X,xx..x, Y,xx..x,xx..x,xx,  L'instruction vide <b>LRN</b>, effacera tous les éléments existants. Il n'est possible de paramétrer un élément que pour une seule entrée ou relais. Dans l'instruction, les entrées A à D et les relais X et Y peuvent être placés dans un ordre quelconque, mais ils ne peuvent y figurer qu'une seule fois.</p>	néant
<b>Nouvelle connexion au réseau GSM</b>	<b>GSM</b>	David se déconnecte et se reconnecte au réseau GSM. Ceci est par exemple utile après un blocage de la carte SIM. Cette opération peut également être réalisée en raccordant brièvement le contact RESET alors que l'alimentation est branchée.	
<b>Reset</b>	<b>RST</b>	David reprend ses réglages par défaut – cette opération peut également être réalisée en court-circuitant le contact RESET alors que l'alimentation est branchée (le déconnecter durant environ 5 secondes).	

<sup>3</sup> Valable uniquement s'il est équipé du module GD-04R





